CUPRA *ATECA*

JARRABIDEEN ESKULIBURUA

CUPRA

Aurkezpena

Eskerrik asko CUPRA bat aukeratzean erakutsitako konfiantzarengatik.

Zure CUPRA berriarekin, teknologia aurreratuena eta kalitate handiko ekipamendua duen ibilgailuaz gozatuko duzu.

Jarraibideen eskuliburu hau arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu, ibilgailua hobeto ezagutzeko eta egunero gidatzean haren funtzio guztiei etekina ateratzeko.

Gidatzeari buruzko informazioaz gain, ibilgailuaren funtzionamendu eta kontserbaziorako aholkuak ere aurkituko dituzu eskuliburuan, segurtasuna areagotu eta ibilgailuak balioa galtzen ez duela bermatzeko. Horrez gain, aholku praktiko oso baliotsuak eta iradokizunak emango dizkizugu, ibilgailua modu eraginkorrean eta ingurumena zainduz gidatu dezazun.

Gozatu zure ibilgailuarekin, eta bidaia ona izan.

CUPRA

⚠ ADI

Kontuan izan gidarikidearen aurreko airbagari buruzko segurtasun-ohar garrantzitsuak**›››** 34 or., Haurrentzako eserlekuak jartzea eta erabiltzea.

Eskuliburu honi buruz

Jarraibide-eskuliburu honek zure CUPRA modeloaren aldaera eta bertsio guztietarako balio du. Eskuliburu honetan ekipamendu eta modelo guztiak deskribatzen dira, aukerako ekipamenduak edo modeloaren aldaerak diren zehaztu gabe. Horregatik, baliteke zure ibilgailuak ez dituen ekipamenduak deskribatuta agertzea, edo herrialde batzuetan bakarrik erabil daitezkeenak. Kontsultatu zure ibilgailuaren ekipamendua harekin batera ematen den dokumentazioan, eta, horri buruzko informazio zehatzagoa lortu nahi baduzu, jo ezazu zure CUPRA Zerbitzu Espezializatura edo zure SEAT Zerbitzu Ofizialera.

Jarraibideen eskuliburu honetan emandako datu guztiak bat datoz idazketa bukatzean eskuragarri dagoen informazioarekin. Ibilgailua etengabe garatzen ari denez, baliteke aldeak izatea eskuliburu honetan jasotako datuekin alderatuta. Horregatik, ez dago erreklamaziorik aurkezterik datuak, irudiak eta deskribapenak bat ez badatoz.

Ibilgailua hirugarrenei saltzen edo maileguan uzten badiezu, ziurtatu ibilgailuaren barruko dokumentazio osoa beti ibilgailuan dagoela. Gainera, fabrikako doikuntzen arabera infotainment sistema berrezartzea gomendatzen du CUPRAk, datu pertsonal guztiak ezabatzeko.

Baliteke **irudiak** zure ibilgailuaren xehetasunekin bat ez etortzea. Adierazpen estandartzat hartu behar da.

Eskuliburu honetako **norabideen adierazpenak** (ezkerra, eskuina, aurrera, atzera) ibilgailuaren abiatze-norabideari dagozkio, aurkakoa adierazi ezean.

Jarraibideen eskuliburu hau **bolantea ezkerrean duten ibilgailuentzat** idatzi da. Bolantea eskuinean duten ibilgailuetan, aginteen antolaera eta irudietan agertu edo testuetan deskribatzen dena hein batean desberdinak dira.

Ibilgailuaren aldaketa teknikoak edo edizioa bukatu ondoren sortu diren segurtasunerako gai kritikoak barruko dokumentazioari erantsitako gehigarri batean jasoko dira.

® **Marka erregistratuak** ® bidez adierazi dira. Ikur hori ez agertzeak ez du esan nahi terminoa erregistratu ez denik.

>> Atalak hurrengo orrialdean jarraitzen duela adierazten du.

Eskuliburu honetan, honako hauen bidez eskuratu ahal izango duzu informazioa:

- Eskuliburuaren egitura orokorra atalka biltzen dituen gaikako aurkibidea.
- Aurkibide bisuala, non “funtsezko” informazioa zein orrialdetan aurkituko duzun grafikoki adierazten den; dagokion ataletan sakonduko da informazio horretan.
- Aurkibide alfabetikoa, termino eta sinonimo ugarirekin, informazioa bilatzea erraztuko.

⚠ ADI

Aurretik ikur hau duten testuek segurtasunari buruzko informazioa dute, eta istripu edo lesio arriskuez ohartarazten dute.

KONTUZ

Aurretik ikur hau duten testuek ibilgailuan gerta daitezkeen kalteen inguruan arreta deitzen dute.

Ingurumenari buruzko oharra

Aurretik ikur hau duten testuek ingurumenaren babesari buruzko informazioa dute.

Oharra

Aurretik ikur hau duten testuek informazio osagarria dute

Jarraibideen eskuliburu digitala

CUPRAren webgune ofizialean eskuliburuaren bertsio digitala ikusi ahalko duzu:

5FF-0033

1 ir. CUPRAren webgunea

- eskaneatu QR kodea>>> **1 ir.**
- **EDO** sartu honako helbide hau web-arakatzailean:

http://www.cupraofficial.com/owners/cupra-car-model-manuals.html

eta aukeratu zure ibilgailua.

Holandako merkaturako balio du

CUPRA Zerbitzu espezializatuek soilik CUPRA ibilgailuak konpon ditzakete eta berma-zerbitzuak eman.

Aurkibidea

Ibilgailuaren ikuspegi orokorrak 7
Kanpoko ikuspegia 7
Kanpoko ikuspegia 8
Koadro orokorra (bolantea ezkerraldean dela) 9
Koadro orokorra (bolantea eskuinaldean dela) 10
Barruko bista 11

Segurtasuna 12
Gidatze segurua 12
Gidatzeko aholkuak 12
Ibilgailuko bidaiarien posizio zuzena 13
Pedaletako area 16
Segurtasun-uhalak 17
Segurtasun-uhalen zergatia 17
Segurtasun-uhalak zuzen doitzea 20
Uhalaren aurretenkagailuak 22
PreCrash sistema 23
Airbag-sistema 25
Aurkezpen laburra 25
Airbagen funtzionamendua 27
Haurrak segurtasunez garraiatzea 32
Haurren segurtasuna 32

Larrialdiak 42
Autolaguntza 42
Informazio, laguntza eta larrialdietarako dei-zerbitzua 42
Larrialdietarako ekipamendua 43
Pneumatikoen konponketa 44
Gurpil bat aldatzea 47
Eskuilak aldatzea 51
Abiatzen laguntzea 52
Atoian abiaraztea eta atoian eramatea 54
Fusibleak eta lanparak 59
Fusibleak 59
Lanparen aldaketa 63

Erabilera 65
Gidatze-postua 65
Barruko bista 65
Tresnak eta kontrol-argiak 66
Tresnen koadroa 66
Tresnen koadroaren erabilera 81
Kontrol-argiak 82
Infotainment sistema 85
Funtzio anitzeko bolantea 90
Ireki eta ixtea 91
Ibilgailuaren giltzak 91
Ixte-sistema zentralizatua 93
Lapurreten aurkako alarma 100
Ateak 103
Maletategiko atea 105
Leihatiletarako aginteak 110
Beirazko sabaia 112
Argiak 115
Ibilgailuaren argiak 115
Barruko argiak 123
Ikuspena 124
Haizetako-garbigailuaren eta luneta-garbigailuaren sistemak 124
Atzerako ispiluak 126
Eguzkitarako babesa 129
Eserlekuak eta buru-euskarriak 129
Eserlekuak doitu 129
Buru-euskarriak 131
Eserlekuen funtzioak 133
Garraioa eta ekipamendu praktikoak 136
Objektuak garraiatzea 136
Maletategia 137
Sabaiko ekipajea eramatekoa 143
Objektu-ontzia 145
Korronte-harguneak 148
Klimatizazioa 150
Berotze, aireztatze eta hozte-sistema 150

Infotainment sistema 158
Aurkezpena 158
Lehen urratsak 158
Koadro orokorra eta aginteak 162
Erabileraren gaineko jarraibide orokorrak 163
Datu-transferentzia 169
CUPRA CONNECT 169
Full Link 174
WLAN sarbide-puntua 178
Infotainment erabiltzea 181
Ahots bidezko erabilera 181
Irratia modua 183
Media modua 187
Nabigazioa 190
Telefono interfazea 197
Multimedia 203

Gidatzea 204
Martxan jartzea eta gidatzea 204
Motorra martxan jarri eta gelditu 204
Start-Stop sistema 208
DSG aldagailu automatikoa 210
Martxari buruzko gomendioa 218
Maldak jaisteko laguntzailea (HDC) 219
Direkzioa 220

Gidatze-profilak (Drive Profile) 221
Gidatzeko gomendioak 223
Gidariarentzako laguntza-sistemak 226
Oharpen orokorrak 226
Gidatzen laguntzeko sentsoreak eta kamerak 227
Abiadura-erregulagailua (GRA) 230
Abiadura-mugagailua 232
Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema (Front Assist) 234
Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC - Adaptive Cruise Control) 237
Abiadura aldez aurretik erregulatzea 243
Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist) 245
Gidatze-laguntzailea (Travel Assist) 247
Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) 250
Errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist) desaparkatzeko laguntzailearekin (RCTA) 251
Balaztatu eta aparkatu 256
Balazta-sistema 256
Balaztatzea egonkortzeko eta laguntzeko sistemak 261
Aparkatzea 265
Aparkatzeko eta maniobratzeko laguntzak 266
Aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist) 266
Aparkatzen eta maniobratzen laguntzeko sistemak (Park Pilot) 273
Plus aparkatzeko laguntza 274
Atzeko aparkatze-laguntza 277
Atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea (Trailer Assist) 279
Ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera) 282
Atzera martxarako laguntzailea (Rear View Camera) 286
Atoirako krokadura-gailua eta atoia 288
Atoiarekin gidatzea 288
Desblokeatze elektrikoko atoi-krokadura 295
Atoi-gailu bat ondoren muntatzea 297

Aholku praktikoak 299

Maila egiaztatzea eta hornitzea 299
Erregaia hartzea 299
Erregai-motak 300
Motorraren kudeaketa eta ihes-gasak arazteko sistema 301
Motorraren hobia 303
Motorreko olioa 306
Hozte-sistema 309
Freno-likidoa 311
Beirak garbitzeko likidoaren tanga 312
12 volteko bateria 313
Energiaren kudeaketa 316
Gurpilak 318
Gurpilak eta pneumatikoak 318
Pneumatikoen presioaren kontrol-sistema 325
Larrialdiko gurpila 327

Mantentze-lanak 329

Zerbitzua 329
Zerbitzu-tarteak 329
Zerbitzu gehigarrien eskaintzak 331
Bermea 332
Ibilgailua mantentzea 332
Mantentzea eta garbitasuna 332
Osagarriak eta aldaketa teknikoak 338
Osagarriak, ordezko piezak eta konponketa-lanak 338

Erabiltzailearentzako informazioa 341

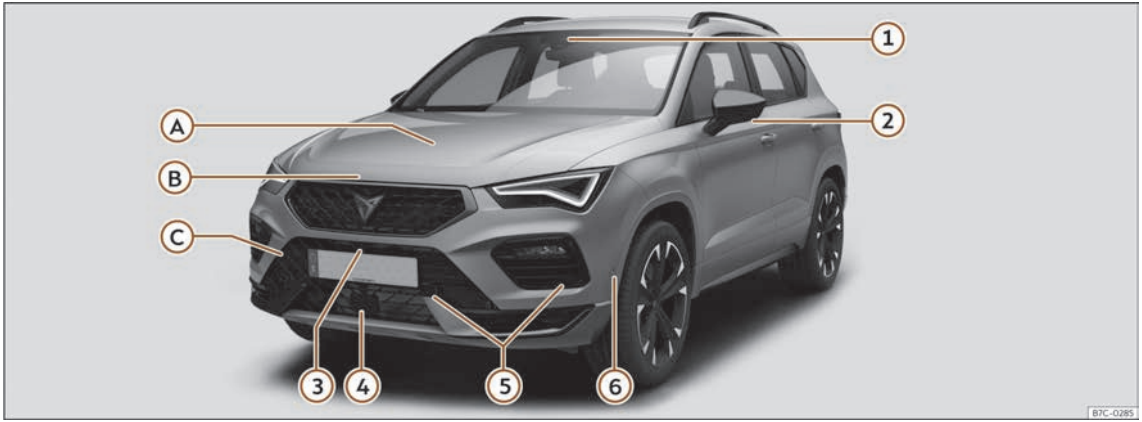
Erabiltzailearentzako informazioa 341
Kontrol-unitateek memorizatutako informazioa 341
Beste informazio interesgarri batzuk 342
Ekipo erradioelektrikoak 342

Datu teknikoak 348

Datu teknikoei buruzko argibideak 348
Informazio garrantzitsua 348

Aurkibide alfabetikoa 353

Kanpoko ikuspegia



Gidatzen laguntzeko sentsoreak››› 226 or.

1. Funtzio anitzeko aurreko kamera
2. “Area View” atzerako ispiluetako kamerak
3. “Area View” aurreko kamera
4. Aurreko radarra
5. Aparkatzen laguntzeko sentsoreak
6. Lagundutako aparkatzearen sentsorea

A Mailen kontrola

- Olioa››› 306 or.
- Freno-likidoa››› 311 or.
- Bateria››› 313 or.

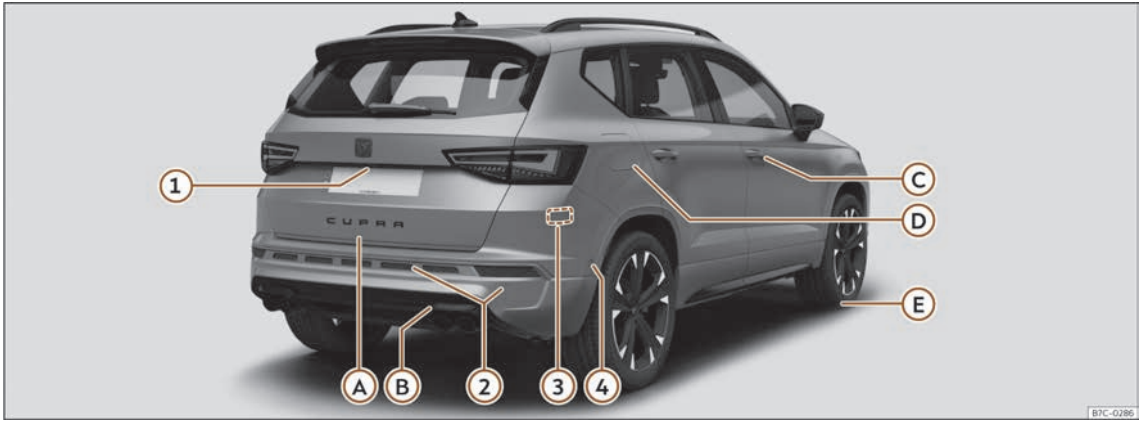
B Motorraren kapota

- Desblokeatzeko palanka››› 304 or.
- Irekitzea/Ixtea››› 304 or.

C Ibilgailuaren atoia

- Atoiaren zirgiloa››› 57 or.
- Atoi bidezko abioa››› 55 or.

Kanpoko ikuspegia



Gidatzen laguntzeko sentsoreak››› 226 or.

1. Atzealdea ikusteko kamera
2. Aparkatzen laguntzeko sentsoreak
3. Atzeko radarrak
4. Lagundutako aparkatzearen sentsorea

A Maletategiko atea

- Kanpotik irekitzea››› 105 or.
- Larrialdietako irekitzea››› 109 or.

B Ibilgailuaren atoia

- Atoiaren zirgiloa››› 57 or.
- Atoi bidezko abioa››› 55 or.

C Ireki eta ixtea

- Ateak››› 103 or.
- Ixte-sistema zentralizatua››› 93 or.
- Larrialdietako blokeoa››› 103 or.

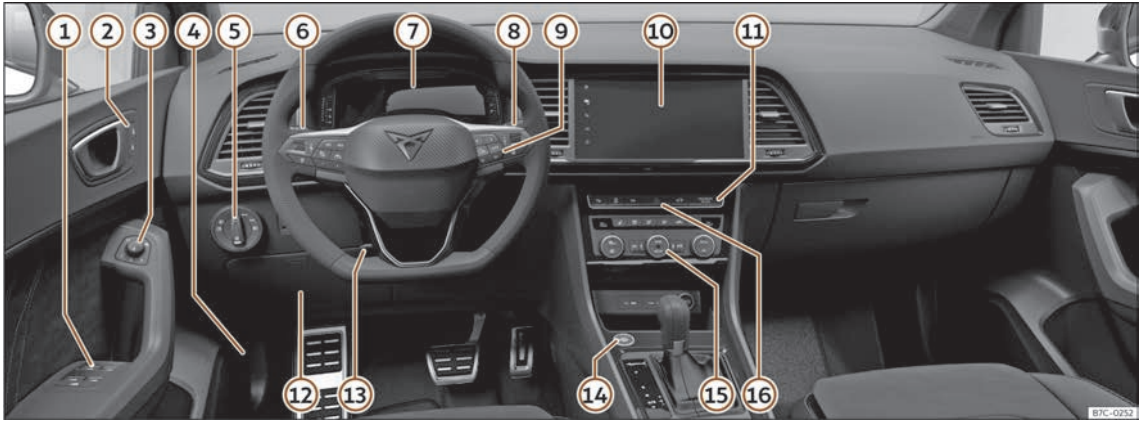
D Erregai-tanga

- Edukiera››› 349 or.
- Tapoia irekitzea/ixtea››› 299 or.

E Zer egin gurpila zulatuz gero

- Zuloak konpontzeko kita››› 44 or.
- Gurpil-aldaketa››› 47 or.

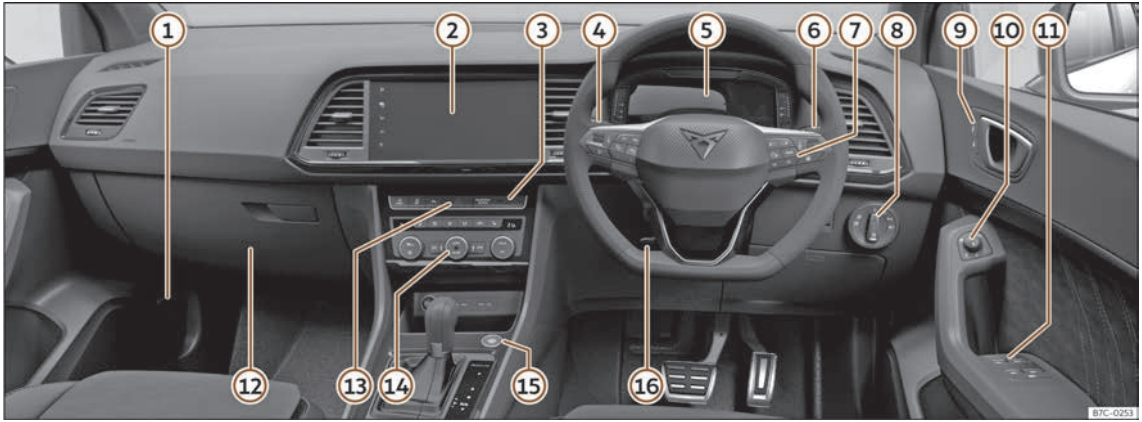
Koadro orokorra (bolantea ezkerraldean dela)



1. Beira-jasogailu elektrikoak››› 110 or.
2. Ixte-sistema zentralizatua››› 93 or.
3. Kanpoko ispiluak doitzea››› 126 or.
4. Kapota irekitzeko palanka››› 304 or.
5. Argien kommutadorea››› 116 or.
6. Keinukarien eta argi luzearen palanka ››› 118 or.

   Abiadura-erregulagailua››› 230 or.
7. Ohar-argiak››› 82 or.
8. Haizetako-garbigailua eta atzeko kristalaren garbigailua››› 124 or.
9. Gidariarentzako informazio-sistema ››› 81 or.
10. Infotainment sistema››› 85 or. , ››› 158 or.
11. Gidarikidearen airbaga deskonektatu izanaren adierazlea››› 28 or.
12. Fusibleak››› 59 or.
13. Bolantearen doikuntza››› 15 or.
14. Abio-sakagailua››› 204 or. edo ESC deskonektatzea››› 264 or.
15. Klimatizazioa››› 150 or.
16. Larrialdi-argi keinukariak››› 121 or.

Koadro orokorra (bolantea eskuinaldean dela)



1. Kapota irekitzeko palanka››› **304 or.**
2. Infotainment sistema››› **85 or.**
3. Gidarikidearen airbaga deskonektatu izanaren adierazlea››› **28 or.**
4. Keinukarien eta argi luzearen palanka ››› **118 or.**

   Abiadura-erregulagailua››› **230 or.**
5. Ohar-argiak››› **82 or.**
6. Haizetako-garbigailua eta atzeko kristalaren garbigailua››› **124 or.**
7. Gidariarentzako informazio-sistema ››› **81 or.**
8. Argien kommutadorea››› **116 or.**
9. Ixte-sistema zentralizatua››› **93 or.**
10. Kanpoko ispiluak doitzea››› **126 or.**
11. Beira-jasogailu elektrikoak››› **110 or.**
12. Fusibleak››› **59 or.**
13. Larrialdi-argi keinukariak››› **121 or.**
14. Klimatizazioa››› **150 or.**
15. Abio-sakagailua››› **204 or.** edo ESC deskonektatzea››› **264 or.**
16. Bolantearen doikuntza››› **15 or.**

Barruko bista

1. Beso-euskarriak>>> **142 or.**
2. Isofix aingurak>>> **36 or.**
3. Buru-euskarriaren doikuntza>>> **131 or.**
4. Segurtasun-uhalak>>> **17 or.**
5. Sabai panoramikoa>>> **112 or.**
6. Barruko ispilua>>> **126 or.**
7. Gidarikidearen aurreko airbaga desko-nektatzea>>> **28 or.**
8. Geratze-balazta elektronikoa>>> **259 or.**

Segurtasuna

Gidatze segurua

Gidatzeko aholkuak

Segurtasunak lehentasuna du!

⚠ ADI

- **Kapitulu honek ibilgailua erabiltzeari buruzko informazio interesgarriak ditu, gidariarentzat zein beste bidaiarientzat. Ibilgailuaren barruko dokumentazioaren beste kapituluetan, hainbat informazio garrantzitsu agertzen dira. Gidariak eta beste bidaiariek ere informazio horren berri izan behar lukete beren segurtasunerako.**
- **Ziurtatu ibilgailuaren barruko dokumentazio osoa beti ibilgailuan dagoela. Azken hura bereziki garrantzitsua da ibilgailua beste pertsona bati uzten edo saltzen badiozu.**

Abian jarri aurretik

Gomendatzen dizugu, bai zure segurtasunarengatik eta bai zurekin doazenen segurtasunarengatik, honako alderdi hauek kontuan hartzea abiatu lehen:

- Ziurtatu pizgailua eta keinukariak behar bezala daudela.
- Kontrolatu pneumatikoen puzte-presioa.
- Ziurtatu kristal guztiek ikuspen egokia ematen dutela.
- Ziurtatu ekipajea ondo eutsita dagoela ››› **136 or.**
- Ziurtatu ez dagoela pedalen funtzionamendua oztopatzen duen objekturik.
- Doitu atzerako ispilua, aurreko eserlekua eta buru-euskarria zure neurrira.
- Ziurtatu atzeko eserlekuetako bidaiariek buru-euskarria erabiltzeko moduan dutela ››› **131 or.**
- Zurekin doazenei esan buru-euskarria beren altueraren arabera erregula dezatela.
- Babestu haurrak berentzako egokia den eserleku batekin eta segurtasun-uhala behar bezala jarrita››› **32 or.**
- Eseri behar bezala. Esan zurekin doazenei ere behar bezala esertzeko››› **13 or.**
- Ipini ondo segurtasun-uhala. Esan zurekin doazenei segurtasun-uhala behar bezala lot dezatela››› **17 or.**

Segurtasunean eragina duten faktoreak

Zu, gidari gisa, zeure eta zurekin doazenen segurtasunaren arduraduna zara.

- Egon beti trafikoari adi eta ez galdu arreta zurekin doazenekin edo telefono-deiekin.
- Ez gidatu zure ahalmenak behar bezala ez daudenean (adibidez, botikak, alkohola, drogen eraginez).
- Bete zirkulazio-arauak eta errespetatu abiadura-mugak.
- Egokitu beti abiadura bidearen ezaugarrietara, baita eguraldira eta trafikoaren inguruabarretara ere.
- Bidaia luzeetan, gelditu beti maiz atsedena hartzeko, gutxienez bi orduz behin.
- Ahal den guztietan, ez gidatu nekatuta edo tentsioan zaudenean.

⚠ ADI

Alkohola, droga, sendagai edo narkotikoen eraginpean gidatzean istripu larriak sorraraz daitezke, are bizitza galtzeko arriskuarekin.

- **Alkoholak, drogek, sendagaiek edo narkotikoek modu nabarian aztora ditzakete pertzepzioa, erreakzio-denbora eta gidatzen den bitartean segurtasuna eta, horren ondorioz, ibilgailuaren kontrola galtzea gerta daiteke.**

Segurtasun-ekipamenduak

Ez jarri arriskuan ez zure segurtasuna, ezta zurekin doazena ere. Istripua izanez gero, segurtasun-ekipoek murriztu dezakete lesioak pairatzeko arriskua. Honako puntu hauek zure CUPRAren segurtasun-ekipoen zati bat hartzen dute barne[1]:

- hiru puntuko segurtasun-uhalak,
- aurreko eserlekuetako uhalaren tentsio-mugagailuak, eta atzekoko alboetako eserlekuetakoak,
- aurreko eserlekuetako uhalaren aurreten-kagailuak eta atzeko alboetako eserlekuetakoak,
- aurreko airbagak,
- belaunetarako airbagak,
- alboetako airbagak aurreko eserlekuetako bizkarraldean,
- bururako airbagak,
- "ISOFIX" euste-puntuak atzeko eserlekuetan, "ISOFIX" sistema duten haurrentzako eserlekuetarako,
- altuera erregulagarria duten aurreko buru-euskarriak[2],
- erabiltzeko eta ez erabiltzeko posizioa duten atzeko buru-euskarriak,
- direkzio-zutabe erregulagarria.

Istripua izanez gero zu eta beste bidaiariak ahalik eta modurik hoberenean babestea da aurretik aipatutako segurtasun-ekipoen helburua. Segurtasun-sistema horiek alferrikakoak izango dira zuretzat eta beste bidaiarientzat, ez bazarete behar bezala esertzen edo ez badituzue aipatutako sistemak zuzen erabiltzen.

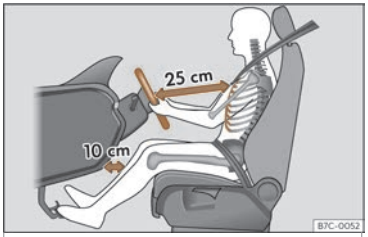
Segurtasuna guztioi dagokigu.

[1] Bertsio/merkatuaren arabera.

[2] Buru-euskarriak integratuta dituzten aurreko eserlekuek ez dute erregulaziorik behar.

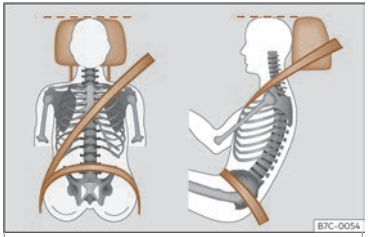
Ibilgailuko bidaiarien posizio zuzena

Posizio zuzena eserlekuan



2 ir. Gidariaren eta bolantearen arteko distantzia zuzenak, gutxienez, 25 cm-koa izan behar du (10 hazbete).

»



3 ir. Uhalaren banda eta buru-euskarria ongi jarrita.

Hona hemen eserlekuan hartu behar diren posizio zuzenak gidariarentzat nahiz beste bidaiarientzat.

Beren osaera fisikoa dela eta, eserlekuan posizio zuzena hartu ezin dutenek tailer espezializatu batera jo behar dute egon daitezkeen gailu bereziei buruz galdetzera. Posizio zuzena hartzen bada bakarrik lortuko da segurtasun-uhalaren eta airbagen babes optimoa. CUPRAk gomendatzen du zerbitzu teknikora jotzea.

Zure segurtasuna dela-eta, eta indarrez frenatu edo maniobratuz gero edo istripua izanez gero lesioak saihesteko, CUPRAk honako posizio hauek gomendatzen ditu:

Ibilgailuko bidaiari guztientzat balio du:

- Doitu buru-euskarria, goiko ertza ahal den neurrian buruaren goiko aldearen parean gera dadin, eta inolaz ere begietatik behera. Mantendu garondoa buru-euskarritik ahalik eta gertuen>>> **3 ir.**
- Altuera gutxiko pertsonek buru-euskarria guztiz jaitsi beharko dute, nahiz eta beren burua goiko ertzetik behera geratu.
- Oso altuak direnek buru-euskarria guztiz igo beharko dute.
- Ibilgailua ibiltzen ari den bitartean, mantendu beti oinak oinazpikoan.
- Doitu eta lotu behar bezala segurtasun-uhala>>> **20 or.**

Gidariak, halaber, honako hau bete behar du:

- Ipini eserlekuaren bizkarraldea ia bertikal; hartara, bizkarra guztiz bermatuko da han.
- Doitu bolantea, bularrezurretik, gutxienez, 25 cm-ra (10 hazbete) gera dadin>>> **2 ir.** eta bi eskuekin bi alboetatik eutsi ahal izateko kanpoaldetik, besoak zertxobait tolestuta daudela.
- Bolanteak beti toraxaren norabidera begiratu beharko du eta inoiz ez aurpegirantz.
- Doitu eserlekua luzetara, pedalak guztiz zapaldu ahal izateko, belaunak zertxobait tolestuta, eta belaunetako zonaldearen eta tresnen taularen artean, gutxienez, 10 cm-ko distantzia gera dadin (4 hazbete)>>> **2 ir.**
- Doitu eserlekuaren altuera, bolantearen punturik altuenera irits dadin.
- Mantendu beti oinak oinazpikoaren zonaldean, ibilgailua une oro kontrolpean mantentzeko.

Gidarikideak, halaber, honako hau bete behar du:

- Ipini eserlekuaren bizkarraldea ia bertikal; hartara, bizkarra guztiz bermatuko da han.
- Mugitu eserlekua atzerantz, ahal duzun adina (gutxienez, 25 cm toraxaren eta tresnen taularen artean). Distantzia hau 25 cm baino txikiagoa bada, airbag-sistemak ezin zaitu ondo babestu.

Plaza-kopurua:

Ibilgailuak **5** plaza ditu: 2 aurrealdean, eta 3 atzealdean. Plaza guztiek segurtasun-uhal bana dute.

Bertsio batzuetan, ibilgailua 4 plazarekin **soilik** dago homologatuta. 2 aurrealdean eta 2 atzealdean.

⚠ ADI

Ibilgailuan oker eserita joanez gero, lesio larriak pairatu edo hil egin zaitezke indarrez frenatu edo maniobratuz gero, talka egiten edo istripua izaten bada eta airbagak irekitzen badira.

- **Abiatu baino lehen, bidaiari guztiek zuzen eseri beharko dute beti eta hala joan**

behar dute ibilbide osoan zehar. Hori ere segurtasun-uhala ipintzeari aplikatu behar zaio.

- **Garraiatu, gehienez, ibilgailuak segurtasun-uhalarekin dituen plaza adina pertsona.**
- **Haurrak garraiatzeko, erabili beti homologatutako eta pisuari eta altuerari egokitutako euste-sistema bat****››› 32 or.**
- **Ibilgailua ibiltzen ari den bitartean, mantendu beti oinak oinazpikoan. Ez ipini inoiz, esaterako, eserlekuaren gainean edo tresnen taula gainean, ezta leihatilatik inoiz atera ere. Bestela, airbagak eta segurtasun-uhalak inolako babesik ez emateaz gain, lesioak pairatzeko arriskua ere areagotuko duzu, istripua izanez gero.**

Arriskuak oker eserita joateagatik

Ez baduzu segurtasun-uhala ipini edo gaizki ipini baduzu, lesio larriak pairatzeko edo hiltzeko arriskua areagotuko duzu. Segurtasun-uhalek babesik egokiena bermatuko dute bakarrik behar bezala ipinita badaude. Oker eserita, segurtasun-uhalaren babes-funtzioa nabarmen murrizten da eta, ondorioz, lesio larriak edo hiltzeko modukoak ere paira daitezke. Lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko arriskua nabarmen areagotzen da airbag bat irekitzean, horrek behar bezala eserita ez dagoen ibilgailuko bidaiari bat jotzen badu. Gidaria ibilgailuan garraiatzen dituen pertsona guztien arduraduna da, bereziki haurrena.

Hona hemen, adibide moduan, ibilgailuko bidaiarientzat arriskutsuak izan daitezkeen hainbat okerreko posizio.

Ibilgailua mugitzen ari denean:

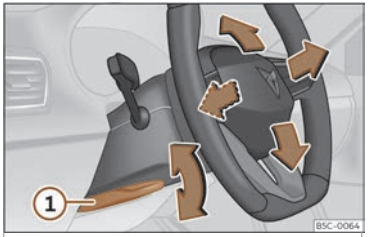
- Ez jarri inoiz zutik ibilgailuan.
- Ez jarri inoiz zutik eserlekuetan.
- Ez jarri inoiz belaunika eserlekuetan.
- Ez okertu inoiz gehiegi eserlekuaren bizkarraldea atzerantz.
- Ez bermatu inoiz tresnen taulan.
- Ez jarri etzanda inoiz atzeko eserlekuan.
- Ez joan inoiz eserita eserlekuaren aurreko aldean.
- Ez eseri inoiz zeharka.
- Ez bermatu inoiz leihatilatik kanpo.
- Ez atera oinak inoiz leihatilatik.
- Ez jarri inoiz oinak tresnen taulan.
- Ez jarri inoiz oinak eserlekuaren bigungarrian edo eserlekuaren bizkarraldearen gainean.
- Ez bidaiatu inoiz oinazpikoaren zonaldean.
- Ez eseri inoiz beso-euskarriaren gainean.
- Ez bidaiatu inoiz eserlekuan eserita eta segurtasun-uhala jarrita izan gabe.
- Ez joan inoiz maletategian.

⚠ ADI

Ibilgailuan oker eserita joanez gero, lesio larriak edo hiltzeko modukoak paira ditzakezu, istripua gertatzen bada eta indarrez frenatu edo maniobratzen bada.

- **Bidaiari guztiek joan behar dute beti zuzen eserita ibilgailua ibiltzen ari den bitartean eta beti segurtasun-uhala behar bezala ipinita eraman behar dute.**
- **Behar bezala eserita ez doazen, segurtasun-uhala ipinita ez duten edo airbagekiko distantzia nahikoa ez duten ibilgailuko bidaiariek lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko arriskua dute, bereziki airbagak irekitzen badira eta jotzen badituzte.**

Bolantearen posizioa doitzea



4 ir. Direkzio-zutabearen ezker-alboko behealdean dagoen palanka.

»

Doitu bolantea bidaiatu aurretik eta soilik ibilgailua geldi dagoenean.

- Tira egin››› 4 ir. ① palankari behera; mugitu bolantea nahi duzun lekura, eta berriro igo palanka itxi arte.

⚠ ADI

Bolantearen posizioa doitzeko sistema oker erabiliz eta bolantea oker doituz gero, lesio larriak edo hiltzeko modukoak paira daitezke.

- **Direkzioa-zutabea doitu ondoren, bultzatu tinko››› 4 ir. ① palanka gorantz, bolanteak posizioa nahi gabe alda ez dezan ibiltzen ari garen bitartean.**
- **Ez doitu inoiz bolantea ibiltzen ari zaren bitartean. Ibiltzen ari zaren bitartean, bolantea doitu behar duzula atzematen baduzu, gelditu modu seguruan eta behar bezala doitu.**
- **Doitutako bolanteak beti toraxera begiratu behar du eta inoiz ez aurpegira, gidariaren aurrealdeko airbagaren babesa ez mugatzeko istripua izanez gero.**
- **Gidatzen ari zaren bitartean, heldu bolanteari beti bi eskuekin kanpoaldetik (9etako eta 3etako posizioa) lesioak murrizteko, gidariaren aurrealdeko airbaga irekiz gero.**
- **Ez heldu bolanteari 12etako posizioan edo beste modu batez, adibidez, erdialdetik. Gidariaren airbaga irekiz gero, lesio larriak paira ditzakezu besoetan, eskuetan eta buruan.**

Pedaletako area

Pedalak

– Ziurtatu pedalak, lozagia eta azeleragailua ondo zapaldu ditzakezula beti arazorik gabe.

– Ziurtatu pedalak beren jatorrizko posiziora itzul daitezkeela inolako arazorik gabe.

– Ziurtatu alfonbrak behar bezala finkatuta daudela; hartara, ez dira mugituko ibiltzen ari zaren bitartean ezta oztopatu ere pedalen funtzionamendua ››› ⚠.

Pedalak estaltzen ez dituzten eta ez mugitzeko finka daitezkeen alfonbrak bakarrik erabil daitezke. Alfonbra egokiak establezimendu espezializatu batean erosi ahal izango dituzu. Alfonbretarako finkapen-elementuak muntatu dira oinazpikoko zonaldean.

Freno-zirkuituetako batek huts egiten badu, zapaldu indarrez frenoaren pedala, ibilgailua geldi dadin.

Oinetako egokiak eramatea

Eraman oinari ondo eusten dioten eta pedalak erabiltzean sentikortasuna kentzen ez duten oinetakoak.

⚠ ADI

- **Ezin badira pedalak askatasunez erabili gidatzen ari zaren bitartean, egoera kritikoak sor daitezke.**
- **Ez jarri inoiz alfonbrarik edo lurra estaltzeko bestelako edozein elementu dagoeneko instalatuta daudenen gainean, pedalen area txikitzen baitute eta horiek erabiltzea oztopatu baitezakete, eta, hala, istripua edukitzeko arriskua sortu.**
- **Ez jarri inoiz objekturik gidariaren oinazpikoan. Pedaletako arearaino mugitu litezke eta horiek erabiltzea oztopatu.**

Segurtasun-uhalak

Segurtasun-uhalen zergatia

Kontrol-argiak

Gorriz argiztatzen da

Gidariak edo harekin doanak ez du segurtasun-uhala lotu.

Kontrol-argia argiztatzen da segurtasun-uhala lotu behar duzula gogorarazteko.

Ibilgailua martxan jarri baino lehen:

- Ipini ondo segurtasun-uhala.
- Esan zurekin doazenei segurtasun-uhala ondo ipintzeko, ibiltzen hasi baino lehen.
- Babestu haurrak, beren altuerara eta adinera egokitutako eserleku berezi bat erabiliz ››› 32 or.

Ibiltzen hastean 25 km/h (15 mph) baino azkarrago joaten bagara gidariak edo gidarikideak segurtasun-uhala lotu gabe daramatela, edo, horiek ibilgailua ibiltzen ari den bitartean askatzen badituzte, soinu-seinale bat entzungo da segundo batzuez. Horrez gain, abisu-argia keinuka ariko da.

Argia itzaliko da, pizgailua konektatuta dagoela, gidariak eta gidarikideak segurtasun-uhala lotzen dutenean.

Atzeko plazetako segurtasun-uhalak lotu behar direla adierazte a

5 ir. Tresnen koadroa:adierazten du ezkerraldeko atzeko plaza okupatuta dagoela eta dagokion segurtasun-uhala lotuta dagoela.

Modeloaren bertsioaren arabera, pizgailua konektatzerakoan, segurtasun-uhalen egoeraren adierazgailuak››› 5 ir. gidariari adierazten dio tresnen koadroren pantailan atzeko plazetako bidaiariek dagozkien segurtasun-uhalak lotuta daramatzaten ala ez.

Adierazten du dagokion plaza ez dagoela okupatuta.

Adierazten du plaza okupatuta dagoela eta bidaiariak bere segurtasun-uhala lotuta duela.

Ibilgailua martxan dagoela atzeko plazetako batean segurtasun-uhal bat askatzen bada, dagokion sinboloak gehienez 60 segundoz dir-dir egingo du. 25 km/h (15 mph) abiadura baino handiagoan bidaiatzen bada, soinu-seinalea entzungo da beste behin.

Ibiltzen ari zaren bitartean, segurtasun-uhal bat lotzen edo askatzen bada atzeko plazetako batean, segurtasun-uhalaren egoera adieraziko da 30 bat segundoz.

Segurtasun-uhalen babes-funtzioa

6 ir. Segurtasun-uhala behar bezala lotuta daramaten gidariak ez dira jaurtiko bat-batean frenatuz gero.

Ondo jarritako segurtasun-uhalek bidaiariak behar bezalako posizioan mantentzen dituzte. Horrez gain, kontrolik gabeko mugimenduak saihesten laguntzen dute, horiek zauri larriak eragin baititzakete eta, halaber, ibilgailutik kanpo jaurtitzeko arriskua murrizten dute, istripua izanez gero.

Segurtasun-uhalak behar bezala jarrita daramatzaten ibilgailuko bidaiariek neurri handian lortuko dute segurtasun-uhalek energia zinetikoa xurga dezaten. Horrez gain, aurrealdeko egiturak eta zure ibilgailuaren segurtasun pasiboko bestelako osagaiek (adibidez, airbag-sistema) bermatuko dute askatutako energia zinetikoa xurgatzea. Horrela, askatzen ari den energia zinetikoa murrizten da eta, aldi berean, zauriak eragiteko arriskua. Horregatik, segurtasun-uhalak jarri behar dira ibilgailua martxan jarri baino lehen, ibilbide motza bakarrik egiteko bada ere.

Ziurtatu, halaber, beste bidaiari guztiek segurtasun-uhala lotu dutela. Zirkulazio-istripuei buruzko estatistikek adierazi dute segurtasun-uhala behar bezala eramateak lesio larriak pairatzeko arriskua nabarmen murrizten duela eta istripua izanez gero bizirik irauteko aukera nabarmen handitzen duela. Ondo jarritako segurtasun-uhalek, halaber, airbagen efektu babeslea handitzen dute istripua izanez gero ateratzen badira. Horregatik, herrialde gehienetan, derrigorrezkoa da segurtasun-uhalak erabiltzea.

Zure ibilgailuak airbagak eduki arren, derrigorrezkoa da segurtasun-uhalak ondo jarrita eramatea. Aurreko airbagak, adibidez, aurrealdeko talka eginez gero bakarrik ateratzen dira. Honako kasu hauetan ez dira aterako: aurrealdeko edo alboko talka arina eta atzeko talka izanez gero, irauliz gero edo kontrol-unitatean aurretik finkatutako airbaga irekitzeko balioa gainditzen ez bada.

Segurtasun-neurri garrantzitsuak segurtasun-uhalak erabiltzeko

– Eraman beti segurtasun-uhala atal honetan deskribatzen den bezala jarrita.

– Ziurtatu segurtasun-uhalak une oro jar daitezkeela eta ez daudela hondatuta.

⚠ ADI

- **Ez baduzu segurtasun-uhala ipini edo gaizki ipini baduzu, lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko arriskua areagotuko duzu. Segurtasun-uhalek gehienezko babesa ematen dute behar bezala erabiltzen badira.**
- **Bi pertsonek ez lukete segurtasun-uhal bera aldi berean erabili beharko (ezta haurrak badira ere).**
- **Ez kendu inoiz segurtasun-uhala ibilgailua ibitzen ari den bitartean, heriotza-arriskua baitago.**
- **Uhalaren banda ez da objektu gogorren edo hauskorren gainetik pasatu behar (betaurrekoak, boligrafoa, etab.), istripua izanez gero zauriak eragin ditzake eta.**
- **Uhalaren bandak ez du trabatuta egon behar; ez du hondatuta egon behar, ezta mutur zorrotzekin kontaktuan egon behar ere.**
- **Ez eraman inoiz segurtasun-uhala besoaren azpian edo bestelako okerreko posizioan.**
- **Jantzi lodiek eta lotu gabekoek (adibidez, beroki bat kirol-jertse baten gainean) segurtasun-uhalak behar bezala lotzea zailtzen dute; beraz, babesteko gaitasuna murrizten dute.**
- **Itxigailua paperarekin edo antzekoekin trabatzea saihestu behar da, horrelakoetan ezingo baita ixteko mihia lotu.**
- **Ez aldatu inoiz uhalaren bandaren posizioa uhalerako pintzen, euste-zirgiloen edo antzeko objektuen bidez.**
- **Ehunetan, loturetan, biltzeko gailu automatikoan edo itxieran kalteak dituzten uhalek zauri larriak eragin ditzakete, istripua izanez gero. Horregatik, egiaztatu maiz segurtasun-uhalen egoera.**
- **Istripu bat izan ondoren, joan tailer espezializatu batera, egin duten esfortzuaren ondoren gehiegi askatu diren segurtasun-uhalak aldatzeko. Agian aldatu ere egin behar dira, ageriko kalteak ez egon arren.**

Horrez gain, uhalaren euste-puntuak egiaztatu behar dira.

- **Ez saiatu inoiz zu zeu segurtasun-uhalak konpontzen. Segurtasun-uhalak ez dira inoiz desmuntatu edo aldatu behar.**
- **Uhala beti garbi mantendu beharko da, oso zikina baldin badago hura biltzeko gailu automatikoaren funtzionamendua kaltetu baitaiteke.**

Aurrez aurreko istripuak eta lege fisikoak

7 ir. Segurtasun-uhala lotuta ez daraman gidaria aurrerantz jaurti daiteke.

8 ir. Segurtasun-uhala lotuta ez daraman atzeko eserlekuko bidaiaria aurrerantz jaurtiko da segurtasun-uhala jarrita daraman gidariaren gainean.

Erraz azaldu daiteke lege fisikoek nola jarduten dute aurrealdeko istripu bat izanez gero: ibilgailu bat mugitzen hasten denean, bai ibilgailuan bai bertako bidaiarengan, energia bat sortzen da, “energia zinetikoa” izenekoa.

“Energia zinetikoaren” magnitudea, batez ere, ibilgailuaren abiaduraren, pisuaren eta bidaiarien araberakoa da. Horiek zenbat eta handiagoak izan, orduan eta handiagoa izango da “xurgatu” behar den energia istripua izanez gero.

Hala ere, faktorerik garrantzitsuena ibilgailuaren abiadura da. Adibidez, abiadura bikoizten bada eta 25 km/h abiaduratik (15 mph) 50 km/h abiadurara pasatu (30 mph), dagokion energia zinetikoa lau bider handiagoa izango da.

Gure adibidearen ibilgailuko bidaiariek segurtasun-uhala lotu gabe daramatenez, talka eginez gero, bidaiarien energia zinetiko guztia aipatutako talkak bakarrik xurgatuko du.

Nahiz eta 30 km/h (19 mph) eta 50 km/h (30 mph) arteko abiaduran zirkulatu, istripua izanez gero, gorputzean eragiten duten indarrek tona bat erraz asko gainditu dezakete (1.000 kg). Zure gorputzean eragiten duten indarrak handitzen dira zirkulatzeko abiadura handitu ahala.

Segurtasun-uhalak lotu ez dituzten ibilgailuko bidaiariak ez dira ibilgailuari “lotuta” joango. Aurrealdeko talka izanez gero, pertsona horiek mugituko dira ibilgailuak talka egin baino lehen zeraman abiadura berarekin. Adibide hori ez da aplikagarria aurrealdeko talketarako bakarrik, baizik eta mota orotako istripuetarako.

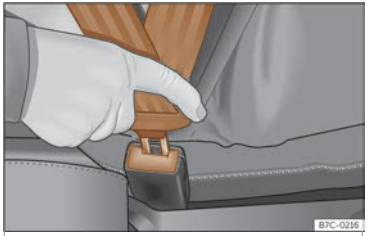
Abiadura gutxi eramaten bada ere, talka eginez gero, eskuak bermatzearekin bakarrik aurre egiteko modukoak ez diren indarrek eragingo dute gure gorputzean. Aurrealdeko talka eginez gero segurtasun-uhala lotuta ez duten ibilgailuko bidaiariak aurrera jaurtiko dira kontrolik gabe eta, adibidez, bolantearekin, tresnen taularekin edo haizetakoarekin hartuko dute kolpea››› **7 ir.**

Horrez gain, atzeko eserlekuetako bidaiariek segurtasun-uhala nahitaez lotu behar dute, bestela, istripua izanez gero kontrolik gabe bidaiari-lekuan zehar jaurtiko baitira. Atzeko »

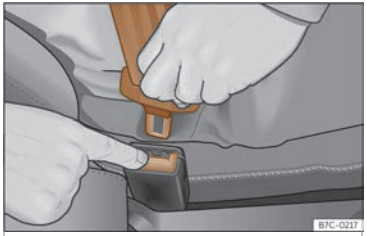
eserlekuko bidaiari batek ez badu segurtasun-uhala lotuta eramaten, bere burua ez ezik, aurreko eserlekuetako bidaiariak ere jarriko ditu arriskuan››› 8 ir.

Segurtasun-uhalak zuzen doitzea

Segurtasun-uhala lotzea eta kentzea



9 ir. Segurtasun-uhalaren mihia itxigailuan sartzea.



10 ir. Segurtasun-uhala ixteko mihia askatzea.

Behar bezala ipini diren segurtasun-uhalek, bat-batean frenatuz edo istripua izanez gero, babesik handiena eman dezakeen posizioan mantentzen dituzte bidaiariak ››› ⚠.

Uhala lotzea

Lotu segurtasun-uhala bidaia bakoitzaren aurretik.

- Doitu behar bezala aurreko eserlekua eta buru-euskarria››› 13 or.
- Ahokatu atzealdeko eserlekuaren bizkarraldea posizio bertikalean ››› ⚠.
- Tira egin uhalaren mihitik eta ipini banda bularrean eta pelbisaren zonaldean modu uniformean. **Ez** tolestu uhala hura egiterakoan ››› ⚠.
- Ahokatu mihia dagokion eserlekuaren itxigailuan››› 9 ir.
- Tira egin uhaletik mihia itxigailuan ondo sartu dugula egiaztatzeko.

Segurtasun-uhala kentzea

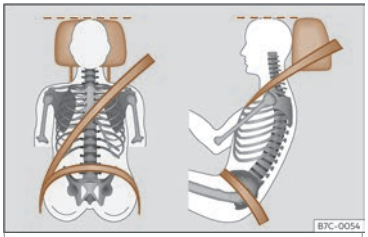
Kendu segurtasun-uhala ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik ››› ⚠.

- Sakatu itxigailuko tekla gorria››› 10 ir. Mihia jaurti egingo da itxigailutik.
- Heldu uhalari eskuarekin banda errazago biltzeko, uhala ez tolesteko eta estaldura ez kaltetzeko.

⚠ ADI

- **Segurtasun-uhalak babesik hoberena eskainiko du baldin eta bizkarraldea bertikal badago eta segurtasun-uhala altueraren arabera behar bezala ipinita badago bakarrik.**
- **Ibilgailua ibitzen ari den bitartean segurtasun-uhala kentzen bada, lesio larriak edo hiltzeko modukoak eragin daitezke istripua izan edo bat-batean frenatuz gero.**
- **Segurtasun-uhala berak edo askatutako segurtasun-uhalak lesio larriak eragin ditzake,uhala gorputzaren atal zurrunetik bigunetara mugitzen bada (adibidez, sabela).**

Uhala behar bezala ipintzea



11 ir. Uhalaren banda eta buru-euskarria ongi jarrita, aurretik eta albotik ikusita.

12 ir. Segurtasun-uhalaren banda ipintzea haurdun dauden emakumeei.

Uhalaren banda behar bezala ipinita dagoenean bakarrik eskaintzen dute segurtasun-uhalek babesik hoberena istripua izanez gero, eta lesio larriak edo hiltzeko modukoa pairatzeko arriskua murrizten dute. Horrez gain, banda behar bezala ipinita badago, uhalak bidaiariak posizio hoberenean mantenduko ditu airbagak babesik handiena eman ahal izan dezan. Horregatik, segurtasun-uhala beti ipini behar da eta banda behar bezala jarri dela ziurtatu behar da.

Eserlekuan behar bezala ez esertzeak lesio larriak edo hiltzeko modukoak eragin ditzake ››› **13 or., Ibilgailuko bidaiarien posizio zuzena**.

- Sorbaldaren banda beti sorbaldaren erdialdetik pasatu behar da; inoiz ez lepoaren gainetik, besoaren gainetik edo besoaren azpitik, edo bizkarraren atzetik.
- Sabel aldeko segurtasun-uhalaren banda beti pelbisaren zonaldetik pasatu behar da eta inoiz ez sabelaren gainean.
- Ipini uhala beti tolestu gabe eta gorputzari ondo estututa. Beharrezkoa izanez gero, tira egin zertxobait uhalaren bandatik.

Haurdun dauden emakumeei dagokienez, segurtasun-uhala modu uniformean pasatu behar da bularretik eta pelbisaren zonaldetik ahalik eta beheren, banda tolestu gabe, sabelean presiorik ez eragiteko; horrez gain, haurdunaldi osoz erabili beharko da ››› **12 ir.**

Uhalaren bandaren ibilbidea altuerara egokitzea

Uhal-bandaren ibilbidea aurreko eserlekuen altuera doituz egoki.

⚠ ADI

Segurtasun-uhalaren banda oker ipini bada lesio larriak edo hiltzeko modukoak eragin ditzake istripua izanez gero.

- **Sorbaldaren banda sorbaldaren erdialdetik pasatu behar da eta sekulan ez besoaren azpitik edo lepoaren gainetik.**
- **Segurtasun-uhala laua geratuko da eta gorputzaren goiko parteari estutuko zaio.**
- **Sabel aldeko segurtasun-uhalaren banda beti pelbisaren zonaldetik pasatu behar da eta inoiz sabelaren gainean. Segurtasun-uhala laua geratuko da eta pelbisari estutuko zaio. Beharrezkoa izanez gero, tira egin zertxobait uhalaren bandatik.**
- **Haurdun dauden emakumeei dagokienez, segurtasun-uhalaren sabelerako banda pelbisaren zonaldearen aurrealdean pasatu behar da, ahalik eta beheren pasa, tolestu gabe bermatuta eta "sabela" inguratuz** ››› **12 ir.**
- **Ez tolestu uhalaren banda jarrita daramazun bitartean.**
- **Uhala behar bezala ipini ondoren, ez urrundu gorputzetik eskuarekin.**

»

- **Ez pasatu uhalaren banda objektu zurrunen edo hauskorren gainetik, adibidez, betaurrekoen, boligrafoen edo giltzen gainetik.**
- **Ez aldatu inoiz bandaren ibilbidea uhalerako pintzen, euste-zirgiloen edo antzekoen bidez.**

Oharra

Beren osaera fisikoa dela eta zenbait pertsonak uhalaren bandaren posizio optimoa lortu ezin badute, tailer espezializatu batera jo behar dute egon daitezkeen gailu bereziei buruz galdetzera, uhalaren eta airbagaren babesik hoberena lortu ahal izateko. CUPRAk gomendatzen du zerbitzu teknikora jotzea.

Uhalaren aurretenkagailuak

Uhalaren aurretenkagailuaren funtzionamendua

Aurreko eta atzeko alboetako eserlekuetako segurtasun-uhalek[1] aurretenkagailuak dituzte.

Aurretenkagailuak sentsoreen bidez aktibatzen dira, baina bakarrik aurrealdeko, alboko eta atzeko talka larriak gertatuz gero.

Aurretenkagailuei esker, segurtasun-uhalak irteeraren aurkako norabidean tenkatzen dira eta bidaiariek aurrerantz egin dezaketen mugimendua arindu egiten da.

Uhalen aurretenkagailuek airbag-sistemarekin batera funtzionatzen dute. Irauliz gero, aurretenkagailuak ez dira ez aktibatuko bururako airbagak irekitzen ez badira.

Uhalaren tenkatze itzulgarria

Martxaren zenbait egoeratan, segurtasun-uhalen tenkatze itzulgarria gerta daiteke ›› 23 or. Adibidez:

- indarrez frenatuz gero
- gehiegi edo gutxiegi biratuz gero
- talka arinak gertatuz gero

Oharra

- **Aurretenkagailuak aktibatzen badira, hauts fina aterako da. Hori normala da eta ez du esan nahi ibilgailuan suterik egon denik.**
- **Ibilgailua edo sistemaren osagairen batzuk desmuntatzen badira, horri buruzko segurtasun-arauei erreparatu behar zaie nahitaez. Tailer espezializatuek arau horiek ezagutzen dituzte, eta han ere eskuragarri izango dituzu.**

Uhalaren aurretenkagailuak mantentzea eta deuseztatzea

Aurretenkagailuak ibilgailuko eserlekuek dituzten segurtasun-uhalen parte dira. Tenkatze-uhaletan lanak egiten direnean edo sistemaren osagaiak desmuntatzen edo muntatzen direnean bestelako konponketa lanak direla eta, segurtasun-uhalak kaltetu daitezke. Horren eraginez, istripua izanez gero, aurretenkagailuek behar bezala ez funtzionatzea edo ez aktibatzea gerta daiteke.

Segurtasun-uhalen babesteko funtzioa ez trabatzeko eta desmuntatutako osagaiek zauririk ez eragiteko edo ingurumena ez kaltetzeko, araudiak errespetatu beharko dira, eta horiek tailer espezializatuetan ezagutzen dituzte.

ADI

- **Okerreko erabilerak edo etxean egindako konponketek lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko aukera areagotzen dute, aurretenkagailuak ezustekoan aktibatzea edo ez aktibatzea eragin baitezakete.**

[1] Bertsioaren/merkatuaren arabera.

- **Aurretenkagailua, segurtasun-uhala edo dagokion biltzeko gailu automatikoa ezin dira konpondu.**
- **Aurretenkagailuetan eta segurtasun-uhaletan egiten diren lan guztiak, baita sistemaren osagaiak muntatzeko eta desmuntatzeko lanak ere (bestelako konponketa lanen eraginez eginak), espezializatutako tailer batean bakarrik egin beharko dira.**
- **Aurretenkagailuek istripu bakar batean babestuko dute, eta, dagoeneko aktibatu badira, aldatu egin beharko dira.**

Ingurumenari buruzko oharra

Airbagaren moduluek eta uhalaren aurretenkagailuek perkloratoa izan dezakete. Kontuan eduki horiek deuseztatzeari buruzko lege-xedapenak.

PreCrash sistema

Funtzionamendua

PreCrash sistema laguntza-sistema bat da. Horrek ibilgailuko bidaiariak babesteko hainbat neurri aktibatzen ditu sor daitezkeen arrisku-egoeretan, baina ezin du talka egitea saihestu.

Inolako gidatze-profil berezirik hautatu ez denean eta funtzionamenduan inolako anomaliarik ez dagoenean soilik funtzionatuko du guztiz.

Oinarrizko funtzioak

Dena delako herrialdeko xedapen legalen eta ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, egoera kritikoetan (adibidez, larrialdiko egoera batean frenatzea edo gidariak ibilgailuaren kontrola galtzea), honako funtzio hauek aktiba daitezke, bakoitza bere aldetik edo batera, 30 km/h (20 mph) inguruko abiaduratik aurrera.

- Lotuta eramaten diren aurreko segurtasun-uhalen tenkatze itzulgarria.
- Larrialdi-argi keinukariak aktibatzea.
- Leihatilak automatikoki ixtea zirrikitu bat bakarrik geratu arte eta, ekipamenduaren arabera, beirazko sabaia.

Martxa-egoeraren larritasunaren arabera, uhalak banaka tenka daitezke, edo biak batera.

Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistemaz (Front Assist) gain

Front Assist duten ibilgailuetan››› **234 or.**, sistema horren mugen barruan, aurreko ibilgailuaren kontra talka egiteko arriskuaren inguruko informazioa aztertzen da. Atzeko talka izateko aukera handia egonez gero, edo Front Assist sistema aktibatzen denean, PreCrash sistemaren funtzioak ere aktiba daitezke.

Errei-aldatzen laguntzeko sistemaz (Side Assist) gain

Errei-aldaketarako laguntzailea duten ibilgailuetan››› **251 or.**, sistema horren mugen barruan, ibilgailuaren atzealdeko trafikoaren kontra talka egiteko arriskuaren inguruko informazioa aztertzen da. Atzeko talka izateko aukera handia egonez gero, PreCrash sistemaren funtzioak ere aktiba daitezke. Egoera horretan, larrialdi-argiak distira-maiztasun handiago batekin aktibatzen dira.

Larrialdietarako laguntzaile-sistemaz (Emergency Assist) gain

Larrialdietarako laguntzailea duten ibilgailuetan, sistema horren mugen barruan, gidariaren egoerari buruzko informazioa aztertzen da. Jarduerarik eza detektatuz gero, PreCrash-aren honako sistema hauek aktiba daitezke:

- Gidariaren uhalaren tenkatze itzulgarria.
- Leihatilak automatikoki ixtea zirrikitu bat bakarrik geratu arte eta, ekipamenduaren arabera, beirazko sabaia.

PreCrash sistema aktibatzea

PreCrash sistema partzialki desaktiba daiteke, trakzioaren eta/edo egonkortasunaren kontrola, ekipamenduaren arabera,

»

desaktibatuz. Ibilgailuaren segurtasun-kontrol horiek aktibo daudenean (automatikoki, pizte-sistema konektatzen den bakoitzean), sistema erabat aktibatuta dago.

Doiketa gidatze-profila hautatzean

Gidatze-profila hautatzeko aukera duten ibilgailuetan, PreCrash dagokion profilaren konfigurazio berezira egokituko da››› 221 or.

Funtzionamendu mugatua

Honako egoera hauetan, PreCrash sistema ez dago erabilgarri edo haren erabilera mugatua da:

- ASR eta/edo ESC deskonektatuta dagoenean.
- Atzera martxan zirkulatzen denean.
- Airbag-kontrol unitateak behar bezala funtzionatzen ez duenean.
- Sisteman bertan, ESCn edo Front Assisten matxura bat dagoenean.

Arazoak eta irtenbideak

PreCrash sistemak ez badu zuzen funtzionatzen, tresnen koadroko pantailan mezu hau etengabe adieraziko da: **`Sistema no disponible`** edo **`Sistema con función limitada`**. Jo CUPRA Zerbitzu espezializatu batera edo SEAT Zerbitzu ofizial batera, eta eskatu sistema aztertzeko.

⚠ ADI

PreCrash sistemak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan bakarrik funtzionatzen du. Hura erabiltzeak ez du inolaz ere segurtasuna arriskuan jartzea justifikatzen. Sistema horrek ezin du ez gidariaren arreta ordezkatu, ezta talka bat saihestu ere.

- **Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailuarekiko segurtasun-tartea, ikuspen-baldintzen, baldintza meteorologikoen, galtzadaren eta trafikoaren arabera.**
- **Sistemak ez ditu beti objektuak hautematen.**
- **Sistemak ezin du erreakzionatu pertsonak edo animaliak direla eta, ezta zeharka gurutzatzen diren edo gaizki ikusten diren objektuak direla eta.**
- **Objektu metalikoek (adibidez babesera-ko hesiak) edo bide publikoaren bestelako elementuek, edo eguraldi txarrak haren funtzionamendua kaltetu dezakete, eta, horrekin batera, talka egiteko arriskua atzemateko gaitasuna.**
- **Egin kasu beti pizten diren abisu-argiei, baita tresnen koadroan adierazten diren mezuei ere.**

⚠ ADI

Gidariak arreta galduz gero, istripu bat eta lesioak eragin ditzake.

- **Ez doitu inoiz infotainment sistema ibilgailua ibitzen ari den bitartean.**

Airbag-sistema

Aurkezpen laburra

Zergatik da garrantzitsua segurtasun-uhala jarrita eramatea eta behar bezalako posizioa hartzea?

Airbagak irekitzean, babesik hoberena lortu ahal izateko, segurtasun-uhala beti ondo jarrita eta posizio zuzenean eserita joan behar da.

Airbag-sistemak ez du inoiz segurtasun-uhala ordezkatuko baizik eta ibilgailuaren segurtasun pasiboa osatzen du. Ez ahaztu airbag-sistemak ibilgailuko bidaiariak behar bezala babestuko dituela bakarrik segurtasun-uhalak zuzen jarrita badituzte eta buru-euskarriak ondo doituta baldin badaude. Segurtasun-uhalak beti jarrita eraman behar dira, eta horiek nahitaez erabili behar izatea, betebehar legala izateaz gain, segurtasunaren aldeko alderditzat hartu behar da››› 17 or., **Segurtasun-uhalen zergatia**.

Airbagak segundo-milaren batean puzten da; beraz, une horretan irekitzen bada eta ez bazaude zuzen eserita, heriotza eragin diezazuke. Horregatik, ibilgailuko bidaiari guztiek ondo eserita joan behar dute nahitaez bidaia osoan zehar.

Istripu bat gertatu baino lehen bat-batean frenatuz gero, eragin dezake ibilgailuko bidaiari bat aurrerantz jaurtitzea, airbaga irekitzen den zonaldera, segurtasun-uhala lotuta ez eramategatik. Horrelakoetan, airbagak zauri larriak edo hiltzeko modukoak eragin diezazkioke irekitzean. Jakina, hori ere haurren kasuari aplikatzen zaio.

Mantendu beti ahalik eta distantzia handiena zure gorputzaren eta aurrealdeko airbagaren artean. Horrela, istripua izanez gero, aurrealdeko airbagak zabaldu daitezke trabarik gabe eta ahalik eta babesik handiena eman.

Hauek dira airbagak irekitzeko esku hartzen duten faktore garrantzitsuenak: istripu mota, talkaren angelua eta ibilgailuaren abiadura.

Talka egitean sortzen den eta kontrol-unitateak erregistratzen duen abiadura-moteltzea erabakigarria da airbagak aktibatzeko. Ibilgailuaren abiadura kontrol-unitatean aurretik finkatutako erreferentzia-balioetatik behera moteltzen bada talka egitean, aurrealdeko, alboetako eta bururako airbagak ez dira irekiko. Kontuan izan istripua izandako ibilgailuan begi-bistako kalteak, itxuraz handiak badira ere, ez direla airbagak aktibatu behar izan zirelako seinale erabakigarririk.

⚠ ADI

- **Segurtasun-uhala gaizki jarrita eramateak eta oker esertzeak lesio larriak edo hiltzeko modukoak eragin ditzakete.**
- **Ibilgailuko bidaiari guztiek, baita haurrek ere, lesio larriak edo hiltzeko modukoak izan ditzakete airbaga irekitzen bada. 12 urtetik beherakoek atzeko eserlekuetan joan beharko lukete beti. Ez utzi haurrei ibilgailuan bidaiatzen babestu gabe edo horien pisuari egokitzen ez zaion babes batekin.**
- **Airbaga irekitzean lesioak pairatzeko arriskua murrizteko, eraman beti segurtasun-uhala ondo jarrita**››› 17 or.

Airbag-sistemaren deskribapena

Airbag-sistemak, segurtasun-uhalekin batera, bidaiarientzako babes osagarria ematen du.

Airbag-sistema honako modulu hauetaz osatuta dago (ibilgailuaren ekipamenduaren arabera):

- Kontrol elektronikoaren unitatea
- Aurrealdeko airbagak gidariarentzat eta gidarikidearentzat
- Belaunetako airbaga gidariarentzat
- Alboetako airbagak
- Bururako airbagak
- Airbagaren kontrol-argia tresnen koadroan››› 27 or.
- Gidarikidearen aurreko airbagaren giltza-kommutadorea

»

- Gidarikidearen aurreko airbaga deskonektatzeko/konektatzeko kontrol-argia.

Airbag-sistemaren funtzionamendua modu elektronikoan kontrolatzen da. Pizgailua konektatzen den bakoitzean, airbagaren kontrol-argia argiztatzen da zenbait segundoz (autodiagnosia).

Sistemak arazoren bat izango du kontrol-argiak honako hau egiten badu :

- ez da argiztatzen pizgailua konektatzean ››› 27 or.,
- pizgailua konektatu ondoren, ez da itzaltzen 4 segundo ondoren,
- pizgailua konektatu ondoren, itzali eta berriro pizten da,
- argiztatzen da edo dir-dir egiten du ibilgailua ibitzen ari den bitartean.

Airbag-sistema ez da irekiko honako hauek gertatzen badira:

- pizgailua deskonektatuta dago,
- aurrealdeko talka arina gertatu bada,
- alboko talka arina gertatu bada,
- atzeko talka gertatu bada,
- ibilgailua egin irauli bada.

⚠ ADI

- **Segurtasun-uhalek eta airbag-sistemak ahalik eta babes handiena emango dute bidaiariak behar bezala eserita joaten badira** **››› 13 or.**
- **Airbag-sistema matxuratuta baldin badago, tailer espezializatu batek arduratu beharko du hura aztertzeaz. Bestela, airbagak behar bezala ez irekitzeko arriskua dago istripua izanez gero, baita guztiz ez irekitzeko arriskua ere.**

Airbaga aktibatzea

Airbagak segundo-milaren batean puzten dira abiadura handiz, babes osagarria emateko, istripua gertatuz gero. Airbaga puzten ari den bitartean, hauts fina atera daiteke. Hori normala da eta ez du esan nahi ibilgailuan suterik egon denik.

Airbag-sistema funtzionatzeko prest egongo da pizgailua aktibatuta badago bakarrik.

Istripuetako kasu berezietan, hainbat airbag batera aktiba daitezke.

Aurrealdeko eta alboko talka arinak eta atzealdeko talkak gertatuz gero (ibilgailua irauli delako), airbagak **ez dira aktibatuko**.

Aktibatzeko faktoreak

Ezin dira orokortu egoera bakoitzean airbag-sistema aktibatzea eragiten duten baldintzak. Zenbait faktore garrantzitsuak dira, esaterako, ibilgailuak jotzen duen objektuaren ezaugarriak (gogorra/biguna), inpaktuaren angelua eta ibilgailuaren abiadura.

Airbagak aktibatzeko, erabakigarria da abiadura-moteltzearen ibilbidea.

Kontrol-unitateak talkaren ibilbidea aztertzen du eta dagokion atxikipen-sistema aktibatzen du.

Talka egin denean, horrek eragindako eta neurtutako ibilgailuaren abiadura-moteltzea kontrol-unitatean aurretik zehaztutako erreferentziazko balioetatik behera badago, airbagak ez dira aktibatuko, ibilgailua istripuaren eraginez erabat desitxuratu bada ere.

Aurrealdeko talka larrien kasuan, honako airbag hauek aktibatuko dira:

- Gidariaren aurrealdeko airbaga.
- Gidarikidearen aurreko airbaga.
- Gidariaren belaunetako airbaga.

Alboko talka larrien kasuan, honako airbag hauek aktibatuko dira:

- Aurrealdeko alboko airbaga istripua izan den albo berean.
- Bururako airbaga istripua gertatu den albo berean.

Airbaga aktibatzea ekarri duen istripu bat gertatuz gero:

- bidaiari-lekuaren argiak piztuko dira (barneko argiztapenerako kommutadorea atearen kontaktu-posizioan badago);
- aldi bereko keinukariak konektatuko dira;
- ate guztiak desblokeatuko dira;
- motorrari ez zaio erregairik hornituko;
- larrialdietarako deia egingo da.

Airbagen funtzionamendua

Airbag-sistemaren kontrol-argiak

Tresnen koadroan argiztatuko da

Airbag-sistemaren eta uhalen tenkagailuen matxura.
Joan berehala tailer espezializatu batera sistema aztertzera.

OFF Tresnen taulan argiztatuko da

Airbag-sistemaren matxura.
Joan berehala tailer espezializatu batera sistema aztertzera.

Gidarikidearen aurreko airbaga desaktibatuta.
Egiaztatu airbagak desaktibatuta egon behar ote duen.

ON Tresnen taulan argiztatuko da

Gidarikidearen aurreko airbaga aktibatuta.
Kontrol-argia automatikoki itzaliko da pizgailua aktibatu eta ondorengo 60 segundoan

Pizgailua konektatzen denean, abisu- eta kontrol-argi batzuk argiztatu egiten dira zenbait segundoz, funtzioaren kontrol bat egiten den bitartean. Segundo batzuen buruan, itzali egiten dira.

Airbagen eta uhalen tenkatze-sistemaren kontrol-argia piztuta badago edo dir-dir egiten badu, esan nahi du arazo bat dagoela airbag eta uhalen tenkatze-sisteman ››› ⚠. Joan berehala tailer espezializatu batera sistema aztertzera.

Gidarikidearen airbaga desaktibatu baduzu, **PASSENGER AIR BAG OFF** abisu-argia piztuta egongo da tresnen taulan, airbaga desaktibatuta dagoela gogoratzeko. Gidarikidearen aurrealdeko airbaga desaktibatuta egon arren, abisu-argia oraindik **ez badago piztuta**, edo argiztatuta badago tresnen koadroaren kontrol-argiarekin batera, horrek esan nahi du arazo bat dagoela airbag-sisteman ››› ⚠. Kontrol-argiak dir-dir egiten badu, horrek esan nahi du matxura bat dagoela airbaga deskonektatzeko sisteman ››› ⚠. Joan berehala tailer espezializatu batera sistema aztertzera.

⚠ ADI

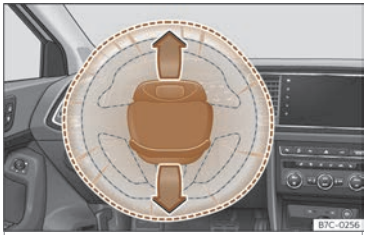
Airbag-sisteman eta uhalen tenkatze-sisteman matxura izanez gero, horiek irekitzeko zailtasunak izan ditzakete, guztiz ez ireki edo ustekabean ireki daitezke.

- **Ibilgailuaren bidaiariek lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko arriskua dute. Aztertu sistema berehala tailer espezializatu batean.**
- **Ez jarri haurrentzako eserleku bat gidarikidearen eserlekuan edo kendu aurretik jarritako haurrentzako eserlekua! Gidarikidearen aurrealdeko airbaga ireki daiteke istripua izanez gero, matxuratuta egon arren.**

KONTUZ

Kontuan izan beti pizten diren kontrol-argiak eta dagozkien deskribapenak eta jarraibideak, ibilgailuari edo bidaiariei kalterik ez eragiteko.

Aurrealdeko airbagak



13 ir. Gidariaren airbaga bolantean.

14 ir. Gidarikidearen airbaga tresnen taulan.

Gidariaren aurreko airbaga bolantean dago eta gidarikidearena, berriz, tresnen koadroan. “AIRBAG” hitzarekin adierazten da haien kokapena.

Airbagen estalkiak ireki egiten dira eta bolanteari eta tresnen taulari lotuta gelditzen dira gidariaren eta gidarikidearen airbagak irekitzen direnean, hurrenez hurren››› **13 ir.** ››› **14 ir.**

Aurreko airbagen sistemak, segurtasun-uhalekin batera, gidariaren eta gidarikidearen burua eta bularraldea babesteko beste sistema osagarri bat eskaintzen du aurrez aurreko talka larrietan ››› ⚠.

Haren diseinu bereziari esker, gasa kontrolpean irteten da bidaiariak poltsari egindako presioaren ondorioz. Beraz, burua eta bularraldea airbagarekin babesten dira. Istripuaren ondoren, ikusten uzteko beharrezkoa den adina hustu egiten da poltsa.

⚠ ADI

- **Aurrealdeko eserlekuetako bidaiarien eta airbagen jardute-arearen artean ez da ez pertsonarik, ez animaliarik, ez objekturik egon behar.**
- **Airbagek istripu bat gertatuz gero bakarrik babesten dute, eta, irekitzen badira, aldatu egin beharko dira.**
- **Halaber, airbagen moduluen estalkietan, ez da bestelako osagarririk ipini beharko, esaterako, edalontziak eramatekoa edo telefonoetarako euskarriak.**

Gidarikidearen aurreko airbaga aktibatzea eta desaktibatzea

15 ir. Giltza duen kommutadorea gidarikidearen airbaga aktibatzeko eta desaktibatzeko.

16 ir. Tresnen taula:gidarikidearen airbaga desaktibatu izana adierazten duen kontrolargia

Desaktibatu gidarikidearen airbaga aparteko kasu batean, hau da, baldin eta haurrentzako eserleku bat gidarikidearen eserlekuan

erabili behar bada eta haurra martxaren aurkako norabidean eserita badago.

CUPRAk gomendatzen du haurrentzako eserlekua atzeko eserlekuan muntatzea, gidarikidearen airbaga desaktibatu behar ez izateko.

Gidarikidearen airbaga **desaktibatuta** dagoenean, horrek esan nahi du gidarikidearen aurrealdeko airbaga bakarrik dagoela deskonektatuta. Ibilgailuaren gainerako airbagek konektatuta jarraitzen dute.

Gidarikidearen aurreko airbaga desaktibatzea eta aktibatzea

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Ireki gidarikidearen aldeko atea.
- Sartu giltzaren ezpata txikia gidarikidearen airbaga deskonektatzeko kommutadorean dagoen zirrikituan››› **15 ir.** Giltzaren luzeraren 3/4 inguru sartu behar da, topera iritsi arte.
- Biratu pixkanaka giltza **OFF** (desaktibatu) edo **ON** (aktibatu) posiziora aldatzeko. Zailtasunik baduzu, ziurtatu giltza bukaeraraino sartu duzula.
- Itxi gidariaren gidarikidearen aldeko atea.
- Airbaga desaktibatzean, egiaztatu, pizgailua konektatuta, **OFF** kontrol-argia **PASSENGER AIR BAG OFF** inskripzioan piztuta geratzen dela tresnen taularen erdian››› **16 ir.**
- Airbaga berriro aktibatzean, egiaztatu, pizgailua konektatuta, **OFF** kontrol-argia piztuta geratzen dela, eta **ON** kontrol-argia 60 segundoz argiztatuta geratu eta geroago itzaltzen dela.

⚠ ADI

- **Ibilgailuaren gidaria airbaga deskonektatuta edo konektatuta egotearen arduduna da.**
- **Deskonektatu airbaga pizgailua deskonektatuta dagoenean bakarrik! Bestela, matxura bat eragin dezake airbaga desaktibatzeko sisteman.**
- **Ez utzi inolaz ere giltza airbaga desaktibatzeko kommutadorearen barruan, kaltetu litekeelako, edo gidatuz gero airbaga aktibatu edo desaktibatu litzatekeelako.**
- **Edozein arrazoi dela eta, airbag bat desaktibatzen bada, ahalik eta lasterren aktibatu behar duzu berriz; hartara, bere babes-funtzioa bete ahalko du.**

Belaunetarako airbaga

17 ir. Gidariaren aldean:belaunetarako airbagaren kokapena.

18 ir. Gidariaren aldean:belaunetarako airbagaren ekintza-eremua

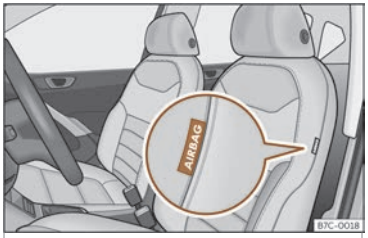
Belaunetarako airbaga gidariaren aldean dago, tresnen taularen beheko partean››› **17 ir.** “AIRBAG” hitzarekin adierazten da haien kokapena. »

Markatutako zona (akzio-eremua)>>> 18 ir. airbagak estaltzen du irekitzen denean. Inoiz ez utzi edo finkatu objekturik zonalde horretan.

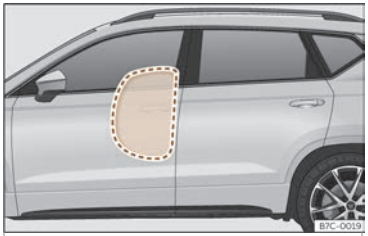
⚠ ADI

- **Belaunetarako airbaga gidariaren belaunen aurrean zabalduko da. Mantendu beti belaunetarako airbagaren jardute-eremua trabarik gabe.**
- **Ez ipini inoiz objekturik belaunetarako airbagaren estalkian edo jardute-eremuan.**
- **Doitu gidariaren eserlekua belaunen eta airbag horren kokapenaren artean, gutxienez 10 cm (4 hazbete) utzita. Zure gorpuzkera fisikoa dela eta, ezin badira baldintza horiek bete, jarri harremanetan berehala tailer espezializatu batekin.**

Alboetako airbagak



19 ir. Alboko airbaga gidariaren eserlekuan.



20 ir. Alboko airbagak erabat puztuta ibilgailuaren ezkerraldean.

Alboko airbagak gidariaren eserlekuaren bizkarraldeko bigungarrian>>> 19 ir. eta gidarikidearen eserlekuarenean daude kokatuta.

Haien kokapena “AIRBAG” hitzarekin adierazten da eserlekuen bizkarraldearen goiko aldean edo beheko estalduretan, AIRBAG hitza erliebean dutela.

Alboko airbag-sistemak, segurtasun-uhalekin batera, babes osagarria eskaintzen du gorputzaren goiko parteetarako alboko talka larrietan >>> ⚠.

Alboko talken kasuan, lesioen arriskua murrizten dute alboetako airbagek talkan kalte handiena hartuko lukeen gorputzaren atalean. Segurtasun-uhalek ematen duten ohiko babesaz gain, bidaiariak lotuta ere mantentzen dituzte alboko talka gertatuz gero; airbag horiek beren babes-efektu handiena ematen dute, hala.

⚠ ADI

- **Bidaiariek ez badituzte segurtasun-uhalak lotzen, edo aurrerantz okertzen badira ibilgailua ibitzen ari den bitartean edo ez badaude zuzen eserita eta istripu bat gertatzen bada, zauriak izateko arrisku handiagoa izango dute, airbag-sistema irekitzen bada.**
- **Alboetako airbagek babesik hoberena eman ahal izateko, posizio egokia mantendu behar da nahitaez, segurtasun-uhala ondo jarrita, ibilgailua ibiltzen ari den bitartean.**

- Alboko talka batean, alboetako airbagek ez dute funtzionatuko sentsoreek ez badute behar bezala neurtzen ate barruan gertatutako presio-igoera airea zuloak dituzten zonaldeen edo atearen paneleko irekiguneen bidez ateratzen denean.
- Ez gidatu inoiz ateetako paneletako batzuk desmuntatu badira eta ez badaude behar bezala doituta.
- Ez gidatu inoiz ateetako paneletan kokatutako bozgorailuak desmuntatu direnean, bozgorailuaren zuloak behar bezala itxi badira izan ezik.
- Egiaztatu beti irekiguneak estalita edo tapatuta daudela bozgorailuak edo bestelako ekipamendua ateen paneletako barruan instalatzen bada.
- Kanpoko plazetako bidaiarien eta airbagen jardute-arearen artean ez da ez pertsonarik, ez animaliarik ezta objekturik egon behar. Alboetako airbagen funtzionamendua ez trabatzeko, ateetan ez da inolako osagarririk finkatu behar, esaterako, edalontziak eramatekoa.
- Arroparako gakoetan, arropa arina bakarrik zintzilikatu behar da. Zintzilikatutako jantzien patriketan ez da objektu zorrotzik edo astunik egon behar.
- Bizkarraldeetako alboetan ez da indar handirik eragin behar, adibidez, kolpe gogorrak edo oinkadak; bestela, sistema hondatu egin daiteke. Horrelakoetan, alboetako airbagak ez dira irekiko.

- Alboetako airbaga dakarten eserlekuetan, ez da inoiz zure ibilgailurako espresuki homologatu ez den zorrorik erabili behar. Aire-poltsa bizkarraldearen albotik ateraz zabaltzen da, eta, homologatu gabeko zorroak erabiliko balira, alboko airbagaren babes-funtzioa nabarmen murriztuko litzateke.
- Jatorrizko tapizeriaren edo alboko airbag-moduluaren areako josturaren kalteak berehala konpondu behar dira tailer espezializatu batean.
- Airbagek istripu bat gertatuz gero bakarrik babesten dute, eta, irekitzen badira, aldatu egin beharko dira.
- Alboetako airbagetan egin beharreko lan guztiak, baita konponketak egin behar direlako horien osagaietako bat muntatzeko eta desmuntatzeko lanak ere (adibidez, aurreko eserlekua desmuntatzea), tailer espezializatu batean soilik egin behar dira. Bestela, akats bat sor daiteke airbagen funtzionamenduan.

Bururako airbagak

21 ir. Bururako airbagen kokapena.

Bururako airbagak bidaiari-lekuaren bi aldeetara daude, ateen gainean, ››› **21 ir.** eta “AIRBAG” hitzarekin adierazten da haien kokapena.

Bururako airbag-sistemak, segurtasun-uhalekin batera, babes osagarria ematen du ibilgailuaren bidaiarien gorputzaren goiko parteetarako alboko talka larrietan ››› ⚠.

Irekitzean, markatutako gunea hartzen du bururako airbagak (hedatze-zonaldea) ››› **21 ir.** Horregatik, sekula ez dira objektuak zonalde horretan ipini edo finkatu behar ››› ⚠.

Alboarekin talka eginez gero, inpaktua izan den ibilgailuaren aldeko bururako airbaga soilik irekiko da.

Bururako airbagei esker, aurreko eta atzeko alboko eserlekuetako bidaiariek inpaktuak »

zuzenean eragindako gorputz-ataletan lesioak izateko arriskua murrizten da.

⚠ ADI

- **Bururako airbagek babesik hoberena eman ahal izateko, posizio egokia mantendu behar da nahitaez eta segurtasun-uhala ondo jarrita eraman behar da, ibilgailua ibiltzen ari den bitartean.**
- **Segurtasun-arrazoiak direla eta, bururako airbagak nahitaez deskonektatu behar da bidaiari-lekua bereizten duen manpara duten ibilgailuetan. Jo ezazu zure zerbitzu teknikora deskonexio hori egiteko.**
- **Ibilgailuko bidaiarien eta bururako airbagen jardute-arearen artean ez da pertsonarik, animaliarik edo objekturik jarri behar, airbagak guztiz puztea eta beren babes-funtzioa behar bezala betetzea trabatu dezakete. Horregatik, leihatiletan ez da zure ibilgailurako espresuki homologatu ez den inolako errezel txikirik jarri behar.**
- **Arroparako esekitokietan, arropa arina bakarrik zintzilikatu behar da. Zintzilikatutako jantzien patriketan ez da objektu zorrotzik edo astunik egon behar. Horrez gain, jantziak zintzilikatzeko ez dira arroparako pertxak erabili behar.**
- **Airbagek istripu bat gertatuz gero bakarrik babesten dute, eta, irekitzen badira, aldatu egin beharko dira.**
- **Bururako airbagetan egin beharreko lan guztiak, baita konponketak egin behar direlako horien osagaietako bat muntatzeko eta desmuntatzeko lanak ere (adibidez, sabaiaren estalkia desmuntatzea), tailer espezializatu batean soilik egin behar dira. Bestela, akats bat sor daiteke airbagen funtzionamenduan.**
- **Alboetako eta bururako airbagak aurreko ateen barruan dauden sentsoreekin kudeatzen dira. Alboetako eta bururako airbagek zuzen funtzionatzea ez oztopatzeko, ez dira ez ateak ez horien panelak aldatu behar (adibidez, ondoren bozgorailu batzuk muntatuta). Aurreko atean kalteak eragiten badira, sistemak zuzen funtzionatzea oztopa daiteke. Aurreko atean egin beharreko lan guztiak tailer espezializatu batean egin behar dira.**

Haurrak segurtasunez garraiatzea

Haurren segurtasuna

Aurkezpena

Segurtasun-arrazoiak direla-eta, eta istripuei buruzko estatistikek adierazten duten bezala, gomendatzen dizugu 12 urtetik beherakoak atzeko eserlekuetan joatea. Adinaren, altueraren eta pisuaren arabera, horiek atzeko eserlekuan joango dira, haurrentzako eserleku batean edo ibilgailuaren segurtasun-uhalek babestuta. Segurtasun-arrazoiak direla-eta, eserleku hori atzeko eserlekuan muntatuko da, gidarikidearen atzean edo erdialdeko plazan.

Istripua izanez gero jarduten duten lege fisikoek ere haurrei eragiten diete»» 19 or. Helduek ez bezala, haurrek ez dute ez giharrak ez hezurren egitura guztiz garatuta. Horregatik, zauritzeko arrisku handiago dute.

Lesioak pairatzeko arriskua murrizteko, haurrak berentzat bereziki diseinatutako eserlekuetan bakarrik eraman daitezke.

Aipatutako sistemak bereziki diseinatu eta homologatu ziren eta ECE-R44 araudia betetzen dute.

CUPRAk gomendatzen du webgunean agertzen diren haurrentzako eserlekuak finkatzea honako deskribapen honen arabera:

- Haurrentzako eserlekuak martxaren aurrako norabidean (0+ taldea): ISOFIX eta oinarria (Peke G0 Plus + ISOFIX Base (RWF)).
- Haurrentzako eserlekuak martxaren norabidera begira (1+ taldea): ISOFIX eta Top Tether (Peke G1 ISOFIX DUO Plus).
- Haurrentzako eserlekuak martxaren noranzkora begira (2. taldea): segurtasun-uhala eta ISOFIX (ROMER BRITAX KIDFIX^2 S).
- Haurrentzako eserlekuak martxaren noranzkora begira (3. taldea): segurtasun-uhalarekin (ROMER BRITAX KIDFIX^2 S).

Haurrentzako eserlekuak muntatu eta erabili nahi badira, kontuan hartu beharko dira dagozkion xedapen legalak eta haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen muntatze-jarraibideak. Irakurri eta hartu kontuan beti ››› 34 or.

Gomendatzen dizugu ibilgailuan, ibilgailuaren barruko dokumentazioarekin batera, haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen jarraibideei buruzko eskuliburua beti eramatea.

Haurrentzako eserlekuen talde-kako sailkapena

22 ir. Haurrentzako eserlekuen adibideak.

Homologatutako eta haurrentzako eserleku egokiak erabili behar dira bakarrik.

Eserleku horietarako, ECE-R44 edo ECE-R129 arauak agintzen du. ECE-Rren esanahia: Europako ekonomia batzordeko araua.

Haurrentzako eserlekuak pisu-taldearen arabera

Haurrentzako eserlekuak 5 taldetan sailkatzen dira:

Taldea	Haurraren pisua
0. taldea	10 kg-raino
0.+ taldea	13 kg-raino
1. taldea	9-18 kg
2. taldea	15-25 kg
3. taldea	22-36 kg

ECE-R44 edo ECE-R129 arauaren arabera homologatutako haurrentzako eserlekuek eserlekuan bertan ECE-R44 edo ECE-R129 kontrol-bereizgarria daramate (E letra larria zirkulu batean eta, behean, kontrol-zenbakia).

Haurrentzako eserlekuak muntatu eta erabili nahi badira, kontuan hartu beharko dira dagozkion xedapen legalak eta haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen muntatze-jarraibideak.

Gomendatzen dizugu ibilgailuan, ibilgailuaren barruko dokumentazioarekin batera, haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen jarraibideei buruzko eskuliburua eramatea beti.

CUPRAk gomendatzen du **Jatorrizko Osagarrien Katalogo**ko haurrentzako eserlekuak erabiltzea. Eserleku horiek hautatu eta probatu dira gure ibilgailuetan erabiltzeko. Gure kontzesionarioetan, zure modelorako eta adin-talderako eserleku egokia eskuratu ahal izango duzu. »

Haurrentzako eserlekuak homologazio mailen arabera

Haurrentzako eserlekuak honela sailka daitezke: homologazio unibertsala, erdi unibertsala, ibilgailu baterako zehatza (denak ECE-R44 araudiaren arabera) edo i-Size (ECE-R129 araudiaren arabera).

- **Unibertsala**: unibertsal mailarekin homologatutako haurrentzako eserlekuak ibilgailu guztietan munta daitezke. Ez da modeloen inolako zerrendarik kontsultatu behar. ISOFIX-erako homologazio unibertsalaren kasuan, haurrentzako eserlekuak goiko finkapen-uhal bat ere badarama (Top Tether).
- **Erdi unibertsala**: homologazio erdi unibertsalak, homologazio unibertsalak ezarritako baldintza estandarrez gain, haurrentzako eserlekua finkatzeko segurtasun-gailu batzuk eskatzen ditu eta horiek zenbait test osagarri behar dituzte. Homologazio erdi unibertsala daramaten haurrentzako eserlekuek zerrenda bat daramate, non zehazten baitute zein ibilgailutan munta daitezkeen.
- **Ibilgailu baterako zehatza**: ibilgailu baterako homologazio zehatzak haurrentzako eserlekuaren test dinamiko bat behar du ibilgailu modelo bakoitzerako. Homologazio zehatza daramaten haurrentzako eserlekuek zerrenda bat daramate, non zehazten baitute zein ibilgailutan muntatu daitezkeen.
- **i-Size**: i-Size homologazioa duten haurrentzako eserlekuek ECE-R 129 araudian agindutako baldintzak bete behar dituzte, muntaiari eta segurtasunari dagokienez. Haurrentzako eserlekuen fabrikatzaileek adierazi ahal izango dizute zein eserlekuk duen ibilgailu horretarako i-Size homologazioa.

Haurrentzako eserlekuak jartzea eta erabiltzea

23 ir. Airbagaren itsasgarria:gidarikidearen aldeko eguzki-babesean

24 ir. Airbagaren itsasgarria:gidarikidearen ateko atzeko markoan

Haurrentzako eserlekuak jartzeari buruzko oharrak

Haurrentzako eserlekua jartzean, kontuan izan haurrentzako eserleku guztietarako balio duten honako ohar orokor hauek, finkatze-sistema edozein izanik ere.

- Irakurri eta bete haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen argibideak.
- Jarri haurrentzako eserlekua gidarikidearen atzeko eserlekuan, haurra espaloiaren aldetik irten ahal izateko ibilgailutik.
- Zehaztu segurtasun-uhalaren altuera, haurrentzako eserlekura era naturalean doitzeko, okertu gabe. Haurrentzako eserlekua martxaren norabidearen kontra jarrita badago, uhalaren altuera erregulatzeko posizio baxuena erabili behar da.

- Atzeko lekuetan eserlekuak zuzen erabiltzeko, haurtxoaren eserlekua ukitzen ez duten arte doitu behar dira atzeko eserlekuaren bizkarraldeak, martxaren aurkako noranzkoan badago. Martxaren norabide bereko euste-sistemen kasuan, aurreko bizkarraldea doitu beharra dago haurraren oinak ukitzen ez dituen arte.
- Haurrentzako eserlekua atzeko eserlekuetan finkatu nahi izanez gero, doitu edo desmuntatu buru-euskarria, haurtxoaren eserlekua ukitu ez dezan.
- Haurrentzako eserleku erdiunibertsalean, segurtasun-uhala eta oinarria dira autoan finkatzeko sistema; horrelakoetan, ez duzu atzealdeko erdiko eserlekuan muntatu behar, lurreraino dagoen distantzia beste eserlekuetan baino laburragoa baita eta oinarriak ezingo baitio eserlekuari egonkor eutsi.
- Haurrentzako eserlekua gidarikidearen eserlekuan jartzeko, eserlekua ahalik eta gehien eraman behar da atzera eta posizio altuenean jarri behar da. Gainera, eserlekuaren bizkarraldea posizio bertikalean[1] jarri behar da.

Gidarikidearen aurreko airbagari buruzko argibide garrantzitsuak

Gidarikidearen aldeko eguzki-babesean edo gidarikidearen aldeko atearen atzeko aldean, gidarikidearen airbagari››› **23 ir.** buruzko informazio garrantzitsua duen itsasgarria dago.

Kontuan hartu hurrengo kapituluetako segurtasunari buruzko jarraibideak:

- Gidarikidearen airbagarekiko segurtasuntartea››› **25 or.**
- Gidarikidearen eta gidarikidearen airbagaren arteko objektuak ››› ⚠ **Aurrealdeko airbagak 28 or.**

Gidarikidearen aldeko aurrealdeko airbaga aktibatuta badago, haur batentzat, oso arriskutsua da han esertzea, hura martxaren aurka begira joaten bada; izan ere, airbagak eserlekua gogor jo dezake eta lesioak edo heriotza eragin diezazkioke. 12 urtetik beherakoek atzeko eserlekuetan joan beharko lukete beti.

Horregatik, gomendatzen dizugu, arren, haurrak atzeko eserlekuetan joan daitezen. Ibilgailuaren lekurik seguruena da. Giltzaren etengailuarekin, gidarikidearen airbaga desaktiba daiteke››› **28 or.** Haurrek beren altuerari eta adinari egokitutako eserleku batean joan behar dute››› **33 or.**

⚠ ADI

- **Haurrentzako eserleku bat gidarikidearen eserlekuan muntatzen bada, areagotuko egingo da istripua izanez gero haurrak lesio larriak edo hiltzeko modukoak pairatzeko arriskua.**
- **Gidarikidearen airbaga irekitzen bada, haurrentzako eserlekuaren aurka jo dezake eta haurra atearen, sabaiaren edo eserlekuaren bizkarraldearen aurka jaurti dezake bortizki.**
- **Ez muntatu inoiz haurrentzako eserleku bat gidarikidearen eserlekuan eta martxaren aurkako norabidean, baldin eta aurretik aurrealdeko airbaga desaktibatu ez bada, hiltzeko arriskua baitago. Hala ere, beharrezkoa bada, gidarikidearen aurreko airbaga››› 28 or. desaktibatu beharko da. Gidarikidearen eserlekuaren altuera erregulatu baldin badaiteke, jarri ahalik eta atzeren eta altuen. Eserleku finko bat badaukazu, ez jarri inongo haurren euste-sistemarik.**
- **Airbaga deskonektatzeko giltzaren etengailua ez duten bertsioetan, zerbitzu teknikoko batera joan behar da aipatutako deskonexioa egitera. Ez ahaztu airbaga berriz** »

[1] Herrialde bakoitzean indarrean dagoen legeria eta haurrentzako eserlekuak erabiltzeko eta muntatzeko fabrikatzaileak emandako arauak bete behar dira.

konektatzea heldu batek gidarikidearen eserlekuan eseri nahi duenean.

- **Ez utzi inoiz haurrei modu seguruan lotu gabe joaten, zutik jartzen ibilgailua martxan dagoen bitartean edo eserlekuan belauniko jartzen. Istripua izanez gero, haurra ibilgailuaren barruan barna jaurtiko litzateke; beraz, bai haurrak eta bai ibilgailuaren gainontzeko bidaiariek zauri larriak edo hiltzeko modukoak paira litzakete.**
- **Ez utzi inoiz haur bat bakarrik haurrentzako eserlekuan edo ibilgailuan.**
- **1,50 metrotik beherako altuera duten haurrek ez dituzte ibilgailuaren segurtasun-uhalak erabili behar haurrentzako eserleku batean eserita joan gabe; izan ere, bat-batean frenatu edo istripua izanez gero, sabelaren eta lepoaren aldean zauriak jasan ditzakete.**
- **Haurrentzako eserleku bat atzeko plazetan muntatzen duzunean, gomendatzen da haurrentzako ateen segurua aktibatzea** **››› 104 or.**

Finkapen-sistemak

Herrialdearen arabera, finkapen-sistema desberdinak erabiltzen dira haurrentzako eserlekuak modu seguruan muntatzeko.

Finkapen-sistemaren sinopsia

- **ISOFIX**: ISOFIX finkapen-sistema normalizatua da, eta, hari esker, haurrentzako eserlekuak azkar eta modu seguruan finka daitezke ibilgailuan. ISOFIX finkapenak lotura zurruna ezartzen du haurrentzako eserlekuaren eta karrozeriaren artean.

Haurrentzako eserlekuak bi finkapen-estribu zurrun ditu (konektore izenekoak). Konektore horiek atzeko eserlekuaren banketaren eta bizkarraldearen artean dauden ISOFIX zirgiloetan ahokatzen dira (alboetako plazetan). ISOFIX finkapen-sistemak Europa osoan erabiltzen dira**››› 37 or.** Gerta daiteke ISOFIX finkapena goiko finkapen-uhal batekin (Top Tether) edo oinarri batekin osatu behar izatea.

- **Hiru euste-puntu dituen segurtasun-uhal automatikoa**. Ahal den guztietan, hobe da haurrentzako eserlekuak ISOFIX sistemarekin finkatzea, hiru euste-puntu dituen segurtasun-uhalarekin baino**››› 40 or.**

Finkagailu osagarriak:

- **Top Tether**: goiko finkapen-uhala atzeko eserlekuaren bizkarraldearen gainean ipintzen da eta, gako baten bidez, euste-puntu batean finkatzen da. Euste-puntuak atzeko eserlekuaren bizkarraldeko atzealdean egoten dira, maletategiaren aldetik**››› 39 or.** Top Tether uhala finkatzeko zirgiloak aingura baten ikurrarekin adierazita daude.

- **Oinarria**: haurrentzako eserleku batzuk ibilgailuaren lurrean bermatzen dira oinarri baten bitartez. Oinarriari esker, inpaktua izanez gero, haurrentzako eserlekua aurrerantz iraultzea saihestu daiteke. Oinarria duten haurrentzako eserlekuak gidarikidearen eserlekuan bakarrik erabili beharko dira eta atzeko eserlekuaren alboko plazetan **››› ⚠.** Gainera, mota horretako aulkiak muntatzen badira, horiek muntatzeko baimenduta dauden ibilgailuen zerrendara jo behar da; haurren euste-sistemari buruzko jarraibideetan eskuragarri dago.

Haurrentzako eserlekua finkatzeko gomendatutako sistemak

CUPRAk gomendatzen du haurrentzako eserlekua honela finkatzea:

- **Martxaren aurkako norabidean orientatutako umetxoak eramateko aulkiak edo haurrentzako eserlekuak:** ISOFIX eta oinarria edo i-Size.
- **Haurrentzako eserlekuak martxaren norabidean orientatuta:** ISOFIX eta Top Tether.

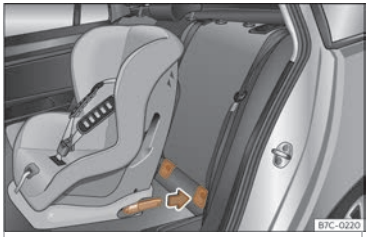
⚠ ADI

Oinarria oker erabiltzen bada, lesio larriak edo hiltzeko modukoak eragin daitezke.

- **Ziurtatu oinarria zuzen eta segurtasunez instalatuta dagoela.**

Haurrentzako eserleku bat finkatzea ISOFIX/i-Size eta Top Tether sistemekin

25 ir. Atzeko eserlekua:ISOFIX/i-Size finkatze-uztaiak.



26 ir. Atzeko eserlekuak:haurrentzako eserlekuak ISOFIX sistemarekin jartzea.

Haurrentzako eserlekuak atzeko alboetako eserlekuetan azkar, erraz eta seguru finka daitezke “ISOFIX” eta Top Tether sistemei esker.

Atzeko alboetako eserleku bakoitzak bi “ISOFIX” finkatze-uztai ditu. Zenbait ibilgailutan, uztai horiek eserlekuaren armazoian daude finkatuta eta beste batzuetan, atzeko zoruan. “ISOFIX” uztaiak atzeko eserlekuaren bizkarraldearen eta kuxinaren artean daude kokatuta››› **25 ir.** Top Tether sistemako uztaiak atzeko eserlekuen bizkarraldearen atzealdean daude (bizkarraldearen atzean edo maletategian)››› **39 or.**

Ibilgailuaren “ISOFIX” sistemen bateragarritasuna egiaztatzeko, ikus hurrengo taula.

Ibilgailuaren ISOFIX posizioak

Pisu-taldea	Tamaina-klasea[a)]	Gailua	Aurreko bidaiariaren eserlekua		Atzeko alboko eserlekua	Atzeko erdiko eserlekua
			airbaga aktibatuta	airbaga desaktibatuta		
Kapazua	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X

IUF: Egokia masa-talde horretarako homologatuta dauden aurrerantz jarritako ISOFIX unibertsaletarako.
IL: Egokia haurrentzako eserlekuen zenbait euste-sistematarako (SRI) ISOFIX, zeinak ibilgailu berezien, murriztuen edo erdiunibertsalen kategorietakoak izan daitezkeen. Kontuan izan haurrentzako eserlekuen fabrikatzaileak emandako ibilgailuen zerrenda.
X: ISOFIX posizioa ez da egokia pisu-talde edo tamaina horretako ISOFIX haurren euste-sistemetarako.

»

Pisu-taldea	Tamaina-klasea[a)]	Gailua	Aurreko bidaiariaren eserlekua		Atzeko alboko eserlekua	Atzeko erdiko eserlekua
			airbaga aktibatuta	airbaga desaktibatuta		
0 taldea 10 kg bitartean	E	ISO/R1	X	X	IL	X
0+ taldea 13 kg bitartean	E	ISO/R1	X	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X
I taldea 9 eta 18 kg bitartean	D	ISO/R2	X	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	X	IUF/IL	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF/IL	X
	A	ISO/F3	X	X	IUF/IL	X
II taldea 15 eta 25 kg bitartean	---	---	X	X	---	X
III taldea 22 eta 36 kg bitartean	---	---	X	X	---	X

IUF: Egokia masa-talde horretarako homologatuta dauden aurrerantz jarritako ISOFIX unibertsaletarako.
IL: Egokia haurrentzako eserlekuen zenbait euste-sistematarako (SRI) ISOFIX, zeinak ibilgailu berezien, murriztuen edo erdiunibertsalen kategorietakoak izan daitezkeen. Kontuan izan haurrentzako eserlekuen fabrikatzaileak emandako ibilgailuen zerrenda.
X: ISOFIX posizioa ez da egokia pisu-talde edo tamaina horretako ISOFIX haurren euste-sistemetarako.

[a)] Tamainaren araberako motaren adierazpena haurrentzako eserlekuetarako baimendutako gorputzeko pisuarekin dator bat. Homologazio unibertsala edo erdiunibertsala duten haurrentzako eserlekuetan, tamainaren araberako mota ECE delakoaren homologazio-etiketarekin adierazten da. Tamainaren araberako motaren adierazpena dagokion haurrentzako eserlekuan agertzen da.

Ibilgailuaren i-Size posizioak

Aurreko bidaiariaren eserlekua		Atzeko alboko eserlekua	Atzeko erdiko eserlekua
airbaga aktibatuta	airbaga desaktibatuta		
X	X	i-U	X

i-U: Homologazio unibertsala duten haurrentzako i-Size euste-sistemetarako posizio egokia, martxaren noranzkoan edo martxaren kontrako noranzkoan.
X: Haurrentzako i-Size euste-sistemetarako posizio ez egokia.

“ISOFIX/i-Size” sistemarekin haurrentzako eserlekua finkatzea

Nahitaez izan behar dira kontuan haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen jarraibideak.

- Lotu haurrentzako eserlekua “ISOFIX/iSize” euste-zirgiloei, ongi finkatu dela adierazten duen zarata bat entzun arte››› 26 ir. Haurrentzako eserlekuak Top Tether euste-sistema badu, konektatu dagokion uztaian ››› 39 or. Jarraitu haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen jarraibideak.
- Tira egin haurraren eserlekuaren bi aldeetatik, behar bezala finkatu dela ziurtatzeko.

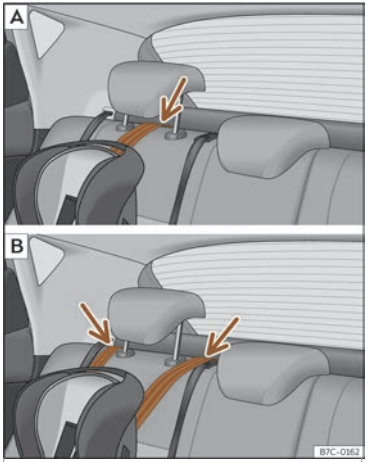
Zerbitzu teknikoetan eros daitezke “ISOFIX” eta Top Tether finkatze-sistema dituzten haurrentzako eserlekuak.

⚠ ADI

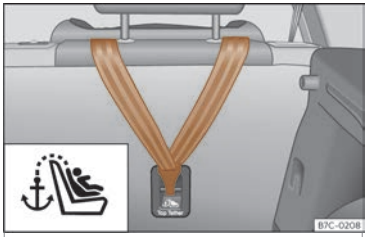
Euste-uztaiak soil-soilik diseinatu dira “ISOFIX” eta Top Tether sistema duten eserlekuetarako.

- **Ez finkatu inoiz euste-uztaietan “ISOFIX” eta Top Tether sistema ez daramaten haurrentzako eserlekurik, ezta segurtasun-uhalik edo bestelako objekturik ere; bestela, zauriak eta heriotza pairatzeko arriskua egongo da.**
- **Ziurtatu haurrentzako eserlekua ondo finkatuta geratzen dela “ISOFIX” eta Top Tether uztaietara.**

Top Tether eusteko lokarriak



27 ir. Atzeko eserlekuak: Top Tether uhalaren arabera doitu eta muntatzea.



28 ir. Atzeko eserlekuetako atzealdea: Top Tether uhalerako eusteko zirgiloak.

Top Tether sistema duten haurrentzako eserlekuek lokarri bat dute ibilgailuaren euste-puntura lotzeko; atzeko eserlekuaren bizkarraldearen atzealdean dago eta euste hobea lortzen dute.

Talka egonez gero haurrentzako eserlekua aurrerantz mugitzea eragoztea da lokarri horren helburua. Ondorioz, arrisku gutxiago dago haurraren buruan ibilgailuaren barruan kolpea hartuz gero lesioak izateko.

Top Tether atzerantz begira jarritako eserlekuetan erabiltzea

Egun, oso gutxi dira martxaren aurka munta daitezkeen eta Top Tetherra duten haurrentzako eserlekuak. Irakurri arretaz fabrikatzailearen jarraibideak eta aintzat hartu Top Tether lokarria nola instalatu jakiteko.

Eusteko lokarria finkatzea

- Haurrentzako eserlekuaren Top Tether-i eusteko lokarria zabaldu, fabrikatzailearen jarraibideei jarraituz.
- Jar ezazu lokarria atzeko eserlekuaren buru-euskarriaren azpitik››› **27 ir.** (eserlekuaren jarraibideei jarraituz, igo edo kendu buru-euskarria behar izanez gero).
- Arrastatu lokarria eta finkatu bizkarraldearen atzealdeko euste-sisteman››› **28 ir.**
- Tenkatu lokarria fabrikatzailearen jarraibideei jarraituz.

Eusteko lokarria askatzea

- Destenkatu lokarria fabrikatzailearen jarraibideei jarraituz.
- Sakatu itxigailua eta askatu euste-euskarritik.

⚠ ADI

Segurtasun-eserlekuak oker instalatzen badira, talka gertatuz gero, handitu egiten da lesioa pairatzeko arriskua.

- **Ez lotu inoiz eusteko lokarria ekipajeen konpartimentua euste-gako bati.**
- **Ez lotu edo finkatu inoiz ekipajea edo bestelako artikuluak beheko euste-sistematan (ISOFIX) edo goikoetan (Top Tether).**

Haurrentzako eserlekua segurtasun-uhalarekin finkatzea

Ibilgailuan homologazio unibertsaleko (U) kategoriako haurrentzako eserleku bat ibilgailuan kokatu nahi baduzu, egiaztatu behar da eserleku hori ibilgailu horretarako homologatuta dagoela. Haurrentzako eserlekuaren ECE homologazio-etiketa laranjan aurkituko duzu beharrezko informazioa. Taula honetan, jartzeko zenbait aukera aurkituko dituzu.

Pisu-taldea	Aurreko bidaiariaren eserlekua[a)]		Atzeko alboko eserlekua	Atzeko erdiko eserlekua[b)]
	Airbaga aktibatuta	airbaga desaktibatuta[c)]		
0 taldea 10 kg bitartean	X	U	U	U
0+ taldea 13 kg bitartean	X	U	U	U
I taldea 9 eta 18 kg bitartean	X	U	U	U
II taldea 15 eta 25 kg bitartean	X	UF	UF	UF
III taldea 22 eta 36 kg bitartean	X	UF	UF	UF

X: Ezin dira erabili konfigurazio horretako eserlekuak muntatzeko.
U: Pisu talde horretan euste-sistema unibertsalekin erabiltzeko egokia.
UF: Kategoria unibertsaleko eserlekuei eusteko sistemetarako egokia, masa horietarako homologatuta aurrerantz begira joateko.

a) Herrialde bakoitzean indarrean dagoen legeria eta haurrentzako eserlekuak erabiltzeko eta muntatzeko fabrikatzaileak emandako arauak bete behar dira.

b) Finkatzeko sistema gisa autoaren segurtasun-uhala eta oinarria dituzten eserleku erdi-unibertsalen kasuan, ez dira atzeko erdiko plazan erabiliko.

c) Altura doitzerik **ez** duten eserlekuak ahalik eta atzeren jarri behar dira. Altura **doitu dezaketen** eserlekuak ahalik eta atzeren eta altuen jarri behar dira.

Haurrentzako eserlekua segurtasun-uhalarekin finkatzea

- Zehaztu segurtasun-uhalaren altuera, haurrentzako eserlekura era naturalean doitzeko, okertu gabe. Haurrentzako eserlekua martxaren norabidearen kontra jarrita badago, uhalaren altuera erregulatzeko posizio baxuena erabili behar da.
- Jarri segurtasun-uhala eta pasatu haurrentzako eserlekuan barrena haurrentzako eserlekuaren fabrikatzailearen argibideei jarraituz.
- Ahal dela ez utzi segurtasun-uhala okertuta.
- Sartu uhalaren mihia eserlekuari dagokion itxigailuan nola sartu den entzun arte.

⚠ ADI

Haurrek beren adinari, pisuari eta altuerari egokitutako euste-sistema batek babestuta joan beharko dute.

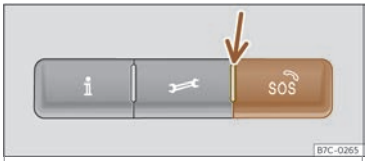
- **Irakurri eta kontuan hartu, nolanahi ere, haurrentzako eserlekuak erabiltzeko segurtasun-informazioa eta -aholkuak**
››› 34 or.

Larrialdiak

Autolaguntza

Informazio, laguntza eta larrialdietarako dei-zerbitzua

Funtzionamendua



29 ir. Sabaiko kontsolan:ahots-zerbitzuetarako aginteak

Ekipamenduaren arabera, sabaiko kontsolan aginte bat dago.

ℹ, 🔧 eta SOS ››› **29 ir.** teklak sakatuz, honako ahots-zerbitzu hauek exekutatu daitezke:

- informaziorako deia
- laguntzarako deia
- larrialdietarako dei-zerbitzua.

Fabrikan muntatutako kontrol-unitate batek beharrezko konexioa ezarriko du.

Ahots-zerbitzua aktibatzen denean, telefono bidezko solaskide batekin ezartzen da konexioa.

Kontrol-argia

Agintean, kontrol-argi bat dago››› **29 ir.** (gezia). Honako egoera hauek adierazten ditu:

- **Itzalita:** eCall zerbitzua ez dago erabilgarri.
- **Gorriz keinuka dabil 20 segundo inguruz, pizgailua konektatu ondoren:** eCall zerbitzua desaktibatuta dago.
- **Gorriz pizten da:** sisteman akatsa. eCall zerbitzua erabilgarri dago, baina mugekin.. CUPRAk tailer espezializatu batera joatea gomendatzen du.
- **Berdez piztuta:** eCall zerbitzua erabilgarri dago. Sistemak arazorik gabe funtzionatzen du.
- **Berdez keinuka ari da:** Ahots aktiboko konexio bat dago.

ℹ Informaziorako deia[1)]

Informaziorako deiarekin batera, deia egiten da SEAT S.A.ren bezeroarentzako arreta-zerbitzura.

🔧 Laguntzarako deia[1)]

Laguntzarako deiaren bidez zuzenean eska daiteke laguntza espezializatua matxura gertatuz gero.

Ahots-deiarekin batera, ibilgailuaren zenbait datu transmititzen dira, adibidez, uneko kokapena.

SOS Larrialdietarako dei-zerbitzua[1)]

Larrialdietarako dei bat eskuz egiten bada edo dei bat automatikoki aktibatzen bada istripua izanez gero (airbagen bat disparatuz), datu garrantzitsuak igortzen dira, larrialdia artatzeko, adibidez, ibilgailuaren uneko kokapena››› **341 or.**

Deia publikoa bada, telefono-solaskideak zirkulatzen ari den herrialdeko hizkuntza erabiltzen du.

Deia pribatua bada, telefono-solaskideak Infotainment sisteman konfiguratuta dagoen hizkuntzan erantzungo dizu. Konfiguratutako hizkuntza erabilgarri ez badago, ingelesa erabiliko da.

112 larrialdietako zenbakira desbideratzea

Larrialdietarako dei-zerbitzua mugatuta dagoen edo gauzatu ezin den egoera batzuetan, 112 telefono-zenbakira egiten da larrialdi-deia.

---

1) Herrialde batzuetan soilik dago erabilgarri.

Honako baldintza hauen eraginez, gerta daiteke larrialdietarako dei-zerbitzuak modu mugatuan funtzionatzea edo deia 112 larrialdi-zenbakira desbideratzea:

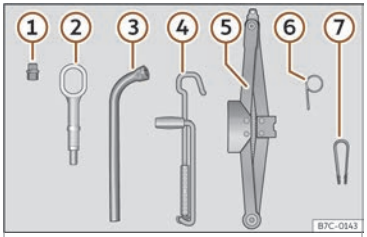
- Larrialdietarako deia telefono mugikorreko eta GPSko estaldura gutxi edo batere ez duen zonalde batean egiten bada, adibidez, tunelak, oso altuak diren eraikinen artean sartutako zonaldeak, garajeak, lurpeko pasabideak, mendiak eta haranak.
- Telefonia mugikorreko eta GPSko estaldura nahikoa duten zonaldetan, baliteke dena delako telekomunikazio-operadorearen telefonia mugikorreko sarea erabilgarri ez egotea.
- Zenbait herrialdetan, larrialdietarako dei-zerbitzua ez dago legez baimenduta. Ez dago lizentzia baliogarririk larrialdietarako dei-zerbitzua erabiltzeko.
- Larrialdietarako deia egiteko beharrezko ibilgailuaren osagaiak kaltetuta badaude edo energia elektriko nahikoa jasotzen ez badute.
- Herrialde batzuetan, baliteke larrialdietarako dei-zerbitzua erabilgarri ez egotea, eta, ibilgailuaren kokapenaren arabera, kontrol-argiko LEDek, baita dei mota desberdinen funtzionamenduak ere, jokabide espezifikoa izan dezakete.

Oharra

Laguntza- eta informazio-deiek zure telefono-kontsumoan kostu gehigarria izan dezakete.

Larrialdietarako ekipamendua

Ibilgailu barruko tresnak



30 ir. Maletategiaren karga-azaleraren estalkiaren azpian:ibilgailu barruko tresnak.

Ibilgailu barruko tresnak maletategian egoten dira, karga-azaleraren estalkiaren azpian. Ibilgailu barruko tresnak eskuratzeko ››› 137 or.

Hona hemen ibilgailuaren tresnak:

1. Lapurreten aurkako torlojurako egokigailua
2. Biribilka daitekeen atoiaren zirgiloa
3. Gurpiletarako giltza
4. Katuaren biradera
5. Katu jasotzailea
6. Gurpilaren erdiko edergarriak ateratzeko gakoa
7. Gurpil-torlojuetako txanoetarako pintza

Aipatutako zenbait tresnak bertsio batzuetan bakarrik egoten dira edo aukerako ekipamenduak dira.

⚠ ADI

Barruko tresnak, zuloak konpontzeko kitak eta aske dauden ordezko gurpilak indartsu irten daitezke airean bidaiari-lekuan batbateko maniobrak edo balaztatze bortitzak egiten badira edo istripuak gertatuz gero, lesio larriak sorraraziz.

- **Egiaztatu beti barruko tresnak, zuloak konpontzeko kita eta aske dauden ordezko gurpila edo larrialdiko gurpila behar bezala eutsita daudela maletategian.**

⚠ ADI

Egokiak ez diren edo kaltetuta dauden barruko tresnek lesioak eta istripuak eragin ditzakete.

- **Ez sekula lan egin desegokiak diren edo kaltetuta dauden tresnekin.**

»

Oharra

Katua, oro har, ez da mantentze-lanetarako objektu bat. Beharrezkoa izanez gero, koipe unibertsalarekin koipeztatu behar da.

Pneumatikoen konponketa

Zuloak konpontzeko TMS kita (Tyre Mobility System)

Zuloak konpontzeko kitari esker (Tyre Mobility System), modu fidagarrian konpon daitezke pneumatiko batek objektu arrotzen edo zuloen eraginez jasan dituen kalteak; gehienez **4 mm** diametrokoak badira. **Ez atera pneumatikotik objektu arrotza (adibidez, torlojua edo iltzea).**

Pneumatikoan zigilatzeko pasta sartu ondoren, pneumatikoaren puzte-presioa nahita nahiez egiaztatu behar da berriz martxan jarri eta 10 minutu inguru ondoren.

Pneumatikoa betetzeko, erabili zuloak konpontzeko kita bakarrik, ibilgailua leku seguruan aparkatu ondoren, eta beharrezko eragiketak eta segurtasun-arauak ezagutzen badituzu, eta zuloak konpontzeko kit zuzena baldin baduzu! Bestela, eskatu laguntza espezializatutako langileei.

Pneumatikoetarako zigilua ez da honako kasu hauetan erabili behar:

- Haguna kaltetu bada.
- Kanpoan -20°C-tik (-4°F) beherako tenperaturak badaude.
- Pneumatikoetan, 4 mm-tik gorako ebakiak edo zuloak badaude.
- Pneumatikoan oso puzte-presio baxuarekin edo presiorik gabe zirkulatu bada.
- Zigilatzeko pastaren botilaren iraungitzedata gainditu bada.

ADI

Zuloak konpontzeko kita erabiltzea arriskutsua da, batez ere, pneumatikoa bazterbidean betetzen bada. Zauri larrien arriskua murrizteko, kontuan hartu honako hau:

- **Posible eta seguru denean, geldiarazi ibilgailua. Aparkatu ibilgailuaren trafikotik distantzia segurura, pneumatikoa betetzeko.**
- **Ziurtatu lurra laua eta sendoa dela.**
- **Bidaiari guztiek, eta batez ere haurrek, lan-areatik tarte seguru batera kokatu beharko dute.**
- **Piztu larrialdietarako argiak bidearen beste erabiltzaileei abisatzeko.**
- **Erabili zuloak konpontzeko kita beharrezko eragiketak ezagutzen badituzu bakarrik. Bestela, eskatu laguntza espezializatutako langileei.**
- **Zuloak konpontzeko kita larrialdietan bakarrik erabili behar da, gertuen dagoen tailerrera iristeko.**
- **Ordezkatu ahalik eta lasterren zuloak konpontzeko kitarekin konpondutako pneumatikoa.**
- **Zigilatzeko pasta osasunerako kaltegarria da eta berehala garbitu behar da larruazala ukitzen badu.**
- **Gorde beti zuloak konpontzeko kita haurrengandik urrun.**
- **Gelditu beti motorra, konektatu geratzebalazta elektronikoa eta jarri hautatze-agintea P posizioan, ibilgailua nahi gabe mugitzeko arriskua murrizteko.**

ADI

Zigilatzeko pastarekin betetako pneumatiko batek ez ditu ohiko pneumatiko baten ibiltze-ezaugarri berak.

- **Ez gidatu inoiz 80 km/h baino azkarrago (50 mph).**
- **Saihestu azeleragailua guztiz ez zapaltzea, bat-batean frenatzea eta kurbak abiadura handiz hartzea.**
- **Gidatu 10 minutuz bakarrik, gehienez 80 km/h (50 mph) abiaduran, eta egiaztatu ondoren pneumatikoa.**

Ingurumenari buruzko oharra

Deuseztatu erabilitako edo iraungitako zigilatzeko pasta, horri buruzko xedapen legalei jarraituz.

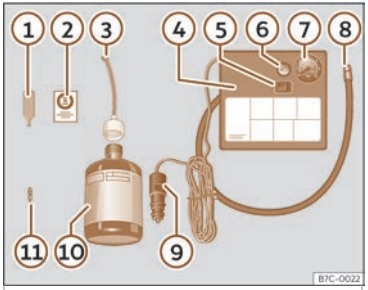
Oharra

Pneumatikoak zigilatzeko pastaren botila berria CUPRA kontzesionario espezializatuetan edo SEAT sareko edozein kontzesionariotan eskuratu dezakezu.

Oharra

Kontuan eduki zuloak konpontzeko kitaren fabrikatzailearen jarraibideen eskuliburua bereizita dagoela.

Zuloak konpontzeko kitaren edukia



31 ir. Adierazpen estandarra:zuloak konpontzeko kitaren edukia.

Zuloak konpontzeko kita maletategiaren konpartimentuan dago, lurraren estalkiaren azpian. Honako osagai hauek hartzen ditu barne››› **31 ir.** :

1. Obusak desmuntatzekoa
2. Tresnen koadroan, gidariaren ikus-eremuan itsasteko eranskailua, oroitaraztako aholkatutako gehienezko abiadura zein den “máx. 80 km/h” edo “máx. 50 mph”
3. Betetzeko tutua tapoiarekin
4. Aire-konpresorea (bertsioaren arabera, modeloa alda daiteke).
5. ON/OFF kommutadorea
6. Airea ateratzeko torlojua (hura puzte-tutuarekin batera ere egon daiteke).
7. Pneumatikoen presioa kontrolatzeko sistemaren adierazlea (hura puzte-tutuarekin batera ere egon daiteke).
8. Pneumatikoak puzteko tutua
9. 12 volteko konektorea
10. Zigilatzeko pastaren botila
11. Ordezko balbularen obusa

(1) balbularen obusa desmuntatzekoak balbularen obuserako zirrikitua du kanpoko muturrean. Balbularen obusa modu honetan bakarrik hariztatu edo askatu daiteke. Eta gauza bera egin behar da haren ordezko piezarako (11).

Pneumatiko bat zigilatzea eta puztea

Pneumatikoa zigilatzea

- Askatu pneumatikoaren txanoa eta balbularen obusa. Erabili››› **31 ir.** (1) gailua obusa ateratzeko. Ipini garbia dagoen azalera batean.
- Astindu indarrez pneumatikoak zigilatzeko pastaren››› **31 ir.** (10) botila.

»

- Hariztatu>>> 31 ir. ③ puzte-tutua zigilatze-pastaren botilan. Botilaren zigilua automatikoki apurtuko da.
- Kendu>>> 31 ir. ③ betetzeko tutuaren tapoia eta hariztatu tutuaren ertz irekia pneumatikoaren balbulan.
- Botila buruz behera jarrita, hustu eduki **osoa** pneumatikoan.
- Kendu botila balbulatik.
- Jarri berriro obusa>>> 31 ir. ① gailuarekin pneumatikoaren balbulan.

Pneumatikoa puztea

- Hariztatu>>> 31 ir. ⑧ konpresorearen pneumatikoa puzteko tutua pneumatikoaren balbulan.
- Egiaztatu aire husteko torlojua itxita dagoela>>> 31 ir. ⑥.
- Abiarazi motorra eta utzi martxan.
- Akoplatu konektorea>>> 31 ir. ⑨ ibilgailuaren 12 volteko korronte-hargunera>>> 148 or.
- Konektatu aire-konpresorea ON/OFF kommutadorearekin>>> 31 ir. ⑤.
- Mantendu aire-konpresorea martxan 2,0-2,5 bar presiora iritsi arte (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minutu gehienez**.
- Deskonektatu aire-konpresorea.
- Ez bazara adierazitako presiora iristen, askatu balbularen pneumatikoa husteko tutua.
- Mugitu ibilgailua 10 metroz, zigilatzea pneumatikoaren barruan banatzeko.
- Hariztatu berriro konpresorearen pneumatikoa husteko tutua balbulan.
- Errepikatu huste-prozesua.
- Oraingo honetan ere ez bazara adierazitako presiora iritsi, pneumatikoa oso hondatuta dago. Gelditu eta laguntza eskatu baimendutako langileei.
- Deskonektatu aire-konpresorea. Askatu pneumatikoak husteko tutua pneumatikoaren balbulatik.
- Puzte-presioa 2,0-2,5 bar artean dago, jarraitu ibiltzen 80 km/h gainditu gabe (50 mph).
- Itsatsi>>> 31 ir. ② eranskailua tresnen koadroan, gidariaren ikus-eremuan.
- Egiaztatu berriz presioa 10 minutu igaro ondoren>>> 46 or.

⚠ ADI

Gurpila puztean, aire-konpresorea eta puzteko tutua berotu daitezke.

- **Babestu eskuak eta larruazala bero dauden piezetatik.**
- **Ez ipini pneumatikoak puzteko tutu malgu beroa eta aire-konpresore beroa material sukoien gainean.**
- **Utzi hozten gailua gorde baino lehen.**
- **Pneumatikoa ezin bada gutxienez 2,0 bareetaraino puztu (29 psi/200 kPa), kaltea handiegia da. Zigilatzeko pasta ez dago pneumatikoa zigilatzeko moduan. Ez jarraitu ibilgailuarekin ibiltzen. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.**

ⓘ KONTUZ

Itzali aire-konpresorea gehienez funtzionatzen hasi eta 8 minuturen ondoren, gehiegi ez berotzeko! Konpresorea berriz piztu baino lehen, utzi hozten zenbait minutuz.

Martxan jarri eta 10 minutu igarotakoan egiaztatzea

Hariztatu berriro puzteko tutua>>> 31 ir. ⑤ eta egiaztatu manometroaren presioa ⑥.

1,3 bar (19 psi/130 kPa) eta gutxiago:

- **Gelditu!** Horrelakoetan, gurpila ez da ondo zigilatu.
- Eskatu laguntza espezializatutako langileei >>> ⚠.

1,4 bar (20 psi/140 kPa) eta gehiago:

- Zuzendu berriro pneumatikoaren presioa balio zuzena lortzeko.
- Hasi ibiltzen berriz kontu handiz, gertuen dagoen tailer espezializaturaino iristeko, 80 km/h (50 mph) abiadura gainditu gabe.

- Han, agindu matxuratutako pneumatikoa aldatzeko.

⚠ ADI

Ondo zigilatu gabeko pneumatiko batekin ibiltzea arriskutsua da eta istripuak eta lesio larriak eragin ditzake.

- **Ez jarraitu ibiltzen pneumatikoaren presioa 1,3 bar edo hortik beherakoa bada (19 psi/130 kPa).**
- **Eskatu laguntza espezializatutako langileei.**

Gurpil bat aldatzea

Aurretiko jarduerak

- Gelditu ibilgailua azalera horizontal eta leku seguru batean, ibilgailuetako trafikotik ahalik eta urrutien.
- Konektatu geratze-balazta elektronikoa.
- Jarri larrialdi-argi keinukariak.
- Jarri hautatze-palanka **P** posizioan.
- Atoia eramanez gero, askatu atoia zure ibilgailutik.
- Utzi erabilgarri ibilgailu barruko tresnak ››› 43 or. eta ordezko gurpila››› 327 or.
- Kontuan hartu herrialde bakoitzeko xedapen legalak (txaleko islatzailea, oharpenerako triangeluak, etab.).
- Esan jaisteko ibilgailu barruan dauden guztiei eta mantendu arrisku-zonaldetik urrun (adibidez, alboko bazter-babesaren atzean).

⚠ ADI

- **Kontuan hartu adierazitako urratsak eta babestu zeure burua eta bideko beste erabiltzaileak.**
- **Gurpila maldan dagoen errepide batean aldatzen baduzu, blokeatu beste aldeko gurpila harri batez edo antzeko beste zerbaitekin, ibilgailua ez mugitzeko.**

Gurpil-torlojuetako txanoak

32 ir. Gurpila:gurpilaren torlojuak txanoekin.

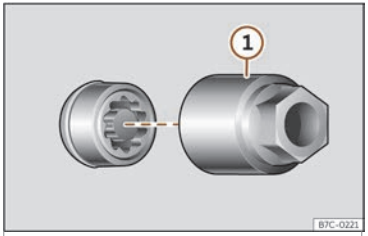
Atera

- Plastikoko pintza ahokatzea (ibilgailu barruko tresna››› 30 ir.) txanoaren gainean sartu arte››› 32 ir.
- Atera txanoa plastikozko pintzarekin.

Txanoek gurpileko torlojuak babesten dituzte eta gurpila aldatu ondoren berriro muntatu behar dira.

Gurpilaren lapurreten aurkako torlojuak txano berezia du. Txano hori lapurreten aurkako torlojuekin soilik da bateragarria eta ez du balio torloju konbentzionaletarako.

Gurpilaren lapurreten aurkako torlojuak



33 ir. Lapurreten aurkako gurpilaren torlojua txanoarekin eta egokigailuarekin.

Lapurreten aurkako torlojua lasaitzea

- Atera gurpilaren edergarria edo txanoa.
- Ahokatu egokigailu berezia››› 33 ir. ① (ibilgailu barruko tresna››› 43 or.) gurpilaren lapurreten aurkako torlojuan mugaraino.

»

- Ahokatu gurpilaren giltza (ibilgailu barruko tresna) egokigailuan mugaraino.
- Kendu gurpilaren torlojua››› 48 or.

Oharra

Idatzi gurpilaren segurtasun-torlojuaren kodea eta gorde leku seguru batean, baina inoiz ez zure ibilgailuan. Ordezko egokigailu bat behar duzunean, CUPRA Zerbitzu espezializatuan edo SEAT Zerbitzu Ofizialean lortu ahal izango duzu, zure kode-zenbakia adierazita.

Gurpil-torlojuak lasaitzea

34 ir. Gurpil-aldaketa:gurpil-torlojuak lasaitzea.

Gurpil-torlojuak lasaitzeko, erabili ibilgailuaren gurpil-giltza soilik.

Katuarekin ibilgailua jaso aurretik, lasaitu gurpil-torlojuak, buelta bat emanez gutxi gorabehera.

Torloju bat lasaitzen ez bada, presionatu kontu handiz oinarekin gurpil-giltzaren muturraren gainean. Eragiketa hori egitean,heldu ibilgailuari eta saiatu oreka ez galtzen.

Gurpil-torlojuak lasaitzea

- Ahokatu gurpil-giltza torlojuan toperaino ››› 34 ir.
- Eutsi giltzari mutur batetik eta biratu torlojua gutxi gorabehera buelta *bat* ordulariko orratzen aurkako norabidean ››› ⚠.

Gurpil-torlojuei buruzko informazio garrantzitsua

Fabrikan muntatutako gurpilen hagunak eta torlojuak elkarren artean bateratuta daude ikuspegi konstruktibo batetik. Hortaz, hagunak aldatzen badira, horiei dagozkien gurpil-torlojuak erabili beharko dira, luzera eta buru egokiarekin. Alderdi hori zeharo garrantzitsua da gurpilak ondo finkatzeko eta balazta-sistemak behar bezala funtzionatzeko.

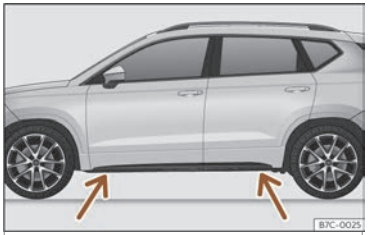
zenbait egoeratan, ibilgailu-sorta bereko gurpil-torlojuak ere ezin izango dira erabili.

⚠ ADI

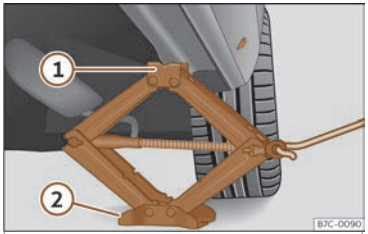
Gurpil-torlojuak modu ezegokian estutzen badira, ibilgailua martxan den bitartean askatu egin daitezke, eta istripu bat, lesio larriak edo ibilgailuaren kontrola galtzea eragin.

- **Erabili soilik dagokion hagunarekin bat datozen gurpil-torlojuak.**
- **Ez sekula erabili beste gurpil batzuetako torlojuak.**
- **Gurpil-torlojuek eta hariek garbi egon behar dute, oliorik eta koiperik gabe, eta erraz hariztatzeko moduan.**
- **Gurpil-torlojuak lasaitu eta estutzeko, ibilgailuak fabrikatik dakarren gurpil-giltza soilik erabili.**
- **Lasaitu gurpil-torlojuak pixka bat bakarrik (bira bat gutxi gorabehera) ibilgailua katu jasotzailearekin oraindik altxatuta ez dagoenean – Istripu-arriskua!**
- **Ez jarri grasa edo oliorik gurpil-torlojuetan edo gurpil-kuboaren harietan. Torlojuak aurrezarritako pareaz estututa egon arren, martxan zehar lasaitu egin daitezke.**
- **Ez sekula lasaitu torlojututako uztaiekin hariztatutako haguneko lotuneak.**
- **Gurpil-torlojuak aurrezarritakoa baino txikiagoa den pare batekin estutzen badira, torlojuak eta hagunak askatu egin daitezke ibilgailua martxan den bitartean. Estutzeparea handiegia bada, berriz, torlojuak edo haria kaltetu daitezke.**

Ibilgailua igotzea



35 ir. Katuaren euskarri-puntuak.



36 ir. Langa:ibilgailuaren katua kokatzea.

- Oinarritu katua (ibilgailu barruko erreminta) lur tinkoaren gainean. Erabili oinarri zabala eta sendoa, beharrezkoa izanez gero. Lurra labaingarria bada (adibidez, lauzak), oinarritu labaintzen ez duen oinarri baten gainean (adibidez, gomazko alfonbra bat) ››› ⚠.
- Bilatu langan aldatzeko gurpiletik gertuen dagoen katua oinarritzeko puntuaren marka (hondoratutako zonaldea)››› **35 ir.**
- Biratu katuaren biradera (langa oinarritzeko puntupean kokatua), altxatzeko, erlaitza ① ››› **36 ir.** aurreikusitako ahokalekuaren azpian kokatu arte.
- Lerrokatu katua erlaitzak ① "heldu dezan" langan aurreikusitako ahokalekuan eta oinarri-plaka mugikorra ② lurrean oinarrituta geratu dadin. Oinarrizko plakak ② oinarri-puntuarekiko bertikalean erori behar du ①.
- Jarraitu biratzen katuaren biradera gurpila lurretik zertxobait banatu arte.

⚠ ADI

Fabrikak hornitutako katua zure motako ibilgailuak jasotzeko erabili behar da soilik. Ez erabili inolaz ere ibilgailu pisutsuagoak edo bestelako zamak altxatzeko, zauritzeko arriskua dago eta.

- **Ziurtatu katua egonkor mantentzen dela. Azalera labaingarria edo biguna bada, katua labaindu edo hondoratu daiteke, hurrenez hurren, eta, ondorioz, zauriak eragin ditzake.**
- **Altxatu ibilgailua bakarrik fabrikak hornitutako katuarekin. Bestelako katuak, baita beste CUPRA modeloetako homologatutakoak ere, labaindu daitezke, eta, ondorioz, zauriak eragiteko arriskua dago.**
- **Ipini katua bakarrik langan aurreikusitako oinarri-puntuetan eta lerrokatu. Bestela, katua labaindu daiteke, ibilgailuari behar bezala heldu ez diolako: zauritzeko arriskua!**
- **Sekula ez da gorputz-atal bat kokatu behar, esate baterako, beso edo hanka bat, soilik katuarekin sostengatuta dagoen altxatutako ibilgailu baten azpian.**
- **Ibilgailuaren azpian lan egin behar baduzu ezinbestean, ziurtatu ziri eta astoekin mugi ez dadin.**
- **Sekula ez altxatu ibilgailu bat albo batetik makurtuta baldin badago, edo motorra martxan baldin badago.**
- **Sekula ez piztu motorra ibilgailua altxatuta dagoenean. Gerta daiteke motorraren dardaren ondorioz ibilgailua katutik askatzea.**

ⓘ KONTUZ

Ibilgailua ez da langetatik altxatu behar. Ipini katua bakarrik langan aurreikusitako puntuetan. Bestela, ibilgailua kaltetuko duzu.

Gurpil bat desmuntatzea eta muntatzea

Torlojuak lasaitu eta ibilgailua katuarekin altxatu ondoren, aldatu gurpila.

Gurpila desmuntatzean/muntatzean, hagunak balazta-diskoaren kontra talka egin »

dezake, diskoa hondatuz. Beraz, kontuz ibili eta laguntza eskatu beste pertsona bati.

Gurpil bat desmuntatzea

- Atera torlojuak gurpil-giltzarekin eta ipini gainazal garbi batean.
- Kendu gurpila.

Gurpil bat muntatzea

Kontuan izan, era berean, pneumatikoa zein norabidetan biratzen den››› **50 or.**

- Ipini ordezko gurpila edo larrialdiko gurpila.
- Hariztatu gurpilaren torlojuak eta estutu zertxobait gurpilaren giltzarekin.
- Lapurreten aurkako gurpileko torlojuak estutzeko erabili dagokion egokigailua.
- Ibilgailua kontu handiz jaitsarazi katuarekin.
- Estutu torloju guztiak gurpiletarako giltzarekin erlojuaren orratzaren norabidean. Ez estutu torlojuak zirkuluan, baizik eta beti kontrako torlojura igaroz.
- Muntatu, halaber, txanoak, edergarriak edo abatz-estalki integrala.

Gurpilaren torlojuek garbi egon behar dute eta erraztasunez hariztatu ahal izango dira. Aztertu gurpila oinarritzeko gainazalak eta gurpil-kuboarenak. Azalera horiek zikin badaude, garbitu beharko dira gurpila muntatu baino lehen.

Gurpil-torlojuen estutzeko parea

Altzairuzko eta aleazio arineko hagunetako torlojuak estutzeko parea **140 Nm** da. Gurpil bat aldatu ondoren, berehala enkargatu estutze-parea egiaztatzea ondo funtzionatzen duen giltza dinamometriko batekin.

Estutzeko parearen **egiaztapena egin aurretik** herdoilduta dauden eta zailtasunez hariztatzen diren gurpil-torlojuak aldatu behar dira, eta gurpil-kuboaren hariak garbitu behar dira.

Ez jarri grasa edo oliorik gurpil-torlojuetan edo gurpil-kuboaren harietan. Torlojuak aurrezarritako pareaz estututa egon arren, martxan zehar lasaitu egin daitezke.

Norabide bakarreko errodadura duten pneumatikoak

Norabide bakarreko errodadura duten pneumatikoak norabide bakarrean ibiltzeko garatu dira. Norabide bakarreko errodadura duten pneumatikoen alboak gezi batzuekin daude markatuta. Adierazitako errodadura-norabidea nahitaez errespetatu behar da, pneumatikoaren ezaugarri optimoak bermatzeko aquaplaningari, itsaspenari, zaratei eta higadurari dagokienez.

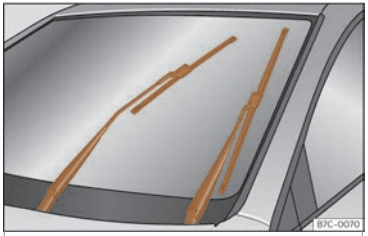
Pneumatikoa aurkako errodadura-norabidean muntatuz gero, kontu gehiagorekin gidatu behar duzu, ez zarelako ari pneumatikoa behar bezala erabiltzen. Hori are eta garrantzitsuagoa da zorua bustita badago. Aldatu pneumatikoa lehenbailehen edo muntatu errodadura-norabide egokian.

Gurpil-aldaketaren ondorengo lanak

- Ipini berriro gurpil-torlojuetako txanoak.
- Gorde tresnak dagokien lekuan.
- Ordezkatutako gurpila ez bada ordezko gurpilerako hutsunean sartzen, gorde era seguruan maletategian››› **136 or.**
- Egiaztatu muntatu duzun gurpilaren puztepresioa ahalik eta lasterren.
- Pneumatikoen presioa adierazten duten ibilgailuetan, aldatu presioa eta memorizatu ››› **325 or.**
- Egiaztatu, lehenbailehen, gurpileko torlojuen estutzeko parea giltza dinamometrikoarekin››› **50 or.** Ordura arte, gidatu kontu handiz.
- Ordezkatu zulatutako gurpila lehenbailehen.

Eskuilak aldatzea

Haizetako-garbigailuaren zerbitzu-posizioa



37 ir. Haizetako-garbigailua zerbitzu-posizioan.

Egiaztatu eskuilak izoztu ez direla.

Haizetako-garbigailua zerbitzu-posizioan dagoela, haizetako-garbigailuaren besoak jaits daitezke››› **37 ir.**

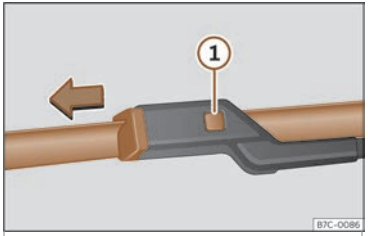
- Itxi motorreko kapota››› **303 or.**
- Konektatu eta deskonektatu pizgailua.
- Presionatu haizetako-garbigailuaren palanka zertxobait beherantz››› **124 or.** (4).

Martxan hasi baino lehen, jaitsi behar dira berriro eskuilak daramatzaten besoak. Haizetako-garbigailuaren palankari eragitean, eskuilak daramatzaten besoak hasierako posiziora itzuliko dira.

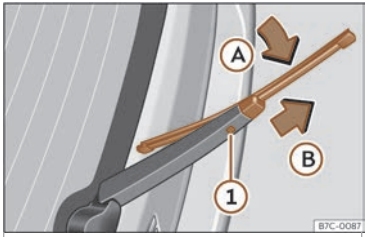
Oharra

- **Haizetako-garbigailuaren besoak aldaketa egiteko posiziorantz mugitzeko, motorraren kapotak guztiz itxita egon behar du.**
- **Zerbitzu-posizioa beste egoera batzuetan ere balia daiteke, adibidez, neguan aparkatzean haizetakoa ez izozteko estaltzen baduzu.**

Haizetako-garbigailua eta luneta-garbigailua aldatzea



38 ir. Haizetako-garbigailuaren eskuilak aldatzea.



39 ir. Atzeko lunetaren eskuilak aldatzea.

Haizetako-garbigailuaren eskuilak grafito geruza batekin datoz fabrikatik. Geruza horri esker, beiraren gaineko ekorketak ez du zaratarik egiten. Geruza kaltetuta badago, zarata handiagoa izango da, ura beiratik ekortzerakoan.

Egiaztatu maiz eskuilen egoera. **Eskuilek beira arraspatzen badute**, aldatu behar dira hondatuta badaude, edo garbitu, zikin egonez gero ››› ❗.

Azkenengo hori nahikoa ez balitz, baliteke haizetako-garbigailuaren muntatzeko angelua desdoituta egotea. Kasu horretan, joan zaitez tailer espezializatu batera kontrolatu eta doitu dezaten.

Haizetako-garbigailuaren eskuilak hondatuta badaude, berehala aldatu behar dira. Tailer espezializatuetan eros daitezke. »

Altxatu eta jaitsi haizetako-garbigailuaren besoak

- Ipini haizetako-garbigailua zerbitzu-posizioan››› 51 or.
- Eutsi haizetako-garbigailuaren besoei eskuilaren finkapen-gunetik **bakarrik**.

Beirak garbitzeko eskuilak garbitzea

- Altxatu eskuilak daramatzaten besoak.
- Kendu kontu handiz beirak garbitzeko eskuiletako hautsa eta zikinkeria, zapi leun batez.
- Oso zikinak badaude, erabili kontu handiz belaki edo zapi bat ›››.

Haizetako-garbigailuaren beirak garbitzeko eskuilak aldatzea

- Altxatu eta jaitsi eskuilak daramatzaten besoak.
- Sakatuta mantendu››› 38 ir. (1) desblokeatzeko tekla, eskuilatik geziaren norabidean poliki tira eginez.
- Ipini eskuila berri bat, **luzera eta mota berekoa**, eskuilak daramatzan besoan, eta ondo sartu.
- Bermatu berriz eskuilak eramateko besoak haizetako-garbigailuaren gainean.

Luneta-garbigailuaren eskuila aldatzea

- Altxatu eta jaitsi eskuilak daramatzan besoa.
- Biratu zertxobait eskuila››› 39 ir. (gezia (A)).
- Mantendu sakatuta (1) desblokeatzeko tekla, eskuilatik tira eginez geziaren norabidean (B).
- Sartu eskuila berri bat, **luzera eta mota berekoa**, luneta-garbigailuaren besoan, geziaren aurkako norabidean (B), (1) tekla ondo sartu arte.
- Ipini berriz eskuilak daramatzan besoa lunetaren gainean.

⚠ ADI

Gastatutako edo zikin dauden haizetako-garbigailuaren eskuilek ikuspena murrizten dute eta istripuak eta lesio larriak pairatzeko arriskua areagotzen dute.

- **Aldatu haizetako-garbigailuaren eskuilak hondatuta edo gastatuta dauden guztietan, edo haizetako-garbigailua zuzen garbitzen ez duenean.**

ⓘ KONTUZ

- **Eskuilak hondatuta edo zikin badaude, beiran arrastoa utz dezakete.**
- **Disolbagarriak, belaki latzak edo objektu zorrotzak dituzten produktuak eskuilak garbitzeko erabiltzen baditugu, grafito geruza kaltetuko da.**
- **Ez garbitu beirak inoiz erregaiarekin, esmalte-kentzekoarekin, pintura-disolbagarriarekin edo antzeko produktuekin.**
- **Izoztea gertatzen bada, begiratu eskuilak izoztu egin diren ala ez haizetako-garbigailua abiarazi aurretik. Hotza egiten badu, ibilgailua gelditzean lagungarri izan daiteke haizetako-garbigailua zerbitzu-posizioan ipintzea****››› 51 or.**

ⓘ KONTUZ

- **Motorreko kapota eta haizetako-garbigailuaren besoak ez kaltetzeko, jaitsi zerbitzu-posizioan bakarrik.**
- **Martxan hasi baino lehen, beti jaitsi behar dira haizetako-garbigailuaren besoak.**

Abiatzen laguntzea

Larrialdietarako kableak

Larrialdietarako kableek behar bezalako zabalera duen sekzio bat izan behar dute.

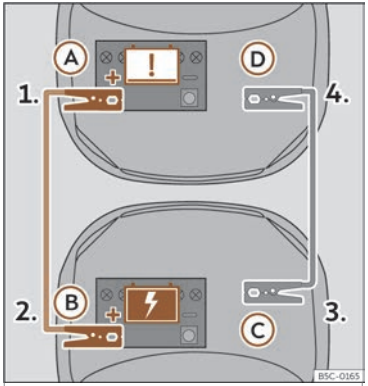
Motorra ez bada abiatzen bateria deskargatu delako, beste ibilgailu baten bateria erabil dezakezu zeurea martxan jartzeko.

Abiarazteko, **DIN 72553 arauaren araberako** kableak behar dituzu (ikusi kableen fabrikatzailearen jarraibideak). Gasolinako motorra duten ibilgailuen kablearen sekzioak 25 mm^2 izan behar du, gutxienez, eta diesel motorra duten ibilgailuetan, berriz, 35 mm^2, gutxienez.

Oharra

- **Ez da kontakturik izan behar bi ibilgailuen artean; bestela, bi polo positiboak bateratzean korrontea igaro daiteke.**
- **Deskargatutako bateriak ibilgailuaren barruko sarera behar bezala borneen bidez lotuta egon behar du.**

Abiatzen laguntzea: deskribapena



40 ir. Start-Stop sistema duten ibilgailuetarako konexio-sistema.

Larrialdietarako kableen konexioa

1. Deskonektatu bi ibilgailuen pizgailua ››› ⚠.
2. Lotu borneen bidez larrialdietarako kable *gorriaren* mutur bat (+) bateria deskargatuta duen ibilgailuaren polo positiboarekin (A).
3. Lotu borneen bidez larrialdietarako kable *gorriaren* mutur bat (+) korrontea ematen duen ibilgailuaren polo positiboarekin (B) .
4. Borneen bidez lotu larrialdietarako kable *beltzaren* mutur bat (C) masa terminal egoki bati, motorreko blokean torlojuen bidez lotutako metal tinkozko pieza bati edo motorreko blokeari berari .
5. Bateria deskargatuta duen ibilgailuan, borneen bidez lotu larrialdietarako kable *beltzaren* mutur bat (D) motorreko blokean torlojuez lotutako metal tinkozko pieza bati edo motorreko blokeari berari, baina bateriatik ahalik eta urrutien.
6. Jarri kableak motorraren hobiaren pieza biratzaile batek inoiz harrapatuko ez dituen modu batean.

Martxan jartzea

7. Abiarazi korrontea ematen duen ibilgailuaren motorra eta utzi ralentin funtzionatzen.
8. Abiarazi bateria deskargatuta duen ibilgailuaren motorra eta itxaron bizpahiru minutuz, motorra ibili arte.

Larrialdietarako kableen deskonexioa

9. Larrialdietako kableen borneak askatu baino lehen, itzali argi laburra piztuta badago.
10. Aktibatu bateria deskargatuta duen ibilgailuaren berogailuaren turbina eta luneta termikoa, borneak askatzerakoan sortzen diren tentsio-gorabeherak murrizteko.
11. Motorrek martxan jarraitzen duten bitartean, askatu kableen borneak aurretik lotu ziren aurkako hurrenkeran.

Ziurtatu pintzek behar bezalako kontaktu metalikoa dutela poloetara konektatzerakoan.

10 segundo igaro ondoren, motorra ez bada abiatzen, saiatu berriz minutu 1 inguru igaro ondoren.

⚠ ADI

- **Oharpenei kasu egin, motorraren hobian lanak eginez gero****››› 303 or.**
- **Korrontea ematen duen bateriak deskargatutako bateriaren tentsio (12V) eta gaitasun bera (ikusi bateriaren itsasgarria) izan behar ditu. Bestela, eztanda egiteko arriskua dago.**

»

- Baterietako bat izoztuta badago, ez saiatu inoiz larrialdietarako kableekin abiarazten, eztanda egitea eragin baitezakezu. Desizoztu ondoren ere, erre zaitezke elektrolitoa isuriz gero. Ordezkatu bateria izoztuta badago.
- Mantendu edozein sutze-iturri (garrak, zigarrotxoak, etab.) baterietatik urrun. Bestela, eztanda bat gerta daiteke.
- Kasu egin larrialdietarako kableen fabrikatzailearen erabilera-jarraibideei.
- Ez konektatu beste ibilgailuan kable negatiboa zuzenean deskargatutako bateriaren polo negatibora. Txinpartak eraginez gero, bateriatik ateratako gas lehergarria sutu daiteke eta eztanda egin dezake.
- Kable negatiboa ez da inoiz erregai-sistemaren osagaiekin edo frenoaren tutuekin konektatu beharko beste ibilgailuan.
- Ez dira ukitu behar poloetako pintzetan isolatu gabe dauden aldeak. Horrez gain, bateriaren polo positibora borneen bidez lotutako kableak ez du inoiz elektrizitatea eroaten duten ibilgailuaren piezekin kontaktuan egon behar, zirkuitulaburra eragiteko arriskua baitago.
- Larrialdietarako kableak motorraren hobiaren pieza biratzaileak inoiz ez harrapatzeko moduan kokatuko dira.
- Ez bermatu zure gorputza baterien gainean, erre zaitezke eta.

Oharra

Ez da kontakturik izan behar bi ibilgailuen artean; bestela, polo positiboak batzerakoan, korrontea igaro daiteke.

Atoian abiaraztea eta atoian eramatea

Gaiaren aurkezpena

Atoiaren bidez abiaraztea ibilgailu baten motorra martxan jartzea da beste batek hari tira egiten dion bitartean.

Atoian eramatea ibilgailu batek ibiltzeko egoeran ez dagoen beste bati tira egitea da.

Kontuan hartu beti atoiaren bidez abiarazteari eta atoian eramateari buruzko xedapen legalak.

Arrazoi teknikoak direla eta, debekatuta dago ibilgailua atoian eramatea, bateria deskargatuta badago. Haren ordez, erabili abio-laguntza>>> 52 or.

Ibilgailuak Keyless Access sistema badu, pizgailua konektatuta badago bakarrik eraman daiteke atoian!

Ibilgailuaren bateria deskargatuz doa ibilgailua atoian eramaten bada motorra itzalita eta pizgailua konektatuta daudela. Bateriaren kargaren egoeraren arabera, tentsioa nabarmen eror daiteke, minutu gutxi pasatu badira ere, eta, ondorioz, ibilgailuaren kontsumitzaile elektriko guztiak honda daitezke, esaterako, larrialdietarako keinukariak. Keyless Access sistema duten ibilgailuetan, bolantea blokea liteke >>> ⚠.

⚠ ADI

Ez duzu inoiz korronterik ez duen ibilgailurik atoian eraman.

- Atoian eramaten duzun bitartean, ez deskonektatu pizgailua abio-sakagailuarekin. Bestela, direkzioaren zutabeko blokeatzea bat-batean ahoka liteke eta ezinezkoa litzateke ibilgailua zuzentzea. Horrek ibilgailuaren kontrolaren galtzea eragin dezake, baita istripuak eta lesio larriak ekarri ere.
- Ibilgailua atoian eramaten ari den bitartean, ibilgailua korronterik gabe geratuko balitz, utzi berehala atoian eramateari eta eskatu laguntza langile espezializatuei.

⚠ ADI

Ibilgailua atoian eramaten den bitartean, martxaren jarrera eta frenatzeko gaitasuna nabarmen aldatzen dira. Istripu bat edo lesio larriak sortzeko arriskua murriztеko, kontuan hartu honako hau:

- Atoian eramandako ibilgailuaren gidari gisa:

– **Frenoa indar handiagoz zapaldu beharko duzu, serbofrenoak ez baitu funtzionatzen. Adi egon beti trakzio-ibilgailuaren kontra talka ez egiteko.**
– **Bolantean indar handiago egin beharko duzu, lagundutako direkzioak ez baitu funtzionatzen motorra itzalita dagoenean.**

- **Trakzio-ibilgailuaren gidari gisa:**
  – **Azeleratu kontu eta arreta handiz.**
  – **Balaztatze eta maniobra bortitzak saihestu.**
  – **Balaztatu ohi baino lehenago eta kontu handiagoz.**

KONTUZ

- **Ibilgailua ez kaltetzeko (adibidez, pintura), desmuntatu eta muntatu atoiaren tapa eta zirgiloa, kontu handiz.**
- **Erre gabeko erregaia katalizatzailera hel daiteke eta hori kaltetu atoian eramaten den bitartean.**

Atoiaren bidez abiarazteko argibideak

Oro har, ibilgailu bat ez litzateke atoiaren bidez abiarazi beharko. Haren ordez, erabili abio-laguntza››› 52 or.

Arrazoi teknikoak direla eta, **ezin dira** honako ibilgailu hauek atoiaren bidez abiarazi:

- Aldagailu automatikoa duten ibilgailuak.
- Ibilgailuaren bateria deskargatuta badago, Keyless Access itxiera- eta abiarazte-sistema duten ibilgailuetan direkzioa blokeatuta egoten delako eta ezin delako geratze-balazta elektronikoa deskonektatu ezta direkzioaren zutabearen blokeatze elektrikoa askatu ere horiek konektatuta egonez gero.
- Bateria deskargatuta dagoenean, baliteke motorreko kontrol-unitateek zuzen ez funtzionatzea.

KONTUZ

Atoiaren bidez abiaraztean, katalizatzailera erre gabeko erregaia iritsi eta kalteak eragin ditzake.

Oharra

Atoiaren bidez abiarazi ahal izango da baldin eta geratze-balazta elektronikoa eta, hala badagokio, direkzio-zutabearen blokeatze elektronikoa deskonektatuta badaude. Zure ibilgailua korronterik gabe geratzen bada edo sistema elektrikoan matxura bat sortzen bada, motorra atoiaren laguntzarekin jarri beharko da martxan, geratze-balazta elektronikoa eta direkzio-zutabearen blokeatze elektronikoa askatzeko.

Atoian eramateko jarraibideak

Ibilgailu bat atoian eramateko, nolabaiteko trebetasuna eta esperientzia behar dira, batez ere atoi-kable bat eramaten bada. Bi gidariek ondo ezagutu behar lituzkete ibilgailua atoian eramateak dakartzan zailtasunak. Horregatik, esperientziarik gabeko gidariek ez lukete atoia erabili beharko.

Atoian eramatean, ziurtatu onartzen ez den trakzio-indarrik edo astindurik eragiten ez dela. Asfaltatu gabeko errepideetan, atoian erameteko maniobretan, arriskua dago euste-piezei gehiegizko zama emateko.

Ibilgailua atoian eramaten den bitartean, atoian eramandako ibilgailuan, direkzio-aldaketa seinaleztatu egin daiteke, larrialdietarako keinukariak piztuta baldin badaude ere. Horretarako, dagokion keinukarien palankari eragin behar zaio, pizgailua konektatuta dagoela. Denbora horretan zehar, larrialdietarako keinukariak itzalita egongo dira. Keinukarien palanka oinarrizko posizioan kokatzen denean, larrialdietarako keinukariak berriro konektatuko dira automatikoki.

Atoian eramandako ibilgailuaren gidaria:

- Utzi pizgailua konektatuta direkzioa ez blokeatzeko, geratze-balazta elektronikoa deskonektatu eta keinukariek eta beirak garbitzekoek funtzionatu ahal izateko.

»

- Bolantean indar handiago egin beharko duzu, lagundutako direkzioak ez baitu funtzionatzen motorra itzalita dagoenean.
- Frenoa indar handiagoz zapaldu beharko duzu, serbofrenoak ez baitu funtzionatzen. Saiatu trakzio-ibilgailuaren aurka talka ez egiten.
- Kontuan hartu atoian eramango den ibilgailuaren jarraibideen eskuliburuaren informazioa eta azalpenak.

Trakzio-ibilgailuaren gidaria:

- Azeleratu kontu eta arreta handiz. Saihestu maniobra bortitzak.
- Balaztatu ohi baino lehenago eta kontu handiagoz.
- Kontuan hartu atoian eraman den ibilgailuaren jarraibideen eskuliburuaren informazioa eta azalpenak.

Atoi-kablea edo atoi-barra

Atoi-barra atoian eramateko seguruagoa da eta ibilgailuan kalteak sortzea saihesten du. Atoi-kablea erabili beharko da bakarrik ez badago atoi-barra bat eskuragarri.

Atoi-kableak malgua izan beharko du, ibilgailuetan kalterik ez eragiteko. Erabili zuntz sintetikozko edo antzeko material elastikozko kable bat.

Finkatu atoi-kablea edo barra horretarako ezarritako zirgiloetan edo atoi-gailuan bakarrik.

Ibilgailuak **fabrikatik atoi-gailu batean ekartzen badu**, atoi-barra batekin **bakarrik** eraman ahal izango du, atoian bola-krokadura batean muntatzeko bereziki diseinatu bada››› **288 or.**

Ibilgailua atoian eraman behar bada:

Egiaztatu ibilgailua atoian eraman daitekeela ››› **56 or., Noiz ezin den ibilgailua atoian eraman**.

Ibilgailua honela eraman daiteke atoian: ohiko moduan, atoi-barrarekin edo atoi-kablearekin, eta aurreko edo atzeko ardatza altxatuta.

- Konektatu pizgailua.
- Jarri hautatze-palanka **N**››› **210 or.** posizioan.
- Ez utzi ibilgailua atoian eramaten 50 km ordutik gorako abiaduran (30 mph).
- Ez utzi ibilgailua atoian eramaten 50 km ordutik gorako abiaduran.
- Garabia erabiltzen bada, aldagailu automatikoa duten ibilgailuen kasuan, atoian eraman ahal izango da baldin eta aurrealdeko gurpilak zintzilikatuak baditu bakarrik.

Osoko trakzioko ibilgailuak atoian eramatea (4Drive)

Osoko trakzioko ibilgailuak (4Drive) atoia-barra edo atoia-kable batekin eraman daitezke atoian. Ibilgailua atoian eramaten bada aurrealdeko edo atzeko ardatza zintzilikatuta, motorra itzali behar da; bestela, transmisioa kaltetu egin daiteke.

Noiz ezin den ibilgailua atoian eraman

- Matxura bat dela eta, abiadura-kaxa lubrifikatzailerik gabe geratu bada.
- Bateria deskargatuta badago, direkzioa blokeatuta egoten denez, hala dagokionean, ezingo da geratze-balazta elektronikoa deskonektatu, ezta direkzio-zutabearen desblokeatze elektronikoa askatu ere.
- 50 km baino gehiago egin behar baldin badira.
- Esate baterako, istripu baten ondoren, ezin denean bermatu gurpilak arazorik gabe biratuko direla edo direkzioak funtzionatuko duela.

Ibilgailuak beste ibilgailu bat atoian eraman behar duenean:

- Kontuan eduki horri buruzko lege-xedapenak.
- Kontuan hartu ibilgailuak atoian eramateari buruz jarraibideei buruzko eskuliburuan ageri diren azalpenak.

KONTUZ

Matxura bat dela eta, ibilgailuaren abiadura-kaxak ez badu lubrifikatzailerik, ibilgailua atoian eraman beharko da bakarrik gurpil eragileak altxatuta edo kamioi edo atoi berezi batean garraiatu beharko da.

Oharra

Ibilgailua atoian eraman ahal izango da bakarrik geratze-balazta elektronikoa eta direkzio-zutabearen blokeatze elektronikoa deskonektatuta badaude. Zure ibilgailua korronterik gabe geratzen bada edo sistema elektrikoan matxura bat sortzen bada, motorra atoiaren laguntzarekin martxan jarri beharko da››› 52 or. **, geratze-balazta elektronikoa eta direkzio-zutabearen blokeatze elektronikoa askatzeko.**

Atoiaren aurrealdeko zirgiloa

41 ir. Aurrealdeko kolpe-leungailuaren eskuineko aldean:estalkia kentzea.

42 ir. Aurrealdeko kolpe-leungailuaren eskuineko aldean:biribilka daitekeen atoiaren zirgiloa.

Harizta daitekeen atoiaren zirgiloa aurrealdeko kolpe-leungailuaren eskuinaldean dago, estalkiaren azpian››› **41 ir.**

Atoiaren zirgiloa ibilgailuan eraman behar da beti.

Kontuan hartu atoian eramateari buruzko jarraibideak››› **55 or.**

Atoiaren aurrealdeko zirgiloa muntatzea

- Atera atoiaren zirgiloa maletategian dauden ibilgailu barruko tresnen artetik››› **43 or.**
- Kendu tapa, haren beheko aldean presioa eraginez eta utzi ibilgailutik esekita››› **41 ir.**
- Hariztatu atoiaren zirgiloa bere ahokalekuan eta ahal duzun guztia biratu **erloju-orratzen aurkako norabidean›››** **42 ir.**

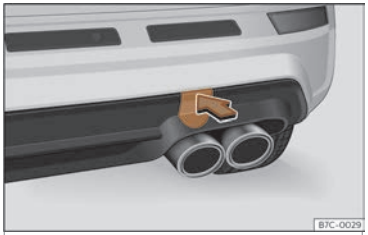
››› ❗. Erabili objektu egoki bat atoiaren zirgiloa bere ahokalekuan guztiz eta irmotasunez hariztatu ahal izateko.

- Ibilgailua atoian eraman ondoren, askatu zirgiloa **erloju-orratzen norabide berean** objektu egoki batekin.
- Jarri berriz tapa eta sakatu, erlaitza kolpe-leungailuan ahokatu arte.
- Beharrezkoa izanez gero, garbitu zirgiloa eta gorde berriro maletategian ibilgailu barruko gainerako tresnekin batera.

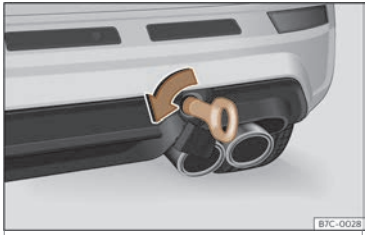
KONTUZ

Atoiaren zirgiloak guztiz eta irmotasunez hariztatuta egon behar du beti. Bestela, ahokalekua atera liteke atoiaren bidez abiarazten edo atoian eramaten ari den bitartean.

Atoiaren atzeko zirgiloa



43 ir. Atzealdeko kolpe-leungailuaren eskuineko aldean:estalkia kentzea.



44 ir. Atzealdeko kolpe-leungailuaren eskuineko aldean:biribilka daitekeen atoiaren zirgiloa.

Harizta daitekeen atoiaren zirgiloa atzealdeko kolpe-leungailuaren eskuinaldean dago, estalki baten atzean>>> **43 ir.**

Fabrikatik *atoi-gailua daukaten ibilgailuek* **ez** dute harizta daitekeen atoiaren zirgilorako ahokalekurik estalkiren atzean. Kasu horretan, bola-krokadura atera edo muntatu behar da eta atoirako erabili>>> **288 or.** , >>> ❗.

Kontuan hartu atoian eramateari buruzko jarraibideak>>> **55 or.**

Atoiaren atzeko zirgiloa muntatzea (fabrikako atoi-gailurik gabeko ibilgailuak)

- Atera atoiaren zirgiloa maletategian dauden ibilgailu barruko tresnen artetik>>> **43 or.**
- Sakatu taparen goiko aldean>>> **43 ir.** ateratzeko.
- Kendu tapa eta utzi ibilgailutik zintzilik.
- Hariztatu atoiaren zirgiloa bere ahokalekuan eta ahal duzun guztia biratu **erloju-orratzen aurkako norabidean>>> 44 ir.** >>> ❗. Erabili objektu egoki bat atoiaren zirgiloa bere ahokalekuan guztiz eta irmotasunez hariztatu ahal izateko.
- Ibilgailua atoian eraman ondoren, askatu zirgiloa **erloju-orratzen norabide berean** objektu egoki batekin.
- Sartu taparen goiko erlaitza kolpe-leungailuaren irekigunean eta sakatu taparen beheko zonaldean, kolpe-leungailuan ahokatu arte.
- Beharrezkoa izanez gero, garbitu zirgiloa eta gorde berriro maletategian ibilgailu barruko gainerako tresnekin batera.

KONTUZ

- **Atoiaren zirgiloak guztiz eta irmotasunez hariztatuta egon behar du beti. Bestela, ahokalekua atera liteke atoiaren bidez abiarazten edo atoian eramaten ari den bitartean.**
- **Ibilgailuak fabrikatik atoi-gailu bat ekartzen badu, atoi-barra batekin eraman ahal izango du bakarrik, atoian bola-krokadura batean muntatzeko bereziki diseinatu bada. Egokia ez den atoi-barra bat erabiltzen bada, bai krokadura eta bai ibilgailuaren bola kaltetu daitezke. Horren ordez, atoikable bat erabili beharko da.**

Fusibleak eta lanparak

Fusibleak

Gaiaren aurkezpena

Printzipioz, fusible bat hainbat gailuri eslei dakioke. Bestela, gerta daiteke gailu bati fusible bat baino gehiago egokitzea.

Ordezkatu fusibleak akatsaren kausa konpondu bada bakarrik. Aldatu eta denbora gutxira fusible bat berriz erretzen bada, sistema elektrikoa egiaztatu beharko da tailer espezializatu batean.

⚠ ADI

Sistema elektrikoaren goi-tentsioarekin, deskargak eta erredura larriak paira daitezke, baita hil ere!

- **Ez ukitu inoiz pizgailu-sistemaren kable elektrikoak.**
- **Saia zaitez sistema elektrikoan zirkuitulaburrik ez eragiten.**

⚠ ADI

Egokiak ez diren fusibleak erabili, fusibleak konpondu eta korronte-zirkuitu batean fusible gabe zubia eginez gero, sutea eta lesio larriak eragin daitezke.

- **Ez erabili inoiz balio handiagoko fusiblerik. Ordezkatu fusibleak ampere-kopuru (kolore eta grabatze bera) eta tamaina bereko fusibleekin bakarrik.**
- **Ez ordezkatu inoiz fusibleak tira metaliko batekin, grapa batekin edo antzeko zerbaitekin.**

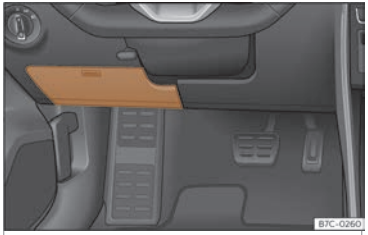
KONTUZ

- **Ibilgailuaren sistema elektrikoa ez kaltetzeko, fusible bat ordezkatu baino lehen, itzali egin beharko dira beti pizgailua, argiak eta gainerako gailu elektronikoak.**
- **Babestu irekita dauden fusibleen kutxak, zikinkeria edo hezetasuna sar ez dadin, sistema elektrikoa kaltetu baitaiteke.**

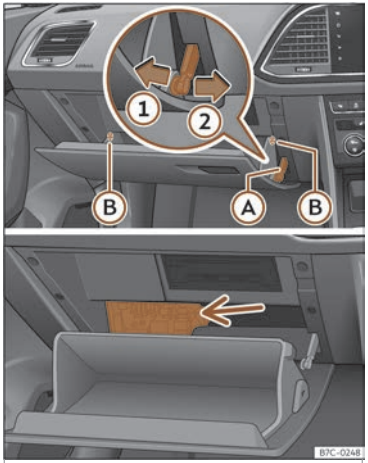
Oharra

- **Gailu bati fusible bat baino gehiago egokitu dakioke.**
- **Fusible bat hainbat gailurena izan daiteke.**
- **Ibilgailuan, kapitulu honetan adierazitako baino fusible gehiago daude.**

Fusibleak ibilgailuaren barruan



45 ir. Bolantea ezkerraldean duten ibilgailuak:gidariaren aldeko tresnen taularen azpiko fusibleen kutxaren tapa »



46 ir. Gordetegia (bolantea eskuinean):fusibleen kutxarako sarbidea

Tresnen taularen azpiko fusibleen kutxa irekitzea eta ixtea (bolantea ezkerraldean)

- *Ireki:* mugitu estalkia beherantz>>> **45 ir.**
- *Itxi:* mugitu estalkia gorantz ahokatu arte.

Fusibleak gordetegiaren atzean (bolantea eskuinean)

- Ireki gordetegia eta, hala dagokionean, hustu.
- Desmuntatu irekiera-balazta>>> **46 ir.** Ⓐ bi urratsetan: lehenik, desblokeatu balazta atzerantz tira eginez (① gezia) eta, ondoren, mugitu pixka bat eskuinera (② gezia). Desmuntatu gida estalkia ohiko irekieran dagoenean (30°).
- Askatu alboetako piboteak Ⓑ eta desblokeatu estalkia bigarren irekieraraino (60°).
- Gordetegia berriro erabilera-posizioan ezartzeko, egin aurrekoa, alderantziz.

Tresnen taularen azpian kokatutako fusibleak koloreen bidez bereiztea

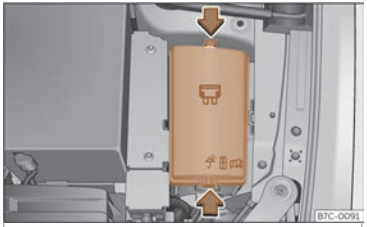
Kolorea	Korrontearen intentsitatea amperetan
Marroi argia	5
Marroia	7,5
Gorria	10
Urdina	15
Horia	20
Zuria edo gardena	25
Berdea	30
Laranja	40

KONTUZ

- **Desmuntatu fusibleen estalkiak eta muntatu berriz behar bezala, ibilgailuan kalterik eragin ez dadin.**

- **Babestu irekita dauden fusibleen kutxak, zikinkeriarik edo hezetasunik sar ez dadin. Fusibleen kutxetan zikinkeria edo hezetasuna sartzen bada, sistema elektrikoa kaltetu daiteke.**

Fusibleak motorreko konpartimentuan

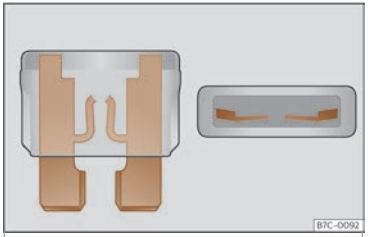


47 ir. Motorraren hobian:fusibleen kutxako tapa.

Ireki motorreko konpartimentuko fusibleen kutxa

- Ireki motorreko kapota ⚠>>> **303 or.**
- Sakatu blokeatzeko erlaitzak, fusibleen kutxako estalkia desblokeatzeko>>> **47 ir.**
- Atera estalkia gorantz.
- Estalkia **muntatzeko**, ipini fusibleen kutxaren gainean. Bultzatu erlaitzak beherantz, ahokatu dutela entzun arte.

Erretako fusiblea aldatzea



48 ir. Erretako fusible baten irudikapena.

Prestatze-lanak

- Deskonektatu pizgailua, argiak eta gailu elektriko guztiak.
- Ireki dagokion fusibleen kutxa››› **59 or.**, ››› **60 or.**

Erretako fusible bat hautematea

Erretako fusible bat atzemango duzu metalezko tira erreta badago››› **48 ir.**

- Argitu fusiblea linterna batekin ea erreta dagoen ikusteko.

Fusiblea ordezkatzea

- Atera fusiblea.
- Ordezkatu erretako fusiblea *ampere*-kopuru bera (kolore eta grabatze bera) eta *tamaina* bera duen berri batekin.
- Jarri berriro estalkia edo itxi fusibleen kutxaren estalkia.

Fusibleen hornidura

Fusibleen hornidura bidaiari-lekuan

Zk.	Kontsumitzaileak/Ampereak	
4	Alarmaren bozina	7,5
5	Gateway	7,5
6	Aldagailu automatikoaren palanka	7,5
7	Klimatizagailu/berogailuaren kontrol-panela, atzeko lunetaren berogailua, berogailu egonkorra	10
8	Diagnostikoa, geratze-balazta elektronikoaren kommutadorea, argien kommutadorea, atzera martxako argia, barruko argiak, gidatze-modua, argitutako talonera, euri-sentsorea	7,5
9	Direkzio-zutabea	7,5
10	Irrati-pantaila	7,5
11	Ezkerraldeko argiak	40
12	Irratia	20
13	Gidariaren eta gidarikidearen uhaleko aurretenkagailua	25
14	Klimatizagailuaren aireztagailua	40
15	Direkzio-zutabearen desblokeatzea	10
16	Connectivity Box	7,5
17	Tresnen koadroa, OCU	7,5
18	Atzeko kamera eta inguruko kamera	7,5
19	Kessy	7,5
20	SCR, motor-errelea 1.5	10/15
21	4x4 Haldex gunea	15
22	Atoia	15
23	Sabai elektrikoa	30
24	Eskuinaldeko argiak	40
25	Ezkerraldeko atea	30
26	Berotutako eserlekuak	30
27	Barne-argia	30
28	Atoia	25
31	Kontrol unitatea maletategiko aterako	30
32	Aparkatzen laguntzeko gunea, aurrealdeko kamera eta radarra	7,5/10
33	Airbag	7,5

»

Zk.	Kontsumitzaileak/Ampereak	
34	Atzera martxarako etengailua, klima-sentsorea, ispilu elektrokromikoa, atzeko korronte-harguneak (USB)	7,5
35	Diagnosia, faroen gunea, faro-erregulagailua	7,5
38	Atoia	25
39	Eskuinaldeko atea	30
40	12V hargunea	20
41	Gidariaren eta gidarikidearen uhaleko aurretenkagailua	25
42	Ixte-sistema zentralizatua	40
43	Can eta most Beats Audioak.	40
44	Atoia	15
45	Gidariaren eserleku elektrikoa	15
46	USB hargunea	7,5
47	Luneta garbitzekoa	15
49	Abio-motorra, lozagia-sentsorea	7,5
52	Gidatze-modua	15
53	Luneta termikoa	30

Aireko fusiblea/Ampereak	
230 V-eko atzeko korronte-harguneak	30

Motorreko konpartimentuko fusibleen hornidura

Zk.	Kontsumitzaileak/Ampereak	
1	ESP kontrol-unitatea	25
2	ESP kontrol-unitatea	40/60
3	Motorraren kontrol-unitatea	15
4	Motorreko sentsoreak	10
5	Motorreko sentsoreak	10
6	Balazta-argiaren sentsorea	7,5
7	Motorreko elikadurak	10
8	Lambda zunda	10
10	Ponparen gunea T3W Cuprarako	30
11	PTC	40
12	PTC	40
13	Aldaketa-ponpa	30
14	Berotutako haizetakoa	50
15	Klaxona	15
16	Gasolina-ponpa	20
17	Motorraren kontrol-unitatea	7,5
18	30 bornea (erreferentziako positiboa)	7,5
19	Aurrealdeko beirak garbitzekoa	30

Zk.	Kontsumitzaileak/Ampereak	
21	Aldagailu automatikoaren kontrol-unitatea	15
22	Motorraren gunea	7,5
23	Abio-motorra	30
24	PTC	40
36	Ezkerraldeko Led faroa	15
37	Berogailu egonkorra	20
38	Eskuinaldeko Led faroa	15

Oharra

- **Ibilgailuan, kapitulu honetan adierazitako baino fusible gehiago daude. Horiek tailer espezializatu batean bakarrik aldatu behar dira.**
- **Inolako fusiblerik okupatu gabeko posizioak ez dira tauletan agertzen.**
- **Tauletan adierazitako ekipamendu batzuk zenbait modeloren bertsioetakoak dira bakarrik edo aukerako ekipamendua osatzen dute.**
- **Mesedez, kontuan hartu taulek eskuliburua inprimatzerakoan eskuragarri dauden datuak bakarrik adierazten dituztela; beraz, horiek aldatu egin daitezke.**

Lanparen aldaketa

Lanparen aldaketa

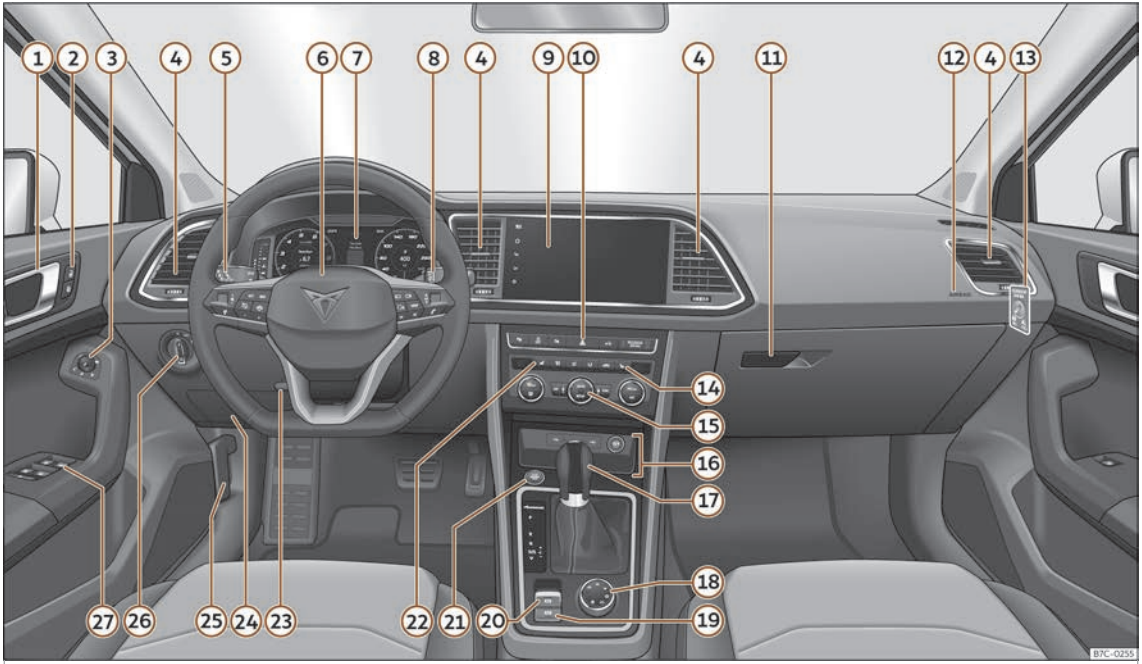
Full-LED faroak

Full-LED faroek argiztapen-funtzio guztiak inplementatzen dituzte (eguneko argia, posizio-argia, keinukariak, argi laburrak eta ibilbide-argia) diodo elektroluminiszenteekin (LED) argi-iturri gisa.

Full-LED faroak ibilgailuaren bizitza osorako irauteko diseinatu dira eta argi-iturriak ezin dira aldatu. Faroa matxuratuz gero, joan baimendutako tailer batera hura ordezkatzeko.

Lainotako faroak, atzeko argiak, matrikula-argia, alboetako keinukariak eta balazta-argi gehigarria

Kontuan hartuz LED lanparez osatuta daudela, aldaketa zerbitzu tekniko batek egin beharko luke.



49 ir. Gidatze-postua.

Erabilera

Gidatze-postua

Barruko bista

Koadro orokorra

① Atearen heldulekua
② Ixte-sistema zentralizaturako etengailua . . . 96
③ Kanpoko atzerako ispiluak elektrikoki doitzeko agintea . . . 127
④ Aire-difusoreak . . . 153
⑤ Honako hauetarako aginte-palanka:
– Keinukariak eta argi luzea . . . 118
– Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist) . . . 245
– Argi luzearen laguntzailea . . . 119
– Abiadura-erregulagailua (GRA) . . . 230
⑥ Bolantea klaxonarekin eta
– Gidariaren airbaga . . . 28
– Ibilgailu barruko ordenagailurako aginteak . . . 81
– Irratia, telefonoa, nabigazioa eta ahots bidezko sistema erabiltzeko teklak . . . 181
– Tiptronic-a erabiltzeko espekak (aldagailu automatikoa) . . . 213
⑦ Tresnen koadroa . . . 66
⑧ Honako hauetarako aginte-palanka:
– Garbigailua/beira-garbigailua . . . 124
– Garbigailua/luneta-garbigailua . . . 124
– Ibilgailu barruko ordenagailua . . . 71
⑨ Infotainment sistema . . . 181
⑩ Ekipamenduaren arabera, honako hauetarako teklak:
– Start-Stop sistema . . . 208
– Aparkatzen laguntzeko sistema . . . 273
– Larrialdi-argi keinukariak . . . 121
– Pneumatikoen presio-etengailua . . . 325
– Airbaga deskonektatu izanaren adierazlea . . . 28
⑪ Gordetegia . . . 146
⑫ Gidarikidearen airbaga . . . 28
⑬ Gidarikidearen airbagaren etengailua . . . 28
⑭ Gidarikidearen eserleku termikorako agintea . . . 154
⑮ Klimatizagailu automatikorako aginteak . . . 151
⑯ Ekipamenduaren arabera:
– USB sarrera . . . 203
– Supiztekoa/korronte-hargunea . . . 148
– Connectivity Box / Wireless Charger . . . 202
– Objektu-ontzia . . . 145
⑰ DSG aldagailu automatikoaren palanka . . . 210
⑱ Aginte birakaria (Driving Experience button) gidatze-profiletarako . . . 221
⑲ Auto Hold kommutadorea . . . 260
⑳ Geratze-balazta elektronikoaren kommutadorea . . . 256
㉑ Abio-sakagailua (giltzarik gabe ixteko eta abiatzeko sistema Keyless Access) . . . 204
㉒ Gidariaren eserleku termikorako agintea . . . 154
㉓ Direkzio-zutabea doitzeko espeka . . . 15
㉔ Belauneko airbaga . . . 29
㉕ Kapotaren desblokeatzea . . . 304
㉖ Argien kommutadorea . . . 115
㉗ Beira-jasogailu elektrikoa . . . 110

Oharra

- **Adierazitako ekipamendu batzuk zenbait modeloren bertsioetakoak dira bakarrik edo aukerako ekipamendua osatzen dute.**

»

- **Bolantea eskuinean duten ibilgailuetan, aginteen kokapena ezberdinxea da** ›› 64 or. **erakusten denaren aldean. Hala ere, aginduen sinboloak berdinak dira.**

Tresnak eta kontrol-argiak

Tresnen koadroa

Gaiaren aurkezpena

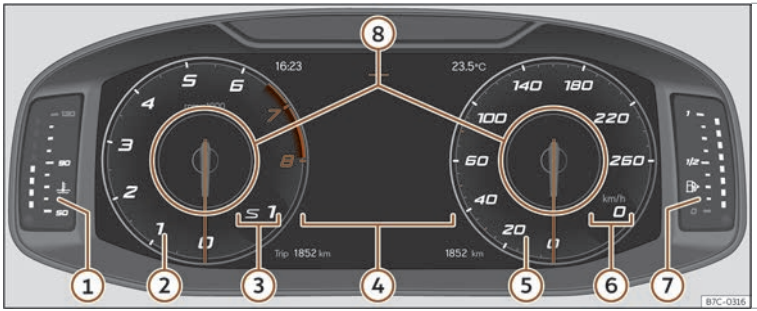
Motorra martxan jarri ondoren, 12 volteko bateria erabat deskargatuta dagoela edo aldatu berria dela, gerta liteke sistemaren zenbait doikuntza (esaterako, ordua, data, pertsonalizatutako erosotasun-doikuntzak eta programazioak) desdoitzea edo ezabatzea. Egiaztatu eta zuzendu desdoitze horiek bateria nahiko kargatu ondoren.

⚠ ADI

Arreta-galtze batek istripua eragin dezake, eta horrek lesioen arriskua areagotzen du.

- **Ez erabili tresnen koadroaren aginteak gidatzen ari zaren bitartean.**
- **Istripu bat eragiteko eta lesioak sortzeko arriskua murrizteko, ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik doitu tresnen koadroko pantailako jarraibideak eta infotainment sistemaren pantailako jarraibideak.**

Tresnen koadro digitala (Digital Cockpit)



50 ir. Digital Cockpit tresnen taulan (ikuspegi klasikoa).

Tresnei buruzko azalpenak:

① **Motorreko hozgarriaren tenperaturaren adierazlea**>>> 79 or.

② **Bira-kontagailua**. Motorrak, martxan dagoenean, zenbat bira egiten dituen minutuko>>> 77 or.

③ **Engranatutako martxa edo une honetan hautatutako hautatze-palankaren posizioa**

④ **Jarraibideak pantailan**>>> 68 or.

⑤ **Abiadura-neurgailua**

⑥ **Abiaduraren adierazle digitala**

⑦ **Erregai-mailaren adierazlea**>>> 78 or.

⑧ **Informazio-profilak**>>> 67 or.

Digital Cockpit TFT bereizmen handiko koloreko pantaila duen tresnen koadro digital bat da. Funtzio anitzeko bolantearen VIEW teklaren bidez, 4 ikuspegi ditu eskuragarri. Informazio-profil desberdinak hautatuta, tresna zirkular klasikoak ez diren beste jarraibide osagarri batzuk ikus daitezke, esaterako, nabigazioaren datuak, multimedia-datuak edo bidaiaren inguruko datuak.

Hauek dira 4 ikuspegiak:

- Klasikoa
- Dynamic
- Navegación
- Sport

Ikuspegi guztietan, honako hauei buruzko informazioa izango da erakusgai pantailan: audioa, telefonoa, bidaiaren inguruko datuak, ibilgailuaren egoera, nabigazioa eta gidatze-laguntzaileak.

Ikuspegi guztietan pertsonaliza daiteke **Perfiles de información** atalean agertzen den informazioa>>> 50 ir. ⑧.

Informazio-profilak

`CUADRO INSTRUM` aukeraren bidez (infotainmenten tekla: 🚗 > `Vista` > `Cuadro instrumentos`), zenbait aukeraren artean hautatu ahal izango da Digital Cockpit tresnan agertuko den informazioa ikusteko.

»

Ikuspegi Klasikoa

Minutuko birak zenbatzen dituzten orratzak eta abiadura-neurgailua luzetara agertzen dira››› 50 ir.

1, 2, 3 ikuspegia edo AUTOMATIKOA[1)]

Digital Cockpit tresnan agertuko den informazioa pertsonalizatzea. Informazioetako 2 baino ezin izango dira aldi berean agertu, baina erabiltzaileak aukeratuko du horietako zein ikusi nahi dituen eta horien ordena, hatza esferen gainean bertikalean irristatuz.

Bertsioaren arabera, Bistak memoriza daitezke menutik ateraz edo dagokion **Vista** tekla sakatuz.

- **Consumo**. Uneko kontsumoaren irudikatze grafikoa eta batez besteko kontsumoaren adierazpen digitala.
- **Audio**. Uneko audio-erreprodukzioaren adierazpen digitala.
- **Altitud**. Itsaso-mailaren gaineko uneko altueraren adierazpen digitala.
- **Brújula**. Iparrorratzaren adierazpen digitala.
- **Información sobre la llegada al destino**. Helmugara iristeko falta zaigun bidaia-denborari, helmugaraino dagoen distantziari eta iristeko balioetsitako orduari buruzko adierazpen digitala.
- **Autonomía**. Gelditzen zaigun autonomiaren adierazpen digitala.
- **Duración de viaje**.
- **Guía al destino**.
- **Trayecto**. Egindako ibilbideari buruzko adierazpen digitala.
- **Asistentes**. Laguntza-sistemen irudikatze grafikoa.
- **Señales de tráfico**. Atzemandako trafiko seinaleak bistaratzea.
- **Navegación**. Gezien bidezko nabigazioaren irudikatze grafikoa.

Ekipamenduaren, zenbakiaren eta aukeratu daitezkeen informazio-profilen edukiaren arabera, desberdina izan daiteke.

Nabigazio-mapa Digital Cockpiten

Ekipamenduaren arabera, Digital Cockpit tresnak mapa zehatz bat erakuts dezake. Horretarako, hautatu **Navegación** menuaren aukera tresnen koadroan››› 70 or.

Ekipamenduaren arabera, nabigazio-mapa erakusgai egon daiteke Digital Cockpit koadroan edo infotainment sisteman edo bietan batera. Infotainment sisteman bakarrik erakusgai egonez gero, Digital Cockpit koadroan maniobretako geziak erakutsiko dira bakarrik.

Nabigazio-mapa lekualdatzea

Mapa lekualdatzeko teklaren bidez, mapa infotainment sistematik Digital Cockpit koadrora lekualdatuko da eta alderantziz.

Funtzio anitzeko bolantearen eskuineko gurpiltxoaren bidez, **Navegación** menuan egonik, mapa infotainment sistemara berriro lekualda daiteke.

Seinaleak pantailan

Tresnen koadroan ager daitezkeen jarraibideak

Tresnen koadroko pantailan, hainbat informazio adieraz daiteke, ibilgailuaren ekipamendua zein den:

- Ateak, motorreko kapota eta maletategiaren atea irekita
- Oharpen- eta informazio-mezuak

[1)] Aukeratutako “Gidatze-profilaren” arabera aurretik finkatutako informazioa.

- Kilometro-kontagailua
- Ordua››› 77 or.
- Irratiaren eta nabigazio-sistemaren jarraibideak
- Telefonoaren jarraibideak
- Kanpoko tenperatura
- Iparrorratzaren adierazpena
- Hautatze-palankaren posizioak
- Martxari buruzko gomendioa (Tiptronic modua)››› 218 or.
- Bidaiaren datuen adierazpena (funtzio anitzeko adierazlea) eta hainbat doikuntza egiteko menuak››› 70 or.
- Zerbitzu-tarteen adierazlea››› 79 or.
- Abiadura-abisua››› 71 or.
- Abiadura-abisua neguko pneumatikoetarako
- Start-Stop sistemaren egoeraren adierazpena››› 208 or.
- Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak atzemandako seinaleak››› 74 or.
- Gidariarentzako laguntza-sistemen argibideak››› 226 or.
- Copyright

Ateak, motorreko kapota eta maletategiaren atea irekita

Ibilgailua desblokeatu ondoren eta ibiltzen ari den bitartean, tresnen koadroko pantailan adieraziko da ea ateren bat, motorreko kapota edo maletategiaren atea irekita dauden eta, hala dagokionean, soinu-seinale batekin ere adieraziko da. Tresnen koadroaren bertsioaren arabera, irudikatzeko era alda daiteke.

Hautatze-palankaren posizioak (DSG® lozagia bikoitzeko aldaketa)

Hautatze-palankaren une honetako posizioa adieraziko da palankaren ondoan nahiz tresnen koadroko pantailan. Palanka **D/S** posizioan dagoenean, baita Tiptronic posizioan ere, hala dagokionean, tresnen koadroko pantailan adieraziko da uneoro engranatzen den martxa.

Kanpoko tenperaturaren adierazlea

Kanpoko tenperatura +4 °C-tik (+39 °F) behera baldin badago, gutxi gorabehera, “izotzaren ikurra” ❄ ere piztuko da kanpoko tenperaturaren adierazlean. Ikur hori piztuta egoten da kanpoko tenperaturak +6 °C (+43 °F) gainditzen dituen arte ››› ⚠.

Ibilgailua geldirik dagoenean, berogailu independentea konektatuta dagoenean edo oso mantso zirkulatzen denean, adierazitako kanpo-tenperatura benetakoa baino altuagoa izan daiteke, motorrak igorritako beroaren eraginez.

Neurketa-tarteak -45 °C-tik (-49 °F) +76 °C-raino (+169 °F) hartzen du barne.

Martxari buruzko gomendioa

Gidatzen ari den bitartean, tresnen koadroko pantailan erakusgai egon daiteke zer martxa gomendatzen den erregaia aurrezteko ››› 218 or.

Kilometro-kontagailua

kilometro-kontagailu totalak ibilgailuak egindako ibilbide osoaren kilometroak erregistratzen ditu.

Kilometro-kontagailu partzialak (**trip**) adierazten du zeroan jarri zen azken alditik zenbat kilometro egin diren.

- Jarri kilometro-kontagailu partziala zeroan infotainment sistemaren edo funtzio anitzeko bolantearen bidez››› 71 or.

Abiadura-abisua neguko pneumatikoetarako

Doitutako gehieneko abiadura gainditzen bada, tresnen koadroko pantailan adieraziko da››› 70 or.

Infotainment sisteman, abiadura-abisurako doikuntzak egin daitezke, infotainment tekla honen bidez: 🚘 > **Ajustes** > **Neumáticos** ››› 89 or.

Iparrorratzaren adierazpena

Ekipamenduaren arabera, pizgailua konektatuta dagoenean, tresnen koadroko pantailan, gure zirkulazio-norabidea adierazten da »

sinbolo baten bidez; adibidez, IE ipar-ekialdea adierazteko.

Infotainment sistema piztuta badago eta ez badago inolako helmugara joateko gidarik aktibo, iparrorratz baten irudia ere adieraziko da.

Copyright

Tresnen koadroaren jabetza eta egilearen eskubideei buruzko testu legala.

⚠ ADI

Nahiz eta kanpoko tenperatura izozte-puntua baino altuagoa izan, errepideetan eta zubietan izotza egon liteke.

- **“Izotzaren sinboloak” adierazten du izozte-arriskua egon daitekeela.**
- **Kanpoan +4 °C-tik (+39 °F) gorako tenperatura egonda ere, izotza egon liteke, “izotzaren sinboloa” ez piztu arren.**
- **Kanpoko tenperaturaren sentsorearen neurketa orientagarria da.**

ⓘ Oharra

- **Hainbat tresnen koadro daude; horregatik, bertsioak eta pantailaren jarraibideak desberdinak izan daitezke. Informazio- edo oharpen-mezurik erakusten ez duten pantailei dagokienez, arazoak kontrol-argien bidez adierazten dira soilik.**
- **Tresnen koadroko pantailako zenbait jarraibide ezkutatuta gera daitezke, bat-batean gertatu den zerbaiten eraginez, adibidez, sarrerako dei bat.**
- **Ekipamenduaren arabera, infotainment sisteman ere, zenbait doiketa eta jarraibide egin edo erakuts daiteke.**
- **Ohar bat baino gehiago egonez gero, dagozkion sinboloak ondoz ondo piztuko dira zenbait segundoz. Sinboloak piztuta egongo dira kausa desagertu arte.**
- **Pizgailua konektatzean dauden arazoen inguruko oharrak erakusten badira, ziur aski ezingo da doikuntzarik egin, ezta informazioa deskribatutako moduan erakutsi ere. Horrelakoetan, jo tailer espezializatu batera eta eskatu arazoak konpontzeko.**

Tresnen koadroaren menuak

Eskuragarri dauden menuen kopurua eta informazioaren jarraibideak ibilgailuaren sistema elektronikoaren eta ekipamenduaren araberakoak izango dira.

Tailer espezializatu batean beste funtzio batzuk programatu edo daudenak aldatu daitezke, ibilgailuaren ekipamenduaren arabera. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

Menuaren zenbait aukera ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik ireki daitezke.

- **Bidaiaren inguruko datuak**>>> 71 or.
- **Laguntzaileak.**
  - Front Assist On/Off>>> 234 or.
  - ACC (bakarrik ikustea)>>> 237 or.
  - Lane Assist On/Off>>> 245 or.
  - Side Assist On/Off>>> 251 or.
- **Navegación.**
- **Audio.**
- **Teléfono.**
- **Ibilgailuaren egoera**>>> 72 or.

Zerbitzua menua

Zerbitzu-menuan hainbat doikuntza egin daitezke ekipamenduaren arabera.

Zerbitzu-menua irekitzea

Servicio menua irekitzeko, **Autonomía** informazio-profila hautatu, **Datos de viaje** menuan zaudela, eta funtzio anitzeko bolantearen OK tekla sakatu, gutxi gorabehera 4 segundoz; hura askatzean, **Servicio** menua erakutsiko da. Orain, funtzio anitzeko bolantearen teklekin nabiga dezakezu menuan barna, beti bezala.

Zerbitzu-tarteen adierazlea berrabiaraztea

Aukeratu **Servicio** menua eta jarraitu tresnen koadroko pantailako jarraibideei.

Olio-zerbitzua berrabiaraztea

Aukeratu menu hau: **Restabl. Servicio de aceite** eta jarraitu jarraibideei tresnen koadroko pantailan.

Motorreko letra bereizleak (LDM)

Hartu **Letras distintivas del motor** menua. Motorreko letra bereizleak tresnen koadroko pantailan adieraziko dira, behean ezkerraldean.

Doitu orain

Aukeratu **Hora** menua eta doitu ordu zuzena funtzio anitzeko bolantearen eskuineko gurpiltxoa biratuz.

Bidaiako datuen seinalea (funtzio anitzeko seinalea)

Bidaiaren inguruko datuen adierazleak (funtzio anitzeko adierazlea) bidaiaren askotariko datuak eta kontsumoaren balioak adierazten ditu.

Argibide batetik bestera aldatzea

- Biratu funtzio anitzeko bolantearen eskuineko gurpiltxoa››› **81 or.**

Memoria aldatzea

Datos de viaje > Información general menuan zaudela, sakatu funtzio anitzeko bolantearen OK tekla, 3 memorien artean aldatzeko[1]:

- **Irteeratik:** Martxa 2 orduz baino gehiagoz eteten bada, memoria ezabatuko da.
- **Gasolina hartzen denetik:** Bidaiaren inguruko datuak eta bildutako kontsumo-balioak ikustea eta memorizatzea. Erregaia hartzean, memoria ezabatuko da.
- **Kalkulu osoa:** Memoria horrek bidaia baten datuak jasotzen ditu, gehienez 19 ordu eta 59 minutuan edo 99 ordu eta 59 minutuan, edo gehienez, 1999,9 km-an edo 9999,9 km-an. Gehienezko balio horietako bat gainditzen denean (tresnen koadroaren bertsioaren arabera desberdina da), memoria ezabatu egingo da.

Bidaiaren inguruko datuen memoriak ezabatzea

- Aukeratu borratu nahi duzun memoria.
- Mantendu sakatuta OK funtzio anitzeko bolantearen teka 2 segundoz.

Jarraibideak aukeratzea

Infotainment sisteman, ibilgailuaren doikuntzen menuan, erakutsi beharko diren bidaiaren datuak doitu daitezke››› **89 or.**

- **Uneko kontsumoa:** Uneko kontsumoa, gidatzen ari den bitartean, l/100 km-tan adierazten da; motorra martxan dagoela eta ibilgailua geldirik, l/h-tan.
- **Batez besteko kontsumoa:** Erregaiaren batez besteko kontsumoa erakutsiko da 300 metro inguru egin ondoren.
- **Bidaiaren iraupena:** Pizgailua konektatu zenetik igarotako orduak (h) eta minutuak (min) adierazten ditu.
- **Autonomia:** Gidatze-estilo berari eusten bazaio egin daitekeen gutxi gora-beherako distantzia da, kilometrotan neurtuta.
- **Ibilbidea:** Kilometrotan egindako distantzia pizgailua konektatu ondoren.
- **Batez besteko abiadura:** Batez besteko abiadura adieraziko da 100 metro inguru egin ondoren.

»

[1] Horrela, pantailan datu hauek batera ikusiko dira: egindako distantzia, batez besteko kontsumoa, batez besteko abiadura eta autonomia.

– **Abiadura digitala:** Uneko abiadura modu digitalean ikusita.
– **Eko aholkuak:** Gidatzeko jardunbide egokien bidez kontsumoa murrizteko gomendio-mezuak erakusten dira, adibidez, **Aire acondicionado encendido: cierra la ventana.**
– **Boost/Torque:** Errekuntzako motorraren potentzia eta indar-momentua adierazten ditu (ez du modu elektrikorik adierazten).
– **FAS:** Laguntzaileak adierazte murriztua.

Abiadura-abisu bat doitzea

• Aukeratu argibidea **Advertencia a --- km/h** o **Advertencia a --- mph**

• Sakatu funtzio anitzeko bolantearen OK tekla uneko abiadura memorizatzeko eta abisua aktibatzeko.

• *Aktibatzea:* doitu nahi den abiadura 5 segundo igaro baino lehen funtzio anitzeko bolantearen gurpiltxoa biratuz. Ondoren, sakatu berriz OK tekla edo itxaron zenbait segundoz. Abiadura memorizatuta eta oharra aktibatuta geratuko da.

• *Desaktibatzea:* sakatu OK tekla. Memorizatutako abiadura ezabatuko da.

Oharra honako abiadura hauen artean doitu daiteke: 30 km/h (18 mph) eta 250 km/h (155 mph).

Argibidea Temperatura del aceite

Motorrak zerbitzu-tenperatura lortzen du, gidatze-baldintza arruntetan, olioaren tenperatura **80°C** (176°F) eta **120°C** (248°F) artean dagoenean. Motorrari esfortzu handia eskatzen bazaio eta kanpoko tenperatura handia bada, motorraren olioaren tenperatura ere igo daiteke. Hori ez da inolako eragozpenik izango pantailan kontrol-argiak ikusten ez diren bitartean edo ››› 307 or.

Oharpen- eta informazio-mezuak (Ibilgailuaren egoera)

Pizgailua konektatutakoan edo ibilgailua ibiltzen ari den bitartean, egiaztatu ibilgailuaren zenbait funtzio edo osagarriren egoera. Arazoak tresnen koadroko pantailan erakusten dira oharpen-sinbolo gorri eta horien bidez, mezu batzuekin lagunduta, eta, kasuan kasu, baita soinu-seinale batekin ere››› 82 or. Mezuen eta sinboloen irudia desberdina izan daiteke tresnen koadroaren bertsioaren arabera.

Dauden arazoak eskuz ere kontsultatu daitezke. Horretarako, menu hau ireki behar da: **Estado del vehículo** edo **Vehículo** ››› 70 or.

1. lehentasuneko oharra (gorriz).

Sinboloak dir-dir egingo du edo piztu egingo da (oharpeneko soinu-seinaleekin batera). **Ez jarraitu ibiltzen!** Arriskua! Egiaztatu zer funtziok egin duen huts eta ezabatu kausa. Hala dagokionean, eskatu laguntza espezializatutako langileei.

2. lehentasuneko oharra (horiz).

Sinboloak dir-dir egingo du edo piztu egingo da (oharpeneko soinu-seinaleekin batera). Funtzionamenduaren akatsen edo likido operatiboen ezaren eraginez, ibilgailuan kalte eragin daitezke eta hura matxuratu daiteke. Egiaztatu ahalik eta lasterren zein funtziok egin duen huts. Hala dagokionean, eskatu laguntza espezializatutako langileei.

Informazio-mezua

Eman ibilgailuaren prozesuei buruzko informazioa.

Neke-detekzioa (etenaldirako gomendioa)

51 ir. Tresnen koadroko pantailan:neke-detekzioaren sinboloa.

Nekearen atzemateak gidariari adierazten dio bere gidatze-jarrerak nekea adierazten duela.

Funtzionamendua eta erabilera

Nekearen atzemateak gidariaren gidatze-jarrera zehazten du, bidaia bati ekiten zaionean, eta, orduan, nekeari buruzko kalkulu bat egiten du. Hura uneko gidatze-jarrerarekin etengabe konparatzen da. Sistemak atzematen badu gidaria nekatuta dagoela, akustikoki soinu batekin eta optikoki sinbolo batekin abisatuko du tresnen koadroan ››› **51 ir.**, testu-mezu osagarri batekin batera. Tresnen koadroko pantailaren mezua 5 segundoz inguru adieraziko da eta, hala badagokio, berriz errepikatuko da. Sistemak adierazitako azken mezua memorizatuko du.

Tresnen koadroko pantailaren mezua deskonekta daiteke. Horretarako, funtzio anitzeko bolantearen **OK** tekla sakatuko da››› **81 or.**

Funtzio anitzeko adierazlearen bidez ››› **71 or.**, mezua berreskuratu egin daiteke berriz tresnen koadroko pantailan.

Funtzionatzeko baldintzak

Gidatze-jarrera honako abiadura hauen artean bakarrik kalkulatuko da: gutxi gorabehera, 65 km/h (40 mph) eta 200 km/h (125 mph).

Aktibatzea eta desaktibatzea

Nekea antzemateko sistema aktiba edo desaktiba daiteke infotainment sisteman honako funtzio-botoi honen bidez: **> Asistencia al conductor > Detector de cansancio** ››› **89 or.** Marka batek doikuntza aktibatuta dagoela adierazten du.

Funtzionamenduaren murriztapenak

Nekearen atzemateak sistemari datxezkion zenbait muga du. Honako baldintza hauek nekearen atzematea mugatzea edo ez funtzionatzea eragin dezakete:

- 65 km/h-tik gorako abiadurak (40 mph).
- 200 km/h-tik beherako abiadurak (125 mph).
- Kurbadun ibilbideak.
- Egoera txarrean dauden errepideetan.
- Baldintza klimatologiko txarrak daudenean.
- Kirol gisako gidatze-estiloa.
- Gidariak arreta erabat galtzea.

Nekearen atzematea berrezarriko da ibilgailua 15 minutuz baino gehiago gelditzen bada, pizgailua deskonektatzen bada edo gidariak uhala askatu eta atea irekitzen badu.

Denbora luzez motel gidatuz gero (65 km/h edo 40 mph baino gutxiago), sistemak nekearen kalkulua berrezarriko du automatikoki. Azkarrago gidatuz gero, gidatze-jarrera berriz kalkulatuko da.

⚠ ADI

Nekearen atzemateak emandako erosotasun handiago horrek ez du inolako arriskurik eragin beharko. Bidaia luzeak eginez gero, atsedena hartu maiz eta denbora luzez.

- **Gidariak gaitasun osoz gidatzeko erantzukizuna izango du beti.**
- **Ez gidatu inoiz nekatuta bazaude.**
- **Sistemak ez du gidariaren nekea atzemango inguruabar guztietan. Kontsultatu informazioa**››› 73 or., Funtzionamenduaren murriztapenak **atalean.**

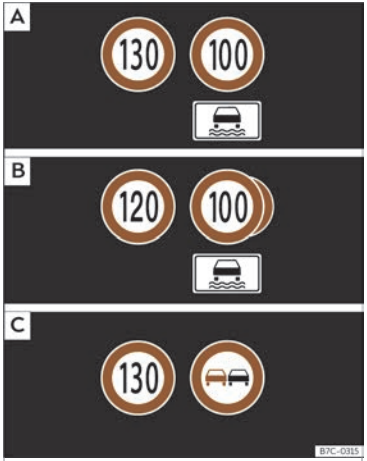
»

- **Zenbait egoeratan, sistemak oker interpreta dezake gidariak nahita egindako gidatze-maniobra bat, eta gidariaren neketzat jo.**
- **Ez da inolako abisurik egingo mikro logura deiturikoa gertatuz gero!**
- **Begiratu tresnen koadroaren seinaleak eta jardun eskatu bezala.**

Oharra

- **Nekearen atzemateko sistema autopistetan eta ondo zolatutako bideetan gidatzeko bakarrik garatu da.**
- **Sistemak matxuraren bat izatekotan, joan tailer espezializatu batera, ikuska dezaten.**

Trafiko-seinaleak atzemateko sistema[1)]



52 ir. Tresnen koadroko pantailan:abiadura-mugen edo igarritako aurreratze-debekuen adibideak, dagozkien panel osagarriekin.

Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak barruko atzerako ispiluaren oinarriak kokatutako kamera baten bidez erregistratzen ditu ibilgailuaren aurrean dauden estandarizatutako trafiko-seinaleak, eta igartzen dituen abiadura-mugen eta aurreratze-debekuen informazioa ematen du.

Bere mugen barruan, sistemak, halaber, seinale osagarriak adierazten ditu, adibidez, denboran mugatutako debekuak, atoiarekin gidatzeko seinaleak››› **288 or.** edo euria eginez gero bakarrik balio duten mugak. Seinalerik gabeko ibilbideetan ere, sistemak agintzen duten abiadura-mugak erakuts ditzake.

Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak ez du herrialde guztietan funtzionatzen. Hori kontuan hartu atzerrira joaten zarenean.

Bistaratzea pantailan

Sistemak atzemandako trafiko-seinaleak tresnen koadroko pantailan erakusten dira ››› **52 ir.** eta, ibilgailuan muntatu den nabigazio-sistemaren arabera, baita infotainment sisteman ere››› **85 or.**

Informazio-profiletan trafiko-seinaleen ikuspegia››› **67 or.** hautatuta ez badago, baimendutako gehieneko abiadura-muga ikuspegi murriztu batean erakutsiko da.

[1)] Sistema ez dago erabilgarri herrialde guztietan.

Alemanian, autobietan eta ibilgailuetarako bideetan, sistemak, abiadura-mugez eta aurreratze-debekuez gain, debeku-amaieraren seinaleak adierazten ditu. Gainerako herrialde guztietan, horren ordez, une horretan baliagarria den abiadura-muga adierazten da.

Trafiko-seinaleak atzemateko sistemaren mezuak:

No hay señales de tráfico disponibles

- Sistema hasieratze-fasean dago.
- **EDO:** kamerak ez du aurkitu inolako nahitaezko edo debeku-seinalerik.

Error: Detección de las señales de tráfico

- Matxura bat dago sisteman. Joan tailer espezializatu batera sistema aztertzera.

Advertencia de velocidad no disponible en este momento

- Trafiko-seinaleak atzemateko sistemaren abiadura-abisuaren funtzioa matxuratuta dago. Joan tailer espezializatu batera eta sistema aztertzeko eskatu.

Detecc. de las señales de tráfico: ¡Limpie el parabrisas!

- Haizetakoa zikin dago kameraren zonaldean. Garbitu haizetakoa.

Detección de señales de tráfico: Limitada en este momento

- Ez dago datu-transmisiorik nabigazio-sisteman. Egiaztatu nabigazio-sistemak egungo mapak dituela.
- **EDO:** ibilgailua nabigazio-sistemaren mapan ez dagoen eskualde batean dago.

No hay datos disponibles

- Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak ez du funtzionatzen une honetan zirkulatzen ari zaren herrialdean.

Trafiko-seinaleen bistaratzea aktibatzea eta desaktibatzea tresnen koadroan

Tresnen koadroan trafiko seinaleak etengabe bistaratzeko funtzioa infotainment sisteman aktiba edo desaktiba daiteke, tekla honen bidez: > **Asistencia al conductor**.

Trafiko-seinaleak bistaratzea

Trafiko-seinaleak atzemateko sistema konektatuta dagoenean, barruko atzerako ispiluan kokatutako kamera batek ibilgailuaren aurrean dauden trafiko-seinaleak erregistratuko ditu. Kameraren, nabigazio-sistemaren eta ibilgailuaren egungo datuen informazioa aztertu eta baloratu ondoren, indarreko hiru trafiko-seinale ere adieraziko dira››› 52 ir. **B**.

Lehengo: Une horretan gidariarentzat baliagarria den seinalea pantailaren ezkerraldean agertuko da. Adibidez, **130 km/h** (**100 mph**) baino abiadura handiagoan zirkulatzeko debekua››› 52 ir. **A**.

Bigarren: Bigarrenik adieraziko da zenbait inguruabarretan bakarrik baliagarria den seinale bat, adibidez **100 km/h** (**60 mph**) euriaren panel osagarriararekin.

Panel osagarria: Panel osagarriak adieraziko digu zein egoeratan (euria, ordu-tartea, lainoa, etab.) dagoen indarrean adierazitako abiadura-muga.

Hirugarren: Hirugarrenik, aurreratzeko debekuaren seinale bat agertzen da partzialki. Abiadura-muga baldintzaturik ez badago, eta aurreratzeko debekurik badago, azken hori bigarrenik agertuko da ››› 52 ir. **C**.

Abiadura-abisua

Sistemak atzematen badu une horretan baimentzen den abiadura gainditu dela, soinu-abisu bat eman dezake “gong” batekin, baita modu optiko baten bidez ere, tresnen koadroko pantailan mezu bat adieraziz.

Abiadura-abisua doitu edo guztiz desaktiba daiteke infotainment sisteman, tekla honen bidez: > **Asistencia al conductor** ››› 85 or. Abisua baimendutako gehienezko abiaduraren gainetik 0 km/h-ra (0 mph), 5 km/h-ra (3 mph) edo 10 km/h-ra (5 mph) doitu daiteke. »

Atoirako modua

Fabrikatik muntatutako atoirako krokadura eta elektrikoki konektatutako atoi bat duten ibilgailuetan, aktibatu edo desaktiba daiteke atoiarekin zirkulatzen duten ibilgailuetarako trafiko-seinale zehatzak bistaratzeko funtzioa, esaterako, abiadura-mugak edo aurreratze-debekuak. Aktibatu edo desaktibatu egiten da infotainment sisteman honako tekla bidez: > **Asistencia al conductor** > **Asistente de remolque**››› 85 or.

Atoi-modurako, indarreko abiadura-mugen argibidea atoi-motara edo lege-xedapenetara egokitu daiteke. Doikuntza 10 km/h (5 mph) abiadura-tartetan egiten da, 60 km/h (40 mph) eta 130 km/h (80 mph) abiaduren arteko tarte baten barruan. Dena delako herrialdean, atoiarekin zirkulatzeko baimendutako abiadura baino abiadura handiagoa doitzen bada, sistemak automatikoki adieraziko ditu ohiko abiadura-mugak, adibidez, Alemanian, 80 km/h (50 mph).

Atoirako abiadura-abisua desaktibatzen bada, sistemak abiadura-mugak adieraziko ditu, atoia eramango ez balu bezala.

Funtzionamendu mugatua

Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak zenbait muga du. Honako kasu hauek eragin dezakete sistemak mugekin funtzionatzea edo ez funtzionatzea:

- Gaizki ikusten den egoeretan, adibidez, elurra, euria, lainoa edo ur biziko lainobera egonez gero.
- Itsutuz gero, adibidez, aurkako norabideko trafikoaren edo eguzkiko erradiazioaren eraginez.
- Abiadura handiz zirkulatuz gero.
- Kamera estalita edo zikina egonez gero.
- Trafiko-seinaleak kameraren ikuspen-eremutik kanpo egonez gero.
- Trafiko-seinaleak partzialki edo erabat estalita egonez gero, adibidez, zuhaitzek, elurrak, zikinkeriak edo bestelako ibilgailuek estalita.
- Araudia betetzen ez duten trafiko-seinaleen kasuan.
- Kaltetuta edo okertuta dauden trafiko-seinaleen kasuan.
- Seinale-arkupetan kokatutako mezu aldakorreko seinaleak egonez gero (LED edo bestelako argiztapen-unitateen bidezko trafiko-seinaleen argibide aldakorra).
- Nabigazio-sisteman eguneratuta ez dauden mapak erabiliz gero.
- Trafiko-seinaleak irudikatzen dituzten ibilgailuetan erantsitako itsasgarrien kasuan, adibidez, kamioietako abiadura-mugak.

⚠ ADI

Trafiko-seinaleak atzemateko sistema barne hartutako teknologiak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan bakarrik funtzionatuko du. Trafiko-seinaleak atzemateko sistemak ematen duen erosotasun handi horrek ezin luke inolako arriskurik eragin behar. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Egokitu gidatze-abiadura eta -estiloa klimatologia, ikuspen, errepide eta trafikoaren baldintzetara.**
- **Ikuspen txarraren, iluntasunaren, elurraren, euriaren eta lainoaren eraginez, gerta daiteke sistemak trafiko-seinaleak ez adieraztea edo oker adieraztea.**
- **Kameraren ikuspen-eremua zikina, estalita edo kaltetuta badago, sistemaren funtzionamendua kaltetu daiteke.**

⚠ ADI

Baliteke gidatzeko gomendioak eta trafiko-seinaleak atzemateko sistemak adierazitako trafiko-seinaleak benetako egoerarekin bat ez etortzea.

- **Sistemak ezin ditu trafiko-seinale guztiak zuzen igarri edo erakutsi.**
- **Galtzadako trafiko-seinaleak eta zirkulazio-arauak nabigazio-sistemako gomendio eta jarraibideen gainetik daude.**

⚠ ADI

Ager litezkeen mezuak alde batera uzten badira, ibilgailua geldirik gera daiteke

trafiko erdian eta istripu bat eta lesio larriak eragin ditzake.

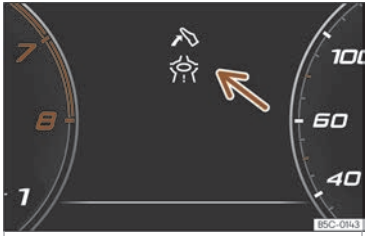
- Egin kasu beti ikusten dituzun mezuei.
- Posible eta seguru denean, geldiarazi ibilgailua.

Oharra

Sistemaren funtzionamenduan eraginik ez izateko, honako alderdi hauek hartu behar dira kontuan:

- Garbitu aldian-aldian kameraren ikus-eremua eta garbi mantendu, elurrik eta izotzik gabe.
- Ez estali kameraren ikus-eremua.
- Aldatu kaltetutako edo desgastatutako beirak garbitzeko eskuilak modu egokian beti, kameraren ikus-eremuan zerrendak saihesteko.
- Egiaztatu haizetakoa ez dagoela kameraren ikus-eremuaren zonaldean kaltetuta.
- Mapa zaharrak nabigazio-sisteman erabiliz gero, trafiko-seinaleak oker erakuts daitezke.
- Nabigazio-sistemaren ibilbidearen puntuak dituen nabigazio-moduan, trafiko-seinaleak atzemateko sistema mugekin bakarrik egongo da erabilgarri.
- Piztutako kontrol-argiak eta dagozkien mezuak kontuan hartzen ez badira, ibilgailuan, kalteak sor litezke.

Gidatze ekoefizienterako laguntza



53 ir. Gidatze ekoefizienterako laguntza adieraztea (irudikapen eskematikoa).

Gidatze ekoefizienterako laguntzak laguntzen dizu aurreikusiz eta energia gutxi kontsumituz gidatzen, tresnen koadro digitaleko gainjarritako oharren bidez, egoeraren arabera.

Adibidez, bidegurutze, biribilgune edo abiadura-muga duen ibilbide-zati batera hurbiltzen zarenean, sinboloa erakutsiko da, tresnen koadro digitaleko gorabehera batekin batera››› **53 ir.**

ADI

Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.
- Gidatze ekoefizienterako aholkuen gainetik lehentasuna daukate galtzadako trafiko-seinaleek eta zirkulazio-arauek.

Oharra

- Sinboloen itxura zertxobait alda daiteke, ekipamenduaren eta modeloaren arabera. Sistema eguneratuz, sinboloak alda edo zabal daitezke.
- Sistema aktibo dagoenean, gidatze ekoefizienterako laguntzak ere berreskurapena areagotu dezake, inolako oharrik erakutsi gabe. Hori gerta daiteke, adibidez, ibilgailu bat aurretik doanean azeleragailuaren pedala askatzen bada. Kasu horretan, energia-berreskuratzea aurreko ibilgailura egokitzen da, inolako oharrik erakutsi gabe.

Ordua

Infotainment sisteman ordua doitzea

- Infotainmenten tekla sakatu.
- Sakatu **`Ajustes`** > **`Fecha y hora`** funtzio-botoia ordua doitzeko››› **85 or.**

Bira-kontagailua

Bira-kontagailua motorreko minutuko bira-erregimena adierazten du.

»

Bira-kontagailuak, martxen argibideekin batera, aukera ematen dizu zure ibilgailuaren motorra bira-erregimen egokian erabiltzeko.

Bira-kontagailuaren zonalde gorriaren hasierak edozein martxaren gehienezko erregimena adierazten du errodajearen ondoren eta motorra beroarekin. Zonalde gorrira iritsi baino lehen, gomendatzen da hautatze-palanka **D** posizioan ipintzea edo oina azeleragailutik kentzea ››› ❗.

Gomendagarriena da bira-erregimen handirik ez erabiltzea eta martxen argibideetako gomendioen bidez orientatzea. Kontsultatu informazio osagarria››› **218 or.**, **Martxa egokia hautatu**.

KONTUZ

- **Motorra ez kaltetzeko, bira-kontagailuaren orratza zonalde gorrian denbora labur batez besterik ezingo da mantendu.**
- **Motorra hotza badago, ez erabili biren erregimen handirik, ez zapaldu gogor azeleragailua eta ez eragin motorrari esfortzu handiegirik.**

Ingurumenari buruzko oharra

Goiko martxak azkar aldatzen badira, kontsumoa, isurpenak eta zarata-maila murriztuko da.

Erregai-mailaren adierazlea

54 ir. Erregai-mailaren adierazlea.

Kontrol-argiak

Argiztatu egiten da, eta gainera, beheko argi-diodoa gorriz argiztatzen da

Erregai-tanga ia hutsik. Erregai-erreserbaren mailara iritsi da ››› ⚠. Hartu erregaia aukera duzunean. Erregai-maila oso baxua denean, beheko argi-diodoak dir-dir egingo du gorriz.

Adierazleak pizgailua konektatuta dagoenean bakarrik funtzionatuko du.

Erregai-mailaren autonomia tresnen koadroko pantailan erakutsiko da.

Jakin nahi baduzu zure ibilgailuaren erregai-gordailuaren edukiera zein den, hemen kontsulta dezakezu››› **349 or.**

ADI

Baxuegia den erregai-mailarekin zirkulatzen bada, ibilgailua geldirik gera liteke trafikoaren erdian, eta istripuak eta lesio larriak sor daitezke.

- **Erregai-tangaren maila baxuagoa bada, erregaia motorrera gaizki irits liteke, bereziki maldak igotzean edo jaistean.**
- **Direkzioak eta gidariari laguntzeko sistemak eta balaztak ez dute funtzionatuko motorra gaizki badabil edo itzaltzen bada erregai nahikoa ez duelako edo haren elikadura irregularra ez delako.**
- **CUPRAk deposituko edukieraren laurdena inguru geratzen denean depositua betetzeko gomendatzen du, ibilgailua geldirik gera ez dadin erregairik ez edukitzeagatik.**

KONTUZ

Ez hustu inoiz erabat erregai-tanga. Erregaiaren elikadura irregularra bada, akatsak eragin daitezke errekuntzan eta erre gabeko erregaia ihes-sistemara irits liteke. Katalizatzailea edo partikulen iragazkia kaltetu daitezke!

Oharra

Erregai-mailaren adierazlearen ondoan kokatutako gezi txikiak (erregai-hornigailuaren sinboloaren ondoan) erregai-tangaren estalkia duen ibilgailuaren alderantz begiratuko du.

Motorreko likido hozgarriaren tenperaturaren adierazlea

55 ir. Motorreko likido hozgarriaren tenperaturaren adierazlea.

››› **55 ir.**:

Ⓐ **Zonalde hotza.** Motorra oraindik ez da zerbitzu-tenperaturara iritsi. Ez erabili motorreko erregimen handirik eta motorrari esfortzu handirik ez eragin, oraindik zerbitzu-tenperaturara iritsi ez bada.

Ⓑ **Zonalde arrunta.** Kanpoan tenperatura altuak daudenean eta motorrari esfortzu handiak eragiten dizkiogunean, argi-diodoek argiztatzen jarrai dezakete eta goialdera irits daitezke. Hori ez da garrantzitsua kontrol-argia pizten ez den bitartean.

Ⓒ **Oharpen-zonaldea.** Motorrari esfortzu handiak eragiten bazaizkio, bereziki kanpoan tenperatura altua dagoenean, argi-diodoak pitz daitezke oharpen-zonaldean.

Likido hozgarriaren tenperaturaren adierazleak pizgailua konektatuta dagoenean bakarrik funtzionatzen du.

Kontrol-argia eta oharpen-argia

Gorriz argiztatzen da

Gelditu ibilgailua!
Motorreko likido hozgarriaren maila baxuegia da, hozgarriaren tenperatura altuegia da.

Gorriz keinuka ari da

Arazo bat dago motorreko likido hozgarriaren sisteman.

- Gelditu ibilgailua, itzali motorra eta utzi hozten.
- Egiaztatu motorreko likido hozgarriaren maila››› **309 or.**
- Oharpen-argia ez bada itzaltzen likido hozgarriaren maila behar bezalakoa izan arren, eskatu laguntza espezializatutako langileei.

KONTUZ

- **Motorraren balio-bizitza luzea lortzeko, honako hauek saihestea gomendatzen da lehenengo 15 minutuz gutxi gorabehera, motorra hotza dagoenen bitartean: bira-erregimen handiak, azeleragailua indarrez zapaltzea eta motorrari esfortzu handiak eragitea. Motorra bero egon arteko fasea kanpo-tenperaturaren araberakoa ere izango da. Horrelako kasuan, orientatu motorraren olioak duen tenperaturaren arabera››› **72 or.****
- **Faro osagarriak edo bestelako osagarriak muntatzen badira aire-sarreren aurrean, likido hozgarriaren gaitasuna gutxituko da. Motorrari esfortzu handiak eragiten zaizkionez eta kanpoko tenperatura altua denez, gehiegi berotzeko arriskua dago.**
- **Aurrealdeko hegala gidatzen ari den bitartean aire hozgarria behar bezala banatzeko ere baliagarria da. Espoilerra kaltetuta egonez gero, efektu hozgarriak okerrera egingo du eta motorra gehiegi berotzeko arriskua dago. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.**

Zerbitzu-tarteak

Zerbitzu-tarteen oharra tresnen koadroko pantailan eta infotainment sisteman agertzen da.

Hainbat tresnen koadro eta Infotainment sistema daude; horregatik, bertsioak eta pantailaren jarraibideak desberdinak izan daitezke.

CUPRAn, honako hauek bereizten dira: motorreko olio-aldaketa *duten* zerbitzuak (adibidez, olioa aldatzeko Zerbitzua) eta »

motorreko olio-aldaketarik *gabeko* zerbitzuak (adibidez, Ikuskapena).

Zerbitzua denboraren edo kilometroen arabera duten ibilgailuetan, dagoeneko, aurretik finkatuta daude zerbitzu-tarteak.

Iraupen luzeko Zerbitzua duten ibilgailuetan, tarteak banaka zehazten dira. Teknikaren aurrerapenari esker, mantentze-lanak asko murriztu dira. CUPRAk erabilitako teknologiari esker, aipatutako zerbitzuarekin, ibilgailuak behar duenean bakarrik aldatu behar da olioa. Aldaketa hori kalkulatzeko (gehienez 2 urte), ibilgailuaren erabilera eta gidatze-estiloa hartzen dira kontuan. Dagokion zerbitzurako kalkulatutako data baino 20 egun lehenago agertuko da aurreabisua lehenengo aldiz. Adierazitako gainerako kilometroak beti 100 kilometrora biribiltzen dira, eta denbora egun osotan emango da. Uneko zerbitzuaren mezua ezin da kontsultatu azken zerbitzu egin zenetik 500 kilometro egin arte. Ordura arte, adierazlean, marratxoak besterik ez dira agertuko.

Ikuskapen-oroigarria

Laster zerbitzu edo ikuskapen bat egin beharko balitz, **Zerbitzu-oroigarri bat** agertuko da pizgailua konektatzean.

Adierazitako zifra oraindik egin daitezkeen kilometroak dira edo hurrengo zerbitzua egin arte falta den denbora.

Ikuskapenaren data

Zerbitzu bat edo ikuskapen bat egiteko unea **iristen denean**, soinu-seinale bat entzungo da pizgailua konektatzean, eta, zenbait segundoz, giltza finko baten sinboloa ager daiteke tresnen koadroko pantailan, baita honako mezu hauetako bat ere:

- **¡Servicio ahora!**
- **Solicite que se realice la inspección.**
- **¡Servicio de aceite necesario!**
- **¡Servicio de aceite e inspección necesarios!**

Zerbitzu-jakinarazpen bat kontsultatzea

Pizgailua konektatuta dagoela, motorra geldirik eta ibilgailua mugitu gabe, kontsulta daiteke **uneko** zerbitzu-oharpena:

Uneko zerbitzuaren data kontsultatzea infotainment sisteman

- Sakatu **Datos > Ajustes > Servicio** funtzio-botoia.

Kontsultatu data tresnen koadro digitalean

- Zerbitzu-data Servicio menuaren bitartez soilik kontsulta daiteke››› **70 or.**

Zerbitzu-tarteen adierazlea zeroan jartzea

CUPRA kontzesionario espezializatu batean edo SEAT sareko edozein kontzesionariotan egin **ez** bada zerbitzua, adierazlea honela berrabiaraz daiteke:

- Zerbitzu-tarteen adierazlea Servicio menuaren bitartez soilik berrabiaraz daiteke ››› **70 or.**

Ez berrabiarazi adierazlea zerbitzu-tarteen artean; bestela, adierazpenak ez dira zuzenak izango.

Olio-aldaketaren zerbitzua eskuz berrabiarazten bada, zerbitzu-tarteen adierazlea zerbitzu-tarte finko batera aldatuko da, eta **olio-aldaketa malguko Zerbitzua** duten ibilgailuetan ere bai.

Oharra

- **Zerbitzu-mezua desagertuko da zenbait segundoren ondoren, motorra martxan jartzean edo funtzio anitzeko bolantearen OK tekla sakatzean.**
- **Iraupen luzeko zerbitzua duten ibilgailuetan, bateriaren borneak denbora luzez askatuta egon badira, ezingo da hurrengo zerbitzuaren data kalkulatu. Horregatik, zerbitzuaren jarraibideek okerreko kalkuluak adierazi ditzakete. Horrelakoetan, kontuan hartu beharko lirateke onartutako gehienezko mantentze-tarteak****››› 329 or.**
- **Adierazlea eskuz jartzen bada zeron, zerbitzu-tarte finkoak dituzten ibilgailuetan bezala adierazi da hurrengo zerbitzu-tartea. Horregatik gomendatzen dizugu baimendutako CUPRA zerbitzu bat**

arduratzea zerbitzu-tarteen adierazlea zeron jartzeaz.

Tresnen koadroaren erabilera

Gaiaren aurkezpena

Pizgailua konektatuta dagoela, pantailaren funtzioak kontsulta daitezke menuetan barrena nabigatzen.

Funtzio anitzeko adierazlea funtzio anitzeko bolantearen teklekin bakarrik erabili daiteke.

Menuaren zenbait aukera ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik kontsulta daitezke.

⚠ ADI

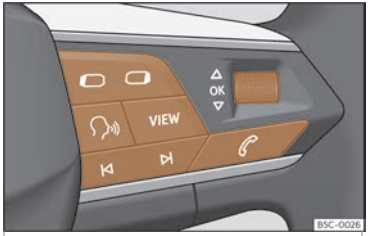
Gidariak arreta galduz gero, istripu bat eta lesioak eragin ditzake.

- **Ez erabili inoiz tresnen koadroko pantaila ibilgailua ibiltzen ari den bitartean.**

ⓘ Oharra

12 volteko bateria kargatu edo aldatu ondoren, egiaztatu sistemaren doikuntzak. Korrontearen elikadurak eten eginez gero, sistemaren doikuntzak aldatu edo ezaba daitezke.

Funtzio anitzeko bolantearen bidez erabiltzea



56 ir. Funtzio anitzeko bolantearen eskuinaldea:tresnen koadroko menuak eta informazio-jarraibideak erabiltzeko teklak (bertsioen arabera).

1. lehentasuneko oharpen bat dagoen bitartean››› 72 or., ezingo da inolako menutara sartu. Zenbait oharpen baieztatu eta ezkuta daitezke funtzio anitzeko bolantearen OK teklarekin››› 56 ir.

Aukeratu menu edo informazio-argibide bat

- Konektatu pizgailua.
- Mezu bat edo ibilgailu baten piktograma adierazten bada, OK tekla sakatu››› 56 ir.; behar izanez gero, behin baino gehiagotan.
- Menuak aldatzeko erabili tekla hauek: edo ››› 56 ir.
- Menua edo adierazten den informazio-argibidea irekitzeko, sakatu OK››› 56 ir. tekla, edo zenbait segundoz itxaron, menua edo informazio-argibidea automatikoki ireki arte.

Menuetan doikuntzak egitea

- Ageri den menuan, biratu funtzio anitzeko bolantearen eskuineko gurpiltxoa››› 56 ir. nahi den menuaren aukera markatu arte. Aukera esparru baten barruan agertuko da.
- Sakatu OK››› 56 ir. tekla nahi diren aldaketak egiteko. Marka batek adieraziko du dena delako funtzioa edo sistema aktibatuta daudela.

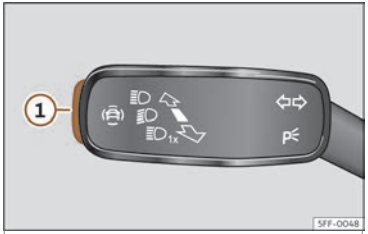
Menuen aukerara itzultzea

Sakatu edo ››› 56 ir. tekla.

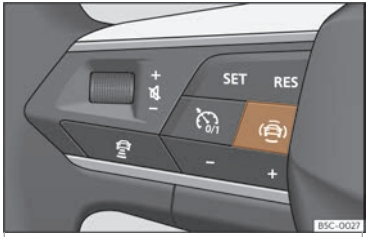
ⓘ Oharra

Pizgailua konektatzean dauden arazoen inguruko oharrak erakusten badira, ziur aski ezingo da doikuntzarik egin, ezta informazioa deskribatutako moduan erakutsi ere. Horrelakoetan, jo tailer espezializatu batera eta eskatu arazoak konpontzeko.

Gidariarentzako laguntza-sistemen tekla



57 ir. Keinukarien eta argi luzeen palankan:gidariarentzako laguntza-sistemen tekla (bertsioen arabera).



58 ir. Funtzio anitzeko bolantearen ezkerraldea:gidariarentzako laguntza-sistemen tekla (bertsioen arabera).

Keinukarien eta argi luzeko palankarekin aktibatu edo desaktiba daitezke adierazitako gidariarentzako laguntza-sistemak **Asistentes** menuan.

Gidariari laguntzeko sistema bat aktibatzea edo desaktibatzea, keinukarien palankaren eta argi luzearen bidez

- Sakatu laburki>>> **57 ir.** ① tekla **Asistentes** menua irekitzeko.
- Hautatu gidariarentzako laguntza-sistema eta aktibatu edo desaktibatu>>> **81 or.** Marka batek dio gidariarentzako laguntza-sistema konektatuta dagoela.
- Ondoren, baieztatu funtzio anitzeko bolantearen **OK** teklarekin.

Gidariarentzako laguntza-sistema bat aktibatzea edo desaktibatzea funtzio anitzeko bolantearen bidez

- Sakatu >>> **58 ir.** botoia **Asistentes** menua irekitzeko.
- Hautatu gidariarentzako laguntza-sistema eta aktibatu edo desaktibatu. Marka batek dio gidariarentzako laguntza-sistema konektatuta dagoela.
- Ondoren, baieztatu hautua funtzio anitzeko bolanteko **OK** teklaren bidez.

Gidariarentzako laguntza-sistemak infotainment sisteman ere konektatu eta deskonekta daitezke, ibilgailuaren doikuntzen menuan >>> **89 or.**

Kontrol-argiak

Kontrol-argiak eta abisu-argiak

Kontrol-argiak eta abisu-argiak abisuen >>> ⚠, arazoen edo funtzio zehatzen adierazleak dira. Zenbait kontrol-argi eta abisu-argi pizgailu konektatzean argiztatzen dira, eta motorra funtzionatzen hasten denean itzali behar dira, edo ibiltzen ari den bitartean.

Modeloaren arabera, testu-mezu osagarriak ikusi daitezke tresnen koadroko pantailan, bai informatiboak, bai zerbait egiteko eskatzeko>>> **66 or.**, **Tresnen koadroa**.

Ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, gerta daiteke, kontrol-argi bat piztu ordez, sinboloren bat ikustea tresnen koadroko pantailan.

Zenbait kontrol-argi eta abisu-argi piztean, soinu-seinale bat ere entzungo da.

Argi gorriak

⚠	Abisu-argi zentrala: informazio osagarria tresnen koadroan.
(P)	Geratze-balazta konektatuta>>> **256 or.**
(!)	Balazta-sistemaren matxura>>> **256 or.**
!	Direkzioaren matxura>>> **220 or.**
	Gidariak edo gidarikideak ez du segurtasun-uhala lotu>>> **17 or.**

	Motorrerako likido hozgarria››› 79 or.
	Motorreko olioaren presioa››› 307 or.
	Alternadorearen matxura››› 314 or.
	Zapaldu balazta-pedala››› 237 or.

Argi horiak

	Abisu-argi zentrala: informazio osagarria tresnen koadroan.
	Aurreko balazta-pastillak gastatuak ››› 256 or.
	ESCn matxura edo sistemak eragindako deskonexioa; **EDO** ESC edo ASR lanean ››› 261 or.
	ESC eskuz desaktibatuta; **EDO** ESC Sport moduan››› 261 or.
	ABSaren matxura››› 261 or.
	Atzeko lainotako argia piztuta››› 115 or.
	Emisioak kontrolatzeko sistemaren matxura ››› 301 or.
EPC	Gasolina motorraren kudeaketaren matxura ››› 301 or.
	Partikula-iragazkia buxatuta››› 301 or.
	Direkzioaren matxura››› 220 or.

	Pneumatikoen presioaren kontrol-sistema ››› 325 or.
	Erregai-tanga ia hutsik››› 78 or.
	Airbagen eta uhalen tenkagailuen matxura ››› 27 or.
OFF	Gidarikidearen aurreko airbaga deskonektatuta dago››› 27 or.
ON	Gidarikidearen aurreko airbaga konektatuta dago››› 27 or.
	Matxura abiaduraren kontrol moldatzailean (ACC)››› 242 or.
	Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist) ››› 246 or.
	Errorea errei-irteeraren abisu-sisteman (Lane Assist)››› 246 or.
	Errorea gidatze-laguntzailean (Travel Assist) ››› 249 or.
	Ibilgailuaren argien matxura››› 115 or.
	Motorreko olio-maila››› 307 or.
	Martxen matxura››› 217 or.

Kontrol-argi berdeak

	Keinukariak edo larrialdi-argiak piztuta ››› 115 or.
	Atoiaren keinukariak››› 115 or.
	Auto Hold-a aktibatuta››› 260 or.
	Zapaldu balazta-pedala››› 211 or.
	Abiadura-erregulagailua (GRA)››› 231 or. ; **EDO** abiadura-mugagailua››› 232 or.
	Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC) ››› 238 or.
	Errei-irteeraren abisu-sistemaren laguntzailea (Lane Assist) aktibatuta››› 246 or.
	Travel Assist aktibatuta››› 248 or.

Kontrol-argi urdinak

	Argi luzea piztuta edo keinu-argia aktibatuta ››› 115 or.

Beste ohar-argi batzuk

	Atea(k), maletategiko atea edo kapota irekita edo ez da ongi itxi››› 69 or.
	Argi luzearen laguntzailea (Light Assist) ››› 115 or.
	Jaisteko laguntzailea (HDC)››› 219 or.
	Zerbitzu-tarteen adierazlea››› 79 or.
	Telefono mugikorra konektatuta Bluetooth® bidez.
	Mugikorreko bateriaren karga-egoera.
	Izozte-arriskua››› 69 or.

»

Ⓐ	Start-Stop sistema aktibatuta››› 208 or.
	Start-Stop sistema ez dago erabilgarri ››› 208 or.

⚠ ADI

Ez badira kontrol-argiak eta abisu-argiak kontuan hartzen, matxurak gerta litezke ibilgailuan, eta geldi gera daiteke trafiko erdian, edo istripuak eta zauri larriak eragin daitezke.

- **Egin kasu beti abisu-argiei eta testu-mezuei.**
- **Posible eta seguru denean, geldiarazi ibilgailua.**
- **Matxuratutako ibilgailu batek istripu bat sortzeko arrisku handia dakar, bere buruarentzat eta bidearen beste erabiltzaileentzat. Beharrezkoa izanez gero, piztu larrialdi-argiak eta aurre seinalizaziorako hirukia ipini beste gidarien arreta erakartzeko.**
- **Kapota ireki baino lehen, itzali motorra eta utzi behar bezala hozten.**
- **Edozein ibilgailutan, motorreko konpartimentua arrisku handia ekartzen duen zonaldea da eta lesio larriak eragin ditzake** ››› 303 or.

Infotainment sistema

Gaiaren aurkezpena

Infotainment sistemak ibilgailuaren funtzio eta sistema garrantzitsuak biltzen ditu aginte zentraleko unitate bakar batean. Esaterako, klimatizagailua, menuen doikuntzak, irrati ekipamendua edo nabigazio-sistema.

Eskuragarri dauden menuen kopurua eta aukera desberdinen izena ibilgailuaren elektronikaren eta ekipamenduaren araberakoak izango dira.

Erabilerari buruzko informazio orokorra

Infotainment sistemaren erabilerari eta kontuan hartu behar diren abisu- eta segurtasun-seinaleei buruzko informazio orokorra, hemen dago:››› **158 or.**

Nola mugitu menu desberdinetan eta nola aukeratu menuak

- Konektatu pizgailua.
- Itzalita badago, konektatu Infotainment sistema.
- Menuak ukipen-pantailan zuzenean aukeratzen dira, testuen, ikonoen edo teklen bidez.

Laukia markatuta badago ✓, funtzioa aktibatuta dago.

〈 menuko tekla sakatuz, aktibatu zen azken menua irekiko da beti.

Doikuntza-menuetan egindako aldaketak automatikoki gordeko dira menuak ixten direnean.

Korritze-barra: Menu eta funtzio batzuek, pantailan une hartan erakusten direnen gainetik edo azpitik, eduki gehiago erakusten dituzte; adibidez, doikuntzen zerrenda luzeak. Sakatu korritze-barraren gainean eta eraman gorantz edo beherantz.

Tutoriala

Infotainment sistema konektatzen duzun lehen aldian, sistemaren tutorial bat irekiko da eta hor funtzio nagusiak eta erabiltzeko modua labur deskribatzen dira.

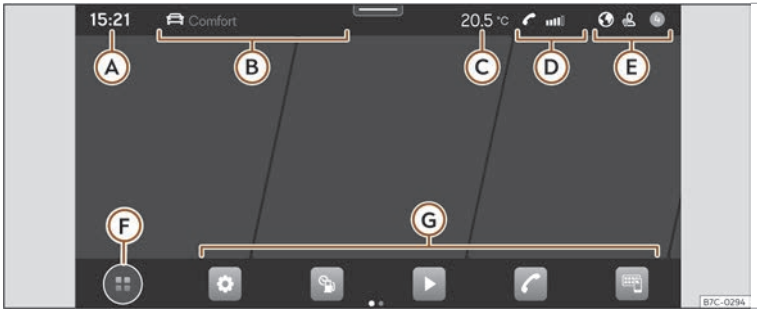
Laguntza

Infotainment sistema erabiltzeko aholkuak eta informazio gehiago aurkituko dituzu **Ayuda** menuan.

⚠ ADI

Arreta-galtze batek istripua eragin dezake, eta horrek lesioen arriskua areagotzen du. Infotainment sistema erabiltzeak trafikoari adi ez egotea eragin dezake.

Funtzio-botoien azalpena



59 ir. Irudikapen eskematikoa:Pantailan egon daitezkeen funtzio-botoien ikuspegi orokorra

Pantailako goialdea

Ⓐ **Uneko ordua**

Ⓑ **Gidatze-profila eta nabigazioari buruzko informazioa**. Erabiltzaileak ibilbide aktibo bat badauka, bai denbora bai helmugarako distantzia erakutsiko dira. Ibilbide aktiborik ez badago, gidatze-profila erakutsiko da. Gidatze-profil erabilgarririk ez duten ibilgailuetan, uneko norabidea erakutsiko da, baldin eta ibilbide aktiborik ez badago.

Ⓒ **Klimatizazioari buruzko informazioa**. Berotutako bolantea edo berotutako haizetakoa duten ibilgailuetan, aipaturiko funtzioak aktibatzean dagokion ikonoa erakutsiko da. Bestela, kanpoan dagoen uneko tenperatura erakutsiko da.

Ⓓ **Telefonia-informazioa**. Zure gailu mugikorrari buruzko informazioa erakutsiko da: erabilgarri dagoen sare-maila, ezarritako Bluetooth konexioa, erantzun gabeko deiak, mezu berriak, bateriaren egoera, etab.

Ⓔ **Sistema pertsonalizatzea erabiltzailearen eta jakinarazpenen arabera.** Doikuntza batzuk pertsonalizazio-funtzioaren erabiltzaileen kontuetan gorde daitezke, eta, horregatik, automatikoki alda daitezke erabiltzaileen kontua aldatzean.

Pantailako behealdea

Ⓕ Menu nagusia bistaratzeko modua:

: menu nagusia 6 funtzio nagusiekin, 2 pantailatan banatuta (3 + 3, erabiltzaileak pertsonalizatzeko modukoak, funtzioaren gainean sakatuta mantenduz).

: menu nagusia mosaiko eran (infotainment sistemaren funtzio guztiak)

Ⓖ Infotainment sistemaren funtzioetarako zuzeneko sarbideak (gehienez 10 funtzio, 5 + 5, erabiltzaileak pertsonalizatzeko modukoak). Ikonoaren gainean sakatuta, aipatutako funtzioak hauta/desauta daitezke.

Hasierako konfiguraziorako laguntzailea

60 ir. Irudikapen eskematikoa:Hasierako konfiguraziorako laguntzailea

Hasierako konfiguraziorako laguntzaileak infotainment sistema konfiguratzen, lehenengo aldiz sartzen zarenean, lagunduko dizu.

Infotainment sistema konektatzen duzun bakoitzean konfigurazioko››› **60 ir.** hasierako pantaila agertuko da, parametro guztiak konfiguratu ez badituzu ("✓" markarekin) edo **No mostrar otra vez** funtzio-tekla sakatu ez baduzu.

Funtzio-botoia: Funtzioa	
✕	Itxi konfiguraziorako laguntzailea.
Ⓐ	Sakatu eguna eta ordua konfiguratzeko.

Funtzio-botoia: Funtzioa	
Ⓑ	Sakatu une hartan ondoen jasotzen duten irrati-kateak bilatzeko eta memorian gordetzeko.
Ⓒ	Sakatu Online Media-ren doikuntzetara joateko.
Ⓓ	Sakatu, zure mugikorra infotainment sistemari lotzeko.
Ⓔ	Sakatu etxeko helbidea hautatzeko, uneko kokapenaren bitartez edo helbidea eskuz sartuz.

Funtzio-botoia: Funtzioa	
No mostrar otra vez	Infotainment sistema konfiguratzeko ahalmena desaktibatzen du. Hasierako konfigurazioa egin nahi baduzu, erabili beharko duzu sarbide hau: ⚙ **Ajustes > Asistente a la configuración inicial**.
Iniciar	Hasierako konfiguraziorako laguntzailea abiarazten du.
Finalizar	Sakatu konfigurazioa amaitzeko, behin doikuntza bat edo gehiago aplikatuta, laguntzailearen menu nagusian.

Ibilgailuari buruzko informazioa

61 ir. Irudikapen eskematikoa:Ibilgailuaren informazioa eta egoera

> **Selección** gainean sakatuz eta, jarraian, baita **Datos** gainean ere, **Información del vehículo** menua irekiko da, honako azpimenu hauekin:

- **Bidaiaren inguruko datuak:** Batez besteko kontsumoa, batez besteko abiadura, egindako distantzia, bidaiaren iraupena eta autonomia erakusten dira. 3 memoria ditu: “Irteeratik”, “Kalkulua guztira” eta “Erregaia hartu den momentutik”››› **71 or.**
- **Ibilgailuaren egoera:** Matxuren abisuak, gorabeherak, pneumatikoen presioa memorizatzea edo hurrengo ikuskapen-zerbitzuaren informazioa erakusten dira.

Ibilgailuaren laguntzaileak eta doikuntzak

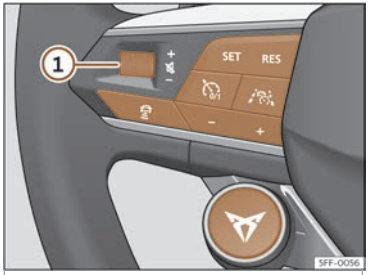
62 ir. Irudikapen eskematikoa:Ibilgailuaren laguntzaileak eta doikuntzak

Laguntzaileen eta doikuntzen kopurua bertsioaren eta delako herrialdearen araberakoa da.

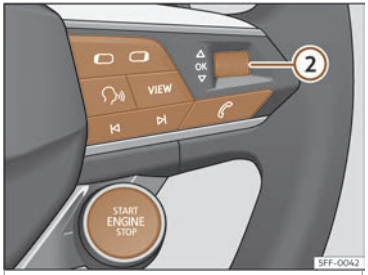
- **Asistencia al conductor**
  - Geratze-balaztaren aktibazio automatikoa››› **259 or.**
  - Aparkatzeko laguntzailea››› **266 or.**
  - Trailer Assist››› **279 or.**
  - ESC aktibatzea / desaktibatzea, balaztatzea egonkortzeko eta laguntzeko sistemak››› **261 or.**
  - Start-Stop sistema aktibatzea / desaktibatzea››› **208 or.**
  - Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC) ››› **237 or.**
  - Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist)››› **245 or.**
  - Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema (Front Assist)››› **234 or.**
  - Nekea antzemateko sistema››› **73 or.**
  - Trafiko-seinaleak antzematea››› **74 or.**
  - Errei-aldatzeko laguntzailea››› **251 or.**

Funtzio anitzeko bolantea

Funtzioak



63 ir. Aginteak bolantean.



64 ir. Aginteak bolantean.

Bolanteak funtzio anitzeko moduluak ditu, eta horietatik posible da audio-, telefono-, nabigazio, ahotsaren bidezko kontrol- eta gidatzeko laguntzaileen funtzioak kontrolatzea, gidatzeari arreta galarazi gabe.

Botoi erabilgarriak bertsioaren arabera

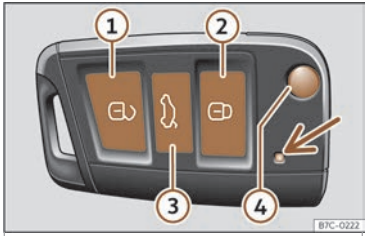
Ikurra	Funtzioa
①	*Biratzea:* Bolumena igotzea/jaistea *Sakatzea:* Bolumena isiltzea
②	*Biratzea:* Tresnen koadroaren menuan bilatzea. Nabigazioa moduan, Digital Cockpiten mapa handitzeko/txikitzeko biratzea *Sakatzea:* Tresnen koadroan nabarmendutako aukera hautatzea
⏮ ⏭	*Irratia:* Aurreko/ondorengo irrati-katea bilatzea. *Media:* Sakatze laburra: aurreko/hurrengo pista; sakatze luzea: aurrerapen/atzerapen azkarra
	Telefono-menua aktibatzea (deiari erantzutea, deia amaitzea)
	Media-iturrien eta irratiaren artean aldatzea
	Tresnen koadroaren menua aldatzea (aurrekoa/hurrengoa)
	Ahots bidezko kontrola aktibatzea/desaktibatzea
VIEW	*Koadro digitala (Digital Cockpit):* Koadro digitaleko ikuspegiak aldatzea ›› 67 or.

Ikurra	Funtzioa
	Bolanteko berogailua aktibatzea edo desaktibatzea›› 155 or.
	Abiadura-erregulagailua›› 230 or. / ACC›› 237 or. / Abiadura-mugagailua konektatzea/deskonektatzea ›› 232 or.
SET RES	**SET**: ACC / Abiadura-erregulagailua / Mugagailua aktibatzea **RES**: ACCren edo abiadura-erregulagailuaren abiadura programatua berrezartzea
– +	**+**: Abiadura programatua handitzea **–**: Abiadura programatua murriztea
	Travel Assist aktibatzea edo desaktibatzea›› 247 or.
	Tresnen koadroan gidatzeko laguntzaileen menua irekitzen du
	ACCren distantzia programatua aldatzen du
	Gidatze-profilak hautatzea›› 221 or.
START ENGINE STOP	Motorra martxan jarri eta gelditu ›› 204 or.

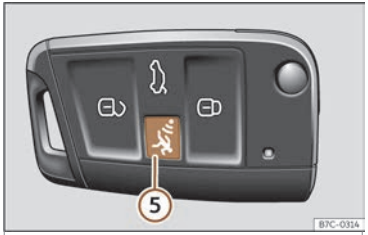
Ireki eta ixtea

Ibilgailuaren giltzak

Ibilgailuaren giltza



65 ir. Urrutiko agintea duen giltzaren teklak.



66 ir. Alarma-botoia duen ibilgailuaren giltza.

Honako hauen legenda>>> **65 ir.**

① Ibilgailua desblokeatzea

② Ibilgailua blokeatzea

③ Maletategiko atea bakarrik desblokeatzea. Sakatu tekla ibilgailuaren keinukari guztiek laburki dir-dir egin arte. 2 minutu dituzu maletategiko atea irekitzeko. Denbora hori igaro ostean, berriro blokeatuko da. Horrez gain, giltzaren argiak dir-dir egiten du.

④ Giltzaren ezpata txikia zabaldu eta tolestu

⑤ Alarma-botoia. Sakatu larrialdietan bakarrik! Botoia sakatu ondoren, ibilgailuaren bozinak joko du eta keinukariak laburki argiztatuko dira. Berriro sakatuta deskonektatuko da.

Ibilgailuaren giltzarekin, ibilgailua urrutitik blokeatu eta desblokea daiteke>>> **93 or.**

Pila duen igorlea ibilgailuaren giltza barruan dago. Hargailua ibilgailuaren bidaiari-lekuan dago. Pila berria duen ibilgailuaren giltzaren irismen-eremua ibilgailuaren inguruko hainbat metrotakoa da.

Ezin bada ibilgailua giltzaz ireki edo itxi, berriz sinkronizatu>>> **93 or.** edo haren pila >>> **92 or.** aldatu beharko da.

Ibilgailuaren hainbat giltza erabil daitezke.

Ibilgailuaren giltzako kontrol-argiak

Botoi bat laburki sakatzen denean, ibilgailuaren giltzan, kontrol-argiak dir-dir egingo du >>> **65 ir.** (gezia) behin laburki, baina, denbora luzez sakatzen bada, hainbat alditan egingo du dir-dir, adibidez, erosotasun-irekiera erabiltzean.

Ibilgailuaren giltzako kontrol-argia argiztatzen ez bada botoia sakatzean, giltzaren pila aldatu beharko da>>> **92 or.**

Ordezko giltza

Ordezko giltza bat edo ibilgailuaren beste giltzak lortzeko ibilgailuaren xasis-zenbakia behar da.

Ibilgailuaren giltza bakoitzak mikrotxip bat du eta hark ibilgailuaren ibilgetzaile automatikoaren datuekin kodifikatuta egon behar du. Ibilgailuaren giltza batek ez du funtzionatuko ez badu mikrotxipik edo kodifikatu gabe badago. Hori ere aplikagarria da ibilgailurako bereziki fresatutako giltzei dagokienez.

Ibilgailuaren giltzak edo ordezko giltza berriak CUPRA Zerbitzu espezializatu batean, SEAT Zerbitzu Ofizial batean, tailer espezializatu batean edo giltza horiek egiteko baimendutako eta gaitutako zerbitzuetan eskuratu daitezke.

Giltza berriak edo ordezkoak erabili baino lehen, sinkronizatu egin behar dira>>> **93 or.** »

⚠ ADI

- Ez utzi inoiz haurrak edo babesgabeko pertsonak bakarrik ibilgailuaren barruan; izan ere, larrialdiren bat gertatuz gero, ezin izango lirateke ibilgailutik atera edo beren buruez baliatu.
- Hirugarrenek giltzak modu arduragabean erabiltzen badituzte, motorra abiarazi eta ekipamendu elektrikoren bat aktiba dezakete (beira-jasogailua, esaterako), eta horrek istripu arriskua dakar. Ibilgailuaren ateak giltzaz blokeatuta gera daitezke urrutiko agintea erabiliz, eta, larrialdiren bat gertatzekotan, laguntzea oztopatu.
- Ez utzi inoiz giltzak ibilgailuaren barruan. Hirugarrenek ibilgailua baimenik gabe erabiltzen badute kalteak eragin ditzakete eta ibilgailuaren lapurreta erraztu. Hori dela eta, eraman beti gainean giltza ibilgailutik irtetean.
- Ez kendu inoiz kontaktua ibilgailua martxan dagoen bitartean. Bestela, direkzioa blokea liteke eta ezingo litzateke bolantea biratu.

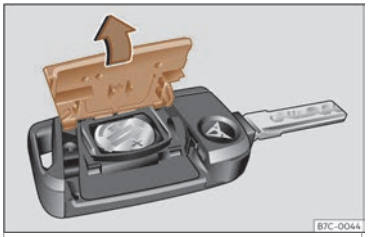
KONTUZ

Ibilgailuaren giltza guztiek osagai elektronikoak dituzte. Babestu kalterik eta kolpe gogorrik jaso ez dezaten, eta babestu hezetasunetik.

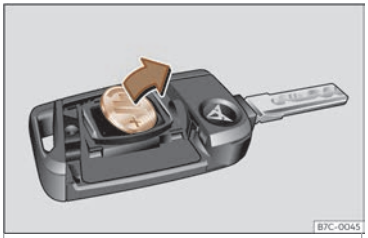
Oharra

- Sakatu ibilgailuaren giltzako botoia dagokion funtzioa benetan beharrezkoa denean bakarrik. Behar ez denean botoia sakatuz gero, ibilgailua nahigabe desblokeatu edo alarmak jo dezake. Hori ere aplikagarria da jarduera-eremutik kanpo zaudela uste izan arren.
- Ibilgailuaren giltzaren funtzionamendua aldi baterako kaltetu daiteke, ibilgailutik gertu dauden eta frekuentzia-tarte berean lan egiten duten irrati-igorgailuak gainjartzeagatik, adibidez, irratiak edo telefono mugikorrak.
- Ibilgailuaren giltzaren eta ibilgailuaren arteko oztopoek, meteorologia-baldintza txarrek eta pila deskargatu samar egoteak era nabarmenean murrizten dute urrutiko agintearen irismena.
- Ibilgailuaren giltzako botoiak edo ixte-sistema zentralizatuko botoietako bat sakatzen badira behin eta berriro››› 96 or. denbora labur batez, ixte-sistema zentralizatua denbora laburrez deskonektatuko da gehiegi ez kargatzeko. Orduan, ibilgailua desblokeatuta egongo da. Blokeatu beharrezkoa izanez gero.
- Zure zerbitzu teknikoak urrutiko agintea duten beste giltza batzuk eman diezazkizuke, eta horiek establezimendu berean sinkronizatu behar dira.
- Gehienez, urrutiko agintea duten bost giltza erabil daitezke.

Pila aldatzea



67 ir. Ibilgailuaren giltza:pilarako konpartimentuaren tapa irekitzea.



68 ir. Ibilgailuaren giltza:pila ateratzea.

CUPRAk pila tailer espezializatu batean aldatzeko gomendatzen dizu.

Pila ibilgailuaren giltzako atzealdean dago, tapa baten azpian.

Pila aldatzea

- Ibilgailuaren giltzako ezpata txikia hedatu ››› 91 or.
- Kendu tapa ibilgailuaren giltzako atzealdean››› 67 ir. geziaren norabidean ››› ❗.
- Atera pila konpartimentutik objektu fin egoki bat erabiliz››› 68 ir.
- Ipini pila berria erakusten den moduan ››› 68 ir. eta egin bultza pilaren konpartimentuan geziaren aurkako norabidean ››› ❗.
- Ipini tapa erakusten den moduan››› 67 ir. eta egin bultza ibilgailuaren giltzaren karkasan geziaren aurkako norabidean, ahokatzen den arte.

⚠ ADI

20 mm-ko diametroko pila bat edo bestelako botoi formako pila bat irensteak lesio larriak eragin ditzake, baita heriotza ere, denbora laburrean.

- **Mantendu ibilgailuaren giltza eta pilak dituzten giltzatakoak haurren irismenetik kanpo.**
- **Norbaitek agian pila bat irentsi duenaren susmoa baduzu, zoaz berehala sendagilearengana.**

ⓘ KONTUZ

- **Pila behar bezala aldatzen ez bada, ibilgailuaren giltza hondatu egin daiteke.**
- **Pila desegokiak erabiltzen badira, ibilgailuaren giltza hondatu egin daiteke. Hori dela eta, agortutako pila potentzial-diferentzia, tamaina eta zehaztapen beretako pila berri batekin aldatu beti.**
- **Pila muntatzean, polaritatea egokia dela egiaztatu.**

❀ Ingurumenari buruzko oharra

Agortutako pilak ingurumena errespetatuz deuseztatu.

Ibilgailuaren giltza sinkronizatzea

Maiz sakatzen baduzu 🔒 botoia ekintza-eremutik at, baliteke ibilgailuaren giltzarekin jadanik ibilgailua blokeatu edo desblokeatzeko aukerarik ez izatea. Kasu horretan, ibilgailuaren giltza berriro sinkronizatu beharko da, jarraian adierazten den moduan:

- Ibilgailuaren giltzako ezpata txikia hedatu ››› 91 or.
- Beharrezkoa bada, kendu gidariaren ateko heldulekuko tapa››› 103 or.
- Sakatu ibilgailuaren giltzako 🔒 botoia. Horretarako, ibilgailuaren alboan geratu beharko duzu.
- Minutu bat igaro aurretik, ireki ibilgailua giltzaren ezpata txikiarekin. Sinkronizazioa amaitu da.
- Beharrezkoa bada, muntatu tapa.

Ixte-sistema zentralizatua

Gaiaren aurkezpena

Ixte-sistema zentralizatuak behar bezala funtzionatzen du maletategiko atea eta gainontzeko ate guztiak guztiz itxita daudenean. Gidariaren atea irekita baldin badago, ibilgailua *ezin* izango da ibilgailuaren giltzarekin blokeatu.

Ibilgailuak Keyless Access giltzarik gabeko abio- eta ixte-sistema badu, pizgailua deskonektaturik eta gidariaren atean itxirik daudenean bakarrik blokeatu ahal izango da.

⚠ ADI

Ixte-sistema zentralizatuaren erabilera desegokiak lesio larriak sor ditzake.

- **ixte-sistema zentralizatuak ate guztiak blokeatzen ditu. Barnetik blokeaturiko ibilgailu batek, baimena ez duten pertsonek ateak kanpotik ireki ditzatela eta ibilgailura sartzea ekidin dezake. Hala ere, larrialdi edo istripu kasuetan, blokeaturiko ateek ibilgailura sartu eta bertan daudenei laguntzea oztopatzen dute.**
- **Ez utzi inoiz haurrak edo babesgabeko pertsonak ibilgailuaren barruan. Ixte-sistema zentralizatuaren botoiak ate guztiak** »

barrutik blokeatzeko aukera ematen du. Horrekin, ibilgailuan doazen pertsonak giltzapeturik geratuko dira. Ibilgailuan giltzaperaturiko pertsonek tenperatura oso altuak edo baxuak paira ditzakete.

- **Urtaroaren arabera, itxita dagoen ibilgailu batean oso tenperatura altuak edo baxuak sor daitezke eta horiek lesio larriak eta gaixotasunak eta heriotza ere eragin ditzakete, bereziki haur txikiengan.**
- **Inoiz ez utzi inor bakarrik blokeaturiko ibilgailu baten. Larrialdirik balego baliteke pertsona horiek beren kabuz ibilgailutik ezin irtetea edo laguntzarik jaso ahal ez izatea.**

Deskribapena

Ixte-sistema zentralizatuak ate guztiak, maletategiko atea eta erregai-tangaren tapa blokeatu eta desblokeatzeko aukera ematen du, era zentralizatuan:

- Kanpotik, ibilgailuaren giltzarekin ››› **95 or.**
- Kanpotik, Keyless Access sistemarekin ››› **97 or.**,
- Barrutik, ixte-sistema zentralizatuaren botoiarekin››› **96 or.**

Ibilgailuaren segurtasun-baldintzak hobetzeko hainbat funtzio daude:

- “Safe” segurtasun-sistema››› **100 or.**
- Oharkabeko irekieraren ondoriozko autoblokeatze-sistema
- Desblokeatze selektiboaren sistema
- Abiaduraren eta autodesblokeoaren ondoriozko autoblokeatze-sistema (Auto Lock)
- Segurtasunezko desblokeatze-sistema

Oharkabeko irekieraren ondoriozko autoblokeatze-sistema

Lapurreten aurkako segurtasun-sistema bat da, eta ibilgailua deskuidu batengatik irekita uztea saihesten du. Ibilgailua automatikoki blokeatuko da, desblokeatu eta 30 igaro ostean, ez bada aterik eta maletategiko atea irekitzen.

Ateen desblokeatze selektiboa

Giltzaz itxitakoan, ateak eta atzeko atea blokeatzen dira. Nahi baduzu, atea irekitzean, gidariarena *bakarrik* desblokea dezakezu, edo, bestela, ibilgailu osoa. Horretarako, egin doikuntza infotainment sisteman››› **95 or.**

Blokeo automatikoa (Auto Lock)

Auto Lock funtzioak ateak eta atzeko atea blokeatzen ditu 15 km orduko inguruko abiaduratik aurrera (9 mph). Erregai-tangaren tapa desblokeatuta geratzen da, ibilgailutik jaitsi gabe depositua bete ahal izateko.

Ibilgailua berriz desblokeatuko da giltza pizgailutik ateratzen denean. Horrez gain, ibilgailua desblokea daiteke ixte-sistema zentralizatuaren agintea irekitzeko funtzioari eraginez edo atea irekitzeko palanketako bati.

Horrez gain, istripu batean airbagak irekiz gero, ateak automatikoki desblokeatuko dira, kanpoaldetik ibilgailuaren barrualdean lagundu ahal izateko.

Keinukariak

Keinukariek dir-dir egingo dute bitan, desblokeatzean, eta behin, blokeatzean.

Ez badu dir-dir egiten, horrek esan nahi du ate bat, atzeko atea edo kapota ez dagoela itxita.

Ibilgailua nahi gabe ixtea

Honako kasu hauetan ez da itxiko giltza ibilgailuan utzi baduzu:

- Gidariaren atea irekita badago, ibilgailua ez da blokeatuko ixte-sistema zentralizatuaren kommutadorea erabiltzean››› **96 or.**

Blokeatu zure ibilgailua urrutiko kontroleko giltzarekin ate guztiak eta atzeko atea itxita daudenean. Horrela, ibilgailua nahi gabe ixtea saihestuko duzu.

Oharra

- **Ez utzi objektu baliotsurik ibilgailuaren barruan. Itxita egon arren, ibilgailua ez da kutxa gotor bat!**
- **Gidariaren ateko atarian LEDa pizten bada 30 segundo inguruz blokeatu ondoren, arazo bat izango da ixte-sistema zentralizatuaren funtzionamenduan edo lapurreten aurkako alarman. Mesedez, matxura konpondu CUPRA Zerbitzu espezializatu batean, SEAT Zerbitzu Ofizial batean edo tailer espezializatu batean.**
- **Lapurreten aurkako alarmak bidaiari-lekua zuzen zainduko du baldin eta leihatilak eta sabaia itxi badira bakarrik.**

Ixte-sistema zentralizatuaren doikuntzak

Infotainment sisteman ixte zentralizatuaren doikuntzak egin daitezke.

Ateak desblokeatzea

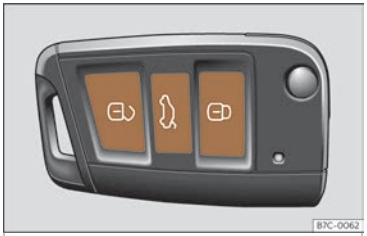
- Sakatu funtzio-botoi hau: > **Ajustes** > **Apertura y cierre** > **Cierre centralizado** > **Desbloqueo de las puertas**.

Erabaki dezakezu desblokeatzerakoan ea desblokeatuko diren ate **guztiak** edo bakarrik **gidariaren** atea. Aukera guztietan, erregai-tangaren estalkia ere desblokeatuko da.

Conductor doikuntzarekin, behin bakarrik urrutiko kontroleko giltzaren tekla sakatuta, gidariaren atea desblokeatuko da. Aipatutako tekla bitan sakatzen baduzu, gainontzeko ateak eta atzeko atea desblokeatuko dira.

tekla sakatuz gero, ibilgailuko ate guztiak blokeatuko dira. Aldi berean, baieztapen-seinale bat entzungo da.

Kanpotik desblokeatzea eta blokeatzea



69 ir. Urrutiko kontroleko giltza:teklak.

- Blokeatzea: sakatu >>> **69 ir.** botoia.
- Ibilgailua “Safe” segurtasun-sistemarik gabe blokeatzea: sakatu beste behin botoia hurrengo 2 segundoan.
- Desblokeatzea: sakatu botoia.
- Maletategiko atea desblokeatzea: sakatuta eduki botoia segundo batez gutxienez.

Ibilgailua desblokeatzen bada eta ez bada inolako aterik edo atzeko atea irekitzen 30 segundoko epean, ibilgailua automatikoki blokeatuko da berriz. Funtzio horri esker, ibilgailua ez da betiko desblokeatuta geratuko nahi gabe. Horrek ez du balio tekla sakatuta mantentzen bada gutxienez segundo batez.

Desblokeatze selektiboaren sistema

Desblokeatze selektiboaren sistemari esker, gidariaren atea eta erregai-tangaren estalkia bakarrik desblokea daitezke. Ibilgailuaren gainontzeko zatiak blokeatuta egongo dira.

Gidariaren atea eta tangaren estalkia desblokeatzea:

- Sakatu *behin* urrutiko kontroleko giltzaren tekla, edo biratu giltza *behin* irekigunearen norabidean.

Ate guztiak, atzeko atea eta tangaren estalkia desblokeatzea:

- 5 segundoko epean, sakatu *bitan* urrutiko kontroleko giltzaren tekla, edo giltza biratu *bitan* 5 segundoko epean, irekigunearen norabidean.

Gidariaren atea bakarrik irekiz gero, berehala desaktibatuko dira Safe segurtasun-sistema eta lapurreten aurkako alarma. »

Infotainment sistema duten ibilgailuetan, segurtasunezko ixte-sistema zentralizatua zuzenean doi daiteke>>> 95 or.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak >>> ⚠ Lapurreten aurkako “Safe” segurtasun-sistema 100 or.

ⓘ Oharra

- **Sakatu urrutiko kontrolaren giltza ibilgailua ikusten duzunean bakarrik.**
- **Urrutiko kontrolaren giltzako bestelako funtzioak**>>> 110 or., Erosotasun-irekitze eta -ixtea.

Barrutik desblokeatzea eta blokeatzea

70 ir. Gidariaren aldeko atea:ixte-sistema zentralizatuaren kommutadorea.

- Blokeatzea: sakatu 🔒>>> 70 ir. botoia.
- Desblokeatzea: sakatu 🔓>>> 70 ir. botoia.

Ibilgailua blokeatzen bada ixte-sistema zentralizatuaren botoiarekin>>> 70 ir., honako hau kontuan hartu beharko da:

- Ezin dira ateak eta atzeko atea ireki *kanpoaldetik* (segurtasun-arrazoiak direla eta, adibidez, semaforo baten aurrean geratzea).
- Ixte-sistema zentralizatuaren argia>>> 70 ir. argiztatuko da ate guztiak itxi eta blokeatu direnean.
- Ateak barrutik ireki daitezke bakoitza bere aldetik, atea irekitzeko palankatik tira eginez.
- Erregai-tangaren estalkiak desblokeatuta egoten jarraitzen du.
- Horrez gain, istripu batean airbagak irekiz gero, barrutik blokeatutako ateak automatikoki desblokeatuko dira, kanpoaldetik ibilgailuaren barrualdean lagundu ahal izateko.

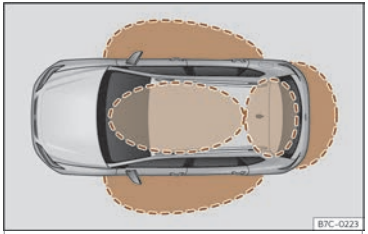
⚠ ADI

- **Ixte-sistema zentralizatuaren kommutadoreak pizgailua deskonektatua dagoenean ere funtzionatzen du, “safe” segurtasun-sistema aktibatuta dagoenean izan ezik.**
- **Ixte-sistema zentralizatuko kommutadoreak ez du funtzionatuko ibilgailua kanpoaldetik blokeatzen bada segurtasun-sistema konektatuta dagoela.**
- **Ateak blokeatuta badaude, zaila izango da kanpotik laguntzea larrialdia izanez geroz. Ez utzi inoiz inor ibilgailuaren barruan, batez ere umeak.**

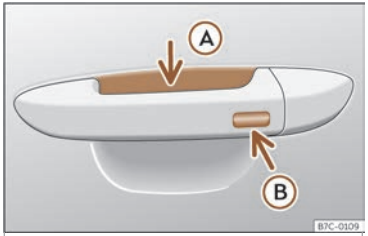
ⓘ Oharra

Zure ibilgailua automatikoki blokeatuko da 15 km/h (9 mph) abiadurara iristean (Auto Lock)>>> 94 or. **Ibilgailua berriz desblokea dezakezu 🔓 ixte-sistema zentralizatuaren kommutadorearen teklarekin.**

Ibilgailua desblokeatzea eta blokeatzea Keyless Access-ekin



71 ir. Keyless Access:hurbiltasun-eremuak.



72 ir. Atearen heldulekua:sentsore-azalerak

Ekipamenduaren arabera, ibilgailuak Keyless Access sistema izan dezake.

Keyless Access giltzarik gabeko ixte- eta abio-sistema bat da eta harekin ibilgailua desblokeatu eta blokea daiteke haren giltza aktiboki erabili gabe. Horretarako, ibilgailuan sartzen saiatzean dagokion atzemate-zonaldean balio duen ibilgailuko giltza bat egotea besterik ez da behar››› **71 ir.**, eta ateetako heldulekuen sentsore-azaleretako bat ukitzea››› **72 ir.** edo atzeko ateko *softtouch*/heldulekuari eragitea››› **105 or.** ››› ❗.

Ibilgailua automatikoki desblokeatzea

Ibilgailua aurreko ateetatik bakarrik desblokeatu eta blokea daiteke. Hura egitean, urrutiko kontroleko giltzak ez du ateko heldulekutik 1,5 metro baino urrutiago egon behar.

Berdin da urrutiko kontroleko giltza, adibidez, zure txaketaren patrikan egotea.

Ixteko prozesua amaitu ondoren, ezingo da atea denbora epe laburrez ireki. Horrek ateak ondo itxi direla ziurtatzeko aukera ematen dizu.

Nahi izanez gero, dagokion atea *bakarrik* edo ibilgailu osoa desblokea dezakezu. Beharrezko doikuntzak gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuetan egin ditzakezu ››› **89 or.**

Informazio orokorra

Giltza baliozko bat gertuko zonaldeetako batean bada››› **71 ir.**, Keyless Access giltzarik gabeko itxi- eta abio-sistemak aipatutako giltzari sartzeko eskubidea emango dio aurreko ateetako heldulekuen sentsore-azaleretako bat ukitzen bada edo atzeko atean kokatutako *softtouch*/heldulekuari eragiten bazaio.

Ondoren, honako funtzio hauek aukeran daude ibilgailuaren giltza aktiboki erabili beharrik gabe:

- *Keyless-Entry:* ibilgailua desblokeatzea aurreko ateetako heldulekuen bidez edo atzeko atean kokatutako *softtouch*/heldulekuaren bidez.
- *Keyless-Exit:* ibilgailua blokeatzea gidariaren edo gidarikidearen ateko heldulekuaren sentsorearen bidez.
- *Easy Open:* atzeko atea irekitzea oin bat atzeko kolpe-leungailuaren››› **108 or.** azpitik mugituz.
- *Press & Drive*:motorra giltzarik gabe martxan jartzea, abio-sakagailuarekin››› **204 or.**

Ixte-sistema zentralizatuak eta ixte-sistemak desblokeatzeko eta blokeatzeko sistema *arruntak* bezala funtzionatzen dute. Aginteak bakarrik aldatzen dira.

Ibilgailuaren desblokeatzea keinukarien dir-dir *bikoitzaren* bidez baieztatuko da; blokeatzea, berriz, *bakar batekin*.

Ibilgailua blokeatzen bada eta ondoren ate guztiak eta atzeko atea ixten badira ibilgailuaren barruan erabilitako azken giltza geratzen dela, eta ibilgailuaren kanpoan, berriz, bat bera ere **ez**, ez da berehala **blokeatuko**. Ibilgailuko keinukari guztiek dir-dir egiten »

dute *lau aldiz*. Ateak edo atzeko atea irekitzen ez badira, ibilgailua blokeatuko da zenbait segundoren ondoren.

Ibilgailua desblokeatzen bada, eta ateak edo atzeko atea irekitzen ez badira, ibilgailua berriz blokeatuko da segundo batzuk pasa ondoren.

Ateak desblokeatzea eta irekitzea (Keyless-Entry)

- Heldu aurreko ateetako baten heldulekuari. Hala eginez, heldulekuaren sentsore-azalera guztia ukituko da››› **72 ir.** Ⓐ (gezia) eta ibilgailua desblokeatuko da.
- Ireki atea.

Irekitze-sistema selektiboa duten ibilgailuetan, edo infotainment sistema konfiguratuta dutenetan, ateko heldulekuari bitan helduz gero, ate guztiak desblokeatuko dira.

"Safe" segurtasun-sistemarik gabeko ibilgailuetan: ateak itxi eta blokeatu (Keyless-Exit)

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Itxi gidariaren aldeko atea.
- Ukitu *behin* blokeatzeko sentsore-azalera ››› **72 ir.** Ⓑ (gezia) aurreko ateetako baten heldulekuan. Heldulekuaren bidez erabiliko den ateak itxita egon beharko du.

"Safe" segurtasun-sistema duten ibilgailuetan: ateak itxi eta blokeatu (Keyless-Exit)

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Itxi gidariaren aldeko atea.
- Ukitu *behin* sentsore-azalera››› **72 ir.** Ⓑ (gezia) aurreko ateetako baten heldulekuan. Ibilgailua blokeatuko da "Safe" segurtasun-sistemarekin››› **100 or.** Heldulekuaren bidez erabiliko den ateak itxita egon beharko du.
- Ukitu *bitan* aurreko ateetako baten heldulekuaren sentsore-azalera››› **72 ir.** Ⓑ (gezia) ibilgailua blokeatzeko "Safe"››› **100 or.** segurtasun-sistema aktibatu gabe.

Atzeko atea desblokeatzea eta blokeatzea

Ibilgailua blokeatuta dagoenean, maletategiko atea desblokeatuko da irekitzean, inguru berean››› **71 ir.** ibilgailuaren giltza baliagarri bat badago.

Ireki edo itxi atzeko atea *ohi* bezala.

Itxi ondoren, maletategiko atea automatikoki blokeatuko da. Ibilgailu osoa desblokeatuta badago, atzeko atea **ez** da automatikoki blokeatuko itxi ondoren.

Zer gertatzen da ibilgailua bigarren giltza batekin blokeatzen bada?

Ibilgailuaren barnean ibilgailuaren giltza bat baldin badago eta ibilgailua kanpotik blokeatu egiten bada bigarren giltza batekin, ibilgailuaren barnean dagoen giltza blokeatuta geratzen da motorra abiarazteko››› **204 or.** Motorra abiaraztea gaitzeko, ibilgailuaren barnean dagoen giltzaren 🔓 tekla sakatu behar da.

Sentsoreak automatikoki desaktibatzea

Denbora-tarte luze batez ibilgailua desblokeatu edo blokeatzen ez bada, ateetako hurbiltasun-sentsoreak desaktibatu egingo dira automatikoki.

Ibilgailua blokeatuta dagoen bitartean ateetan heldulekuaren sentsore-azaleraren bat maiz aktibatzen bada ohiz kanpo (esate baterako, zuhaixka baten adarrak ukitzean), hurbiltasun-sentsore guztiak desaktibatu egiten dira denbora jakin batez.

Sentsoreak berriro aktibatuko dira:

- Denbora jakin bat igarota.
- **EDO:** ibilgailua desblokeatzen bada giltzaren 🔓 teklarekin.
- **EDO:** maletategia irekitzen bada.
- **EDO:** ibilgailua eskuz desblokeatzen bada giltzarekin.

Keyless Access aldi baterako deskonektatzeko funtzioa

Ibilgailuaren desblokeatzea desaktiba dezakezu Keyless Access (giltzarik gabeko sarbidea) erabiliz, blokeatze- eta desblokeatze-ziklo baterako.

- Ipini martxa-hautagailua **P** posizioan; bestela, ibilgailua ezingo da blokeatu.
- Itxi atea.
- Sakatu urrutiko agintearen ixteko botoia eta ukitu behin, hurrengo 5 segundoen barnean,››› 72 ir. Ⓑ gidariaren ateko heldulekuan blokeatzeko sentsorearen azalera. Ez eutsi ateko heldulekuari, bestela ibilgailua ez baita blokeatuko. Halaber, ibilgailua gidariaren ateko sarrailatik blokeatzen bada, desaktibatu egin daiteke.
- Funtzioa desaktibatu ote den egiaztatzeko, itxaron, gutxienez, 10 segundo, ateko heldulekuari eutsi eta tira egin handik. Atea ez litzateke ireki behar.

Hurrengo aldian, ibilgailua urrutiko agintearekin edo zilindrotik soilik desblokeatu ahal izango da. Hurrengo blokeatze/desblokeatzearen ondotik, giltzarik gabeko sarbidea (Keyless Access) modu aktiboan egongo da berriro.

Erosotasun-funtzioak

Leihatila elektriko guztiak eta beirazko sabaia **erosotasunaren funtzioarekin itxi ahal izateko**, mantendu hatz bat hainbat segundoz ateko heldulekuaren››› 72 ir. Ⓑ (gezia) blokeatzeko sentsorearen azaleraren gainean, leihatilak eta sabaia ixten diren arte.

Ate-heldulekuko azalera sentsoreduna ukitzean, **ateak irekitzeko funtzioa** gauzatuko da, infotainment sisteman aktibatutako doikuntzen arabera, tekla honen bidez: > **Ajustes** > **Apertura y cierre**.

KONTUZ

Ateetako heldulekuen sentsore-azalerak aktibatu egin daitezke presio handiko urzurrusta bat edo lurrun-zurrusta bat jasotzean, zonaldetik hurbil ibilgailuaren giltza baliozko bat baldin badago. Beira-jasogailu elektrikodun leihatilaren bat gutxienez irekita egonik, heldulekuetako bateko››› 72 ir. Ⓑ (gezia) sentsoredun azalera modu iraunkorrean aktibatzen bada, leihatila guztiak itxiko dira.

Oharra

- **Ibilgailuaren bateriak karga gutxi badu edo deskargatuta badago, edo ibilgailuaren giltzako pila agortuta edo agortzear badago, litekeena da Keyless Access sistemarekin ibilgailua desblokeatu edo blokeatzeko aukerarik ez izatea. Ibilgailua eskuz blokeatu edo desblokea daiteke››› 103 or.**
- **Ibilgailuaren blokeo egokia kontrolatu ahal izateko, desblokeatzeko funtzioa desaktibatuta geratzen da 2 segundoz gutxi gorabehera.**
- **Tresnen koadroko pantailan `Sistema Keyless averiado` mezua erakusten bada, litekeena da Keyless Access sistemaren funtzionamenduan anomaliak gertatzea. Joan tailer espezializatu batera. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.**
- **Atzerako ispiluetarako infotainment sisteman doituta dagoen funtzioaren arabera, kanpoko atzerako ispiluak hedatu egingo dira eta orientazio-argiak piztu egingo dira ibilgailua desblokeatzean gidariaren eta gidarikidearen ateetako heldulekuetan dauden sentsoredun azalera baliatuz gero››› 126 or.**
- **Ibilgailuaren barnean giltzarik ez badago edo sistemak hautematen ez badu, horri buruzko ohar bat agertuko da tresnen koadroko pantailan. Hori gerta liteke irratimaiztasuneko seinaleren batek giltzaren seinalea interferitzen badu (esate baterako, gailu mugikorretarako osagarriren batenak) edo giltza objekturen batekin tapatuta badago (esate baterako, aluminiozko maleta batekin).**
- **Ateetako heldulekuen sentsoreen funtzionamendua okerra izan daiteke sentsoreak oso zikin badaude, esate baterako, gatz-geruza batekin. Hala bada, ibilgailua garbitu.**
- **Soilik hautatze-palanka P posizioan badago, ibilgailua blokeatu ahalko da.**
- **Zure ibilgailuaren segurtasuna hobetze aldera, sistemako urrutiko agintea posizio-sentsore batekin dago hornituta. Urrutiko aginte horrek denbora-tarte jakin batean zehar mugimendurik hautematen ez badu, sistemak ulertuko du ez dagoela ibilgailua irekitzeko asmorik (esate baterako, mahai**

»

gainean, gauez), eta horrenbestez, desaktibatuta geratuko da.

Lapurreten aurkako “Safe” segurtasun-sistema[1)]

Ibilgailua blokeatuta dagoenean, “Safe” segurtasun-sistemak ateen heldulekuak funtzionamenduz kanpo jartzen ditu. Horrela, baimenik ez duten pertsonak ezin dira sartu. Ateak dagoeneko ezingo dira barnetik ireki ››› ⚠.

Ibilgailuaren arabera, pizgailua deskonektatzean, tresnen koadroko pantailan, “Safe” sistema aktibaturik dagoelako adierazle bat ager daiteke.

Ibilgailua blokeatzea eta “Safe” segurtasun-sistema aktibatzea.

- Sakatu *behin* ibilgailuaren giltza blokeatzeko 🔒 tekla.

Ibilgailua aktibatzea “Safe” sistema aktibatu gabe.

- Sakatu *bi alditan* jarraian ibilgailuaren giltza blokeatzeko 🔒 tekla.

- **EDO**: ukitu *bitan* ate-heldulekuaren kanpoaldean dagoen sentsore-azalera››› 72 ir. Ⓑ.

“Safe” segurtasun-sistema desaktibaturik dagoenean, hau hartu beharko da kontuan:

- Ibilgailua barrutik desblokea eta ireki daiteke atearen heldulekuaren bitartez.
- Lapurreten aurkako alarma aktibaturik dago.
- Bidaiari-lekuaren zaintza-sistema eta atoien aurkako sistema desaktibaturik dago.

“Safe” sistemaren egoera

Atearen atalasean diodoak egiten duen keinadaren maiztasunak prozesua berresten du berehala. Hasieran, diodoa labur aritzen da keinuka, sekuentzia azkar batean; ondoren, itzali egiten da 30 segundoz, gutxi gorabehera, eta, azkenik, motel jarraitzen du keinuka.

⚠ ADI

Ibilgailua kanpoaldetik itxi bada eta “Safe” segurtasun-sistema aktibatuta badago, ez du inork ibilgailuaren barruan egon beharko, bereziki haurrak badira, ezingo baitira ez ateak ez leihatilak barrutik ireki. Ateak blokeatuta badaude, zaila izango da kanpotik laguntzea larrialdia izanez geroz.

Lapurreten aurkako alarma

Deskribapena

Lapurreten aurkako alarmaren funtzioa norbaitek ibilgailua ireki edo lapur dezala eragoztea da. Horretarako, sistemak soinu- eta argi-seinaleak ematen ditu norbait ibilgailuan bortxaz sartzen saiatzen denean.

Lapurreten aurkako alarma automatikoki aktibatzen da ibilgailua giltzarekin ixten denean. Sistema berehala aktibatzen da eta gidariaren ateko argia eta keinukariak dir-dir egiten hasiko dira, alarma eta ixteko segurtasun-sistema aktibatu direla adierazteko (ixte bikoitza).

Ateetako bat edo maletategia irekita geratzen badira, alarma konektatzean, ez dira ibilgailua babesteko guneetan sartuko. Atea edo maletategia alarma aktibatu ostean ixten bada, automatikoki sartuko da ibilgailua babesteko gunean eta keinukarien ikusizko abisua abiaraziko da ateak ixtean.

- Keinukariek bitan egingo dute dir-dir ireki eta alarma desaktibatzen denean.
- Keinukariek behin egingo dute dir-dir itxi eta alarma aktibatzen denean.

[1)] Eskuragarri merkatu eta bertsioaren arabera.

Alarma noiz pizten da?

Lapurreten aurkako alarmak soinu- eta argi-seinaleak (keinukariak) igortzen ditu 30 segundoz, 10 aldiz errepikatuz, ibilgailua blokeatuta dagoelarik, honako ekintza hauek burutu nahi direnean horretarako baimenik izan gabe:

- Ibilgailuaren giltzarekin mekanikoki desblokeatutako ate bat irekitzea pizgailua konektatu gabe hurrengo 15 segundoan (zenbait merkatutan, esate baterako, Holandan, atea irekitzean 15 segundoko itxaronaldia desagertu eta alarma berehala aktibatzen da).
- Ate bat irekitzea.
- Motorraren kapota irekitzea.
- Maletategia irekitzea.
- Pizgailua baimendu gabeko giltza batekin konektatzea.
- Alarma oker erabiltzea.
- Ibilgailuaren bateria deskonektatzea.
- Ibilgailuaren barneko mugimendua (bidaiari-lekuaren zaintza duten ibilgailuetan ››› **101 or.**).
- Ibilgailua atoian eramatea (atoien aurkako sistema duten ibilgailuetan ››› **101 or.**).
- Ibilgailua altxatzea (atoien aurkako sistema duten ibilgailuetan ››› **101 or.**).
- Ibilgailua transbordadore edo tren baten barnean garraiatzea (atoien aurkako sistema edo bidaiari-lekuaren zaintza duten ibilgailuetan ››› **101 or.**).
- Lapurreten aurkako alarma-sistemara konektatutako atoi bati kakoa kentzea.

Alarma nola deskonektatu

- Ibilgailua desblokeatzea giltza desblokeatzeko botoiarekin.
- **EDO:** konektatu pizgailua baliozko giltza batekin.

Gidariaren atea giltzarekin mekanikoki desblokeatzen bada, atea irekitzen duzun momentutik 15 segundo izango dituzu pizgailua konektatzeko.

Ez bada sartzen, alarma piztuko da 30 segundoz eta ezingo da ibilgailua piztu.

KONTUZ

Lapurreten aurkako segurtasun-sistema deskonektatzen baduzu, bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako babesa deskonektatu egingo dira automatikoki.

Oharra

- **28 egun igaro ondoren, lekukoa itzali egingo da ibilgailua denbora luzez aparkatuta uztean bateria agortu ez dadin. Alarma-sistemak aktibatuta jarraitzen du.**
- **Zaintzapeko beste zonalde batera sartuz gero (esate baterako, ate bat ireki ondoren maletategia irekitzen bada), soinu-seinalea itzali ostean, berriro piztuko da alarma.**
- **Lapurreten aurkako alarma ez da aktibatzen ibilgailua ixte-sistema zentralizatuaren botoiarekin barnetik blokeatzen bada .**
- **Gidariaren atea giltzarekin mekanikoki desblokeatzen bada, ate hori soilik desblokeatuko da, ez eta ibilgailu guztia. Pizgailua soilik konektatzean geratuko dira ate guztiak segurtagailurik gabe, baina ez desblokeatuta, eta ixte-sistema zentralizatuaren sakagailua aktibatu egingo da.**
- **Ibilgailuaren bateria erdi agortuta edo agortuta badago, lapurreten aurkako alarmak ez du behar bezala funtzionatuko.**
- **Ibilgailuaren zaintza ez da desaktibatzen bateria-borneak kenduta edo hondatuta egon arren, baldin eta alarma aktibatuta badago.**
- **Alarma piztu egingo da bateriako poloetako bati borneak kenduz gero, alarma aktibatuta baldin badago.**

Bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako sistema aztertzea

Lapurreten aurkako alarma-sisteman gehitu den zaintza- edo kontrol-funtzio bat da, eta ultrasoinu bidez detektatzen du ibilgailuaren barnera inor baimenik gabe sartu dela. »

Bidaiari-lekuaren barneko zaintza eta atoien aurkako sentsorea (inklinazio-sentsorea) automatikoki konektatzen dira lapurreten aurkako alarmarekin batera. Aktiba dadin, ate guztiek eta maletategiak itxita egon beharko dute.

“Safe”››› **100 or.** segurtasun-sistema deskonektatzen baduzu, bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako babesa deskonektatu egingo dira automatikoki.

Aktibatzea

- Lapurreten aurkako alarma aktibatzean konektatzen da automatikoki.

Desaktibatzea

- Ireki ibilgailua giltzarekin, mekanikoki edo urrutiko agintearen 🔒 tekla sakatuz. Atea irekitzen denetik pizgailua konektatzen den arte igarotzen den denborak 15 segundokoa izan behar du gehienez; bestela, alarma piztu egingo da.
- Sakatu bi aldiz urrutiko aginteko 🔒 tekla. Sentsore bolumetrikoa eta inklinaziokoa desaktibatu egingo dira. Alarma-sistemak aktibatuta jarraitzen du.

Bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako sistema berriro aktibatuko dira automatikoki ibilgailua blokeatzen den hurrengo aldian.

Bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako sistema deskonektatu nahi badira, ibilgailua blokeatzen den aldiro deskonektatu beharko dira; bestela, automatikoki konektatuko dira.

Bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako sistema deskonektatu egin behar dira blokeatutako ibilgailuaren barnean animaliak uzten badira (bestela, alarma piztuko da hura mugitzen denean) edo, esate baterako, ibilgailua garraiatu egin behar bada edo ardatz bat altxatuta duelarik atoian eraman behar bada.

Infotainment sistemaren bidez desaktibatzea

- Itzali kontaktua eta aukeratu tekla hau: ⚙ **> Ajustes > Apertura y cierre > Cierre centralizado > Vigilancia del habitáculo**.
- Orain ibilgailua blokeatzean, bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako babesa deskonektatuta geratuko dira, atea berriro irekitzen den arte.

Alarma faltsuak

Bidaiari-lekuaren zaintzak behar bezala funtzionatuko du ibilgailua erabat itxita baldin badago soilik. Ikus horri buruzko legezko xedapenak.

Honako kasu hauetan, alarma faltsu bat gerta daiteke:

- Leihoak irekita (apur bat edo osorik).
- Sabai panoramiko/deflektorea irekita (apur bat edo osorik).
- Ibilgailu barnean objektuak mugitzea, adibidez, solte dauden paperak, atzerako ispiluan dauden zintzilikarioak (aire-gozagarriak), etab.

Oharra

- **Berriro blokeatzea gertatu eta alarma sentsore bolumetrikoaren funtziorik gabe aktibatuta badago, berriro blokeatzean alarma konektatu egingo da bere funtzio guztiekin, sentsore bolumetrikoarena salbu. Funtzio hori berriro aktibatuko da alarma hurrengoan konektatzen denean, baldin eta berariaz deskonektatzen ez bada.**
- **Sentsore bolumetrikoaren eraginez alarma piztu egin bada, ibilgailua irekitzean, gidariaren ateko lekukoan dir-dir eginez adieraziko da. Keinada hori ez da aktibatutako alarmarena bezalakoa izango.**
- **Ibilgailuaren barnean utzitako telefono mugikor baten dardarak bidaiari-lekuko zaintzaren alarma piztea eragin dezake; izan ere, sentsoreek ibilgailu barnean gertatzen diren mugimendu edo astinduak direla-eta erreakzionatzen dute.**
- **Alarma aktibatzen denean ateren bat edo maletategia oraindik irekita badago, alarma soilik aktibatuko da. Ate guztiak itxi eta gero (maletategia barne), bidaiari-lekuko zaintza eta atoien aurkako babesa aktibatu egingo dira.**

Ateak

Aurkezpena

Ateak eta maletategiko atea eskuz blokeatu eta partzialki desblokea daitezke, adibidez, giltza edo ixte-sistema zentralizatua hondatzen bada.

⚠ ADI

Larrialdietako irekitzeak edo ixteak arreta jarri gabe egiten badira, lesio larriak eragin daitezke.

- **Zure ibilgailua kanpotik blokeatzen bada, ateak eta leihatilak ezingo dira barrutik ireki.**
- **Ez utzi inoiz haurrak edo babesgabeko pertsonak ibilgailuaren barruan. Larrialdiaren bat gertatuz gero, ezingo lirateke ibilgailutik atera edo beren buruez baliatu.**
- **Urtaroaren arabera, itxita dagoen ibilgailu batean oso tenperatura altuak edo baxuak sor daitezke eta horiek lesio larriak eta gaixotasunak eta heriotza ere eragin ditzakete, bereziki haur txikiengan.**

⚠ ADI

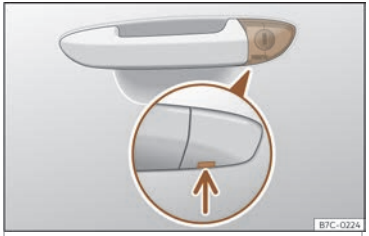
Ateen eta atzeko atearen mugimendua arriskutsua da eta lesioak eragin ditzake.

- **Ireki edo itxi ateak eta atzeko atea beren ibilbidean inor ez badago bakarrik.**

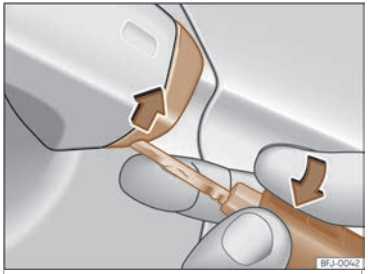
ⓘ KONTUZ

Larrialdietako itxiera edo irekiera bat egindakoan, desmuntatu kontu handiz eta muntatu berriz zuzen ibilgailuaren osagaiak, kalterik ez eragiteko.

Gidariaren ateko larrialdiko blokeatzea eta desblokeatzea



73 ir. Gidariaren aldeko atearen heldulekua:ezkutuko ixte-zilindroa.



74 ir. Gidariaren aldeko atearen heldulekua:atera tapa palanka eginez.

Ixte-sistema zentralizatuak funtzionatzeari uzten badio, gidariaren atea desblokeatu eta blokeatu ahal izango da giltza ateko sarrailan sartuz.

Gidariaren atea eskuz blokeatzean, oro har, ate guztiak blokeatuko dira. Eskuz blokeatzen denean, gidariaren atea bakarrik desblokeatuko da. Kontuan izan lapurreten aurkako sistemari dagozkion jarraibideak ››› **100 or.**

- Ibilgailuaren giltzako ezpata txikia hedatu ››› **91 or.**
- Sartu ezpata txikia gidariaren ateko heldulekuaren tapako zirrikituan››› **74 ir.** eta jaso tapa behetik gora.
- Sartu ezpata txikia ixteko zilindroan, eta ibilgailua desblokeatu edo blokeatu.

»

Zehaztasunak

- Lapurreten aurkako alarma aktibatuta egoten da desblokeatutako ibilgailuetan. Hala ere, alarmak ez du jotzen››› **100 or.**
- Gidariaren atea irekitzen denean, 15 segundo dituzu motorra pizteko. Denbora hori igarota, alarmak joko du.
- Konektatu pizgailua. Ibilgetzaile elektronikoak giltza baliozkoa dela egiaztatuko du eta lapurreten aurkako alarma desaktibatuko du.

Oharra

Lapurreten aurkako alarma ez da aktibatuko ibilgailua ezpata txikiarekin eskuz blokeatzen bada››› 93 or.

Ixte-zilindrorik gabeko ateetako larrialdietako blokeoa

75 ir. Atearen larrialdietako blokeoa.

Ixte-sistema zentralizatua matxuratzen bada, ixteko zilindrorik ez duten ateak banan-banan blokeatu behar dira.

Gidarikidearen ateko eta atzeko ateen aurrealdean aurkituko dugu larrialdietako blokeoa. Atea irekita badago bakarrik ikusten da.

- Atera tapa zulotik.
- Sartu giltza barruan dagoen zirrikituan eta biratu eskuinera (eskuineko atea) edo ezkerrera (ezkerreko atea) toperaino.
- Jarri berriz estalkia.

Atea itxi ondoren ezingo da kanpotik ireki. Atea desblokeatu eta, aldi berean, barrutik ireki daiteke irekitzeko palankatik behin tira eginez.

Haurrentzako segurtagailua

76 ir. Ezker ateko haurrentzako segurtagailua.

Haurrentzako segurtagailuak barnetik atzeko ateak ireki daitezela ekiditen du. Ibilgailua martxan den bitartean adin txikikoek nahigabean ate bat ireki dezatela ekiditea da haren helburua.

Funtzio hori ibilgailua ireki eta ixteko sistema elektronikoez apartekoa da. Atzeko ateetan soilik du eragina. Mekanikoki soilik aktibatu edo desaktiba daiteke, jarraian deskribatzen den moduan:

Haurrentzako segurtagailua aktibatzea

– Desblokeatu ibilgailua, eta, zer ateri jarri nahi diozun segurua, hura ireki.
– Atea irekita dagoela, biratu arteka ibilgailuaren giltzarekin ordulariaren norabidean, ezker ateetarako,››› **76 ir.** eta ordulariaren aurkako norabidean, eskuin ateetarako.

Haurrentzako segurtagailua desaktibatzea

– Desblokeatu ibilgailua, eta, zer ateri kendu nahi diozun segurua, hura ireki.
– Atea irekita dagoela, biratu arteka ibilgailuaren giltzarekin ordulariaren aurkako norabidean, ezker ateetarako,››› **76 ir.** eta ordulariaren norabidean, eskuin ateetarako.

Haurrentzako segurtagailua aktibatuta dagoenean, atea kanpotik baino ezin da ireki.

Maletategiko atea

Gaiaren aurkezpena

Maletategiko atea desblokeatu eta blokeatzen da ateekin batera.

Keyless Access giltzarik gabeko ixte- eta abio-sistema duten ibilgailuetan, maletategiko atea automatikoki desblokeatzen da irekitzean››› 97 or.

⚠ ADI

Maletategiko atea desegoki edo kontrolik gabe blokeatu, ireki edo ixteak istripu eta lesio larriak eragin ditzake.

- **Maletategiko atea ez duzu ireki behar lainotako argiak edo atzera martxako argiak konektatuta daudenean. Argiak hondatu ditzakezu.**
- **Ez itxi maletategiko atea luneta gainean eskuarekin presioa eginez. Luneta hautsi egin daiteke, lesioak izateko arriskuarekin.**
- **Maletategiko atea itxi ondoren, ziurtatu blokeatuta geratu dela, izan ere, bestela ustekabean ireki daiteke ibilbidean zehar.**
- **Ez sekula itxi maletategiko atea arreta ipini gabe edo kontrolik gabe, izan ere, lesio larriak sorraraz ditzakezu zuregan edo hirugarrenengan. Ziurtatu beti maletategiko atearen ibilbidea inork ez dezala oztopatu.**
- **Ez sekula bidaiatu maletategiko atea erdi irekita edo irekita dagoela, izan ere, autoaren barnera, ihes-gasa sar liteke. Intoxikazio-arriskua!**
- **Ez utzi sekula ibilgailua zaintzarik gabe eta ez utzi haurrak barnean edo haren alboan jolas daitezen, batez ere maletategiko atea irekita baldin badago. Haurrak maletategian sartu, maletategiko atea itxi eta irten ezinda gera daitezke. Itxitako ibilgailu bat izugarri berotu edo hoztu daiteke, urteko sasoiaren arabera, eta, horren ondorioz, lesio larriak, gaixotasunak edota heriotza bera ere gerta daitezke.**

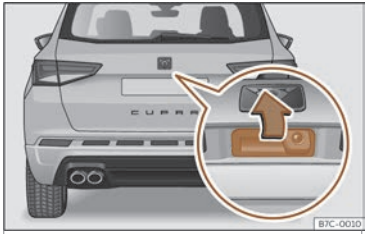
ⓘ KONTUZ

Maletategiko atea ireki edo itxi aurretik, ziurtatu ireki edo ixteko behar adina espazio dagoela, esate baterako, atoi bat daramanean krokatuta edo garaje batean sartuta baldin badago.

ⓘ Oharra

Maletategiko atea itxi baino lehen, ziurtatu giltza barruan ahaztu ez duzula.

Maletategiko atea irekitzea eta ixtea



77 ir. Maletategiko atea:heldulekua

Maletategiko atea irekitzeko sistemaren funtzionamendua elektrikoa da. Heldulekua pixka bat sakatuz aktibatzen da››› 77 ir.

Maletategiko atea blokeatzeko edo desblokeatzeko, sakatu ibilgailuaren giltzaren edo tekla.

Maletategiko atea irekita edo gaizki itxita badago, abisua ikusiko da tresnen koadroko pantailan. 6 km/h-tik (4 mph) gorako abiaduran ibiltzean irekitzen bada, soinu-seinale bat ere igorriko da abisua emateko.

Ireki eta ixtea

- Irekitzea: sakatu pixka bat heldulekuan. Automatikoki irekiko da.

»

• Ixtea: barruko estaldurako heldulekuetako batetik eutsi maletategiko atea, eta itxi beherantz edo, bestela, maletategian dagoen tekla sakatu››› 78 ir.

Ateak blokeatuta badaude, maletategiko atea ere blokeatzen da.

Irekitze eta ixte elektrikoak dituen atzeko maletategiko atea

78 ir. Maletategiko atea:maletategiko atea ixteko tekla.

79 ir. Erdiko kontsola:maletategiko atea irekitzeko eta ixteko tekla.

Maletategiko atea irekitzea

• Desblokeatu ibilgailua››› 93 or. eta sakatu leunki maletategiko ateko heldulekuan. Keyless Access sistemaz hornitutako ibilgailuetan, maletategiko ateko heldulekua saka dezakezu zuzenean. Maletategiko atea desblokeatu egiten da ibilgailutik hurbil baimendutako giltza bat hautematen bada.

• **EDO:** sakatu, gutxienez segundo batez, erdiko kontsolako tekla››› 79 ir. Teklak pizgailua deskonektatuta dagoenean ere funtzionatzen du.

• **EDO:** mantendu ibilgailuaren giltzaren tekla sakatuta gutxi gorabehera segundo batez. Ibilgailua blokeatuta badago, maletategiko atea soilik desblokeatzen da (ateak blokeatuta mantentzen dira).

• **EDO:** Keyless Access sistemarekin eta sentsore bidez kontrolatutako irekierarekin hornitutako ibilgailuetan, maletategiko atea atzeko kolpe-leungailuaren azpian dauden sentsoreen zonaldean oin bat mugituz ireki daiteke (Easy Open››› 108 or.). Maletategiko atea automatikoki irekitzen da.

Maletategiko atea ixtea

• Sakatu leunki maletategiko atean dagoen tekla››› 78 ir. ››› ⚠ Gaiaren aurkezpena 105 or.

• **EDO:** sakatu erdiko kontsolan dagoen tekla maletategiko atea itxi arte››› 79 ir.

• **EDO:** Keyless Access sistemarekin hornitutako ibilgailuetan, mantendu ibilgailuaren giltzaren tekla sakatuta maletategia itxita egon arte, edo mugitu oin bat atzeko kolpe-leungailuaren azpian dauden sentsoreen zonaldetik (Easy Open)››› 108 or. Ibilgailuko giltzak egon behar du Keyless Access sistemaren detektatze-eremuan, ibilgailuko kanpoko atzealdean.

• **EDO:** mugitu maletategiko atea eskuarekin ixteko norabidean automatikoki ixten den arte.

• Maletategiko atea automatikoki jaisten da azken posizioraino eta automatikoki ixten da orain ere ››› ⚠ Gaiaren aurkezpena 105 or.

Irekiera edo itxiera etetea

Maletategiko atearen irekiera eta itxiera abiatu eta gero, tekla hauetakoren bat sakatuz eten daiteke .

Beste behin ere tekletako bat sakatzen baduzu, maletategia irteera-norabidean mugituko da berriro.

Irekiera edo itxiera automatikoan zehar maletategiko ateak erresistentzia edo oztoporen bat topatzen badu, irekiera- edo itxiera-prozesua eten egingo da berehala. Itxiera-prozesuaren kasuan, maletategia berriro irekitzen da pixka bat.

- Egiaztatu maletategia zergatik ezin izan den ireki edo itxi.
- Saiatu maletategia berriro ireki edo ixten.
- Beharrezkoa bada, maletategia eskuarekin ireki edo itxi daiteke indar asko eginez.

Berezitasunak, atoi bat eramaten bada

Fabrikan muntatutako atoi-gailua atoi batekin konektatuta badago elektrikoki ››› 288 or., maletategiko ate elektrikoa soilik ireki edo itxi daiteke bertan dauden teklekin eta Easy Open funtzioaren bidez.

Soinu-seinaleak

Maletategiko atea ireki edo ixteko prozesu osoan zehar, soinu-seinaleak entzuten dira. Salbuespena: maletategia eskuz irekitzen denean heldulekua erabiliz, edo Easy Open funtzioarekin oinaren mugimendua eginez edo han dagoen teklarekin ixten denean ››› 78 ir.

Irekiera-angelua aldatu eta memorizatzea

Ibilgailuaren atzean edo gainean dagoen espazioa maletategiko atearen ibilbide-zonaldea baino murritzagoa bada, maletategiaren irekiera-angelua aldatu egin daiteke.

Irekiera-angelu berri bat memorizatzeko, maletategiko ateak erdiraino irekita egon behar du gutxienez.

- Eten irekiera-prozesua nahi duzun posizioan.
- Sakatu maletategian dagoen ››› 78 ir. tekla gutxienez 3 segundoz.

Irekiera-angelua memorizatuko da. Memorizazioa adierazteko, larrialdi-argi keinukariek dir-dir egiten dute eta soinu-seinale bat entzuten da.

Irekiera-angelua berrezarri eta memorizatzea

Maletategiko atea berriro erabat ireki dadin, irekiera-angelua berrezarri eta berriro memorizatu behar da.

- Desblokeatu maletategiko atea eta ireki memorizatutako altueraraino.
- Ireki maletategiko atea eskuarekin, tope egin arte. Horretarako, indar asko egin beharko duzu.
- Sakatu maletategian dagoen ››› 78 ir. tekla gutxienez 3 segundoz.
- Fabrikan programatutako irekiera-angelua berrezarri eta memorizatu egiten da. Memorizazioa adierazteko, larrialdi-argi keinukariek dir-dir egiten dute eta soinu-seinale bat entzuten da.

Gainberotzearen aurkako babes automatikoa

Sistemari behin eta berriz eragiten bazaio oso modu jarraituan, automatikoki deskonektatu egiten da gainberotze bat gerta dadin ekiditeko.

Sistema berriro hozten denean, funtzioa berriro erabiltzeko prest izango da. Ordura arte, maletategiko atea eskuarekin soilik ireki eta itxi daiteke, indar dezente eginez.

Maletategiko atea irekita dagoen bitartean ibilgailuaren bateriari borneak kentzen bazaizkio ››› 313 or. edo dagokion fusiblea erretzen bada ››› 59 or., sistema berrabiarazi egin beharko da. Horretarako, maletategia erabat itxi beharko da behin.

Larrialdietako desblokeatzea

››› 109 or.

⚠ ADI

Maletategiko atean elur asko pilatzen bada edo gainean zama handia muntatzen bada, litekeena da maletategia ezin irekitzea, edo ireki eta gero bera bakarrik jaistea pisu »

gehigarriaren eraginez, eta, hala lesio larriak sorrarazi.

- **Ez ireki sekula maletategiko atea haren gainean elur asko pilatzen denean edo gainean zama garraiatzen duzunean (esate baterako, ekipajea eramateko gailua).**
- **Maletategia ireki aurretik, kendu elurra edo zama.**

Atzeko atea sentsoreek kontrolatutako irekitze- eta ixte-sistemarekin (Easy Open)

80 ir. Maletategiko atea sentsoreen bidez kontrolatutako irekitze-sistemarekin (Easy Open).

Ibilgailurako balio duen giltza bat atzeko atearen inguruan badago, hura desblokeatu eta ireki edo itxi daiteke oin bat atzeko kolpe-leungailuaren azpian kokatutako sentsoreen zonaldean barrena mugituz.

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Kokatu atzeko kolpe-leungailuaren aurrean, erdialdean.
- Mugimendu azkar batekin, ipini oin bat eta hankaren beheko aldea kolpe-leungailutik ahalik eta gertuen. Hankaren beheko aldea goiko sentsorearen zonaldera gerturatu behar da, eta oina, berriz, beheko sentsorearen zonaldera››› **80 ir.** ①.
- Kendu berehala oina eta hankaren azpialdea sentsoreen zonaldeetatik››› **80 ir.** ②. Maletategiko atea automatikoki irekitzen da.
- Maletategia irekitzen ez bada, errepikatu prozedura segundo batzuen buruan.

Maletategia Easy Open funtzioarekin irekiko dela adierazteko, hirugarren balazta-argia pizten da behin.

Irekitzearen antzeko beste mugimendu bat eginez oinarekin, maletategia itxi egingo da (baldin eta, maletategitik hurbil dagoen zonaldean, ibilgailuaren giltza baliozko bat baldin badago).

Ixtean, maletategia blokeatu egiten da automatikoki, baldin eta aldez aurretik ibilgailua blokeatu egin bada eta barnean ez badago baliozko giltzarik.

Maletategia mugitzen ari den bitartean (irekitzen edo ixten), geldiarazi egin daiteke, oinarekin antzeko beste mugimendu bat eginez (baldin eta, maletategitik hurbil dagoen zonaldean, ibilgailuaren giltza baliozko bat baldin badago).

Honako egoera hauetan, Easy Open funtzioa ez dago erabilgarri edo haren erabilera mugatua da (adibideak):

- Atzeko kolpe-leungailua oso zikin baldin badago.
- Atzeko kolpe-leungailua gatza duen urez bustita badago, adibidez, gatza isuri den errepideetan zirkulatzen denean.
- Ibilgailuari gerora atoi-gailu bat ipini baldin bazaio.

Eurite handiak ari badira, litekeena da Easy Open funtzioak denbora jakin bat behar izatea maletategia irekitzeko, edo automatikoki desaktibatzea maletategia nahigabe ireki ez dadin ura erortzean, esate baterako.

Easy Open funtzioa etengabe konekta eta deskonekta daiteke infotainment sisteman tekla honen bidez: 🚘 > **Ajustes** > **Apertura y cierre**››› 89 or.

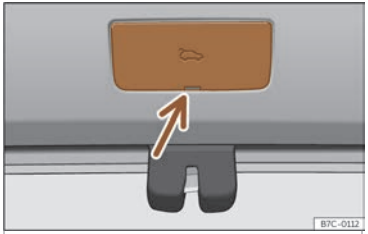
⚠ ADI

Maletategitik hurbil dagoen zonaldean baliozko giltza bat baldin badago, litekeena da zenbait kasutan Easy Open funtzioa nahigabe aktibatzea eta maletategia irekitzea, esate baterako, atzeko kolpe-leungailuaren azpian erratza pasatzean, zonalde horretara ur-zurrusta edo lurrun-zurrusta bat bideratzean edo zonalde horretan

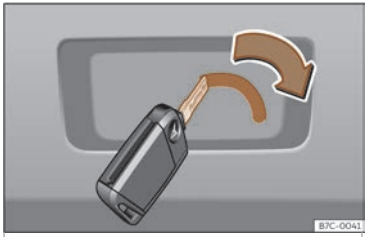
mantentze- edo konponketa-lanak egitean. Nahigabe irekitzen bada, maletategiak bere ibilbidean dauden pertsonengan kalteak eragin ditzake, kalte materialak eragiteaz gain.

- **Hori dela eta, beti ziurtatu behar da maletategitik hurbil dagoen zonaldean zaintzarik gabeko giltza baliozkorik ez dagoela.**
- **Ibilgailuan mantentze- edo konponketa-lanak egin aurretik, desaktibatu beti Easy Open funtzioa infotainment sisteman.**
- **Ibilgailua garbitu aurretik, desaktibatu beti Easy Open funtzioa infotainment sisteman.**
- **Bizikleta-euskarri bat muntatu edo atoi bat kokatu aurretik››› 288 or., desaktibatu beti Easy Open funtzioa infotainment sisteman.**

Maletategiko atearen larrialdietako desblokeatzea



81 ir. Maletategiko xehetasuna:larrialdietako desblokeatzerako sarbidea



82 ir. Maletategiko xehetasuna:larrialdietako desblokeatzea.

Maletategiko atea barrutik desblokea daiteke larrialdietan (esaterako, bateriarik ez badago).

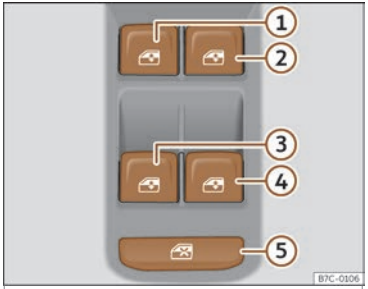
Maletategiko estalduran zirrikitu bat dago, larrialdietako irekitzearen mekanismoari eragitea ahalbidetzen duena.

Maletategiaren atea desblokeatzea maletategiaren barrutik

- Kendu estalkia giltzaren ezpata txikiarekin palanka eginez››› **81 ir.**
- Sartu giltzaren ezpata txikia zuloan eta mugitu giltza geziaren norabidean, sarraila desblokeatu arte››› **82 ir.**

Leihatiletarako aginteak

Leihatilen irekitze eta ixte elektrikoa



83 ir. Gidariaren aldeko atearen xehetasunak:leihatiletarako aginteak.

- Ireki leihatila: sakatu botoia.
- Itxi leihatila: tira egin botoiari.

Gidariaren aldeko atearen botoiak

1. Ezkerreko aurreko atearen leihatila
2. Eskuineko aurreko atearen leihatila
3. Ezkerreko atzeko atearen leihatila
4. Eskuineko atzeko atearen leihatila
5. Atzeko ateetako beira-jasogailuen botoiak desaktibatzeko segurtasun-agintea

Gidariaren atean dauden aginteetatik, aurrealdeko nahiz atzealdeko leihatilei eragin dakieke. Gainerako ateek aparteko aginte bana dute dagokion leihatilarako.

Itxi erabat leihatilak ibilgailua aparkatuta edo zure ikuspegitik kanpo uzten duzun bakoitzean ››› ⚠.

Pizgailua deskonektatu ondoren, leihatilei oraindik eragin dakieke 10 minutu inguruz, baldin eta gidariaren atea edo gidarikidearena irekitzen ez badira.

Segurtasun-agintea

Gidariaren ateko››› **83 ir.** (5) segurtasun-agintearen bidez atzeko ateetako beira-jasogailuen teklak desaktiba ditzakezu.

Segurtasun-agintea sakatu gabe: atzeko ateetako teklak aktibatuta daude.

Segurtasun-agintea sakatuta: atzeko ateetako teklak desaktibatuta daude.

Segurtasun-agintearen ikurrak argi horia egingo du atzeko ateetako teklak desaktibatuta baldin badaude.

Erosotasun-irekitze eta -ixtea

Leihatilak kanpotik ireki eta itxi daitezke ibilgailuaren giltzarekin:

Erosotasun-irekiera:

- Mantendu sakatuta urrutiko kontroleko giltzaren tekla, leihatila guztiak eta beirazko sabaia nahi den posiziora iritsi arte.
- **EDO:** Lehendabizi, desblokeatu ibilgailua urrutiko kontroleko giltzaren teklarekin, eta, ondoren, mantendu giltza gidariaren atearen sarrailan, leihatila guztiak eta beirazko sabaia nahi den posiziora iritsi arte.

Erosotasun-itxiera:

- Mantendu sakatuta urrutiko kontroleko giltzaren tekla, leihatila guztiak eta beirazko sabaia itxita geratu arte ››› ⚠.
- **EDO:** Mantendu giltza gidariaren ateko sarrailan itxiera-posizioan, leihatila guztiak eta beirazko sabaia ixten diren arte.

Erosotasun-itxierarekin lehenik leihatilak eta jarraian sabai lerrakor panoramikoa irekiko dira.

Infotainment sisteman doikuntza desberdinak egin daitezke > **Ajustes** > **Apertura y cierre** > **Elevalunas** > **Apertura de confort** funtzio-botoiaren bitartez.

Igoera eta jaitsiera automatikoa

Igoera eta jaitsiera automatikoaren bidez leihatilak guztiz ireki eta itxi daitezke. Horretarako ez da beharrezkoa beira-jasogailuari dagokion tekla sakatuta mantentzea.

Igoera automatikoaren funtzioarentzako dagokion leihatilaren teklatik tira egin gorantz, bigarren mailaraino.

Jaitsiera automatikoaren funtzioarentzako dagokion leihatilaren teklatik tira egin beherantz, bigarren mailaraino.

Gelditu martxa automatikoa: dagokion leihatilaren teklatik tira egin edo sakatu.

Automatikoki igo eta jaisteko funtzioa berrezarri

Bateriari borneak ipini edo kentzen bazaizkio, edo guztiz itxirik ez dagoen leihatilaren baten ondorioz deskargatzen bada, automatikoki igo eta jaisteko funtzioa desaktibatu egingo da eta berrezarri beharko da.

- Tira egin dagokion leihatilaren teklatik gorantz, eta mantendu posizio horretan gutxienez segundo batez.
- Askatu tekla eta berari tiratu berriz gorantz sakaturik mantenduz. Horrela, automatikoki igo eta jaisteko funtzioa berrezarriko duzu.

Beira-jasogailu elektriko automatikoak banaka berrezar daitezke, edo leihatila bat baino gehiagorako une berean.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak >>> ⚠ Aurkezpena 103 or.

- **Beira-jasogailu elektrikoak modu desegokian erabiltzean, lesioak sorraraz daitezke.**
- **Ez sekula itxi leihatilak arreta ipini gabe edo kontrolik gabe, izan ere, lesio larriak sorraraz ditzakezu zuregan edo hirugarrenengan. Horregatik, ziurtatu beti leihatilaren ibilbidea inork ez dezala oztopatu.**
- **Pizgailua konektatzen bada, ekipamendu elektrikoak abiatzea gerta daiteke, eta ubelduak izateko arriskua sortu, esate baterako, beira-jasogailu elektrikoekin.**
- **Ibilgailuaren ateak giltzaz blokeatuta gera daitezke urrutiko agintea erabiliz, eta, larrialdiren bat gertatzekotan, laguntzea oztopatu.**
- **Hori dela eta, eraman beti gainean giltza ibilgailutik irtetean.**
- **Beira-jasogailuak pizgailua deskonektatzean eta aurreko ateetako bat irekitzean soilik desaktibatzen dira.**
- **Beharrezkoa denean, desaktibatu atzeko beira-jasogailuak segurtasun-agintearekin. Egiaz desaktibatu egin direla ziurtatu.**
- **Segurtasun-arrazoiak direla medio, ibilgailua hartatik gutxi gorabehera 2 metroko distantziara zaudenean soilik ireki eta itxi beharko zenuke urrutiko kontroleko giltzarekin. Ixteko teklari eragitean, leihatilen mugimenduari erreparatu behar zaio beti, inork istripu bat izan ez dezan. Tekla askatzean, ixteko prozesua eten egiten da berehala.**

ⓘ Oharra

Leihatila bat zailtasunez igotzen bada edo ixten saiatzean oztoporen bat topatzen bada, ireki egingo da berehala>>> 111 or. **Kasu horretan, egiaztatu leihatilak zergatik ezin izan diren itxi, berriro saiatu aurretik.**

Leihatilen giltzapetzearen aurkako funtzioa

Giltzapetzearen aurkako funtzioak leihatila elektrikoak ixtean lesioak izateko arriskua murrizten du.

- Leihatila automatikoki ixteko prozesuan zehar, zailtasunez igotzen bada edo oztoporen bat topatzen badu, posizio horretan geratu eta jaitsi egingo da berehala >>> ⚠.
- Ondoren eta berriro saiatu aurretik, egiaztatu zergatik ezin den leihatila itxi.
- Hurrengo 10 segundoen barruan berriro saiatu eta leihatila berriz ere zailtasunez igotzen bada edo oztoporen bat topatzen badu, automatikoki igotzeko funtzioa eten egingo da 10 segundoz.
- Oraindik oztopo edo erresistentzia baten ondorioz itxi ezinik jarraituko balu, leihatila geratu egingo da puntu horretan.
- Leihatila ixtea zerk eragozten duen aurkitzen ez bada, saiatu berriro ixten, teklatik tira eginez 10 segundo igaro baino lehen.

»

Leihatila indar handienaz ixten da. **Giltzapetzearen aurkako funtzioa desaktibatuta geratzen da.**

- 10 segundo baino gehiago igarotzen badira, leihatila osorik irekiko da berriro, tekletako bati berriz eragitean, eta igoera automatikoa berriro aktibatuko da.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Leihatilen irekitze eta ixte elektrikoa 111 or.

- **Giltzapetzearen aurkako funtzioak ez du eragozten hatzak edo gorputzeko beste atal batzuk leihatilako markoaren aurka harrapaturik geratu eta lesioak gertatzea.**

Beirazko sabaia

Gaiaren aurkezpena

Beirazko sabaia beirazko bi elementuz dago osatua. Atzeko elementua finkoa da eta ezin da ireki. Halaber, eguzki-babeserako errezel txiki bat ere badu.

Beirazko sabaiak pizgailua konektatuta dagoenean funtzionatzen du. Pizgailua deskonektatu ondoren, beirazko sabaia hainbat minutuz ireki edo itxi ahal izango da oraindik, baldin eta gidariaren edo gidarikidearen atea irekitzen ez bada.

⚠ ADI

Beirazko sabaia zabarkeriaz edo behar bezalako arreta ipini gabe erabiltzen bada, lesio larriak sor daitezke.

- **Ireki edo itxi beirazko sabaia eta eguzki-babeserako errezel txikia horien funtzionamendu-zonaldean inor ez dagoenean soilik.**
- **Ibilgailutik irtetean, ez utzi sekula ibilgailuaren giltza barruan.**
- **Ez sekula utzi ibilgailuaren barrualdean haurrik edo laguntza behar izan dezakeen inor, bereziki ibilgailuaren giltza eskuratu badezakete. Zaintzarik gabe giltza erabiliko balute, ibilgailua blokeatu, motorra martxan ipini, pizgailua konektatu edo beirazko sabaia ireki dezakete.**
- **Pizgailua deskonektatu ondoren, beirazko sabaia denbora-tarte labur batez ireki edo itxi ahal izango da oraindik, baldin eta gidariaren edo gidarikidearen atea irekitzen ez bada.**

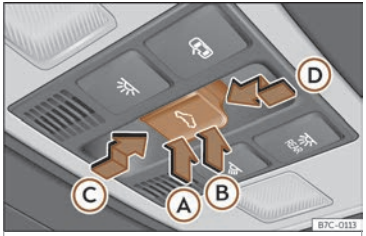
KONTUZ

- **Kalteak ekiditeko, neguko tenperaturak izanez gero, kendu ibilgailuaren sabaian egon daitekeen izotza edo elurra, beirazko sabaia ireki edo haren posizio deflektorea doitu aurretik.**
- **Ibilgailua utzi aurretik edo euria izanez gero, itxi beti beirazko sabaia. Beirazko sabaia irekita edo posizio deflektorean dagoenean, bidaiari-lekuan ura sartzen da eta sistema elektrikoa nabarmen kaltetu daiteke. Horren ondorioz, ibilgailuan kalteak sorraraz daitezke.**

Oharra

- **Kendu aldian behin, eskuz edo xurgagailu batekin, orbelak eta beirazko sabaiaren gidarietan sartzen diren bestelako objektu solteak.**
- **Beirazko sabaiak behar bezala funtzionatzen ez badu, giltzapetzearen aurkako funtzioak ere ez du ongi funtzionatuko. Joan tailer espezializatu batera.**

Beirazko sabaia irekitzea eta ixtea



84 ir. Sabaiaren barneko estaldura:beirazko sabaiaren tekla

Beirazko sabaiarekin batera, eguzki-babeserako errezel txikia irekitzen da automatikoki,

erabat itxita baldin badago edo beirazko sabaiaren aurrean baldin badago. Errezel txikia aurreko posizioan mantenduko da eta ez da sabaiarekin batera automatikoki itxiko. Errezel txikia erabat itxi daiteke beirazko sabaia itxita dagoenean soilik.

››› **84 ir.** teklak bi maila ditu. Lehen mailan, sabaia posizio deflektorean ipin daiteke, erabat nahiz partzialki ireki edo itxi.

Bigarren mailan, sabaia automatikoki mugitzen da dagokion azken posiziora tekla laburki sakatu ondoren. Tekla berriro sakatuz, funtzio automatikoa gelditu egiten da.

Doitu beirazko sabaiaren posizio deflektorea

- Sakatu Ⓑ teklaren atzealdean lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa: sakatu laburki Ⓑ teklaren atzealdean bigarren mailaraino.

Itxi posizio deflektorean dagoen beirazko sabaia

- Sakatu Ⓐ teklaren aurrealdea, lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa: sakatu pixka bat Ⓐ teklaren aurrealdea, bigarren mailaraino.

Geldiarazi funtzio automatikoa sabaiaren posizio deflektorea doitzean edo sabaia ixtean

- Saka ezazu berriro Ⓐ edo Ⓑ tekla.

Ireki beirazko sabaia

- Sakatu Ⓒ tekla atzealdera, lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa erosotasun-posizioraino: saka ezazu pixka bat Ⓒ tekla atzealdera, bigarren mailaraino.

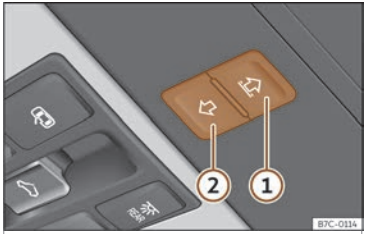
Itxi beirazko sabaia

- Sakatu Ⓓ tekla aurrealdera, lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa: sakatu pixka bat Ⓓ tekla aurrealdera, bigarren mailaraino.

Geldiarazi funtzio automatikokoa irekiera edo itxieran zehar

- Sakatu berriro Ⓒ edo Ⓓ tekla.

Eguzki-babesaren errezel txikia irekitzea eta ixtea



85 ir. Sabaiaren barneko estaldura:eguzki-babesaren errezel txikiaren teklak.

Eguzki-babesaren errezel txiki elektrikoak pizgailua konektatuta dagoenean funtzionatzen du.

Beirazko sabaia posizio deflektorean dagoenean toperaino, eguzki-babesaren errezel txikia aireztapen-posizio batean kokatzen da automatikoki. Errezel txikia posizio horretan mantentzen da beirazko sabaia itxita dagoenean ere.

››› **85 ir.** ① eta ② teklek bi maila dituzte. Lehen mailan, eguzki-babesaren errezel txikia osorik edo partzialki ireki edo itxi daiteke. »

Tekla une batez bigarren mailaraino sakatuz, eguzki-babesaren errezel txikia dagokion azken posiziora mugitzen da automatikoki. Tekla berriro sakatuz, funtzio automatikoa gelditu egiten da.

Pizgailua deskonektatu ondoren,eguzki-babesaren errezel txikia hainbat minutuz ireki edo itxi ahal izango da oraindik, baldin eta gidariaren edo gidarikidearen atea irekitzen ez bada.

Eguzki-babesaren errezel txikia ireki

- Sakatu ① tekla lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa: sakatu ① tekla une batez, bigarren mailaraino.

Eguzki-babesaren errezel txikia itxi

- Sakatu ② tekla lehen mailaraino.
- Funtzio automatikoa: sakatu ② tekla une batez, bigarren mailaraino.

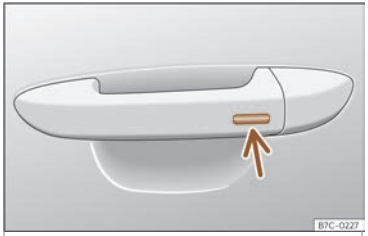
Geldiarazi funtzio automatikokoa irekiera edo itxieran zehar

- Sakatu berriro ① edo ② tekla.

Oharra

Beirazko sabaia irekita dagoenean, eguzki-babesaren errezel txiki elektrikoa beirazko sabaiaren aurrealdeko ertzeraino soilik itxi daiteke.

Beirazko sabaia ireki edo ixteko erosotasun-funtzioa



86 ir. Atearen heldulekua:sentsore-azalera.

Beirazko sabaia erosotasun-funtzioarekin ireki edo itxi daiteke, leihatilak bezalaxe.

Ateko sarrailarekin

- Mantendu giltza gidariaren ateko sarrailan, irekiera- edo itxiera-posizioan, sabaia posizio deflektorean ireki edo ixteko. Askatu giltza, eragiketa eteteko.

Urrutiko agintearen bidez

- Mantendu sakatuta blokeatze- edo desblokeatze-tekla sabaia ireki edo ixteko. Sakatzen ari zaren tekla askatzen baduzu, irekiera- edo itxiera-funtzioa eten egiten da.

Keyless Access sistemarekin (soilik ixteko)

- Mantendu hatz bat, zenbait segundoz, ateko heldulekuan dagoen blokeatzeko sentsorearen››› **86 ir.** gainean (gezia), sabaia itxi dadin. Azalera sentsoreduna ukitzeari uzten badiozu, ixteko funtzioa eten egiten da.

Sabai panoramiko lerrakorraren eta eguzki-babesaren errezel txikiaren giltzapetzearen aurkako funtzioa

Giltzapetzearen aurkako funtzioari esker, murriztu egin daiteke beirazko sabaia eta eguzki-babesaren errezel txikia ixtean kolpeak izateko arriskua ››› ⚠. Beirazko sabaiak edo eguzki-babesaren errezel txikiak ixtean erresistentzia edo oztoporen bat topatzen badu, berehala irekitzen da berriro.

- Begiratu sabaia edo errezel txikia zergatik ez diren itxi.
- Saiatu berriro sabaia edo errezel txikia ixten.
- Sabaia edo errezel txikia ezin badira itxi oztoporen bat edo erresistentziaren bat topatu delako, dagokion posizioan gelditu eta, ondoren, ireki egingo da. Funtzio automatikoaren kasuan, litekeena da berriro ixten saiatzea.

• Sabaia edo errezel txikia itxi ezinik badaude oraindik, itxi itzazu giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatuta ez dagoela.

Itxi beirazko sabaia edo eguzki-babesaren errezel txikia giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatuta egon gabe

• *Beirazko sabaia:* giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatu eta gutxi gorabehera 5 segundo igaro baino lehen, sakatu ⌓ ››› **84 ir.** tekla bigarren mailaraino ››› **84 ir.** Ⓓ geziaren norabidean, sabaia osorik ixten den arte.

• *Eguzki-babesaren errezel txikia:* giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatu eta gutxi gorabehera 5 segundo igaro baino lehen, sakatu ››› **85 ir.** ② tekla, errezel txikia osorik ixten den arte.

• **Sabaia edo errezel txikia giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatuta egon gabe ixten dira!**

• Sabaia edo errezel txikia oraindik ezin badira itxi, joan zaitez tailer espezializatu batera.

⚠ ADI

Beirazko sabaia edo eguzki-babesaren errezel txikia giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatuta egon gabe ixtean, lesio larriak sorraraz daitezke.

• **Itxi sabaia eta errezel txikia beti zuhurtziaz.**

• **Sabaiaren edo errezel txikiaren ibilbidean ez du sekula inork egon behar, bereziki giltzapetzearen aurkako funtzioa aktibatu gabe ixten badira.**

• **Giltzapetzearen aurkako funtzioak ez du eragozten hatzak edo gorputzeko beste atal batzuk sabaiaren markoaren aurka harrapaturik geratu eta lesioak gertatzea.**

Argiak

Ibilgailuaren argiak

Kontrol-argiak

Argiztatu egiten da
Erabat edo partzialki matxuratutako martxako argia.
Errorea conrnering argi-sisteman.

Argiztatu egiten da
Atzeko lainotako argia piztuta ››› 117 or.

Argiztatu egiten da
Ezker edo eskuineko keinukaria. Kontrol-argiak abiadura bikoitzean egiten du dir-dir keinukari bat matxuratu egiten denean.
Larrialditako keinukariak piztuta ››› 121 or.

Argiztatu egiten da
Atoiaren keinukariak

Argiztatu egiten da
Argi luzea piztuta edo keinu-argia aktibatuta ››› 118 or.

»

Argiztatu egiten da

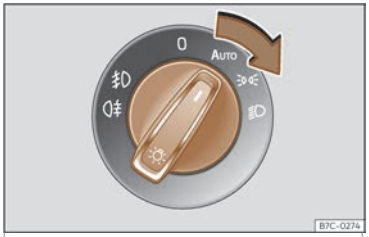
Argi luzearen laguntzailea (Light Assist) konektatuta dago››› 119 or.

Pizgailua konektatzen denean, abisu- eta kontrol-argi batzuk argiztatu egiten dira zenbait segundoz, funtzioaren kontrol bat egiten den bitartean. Segundo batzuen buruan, itzali egiten dira.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.

Argien kommutadorea



87 ir. Tresnen taula:argien agintea.

- Biratu etengailua nahi duzun posizioraino ››› **87 ir.**

Ikurra	Pizgailua deskonektatuta	Pizgailua konektatuta
0	Lainotako argia, argi laburra eta posizio-argia itzalita.	Egunez gidatzeko argia piztuta.
AUTO	"Coming Home", "Leaving Home" orientazio-argiak eta ongi etorriko argia piztuta egon daitezke.	Argi laburraren kontrol automatikoa eta egunez gidatzeko argiarena.
	Posizio-argia piztuta.	Egunez gidatzeko argia piztuta.
	Argi laburra itzalita	Argi laburra piztuta.

Gidaria da ibilgailuak beti faroak eta argiak behar bezala doituta eramatearen arduradun a.

Argi laburraren kontrol automatikoa AUTO

Argi laburraren kontrol automatikoa lagungarri baino ez da eta ezin ditu hauteman gidatzean sortzen diren egoera guztiak.

Argien agintea **AUTO** posizioan dagoenean, ibilgailuaren argiak nahiz tresna eta agintetako argiak piztu egiten dira automatikoki egoera hauetan ››› ⚠:

- Fotosentsoreak *iluntasuna* hautematen du, esate baterako, tunel batetik igarotzean. Behar adina argi hautematean itzaltzen dira.
- Euriaren sentsoreak euria hauteman eta haizetako-garbigailua aktibatzen du. Haizetako-garbigailua hainbat minutuz aktibatu gabe egon denean itzaltzen da.

Eguneko argia

Eguneko argien kasuan, dedikatutako argi bereiziak daude, faro nagusietan txertatuta. Egunez gidatzeko argia konektatzean, argi horiek pizten dira. Atzean LED argiak dituzten ibilgailuetan, gainera, atzeko posizio-argia ere pizten da ››› ⚠.

Eguneko argia pizgailua konektatzen den aldiro pizten da, baldin eta kommutadorea **0** posizioetan edo **AUTO** posizioan badago, kanpoko argiztapen-mailaren arabera.

Argien kommutadorea **AUTO** posizioan dagoenean, argiztapen-sentsore batek argi laburra edo egunez gidatzeko argia konektatu eta deskonektatzen du automatikoki (baita aginteetako eta tresnetako argiztapena ere) kanpoko argiztapen-mailaren arabera.

Autopistako argia

Funtzioa konektatu eta deskonektatzen da infotainment sistemaren dagokion menuaren bidez.

- **Aktibatzea**: 110 km/h-ko (68 mph) abiadura gainditzean 10 segundo baino gehiagoan, argi laburra altxatu egiten da apur bat gidariaren ikuspen-distantzia handitzeko.

• **Desaktibatzea**: ibilgailua 100 km/h-tik (62 mph) beherako abiadurara jaisten denean, argi laburraren izpia posizio normalera itzultzen da berehala.

Argiak itzali ez direla ohartarazteko soinu-seinaleak

Pizgailua konektatuta ez badago eta gidariaren atea irekita baldin badago, zenbait ohartarazpen-seinale entzungo dira honako kasu hauetan: horrek argia itzali egin behar duzula oroitaraziko dizu.

• Aparkaldiko argia piztuta dagoenean ››› 118 or.

• Argien agintea ≋ edo ≋ posizioan dagoenean.

⚠ ADI

Bidea ez badago behar bezala argiztatuta eta handik doazen beste erabiltzaile batzuek ibilgailua ikusten ez badute edo nekez ikusten badute, istripuak gerta daitezke.

• Argi laburraren kontrol automatikoak (AUTO) argi laburra pizten du argi-baldintzak aldatu egiten badira soilik, baina ez, adibide batera, lainoa dagoenean.

⚠ ADI

Posizio-argiak edo eguneko argiak behar bezala ikusteko edo beste ibilgailu batzuetako gidariek zu ikusteko adina argi ez dutenean.

• Piztu beti argi laburra gauez, euria bada edo ikuspena ona ez bada.

• Bidea eguraldiaren erruz edo argiztapen-baldintzak direla medio behar bezala argiztatuta ez badago, ez da eguneko argiekin zirkulatu behar.

• Atzean lanpara-argiak dituzten ibilgailuetan, egunez gidatzeko argia konektatzean, ez dira atzeko argiak pizten. Litekeena da atzealdeko argiak piztuta ez dituen ibilgailu bat beste gidari batzuek ez ikustea ilunpetan, euriteak daudenean edo ikuspen-baldintzak txarrak direnean.

⚠ ADI

Faroak altuegi erregulatuta baldin badaude eta modu desegokian erabiltzen baldin badira, bideko beste erabiltzaile batzuk nahasi edo itsutu ditzakezu. Horrek istripua eragin dezake, ondorio larriekin.

• Ziurtatu beti faroak behar bezala doituta daudela.

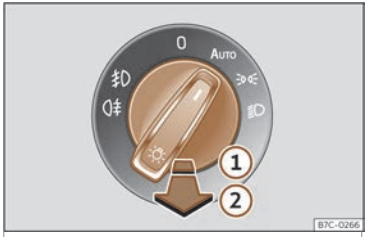
ⓘ Oharra

• Herrialde bakoitzean, horri buruz xedatutako legeei erreparatu beharko zaie ibilgailuaren argiak erabiltzeko.

• Argi laburrak pizgailua konektatuta dagoenean soilik funtzionatzen du. Pizgailua deskonektatzen denean, automatikoki konektatzen da posizio-argia.

• Lainotako atzeko argiak atzetik datozen ibilgailuak itsutu ditzake. Erabili lainotako atzeko argia ikuspena oso urria denean soilik.

Lainotako argiak



88 ir. Tresnen taula:argien agintea.

≋ edo ≋ kontrol-argiek modu gehigarrian erakusten dute, argien agintean edo tresnen koadroan, lainotako argiak noiz dauden konektatuta.

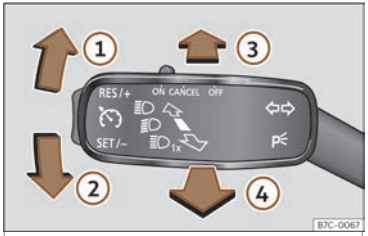
• **Lainotako faroak piztea** ≋: egin tira argien kommutadoretik lehendabiziko ahokaduraraino››› **88 ir.** ①, posizio hauetatik: ≋, ≋ edo **AUTO**. »

- **Lainotako atzeko argia piztea**: egin tira argien kommutadoretik osorik ②, edo **AUTO** posizioetatik.
- Lainotako argiak deskonektatzeko, sakatu argien kommutadorea, edo biratu **0** posiziora iritsi arte.

Oharra

Lainotako atzeko argiak atzetik datozen ibilgailuak itsutu ditzake. Erabili lainotako atzeko argia ikuspena oso urria denean soilik.

Keinukarien eta argi luzeen palanka



89 ir. Keinukarien eta argi luzeen palanka.

Mugitu palanka nahi duzun posizioraino:

① Eskuineko keinukaria edo eskuineko aparkaldiko argia (pizgailua deskonektatuta).

② Ezkerreko keinukaria edo ezkerreko aparkaldiko argia (pizgailua deskonektatuta).

③ Argi luzea piztea: kontrol-argia piztuta tresnen koadroan.

④ Argi-keinua pizten da palankatik tira egiten dugun bitartean. kontrol-argia piztuta.

Ipini palanka pausa-posizioan, dagokion funtzioa deskonektatzeko.

Erosotasun-keinukariak

Pizgailua konektatuta dagoelarik, mugitu palanka gorantz edo beherantz erresistentzia topatzen duzun arte, eta, orduan, askatu palanka. Keinukariak hiru aldiz egingo du dirdir.

Erosotasun-keinukariak infotainment sisteman aktibatu eta desaktibatzen dira, funtzio-botoi honen bidez: **> Ajustes > Iluminación > Asistente de iluminación > Intermitentes de confort**»» 89 or.

Dagokion menurik ez duen ibilgailuen kasuan, funtzioa tailer espezializatu batean desaktiba daiteke.

Aparkaldiko argia

Aparkaldiko argiak pizgailua deskonektatuta dagoenean soilik funtzionatzen du. Argi hori piztuta badago, soinu-seinale batek joko du gidariaren atea irekita dagoen bitartean.

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Mugitu gorantz edo beherantz keinukarien palanka.

Aparkaldiko argia konektatuta dagoenean, aurreko posizio-argia eta atzeko argiaren zati bat piztu egiten dira ibilgailuari dagokion aldean.

Aparkaldiko argia bi aldetara

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Jarri argien kommutadorea posizioan.
- Blokeatu ibilgailua kanpotik.

Hori egitean, bi faroetako posizio-argia soilik pizten da, baita atzeko argiak ere partzialki.

⚠ ADI

Keinukariak modu desegokian erabiltzen badira, erabiltzen ez badira edo haiek desaktibatzea ahazten baldin bada, nahasmena sor daiteke bideko erabiltzaileengan. Horrek istripua eragin dezake, ondorio larriekin.

- **Erreiz aldatu, aurreratu edo biratzeko maniobrak egin behar dituzun aldiro abisatu, keinukaria behar adina denboraz aktibatuta.**
- **Erreiz aldatzeko, aurreratzeko edo biratzeko maniobra amaitu bezain laster, deskonektatu keinukaria.**

⚠ ADI

Argi luzea behar bezala erabiltzen ez bada, istripu eta lesio larriak sorraraz daitezke; izan ere, argi luzeak beste gidari batzuk nahasi eta itsutu ditzake.

Oharra

- **Erosotasun-keinukariak piztuta badaude (hiru dir-dir) eta bestaldeko erosotasun-keinukaria aktibatzen baldin bada, aktibo zegoen aldeak dir-dir egiteari uzten dio, eta, hautatutako aldean, behin bakarrik egingo du dir-dir.**
- **Keinukariak pizgailua konektatuta dagoenean soilik funtzionatzen du. Larrialdi-keinukariek pizgailua deskonektatuta dagoenean ere funtzionatuko dute.**
- **Atoiaren keinukari batek huts egiten badu, kontrol-argiak dir-dir egiteari uzten dio (atoiaren keinukariak) ibilgailuan keinukariak abiadura bikoitzean dir-dir egin beharrean.**
- ***Argi luzea* argi laburra konektatuta dagoenean soilik pitz daiteke.**

- **Hotz denean edo hezetasuna dagoenean, litekeena da faroak, atzealdeko argiak edo keinukariak barnetik lausotuta geratzea. Fenomeno hori normala da eta ez du inolako eraginik ibilgailuaren argiztapen-sistemaren balio-bizitzan.**
- **Ezkerraldeko edo eskuinaldeko keinukaria konektatuta uzten baduzu, pizgailua deskonektatzean, aparkaldiko argia ez da automatikoki aktibatzen.**

Argi luzearen laguntzailea (Light Assist)

Argi luzearen laguntzaileak automatikoki saihesten du kontrako noranzkoan edo aurretik noranzko berean doazen ibilgailuak itsutzea. Gainera, argi luzearen laguntzaileak argitutako eremuak detektatzen ditu eta argi luzea deskonektatzen du herrietatik pasatzean, adibidez.

Laguntzaileak, bere mugen barruan, automatikoki konektatzen edo deskonektatzen du argi luzea, ingurumen-baldintzen, zirkulazioaren eta abiaduraren arabera ››› ⚠.

Argi luzearen laguntzailea konektatzea

- Konektatu pizgailua eta biratu argien kommutadorea **AUTO** posiziora.

- Oinarrizko posiziotik, sakatu aurrerantz keinukarien eta argi luzeen palanka››› **89 ir.** ③.

Errepide-argiaren laguntzailea konektatuta dagoenean, kontrol-argia pizten da tresnen koadroko pantailan.

Errepide-argia aktibatuta dagoenean, errepide-argiaren kontrol-argi urdina pizten da tresnen koadroko pantailan.

Argi luzearen laguntzailea deskonektatzea

- Biratu argien kommutadorea **AUTO** ››› **116 or.** ez den beste posizio batera.
- **EDO:** argi luzea konektatuta, eragin atzerantz keinukarien eta argi luzearen palankari ››› **89 ir.** ④.
- **EDO:** errepide-argiaren laguntzailea konektatuta badago, baina errepide-argia **ez** dago aktibatuta, egin presioa aurrerantz keinukari- eta argi luze-palankan, eskuz pizteko errepide-argia. Egin tira atzerantz keinukari- eta argi luze-palankatik, errepide-argia, hala badagokio, eskuz itzaltzeko.
- **EDO:** deskonektatu motorraren pizgailua.

Sistemaren mugak

Hurrengo kasuetan argi luzea eskuz deskonektatu behar da, izan ere, argi luzearen laguntzaileak ez du garaiz deskonektatuko edo ez du inola ere deskonektatuko: »

- Behar bezala argiztaturik ez dauden bideetan, non kartel oso dirdiratsuak dauden.
- Argiztapen eskasa duten bideetako erabiltzaileak, adibidez, oinezkoak edo txirrindulariak, daudenean.
- Bihurgune itxietan, aurkako noranzkoan datozen ibilgailuak partzialki estalita geratzen direnean edo aldapa edo malda handietan.
- Aurkako noranzkoan ibilgailuak dituzten eta babes-hesia zentral batez banaturik dauden bideetan, gidariak ondo ikus dezakeenean hesiaren gainetik, adibidez, kamio baten gidariak.
- Lainoa, elurra eta euri mardula ari badu.
- Hautsezko edo areazko zurrunbiloak egonez gero.
- Haizetakoa matxuraturik dagoenean kameraren ikuseremuan.
- Kameraren ikuseremua lausotua, zikin edo eranskailuez, elurrez edo izotzez estalita dagoenean.
- Kamera matxuratuta badago edo korronte-elikadura eten egin bada.

⚠ ADI

Argi luzearen laguntzailearen erosotasun-prestazioek ez zaituzte arriskuak hartzera eraman behar. Sistemak ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Argi luzea beti zuk kontrolatu behar duzu eta hura argiztapen-, ikuspen- eta trafiko-baldintzen arabera egokitu behar duzu.**
- **Litekeena da argi luzearen erregulatoreak gidatzerakoan sor daitezkeen egoera guztiak behar bezala ez hautematea eta une jakin batzuetan muga batzuekin funtzionatzea.**
- **Kameraren ikus-eremua zikina, estalita edo kaltetuta badago, horrek eragina izan dezake argi luzearen doitzailearen funtzionamenduan. Gauza bera gertatzen da ibilgailuaren argiztapen-instalazioa aldatzen denean, esate baterako, faro gehigarriak instalatzen direnean.**

ⓘ KONTUZ

Sistemaren funtzionaltasunean ez eragiteko, hartu kontuan honako puntu hauek:

- **Garbitu maiz kameraren ikus-eremua, eta elurrik eta izotzik gabe mantendu.**
- **Ez estali kameraren ikus-eremua.**
- **Egiaztatu kameraren ikus-eremuan haizetakoa ez dagoela kaltetuta.**

ⓘ Oharra

- **Argi-keinua eskuz konekta eta deskonekta daiteke edozein unetan, keinukarien eta argi luzearen palankarekin****›› 118 or.**
- **Kameraren eragin-eremuan argia irradiatzen duten objektuak badaude, adibidez, nabigazio-sistema eramangarri bat, argi luzearen laguntzailearen funtzionamendua kalte daiteke.**

Lainotako faroak, cornering-argiaren funtzioarekin

Cornering *argia* argi laburrari gaineratutako funtzio bat da, abiadura motelean bihurgune itxi bat hartzean galtzadako albo-argiztapena hobetzekoa.

Cornering argiak argi laburra konektatuta dagoenean funtzionatzen du eta 40 km/h-ko (25 mph) abiaduratik behera aktibatzen da.

- Bolantea biratzen bada edo keinukaria ipintzen bada, dagokion lainotako faroa piztu egiten da pixkanaka. Biraketa egin eta gero, *cornering* argia itzali egiten da pixkanaka.
- Atzera martxa ipintzen bada, bi lainotako faroak piztu egiten dira aldi berean.

“Coming Home” eta “Leaving Home” funtzioa

“Coming Home” eta “Leaving Home” funtzioekin, ibilgailutik gertuen dagoen ingurunea argiztatu egiten da, ilunpetan hara igo

eta hartatik jaistean. Konektatuta daudenean, aurreko posizio-argiak eta argi laburrak, atzeko argiak eta matrikularen plakaren argia pizten dira.

“Leaving Home” funtzioa fotosentsore baten bidez kontrolatzen da.

Infotainment sistemaren ibilgailuaren doiketen menuan, argiak itzaltzeko tartearen iraupena doitu daiteke; baita funtzioak aktibatu eta desaktibatu ere.

“Coming Home” funtzioa aktibatzea.

Argi- eta euri-sentsorea duten ibilgailuetarako.

- Itzali ibilgailua eta kendu giltza pizgailutik argien agintearekin, AUTO››› 116 or. posizioan.
- “Coming Home” funtzio automatikoa argiaren sentsoreak iluntasuna hautemateaten duenean soilik aktibatzen da.

Argi- eta euri-sentsorerik ez duten ibilgailuetarako.

- Deskonektatu motorraren pizgailua.
- Eragin keinu-argiei *gutxi gorabehera segundo batez*.

“Coming home” argiztapena piztu egiten da gidariaren atea irekitzean. *Argiak itzaltzeko denbora* hasten da zenbatzen ibilgailuaren azken atea edo maletategiko atea ixten denean.

“Coming Home” argiztapena honako kasu hauetan itzaltzen da:

- Automatikoki, faroak piztuta egondako denbora amaitutakoan.
- Automatikoki, piztu eta 30 segundora, ibilgailuaren ateren bat edo maletategiko atea oraindik irekita daudela.
- Argien birakariaren etengailua 0››› 116 or. posiziora biratzean.
- Pizgailua konektatzean.

“Leaving Home” funtzioa aktibatzea

- Desblokeatu ibilgailua urrutiko agintearekin.
- “Leaving Home” funtzioa argien agintea AUTO posizioan dagoenean eta argiaren sentsoreak iluntasuna hautemateaten duenean soilik aktibatzen da.

“Leaving Home” argiztapena honako kasu hauetan itzaltzen da:

- Automatikoki, “Leaving Home” funtzioaren pizte-denbora amaitu ondoren (lehenetsita 30 s).
- Ibilgailua blokeatzean urrutiko agintearekin.
- Argien agintea 0 posiziora biratzean.
- Pizgailua konektatzean.

Ongietorri-argia

Ongietorri-argia kanpoko ispiluetan lurzorura begira dagoen argiztapena da, argien agintea AUTO posizioan baldin badago eta “Coming Home” edo “Leaving Home” funtzioa konektatzen edo deskonektatzen bada aktibatu edo desaktibatzen dena.

Oharra

“Coming Home” eta “Leaving Home” funtzioa aktibatzeko, argien birakariak AUTO funtzioan egon behar du eta argi-sentsoreak iluntasuna detektatu behar du.

Larrialdi-argi keinukariak

90 ir. Tresnen taula:larrialdi-argi keinukarien etengailua.

Arriskurik balego, larrialdi-argi keinukariek gainerako gidariek ibilgailuan arreta ipin dezaten balio dute. »

Zure ibilgailua geldirik geratzen bada:

1. Aparkatu ibilgailua ibilgailuen zirkulaziotik distantzia jakin batera.
2. Sakatu kommutadorea larrialdi-argi keinukariak pizteko ››› ⚠.
3. Itzal ezazu motorra.
4. Konektatu geratze-balazta elektronikoa.
5. Jarri hautatze-palanka **P** posizioan.
6. Erabili aurre seinalizaziorako hirukia zure ibilgailuaren kokapena adierazteko, bideko beste erabiltzaileentzat arriskutsua ez izateko moduan.
7. Eraman beti gainean giltza ibilgailutik irtetean.

Larrialdi-argi keinukariak konektatuta daudenean, ibilgailuko keinukari guztiek aldi berean egiten duten dir-dir. Hau da, hala keinukarietako ohar-argiek ⇦⇨ nola kommutadorearen ohar-argiak ⚠ aldi berean egiten dute dir-dir. Aldi bereko larrialdi-argi keinukariek pizgailua deskonektatuta dagoenean ere funtzionatuko dute.

Larrialdi-balaztatzearen abisua

Modu bortitz eta jarraian balaztatzen baduzu gutxi gorabehera 80km/h-tik gorako abiaduran (50 mph), balazten argiek hainbat bider egiten dute dir-dir segundoko, atzetik datozen ibilgailuei abisua emateko. Balaztatzen jarraitzen baduzu, larrialdi-argi keinukariak piztu egiten dira automatikoki ibilgailua geldituz denean. Horiek deskonektatu egiten dira automatikoki ibilgailuak martxa hartzen duenean berriro.

⚠ ADI

- **Bidean geldirik dagoen ibilgailu batek istripua sortzeko arrisku handia eragiten du. Erabili beti larrialdi-argi keinukariak eta aurre seinalizaziorako hiruki bat, zure ibilgailuaren kokapena adierazteko, hirugarrenentzat arriskutsua ez izateko moduan.**
- **Katalizatzailean izan daitekeen tenperatura handien ondorioz, ibilgailua ez duzu sekula aparkatu behar material oso sukoiekin kontaktuan egon daitekeen zonalde batean, esate baterako, belar lehorra edo isuritako gasolina duen zonalde batean; bestela, sutea izateko arriskua dago.**

ⓘ Oharra

- **Ibilgailuaren bateria, larrialdi-argi keinukariak denbora luzez piztuta egoten badira, deskargatu egiten da (pizgailua deskonektatuta izanda ere).**
- **Kontuan hartu larrialdi-argi keinukariak erabiltzeko legezko aginduak.**

Faroen irismen-erregulazio dinamikoa

Faroen irismena automatikoki egokitzen da ibilgailuaren kargaren egoerara pizten direnean.

⚠ ADI

Ibilgailuan dauden objektu astunen ondorioz, litekeena da faroek gainerako gidariak itsutu eta nahastea. Horrek istripua eragin dezake, ondorio larriekin.

- **Argi-izpiak ibilgailuaren karga-egoerara egokitu, gainontzeko gidariak ez itsutzeko.**

Atzerrian gidatzea

Argi laburraren argi-izpiak asimetrikoa dira: igarotzen den errepidearen aldea intentsitate gehiagoz argiztatzen da.

Eskuinetik gidatzen den herrialde batean fabrikatutako auto bat ezkerretik gidatzen den herrialde batera eramaten denean (edo alderantziz), normalean, faroetako tuliparen zati bat estali behar izaten da maskara itsaskor batzuekin edo faroen erregulazioa aldatu behar izaten da beste gidariak ez itsutzeko.

Kasu horietarako, araudiak argiaren banaketako puntu jakin batzuetan bete beharreko argi-balio batzuk zehazten ditu. “Argi turista” izenarekin ezagutzen da hori.

Faroek duten argiaren banaketari esker, “argi turista” erabiltzeko zehaztu diren balioak bete egiten dira, maskara itsasgarrien edo doitzeko aldaketen beharrik gabe.

Oharra

“Argi turista” aldi baterako soilik dago baimendua. Pertsona batek zirkulatzeko beste modu bat duen herrialde batean egonaldi luzea igarotzeko asmoa baldin badu, baimendutako zerbitzu tekniko batera joan beharko da faroak aldatzera.

Barruko argiak

Tresnen koadroaren, pantailen eta etengailuen argiztapena

Modeloaren arabera, tresnen koadroaren eta etengailuen argia doitzeko aukera duzu, infotainment sisteman, tekla honen bidez: > **Ajustes**››› 89 or.

Pizgailua konektatuta dagoenean eta argiak aktibatu gabe, zenbait kasutan, adibidez, **AUTO** funtzioa aktibo izan gabe tunel bat igarotzean, **Encienda las luces** abisua agertuko da tresnen koadroan.

Barruko eta irakurtzeko argiak[1)]

Gordetegiaren eta maletategiaren argiztapena

Gidarikidearen aldeko gordetegia eta maletategia ireki eta ixtean, dagokion argia piztu eta itzali egingo da automatikoki.

Oinetako argiak

Taularen azpialdeko oinetako argiak (gidaria eta gidarikidea) piztu egingo dira ateak irekita daudenean eta, gidatzen den bitartean, horien intentsitatea gutxitu egingo da. Intentsitate hori infotainment sistemaren menuaren bidez doitu ahalko da (> **Ajustes** > **Iluminación** > **Iluminación del habitáculo**››› 89 or. tekla).

Giro-argia

Giro-argiak erdiko kontsolaren zonaldea, oinetako zonaldea eta, bertsioaren arabera, atzeko ateetako panela ere argiztatzen du.

Ateetako paneletan giro-argiaren kolorea aldatu egin daiteke. Intentsitatea eta kolorea infotainment sistemaren menuaren bidez doitu ahalko da (> **Ajustes** > **Iluminación ambiental**››› 89 or. tekla).

Oharra

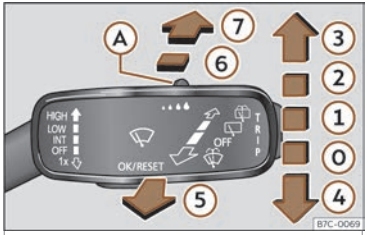
Irakurketa-argiak itzaltzen dira ibilgailua ixtean eta blokeatzean edo minutu batzuen buruan kontaktua kentzen den unetik. Horrela, ibilgailuaren bateria agortzea ekiditen da.

[1)] Ibilgailuaren ekipamendu-mailaren arabera, barneko honako argi hauek LED argiak izan daitezke: aurreko adei-argia, atzeko adei-argia, oinetako argia, eguzki-babesaren eta gordetegiko argia.

Ikuspena

Haizetako-garbigailuaren eta luneta-garbigailuaren sistemak

Beira-garbigailuaren palanka



91 ir. Haizetako-garbigailuaren eta luneta-garbigailuaren erabilera.

Mugitu palanka nahi duzun posizioraino:		
⓪	OFF	Haizetako-garbigailua deskonektatuta.
①	INT	Txandakako ekorketa haizetako-garbigailurako. ››› 91 ir. Ⓐ agintearekin, doitu tarteen maila (euri-sentsorerik ez duten ibilgailuetan), edo euri-sentsorearen sentikortasuna.
②	LOW	Erregula daitekeen ekorketa motela ››› 91 ir. Ⓐ agintearen bidez.
③	HIGH	Erregula daitekeen ekorketa arina ››› 91 ir. Ⓐ agintearen bidez.
④	1x	Ekorketa laburra. Pultsazio laburra, garbiketa laburra. Eutsi palankari beherantz denbora gehiagoz, bizkorrago ekortzeko.
⑤		Beira-garbigailua. Palanka bolanterantz eraginda, beirak garbitzeko funtzioa aktibatzen da, eta haizetako bi garbigailuak aldi berean jarriko dira abian.
⑥		Atzeko lunetarako tartekako ekorketa. Luneta-garbigailuak 6 segundoko tarteetan garbitzen du, gutxi gora behera.
⑦		Palanka sakatuta, lunetaren garbitze-funtzioa aktibatzen da, eta luneta-garbigailua martxan jartzen da aldi berean.

⚠ ADI

Ez erabili haizetako-garbigailuaren sistema neguko tenperaturekin, berokuntza- eta aireztapen-sistemarekin haizetakoa aldez aurretik berotu gabe. Haizetako-garbigailuaren likidoa haizetakoaren gainean hoztu daiteke eta aurreko ikuspena zaildu.

ⓘ KONTUZ

Pizgailua deskonektatzen bada haizetako-garbigailua konektatuta dagoen bitartean, horrek ekorketa osoa amaituko du eta pausa-posiziora itzuliko da. Pizgailua berriro konektatzean, haizetako-garbigailuak ekorketa-maila berean funtzionatzen jarraituko du. Haizetakoaren gainean izotza, elurra edo bestelako oztoporen bat baldin badago, haizetako-garbigailua eta haren motorra kaltetu daitezke.

- **Abiarazi aurretik, hala bada, kendu elurra eta izotza haizetako-garbigailuetatik.**
- **Ez konektatu haizetako-garbigailua haizetakoa lehor badago. Eskuilak haizetakoaren gainean lehorrean garbitzen badira, haizetakoa hondatu egin daiteke.**
- **Izoztea gertatzen bada, begiratu eskuilak izoztu egin diren ala ez haizetako-garbigailua abiarazi aurretik. Hotza egiten badu, ibilgailua gelditzean lagungarri izan daiteke haizetako-garbigailua zerbitzu-posizioan ipintzea›››** **51 or.**

ⓘ Oharra

- **Haizetako-garbigailuren eta atzeko kristalaren garbigailuaren sistemek pizgailua konektatuta dagoenean eta kapota edo maletategia, hurrenez hurren, itxita daudenean funtzionatzen dute soilik.**
- **Haizetako-garbigailuaren aldizkako ekortzea ibilgailuaren abiaduraren arabera egiten da. Zenbat eta abiadura handiagoan gidatu, orduan eta maizago garbitzen du.**
- **Atzeko beira-garbigailua automatikoki konektatzen da haizetako-garbigailua**

aktibatuta dagoenean eta atzera martxa sartzen denean.

Haizetako-garbigailuaren funtzioak

Haizetako-garbigailuaren portaera egoera ezberdinetan

- Haizetako-garbigailua 1. edo 2. martxan dagoela ibilgailua gelditzen bada, automatikoki hasiko da funtzionatzen posizio lasaiago batean. Ibilgailua berriro martxan jartzen bada, haizetako-garbigailuak hasieran hautatutako posizioan jarraituko du.
- beira-garbigailua aktibatzen denean, klimatizagailua 30 segundo inguruz pizten da airea berriro zirkulatzeko moduan, ibilgailuaren barruan haizetako-garbigailuaren likidoaren usaina heda ez dadin.
- Aldizkako ekorketan, denbora-tarte horiek abiaduraren araberakoak dira. Zenbat eta abiadura handiagoa orduan eta laburragoa da denbora-tartea.

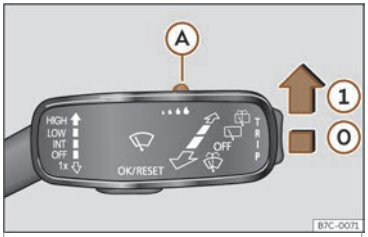
Haizetako-garbigailuaren eiektore termikoak

Berogailuak izoztutako eiektoreak baino ez ditu desizozten, ez tutu malguetako ura. Haizetako-garbigailuaren eiektore termikoen bero-potentzia automatikoki doitzen da pizgailua konektatzean, giro-tenperaturaren arabera.

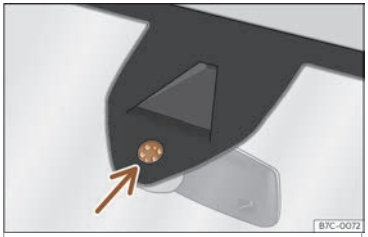
Oharra

- **Haizetako-garbigailuak oztoporen bat topatzen badu haizetakoan, hura errazten saiatuko da. Oztopoak haizetako-garbigailuaren funtzionamendua blokeatzen jarraitzen badu, gelditu egingo da. Kendu oztopoa eta konektatu berriro haizetako-garbigailua.**
- **Haizetako-garbigailua aktibatu ostean, 5 segundo inguru barru egingo da hurrengo ekorketa, baldin eta ibilgailuak martxan jarraitzen badu ("jario-sistema"). 3 segundo baino denbora-epe laburrago batean, "jario-sistema" funtzioaren ostean, beira-garbigailuaren funtzioa berriz ere aktibatzen bada, beste garbiketa-ziklo bat hasiko da azken ekortzea egin gabe. "Jario-funtzioa" berriz ere izateko, pizgailua desaktibatu eta berriro aktibatu beharko duzu.**

Euri-sentsorea



92 ir. Haizetako-garbigailuaren palanka:euri-sentsorea doitzea Ⓐ.



93 ir. Euriaren sentsorearen azalera sentsiblea.

Euriaren sentsorea aktibatuta dagoenean bere kabuz kontrolatzen ditu haizetako-garbigailuaren denbora-tarteak euri-kantitatearen arabera ››› ⚠. Euriaren sentsorearen sentikortasuna eskuz doitu daiteke. Eskuzko ekorketa››› **124 or.**

»

Sakatu palanka nahi duzun posizioraino ››› 92 ir.:

⓪ Euriaren sentsorea desaktibatuta.

① Euriaren sentsorea aktibatuta; ekorketa automatikoa beharrezkoa bada.

Ⓐ Euriaren sentsorearen sentikortasuna doitu

– Doitu agintea eskuinerantz: sentikortasun-maila altua.

– Doitu agintea ezkerrerantz: sentikortasun-maila baxua.

Pizgailua deskonektatu eta berriro konektatzean, euriaren sentsoreak modu aktiboan jarraitzen du eta berriro funtzionatzen du haizetako-garbigailua ① posizioan dagoenean eta 16 km/h-tik (10 mph) gorako abiaduran gidatzen denean.

Euri-sentsorearen portaera aldatua

Hauek dira, besteak beste, euriaren sentsorearen *azalera sentsiblearen zonaldean* ››› 93 ir. anomalia eta interpretazio akastunen balizko arrazoiak:

- Eskuila kaltetuak: kaltetutako eskuiletan urgeruza fin bat baldin badago aktibatzeko denbora luzatu egin daiteke, garbiketarako tartean murriztu egin daitezke edo ekorketa azkar eta jarraituan eragin dezake.
- Intsektuak: intsektuak daudenean haizetako-garbigailua aktibatzea gerta daiteke.
- Gatza kaleetan: neguan kaleetan botatzen den gatzaren ondorioz, ekorketa oso luzea gerta daiteke, haizetakoa ia lehor dagoela.
- Zikinkeria: hauts lehorrak, argizariak, kristalen gaineztatzeak (loto efektua) edo detergenteen hondarrek (garbiketa-tunela) euriaren sentsorearen eraginkortasuna murriztea edo erreakzio berantiarragoa izatea, moleagoa izatea edo ez funtzionatzea eragin dezakete.
- Arrakala haizetakoan: harri baten inpaktuak ekortze ziklo bakarra eragiten du euriaren sentsorea konektatuta badago. Ondoren, euriaren sentsoreak azalera sentsiblearen murrizketa hauteman eta doitu egiten da. Harriaren inpaktuaren tamainaren arabera sentsorearen portaera aldakorra izan daiteke.

⚠ ADI

Litekeena da euriaren sentsoreak euria behar bezala ez hautematea eta haizetako-garbigailua ez aktibatzea.

- **Beharrezkoa bada, konektatu haizetako-garbigailua eskuz urak haizetakoan ikuspena zailtzen duenean.**

ⓘ Oharra

- **Garbitu maiztasunez euriaren sentsorearen azalera sentikorra››› 93 ir. (gezia) eta egiaztatu eskuiletan egon daitezkeen kalteak.**
- **Argizariak eta gaineztatzeak kentzeko beiretarako alkoholdun detergenteak erabiltzea gomendatzen da.**
- **Ez ezazu pegatinarik jarri haizetakoan euri-sentsorearen aurrean. Horretan, aldaketak edo akatsak sor daitezke.**

Atzerako ispiluak

Barruko ispilu anti-itsutzailea

Anti-itsutzaile funtzio automatikoz hornitutako barnealdeko atzerako ispilua

Anti-itsutzaile funtzioa pizgailua konektatzen den bakoitzean aktibatzen da.

Anti-itsutzaile funtzioa aktibatuta dagoenean, barnealdeko atzerako ispilua ilundu egiten da **automatikoki** argi-kantitatearen arabera. Anti-itsutzaile funtzioa anulatu egiten da atzera martxa sartzen bada.

⚠ ADI

Atzerako ispilu anti-itsutzaile automatiko bat hautsiz gero, litekeena da likido elektrolitiko bat irtetea. Horrek azala, begiak edo arnasketa-organoak sumindu ditzake. Likido hori ukitzen baduzu, ur askorekin garbitu behar duzu ukitutako zonaldea. Galdetu mediku bati beharrezkoa bada.

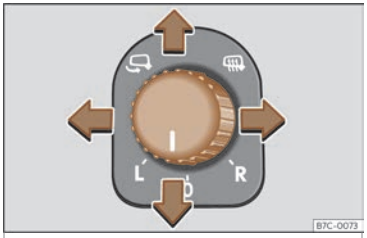
KONTUZ

Atzerako ispilu anti-itsutzaile automatiko bat hautsiz gero, litekeena da likido elektrolitiko bat irtetea. Likido horrek plastikoaren azalerak erasotzen ditu. Garbitu lehenbailehen belaki busti batekin.

Oharra

- **Barnealdeko atzerako ispiluan argiaren intzidentzia eragozten bada (adibidez, eguzkiaren aurkako manpararekin), posizio anti-itsutzailerako doikuntza automatikoz hornitutako atzerako ispiluek ez dute behar bezala funtzionatzen.**
- **Barnealdeko argiztapena piztuta badago edo atzera martxa sartuta badago, anti-itsutzaile posiziorako doikuntza automatikoz hornitutako atzerako ispiluak ez dira iluntzen.**
- **Haizetakoan itsasgarriren bat jarri behar baduzu, ez jarri sentsoreen aurrean. Bestela, baliteke barnealdeko atzerako ispiluaren funtzio anti-itsutzaile automatikoak ongi ez funtzionatzea edo bat ere ez funtzionatzea.**

Kanpoko ispiluak doitzea



94 ir. Gidariaren aldeko atearen xehetasunak:kanpoko atzerako ispilurako agintea.

Biratu agintea dagokion posiziora:

L/R Agintea nahi duzun posiziora mugituz, doitu gidariaren aldeko atzerako ispiluak (L, ezkerra) eta gidarikidearen aldekoak (R, eskuina), nahi duzun noranzkoan.

Ekipamenduaren arabera, atzerako ispiluak berotu egiten dira kanpoko tenperaturaren arabera.

Atzerako ispiluak tolestea.

Kanpoko atzerako ispiluen doikuntza sinkronizatua

Infotainment sisteman, > **Ajustes** > **Retrovisores y limpiaparabrisas** > **Retrovisores** funtzio-botoiaren bidez, kanpoko atzerako ispiluak modu sinkronizatuan doitzea hauta daiteke.

- Biratu agintea **L**[1]posizioraino.
- Doitu kanpoko ezker atzerako ispilua. Eskuineko atzerako ispilua aldi berean doituko da (modu sinkronizatuan).
- Beharrezkoa balitz, zuzendu eskuineko atzerako ispiluaren doikuntza: biratu agintea **R**[1]posizioraino.

Memoria-funtzioa

Memoria-teklekin››› **133 or.** kanpoko atzerako ispiluetarako doikuntzak gorde eta aktibatu daitezke.

Egindako doikuntzak giltzan edo lineako zerbitzuko erabiltzailearen profilean ere gordeko dira.

Gidarikidearen kanpoko atzerako ispilua inklinatzeko funtzioa

Atzera martxan aparkatzean ertza ikusi ahal izateko, adibidez, gidarikidearen ispiluaren azalera automatikoki inklina daiteke harantz, »

[1] Bolantea eskuinean duten ibilgailuetan, doikuntza simetrikoa da.

baldin eta aurretik posizioa memorian gorde bada. Horretarako, aginteak **R**[1]posizioan egon behar du.

Atzerako ispilua hasierako posiziora itzultzen da 15 km/h-tik (9 mph) gorako abiaduran aurrera egin bezain pronto edo pizgailua deskonektatzean. Halaber, hasierako posiziora itzultzen da agintea dagoen posizioa aldatzen bada.

Gidarikidearen kanpoko atzerako ispiluaren doikuntzak memorian gordetzea inklinazioaren funtziorako

- Konektatu pizgailua.
- Infotainment sisteman, hautatu > **Ajustes** > **Retrovisores y limpiaparabrisas** > **Retrovisores** > **Bajar al dar marcha atrás**››› 85 or.
- Hautatu agintean **R**[1]posizioa.
- Sartu atzera martxa.
- Doitu gidarikidearen kanpoko atzerako ispilua espaloiko ertza ongi ikusteko moduan, adibidez.
- Kendu atzera martxa.
- Atzerako ispilurako posizio doitua memorian gordetzen da.

Plegatu kanpoko atzerako ispiluak ibilgailua ixtean

Infotainment sisteman, > **Ajustes** > **Retrovisores y limpiaparabrisas** > **Retrovisores** funtzio-botoiaren bidez, ibilgailua aparkatuta utzi eta ixten denean, kanpoko ispiluak tolestea hauta daiteke››› 85 or.

Ibilgailua urrutiko agintearekin ixten denean kanpoko atzerako ispilua automatikoki plegatzen dira. Ibilgailua urrutiko agintearekin irekitzen denean, atzerako ispiluak automatikoki hedatzen dira.

⚠ ADI

Atzerako ispilu konbexu edo esferikoek ikus-eremua areagotu egiten dute. Haatik, objektuak txikiago eta urrunago ikusten dira. Erreia aldatzean atzetik datozen ibilgailuekiko distantzia zehazteko, atzerako ispilu horiek erabiltzen badituzu, litekeena da okertzea, eta horrek istripu-arriskua ekar lezake.

⚠ ADI

Kanpoko atzerako ispiluak ardurarik gabe tolestu eta zabaltzeak lesioak eragin ditzake.

- **Tolestu edo zabaldu kanpoko atzerako ispilua, ez badago inor atzerako ispiluaren ibilbidean.**
- **Atzerako ispilua mugitzerakoan kontuz ibili ispiluaren eta euskarriaren artean hatzak ez harrapatzeko.**

ⓘ KONTUZ

- **Motiboren baten ondorioz (esate baterako, maniobra egitean kolpe bat), atzerako ispiluaren posizioa aldatu egingo balitz, atzerako ispiluak elektrikoki tolestu beharko dira tope egin arte. Atzerako ispilua ez da sekula eskuz ipini behar hasierako posizioan, toleste-mekanismoa matxuratu baitateke.**
- **Ibilgailua garbiketa-tunel automatikoan garbitzen baduzu, kanpoko atzerako ispiluak tolestu beharko dituzu, kalte ez daitezen. Elektrikoki tolestu ahal diren kanpoko atzerako ispiluak ez dira eskuz eragin behar, elektrikoki soilik.**

Oharra

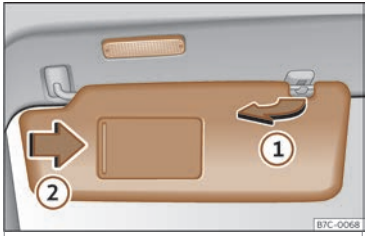
- **Doikuntza elektrikoak huts egiten badu, ispiluetako bi azalerak eskuz doitu ahalko dira, ertzaren gainean sakatuz.**

[1] Bolantea eskuinean duten ibilgailuetan, doikuntza simetrikoa da.

- **Kanpoko atzerako ispiluen tolesteko funtzioa ez da aktibatzen 40 km/h (25 mph) baino gehiagoko abiaduretan.**

Eguzkitarako babesa

Eguzki-babesa



95 ir. Eguzki-babesa.

Gidariarentzako eta gidarikidearentzako eguzki-babesak doitzeko aukerak

- Eguzki-babesa jaitsi, haizetakorantz.
- Eguzki-babesa finkapenetik atera eta ››› **95 ir.** (1) aterantz biratu daiteke.
- Baskulatu eguzki-babesa aterantz, atzerantz luzetara.

Eguzki-babesean kortesiazko ispilu bat dago, tapa batek estalita. (2) tapa lerratzean argi bat pizten da.

Argia kortesiazko ispiluaren tapa ixtean edo eguzki-babesa igotzean itzaltzen da.

⚠ ADI

Jaitsitako eguzki-babesek ikuspena murriztu dezakete.

- **Ipini beti eguzki-babesak berriro beren finkapenean dagoeneko behar ez dituzunean.**

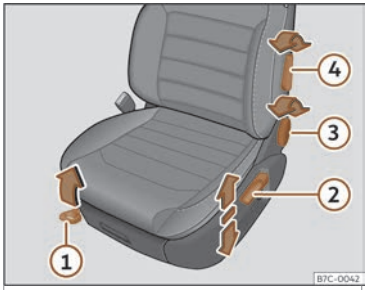
Oharra

Eguzki-babesaren gainean dagoen argia automatikoki itzaltzen da baldintza jakin batzuetan zenbait minutu igarota. Horrela, ibilgailuaren bateria agortzea ekiditen da.

Eserlekuak eta buru-euskarriak

Eserlekuak doitu

Aurreko eserlekuak eskuz doitzea



96 ir. Aurreko eserlekuak:eserlekua eskuz doitzea.

(1) Aurrera/atzera: tira egin palankatik eta eraman arrastaka eserlekua. Palanka askatzean eserlekua ahokatu egin behar da!

(2) Igo/jaitsi: mugitu palanka gorantz edo beherantz, beharrezkoa bada, zenbait aldiz. »

③ Bizkarraldea etzan: biratu eskuzko gurpila.

④ Gerrialdeko euskarria: mugitu palanka nahi duzun lekuraino.

⚠ ADI

Eserlekuak modu desegokian doitzen badira, litekeena da istripu eta lesio larriak gertatzea.

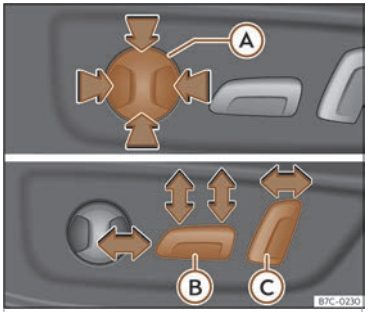
- **Doitu eserlekuak soilik ibilgailua geldi dagoenean, bestela ibilgailua martxan den bitartean mugitu egin daitezke ustekabean, eta ibilgailuaren kontrola gal daiteke. Gainera, doikuntza egitean gorputz-jarrera desegokia hartzen da.**
- **Doitu aurreko eserlekuak modu bertikalean, luzetara eta inklinazioan soilik horiek doitzeko zonaldean inor ez dagoenean.**
- **Ez utzi eserlekuak doitzeko zonaldean objekturen batek doikuntza hori eragotzi dezala.**
- **Eserlekuak doitu eta blokeatzeko zonaldeek ez dute zikin egon behar.**

⚠ ADI

Eserlekuetarako tapizak eta zorroak modu desegokian erabiltzen badira, eserlekuaren doikuntza elektrikoa nahigabe aktibatu daiteke eta ibilgailua martxan den bitartean haiek mugitzea gerta daiteke. Horren ondorioz ibilgailuaren kontrola galdu eta istripuak eta lesioak izatea gerta daiteke. Halaber, aurreko eserlekuetako osagai elektrikoetan kalte materialak gerta daitezke.

- **Ez finkatu edo ipini inoiz eserlekuetarako tapizak edo zorroak horien aginte elektrikoetan.**
- **Ez erabili sekula ibilgailu honetako eserlekuetarako berariaz baimendutakoez aparteko tapiza edo zorrorik.**

Gidariaren eserlekuaren doikuntza elektrikoa



97 ir. Gidariaren eserlekua:eserlekuaren doikuntza elektrikoa.

Ⓐ Gerrialdeko euskarria doitzea: sakatu tekla nahi duzun posiziora iritsi arte.

Ⓑ Eserlekua aurrera/atzera: sakatu tekla aurrera/atzera.

Eserlekua gora/behera: sakatu teklaren atzealdea gora edo behera. Kuxinaren inklinazioa doitzeko, sakatu teklaren aurreko aldea gora/behera.

Ⓒ Bizkarraldea etzan edo jaso: sakatu tekla aurrera edo atzera.

Pizgailua deskonektatzean, posizioa automatikoki gordeko da CUPRA Connecteko erabiltzaile aktiboan.

⚠ ADI

- **Aurreko eserleku elektrikoak zabarkeriaz edo behar adina arreta ipini gabe erabiltzen bada, lesio larriak sor daitezke.**
- **Aurreko eserlekuak pizgailua deskonektatuta dagoenean ere doitu daitezke elektrikoki. Ez utzi sekula ibilgailuaren barnean haurrik edo laguntza behar dezakeen beste pertsonarik.**
- **Larrialdi kasuan, doikuntza elektrikoa beste aginte bat sakatuz eten daiteke.**

ⓘ KONTUZ

Aurreko eserlekuetako osagai elektrikoak ez kaltetzeko, ez ipini belauniko haien gainean eta ez ipini banketa eta bizkarraldearen puntu bakar batean metatuta gehiegizko kargarik.

Oharra

- **Ibilgailuaren bateriak karga gutxi baldin badu, litekeena da eserlekua elektrikoki doitu ezin izatea.**
- **Eserlekuak elektrikoki doitzen diren bitartean motorra abiarazten bada, hura eten egingo da.**
- **Erabiltzaile-aldaketa prozesuan, ohar bat agertuko da infotainment sistemaren pantailan eserlekua gordetako posiziora mugitzen ari den bitartean. Mugimendu hori geldi daiteke pantailako gelditzeko botoia sakatuz.**

Buru-euskarriak

Gaiaren aurkezpena

Jarraian buru-euskarriak doitu eta desmuntatzeko aukerak deskribatzen dira. Ziurtatu beti eserlekuak behar bezala doituta daudela››› 13 or.

Plaza guztietan daude buru-euskarriak. Atzeko erdiko buru-euskarria atzeko eserlekuen erdian bakarrik aurreikusita dago. Hori dela eta, ez muntatu beste ezein plazatan.

Buru-euskarriaren doikuntza zuzena

Doitu buru-euskarria, goiko ertza buruaren goiko aldearen parean gera dadin, baina sekula ez begietatik behera. Mantendu buruaren atzealdea beti buru-euskarritik ahalik eta gertuen.

Buru-euskarriaren doikuntza altuera gutxiko pertsonen kasuan

Jaitsi buru-euskarria tope egin arte, nahiz eta burua goiko ertzaren azpitik geratu. Posizio baxuenean, agian, espazio txiki bat gera daiteke eserlekuaren buru-euskarriaren eta bizkarraldearen artean.

Buru-euskarriaren doikuntza altuera handiko pertsonen kasuan

Igo buru-euskarria toperaino.

ADI

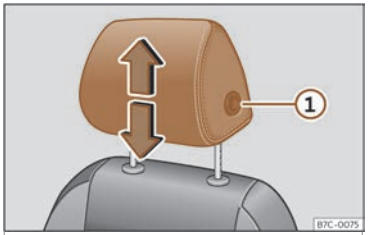
Buru-euskarria desmuntatuta edo oker doituta dagoen bitartean ibilgailua martxan bada, lesio larriak edo hiltzeko modukoak izateko arriskua areagotu egiten da, istripua gertatzen bada eta indarrez frenatu edo maniobratzen bada.

- **Bidaiatu beti buru-euskarria behar bezala muntatu eta doituta.**
- **Istripuetan lesio zerbikalak izateko arriskua murrizteko, doitu buru-euskarria behar bezala zure altueraren arabera, kontuan hartuz haren goiko ertza buruaren goiko aldearen parean gera dadin, baina sekula ez begietatik behera. Mantendu buruaren atzealdea buru-euskarritik ahalik eta gertuen eta erdialdean.**
- **Ez doitu sekula buru-euskarria ibilgailua martxan den bitartean.**
- **Atzeko eserlekuetako bidaiariek inola ere ez dute buru-euskarriak ez erabilera posizioan daudela bidaiatuko.**

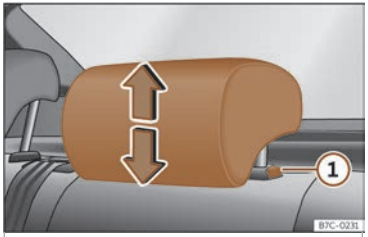
KONTUZ

Buru-euskarria desmuntatu eta muntatzean, sabaiaren barneko gaineztatzearen, aurreko eserlekuko bizkarraldearen edo ibilgailuko beste atal batzuen aurka talka egin dezatela saihestu. Bestela, kalteak sorraraz daitezke.

Buru-euskarriak doitzea



98 ir. Aurreko eserlekua:buru-euskarria erregulatzea

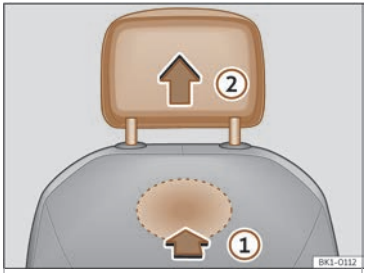


99 ir. Atzeko buru-euskarria:buru-euskarria erregulatzea

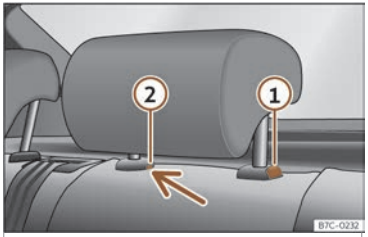
Buru-euskarriaren altuera doitzea

- Eutsi bi eskuekin buru-euskarriari, bi aldeetatik, eta gorantz egin tira, nahi duzun tokian ahokatu arte. Jaisteko, gauza bera egin, alboko botoia sakatuz ① ››› **98 ir.** ››› **99 ir.**
- Buru-euskarria behar bezala ahokatu behar da posizio batean.

buru-euskarriak muntatzea eta desmuntatzea



100 ir. aurreko buru-euskarriak:desmuntatzea.



101 ir. Atzeko buru-euskarria:desmuntatzea.

Aurreko buru-euskarriak desmuntatzea

- Beharrezkoa balitz, jaitsi buru-euskarria.
- Desblokeatzeko, bilatu bizkarraldearen atzealdean dagoen hozkadura markatuta zonaldean eta sakatu geziaren norabidean ››› **100 ir.** ①.
- Atera buru-euskarria geziaren norabidean ②.

Aurreko buru-euskarriak muntatzea

- Ipini buru-euskarria posizio zuzenean dagozkion bizkarraldearen gidarien gainetik eta sartu haietan.
- Zapaldu buru-euskarria beherantz barrak ahokatzen diren arte.
- Doitu buru-euskarriak eserlekuan posizio egokiari buruzko argibideak jarraituz.

Atzeko buru-euskarriak desmuntatzea

Buru-euskarria desmuntatzeko, dagokion eserlekuaren bizkarraldea aurreratu egin behar da.

- Desblokeatu bizkarraldea››› 134 or.
- Egin gorantz tira buru-euskarriari, topera iritsi arte.
- Sakatu››› 101 ir. ① tekla, aldi berean segurtagailuaren zuloa sakatuz ②, bihurkin lau batekin (gehienez 5 mm-ko zabalera) eta atera buru-euskarria.
- Jarri bizkarraldea bere lekuan, ondo ahokatu dela hauteman arte ››› ⚠ Atzeko eserlekuaren bizkarraldea etzatea eta altxatzea 135 or.

Atzeko buru-euskarriak muntatzea

Kanpoko buru-euskarriak muntatzeko, dagokion eserlekuaren bizkarraldea aurreratu behar da.

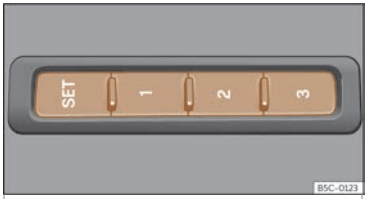
- Desblokeatu bizkarraldea››› 134 or.
- Sartu buru-euskarrien barrak bere lekuan, ondo ahokatu dela hauteman arte. Buru-euskarria ezin da, berez, bizkarraldetik atera.
- Jarri bizkarraldea bere lekuan, ondo ahokatu dela hauteman arte ››› ⚠ Atzeko eserlekuaren bizkarraldea etzatea eta altxatzea 135 or.

⚠ ADI

Atzeko buru-sostenguak haurrentzako eserlekua jartzea beharrezkoa den kasuetan bakarrik desmuntatu. Haurrentzako eserlekua kendutakoan, buru-sostengua berriz muntatu.

Eserlekuen funtzioak

Memoria-funtzioa



102 ir. Gidariaren eserlekuaren kanpoaldean, albo batean:memoria-teklak.

Memoria-teklak

Memoria-teklekin gidariaren eserlekurako eta kanpoko atzerako ispiluetarako doikuntzak gorde eta aktibatu daitezke.

Egindako doikuntzak giltzan edo lineako zerbitzuko erabiltzailearen profilean ere gordeko dira, bertsioaren arabera.

Gorde gidariaren eserlekuko eta kanpoko atzerako ispiluen doikuntzak aurrera martxarako

- Konektatu geratze-balazta elektronikoa.
- Ipini aldagailua posizio neutralean.
- Konektatu pizgailua.
- Doitu gidariaren eserlekua eta kanpoko atzerako ispiluak.
- Sakatu SET tekla segundo bat baino gehiagoan››› 102 ir.
- Doikuntzak gorde nahi dituzun memoria-tekla sakatu gutxi gorabehera 10 segundo igaro aurretik. Soinu-seinale batek gorde egin direla berretsiko du.

Gidarikidearen kanpoko atzerako ispiluaren doikuntzak gordetzea atzera martxarako

- Konektatu geratze-balazta elektronikoa.
- Ipini aldagailua posizio neutralean.
- Konektatu pizgailua.
- Sakatu nahi duzun memoria-tekla.
- Sartu atzera martxa.
- Doitu gidarikidearen kanpoko atzerako ispilua, adibidez, espaloiko ertza ongi ikusteko moduan.
- Atzerako ispilurako posizio doitua automatikoki gordetzen da eta ibilgailua desblokeatzeko erabili duzun giltzara esleitzen da.

»

Doikuntzak aktibatzea

- Ibilgailua geldirik dagoela eta pizgailua konektatuta, sakatu dagokion memoria-tekla gordetze-posiziora iritsi arte.
- **EDO:** pizgailua deskonektatuta dagoela eta gidariaren atea irekita, sakatu une batez dagokion tekla.
- Gidarikidearen kanpoko atzerako ispiluak atzera martxarako gordetako posizioan egoteari uzten dio automatikoki ibilgailuak 15 km/o-ko (10 m/o) abiaduran egiten duenean aurrera gutxienez, edo agintea **R** posiziotik beste batera igarotzen bada››› **126 or.**

Abiatu eserlekuen posizioen memoria

Esate baterako, gidariaren eserlekua aldatu egin bada, posizioen memoriaren sistema berrabiatu egin behar da.

Berrabiatzean posizioen memoriadun eserlekuaren memoria eta esleipen guztiak ezabatu egingo dira. Jarraian, memoria-teklak berriz programa daitezke.

- Ireki gidariaren atea eta ez igo ibilgailura.
- Manipulatu eserlekuaren doikuntzak kanpotik.
- Inklinatu bizkarraldea osorik aurrerantz.
- Askatu agintea inklinazioa doitzeko eta eragin berriro soinu-seinale bat entzuten den arte.

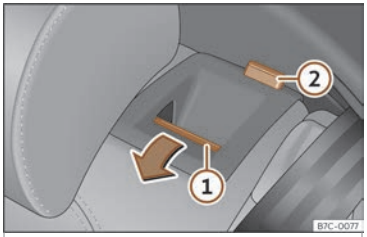
⚠ ADI

Doitu memoriaren funtzioa soilik ibilgailua geldituta dagoenean.

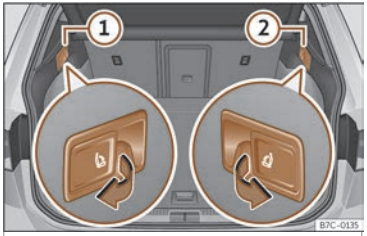
ⓘ Oharra

Ibilgailua desblokeatu zenetik gutxi gorabehera 10 minutu baino gehiago igaro ondoren gidariaren atea irekitzen bada, gidariaren eserlekua eta kanpoko atzerako ispiluak ez dira automatikoki doitzen.

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea etzatea eta altxatzea



103 ir. Atzeko eserlekua:bizkarraldea etzatea



104 ir. Maletategian:atzeko bizkarraldearen ezkerraldea ① eta eskuinaldea ② urrutitik desblokeatzeko palankak.

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea zatituta dago eta zati bakoitza modu bereizian tolestu daiteke aurrerantz maletategia handitzeko.

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea desblokeatzeko teklarekin tolestu.

- Jaitsi buru-euskarria toperaino››› **131 or.**
- Egin tira desblokeatzeko teklari ››› **103 ir.** ① aurrerantz eta, aldi berean, tolestu bizkarraldea. Atzeko bizkarraldea desblokeatuta dago ② teklan marka gorri bat agertzen denean.

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea aurrerantz tolestu maletategitik, desblokeatzeko palankak erabiliz

- Jaitsi buru-euskarria toperaino››› **131 or.**
- Ireki maletategia››› **105 or.**

- Egin tira tolestu nahi duzun››› 104 ir. bizkarraldearen ataletik desblokeatzeko palanka erabiliz.
- Bizkarraldeko aldea desblokeatuta egongo da, edo aurrerantz etzango da.
- Beharrezkoa balitz, itxi maletategia ››› 105 or.

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea altxatzea

- Altxatu bizkarraldea indar handiz blokeoan, irmoki ahokatzen den arte ›››⚠.
- Desblokeatzeko teklaren marka gorriak ② ez luke agerian geratu beharko.
- Ziurtatu segurtasun-uhala ez dela zanpatuta geratzen.
- Bizkarraldea behar bezala ahokatuta geratu behar da.
- Beharrezkoa bada, doitu buru-euskarria.

⚠ ADI

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea kontrolik gabe edo arretarik ipini gabe tolestu edo altxatzen bada, lesio larriak sorraraz daitezke.

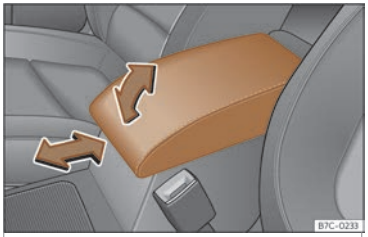
- **Atzeko eserlekuaren bizkarraldea tolestean, ziurtatu beti bizkarraldearen zonaldean ez dagoela pertsonarik edo animaliarik.**
- **Ez tolestu edo altxatu eserlekuaren bizkarraldea sekula ibilgailua martxan den bitartean.**
- **Atzeko eserlekuaren bizkarraldea altxatzean, ziurtatu segurtasun-uhala ez dela zanpatzen edo kaltetzen.**
- **Atzeko eserlekuaren bizkarraldea tolestu eta altxatzean, mantendu beti eskuak, hatzak, oinak eta gorputzeko gainerako atalak haren ibilbidetik kanpo.**
- **Atzeko plazetako segurtasun-uhalek beharrezkoa den babesa eskain dezaten, atzeko eserlekuaren bizkarraldeko zati guztiek behar bezala ahokatuta egon beharko dute beti. Hori bereziki garrantzitsua da atzeko erdiko plazaren kasuan. Pertsona bat bizkarraldea behar bezala ahokatuta ez duen plaza batean eserita baldin badago, bizkarraldearekin batera aurrerantz jaurtia izango da frenatu edo maniobra bortitza egiten bada edo istripu bat gertatzen bada.**
- **Atzeko eserlekuaren bizkarraldea tolestuta dagoenean edo behar bezala ahokatuta ez dagoenean, ez utzi inori bidaiatzen dagozkion plazetan (ezta haur bati ere).**

ⓘ KONTUZ

Atzeko eserlekuaren bizkarraldea kontrolik gabe edo arretarik ipini gabe tolestu edo altxatzen bada, kalteak eragin daitezke ibilgailuan eta beste objektu batzuetan.

- **Atzeko eserlekuetako bizkarraldeak aurrerantz tolestu aurretik, doitu beti aurreko eserlekuak atzeko bizkarraldearen buru-euskarriek nahiz barrubigunak haien aurka talka ez egiteko moduan.**
- **Atzeko eserlekuaren bizkarraldea tolestu aurretik, ziurtatu beti bizkarraldearen ibilbidean ez dagoela objekturik.**

Aurreko erdiko beso-euskarria



105 ir. Aurreko erdiko beso-euskarria.

Beso-euskarria *altxatu* nahi bada, egin tira gorantz geziaren norabidean››› 105 ir. ahokatu ahokatzeko eremutik.

Beso-euskarria *jaisteko* egin tira lehendabizi bertatik gorantz tope egin arte. Ondoren, jaitsi. »

Beso-euskarria *luzetara doitzeko* mugitu erabat aurrerantz››› 105 ir. edo erabat atzerantz dagokion geziaren norabidean.

⚠ ADI

Aurreko erdiko beso-euskarriak gidariaren besoen mugimendua muga dezake, eta horrek istripuak eta lesio larriak eragin ditzake.

- **Erdiko beso-euskarriko objektu-ontziak itxita eraman martxan zehar.**
- **Inoiz ez utzi inor erdiko beso-euskarrien gainean bidaiatzea, ezta haur bat ere. Posizio hori ez da zuzena eta lesio larriak eragin ditzake.**

Garraioa eta ekipamendu praktikoak

Objektuak garraiatzea

Ekipajea eta karga kokatzea

Ibilgailuan karga eta ekipajea garraia daitezke, atoian››› 288 or. eta sabaian››› 143 or. Hori egitean, kontuan eduki legezko xedapenak.

Ipini ekipajea ibilgailuan modu seguruan

- Ibilgailuan karga ipintzean egin ahalik eta banaketa berdinena.
- Ipini ekipajea eta objektu astunak beti maletategian ››› ⚠.
- Objektu astunak maletategian ahalik eta aurreen kokatu.
- Kontuan izan ardatz bakoitzaren gehieneko masa baimendua, baita ibilgailuaren gehieneko masa baimendua ere››› 348 or.
- Finkatu objektuak maletategiko eusteko zirgiloetara eusteko uhalak, finkatzeko zintak edo euste-zinta egokiak erabiliz››› 140 or.
- Objektu txikiak ere modu seguruan ipini.
- Egokitu pneumatikoen presioa kargara egokiro. Kontuan izan pneumatikoetako presioaren itsasgarria››› 321 or.
- Pneumatikoen presioaren kontrol-sistemaz hornitutako ibilgailuetan, beharrezkoa balitz, doitu kargaren egoera berria ››› 325 or.

⚠ ADI

Solte edo modu desegokian finkatuta dauden objektuek lesio larriak eragin ditzakete frenatzen bada, maniobra bortitz bat egoten bada edo istripu bat gertatzen bada. Bereziki airbaga irekitzen denean horiek kolpatu eta bidaiari-lekuan barna jaurtitzen baditu. Lesioak sortzeko arriskua murrizteko, kontuan hartu honako hau:

- **Ipini objektu guztiak ibilgailuan modu seguruan.**
- **Finkatu objektu txiki eta arinak ere.**
- **Ipini bidaiari-lekuan garraiatzeko objektuak ibilgailua martxan den bitartean airbagak hedatzen diren zonaldetara ez iristeko moduan.**
- **Objektu-ontziak itxita eraman ibilgailua martxan badago.**
- **Ipini objektuak modu jakin batean, ibilgailuan doan inork gorputz-jarrera desegokia hartu behar ez izateko moduan.**
- **Plaza bat hartzen duten objektuak garraiatzen dituzunean, ez utzi sekula inori plaza horretan bidaiatzen.**
- **Ez utzi objektu gogor, zorrotz edo astunak solte ibilgailuaren objektu-ontzi irekietan, atzeko eserlekuaren bizkarraldearen**

atzean dagoen zorroan edota tresnen taulan.

- Atera objektu gogor, zorrotz edo astunak arropetatik eta bidaiari-lekuan daramatzazun poltsetatik eta gorde modu seguruan.

⚠ ADI

Objektu astunak garraiatzen direnean, ibilgailuaren martxaren propietateak aldatu egiten dira eta balaztatze-distantzia areagotu egiten da. Behar bezala ipini edo finkatuta ez doan karga astunak ibilgailuaren kontrola galdu eta lesio larriak sorraraztea eragin dezake.

- Ez zamatu sekula ibilgailua gehiegi. Hala kargak nola hura ibilgailuan banatzeko moduak eragina izan dezakete martxan eta balaztatze-ahalmenean.
- Objektu astunak garraiatzen direnean, ibilgailuaren martxaren propietateak aldatu egiten dira grabitate-zentroa aldatu egiten delako.
- Karga ibilgailuan ipintzean egin berdinbanaketa bat eta ipini objektuak horizontalean, ahalik eta gehien.
- Ipini objektu astunak maletategian beti atzeko ardatzaren aurrean, hartatik ahalik eta urrunen.
- Maletategian finkatu gabe daramatzazun objektuak ezustean mugitu egin daitezke eta ibilgailuaren martxa aldatzea eragin dezakete.
- Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.
- Azeleratu kontu eta arreta handiz.
- Balaztatze eta maniobra bortitzak saihestu.
- Balaztatu ohi baino lehenago.

⚠ ADI

- Ez galdu ibilgailua bistatik, batez ere maletategiko atea irekita dagoenean. Baliteke haurrak maletategira sartu eta barrutik atea ixtea; giltzaperatuta geldituko lirateke, laguntza gabe ezingo lirateke atera eta hiltzeko arriskua izango lukete.
- Ibilgailutik irtetean, itxi maletategiko atea eta gainontzeko ate guztiak giltzarekin. Ibilgailua itxi aurretik, ziurtatu barruan inor ez dagoela.

KONTUZ

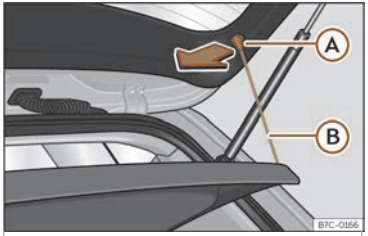
Filamentu elektrikoetan edo, ekipamenduaren arabera, atzeko beiretan txertatuta dagoen antenan kalteak eragin daitezke, are ez konpontzeko moduan, objektuen aurka higatuz gero.

Oharra

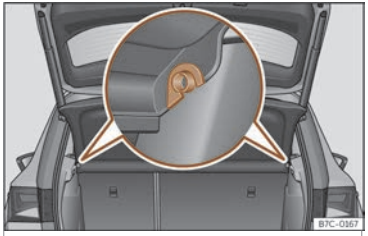
Osagarriak saltzen diren dendetan, eusteko zirgiloetara egokitu daitezkeen garraio-zintak aurkitu ditzakezu.

Maletategia

Maletategiaren erretilua



106 ir. Maletategian:erretilua desmuntatzea eta muntatzea.



107 ir. Maletategian:erretilua desmuntatzea eta muntatzea.

Desmuntatzea

- Askatu>>> **106 ir.** Ⓑ euste-tiranteak Ⓐ ahokalekuetatik.

»

• Askatu erretilua alboko euskarrietatik ››› 107 ir. gorantz tira eginez eta atera erretilua.

Behar izanez gero, erretilua maletategiko solairu bikoitzaren azpian gorde daiteke ››› 138 or.

Muntatzea

• Sartu erretilua, horizontalki, “ferra” euskarrien ardatzarekin bat etor dadin››› 107 ir. , eta zapaldu beherantz ahokatu arte.

• Sartu eusteko tiranteak››› 106 ir. (B) maletategiko atean.

⚠ ADI

Animaliak edo objektuak solte edo modu desegokian finkatuta garraiatzen badira maletategiaren erretiluaren gainean, lesio larriak sorraraz daitezke balaztatzen bada, maniobra bortitz bat egiten bada edo istripu bat gertatzen bada.

• Ez eraman objektu gogor, zorrotz edo astunik solte edo poltsetan maletategiaren erretiluaren gainean.

• Ez eraman sekula animaliarik maletategiaren erretiluaren gainean.

ⓘ KONTUZ

• Ziurtatu maletategiaren atea itxi baino lehen maletategiaren erretilua ongi jarrita dagoela.

• Maletategian karga-bolumen gehiegi jarriz gero, maletategiaren erretilua gaizki koka daiteke eta, ondorioz, deformatu edo hautsi egin daiteke.

• Maletategian karga-bolumen handiegia jarriz gero, erretilua kentzea gomendatzen da.

ⓘ Oharra

Arropa jartzean, egiaztatu atzeko lunetaren bidez ikuspen egokia izaten jarraitzen duzula.

Maletategiaren erretilua gordetzea

108 ir. Maletategian:erretilua gordetzeko estalkiak.

109 ir. Maletategian:erretilua jartzea.

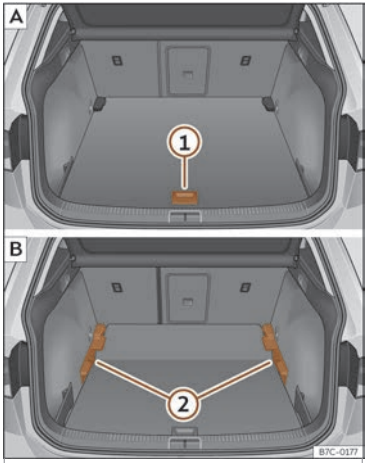
Ekipamenduaren arabera, behin maletategiaren erretilua desmuntatuta, maletategiaren zoruaren azpian gorde daiteke.

• Atera ezkerreko eta eskuineko estalkiak ››› 108 ir.

• Ipini maletategiaren erretilua horretarako dagoen euskarrian››› 109 ir.

• Jarri, berriz, ezkerreko eta eskuineko estalkiak dagokien lekuan.

Maletategiko zoru aldakorra



110 ir. Maletategiko zoru aldakorra: A posizio altua; B posizio baxua.

111 ir. Maletategiko zoru aldakorra:posizio makurtua.

Zoru aldakorra posizio altuan

- Beheko posiziotik gorakora aldatzeko, altxatu zorua heldulekutik tira eginez››› **110 ir.** ①, egin tira atzerantz, zoruaren aurrealdeak euskarriak guztiz gainditu arte››› **110 ir.** ②.
- Mugitu zorua aurrerantz, euskarrien gainetik, atzeko eserlekuen bizkarraldearen kontra tope egin arte, eta, ondoren, jaitsi zorua heldulekutik ①.

Zoru aldakorra posizio baxuan

- Beheko posiziotik gorakora aldatzeko, altxatu zorua heldulekutik tira eginez››› **110 ir.** ①, egin tira atzerantz, zoruaren aurrealdeak euskarriak guztiz gainditu arte››› **110 ir.** ②.
- Utzi aurrealdea erortzen, lurra jo arte, eta egin zoruari aurrerantz bultza, atzeko eserlekuen bizkarraldearen kontra tope egin arte, aldi berean heldulekutik zorua jaitsi bitartean ①.

Zoru aldakorra posizio inklinatuan

Zoru aldakorra inklinatua dagoenean, ordezko gurpilaren ingurura edo zuloak konpontzeko kitera irits daiteke.

- Zoru aldakorra goiko posizioan dagoenean, altxatu heldulekutik››› **110 ir.** ①, egin tira, eta atzeko eserlekuen bizkarraldearen kontra bultza egin, bisagra-lerroan tolesten eta zati mugikorra haren gainean gelditzen den arte.
- Jarri zorua horretarako aurreikusitako ahokalekuetan››› **111 ir.** (geziak).

Zoru aldakorra eserleku tolestuen posizioan

- Posizio altutik baxura aldatzeko, altxatu zoru aldakorra heldulekutik››› **110 ir.** ① eta egin tira pixka bat atzerantz.
- Egin bultza zoru aldakorrari tolestutako eserlekuen kontra, heldulekutik, ① eta egin, beherantz, presio pixka bat, zoruaren zati mugikorra atzeko eserlekuen bizkarraldeen maila berean gelditu arte.

⚠ ADI

- **Objektuak beti finkatu, maletategiko zorua behar bezala altxatuta badago ere.**
- **Atzeko eserlekuaren eta altxatuta dagoen maletategiko zoruaren artean garraiatu zoruaren altueraren 2/3 gainditzen ez dituzten objektuak bakarrik.**

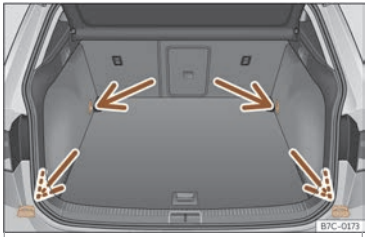
»

- **Atzeko eserlekuaren eta altxatuta dagoen maletategiko zoruaren artean, 7,5 kg inguruko pisua gainditzen ez duten objektuak bakarrik garraia daitezke.**

KONTUZ

- **Maletategiko zoru aldakorrak goiko posizioan jasan dezakeen gehieneko pisua 100 kg-koa da.**
- **Maletategia ixtean ez utzi zorua erortzen, gidatu beti beherantz modu kontrolatuan. Bestela, maletategiko emokadurek edo zoruak kalteak jasan ditzakete.**

Eusteko zirgiloak



112 ir. Maletategian:eusteko zirgiloak.

Maletategiaren aurrealdean eta atzealdean eusteko zenbait zirgilo daude››› **112 ir.** solte dauden objektuak eta ekipajea eusteko uhalekin eta finkatzeko edo eusteko zintekin finkatzeko.

Aurrealdeko eusteko zirgiloak erabili ahal izateko, aurretik altxatu egin behar dira.

ADI

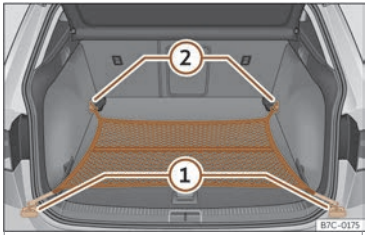
Desegokiak diren edo kaltetuta dauden eusteko uhalak, finkatzeko zintak edo eusteko zintak erabiltzen badira, hautsi egin daitezke balaztatzen denean edo istripu bat gertatzen denean. Orduan objektuak airean irten daitezke bidaiari-lekuan barna eta lesio larri edo hilgarriak eragin ditzakete.

- **Erabili beti egoera onean dauden eusteko uhal, finkatzeko zinta edo eusteko zinta egokiak.**
- **Tenkatu eusteko uhalak, finkatzeko zintak eta eusteko zintak gurutze forman maletategiaren zoruaren gainean ipinitako kargaren gainean eta finkatu eusteko zirgiloetara modu seguruan.**
- **Ez gainditu sekula eusteko zirgiloen gehienezko trakzio-karga objektuak finkatzen dituzunean.**
- **Ziurtatu, bereziki objektu lauen kasuan, kargaren goiko ertza eusteko zirgiloak baino gorago geratzen direla.**
- **Ekipamenduaren arabera, kontuan izan maletategian karga ipintzeko modua adierazteko letreroak.**
- **Ez sekula finkatu haurrentzako eserleku bat eusteko zirgiloetara.**

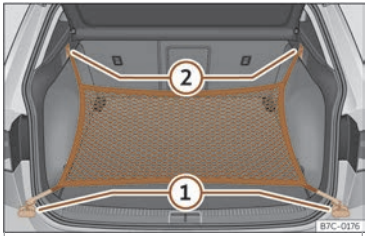
Oharra

- **Eusteko zirgiloek euts dezaketen gehienezko trakzio-karga 3,5 kN da gutxi gorabehera.**
- **Establezimendu espezializatuetan finkatzeko zinta, eusteko zinta eta karga finkatzeko sistema egokiak eskura daitezke. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.**
- **Eusteko zirgiloek erabilgarriak izateari utz diezaiokete ordezko gurpila duten bertsioetan.**

Sare-poltsa



113 ir. Maletategian:saredun poltsa lurraren arrasean krokatua.



114 ir. Maletategian:saredun poltsa krokatzeko zirgiloak ① eta kakoak ②.

Maletategiko saredun poltsak ekipaje arina mugitzea eragozten du. Kremailera batez hornitutako saredun poltsan objektu txikiak gorde daitezke.

Saredun poltsa hainbat modutan kroka daiteke maletategian.

Saredun poltsa maletategiko lurrean krokatzea

Beharrezkoa bada, aurreko zirgiloak aldez aurretik zabaldu behar dira››› **140 or.**

- Finkatu poltsaren kakoak eusteko ① eta ② ››› **113 ir.** zirgiloetan ››› ⚠. Poltsaren kremailerak gora begira geratu behar du.

Saredun poltsa karga-atalasearen aldamenean krokatzea.

- Finkatu kako motzak eusteko zirgiloetan ››› **114 ir.** ① ››› ⚠. Poltsaren kremailerak gora begira geratu behar du.
- Finkatu zintak poltsak zintzilikatzeko kakoetan ②.

Saredun poltsa desmuntatzea

Krokatutako saredun poltsa tenkaturik dago ››› ⚠.

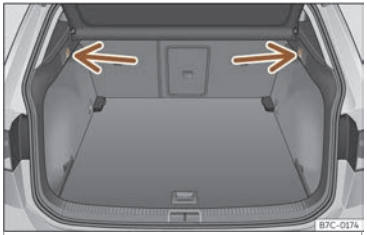
- Askatu saredun poltsa, eusteko zirgiloetatik.
- Gorde saredun poltsa maletategian.

⚠ ADI

Saredun poltsa elastikoa maletategiko eusteko zirgiloetan finkatzeko tenkatu egin behar da. Behin krokatuta tenkaturik geratzen da. Saredun poltsa modu desegokian krokatu eta askatzen bada, bertako kakoek lesioak sorraraz ditzakete.

- **Eutsi beti ongi poltsako kakoei ez daitezen kontrolik gabe askatu eusteko zirgiloetatik krokatu eta askatzean.**
- **Kakoak krokatu eta askatzean, babestu begiak eta aurpegia lesioak ekiditeko kakoak kontrolik gabe askatuko balira.**
- **Krokatu beti saredun poltsako kakoak deskribatutako hurrenkeran. Kako bat ustekabean askatzen bada, lesioak sorraraz ditzake.**

Poltsetarako kakoak



115 ir. Maletategian:poltsetarako kakoak.

Maletategiko bi alboetan, poltsak zintzilikatzeko kakoak egon daitezke››› **115 ir.**

»

Poltsetarako kakoak erosketa-poltsa arinak zintzilikatzeko diseinatu dira.

⚠ ADI

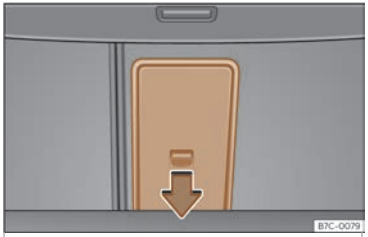
Ez erabili sekula kakoak ekipajea edo bestelako objektuak eusteko. Balaztatzen bada edo istripu bat gertatzen bada, kakoak hautsi egin daitezke.

KONTUZ

Kako bakoitzak 2,5 kg-ko pisua jasan dezake gehienez.

Objektu luzeak garraiatzeko tranpa-ohola

116 ir. Atzeko eserlekuaren bizkarraldean:tranpa-ohola irekitzea.



117 ir. Maletategian:tranpa-ohola irekitzea.

Atzeko eserlekuan, erdiko beso-euskarriaren atzealdean, bidaiari-lekuan objektu luzeak garraiatzeko tranpa-ohol bat dago, esate baterako, eskiak garraiatzeko.

Bidaiari-lekua ez zikintzeko, zikinak dauden objektuak bildu egingo dira (manta batekin, esaterako) tranpa-oholean sartu aurretik.

Beso-euskarria jaitsita dagoenean, ez utzi inori atzeko eserlekuaren erdiko plazan bidaiatzen, ezta haur bati ere.

Tranpa-ohola irekitzea

- Jaitsi erdiko beso-euskarria.
- Egin tira desblokeatze-palankari, geziaren norabidean, eta tolestu tranpa-oholaren estalkia››› **116 ir.** (1) aurrerantz.
- Ireki maletategiko atea.
- Sartu objektu luzeak tranpa-oholean zuloan zehar maletategitik.
- Finkatu ongi objektuak segurtasun-uhalarekin.
- Itxi maletategiko atea.

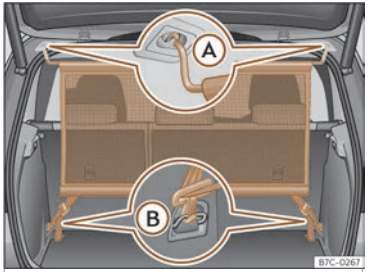
Tranpa-ohola ixtea

- Altxatu tranpa-oholaren estalkia, ahokatu arte. Ez da maletategiaren aldeko marka gorria ikusi beharko.
- Itxi maletategiko atea.
- Behar izanez gero, altxatu erdiko beso-euskarria.

Oharra

Tranpa-ohola maletategitik ere ireki daiteke. Horretarako, desblokeatze-palankari beharantz (geziaren norabidean) eta estalkiari aurrerantz egin behar zaie››› **117 ir.**

Banatzeko sarea



118 ir. Banatzeko sarea muntatuta.

Banatzeko sarearen funtzioa maletategian eramaten diren objektuak bidaiari-lekura airean irten daitezela ekiditea da, esate baterako, balaztatu egiten bada.

Banatzeko sarea muntatzea

Banatzeko sarea atzeko eserlekuen atzean munta daiteke edo, ekipamenduaren arabera, aurreko eserlekuen atzean bigarren eserleku lerroa tolestuta dagoela.

- Beharrezko balitz, maletategiaren erretilua desmuntatu››› **137 or.**
- Krokatu banatzeko sarea sabaiaren ezkerreko››› **118 ir.** Ⓐ ahokaduran. Ziurtatu zeharkako hegaxkatik tira egiten duzula beherantz goiko posiziotik harago.
- Krokatu banatzeko sarea sabaiko eskuineko ahokaduran zeharkako hagaxka konprimatuz››› **118 ir.** Ⓐ.
- Krokatu banatzeko sarearen bi kakoak ››› **118 ir.** Ⓑ maletategiko eusteko zirgiloetan eta tenkatu ongi eusteko uhalak.

Hura desmuntatzeko egin gauza bera, baina alderantziz.

⚠ ADI

Balaztatze bat edo istripu bat gertatzen bada, objektuak airean irten daitezke bidaiari-lekuan barna eta lesio larri edo hilgarriak sorraraz daitezke.

- **Egiaztatu zeharkako hagaxkak behar bezala ahokatuta daudela.**
- **Finkatu beti objektuak, baita banatzeko sarea behar bezala muntatuta dagoenean ere.**
- **Ibilgailua abian denean, ez utzi inori bereizteko muntatu den sarearen atzean egoten.**

ⓘ KONTUZ

Bereizteko sarea, behar ez bezala, horretarako ez diren puntuetan finkatzen bada, kalteak gerta daitezke.

Sabaiko ekipajea eramatekoa

Gaiaren aurkezpena

Ibilgailuaren sabaia aerodinamika hobetzeko diseinatu da. Horregatik, ezingo da zeharkako barrarik ezta ohiko ekipajea eramateko sistemarik muntatu sabaiko isurkietan.

Sabaiko isurkiak airearekiko erresistentzia murrizteko jarri direnez, CUPRAk homologatutako zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistemak bakarrik erabil daitezke.

Noiz desmuntatu behar lirateke zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema?

- Erabiltzen ez direnean.
- Ibilgailua auto garbiketa-tunel batean garbitzen denean.
- Ibilgailuaren alturak nonbaitetik igarotzeko altura gainditzen duenean, zenbait garajetan, adibidez.

⚠ ADI

- **Karga, beti, ondo finkatu, egoera onean dauden eta dagozkion lotura-uhal edo euste-zintekin.**
- **Karga handiek, pisutsuek, luzeek edo lauek eragin negatiboa dute aerodinamikan, grabitate-zentroan eta ibilgailuaren martxan.**

»

- Saihestu balaztatze eta maniobra bortitzak.
- Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.

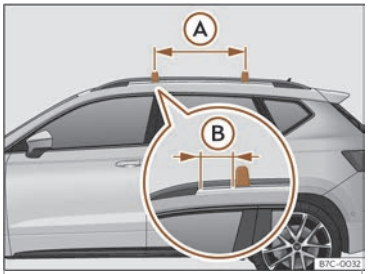
KONTUZ

- Desmuntatu zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema garbiketa-tunel automatiko batean sartu behar duzunean.
- Zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema muntatzen dituzunean, ibilgailuaren altura handitzen da, baita haietan garraiatzen den kargarekin ere. Horregatik, ziurtatu ibilgailuaren alturak ez duela gainditzen igaro behar den lekuaren altura maximoa, adibidez, lurrazpiko igarobideetan edo garajeen ateetan.
- Zeharkako barrek, ekipajea eramateko sistemak eta haietan jarritako kargak ez dute sabaiko antenan interferitu behar, ezta sabai lerrakor panoramikoaren ibilbidea eta maletategiko atearen ibilbidea oztopatu ere.
- Maletategiko atea ireki behar duzunean, egiaztatu sabaiko kargaren kontra talka egiten ez duela.

Ingurumenari buruzko oharra

Zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema muntatuta daudenean, erregaikontsumoa areagotzen da, erresistentzia aerodinamiko handiagoa delako.

Zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema finkatzea



119 ir. Sabaiko ekipajea eramateko sistemarako luzeranzko barrak finkatzeko puntuak.

Zeharkako barrak dira ekipajea eramateko zenbait sistema bereziren oinarria. Segurtasun-arrazoiengatik, sistema bereziak erabili behar dira maletak, bizikletak, surfeko taulak, eskiak eta itsasontziak eramateko. CUPRA kontzesionario espezializatuetan edo SEAT sareko edozein kontzesionariotan eskuratu ditzakezu osagarri egokiak.

Finkatu beti ongi zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema. Kontuan izan zeharkako barrekin eta ekipajea eramateko sistemarekin batera datozen muntatzeko jarraibideak.

Zeharkako barrak sabaiko alboetako barretan muntatzen dira. Zeharkako barren arteko distantzia››› **119 ir.** Ⓐ 70 eta 90 cm bitartekoa izango da, eta zeharkako barren eta sabaiko alboetako barren euskarrien arteko distantzia Ⓑ 15 cm.

ADI

Zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema modu okerrean erabiliz, sistema osoa sabaitik askatu daiteke eta, ondorioz, istripuak eta lesioak sor daitezke.

- Jarraitu beti fabrikatzailearen muntatzeko jarraibideei.
- Berrikusi hariztatutako loturak eta finkapenak abiatu aurretik, eta behar izanez gero, estutu pixka batez ibili ondoren. Bidaia luzeak egiten dituzunean, berrikusi hariztatutako loturak eta finkapenak atseden hartzen duzun bakoitzean.
- Ez ezazu zeharkako barren edo ekipajea eramateko sistemaren aldaketarik edo konponketarik egin.

Oharra

Irakurri arretaz zeharkako barrekin eta ekipajea eramateko sistemarekin batera datozen muntatzeko jarraibideak eta eraman itzazu beti ibilgailuan.

Ekipajea eramateko sistema kargatzea

Karga modu seguruan finkatzeko, zeharkako barrek eta ekipajea eramateko sistemak ongi muntatuta egon behar dute ››› ⚠.

Sabai gainean eramateko baimendutako gehienezko karga

Sabai gainean eramateko baimendutako karga maximoa **75 kg** dira. Ekipajea eramateko sistemaren pisuaren, zeharkako barren pisuaren eta sabaiaren gainean garraiatutako kargaren pisuaren batura izango da ››› ⚠.

Argitu ezazu ekipajea eramateko sistemaren pisuaren, zeharkako barren pisuaren eta sabaiaren gainean garraiatutako kargaren pisuaren batura zenbatekoa den: beharrezkoa bada, pisatu itzazu. Inoiz ez jarri sabaian baimendutako pisua baino gehiago.

Karga-ahalmen txikiagoko zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistemak erabiliz gero, ezingo duzu baimendutako karga maximoa erabili. Kasu horretan, muntatze-jarraibideetan datorren mugaraino kargatu ahal izango duzu ekipajea eramateko sistema.

Kargaren banaketa

Banatu karga modu uniformean eta finkatu ongi ››› ⚠.

Kontrolatu finkapenak

Zeharkako barrak eta ekipajea eramateko sistema muntatu eta gero, berrikusi hariztatutako loturak eta finkapenak ibilbide labur bat egin ondoren eta, aurrerago, noizean behin.

⚠ ADI

- **Inoiz ez ezazu gainditu adierazitako sabai gaineko karga, ardatzen gainean baimendutako karga edo ibilgailuaren baimendutako pisu maximoa.**
- **Ez ezazu gainditu zeharkako barren eta ekipajea eramateko sistemaren karga-ahalmena, sabai gainean onar daitekeen karga maximora iristen ez bada ere.**
- **Objektu pisutsuak ahalik eta aurreren jarri, eta banatu karga, oro har, modu uniformean.**

⚠ ADI

Karga aske badoa edo ongi finkatuta ez badoa, ekipajea eramateko sistematik eror daiteke eta istripuak edo lesioak eragin.

- **Erabili beti lokarri edo uhal egokiak.**

Objektu-ontzia

Gaiaren aurkezpena

Objektu-ontzia objektu txiki eta arinak uzteko bakarrik erabili.

⚠ ADI

Gidariaren oinazpikoan objekturik egonez gero, traba sor dezakete pedalak zapaltzeko. Horrek ibilgailuaren kontrola galtzea ekar dezake eta lesio larriak gertatzea.

- **Ziurtatu uneoro pedalak zapaltzea eragotzi ahal izango duen gauzarik ez dagoela.**
- **Finkatu ongi oinazpikoko alfonbra.**
- **Inoiz ez jarri beste alfonbrarik edo beste estalkirik ibilgailuan zetorren alfonbraren gainean.**
- **Saihestu gidariaren oinazpikora objektuak erortzea gidatzen ari den bitartean.**
- **Ibilgailua geldirik dagoela, kendu oinazpikoan dauden objektuak.**

⚠ ADI

Ibilgailuan metxeroak uzten badira, kalteak eragin edo ezustekoan pitz daitezke. Horrek erredura larriak eta kalteak eragin ditzake ibilgailuan.

- **Eserlekua doitu aurretik, ziurtatu eserlekuaren pieza mugikorren zonan metxerorik ez dagoela.**

»

- Objektu-ontzia itxi aurretik, egiaztatu ixteko zonan metxerorik ez dagoela.
- Inoiz ez utzi metxerorik objektu-ontzi batean edo ibilgailuaren beste gainazal batean, sua har baitezake gainazal horiek har dezaketen beroaren ondorioz, udan gehienbat.

KONTUZ

- Ez gorde objekturik, elikagairik edo beroarekin zein hotzarekin honda daitekeen sendagairik bidaiari-lekuan. Beroak eta hotzak haiek hondatu ditzakete edo erabilezin bihurtu.
- Ibilgailuan utzitako material gardenez osatutako objektuek, besteak beste, betaurrekoek, lupek edo beiran jarritako bentosa gardenek eguzkiaren argia kontzentratu eta ibilgailuan kalteak eragin ditzakete.

Gordetegia

120 ir. Gidarikidearen aldean:gordetegia.

Ireki eta itxi gordetegia

Irekitzea: Tira egin heldulekutik››› **120 ir.** eta ireki gordetegia.

Ixteko: Sakatu gordetegia gorantz.

ADI

Gordetegia irekita uzten bada, istripua, balaztada edo bat-bateko maniobra gertatuz gero, lesio larriak gerta daitezke.

- Gordetegiak itxita egon behar du abian zoazenean.

Objektu-ontzia aurreko eserlekuen azpian

121 ir. Aurreko eserlekuen azpiko objektu-ontzia.

Irekitzea: Sakatu tiraderaren heldulekua eta tira egin tiraderatik kanporantz.

Ixteko: Bultzatu eserlekuaren azpiko tiraderari ahokatzen den arte.

ADI

Tiradera irekita uzten baduzu, pedalak zapaltzea eragotzi dezake. Horrek istripuak eta lesio larriak eragin ditzake.

- Tiradera beti itxita utzi martxan zehar. Bestela, tiraderak eta barrutik atera daitezkeen objektuak gidariaren oinazpikora atera daitezke eta pedalak zapaltzea eragotzi.

KONTUZ

Tiraderak gehienez 1,5 kg karga dezake.

Edari-euskarria

122 ir. Erdiko kontsola:aurreko edari-euskarria.

Gidariaren zein gidarikidearen ateetako objektu-ontziek botila-euskarri bana dute.

Aurreko edari-euskarria

Erdiko kontsolan bi baso-azpiko daude
››› **122 ir.**

⚠ ADI

Edari-euskarriak gaizki erabiltzeak lesioak eragin ditzake.

- **Inoiz ez jarri edari berorik edari-euskarrian. Balaztada edo istripua gertatuz gero, edari-euskarrian dauden edari beroak erori eta erredurak eragin ditzakete.**
- **Saihestu botilak edo bestelako objektuak gidariaren oinazpikora erortzea pedalak zapaltzea oztopatu dezakete eta.**
- **Ez jarri inoiz edaririk, janaririk edo beste objektu astunik jarri edari-euskarrian. Objektu astun horiek bidaiari-lekutik jaurti daitezke istripua gertatuz gero, eta lesio larriak eragin.**

⚠ ADI

Itxitako botilak ibilgailuan lehertu daitezke beroaren edo hotzaren ondorioz.

- **Ez utzi inoiz botila itxirik ibilgailuan tenperatura oso altua edo oso txikia denean.**

KONTUZ

Abian, ez utzi inoiz irekita dagoen edari-euskarriko ontzirik. Edaria jaurtiko balitz (balaztada baten ondorioz, adibidez), ibilgailuan eta sistema elektrikoan kalteak eragin ditzake.

Oharra

Edari-euskarriko barruko elementuak aska daitezke haiek garbitzeko.

Beste objektu-ontzi batzuk

Ibilgailuaren beste leku batzuetan, objektu-ontzi, konpartimentu eta euskarri gehiago aurkituko dituzu:

- Erdiko kontsolan.
- Gordetegiaren gainean, CD irakurgailua ez duten ibilgailuetan. Karga ezingo da 1,2 kg baino handiagoa izan.
- Atzeko plazetan, eserlekuen ezker eta eskuinaldean, beste objektu-ontzi batzuk daude.
- Aurreko eserlekuen bizkarraldeetan, objektu-ontzietako poltsak.

Ateen erdiko muntagetan eta sabaiko atzeko heldulekuetan, esekitoki batzuk daude.

⚠ ADI

Esekita dauden janzkiek gidariari ikusmena murriztu ahal izango diote, eta horrek istripuak eta lesio larriak eragin ahal izango ditu.

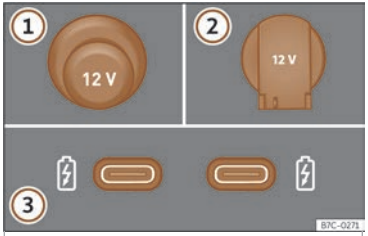
- **Jantziak gidariari ikusmena ez kentzeko moduan eseki beti.**
- **Ibilgailuaren esekilekuetan, jantzi arinak bakarrik eseki. Inoiz ez utzi objektu astunak, gogorrak edo zorrotzak esekitako jantzietan.**
- **Buruaren pareko airbagen eraginkortasuna ez murriztеko, arropa-pertxarik ez erabiltzea gomendatzen da.**

KONTUZ

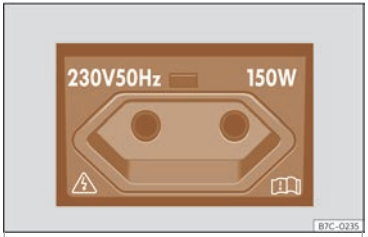
Ez itzazu aurreko eserlekuetako bizkarraldeetako objektu handiegiak poltsetan jarri (adibidez, botilak) edo ertz zorrotzeko objektuak; izan ere, poltsak eta tapiza hondatzeko arriskua dago.

Korronte-harguneak

Ibilgailuaren korronte-harguneak



123 ir. Ibilgailuaren 12 volteko korronte-harguneak.



124 ir. Maletategiaren ezkerraldean:230 volteko korronte-hargunea.

12 volteko korronte-harguneak>>> **123 ir.** :

① Erdiko kontsolan

② Maletategiaren ezkerraldean

③ Erdiko kontsolaren atzealdean (USB harguneak).

Erdiko kontsolan

- Atera korronte-hargunearen erdiko kontsolan dagoen tapoia>>> **123 ir.** ①.
- Sartu gailu elektrikoaren konektorea korronte-hargunean.

Maletategian

- Jaso korronte-hargunearen estalkia >>> **123 ir.** ②.
- Sartu gailu elektrikoaren konektorea korronte-hargunean.

USB korronte-harguneak

Ekipamenduaren eta herrialdearen arabera, ibilgailuak **karga edo korronte-hargunearen funtzioa bakarrik** duten USB konektoreak ere izan ditzake.

USB sarrera horiek kontsolaren atzealdean daude, aurreko eserlekuen artean ③. Konektore horiek 10,5 W-ra arteko gehienezko potentziarekin egin dezakete lan ataka bakoitzeko.

Ez dira egokiak fitxategiak erreproduzitzeko.

Gehieneko potentzia-kontsumoa

Korronte-hargunea	Gehieneko potentzia-kontsumoa
12 volt	120 watt
230 volt	150 watt (punta: 300 watt)

12 volteko korronte-hargunera edozein osagarri elektriko konektatu ahal izango da.

Ziurtatu korronte-hargune bakoitzean adierazten den gehieneko potentzia-kontsumoa ez duzula gainditzen. Gailuen potentzia-kontsumoa modelo-plakan agertzen da.

Bi gailu elektriko edo gehiago aldi berean konektatzen badira, ziurtatu denen kontsumo osoa, gehienez, 190 wattekoa izatea >>> ❗.

230 volteko korronte-hargunea

Motorra piztuta, korronte-hargunea >>> **124 ir.** automatikoki aktibatzen da konektorea entxufatzean. Nahikoa energia erabilgarri badago, korronte-hargunea erabiltzen jarrai daiteke, behar izanez gero, nahiz eta motorra itzalita egon >>> ⚠

Gailu elektriko bat konektatzea: Ireki tapa eta entxufatu konektorea korronte-hargunean barruraino, haurrentzat txertatuta duen segurtagailua desblokeatzeko. Harguneak haurrentzako segurtagailua desblokeatuta badago bakarrik ematen du korrontea.

LED adierazlea korronte-hargunean	
Argi berdea beti piztuta:	Haurrentzako segurtagailua desblokeatuta dago. Korronte-hargunea erabiltzeko prest dago.
Argi berde keinukaria:	Pizgailua deskonektatuta dago, baina nahikoa energia erabilgarri dago korronte-hargunea elikatzen jarraitzeko, gehienez 10 minutuz. Denbora hori igaro baino lehen konektorea deskonektatzen bada, korronte-hargunea ere deskonektatutako da, eta ezingo da berriro erabili pizgailua berriro konektatu arte.
Argi gorria piztu eta itzali:	Arazoren bat da; esaterako, gainberotzearengatik edo gainkorrontearengatik deskonektatu da.

Gainberotzea dela eta deskonektatzea

Tenperaturak balio jakin bat gainditzen badu, 230 volteko korronte-hargunearen bihurgailua automatikoki deskonektatzen da. Deskonektatzeak gainberotzea saihesten du konektatutako gailuen potentzia-kontsumoa gehiegizkoa bada, edo giro-tenperatura oso altua bada. 230 volteko korronte-hargunea berriro erabil daiteke hozten denean. Horretarako, lehendabizi, konektorea konektatuta dagoen gailutik desentxufatu behar da, eta ondoren, berriro entxufatu. Horrela, gailu elektrikoa ez da nahi gabe berriro piztuko.

⚠ ADI

Sistema elektrikoa goi-tentsioan dago!

- **Ez bota likidorik korronte-hargunean.**
- **Ez entxufatu egokigailu edo luzagarririk 230 volteko korronte-hargunean. Bestela, han dagoen haurrentzako segurtagailuak desblokeatu eta korronte-hargunea ibiliko da.**
- **Ez sartu objektu eroalerik (jostorratza, esaterako) 230 volteko korronte-hargunean.**

⚠ ADI

Korronte-harguneak pizgailua konektatuta dagoenean funtzionatzen du soilik. Gaizki erabiltzeak zauriak edo sutea eragin dezake. Horregatik, ez dira utziko haurrak zaintza gabe ibilgailuan, giltza jarrita badago. Bestela, haiek min hartzeko arriskua dago.

ⓘ KONTUZ

Mesedez, larako aproposak erabili korronte-hargailuak hondatu ez daitezen.

ⓘ KONTUZ

- **230 volteko korronte-hargunea:**
  - **Ez utzi gailu edo konektore astunegirik (esaterako, korronte-elikagailua) korronte-hargunetik zuzenean esekita.**
  - **Ez konektatu neon-lanpararik.**
  - **Konektatu korronte-hargunean haren tentsioarekin bat datorren tentsioa duten aparatuak soilik.**
  - **Gainkargarengatiko deskonexioaren funtzioak abiatzeko korronte handia behar duten gailu elektrikoak piztea ekiditen du. Kasu horretan, desakoplatu gailuaren elikagailua eta saiatu berriro konektatzen 10 bat segundoren buruan.**

ⓘ Oharra

- **Motorra geldirik dagoenean osagarri elektrikoak konektatuta egonez gero, bateria deskargatu egingo da.**
- **Konektatuta dagoen tresna gehiegi berotzen bada, itzali berehala eta deskonektatu sare elektrikotik.**
- **Motorraren pizgailua konektatu eta deskonektatu aurretik, atera USB ataketara konektatutako tresnen entxufea, tentsio elektrikoaren oszilazioak eragindako kalte posibleetatik babesteko.**
- **Gerta daiteke zenbait gailutan zuzen ez ibiltzea 230 volteko korronte-harguneetara konektatzean, potentzia faltarengatik (wattak).**

Klimatizazioa

Berotze, aireztatze eta hozte-sistema

Aurkezpena

Climatronic klimatizagailu automatikoa da eta honek airea berotu eta hozten du, baita hezetasuna kendu ere egiten dio aireari.

Climatronicen modu automatikoarekin airearen tenperatura, banaketa eta emaria automatikoki erregula daitezke.

Bidaiari-lekua itxita badago, klimatizagailua eraginkorragoa da. Ibilgailuaren barruan bero handia pilatzen denean, aireztapenak hozte-prozesua bizkor dezake.

Sakatu dagokion tekla funtzio zehatz bat aktibatzeko. Funtzioa deskonektatzeko, sakatu berriro tekla.

Teklen ondoko LED argidunek funtzioa aktibatuta dagoela adierazten dute.

Infotainment sistemaren klimatizazio-doikuntzetan, hori koloreko funtzio-botoiek funtzioa aktibatuta dagoela adierazten dute ››› 153 or.

Hauts eta polenaren iragazkia

Karbono aktibodun hauts eta polen iragazkiaren kartutxoak bidaiari-lekuan sartutako airearen zikinkeria murrizten du.

Hauts eta polenaren iragazkia maiz aldatu behar da, klimatizagailuaren ahalmenean ez eragiteko.

Ibilgailua zikinkeria asko dagoen ingurune batean erabiltzeagatik iragazkiaren errendimendua gutxiagotzen bada, aurreikusitako momentura arte itxaron gabe, iragazkia aldatu egin beharko da.

Aire girotuaren modu ekonomikoa

Aire girotua konektatuta dagoela, konpresoreak motor-potentzia kontsumitzen du eta erregai-kontsumoan eragina du.

Klimatizagailuaren etekin optimoa leihatilak eta sabaia panoramiko lerrakorra itxita lortzen da. Halere, bidaiari-lekua gehiegi berotu bada, eguzkitan egon delako, lehenago hoztuko da denbora labur batez leihatilak eta sabaia panoramiko lerrakorra irekita uzten bada.

⚠ ADI

Ibilgailuaren leiho guztietatik ikuspen egokirik egon ezean, ondorio larriko istripu bat izateko aukera areagotu egingo da.

- **Kanporako ikuspen egokia mantentzeko, ziurtatu leihoetan ez dagoela izotz zein elurrik, ezta lurrunik ere.**
- **Ikuspen ona dagoenean soilik jarri martxan.**
- **Ziurtatu beti aire girotua eta luneta termikoa behar bezala erabiltzen dituzula, kanpoan gertatzen dena ongi ikusi ahal izateko.**
- **Denboraldi luze batean inoiz ez utzi airearen birzirkulazioa erabiltzeari. Hozte-sistema deskonektatuta eta airearen birzirkulazioa aktibatuta badago, baliteke kristalak berehala lurruntzea, eta, hala, ikuspena asko murriztea.**
- **Beharrik ez dagoenean deskonektatu airearen birzirkulazioaren modua.**

ⓘ KONTUZ

- **Polenaren iragazkia ordezkatzeko zerbitzu tekniko batera joan behar da beti.**
- **Klimatizagailua edo aire girotua hondatuta egon daitekeela susmatzen baduzu, itzal ezazu. Hala, beste kalte batzuk ekidingo dira. Errebisatu klimatizagailua edo aire girotua tailer espezializatu batean.**
- **Klimatizagailuaren edo aire girotuaren edozein konponketa egiteko, ezagutza eta tresna bereziak behar dira. CUPRAk gomendatzen du CUPRA Zerbitzu espezializatu batera edo SEAT Zerbitzu Ofizial batera joatea.**

Oharra

- Hozte-sistema deskonektatuta badago, kanpotik sartutako aireak ez du hezetasunik galduko. Kristalak ez lurruntzeko, CUPRAk hozte-sistema (konpresorea) konektatuta uztea gomendatzen du. Horretarako, sakatu A/C tekla. Teklaren argia piztu beharko litzateke.
- Gehieneko bero-potentzia eta kristalen desizozte azkarrena motorrak bere funtzionamenduaren ohiko tenperatura hartutakoan lortzen da.
- Berotze edo hozte sistemaren errendimenduari kalterik ez egiteko eta kristalak ez lurruntzeko, haizetakoaren aurreko airearen sarrera ezingo da izotzarekin, elurrarekin edota hostoekin itxita egon.
- Difusoreetatik irteten den eta bidaiari-leku osoan barrena ibiltzen den airea ibilgailutik kanporatzen da maletategian helburu horretarako dauden zirrikituetatik. Hori dela eta, ez oztopatu zirrikitu horiek objektuekin.
- Airea biraka ibiltzeko funtzioa konektatuta dagoenean ez da erre behar, sistemak arnastutako kea hozteko gailuaren lurrungailura joaten da eta usain desatseginak sortzen dira.
- Gomendagarria da aire egokitua gutxienez hilabetean behin konektatzea, sistemaren junturak labainarazteko eta isuriak agertzea saihesteko. Hozteko potentzia gutxitzen dela ohartzen bazara, joan zerbitzu tekniko batera sistema egiaztatzeko.
- Motorraren muturreko esfortzua behar denean, konpresorea aldi baterako deskonektatuko da.

Climatronic-en aginteak eta funtzioak

125 ir. Erdiko kontsolan:Climatronic-aren aginteak.

Tenperatura ①/②

Eskuin eta ezker aldeetako tenperatura bereizita doitu daiteke erregulagailuekin. Aukeratutako tenperatura klimatizagailuaren aginteen panelaren pantailan erakusten da.

Sinkronizazioa: sakatu SYNC tekla gidatzepostuaren doikuntzak gidarikidearen alboan aplikatzeko. Eragin gidarikidearen alboko tenperatura-erregulagailuari, beste tenperatura bat ezartzeko.

»

AUTO

Airerako doitutako tenperatura konstante mantentzen da. Airearen emaria eta banaketa automatikoki erregulatzen dira. Haizagailuaren potentzia eskuz aldatzen denean, modu automatikoa desaktibatu egiten da.

Hozte-modua A/C

Sakatu tekla hozte-sistema konektatzeko edo deskonektatzeko.

Hozte-sistemaren moduak airea hozten du eta hezetasuna kentzen dio aireari.

Haizagailua

Haizagailuaren potentzia doitzen du.

Airea zabaltzea / /

Airearen fluxua automatikoki erregulatzen da erosotasun osoz. Halaber, eskuz bana daiteke nahi den eremura, dagokion tekla sakatuz:

- Airea toraxera zuzentzen da
- Airea oinazpikora zuzentzen da.
- Airea haizetakora zuzentzen da.

Hozteko potentziarik handiena A/C MAX

Airearen eta hozte-sistemaren birzirkulazioak automatikoki konektatzen dira eta airearen banaketa-posiziora automatikoki doitzen da .

Izotz zuria/lurruna kentzeko funtzioa MAX

Climatronicen izotz zuria/lurruna kentzeko funtzioak haizetakotik izotza eta lurruna desagerrarazten ditu. Aireak hezetasuna galtzen du eta haizagailua potentzia-maila altu batean doitzen da.

Infotainment sistema SETUP

Klimatizazio-doikuntzak irekitzen ditu infotainment sisteman››› 153 or.

Klimatizagailuaren erabilera- eta doiketa-menua infotainment sistemaren pantailan erakutsiko da.

Luneta termikoa

Luneta termikoa aktibatu eta desaktibatzen du.

Motorra martxan dagoenean bakarrik funtzionatzen du eta automatikoki deskonektatzen da, gehienez, 10 minuturen ondoren.

Beirak bere gardentasuna eskuratu bezain pronto deskonektatu beharko da. Korronte gutxiago kontsumituz gero, erregai gutxiago ere kontsumituko da.

Bateria hondatzea saihesteko, funtzioa aldi baterako deskonekta daiteke automatikoki, eta berriro konekta daiteke funtzionamendu-baldintza arruntetara itzultzean.

Airearen birzirkulazioa

Airearen birzirkulazio modua aktibatu eta desaktibatzen du››› 153 or.

Eserlekuetako berokuntza

Eserlekuetako berokuntza aktibatu eta desaktibatzen du››› 154 or.

Deskonektatu OFF

Klimatizagailua itzaltzen du. Haizagailua eskuz 0-ra doitzen bada, deskonektatu ere egingo da.

Air Care

Air Care Climatronic-en alergeno-iragazkiak gai kaltegarriak, baita alergenoak ere, sartzea murritz dezake››› 154 or.

Haizetako termikoa

Motorra martxan dagoela haizetako termikoa aktibatu eta desaktibatzen du››› 156 or.

Bolanteko berogailua

Bolanteko berogailua aktibatu eta desaktibatzen du››› 155 or.

Klimatizazio-doikuntzak info-tainment sisteman

Infotainmen sistemaren klimatizazio-doikuntzak Climatronic-en eskuragarri daude. Funtzio batzuk ibilgailuaren ekipamenduaren araberakoak dira.

Ireki `Klimatizagailua` menua

- Sakatu Climatronic-en aginduen paneleko **SETUP** tekla.

Pantailaren goialdean uneko klimatizazio-doikuntzak erakusten dira. Pantailaren behealdean agertzen diren botoiak klimatizazio-funtzio erabilienei dagozkie.

Klimatizagailuaren funtzionatzeko moduak

Klimatizagailuaren funtzionatzeko moduak koloreen bidez adierazten dira:

- Urdina: Hozte-sistema.
- Gorria: Berokuntza.

Doikuntza orokorren azpimenua

Funtzio hauek doitzen ditu:

- Airearen birzirkulazioaren modu automatikoa››› **153 or.**
- Haizetako termiko automatikoa››› **156 or.**

Aurretiko doikuntzen azpimenua

Hozte-sistemaren modu automatikoa eta eskuzko modua doitzen ditu, edo klimatizagailua deskonektatzen du.

Klimatizazio-profila

Haizagailuaren potentzia modu automatikoan doitzea.

Aire-difusoreak

Bidaiari-lekua berotu, hoztu eta aireztatu ahal izateko, aire-difusoreek irekita egon behar dute.

- Aire-difusoreak ireki eta ixteko, biratu dagokion gurpiltxoa dagokion noranzkoan. Gurpiltxoa ▶ posizioan dagoenean, dagokion aire-difusorea itxita dago.
- Airearen noranzkoa zuzendu aireztatzesaretaren heldulekuarekin.

Beste aire-difusore osagarri batzuk ere badaude, ezin direnak doitu, tresnen taulan bertan, oinazpikoan eta bidaiari-lekuaren atzealdean.

Oharra

Ez ezazu inoiz jarri janaririk, sendagairik edo beroarekin edo hotzarekin honda daitezkeen objekturik aire difusoreen gainean, haiek hondatu eta ez-erabilgarri gera daitezkeelako airearen ondorioz.

Airearen birzirkulazioa

Airearen birzirkulazioa moduan bidaiari-lekuan kanpotik airea sartzea saihesten da.

Segurtasun arrazoiengatik, airearen birzirkulazioa egoera hauetan deskonektatzen da:

- **MAX** tekla sakatzen denean edo aire-banagailua sinbolora biratzen denean.
- Sentsore batek ibilgailuko kristalak lausotu egin daitezkeela antzematen duenean.

Konektatu eta deskonektatu airearen eskuzko birzirkulazioa

- Sakatu tekla airearen eskuzko birzirkulazioa konektatu edo deskonektatzeko.

Climatronic-en airearen birzirkulazioaren modu automatikoa.

Airearen birzirkulazio automatiko modua irekita, aire freskoa sar daiteke bidaiari-lekura. Sistemak kanpoko airean substantzia kaltegarri asko daudela detektatzen duenean, airearen birzirkulazioa automatikoki aktibatzen da. Ezpurutasun-maila ohikora itzultzen denean, birzirkulazio modua deskonektatzen da.

Sistemak ezin du kiratsa detektatu. »

Airearen birzirkulazioa **ez** da automatikoki konektatzen hezetasun-sentsorerik ez duten bertsioetan eta hurrengo kanpoko baldintzekin:

- Giro-tenperatura +3°C baino gutxiagokoa denean (+38°F).
- Hozte-sistema deskonektatuta dagoenean eta giro-tenperatura +10°C denean (+50°F).
- Hozte-sistema deskonektatuta dagoenean, giro-tenperatura +15°C baino gutxiagokoa denean (+59°F) eta haizetako-garbigailua konektatuta dagoenean.

Air Care Climatronic alergeno-iragazkiarekin

Air Care Climatronicen alergeno-iragazkiak gai kaltegarriak, baita alergenoak ere, sartzea murritz dezake.

Air Care aukera aktibatuta badago, kristalak, bidaiari-lekuko hezetasunaren eta kanpoko tenperaturaren arabera, lausotzeko arriskua egoteraino maximizatu egiten da klimatizagailuaren airea birzirkulatzeko modua. Airea birzirkulatzeko modua automatikoki erregulatzen da, eta doikuntza automatikoa dauka ibilgailuko bidaiarien nekea saihesteko.

- Ireki klimatizazio-doikuntzak infotainment sisteman››› 153 or.
- Konektatu edo deskonektatu Air Care funtzioa honen bidez: `Air Care activo`.

⚠ ADI

Erabilitako aireak gidariaren nekea eta kontzentrazio-galera areagotzen ditu, horrek ondorio larridun istripu bat sorraraz dezake.

- **Inoiz ez utzi haizagailua denbora luzez deskonektatuta eta ez erabili birzirkulazioaren modua denboraldi luze batean, bidaiari-lekuko airea ez baita berriztatuko.**
- **Hozte-sistema deskonektatuta eta airearen birzirkulazioa aktibatuta badago, baliteke kristalak berehala lurruntzea, ikuspena murriztuz.**

KONTUZ

Klimatizagailua duten ibilgailuetan, airearen birzirkulazioa aktibatuta dagoenean erretzea ez da gomendagarria. Xurgatutako kea hozte-sisteman edo hautsa zein polena iragazteko karbono aktiboko iragazkian geratu daiteke eta kentzerik ez dagoen kiratsa sortu dezake.

Oharra

- **Climatronic: atzera martxa jartzean eta haizetako-garbigailua martxan dabilen bitartean, airearen birzirkulazioa aktibatuko da ihes-hodiko gasak edo kiratsa bidaiari-lekura sartzea saihesteko.**
- **Kanpoko tenperatura oso altua bada, airearen eskuzko birzirkulazioa hautatu beharko litzateke epe labur batez, bidaiari-lekua lehenago freskatzeko.**

Eserlekuetako berogailua

Motorra martxan dagoela, aurreko eserlekuak eta atzeko alboetako eserlekuak elektrizitatez berotu daitezke hiru potentzia-mailatan.

Eserlekuko berogailuaren potentzia-mailak

Eserlekuko berogailuaren funtzionatzeko moduak koloreen bidez irudikatzen dira. Berokuntza-mailarik altuenean hiru LEDak pizten dira.

Eserlekuetako berogailua erabiltzea

- Sakatu aginteen paneleko edo tekla eserlekuaren berogailua potentzia handienean konektatzeko.
- Sakatu edo behin eta berriro nahi duzun mailara doitu arte.
- Eserlekuaren berogailua deskonektatzeko, sakatu behin eta berriro edo tekla LED bat ere piztuta geratzen ez den arte.

Motorra berriz martxan jartzen denean 10 minutu inguruko epean, gidariaren eserlekurako berogailuaren azkenekoz doitutako maila automatikoki aktibatzen da.

Honako kasu hauetan ez litzateke eserlekuen berogailua konektatu behar

Hurrengo baldintzetako bat gertatzen denean, ez konektatu eserlekuko berogailua:

- Eserlekuan minaren edo tenperaturaren pertzepzio mugatua duen pertsona bat badago ››› ⚠.
- Eserlekua hutsik badago.
- Eserlekuari zorro babesle bat jarri bazaio.
- Eserlekuaren gainean haurrentzako eserlekua jarri bazaio.
- Eserlekuaren banketa heze edo bustita badago.
- Kanpoko tenperatura edo bidaiari-lekuko tenperatura +25°C-tik (77°F) gorakoa bada.

⚠ ADI

Sendagaien eraginez, paralisien edo gaixotasun kronikoen ondorioz (diabetesa, adibidez) mina edo tenperatura hautematen ez duten pertsonek, edo haiek gutxi sentitzen dituztenek, eta haurrek bizkarra, gluteoak edo hankak erre ditzakete eserlekuetako berogailuarekin.

- **Minaren eta tenperaturaren pertzepzio mugatua duten pertsonek ez lukete inoiz erabili behar eserlekuaren berogailua.**
- **Gailuaren tenperaturaren kontrolean arazorik hautemanez gero, eraman tailer espezializatu batera, aztertu dezaten.**

⚠ ADI

Kuxinaren ehuna bustita badago, eserlekuaren berogailuaren funtzionamendua eragotzi ahal izango du, eta erretzeko arriskua areagotu.

- **Egiaztatu banketa lehor dagoela eserlekuaren berogailua erabiltzen hasi aurretik.**
- **Ez eseri eserlekuan arropa hezea edo bustia jantzita duzula.**
- **Ez utzi objektu edo arropa hezerik edo bustirik eserlekuan.**
- **Ez isuri likidorik eserlekuan.**

KONTUZ

- **Eserlekuaren berogailuaren elementuak ez hondatzeko, ez jarri belauniko haurrak eserlekuaren gainean, edo ez egin gehiegizko presiorik banketako edo bizkarraldeko puntu bakar batean.**
- **Likidoek, objektu zorrotzek eta material isolatzaileek (zorroek edo haurrentzako eserlekuek, esaterako) eserlekuaren berogailua hondatu dezakete.**
- **Eserlekuaren berogailuak usainen bat sortzen badu, berehala desaktibatu beharko da eta zerbitzu espezializatu bati eskatu beharko zaio hura aztertzeko.**
- **Jatorrizko tapizaren ordez beste material bat jarri bada, eserlekuaren berogailua gehiegi berotu daiteke, edo haren funtzionamendua mugatu.**

Ingurumenari buruzko oharra

Erregaia aurrezteko, desaktibatu eserlekuaren berogailua lehenbailehen.

Bolanteko berogailua

Bolanteko berogailuak motorra piztuta soilik funtzionatzen du.

Bolanteko berogailuaren mailak

Tresnen koadroko pantailan erakutsiko da aukeratutako bolanteko berogailuaren maila.

Mailak kontrolatzen dira funtzio anitzeko bolanteko teklaren bidez.

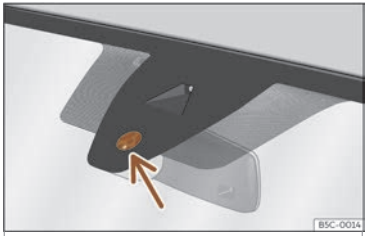
- *Sakatze laburra (segundo 1 baino gutxiago):* berogailua maila altuenen konektatzen da. Sakatu bolanteko tekla behin eta berriro nahi duzun mailara doitzeko. Bolanteko berogailua deskonektatzeko, sakatu bolanteko tekla behin eta berriz, harik eta berotze-sistemaz hornitutako bolanteko **OFF** ikonoa tresnen koadroan agertu arte.
- *Sakatze luzea (segundo 1 baino gehiago):* berogailua zuzenean deskonektatzen da une hartan funtzionatzen ari den mailatik. Bolantearen tekla berriro sakatzen bada luzean, berogailua zuzenean konektatzen da deskonektatu aurretik gordetako azken mailan. »

Deskonexio automatikoa

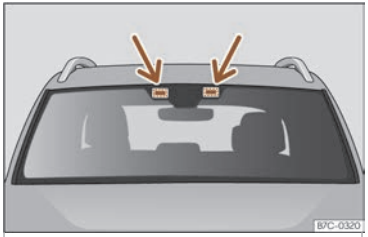
Bolantearen berogailua automatikoki deskonektatuko da, baldintza hauetakoren bat betetzen denean:

- Potentzia-kontsumoa handiegia bada.
- Bolantearen berokuntza-sistema hondatuta badago.
- Pizgailua deskonektatzen bada.

Haizetako termikoa



126 ir. Haizetakoaren hezetasunaren eta tenperaturaren sentsorea.



127 ir. Osagarri elektronikoak kokatze-guneak

Haizetako termikoak motorra martxan dagoenean baino ez du funtzionatzen.

Berotutako hari multzo batek osatzen du, haizetakoaren geruzen artean kokatuta, eta korronte elektrikoa aplikatzean, berotzen dira eta beiraren tenperatura igoarazten dute.

Klimatizazio-sistemari haizetakoa ez lurruntzen laguntzea da haren funtzioa, edota, jada lurrunduta badago, azkar kentzen laguntzea.

Sistema hori eskuz edo automatikoki konekta daiteke.

Eskuzko konexioa

- Sakatu tekla infotainment sistemaren klimatizazio-doikuntzetan.

Haizetako termikoa kanpoko tenperaturaren arabera eta, edonola ere, 8 minuturen buruan gutxi gorabehera deskonektatzen da.

Konexio automatikoa

Beira bat lausotzeko arriskua dagoenean, haizetako termikoa automatikoki konektatuko da.

- Ireki klimatizazio-doikuntzak infotainment sisteman››› **153 or.**
- Konektatu edo deskonektatu haizetako termiko automatikoa.

Haizetako termiko automatikoa aktibo dago, baita klimatizagailua desaktibatuta dagoela ere.

Izotza zuria/lurruna kentzeko funtzioaren bidezko haizetako termikoa

Izotza zuria/lurruna kentzeko funtzioa konektatua badago eta sentsore batek haizetakoa lausotu daitekeela antzematen badu, haizetako termikoa konektatuko da.

Noiz desaktibatzen da haizetako termikoa?

Hurrengo funtzioetako bat betetzen denean, haizetako termikoa desaktibatzen da:

- Korronte-kontsumoa handiegia bada.
- Klimatizagailu-sistema matxuratuta badago.
- Aurrez doitutako denbora igaro bada.

Osagarri elektronikoen kokapena

Haizetako termikoak izpi infragorriak islatzen dituen lamina bat du. Lamina horrek osagarri elektronikoen funtzionamendua oztopatzen du (adibidez, teleordainketa edo antzekoa). Hori saihesteko, gune batzuk zehaztuta daude barruko atzerako ispiluaren ondoan, aparatu horiek kokatzeko››› 127 ir. (geziak).

Gune horiek ez dira estali behar, ez eta itsasgarriekin estali ere; bestela, anomaliak gerta litezke bertan jartzen diren osagai elektronikoen funtzionamenduan.

Arazoak konpontzea

Hozte-modua ezin da konektatu edo modu mugatuan funtzionatzen du

Hozte-moduak motorra martxan dagoela eta giro-tenperatura +3 °C (+38 °F) baino altuagoa bada soilik funtzionatzen du. Motorra beroegi dagoenean, hozte-modua desaktibatzen da.

- Aktibatu haizagailua.
- Egiaztatu klimatizagailuko fusiblea
››› 59 or.
- Aldatu hauts- eta polen-iragazkia.
- Matxurak jarraitzen badu, joan zaitez zerbitzu espezializatu batera.

Berotze- eta aireztapen-sistema ezin da konektatu edo modu mugatuan funtzionatzen du

- Berotze- eta aireztapen-sistemak eta izotz zuria/lurruna kentzeko funtzioak hobeto funtzionatzen dute motorra bero dagoenean.
- Matxurak jarraitzen badu, joan zaitez zerbitzu espezializatu batera.

Beirak lausotuta daude

Beiretako tenperatura giro-tenperatura baino baxuagoa denean eta airea oso hezea, beirak lausotzen dira. Aire hotzak aire beroak baino hezetasun gutxiago xurga dezake, beraz, beirak maizago lausotzen dira hotz garaietan.

- Haizetakoaren aurrean dagoen aire-sarrerak izotzik, elurrik eta hostorik gabe mantentzen du, eta horrek berotze- eta hozte-sistemen errendimendua hobetzen du.
- Maletategiaren atzealdean dauden aire-zirrikituak garbi egotea beharrezkoa da, airea ibilgailutik aurretik atzerantz ibil dadin.
- Konektatu izotz zuria/lurruna kentzeko funtzioa››› 152 or.

Tenperatura-unitatea ez da zuzena

Aldatu unitateak ibilgailuaren tenperatura-adierazle guztietarako, infotainment sistemaren laguntzarekin.

Ura edo ur-lurruna ibilgailuaren azpian

Kanpoko airea oso hezea denean eta giro-tenperatura altua, hozte-sistemaren lurrungailutik kondentsazio-ura tantaka bota daiteke, ibilgailuaren azpian putzua sortuz. Hori guztiz normala da eta horrek ez du esan nahi ihesik dagoenik.

Kanpoko airea oso hezea bada eta giro-tenperatura baxua, berogailu independenteak kondentsazio-ura lurrundu dezake. Kasu horretan, ibilgailuaren azpitik ur-lurruna atera daiteke. Horrek ez du esan nahi ibilgailua matxuratuta dagoenik.

Infotainment sistema

Aurkezpena

Lehen urratsak

Gaiaren aurkezpena

Infotainment-en funtzioak eta doikuntzak herrialdearen eta ekipamenduaren araberakoak dira

Lehen erabilpenaren aurretik

Lehen erabilpenaren aurretik, eskaintzen diren funtzioak eta doikuntzak ahalik eta gehien aprobetxatzeko kontuan izan hurrengo puntuak:

- Gogoan izan oinarrizko segurtasun-oharrak›››158 or.
- Berrezarri infotainment-en fabrikako doikuntzak.
- Bilatu eta memorizatu irrati-katerik gogokoenak presintonia-tekletan, azkar sintonizatu ahal izateko.
- Audio-iturri eta datu-euskarri egokiak baino ez erabili.
- Parekatu telefono mugikor bat telefonoaren kudeaketa erabili ahal izateko infotainment sistemaren bidez.
- Erabili eguneratutako mapak nabigaziorako.
- Erregistra zaitez CUPRA CONNECT-en erabilgarri dauden zerbitzuak gauzatzeko.

Indarreko dokumentazioa erantsita

Infotainment eta bere osagaiak erabiltzeko, kontuan izan, jarraibide-eskuliburu honekin batera, honako dokumentazio hau:

- Zure ibilgailuaren barruko dokumentazioko gehigarriak.
- Telefonia mugikorreko gailuaren edo audio-iturrien jarraibide-eskuliburua.
- Datu-euskarriak eta kanpoko irakurgailuak erabiltzeko argibideak.
- Geroago instalatutako edo gehigarri gisa erabilitako infotainment-en osagarrien eskuliburuak.
- Zerbitzuei buruzko deskribapena, CUPRA CONNECTen zerbitzuak gauzatzen direnean.

Segurtasun-jarraibideak

Funtzio-arlo batzuek hirugarrengo webguneetarako estekak izan ditzakete. CUPRA ez da esteken bidez erabil daitezkeen hirugarrengo webguneen jabea, eta ez du bere gain hartzen webgune horien edukien gaineko erantzukizunik.

Funtzio-arlo batzuetan hirugarren hornitzaileetatik datorren kanpoko informazioa egon daiteke. CUPRAk ez du bere gain hartzen informazio hori zuzena, egungoa eta osoa izatearen ardura, ez eta hirugarrengo eskubideak ez urratzearena ere.

Irrati-kateak eta datu-euskarrien eta audio-iturrien jabeak dira eurek transmititzen duten informazioaren erantzule.

Kontuan izan aparkalekuetan, tuneletan, eraikin garaietan, mendietan edo beste gailu elektriko batzuen funtzionamenduaren ondorioz (kargagailuak, adibidez), irrati-seinalea jasotzea ere eragotz daitekeela.

Laminek edo metalezko geruzak dituzten itsasgarriek, antenan eta leihatiletako kristalen gainean, irrati-seinaleak jasotzean perturbazioak sor ditzakete.

⚠ ADI

Infotainment-en ordenagailu zentrala ibilgailuan muntatutako kontrol-unitateekin interkonektatuta dago. Horregatik, istripu larria eta lesioak izateko arrisku larria dago, ordenagailu zentrala behar ez bezala konponduz edo desmuntatuz eta muntatuz gero.

- **Ez ordeztu inoiz ordenagailu zentrala bizitza baliagarriaren amaieran dagoen ibilgailu batetik datorren edo erabilita eta birziklatuta dagoen beste batekin.**

- Ordenagailu zentralaren konponketa edo desmuntaketa eta muntaketa utzi tailer espezializatuen esku bakarrik. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

⚠ ADI

Software integratua duen fabrikan muntatutako irratia interkonektatuta dago ibilgailuan muntatuta dauden kontrol-unitateekin. Horregatik, istripu larria eta lesioak izateko arrisku larria dago, irratia behar ez bezala konponduz, edo desmuntatuz eta muntatuz gero.

- Ez ordeztu inoiz irratia bizitza baliagarriaren amaieran dagoen ibilgailu batetik datorren edo erabilita eta birziklatuta dagoen beste irrati batekin.
- Irratiaren konponketa edo desmuntaketa eta muntaketa utzi tailer espezializatuen esku bakarrik. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

⚠ ADI

Gidariak arreta galduz gero, istripua eta lesioak eragin ditzake. Pantailako informazioa irakurtzeak eta infotainment maneiatzeak trafikoari arreta galaraz diezaiokete, eta istripua eragin.

- Trafikoan arreta jarriz eta modu arduratsuan gidatu beti.

⚠ ADI

Gidatzen ari zaren bitartean audio-iturri edo datu-euskarri bat konektatzeak, sartzeak edo ateratzeak trafikoari arreta galarazi diezaioke eta, ondorioz, istripua eragin.

⚠ ADI

Kanpotik datozen soinu-seinaleak (adibidez, larrialdi-ibilgailuen sirenak) argi eta garbi uneoro entzun ahal izateko moduan doitu bolumena.

- Bolumena ozenegi jartzen bada, denbora labur baterako soilik bada ere, entzumena kaltetu daiteke.

⚠ ADI

Honako egoera hauek larrialdiko deiak, telefono-deiak edo datu-transmisioak burutzea oztopatu edo eten ahal dituzte:

- Telefonia mugikorreko edo GPSko estaldurarik ez dagoen edo nahikoa ez den estaldura dagoen eremuetan zaudenean. Halaber, tuneletan, eraikin oso garaien arteko guneetan, garajeetan, lurpeko pasabideetan, mendietan eta haranetan.
- Telefonia mugikorreko edo GPSko estaldura nahikoa duten eremuetan, telekomunikazio-hornitzailearen telefonia-sareak interferentziak dituenean edo erabilgarri ez dagoenean.
- Larrialdi-deiak egiteko, telefono-deiak egiteko eta datuak transmititzeko behar diren ibilgailuko osagaiak hondatuta daudenean, funtzionatzen ez dutenean edo energia elektriko nahikorik ez dutenean.
- Telefonia mugikorreko gailuaren bateria deskargatuta dagoenean edo karga-maila nahikoa ez denean.

⚠ ADI

Herrialde eta telefonia-sare batzuetan, laguntza- edo larrialdi-dei bat bakarrik egin ahal da honako baldintza hauek betetzen badira: telefonia mugikorreko gailu bat ibilgailuaren telefono-interfazearekin konektatuta dago, barruan deiak egiteko saldo nahikoa duen SIM txartel “desblokeatu” bat dago eta sare-estaldura nahikoa du.

⚠ ADI

Irakurri eta kontuan hartu fabrikatzailearen erabilera-jarraibideak telefonia mugikorreko gailuak, datu-euskarriak, kanpoko gailuak, audio-iturriak eta kanpoko multimedia-iturriak erabiltzen dituzunean.

⚠ ADI

Jarri audio-iturrien eta kanpoko gailuen konexio-kableak gidaria ez oztopatzeko moduan.

»

⚠ ADI

Audio- edo multimedia-iturri bat aldatzean edo konektatzean bat-bateko bolumen-aldaketak gerta daitezke.

- Jaitsi bolumena audio- edo multimedia-iturri bat konektatu edo aldatu aurretik.

⚠ ADI

Telefonia mugikorreko gailuak eta irrati-komunikaziorako gailuak kanpoko antenarekiko konexiorik gabe erabiltzen badira, gerta litekeena da erradiazio elektromagnetikoaren gehieneko mailak gainditzea ibilgailuaren barnean, gidariaren nahiz berarekin doazenen osasuna arriskuan jarriz. Gauza bera gertatzen da kanpoko antena ondo instalatuta ez badago.

- Telefonia mugikorreko gailuaren antenen eta osasun-inplante (taupada-markagailua, adibidez) aktibo baten artean 20 zentimetroko gutxieneko tartea egongo da nahitaez, telefonia mugikorreko gailuek inplantearen funtzionamendua alda dezaketelako.
- Piztuta dagoen telefonia mugikorreko gailua ez da eraman beharko osasun-inplante aktibo batetik oso hurbil edo osasun-inplante aktibo baten gainean, esate baterako, bularreko poltsikoan.
- Itzali berehala telefonia mugikorreko gailua, baldin eta osasun-inplante aktibo batean edo beste edozein osasun-gailutan interferentziak eragiten dituela susmatzen baduzu.

⚠ ADI

Eutsi gabe edo ondo eutsi gabe dauden telefonia mugikorreko gailuak, kanpoko gailuak eta osagarriak airean irten daitezke bidaiari-lekuan barna, eta lesioak sortu, batbateko maniobra, balaztada edo istripu baten kasuan.

- Finkatu telefonia mugikorreko gailuak, kanpoko gailuak eta haien osagarriak airbagak zabaltzeko guneetatik kanpo edo gorde itzazu modu seguruan.

⚠ ADI

Erdiko beso-euskarriak gidariaren besoen mugimendua muga dezake, eta horrek istripuak eta lesio larriak eragin ditzake.

- Erdiko beso-euskarriko objektu-ontzia beti itxita eraman martxan zehar.

⚠ ADI

Argiztapen baldintzak onak ez badira eta pantaila hondatuta edo zikinduta badago, gerta litekeena da pantailan agertzen diren argibideak eta informazioa irakurri ahal ez izatea edo behar bezala ez irakurtzea.

- Pantailan erakusten diren jarraibideek eta informazioak ez dute inoiz eragin behar segurtasuna arriskuan jar dezakeen arriskurik. Pantailak ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

⚠ ADI

Irrati-kateek hondamendien edo arriskuen abisuak bidali ditzakete. Honako baldintza hauek abisu horiek jaso edo bidali ahal izatea eragozten dute:

- Irrati-seinalea jasotzen ez duten edo behar beste jasotzen ez duten eremuetan zaudenean. Halaber, tuneletan, eraikin oso garaien arteko guneetan, garajeetan, lurpeko pasabideetan, mendietan eta haranetan.
- Irrati-seinale nahikoa jasotzen duten eremuetan irrati-katearen maiztasun-bandek interferentziak dituztenean edo eskuragarri ez daudenean.
- Irrati-seinalea jasotzeko behar diren bozgorailuak eta ibilgailuaren osagaiak hondatuta daudenean, funtzionatzen ez dutenean edo behar adinako energia elektrikorik ez dutenean.
- Infotainment deskonektatuta dagoenean.

⚠ ADI

Leherketa-arriskua duten tokietan, itzali telefonia mugikorreko gailuak!

⚠ ADI

Nabigazio-sisteman ageri diren gidatzeko gomendioak eta trafiko seinaleak benetako egoeran ezberdinak izan daitezke.

- Zirkulazio-seinaleek, seinalatze-sistemek, trafiko-arauek eta tokiko inguruabarrek lehentasuna daukate gidatzeko gomendioen eta nabigazio-sistemaren oharren gainetik.
- Egokitu gidatze-abiadura eta -estiloa klimatologia, ikuspen, errepide eta trafikoaren baldintzetara.
- Inguruabar jakin batzuek nabarmen luza dezakete hasieran aurreikusitako bidaiaren iraupena, bai eta helmugarako ibilbidea ere; edo, are gehiago, aldi baterako galaraz dezakete bertaraino nabigatzea, adibidez, bide bat trafikoari ixten bazaio.

Oharra

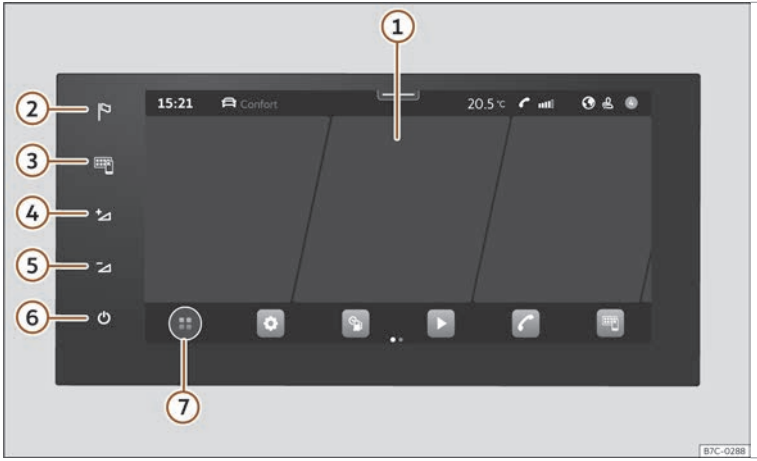
Arau bereziak dituzten tokietan edo telefonia mugikorreko gailuak erabiltzea debekatuta duten lekuetan, gailu horiek beti egon beharko dute deskonektatuta. Piztuta dagoen telefonia mugikorreko gailuak igortzen duen erradiazioak sor ditzake interferentziak ekipamendu tekniko eta mediko sentikorretan, eta, hala, horien ezohizko funtzionamendua edo matxura.

Oharra

Erreprodukzio bolumena gehiegizkoa bada edo distortsionatua badago, bozgorailuak honda daitezke.

Koadro orokorra eta aginteak

Connect System



128 ir. Koadro orokorra: aginte-unitatea

① Ukipen-pantaila. Pantailaren bidez erabil ditzakezu infotainment-en funtzioak.

② Nabigazioa menua

③ Full Link menua

④ Bolumena igotzea

⑤ Bolumena jaistea

⑥ Infotainment itzaltzea/piztea

⑦ HOME botoia.

: widgeten ikuspegiak dituen menu nagusia.

: menu nagusia mosaiko moduan.

Erabileraren gaineko jarraibide orokorrak

Erabiltzeko jarraibideak

- Infotainment sistema osorik hasteko beharrezkoak dira segundo batzuk, eta tarte horretan ez dizkio sarrerei erantzuten. Sistema abiatzean, atzera-martxako kamera sistemaren irudia baino ezin da erakutsi.
- Jarraibide guztiak bistaratuko dira eta funtzioak exekutatuko dira soilik infotainment sistemaren abioa osatu ondoren. Sistemaren abioaren iraupena infotainment-en funtzio kopuruaren araberakoa da, eta ohi baino gehiago luza daiteke tenperatura oso altuak edo oso baxuak izanez gero.
- Infotainment eta dagozkion osagarriak erabiltzen dituzunean, adibidez, entzungailuak edo aurikularrak, kontuan hartu herrialdeko berariazko arauak eta lege-xedapenak.
- Infotainment-en funtzio batzuek CUPRA CONNECTen erabiltzaile-kontu aktiboa eta ibilgailurako Interneterako konexioa behar dituzte. Datuen transmisioak ez du mugatuta egon behar funtzioak exekutatzeko.
- Infotainment erabiltzeko nahikoa da tekla bat emeki sakatzea edo pantaila pixka bat ukitzea.
- Infotainment egoki erabiltzeko, garrantzitsua da piztuta egotea eta, hala badagokio, ibilgailuaren ordua eta data ongi doituta egotea.
- Pantailan funtzio-botoi bat falta bada, ez da ekipoaren akatsa, baizik eta herrialdeko edo bertsioko berariazko ekipamenduarengatik da.
- Infotainment-en zenbait funtzio ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik hauta daitezke. Gainera, herrialde batzuetan, hautatze-palankak egon behar du aparkatzeko posizioan **P** edo loka-puntuan **N**. Hori ez da funtzionamendu txarraren ondorioa, baizik eta legezko xedapenak betetzearena.
- Herrialde batzuetan, Bluetooth® teknologia duten gailuen erabileraren inguruko murrizketak egon daitezke. Horren inguruko informazio gehiago lortzeko, bertako agintaritzari galdetu.
- 12 V-ko bateriako borneak askatu badituzu, konektatu pizgailua infotainment berriz piztu aurretik.
- Doikuntzak aldatzen badira, pantailako jarraibideak alda daitezke eta baliteke infotainment, kasu jakin batzuetan, jarraibide-eskuliburu honetan deskribatu ez bezala jokatzea.
- Utzi soilik tailer espezializatu baten esku infotainment-en egin behar diren konponketak eta aldaketak. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.
- Ibilgailuaren barrualdean telefonia mugikorreko gailua erabiltzeak bozgorailuetan zaratak eragin ditzake.
- Herrialde batzuetan, infotainment automatikoki itzaltzen da motorra itzalita dagoenean eta ibilgailuaren 12 volteko bateriaren karga-maila baxua denean.
- Aparkatzeko laguntza duten ibilgailuetan, audio-iturriaren bolumena automatikoki jaisten da atzera martxa sartzean, eta bai ateak irekitzean ere. Bolumena jaistea doitu ahal da.
- Barne dagoen softwareari eta lizentziaren baldintzei buruzko informazioa kontsulta daiteke hemen: **Ajustes > Copyright**.
- Ibilgailua saltzeko edo uzteko orduan, ziurtatu gordetako datu, artxibo eta doikuntza guztiak ezabatu direla, eta, hala badagokio, kanpoko audio-iturriak eta datu-euskarriak kendu direla.

Oharra

Infotainment erabiltzeko informazio eta aholku gehiago aurkituko dituzu Laguntza-menuan.

Hasierako pantaila HOME

Aginte- eta oharpen-unitatean, ikuspegiak eta hasierako pantailako irudikapena konfigura ditzakezu, edo fabrika-formatuko txantiloiak erabil ditzakezu.

Ikono bat falta bada, ez da akatsa, baizik eta herrialdearen edo bertsioaren araberako berariazko ekipamendua da.

Ondorengo menuak ikono moduan sar daitezke hasierako pantailan:

Menu nagusiak hasierako pantailan

- Nabigazioa››› **190 or.**
- Irratia››› **183 or.**, Multimedia ››› **187 or.**
- Telefonoa››› **197 or.**
- Full Link››› **174 or.**
- Doikuntzak››› **165 or.**
- Ibilgailua››› **89 or.**
- Datuak››› **88 or.**
- Klimatizazioa››› **150 or.**
- Soinua
- Erabiltzaileak
- Store
- Legezko oharra
- Laguntza

Infotainment erabiltzea

Exekutatu funtzioak eta doikuntzak infotainment-eko aginteen bidez.

Infotainment-ek ekipamenduaren araberako hainbat aginte ditu:

- Ukipen-pantaila.
- Ukipen-eremuak pantailatik kanpo, adibidez, Bolumena (+ –).

Laguntza menua

Infotainment sistemaren funtzionamenduari buruzko informazioa eta aholku baliagarriak adierazten dira.

- Sakatu **Ayuda**.

Infotainment konektatzea eta deskonektatzea

Infotainment pizgailua konektatzean piztu egiten da, lehenago eskuz itzali ez bada.

Infotainment azken aldiz doitutako bolumenarekin piztuko da, betiere aurrez hautatutako gehieneko pizte-bolumena gainditzen ez badu.

Infotainment automatikoki itzaliko da gidariaren atea irekitzean, baldin eta lehenago pizgailua deskonektatu bada.

Objektuak mugitzea eta bolumena doitzea

Mugi itzazu objektuak pantailan doikuntzak egokitzeko, adibidez, botoi mugikorren bidez edo menu bateko eremuak mugitzeko.

Ekipamenduaren arabera, menuak eta ikuspegiak pertsonalizatu daitezke.

Irudiak edo mapak handitzea eta txikitzea

Gomendioa: erabili erpurua eta hatz erakuslea.

- Sakatu bi hatzekin aldi berean maparen gainean eta utzi itzazu pantailan.
- Ikuspegiak handitzeko, bereizi hatz bat bestetik poliki-poliki. Ikuspegiak txikitzeko, hurbildu hatz bat bestera poliki-poliki.

Oharra

Infotainment eskuz pizten baduzu pizgailua deskonektatuta, automatikoki itzaliko da 30 minutu inguru igaro ondoren.

Infotainment pertsonalizatzea

Pertsonalizatu infotainment-en menuak eta ikuspegiak, gustukoen dituzun edo maizago erabiltzen dituzun funtzioak azkar atzitzeko.

Menu nagusiak infotaiment sistemaren aplikazio guztietara sartzeko funtzio-botoiak ditu.

Zuzeneko sarbideak pertsonalizatzea

Pantailaren beheko aldean aurkituko dituzu pertsonalizatutako sistemaren funtzioetarako zuzeneko sarbideak. Ezabatu, ordeztu edo ordena aldatu konfigurazioaren bidez.

- Mantendu hatza ikonoetako batean (edo sakatu posizio huts bateko +) leiho gehigarri bat erakusteko.
- Aukeratu aplikazioen barrako ikonoetako bat.
- Sakatu ✕ ikono bat ezabatzeko.
- Sakatu leiho gehigarriko ikono batean balioa ordezteko.
- Mantendu hatza ikonoetako batean eta nahi duzun posiziora lerratu.
- Edizio modua ixteko, sakatu ✕ gainean leiho gehigarrian edo ⊞ gainean.

Oharra

Zuzeneko sarbideen barra ezin da editatu ibilgailua martxan dagoenean.

Doikuntzak (sistema eta soinua)

Doikuntza posibleen hautaketa aldatu egiten da herrialdearen, delako ekipoaren eta ibilgailuaren ekipamenduaren arabera.

Doikuntzak aldatzea

Ondorengo sinboloen esanahiak sistemaren eta soinuaren doikuntza guztietarako balio du.

Aldaketak automatikoki aplikatzen dira menu bat ixtean.

Sinboloa eta bere esanahia	
☑ / ◉	Doikuntza hautatuta eta aktibatuta edo konektatuta dago.
☐ / ○	Doikuntza ez dago hautatuta, aktibatuta edo konektatuta.
▼	Zerrenda zabalgarri bat irekitzeko.
+	Doikuntza-balio bat handitzeko.
—	Doikuntza-balio bat murrizteko.
<	Urratsez urrats atzera egiteko.
>	Urratsez urrats aurrera egiteko.
⊙	Doikuntza-balio bat aldatzeko, graduaziorik gabeko botoi mugikorrarekin.

Soinuaren doikuntzak

Soinuaren doikuntzetan sartzea: sakatu 🔊 **Sonido**

Soinuaren doikuntzetan funtzio, informazio eta doikuntza-aukera hauek egon daitezke:

- Ekualizadorea.
- Posizioa.
- Doikuntzak.

Sistemaren doikuntzak

Sistemaren doikuntzetan sartzea: sakatu ⚙ **Ajustes**

Sistemaren doikuntzetan funtzio, informazio eta doikuntza-aukera hauek erabilgarri egon daitezke:

- Pantaila.
- Ordua eta data.
- Hizkuntza.
- Teklatuaren hizkuntza gehigarriak.
- Unitateak.
- Ahots bidezko erabilera.
- Wi-Fi.
- Datuen konexioa.
- Gailu mugikorrak kudeatzea.
- Fabrikako doikuntzak berrezartzea.
- Sistemaren informazioa.
- Copyright.

»

- Konfiguraziorako laguntzailea.

Kanpoko audio-iturrien bolumena egokitzea

Kanpoko audio-iturri baten erreprodukzio-bolumena igo nahi baduzu, lehenago jaitsi infotainment-eko bolumena.

Konektatutako kanpoko audio-iturria **oso baxu** entzuten bada, igo **irteera-bolumena** kanpoko audio-iturrian. Hori aski izango ez balitz, erregulatu **sarrera-bolumena** honela: **ertaina** edo **altua**.

Konektatutako kanpoko audio-iturria **ozenegi edo distortsionatuta** entzuten bada, jaitsi **irteera-bolumena** kanpoko audio-iturrian. Hori aski izango ez balitz, erregulatu **sarrera-bolumena** honela: **ertaina** edo **baxua**.

Pantaila garbitzea

Kendu zikinkeria iraunkorra kontuz eta garbiketa-produktu erasokorrak erabili gabe. Pantaila garbitzeko honako hau gomendatzen dugu:

- Infotainment itzalita egotea.
- Erabili zapi garbia, leuna eta uretan bustia ›› 332 or.
- Zikinkeria iraunkorra izanez gero: bigundu zikinkeria ur pixka batekin bustiz. Gero kontu handiz kendu trapu garbi eta leun batekin.

KONTUZ

Pantaila garbiketa-produktu desegokiekin edo lehor dagoenean garbitzen baduzu, kalte egin diezaiokezu.

- **Garbitzean, presioa egin baina pixka bat bakarrik.**
- **Ez erabili garbiketa-produktu erasokorrak edo disolbatzaileak dituztenak. Produktu horiek ekipamendua kaltetu dezakete eta pantaila "ilundu".**

Marka erregistratuak, baimenak eta egile-eskubideak

Marka erregistratuak eta baimenak

Eskuliburu honetako termino batzuek ® edo ™ ikurra daramate. Ikur horiek marka komertziala edo marka komertzial erregistratua dela adierazten dute. Ikur hori ez egoteak ez du derrigorrez esan nahi, ordea, delako terminoa askatasunez erabil daitekeenik.

Produktuen beste izen batzuk eskubideen jabe bakoitzaren marka komertzialak edo erregistratutako marka komertzialak dira.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Android Auto™ Google Inc. enpresaren marka ziurtatua da.
- Apple CarPlay™ Apple Inc enpresaren marka ziurtatua da.
- Bluetooth® Bluetooth® SIG-en marka erregistratua da, Inc.iPod®, iPad® eta iPhone® Apple Inc.-en marka komertzialak dira.
- MirrorLink® eta MirrorLink logotipoa Car Connectivity Consortium LLC-ren marka ziurtatuak dira.
- Windows® Microsoft Corporation-en (Redmond, USA) marka erregistratua da.
- MPEG-4 HE-AAC audioa kodetzeko teknologiak eta patenteek Fraunhofer IIS-ren lizentzia dute.
- Produktu hori Microsoft Corporation-en zenbait industria-jabetza eta jabetza intelektualaren eskubidek babesten dute. Debekatuta dago mota horretako teknologia produktu horren konfiguraziotik kanpo erabiltzea edo komertzializatzea, Microsoften edo Microsoftek egiaztatutako sukurtsal baten lizentziarik gabe.

Egile-eskubideak

Oro har, datu-euskarrietan eta audio-iturrietan gordetako audio- eta bideo-artxiboak jabetza intelektualaren babesaren mende daude, kasu bakoitzean aplikatzekoak diren

nazioko eta nazioarteko xedapenen arabera. Kontuan eduki legezko xedapenak!

Datu teknikoak

Ordenagailu zentrala aginte- eta ohar-unitatearekin

Fabrikan ibilgailuan muntatutako ordenagailu zentralak baditu herrialdeko berariazko osagaiak eta konektibitaterako eta ibilgailuaren, konfortaren eta infotainment-en funtzioak gauzatzeko softwarea.

Dagozkion jarraibideak aginte- eta ohar-unitateko pantailan agertzen dira, eta, hein batean, tresnen koadroan.

- Koloretako pantaila kapazitiboa:
- Ekipamendua maneiatzea hauen bidez:
  - Ukipen-eremuak. Ukipen-maneiua.
  - Funtzio anitzeko bolantean dauden teklak.
  - Hurbiltze-sentsoreak (gidariaren eta gidarikidearen aldea antzematea, keinuak kontrolatzea).

Ibilgailuaren eta konfortaren funtzioak

- Gidariarentzako laguntza-sistemak doitzea.
- Berogailua eta aire girotua doitzea.
- Argien eta ikusgaitasunaren funtzioak doitzea.
- Konfort-funtzioak doitzea.
- Aparkatzea eta maniobratzea doitzea.

Soinu-sistema

Oinarrizko ekipamendua:

Fabrikatik datorren infotainment honela hornituta dago:

- Potentzia-maila (wattak) desberdinetako bozgorailuak leku desberdinetan kokatuta.
- Sistemaren araberako barruko anplifikadorea:
  - 4 bozgorailu: 2 x 20 W
  - 8 bozgoragailu: 4 x 20 W
- Doitzeko aukerak:
  - Sistemaren araberako ekualizadorea:
    - 4 bozgorailu: altuak, tartekoak eta baxuak.
    - 8 bozgoragailu: 5 maiztasun-banda eta aurrez zehaztutako doikuntzak.
  - Sistemaren araberako soinu-banaketa:
    - 4 bozgorailu: Balance (ezkerra / eskuina)
    - 8 bozgoragailu: Balance + Fader (ezkerra / eskuina / aurrealdea / atzealdea).
  - Soinua zonaka optimizatzea (8 bozgoragailuko sistemarako baliogarria):
    - Eskuzkoa (Gidaria eta Guztiak)
    - Automatikoa, okupatutako eserlekuen arabera.

Hautazko soinu-sistema

Infotainment sistema handitu egin daiteke hautazko soinu-sistema batekin, honela:

- Potentzia-maila (wattak) desberdinetako 10 bozgorailu leku desberdinetan kokatuta.
- Kanpoko anplifikadorea (340 W-eko Ethernet), zeinak ordenagailu zentralak bidaltzen dituen audio-seinaleak prozesatzen dituen.
- Bozgorailuetako kanalak eszitatzea, AB klaseko azken etapetan zehar.
- Audio-seinalearen prozesamendua seinaleen barne prozesadore digitalean (DSP).
- Aparteko subwooferra maletategian.
- Doitzeko aukerak:
  - Erabiltzailea ekualizadorea: 5 banda.
  - Soinu-banaketa: Balance + Fader (ezkerra / eskuina / aurrealdea / atzealdea).
  - Soinua zonaka optimizatzea:
    - Eskuzkoa (Gidaria, Aurrealdea eta Guztiak)
  - Subwooferreko bolumena.
  - Surround doitzea.

Konektibitatea

Wi-Fi

- IEEE 802.11 b/g/n arauaren araberako Wi-Fi.

»

- 2.4 GHz eta 5 GHz-eko transferentzia (herrialdearen arabera)
- Wi-Fi bi modutan aldi berean:
  - Tethering.
  - Sarbidea.
- 8 Wi-Fi gailurainoko konexioa aldi berean.
- Interneterako konexioa Wi-Fi bidez:
  - Tethering bezeroaren telefonoaren bidez.
  - Bezeroentzako sarbide-puntua ibilgailuan.
- Apple CarPlay™ eta Android Auto™ Wi-Fi bidez.
- Parekatze-prozesua WPS-k edo QR kodeak erraztuta.

Bluetooth® profilak

Gehienez ere, esku libreko Bluetooth ®-ra konektatutako bi gailu eramangarri egon daitezke, eta hirugarren bat Bluetooth ®-ra konektatuta, musika-erreproduzitzaile gisa.

Telefono mugikor bat telefonoaren kudeaketa-sistemarekin konektatuta dagonean, Bluetooth® profil batzuen bidez datu-trukea gertatzen da.

- **Esku libreko profilarekin (HFP)**, deiak kudea daitezke infotainment sistemaren bidez.
- **Audio-profila (A2DP):** Profil horri esker, audioa estereo kalitatean igor daiteke. Beste profil osagarrien konexioa eska dezake, erreprodukzioa kudeatu eta kontrolatzeko.
- **Agenda deskargatzeko profila (PBAP):** Horri esker, telefono mugikorraren agendaren kontaktuak deskarga daitezke.
- **Mezu-profila (MAP):** Mezu laburrak (SMS) eta emailak deskargatzeko eta sinkronizatzeko aukera ematen du.

Datu-transferentzia

CUPRA CONNECT

Gaiaren aurkezpena

CUPRA CONNECT erabiltzeko, lehenik eta behin linean aktibatu behar da CUPRA CONNECTen kontratu bat SEAT S.A.rekin itxiz, eta aldi baterako erabilera-mugaren mende dago herrialdearen arabera.

CUPRAk eskainitako CUPRA CONNECTen zerbitzuen zorroak nahiz banakako zerbitzuak aldatu, baliogabetu, desaktibatu, berriro aktibatu, berriro izendatu eta handitu daitezke, baita aldez aurretik jakinarazi gabe ere.

myCUPRA.com helbidean erabiltzaile-kontua sor eta zerbitzuen deskribapena eta bestelako informazioa kontsulta dezakezu.

CUPRA CONNECTen zerbitzuen eta zerbitzu-zorroen exekuzioa eta erabilgarritasuna aldatu egin daitezke herrialdearen, ibilgailuaren, horren ekipamenduaren eta konektibitatearen arabera.

Konektibitate-egoerak

(zuria)	Konektibitate osoa, zerbitzu guztiak aktibo
(grisa)	Konektibitate mugatua, baliteke zerbitzu batzuk erabilgarri ez egotea.
ikonorik gabe	Konektibitaterik gabe, ez dago zerbitzu erabilgarririk.

CUPRA CONNECTen ahotsa antzemateko eta bilatzeko teknologiak ez du hitz guztietarako emaitzarik antzematen edo eskaintzen.

CUPRA CONNECTen zerbitzu batzuentzat nahitaezkoa da erregistratzea eta beste batzuentzat ez.

Zerbitzuen deskribapena

CUPRA CONNECT zerbitzuak gauzatu aurretik, irakurri eta kontuan hartu zerbitzuei dagokien deskribapena. Deskribapenak aldizka eguneratzen dira eta online erabilgarri daude hemen: myCUPRA.com.

- Erabili beti dagokion zerbitzuen deskribapenaren bertsiorik eguneratuena.

⚠ ADI

Telefonia mugikorreko eta GPS estaldura nahikorik ez dagoen eremuetan ezin da larrialdi deirik edo telefono deirik egin. Halaber, ezin da daturik transmititu. Ahal den neurrian aldatu kokapena.

ⓘ KONTUZ

Ibilgailuak kalteak izan ditzake CUPRAren kontrolez kanpoko faktoreengatik. Hauek bereziki izan daitezke:

- **Telefono mugikorrak behar ez bezala erabiltzea.**
- **Datuak transmisioan galtzea.**
- **Hirugarrenen aplikazio desegokiak edo akastunak.**
- **Software gaiztoa datu-euskarrietan, ordenagailuetan, tabletetan edo telefonia mugikorreko gailuetan.**

Zerbitzu-zorroa

Hemen erakusten den zerbitzuen hasierako esleipena CUPRA CONNECTen zerbitzuen hirugarren belaunaldiari dagokio, eta gehieneko zerbitzu-zorroa da. Posible den gehieneko zorroa ibilgailu-modelo batzuetan baino ez dago erabilgarri. Ibilgailuaren bizitza baliagarrian, hemen erakusten den esleipena alda daiteke.

Zerbitzuen antolaketa infotainment-en aktibatu ondoren, ibilgailuak zerbitzurik duen eta zeintzuk diren kontsulta ditzakezu.

Herrialde batzuetan eta kontratua berrituz gero, eskainitako zerbitzuak hemen adierazten den bestelako modu batean konbinatuta »

egon daiteke. Ibilgailuaren ekoizpen-urtearen arabera ere alda daitezke. CUPRA CONNECTen hirugarren belaunaldiari dagozkio aipatutako zerbitzuak.

Aktibatu behar ez diren CUPRA CONNECTen zerbitzuak eta funtzioak

Hurrengo zerbitzuek CUPRA CONNECT aktibatu gabe ere funtzionatzen dute:

- Larrialdietarako dei-zerbitzu publikoa.
- Pribatutasun-modua.
- Legezko oharra.
- CUPRA CONNECT aktibatzea.
- Modu pribatua (zerbitzuak desaktibatzea).
- Erabiltzailea ezabatzea / fabrika-doikuntzak berrezartzea.

CUPRA CONNECTen zerbitzuak

CUPRA CONNECTen zerbitzuak hauexek dira:

- Larrialdi-deia pribatua
- Larrialdi-deia publikoa
- Errepideko laguntzarako deia
- Bezeroarentzako arreta
- Zerbitzu-hitzorduak planifikatzea
- Sistema eguneratzea linean
- Pertsonalizatzea
- CUPRA CONNECT aktibatzea
- Modu pribatua (zerbitzuak desaktibatzea)
- Erabiltzailea ezabatzea / fabrika-doikuntzak berrezartzea
- Urrutiko berogailu independentea
- Urrutiko irekitzea
- Klaxona eta keinukariak
- Ibilgailuaren egoera, ateak eta argiak barne
- Datos de viaje
- Ibilgailuaren egoerari buruzko txostena
- Lapurreten aurkako alarmaren jakinarazpena
- Zonari buruzko jakinarazpena
- Abiadurari buruzko jakinarazpena
- Mapak eguneratzea linean
- Interesguneak bilatzea
- Gasolindegiak
- Trafikoari buruzko informazioa linean
- Aparkalekuak
- Infotainment eguneratzea linean
- Ibilbidea kalkulatzea linean
- Arriskuei buruzko informazioa
- Diktaketa
- Ahots naturalaren bidezko kontrola helmuga eta helbideetarako
- Irratia linean
- Media linean
- Ibilbideak linean inportatzea
- Helmugak linean inportatzea
- Urrutiko aireztapen independentea
- Aparkatze-posizioa
- Pribatutasun-modua
- Legezko oharra

Ibilgailu hibridoetarako CUPRA CONNECTen zerbitzuak

Ibilgailu elektriko eta hibridoetan bakarrik erabilgarri.

- Urrutiko klimatizazioa
- Energia elektrikoaren kudeatzailea
- Irteera-orduak
- eta baita aurreko ataleko CUPRA CONNECTen zerbitzu guztiak ere››› **170 or.**

CUPRA CONNECTen banakako aukerak

- In-Car aplikazioak. Aplikazio horiek In-Car dendaren bidez eskura eta instala daitezke zuzenean infotainment-en.
- Full Link.
- Datu-paketeak. Lineako funtzioak erabiltzeko ordainketa-datuen tarifak, adibidez, 2 GB hilean.

Oharra

- **Larrialdietarako dei-zerbitzu publikoa erabilgarri dago, infotainment sisteman saioa hasi ala ez.**

- **In-Car aplikazioak pertsonalizatzeko eta eskuratzeko, saioa hasi behar da infotainment-en, baina ez da beharrezkoa ibilgailua aktibatzea CUPRA CONNECTen kontu batean.**

CUPRA CONNECT eta S-PIN aktibatzea

CUPRA CONNECT aktibatzea

Hurrengo urratsak beharrezkoak dira CUPRA CONNECT aktibatzeko (erregistroa barne):

- Sortu erabiltzaile-kontu bat myCUPRA.com helbidean edo zuzenean infotainment bidez Erabiltzaile-administrazioaren menuan.
- Egin CUPRA CONNECTen eskaera eta aktibatu.
- Gehitu ibilgailua zure erabiltzaile-kontura.
- Egiaztatu jabetza.
- Egiaztatu zure identitatea. Bakarrik da beharrezkoa segurtasunerako garrantzitsuak diren CUPRA CONNECTen zerbitzuak exekutatu behar badituzu.
- Aktiba dezakezu myCUPRA.com helbidean edo zuzenean infotainment bidez. Infotainment bidez aktibatzeko, ondorengo urratsak jarraitu: **HOME > Administración de usuarios > Convertirse en usuario principal.**

Jarraitu gainontzeko argibideak eta infotainment-en erakusten den informazioa. Aktibatu bitartean, gerta litekeena da S-PIN bat sortzeko eskatzea.

Eguneratzeko aukera	
Infotainment	bai
CUPRA CONNECT ataria	bai
CUPRA CONNECT aplikazioa	bai

Informazio gehiago myCUPRA.com/faqs helbidean

S-PIN

CUPRA CONNECTen erregistroa gauzatzean hauta daitezkeen hainbat zifrako sekuentzia da S-PIN.

S-PIN sortzerakoan, saihestu asmatzen erra-zak diren zifrako sekuentziak eta jaiotze-data ezagunak. S-PIN alda dezakezu CUPRA CONNECTen erabiltzaile-kontuan “Ajustes de la cuenta” atalean.

S-PIN beharrezkoa da, adibidez, zure erabiltzaile-profila babesteko edo zure ibilgailuaren segurtasunerako garrantzitsua den CUPRA CONNECTen zerbitzu bat exekutatzeko.

S-PIN hori konfidentzialtasun osoz erabili behar duzu. S-PIN hirugarrenei jakinarazten badiezu, segurtasun-arrazoiengatik berehala aldatu beharko duzu.

Jabetza eta identitatea egiaztatzea

Erabiltzaile nagusi bihurtzea

Erabiltzaile nagusi bihurtzeko eta horrela ibilgailuaren jabetza egiaztatzeko, ibilgailuaren bi giltza fisikoak behar dituzu. Jabetzaren egiaztapena ibilgailuan gertatzen da izena ematean, edo, dagoneko CUPRA CONNECTen erabiltzaile-kontu bat badaukazu, saioa hasi beharko duzu infotaiment bidez, eta gero **Administración de usuarios** atalera jo.

- Konektatu pizgailua eta infotainment sistema.
- Infotainment-en eman izena CUPRA CONNECTen.
- **Edo:** ireki **Administración de usuarios > Ajustes > Convertirse en usuario principal** menua eta jarraitu argibideak.
- Sakatu irekiera-tekla ibilgailuaren lehenengo giltzan.
- Sakatu irekiera-tekla ibilgailuaren bigarren giltzan.

Infotainment-ek aginduak irrati-frekuentzia bidez prozesatu ondoren, jabetza egiaztatzea osatuta egongo da. CUPRA CONNECT atarian uneko egoera kontrola dezakezu. »

Nola egiaztatzen da jabetza?	
Infotainment	2 giltzetako metodoa.
CUPRA CONNECT ataria	Ezin da
CUPRA CONNECT aplikazioa	Ezin da

Identitatea egiaztatzea (SEAT Ident)

Segurtasunerako garrantzitsuak diren CUPRA CONNECTen zerbitzuak erabili ahal izan baino lehen, identitatea egiaztatu behar da, hala nola “urruneko irekiera” zerbitzua erabili ahal izateko. Nortasunaren egiaztatzea CUPRA kontzesionario espezializatuan edo SEAT sareko edozein kontzesionariotan egingo da.

SEAT Ident-i buruzko informazio gehiago kontsulta dezakezu CUPRA CONNECTen atarian myCUPRA.com helbidean.

Legezko xedapenak

CUPRA CONNECTen zerbitzuak erabiltzen diren bitartean, informazioa bidali eta prozesatu egiten da linean ibilgailuaren bidez. Datu horiek gidariari buruzko informazioa ere eman dezakete (zeharka, gutxienez), adibidez, bolantean duen portaera eta kokapena. CUPRA CONNECTen eta SEAT, S.A.-ren arteko kontratuaren alderdi kontratatzaile gisa, beste gidari batzuek (adibidez, senitartekoek edo lagunek) zure ibilgailua erabiltzen duten bitartean, datuen babesa eta eskubide pertsonalak errespetatuko direla bermatu behar duzu. Horregatik, aldez aurretik jakinarazi behar diezu gidariei ibilgailuak datuak linean bidaltzen eta jasotzen dituela eta datu horiek eskura ditzakezula.

Jakinarazteko betebehar hori kontuan ez hartzeak bidaiarien zenbait eskubide urra ditzake.

Erabiltzaileak edozein unetan kudea ditzake datuen transferentzia eta bidalketa pribatutasun-moduaren bidez. Informazio gehiago hemen: myCUPRA.com/faqs

Jarraipen-zerbitzuak: bidaiari guztiei kontsultatzea

Jarraipen-zerbitzuek datu geografikoak eta ibilgailuaren datuak behar dituzte, hala nola zehazteko ibilgailua abiadura muga jakin batzuen barruan erabiltzen ari den, non dagoen aparkatuta edo ezarritako eremu geografikoan erabiltzen ari den. Informazio hori CUPRA CONNECTen atarian eta CUPRA CONNECTen aplikazioan erakusten da.

Hori dela eta, abian jarri aurretik, galdetu ibilgailuko bidaiari guztiei aktibatutako zerbitzuekin ados dauden. Horrez ez bada, desaktibatu dagokion zerbitzua (ahal bada), edo ez utzi bidaiariei ibilgailua erabiltzen.

GPS bidezko jarraipena: bereizgarria

Ibilgailuak fabrikan hornitutako kokapen geografikoa eta uneko abiadura ematen dituen kontrol-unitatea badauka, oro har, GPS bereizgarri hori eramango du, adibidez, sabaiko kontsolan. Bereizgarri hori ibilgailuan ez egoteak ez du bermatzen kontrol-unitateak ez dituela igorriko ibilgailuaren kokapen geografikoa eta uneko abiadura.

Datu pertsonalak

CUPRAk zure datu pertsonalak babesten ditu, eta bakarrik erabiltzen ditu baldin eta legeak baimentzen badu edo zure baimena eman baduzu erabilera bat dela-eta. CUPRA CONNECTen zerbitzuekin lotutako datuen prozesamenduari buruzko informazio zehatza aurkituko duzu pribatutasun-politikan; horretako dagokion bertsio eguneratuan sar zaitezke, CUPRAren web orrian.

Ibilgailuaren lagapen iraunkorra

Beste pertsona batek ibilgailua behin betiko erabiltzeko utzi badizu (adibidez, bigarren eskuko ibilgailu bat erosten baduzu), baliteke CUPRA CONNECT aktibatuta egotea eta aurreko erabiltzaileak erregistratutako datuetara CUPRA CONNECT bidez oraindik sartzeko aukera izatea, baita zure ibilgailuaren funtzio jakin batzuk kontrolatzeko aukera ere.

Infotainment-en zure ibilgailua erabiltzaile nagusi gisako norbaiti esleituta dagoen

kontsulta dezakezu. Hala bada, zu zeu erregistra zaitezke ibilgailuaren erabiltzaile nagusi gisa, eta, horrela, aurreko erabiltzaile nagusia automatikoki ezabatu. Bestela, infotainment-en bidez, aurreko erabiltzailea modu iraunkorrean ezaba dezakezu erabiltzaile nagusi gisa, bai eta ibilgailua lineatik kanpo jarri ere. Horrela, zure ibilgailua SEAT, S.A.-ren datu-zerbitzariarekin komunikatzea eta datu pertsonalak eta ibilgailuarenak prozesatzea mugatuko duzu.

CUPRA CONNECTen zerbitzuak desaktibatzea

CUPRA CONNECTen zerbitzuak desaktibatu eta aktibatzeko, infotainment-en hurrengo funtzioak eskuragarri daude:

- Desaktibatze edo aktibatze zentrala
- Banakako desaktibatzea edo aktibatzea

Infotainment-en desaktibazioa ezeztatu ondoren, dagozkion zerbitzuak berriz ere exekuta ditzakezu.

Oharra

Legeak eskatzen dituen zerbitzuak eta horien datu-bidaltzea ezin dira deskonektatu, ezta desaktibatu ere, adibidez, larrialdietarako dei-sistema publikoa.

Anomaliak

CUPRA CONNECTen zerbitzuak erabiltzeko beharrezkoak diren baldintzak beteta ere, gerta daiteke zerbitzu horiek ematea eragozten edo galarazten duten CUPRAren kontroletik kanpoko faktoreak egotea. Hauek bereziki izan daitezke:

- Telekomunikazio-ekipamenduen, sateliteen, zerbitzarien eta datu-bankuen software mantentzeko, konpontzeko, desaktibatzeko eta eguneratzeko lanak, eta teknikoki handitzekoak.
- Telefonia mugikorreko estandarra aldatzea, telekomunikazio-zerbitzuen hornitzaileak datuak igor ditzan, esaterako, UMTStik EDGFEra edo GPRSra.
- Jadanik dagoen telefonia mugikorreko estandar bat deskonektatzea telekomunikazio-zerbitzuen hornitzaileak.
- Interferentzia, perturbazioa edo etena telefonia mugikorraren eta GPSren seinalean, esaterako abiadura handietan gidatzeagatik, eguzki-ekaitzengatik, eragin meteorologikoengatik, topografiarengatik, ekipamendu inhibitzaileengatik eta telefonia mugikorraren gehiegizko erabilerarengatik dagokien sareetan.
- Telefonia mugikorreko edo GPSko estaldurarik ez dagoen edo nahikoa ez den estaldura dagoen eremuetan zaudenean. Halaber, esaterako, tuneletan, eraikin oso garaien artean dauden eremu txikietan, garajeetan, lurpeko pasabideetan, mendietan eta haranetan.
- Hirugarren hornitzaileena ez den informazioa, mugekin, osorik ez dagoena edo zuzena ez dena; esaterako, mapen adierazpenak.
- CUPRA CONNECT eskaintzen ez den herrialde eta eskualdeak.

Zerbitzuak kudeatzea

Usuarios > Ajustes > Modo Privado (desactivación de servicios) atalaren bidez sartzen da, eta Infotainment sisteman honako hau egin ahal izango duzu:

- Kontsultatzea CUPRA CONNECTen zer zerbitzu dauden erabilgarri ibilgailuan momentuan.
- Aktibatuta edo desaktibatuta dagoen CUPRA CONNECTen zerbitzu kopurua.
- CUPRA CONNECTen zerbitzuak aktibatzea edo desaktibatzea.

Kontsultatu informazio gehiago hemen: myCUPRA.com.

Pribatutasuna eta zerbitzuak doitzea

CUPRA CONNECTen zerbitzuak banaka aktiba eta desaktiba daitezke. Horretarako, aktibatu edo desaktibatu nahi duzun zerbitzuari dagokion laukitxoa markatu besterik ez duzu »

egin behar. Zerbitzu guztiak aldi berean desaktibatu nahi izanez gero, pribatutasun-modua erabili behar duzu.

Pribatutasun-modua

Zerbitzuak desaktibatzeko edo aktibatzeko aukera ematen du, hautatutako pribatutasun-mailaren arabera.

Tracking	**Kokapena partekatzea.** Erabiltzaile nagusiek eta besteek posizio-datuak ikus ditzakete CUPRA CONNECTen atarian edo aplikazioan.
Location	**Kokapena erabiltzea.** Posizio-, ibilgailu- eta erabiltzaile-datuak zerbitzuetarako erabiltzen dira.
Pertsonala	**Kokapenik gabe.** Ibilgailu-datuak eta erabiltzaile-datuak baino ez dira zerbitzuetarako erabiltzen.
Ezkutua	**Gehieneko pribatutasuna.** Zure zerbitzuak desaktibatuta daude. Legeak eskatzen dituen zerbitzuek bakarrik erabiltzen dituzte datuak.

Doikuntza-aukerak ez daude erabilgarri ez merkatu guztietan, ez ibilgailu-modelo guztietan.

Oharra

CUPRA CONNECTen zerbitzu guzti-guztiak desaktibatzen badituzu, OCUk datuak bidaltzen jarrai dezake.

Full Link

Gaiaren aurkezpena

Full Link-ari esker, posible da infotainment-eko pantailan telefonia mugikorreko gailuan erakusten diren edukiak eta funtzioak ikustea eta erabiltzea.

Horretarako, telefonia mugikorreko gailuak USB interfaze baten bidez konektatuta egon behar du infotainment-ekin.

Teknologia batzuk Wireless Full Link bidez ere erabil daitezke, Bluetooth® interfazea eta Wi-Fi konexioa erabiliz.

Hurrengo teknologiak erabilgarri egon daitezke:

- Apple CarPlay™
- Apple CarPlay™ Wireless
- Android Auto™
- Android Auto™ Wireless
- MirrorLink®

Full Link barne hartzen dituzten teknologien erabilgarritasuna herrialdearen eta erabilitako telefonia mugikorreko gailuaren arabera-koa da.

CUPRAren web orrian informazio gehiago aurkituko duzu.

Full Link menu nagusia atzitzea

Full Link menu nagusirako nabigazioa erabiltzen den infotainment sistemaren arabera-koa da.

- Sakatu **Full Link** gainean.

Wireless Full Link konfiguratzea

Wireless Full Link erabili ahal izateko, lehenik telefonia mugikorreko gailua infotainment-ekin parekatu behar duzu. Horretarako, honako hau egin:

Telefonia mugikorreko gailu bat lehen aldiz konektatzea.

- Desblokeatu telefonia mugikorreko gailua.
- Konektatu Wi-Fi hartzea eta Bluetooth® telefonia mugikorreko gailuan.
- Konektatu telefonia mugikorreko gailua infotainment-ekin, USB kable batekin edo Bluetooth® bidez.
- Sar zaitez Full Link menu nagusian, automatikoki agertzen ez bada.
- Aukeratu telefonia mugikorreko gailua eta nahi duzun teknologia.
- Baieztatu baimen-kontsultak telefonia mugikorreko gailuan, infotainment-i beharrezko baimenak emateko.
- Eten USB konexioa eta konektatu berriro Wi-Fi edo Bluetooth® bidez infotainment-ekin. Wireless Full Link konfiguratu egin da.

Parekatzea osatu egin da. Hemendik aurrera, konektatutako telefonia mugikorreko gailuak Wireless Full Link ere erabil dezake USB konexiorik gabe.

Konexio-prozesuan agertzen diren menuak baztertzen badira, Wireless Full Link ez da erabilgarri egongo. Kasu horretan, CUPRAk gomendatzen du gailuak ezabatzea, bai telefonoaren doikuntzetan, bai infotainment sisteman, eta konexio-prozesua berrabiaraztea.

⚠ ADI

Gidatzen duzun bitartean aplikazioak erabiltzeak, arreta trafikotik kentzea eragin dezake. Gidariak arreta galduz gero, istripua eta lesioak eragin ditzake.

- **Trafikoan arreta jarriz eta modu arduratsuan gidatu beti.**

⚠ ADI

Egokiak ez diren aplikazioak edo behar bezala ez exekutatzeak kalteak eragin ditzake ibilgailuan, edo istripuak eta lesio larriak.

- **Babestu telefonia mugikorreko gailua eta horren aplikazioak erabilera okerretik.**
- **Inoiz ez egin aldaketarik aplikazioetan.**
- **Kontuan izan telefonia mugikorreko gailuaren jarraibide-eskuliburua.**

KONTUZ

Ondorengo arrazoiengatik ibilgailuan eragindako kalteak ez dira CUPRAren erantzukizuna izango: kalitate txarreko aplikazioak edo aplikazio akastunak erabiltzeagatik, aplikazioen programazio eskasagatik, sarearen estaldura eskasagatik, bidaltzean datuak galtzeagatik edo telefonia mugikorreko gailuak gaizki erabiltzeagatik.

Oharra

- **Gerta liteke Wireless Full Link teknologia guztiekin bateragarria ez izatea.**
- **Wireless Full Link (Android Auto™ eta Apple CarPlay™) desaktibatu egiten da irrati-maiztasuneko araudiak hura funtzionatzea baimentzen ez duen herrialdeetan.**

Aplikazioak (app-ak)

Full Link bidez, telefonia mugikorreko gailuetan instalatutako CUPRAren eta beste hornitzaileen aplikazioen edukiak bistaratzea infotainmenteko pantailara eraman daiteke.

Beste hornitzaile batzuen aplikazioen kasuan, bateragarritasun-arazoak egon daitezke.

Aplikazioak, beren erabilera eta telefonia mugikorraren beharrezko konexioa ordainpekoak izan daitezke.

Aplikazioen eskaintza askotarikoa izan daiteke, eta ibilgailu edo herrialde jakin baterako diseinatuta egon. Aplikazioen edukia eta bolumena, bai eta aplikazio horiek eskaintzen dituzten enpresak ere, alda daitezke. Gainera, aplikazio batzuk hirugarrenen zerbitzuen erabilgarritasunaren mende daude.

Ezin da bermatu eskaintzen diren aplikazio guztiek telefonia mugikorreko gailu guztietan eta horien sistema eragile guztiekin funtzionatzen dutenik.

CUPRAk eskaintzen dituen aplikazioak aldatu, ezeztatu, desaktibatu, berraktibatu eta zabaldu egin daitezke, aldez aurreko jakinarazpenik gabe.

Gidariak arreta gal ez dezan, ibilgailua martxan dela aplikazio ziurtatuak soilik erabil daitezke.

Full Link-en sinboloak eta doikuntzak

- Informazio gehiago agertzeko
- Full Link-en doikuntzen menua irekitzeko
- Apple CarPlay™ teknologia hautatzeko.
- Android Auto™ teknologia aukeratzeko.
- MirrorLink® teknologia aukeratzeko.

Apple CarPlay™

Apple CarPlay™ erabiltzeko, honako baldintza hauek bete behar dira:

- iPhone™-k bateragarria izan **behar du** Apple CarPlay™-rekin.
- Ahots bidezko erabilerak (Siri™) aktibatuta egon **behar du** iPhone™ gailuan.
- Apple CarPlay™-k aktibatuta egon **behar du** mugarik gabe iPhone™-ren doikuntzetan.
- iPhone™-k konektatua egon **behar du** infotainment sistemarekin USB konexio bidez. Soilik datuen transmisioa duten USB konexioak gai dira Apple CarPlay-ren erabilerarako.
- Erabilitako USB kableak izan **behar du** Apple™-ren kable originala.

Apple CarPlay™ Wireless: iPhone™ gailuan beharrezkoa da Bluetooth® eta Wi-Fi ere aktibatuta egotea.

Konexioa ezartzea

iPhone™ bat lehen aldiz konektatzen duzunean, bete itzazu infotainment sistemaren pantailan eta iPhone™ gailuan agertzen diren jarraibideak.

Apple CarPlay™ erabiltzeko baldintzak bete behar dira.

Hasieratu Apple CarPlay™:

- Sakatu **Full Link** Full Link menu nagusian sartzeko.
- Apple CarPlay™ sakatu, iPhone™-rekiko konexioa ezartzeko.

Konexioa amaitzea

- Apple CarPlay™ moduan, sakatu **CUPRA** ikonoa, Full Link menu nagusian sartzeko.
- Sakatu ✕ konexio aktiboa eteteko.

Funtzio-botoien irudikapena aldatu egin daiteke pantailan.

Zehaztasunak

Aktibo dagoen Apple CarPlay™ konexio batean, honako zehaztasun hauek gertatzen dira:

- Ezin dira Bluetooth® konexioak egin iPhone™-ren eta infotainment sistemaren artean.
- Bluetooth® konexio aktiboa badago, automatikoki etengo da.
- Telefonoaren funtzioak Apple CarPlay™ bidez soilik erabil daitezke. Infotainment sistemarako deskribatu diren funtzioak ez daude erabilgarri.
- Konektatutako iPhone™ ezin da multimedia gailu gisa erabili Media menu nagusian.
- Ezin dira aldi berean erabili barne-nabigazioa eta Apple CarPlay™-ren nabigazioa. Hasitako azken ibilbideak aurretik aktibo zegoena eteten du.
- Erabiltzen duzun infotainmentaren arabera, tresnen koadroko pantailan Telefono eta Media moduen datuak ikus ditzakezu.
- Funtzio anitzeko bolantearekin, deiak onartu edo baztertu ditzakezu, bai eta aribidean den telefono bidezko elkarrizketa amaitu ere.

Ahots bidezko erabilera

- Sakatu labur infotainment sistemaren ahots bidezko erabilera hasieratzeko.
- Sakatu tekla hori luzaroan, iPhone konektatuaren ahots bidezko erabilera (Siri™) hasieratzeko.

Oharra

- **Teknologien erabilgarritasuna herrialdearen araberakoa da eta aldatu egin daiteke.**
- **CUPRAren eta Apple CarPlay™-ren web orrietan, edo CUPRA kontzesionario espezializatuetan/SEAT sareko edozein kontzesionariotan, baldintza teknikoei, iPhone bateragarriei, ziurtatutako aplikazioei eta horien erabilgarritasunari buruzko informazioa lortuko duzu.**

Android Auto™

Android Auto™-rako baldintzak

Android Auto™ erabiltzeko, honako baldintza hauek bete behar dira:

- Telefonia mugikorreko gailuak, hemendik aurrera smartphone izenekoa, bateragarria izan behar du Android Auto™-rekin.
- Smartphoneak Android Auto™ aplikazio bat instalatuta izan behar du.
- Smartphoneak konektatuta egon behar du infotainment-ekin datuak bidaltzeko USB konexioaren bidez.
- Erabilitako USB kableak izan behar du smartphone fabrikatzailearen kable originala.

Android Auto™ Wireless: gailuan beharrezkoa da Bluetooth® eta Wi-Fi ere aktibatuta egotea.

Konexioa ezartzea

Smartphone bat lehen aldiz konektatzen duzunean, bete itzazu infotainment-eko pantailan eta smartphonean agertzen diren jarraibideak.

Android Auto™ erabiltzeko baldintzak bete behar dira.

Hasieratu Android Auto™:

- Sakatu **Full Link** Full Link menu nagusian sartzeko.
- Android Auto™ sakatu, konexioa ezartzeko smartphonearekin.

Konexioa amaitzea

- Android Auto™ moduan, **CUPRA/Salir** ikonoa, Full Link menu nagusian sartzeko.
- Sakatu ✕ konexio aktiboa eteteko.

Zehaztasunak

Aktibo dagoen Android Auto™ konexio batean, honako zehaztasun hauek gertatzen dira:

- Android Auto™ gailu aktibo bat aldi berean Bluetooth® (HFP profila) bidez infotainment-ekin konektatuta egon daiteke.
- Telefonoaren funtzioak Android Auto™ bidez erabil daitezke. Android Auto™ gailua aldi berean Bluetooth® bidez infotainment-ekin konektatuta badago, infotainment-en telefono-funtzioa ere erabil daiteke.
- Android Auto™ gailu aktibo bat **ezin** da multimedia gailu gisa erabili Media menu nagusian.
- **Ez** da posible erabiltzea aldi berean barnenabigazioa eta Android Auto™-ren nabigazioa. Hasitako azken ibilbideak aurretik aktibo zegoena eteten du.
- Tresnen koadroko pantailan Telefono eta Media moduen datuak ikus ditzakezu.
- Funtzio anitzeko bolantearekin, deiak onartu edo baztertu ditzakezu, bai eta aribidean den telefono bidezko elkarrizketa amaitu ere.

Ahots bidezko erabilera

- Sakatu labur infotainment sistemaren ahots bidezko erabilera hasieratzeko.
- Sakatu tekla hori luzaroan, smartphone konektatuaren ahots bidezko erabilera (Google Assistant) hasieratzeko.

Oharra

- **Teknologien erabilgarritasuna herrialdearen araberakoa da eta aldatu egin daiteke.**
- **CUPRAren eta Android Auto™-ren web orrietan, edo CUPRA kontzesionario espezializatuetan/SEAT sareko edozein kontzesionariotan, baldintza teknikoei, telefonia mugikorreko gailu bateragarriei, ziurtatutako aplikazioei eta horien erabilgarritasunari buruzko informazioa lortuko duzu.**

MirrorLink®

MirrorLink®-erako baldintzak

MirrorLink™ erabiltzeko, honako baldintza hauek bete behar dira:

- Telefonia mugikorreko gailuak bateragarria izan behar du MirrorLink®-ekin.
- Telefonia mugikorreko gailuak konektatua egon behar du infotainment sistemarekin, »

datuak transmititzeko gai den USB konexio bidez.

- Erabilitako USB kableak izan behar du telefonia mugikorreko gailuaren fabrikatzailearen kable originala.
- Erabilitako telefonia mugikorreko gailuaren arabera, horretan MirrorLink® erabiltzeko egokia den Car-Mode aplikazio batek instalatuta egon behar du.

Konexioa ezartzea

Telefonia mugikorreko gailu bat lehen aldiz konektatzen duzunean, bete itzazu infotainment-eko pantailan eta telefonia mugikorreko gailuan agertzen diren jarraibideak.

MirrorLink™ erabiltzeko baldintzak bete behar dira.

Hasieratu MirrorLink®:

- Sakatu **Full Link** Full Link menu nagusian sartzeko.
- Sakatu, telefonia mugikorreko gailuarekin konexioa ezartzeko.

Konexioa amaitzea

- MirrorLink® moduan, sakatu **APP** Full Link menu nagusian sartzeko.
- **EDO:** sakatu MirrorLink® menu nagusian sartzeko.
- Sakatu ✕ konexio aktiboa eteteko.

Zehaztasunak

Aktibo dagoen MirrorLink® konexio batean, honako zehaztasun hauek gertatzen dira:

- MirrorLink® gailu aktibo bat infotainment sistemarekin aldi berean konektatuta egon ahal da Bluetooth® bidez.
- MirrorLink® gailua infotainment sistemarekin Bluetooth® bidez konektatuta badago, infotainment sistemaren telefono-funtzioa erabil daiteke.
- MirrorLink® gailu aktibo bat ezin da multimedia gailu gisa erabili Media menu nagusian.
- Tresnen koadroko pantailan Telefono-moduaren inguruko datuak ikus ditzakezu.
- Tresnen koadroko pantailan ez da biratzeko edo Media moduaren abisurik agertzen.
- Funtzio anitzeko bolantearekin, deiak onartu edo baztertu ditzakezu, bai eta aribidean den telefono bidezko elkarrizketa amaitu ere.

Funtzio-botoiak

Funtzio-botoiak eta beren funtzioa:

APP Full Link menu nagusira itzuli. Hemen amaitu ahal da MirrorLink® konexioa, telefonia mugikorreko beste gailu bat konektatu edo beste teknologia bat hautatu.

✕ Sakatu irekitako aplikazioak ixteko. Ondoren, sakatu itxi nahi dituzun aplikazioak edo **Cerrar todas** funtzio-botoia irekitako aplikazio guztiak ixteko.

Sakatu telefonia mugikorreko gailuaren pantaila infotainment sistemaren pantailan ikusteko.

MirrorLink®-en doikuntzak irekitzeko.

Sakatu MirrorLink® menu nagusira itzultzeko.

Oharra

CUPRAren eta MirrorLink®-en web orrietan, edo CUPRA kontzesionario espezializatuetan/SEAT sareko edozein kontzesionariotan, baldintza teknikoei, telefonia mugikorreko gailu bateragarriei, ziurtatutako aplikazioei eta horien erabilgarritasunari buruzko informazioa lortuko duzu.

WLAN sarbide-puntua

Aurkezpena

✓ Ez dago erabilgarri CUPRA CONNECT eta nabigaziorik gabeko ibilgailuetan

Infotainment sistema 8 gailu arteko WLAN konexioa partekatzeko erabil daiteke ››› **179 or., Konexioa WLAN bidez partekatzeko konfigurazioa**.

Infotainment sistemak kanpoko gailu baten WLAN sarbide-puntua ere erabil dezake, sarbide-puntura (hotspot) konektatutako

gailuei (WLAN bezeroa) internet eskaini ahal izateko››› 179 or.

Oharra

- **Behar den datu-transmisioa ordaindu beharrekoa izan daiteke. Trukatzen den datu-bolumen handia dela eta, CUPRAk tarifa finkoa erabiltzea gomendatzen du. Telefonia mugikorreko operadoreek horren inguruko informazioa eman dezakete.**
- **Datu-paketeak trukatuz, kostu gehigarriak sor daitezke telefonia mugikorreko tarifaren arabera, batez ere atzerrian trukatzen bada (roaming-tasak, adibidez).**

Konexioa WLAN bidez partekatzeko konfigurazioa

Ezarri konexioa hari gabeko sarearekin (WLAN)

- Sakatu ⚙ **Ajustes** tekla.
- Aktibatu hari gabeko sarea. Horretarako, sakatu **Wi-Fi > Sistema de infotainment como hotspot** funtzio-botoia.
- Aktibatu hari gabeko sarea (WLAN) konektatu behar den gailuan. Horretarako, kontsultatu fabrikatzailearen argibideen eskuliburua.
- Aktibatu telefonia mugikorreko gailuaren esleipena infotainment sisteman. Horretarako, sakatu **Habilitar como hotspot** funtzio-botoia eta aktibatu kontrol-laukia.
- Sartu eta baieztatu gailuan ageri den sare-gakoa.

Sistema infotainment como hotspot menuan, ondorengo doikuntzak egin daitezke modu gehigarrian:

- **Segurtasun-maila:** WPA2 kodeketarekin, automatikoki sortzen da sare-gakoa.
- **Sare-gakoa:** Automatikoki sortutako sare-gakoa. Sakatu funtzio-botoia sare-gakoa eskuz aldatzeko. Sare-gakoak 8 karaktere izan behar ditu gutxienez eta 63 gehienez.
- **SSID:** WLAN sarearen izena (32 karaktere gehienez).

WLAN konexioa ezartzen da (hari gabea). Konexioa amaitzeko, baliteke gailuan beste datu batzuk sartu behar izatea.

Errepikatu prozesu hori beste gailu batzuk konektatzeko.

QR kodea eskaneatzeko aukera ere badago, gailua infotainment Wi-Fi sarean zuzenean konektatuz, pasahitza sartzeko beharrik gabe: hautatu **Ajustes > Wi-Fi > Conexión rápida con el sistema infotainment**.

Wi-Fi Protected Setup (WPS)

✓ Ekipamenduaren eta herrialdearen arabera-koa da.

Wi-Fi Protected Setup teknologiak aukera ematen du kodeketa duen hari gabeko tokiko sarea sortzeko modu erraz eta lasterrean.

- Ezarri konexioa hari gabeko sarearekin (WLAN) .
- Sakatu routerreko WPS tekla, WLAN lekukoa routerrean keinuka hasten den arte. WLAN routerrak ez badu onartzen, WPS sarea eskuz konfiguratu behar da.
- **EDO:** Eduki sakatuta WLAN tekla WLAN routerrean, WLAN lekukoa keinuka hasten den arte routerrean.
- Sakatu WPS tekla WLAN gailuan. WLAN konexioa ezartzen da (hari gabea).

Errepikatu prozesu hori beste gailu batzuk konektatzeko.

Interneterako sarbidea konfiguratzea

Infotainment sistemak kanpoko gailu baten WLAN sarbide-puntua erabil dezake interneterako konexioa ezartzeko. »

Ezarri konexioa hari gabeko sarearekin (WLAN)

- Aktibatu eta partekatu kanpoko gailuko Interneterako hari gabeko sarbide-puntu bat. Horretarako, kontsultatu fabrikatzailearen argibide-eskuliburua.
- Sakatu ⚙ **Ajustes** tekla; **EDO** sartu *Media* moduan eta sakatu **Ajustes** menua.
- Sakatu **Wi-Fi > Conexión con Wi-Fi** menuan eta aktibatu kontrol-laukia.
- Sakatu **Buscar red Wi-Fi** funtzio-botoia eta hautatu nahi den gailua zerrendan.
- Behar izanez gero, sartu gailuaren sare-gakoa infotainment sisteman eta baieztatu **OK** bidez.

Eskuzko doikuntzak:

- Kanpoko gailu baten (WLAN) doikuntzak eskuz sartzeko.

WLAN konexioa ezartzen da (hari gabea). Konexioa amaitzeko, baliteke gailuan beste datu batzuk sartu behar izatea.

Oharra

Gailu desberdinen kopuru handia dela eta, ezin da bermatu funtzio guztiak arazorik gabe beteko direla.

Infotainment erabiltzea

Ahots bidezko erabilera

Gaiaren aurkezpena

Ahots bidezko erabilerak linean zein lineatik kanpo funtzionatzen du. Linean moduan, aginduak erregistratzen dira zehaztasun handiagoz, datu gehiago eskura baitaude.

Ahots bidezko erabilerak galderak eta esamoldeak ulertzen ditu, komandoak ikasi beharrik gabe. Aginduak askatasunez formula daitezke eta lagunartekoak izan. Infotainment-en agindu-proposamenak aurkituko dituzu ❓ **Ayuda** menuan.

Lineatik kanpoko moduan funtzioak murriztuta daude.

Ibilgailuaren barruko edo kanpoko zarata handiek anomaliak sor ditzateke funtzionamenduan, bai eta esaldi eta erantzun nahasiek ere.

Merkatuaren araberako hizkuntza erabilgarriak

Linean eta lineatik kanpo: alemana, ingeles estatubatuarra, ingeles britainiarra, frantsesa, italiera, gaztelania, txekiera, nederlandera, poloniera, portugesa, suediera, daniera eta norvegiera. Hizkuntza horiek funtzio aurreratuak dituzte, hala nola aginduak linean, elkarrekintza naturala (adibidez, “Tengo frío”, horrela klimatizagailua martxan jarriko da), etc.

Infotainment sistemako gainerako hizkuntzek **ez** dute Agindurik Linean, klimatizagailuaren kontrolik edo elkarrekintza naturalik.

Baldintzak

- *Linean eta lineatik kanpo:* ahots bidezko maneiua, ibilgailuan muntatutako dagokion infotainmentarekin.
- *Linean:* CUPRA CONNECT Plus-en aktibatutako kontratua indarrean.

Oharra

- **Ahots bidezko erabilerak soilik infotainment-en doitutako hizkuntzan dauden aginduak ezagutzen ditu.**
- **Saiatu ahots bidezko erabilera ibilgailua geldirik, martxan hasi aurretik, beraren funtzionamenduarekin ohitzeko.**
- **❓ Ayuda > Manejo por voz menuan informazio gehigarria eta adibideak aurkituko dituzu.**
- **Ahots bidezko lineako bilaketa azkarragoa eta fidagarriagoa izango da, baldin eta “Erabili kokapena” pribatutasun-doikuntza hautatzen bada eta zure gailu mugikorraren aplikazioan posizio-datuak erabiltzeko baimena ematen baduzu.**

Aktibazio hitza eta aginduak

Ahots bidezko erabilerarako aktibazio hitza

Ahots bidezko erabilera infotainment-ek aktibazio hitza ezagutzen duenean hasten da.

Ahots bidezko erabilera aktibazio hitzaren bidez konektatu baduzu, infotainment konektatuak **seinale akustiko baten** bidez erantzuten du Jarraian, aktibatzeko hitzaren ondoren esandako hitzak eskaneatzen ditu.

Era berean, aktibazio-hitzaren ondoren ahots bidezko erabilerari galde diezaiokezu, seinale akustikoaren zain egon gabe edo lokuzio baten erdian komando berri batekin eten gabe.

Aktibazio hitza konektatzea eta deskonektatzea

- Sakatu ⚙ **Ajustes > Manejo por voz > Activar/desactivar palabra de activación**.

Aktibazio hitza:	Hola Hola

Aholkuak

Ahots bidezko erabilerak aginduak ondo ulertzeko:

- Argi ahoskatu. Agindu nahasgarriak ez dira aintzat hartzen. Hitz egin ahots-tonu normal batean. Abiadura handiarekin ibiltzen bazara, hitz egin ozenxeago.

»

- Saihestu kanpoko zaratak. Leihatila eta ate irekiek ahots bidezko erabilera oztopa dezakete.
- Saihestu bigarren mailako beste zarata mota batzuk, hala nola elkarrizketak ibilgailuan. Ez zuzendu difusoreetako aire-korrontea mikrofonorantz edo sabaiaren barruko estaldurarantz.
- Ez egin etenaldi luzerik.

	Ahots bidezko erabilera aktibo dago eta ahoskatutako hitzak ezagutzen ditu.

Oharra

- **Aktibazio hitza deskonektatuta dagoenean, ezin da aktibazio hitzaren bidez infotainment aktibatu. Ahots bidezko erabilera oraindik erabilgarri dago funtzio anitzeko bolanteko teklaren bidez.**
- **Erabilgarritasuna herrialdearen eta ekipamenduaren araberakoa da.**

Ahots bidezko erabilera hastea eta bukatzea

Ekipamenduaren arabera, ahots bidezko erabilera hainbat modutan hasiera dezakezu.

Ahots bidezko erabilera hasieratzea

- *Ahots bidezko erabilera aktibatzea:* esan ahots bidezko erabilera aktibatzen duen hitza.
- *Funtzio-anitzeko bolantea:* sakatu ahots bidezko erabilerako tekla.

Kasu batzuetan, konektatutako telefonia mugikorreko gailua ahots bidez maneiatzen ere has daiteke ahots bidezko erabilerako tekla sakatuta mantenduz.

Ahots bidezko erabilera bukatzea

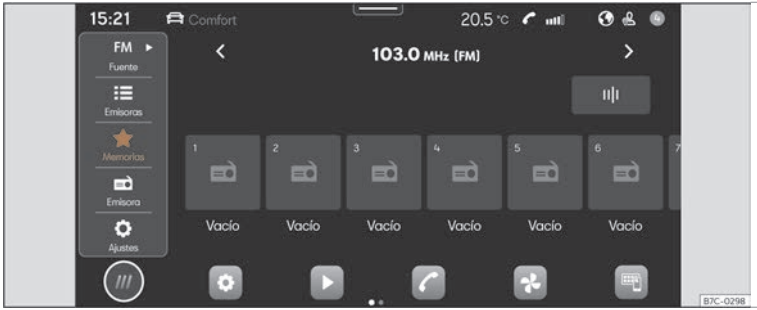
Ahots bidezko erabilera bukatu ahal da **Cancelar** agindua erabiliz.

- *Funtzio anitzeko bolantea:* sakatu ahots bidezko erabilerako tekla bi aldiz jarraian, edota, luzaz sakatu.

Ahots bidezko erabilera automatikoki amaitzen da, infotainment-en funtzioak erabiltzen badituzu, aparkaleku-sistema aktibatzen bada edo jasotzen diren deiengatik.

Irratia modua

Gaiaren aurkezpena



129 ir. Irudikapen eskematikoa:Irratia ikuspegia

Irratia moduan, hainbat maiztasun-bandatan eskuragarri dauden irrati-kateak sintoniza ditzakezu eta zure gogokoenak aurresintonia-tekletan memorian gorde, bertara azkar sartzeko.

Hartze-motak eta maiztasun-bandak ekipamenduaren eta herrialdearen araberakoak dira. Herrialde jakin batzuetan, baliteke maiztasun-bandak emititzeari uztea edo berriro ez eskaintzea.

IRRATIA menuan sartzea

- Sakatu **HOME** > ⊞ >>> **129 ir.**

Doikuntzetan sartzea

- Sakatu **HOME** > ⊞ > ⚙.

Funtzioak linean Irratia moduan

Funtzioak linean Irratia moduan baldintza hauetan baino ez daude erabilgarri:

- CUPRA CONNECT edo CUPRA CONNECT Plus ekipamendua.
- CUPRA CONNECTen erabiltzaile-kontu aktibo bat duzu.
- Ibilgailua zure erabiltzaile-kontuari esleituta dago.
- In-Car dendan erositako datu-pakete bat daukazu edo, Wi-Fi sarbide-puntuaren bidez, zure telefonia mugikorreko gailuaren datu-kopurua daukazu.

Oharra

- **Streaming zerbitzuetarako, kontu bat eduki behar duzu jadanik dagokion hornitzailean.**
- **Irrati-kateak igortzen duten informazioaren edukiaren erantzule dira. Ibilgailuari konektatutako ekipo elektrikoek, gainera, interferentziak eragin ditzakete irrati-seinalea hartzean eta zaratak bozgorailuetan.** »

• Leihatiletako kristaletan jarritako orriek edo itsasgarriek (metalezko geruzak badituzte) irrati-seinalearen harrera nahasi dezakete antena kristaletan integratuta duten ibilgailuetan.

Irratiaren sinboloak eta ekipamendua

Funtzioak, bata hartze-motak eta maiztasun-banda erabilgarriak ere, ekipamenduaren eta herrialdearen araberakoak dira.

- AM sintonizadorea.
- FMko hargailu bikoitza (diversity antena).
- Irrati-kateen zerrenda laburtuta.
- DAB eta FM irrati-kateak zerrenda batean elkartzea.
- Aurresintonia-tekletan gordetako irrati-kate guztiak zerrenda batean ekartzea. Gehienez, 36 irrati-kate gogokoen.
- Irrati-kateen logotipoak.
- DAB aurkezpena (slideshow). Sekuentzialki emititzen diren irudiak.
- Irratia linean.

Sinbolo unibertsalak Irratia moduan

AM AM maiztasun-banda hautatzeko.

FM/DAB FM/DAB maiztasun-banda hautatzeko.

Irratia linean Irratia linean hartze-mota hautatzeko.

TP Irrati-katearen izenaren ondoan, trafiko aktiboaren informazioa (TP) igortzen duten irrati-kateak jarraitzea.

Sinboloak FM/DAB maiztasun-bandan

Maiztasun-banda bistaratzeko, FM maiztasuna eskuz hautatzeko. Bakarrik da posible irrati-kateen zerrenda laburtuta deskonektatuta dagoenean.

DAB ezin da sintonizatu.

DAB irrati-kateek aurkezpenak onartzen dituzte (slideshow).

Sinboloak AM maiztasun-bandan

Irrati-kateen zerrenda eskuz eguneratzea.

Maiztasun-banda bistaratzeko, AM maiztasuna eskuz hautatzeko.

Menuak Irratia linean moduan

Hautatutako irrati-kateak erakustea.

Testu-bilaketa irekitzea.

Linean entzundako azken irrati-kateak erakustea.

TOP 100 Gehien entzuten diren 100 irrati- eta podcast-kateak erakustea.

Linean eskuragarri dauden irratiko podcastak erakustea.

Lineako irrati-kateak erakustea, herrialdeka taldekatuta.

Nahi den hizkuntzaren araberako lineako irrati-kateak erakustea.

Nahi den musika-generoko programa duten lineako irrati-kateak erakustea.

Irrati bat aukeratu, sintonizatu eta memorizatzea

Maiztasun-banda hautatzea

Irrati-kate bat hautatu aurretik, maiztasun-banda bat edo hartze-mota bat hautatu beharko duzu. Hautatutako maiztasun-bandaren edo hartze-motaren arabera, hainbat irrati-kate daude.

Maiztasun-bandak eta hartze-motak ekipamenduaren eta herrialdearen araberakoak dira.

- Hautatu maiztasun-banda edo hartze-mota: AM, FM/DAB, FM (DAB ez daukaten ekipamenduetarako), Irratia linean.

Irrati-kate bat bilatzea eta hautatzea

Irrati-kateak hautatzeko hainbat era daude. Era horiek maiztasun-bandaren eta hartze-motaren araberakoak dira.

Maiztasun-bandaren bidez (AM eta FM) hautatzea

- Aktibatu maiztasun-banda.
- Sakatu kurtsorearen gainean, mugitu maiztasun-bandatik eta askatu nahi duzun maiztasun-bandara iristean.
- **EDO:** maiztasun-bandaren puntu batean sakatu. Kurtsorea automatikoki joango da dagokion maiztasunera.

Doitutako maiztasunaren irrati-katea sintonizatuko da.

Irrati-kateen (AM eta FM/DAB) zerrendatik hautatzea

Irrati-kateen zerrendak momentuan sintonizatu ahal diren irrati-kateak erakusten ditu. AM maiztasun-bandan, gerta daiteke irrati-kateen zerrenda eguneratu behar izatea, irrati-kateen zerrendan azkenekoz sartu zinen eremuan ez bazaude dagoeneko. FM/DAB maiztasun-bandan, irrati-kateak automatikoki eguneratzen dira.

- Ireki irrati-kateen zerrenda.
- Sakatu nahi duzun irrati-katea.

Hautatutako irrati-katea sintonizatzen da. FM/DABen kasuan, eta irrati-katea erabilgarri badago, kalitate onena duen hartze-mota hautatuko da automatikoki.

Irrati-kateak bilatzea eta galbahetzea (Irratia linean)

Irratia linean moduan, irrati-kateak kategorien arabera galbahe daitezke eta testu bidez bila daitezke.

- Ireki irrati-kateen hautaketa.
- Irrati-kateak galbahetzeko behar den kategoria hautatu.
- **EDO:** sakatu 🔍 testuaren araberako bilaketa hasteko. Sartzeko eremua erakusten da.
- Sartu nahi duzun irrati-katearen izena. Sartze-prozesuan, aurkitutako irrati-kateen zerrenda eguneratuz doa.
- Sakatu nahi duzun irrati-katea.

Hautatutako irrati-katea sintonizatzen da.

SCAN (AM eta FM/DAB) moduan bilatzea

SCAN moduan, irrati-kateak modu sekuentzialean sintonizatzen dira automatikoki, eta horietako bakoitza erreproduzitzen da 5 segundo inguruz.

- SCAN moduari hasiera emateko, **Ajustes** atalean sakatu **SCAN**.

SCAN modua hasten da eta une hartan sintonizatutako irrati-katea pantailan agertzen da. Bere ondoan SCAN funtzio-botoi bat erakusten da.

- Irrati-kate bat hautatzeko, sakatu SCAN.

SCAN modua gelditzen da eta irrati-katea sintonizatuta dago. SCAN funtzio-botoia ezkutatzen da.

Memorizatu irratiak aurresintonia-tekletan

Maiztasun-banda eta hartze-mota desberdinetako 36 irrati-kate gorde ditzake gogokoen gisa aurresintonia-tekletan.

- Sintonizatu nahi duzun irrati-katea.
- Sartu aurresintonia-tekletan.
- Sakatu aurresintonia-tekla eta mantendu sakatuta irrati-katea memorian gorde arte.
- **EDO:** sakatu irrati-katea irrati-kateen zerrendan eta mantendu sakatuta. Aurresintonia-teklak erakusten dira.
- Sakatu aurresintonia-tekla.

Irrati-katea hautatutako aurresintonia-teklan gordetzen da.

Aurresintonia-teklan ordurako irrati-kate bat gordeta bazegoen, irrati-kate berria gainean idatziko da.

Funtzio bereziak Irratia moduan

TP (trafikoaren irrati-katea)

TP funtzioak trafiko-informazioa duen irrati baten jakinarazpenak ikuskatzen ditu, eta automatikoki erreproduzitzen ditu Irratia

»

moduan edo aktibo dagoen multimedia-erreprodukzioan. Horretarako, trafikoari buruzko informazioa duen irrati-katea sintonizatu ahal izatea beharrezkoa da.

Trafikoaren informaziorik ez duten zenbait irratik TP funtzioa onartzen dute, eta beste irrati batzuen trafiko-informazioa igortzen dute (EON).

AM maiztasun-bandan edo Multimedia moduan automatikoki sintonizatzen da trafikoari buruzko informazioa duen irrati-kate bat bigarren planoan, trafiko-informazioa duen irrati-kate bat hartzea posible den bitartean.

Trafiko-informazioa duen irrati-katerik ezin bada sintonizatu, ekipamenduak trafiko-informazioa duten eta sintonizagarriak diren irrati-kateak automatikoki bilatzen ditu.

Trafiko-informazioa duten irrati-kateak ez daude eskuragarri herrialde guztietan.

TP funtzioa aktibatzea eta desaktibatzea

- Irratia moduan edo Multimedia moduan, sakatu **Ajustes > Emisora de tráfico (TP)**.

Irratia linean

Lineako irratia Interneteko irrati-kateetarako eta podcastetarako hartze-mota bat da, AM, FM eta DABetik apartekoa. Internet bidezko transmisioari esker, hartzea ez dago eskualdera mugatuta.

Lineako irratia bakarrik dago erabilgarri infotainment-en Interneteko konexioa aktibatuta badago. Lineako irratia erabiltzeak gastuak eragin ditzake datuak Internetetik bidaltzeagatik.

- Irratia linean moduan, sakatu eta doitu soinuaren kalitatea, altua edo baxua, irratia linean sintonizatzeko.

Irrati-kateen logotipoak

Maiztasun-banda batzuen kasuan, irrati-kateen logotipoak aldez aurretik instalatuta egon daitezke infotainment-en.

FM/DAB maiztasun-bandaren doikuntzetan aktibatuta badago **Selección automática logotipos emisoras**, irrati-kateen logotipoak automatikoki esleitzen zaizkie irrati-kateei.

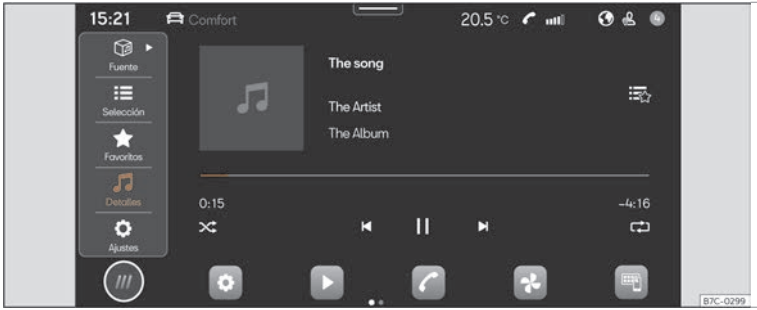
Irratia linean moduan, infotainment lineako datu-baseko irrati-kateen logotipoetara sartzen da, eta automatikoki esleitzen dizkie irrati-kateei.

Irrati-kateen logotipoak eskuz esleitzea

- FM/DAB moduan, sakatu **Logotipos de emisoras**.
- Sakatu ✎ ikonoaren gainean eta jarraian hautatu irrati-katearen logotipo bat esleitu behar zaion irrati-katea.
- Aukeratu irrati-kateen logotipoa. Nahi baduzu, errepikatu prozesu bera beste irrati batzuekin.
- **EDO**, **Ajustes > Logotipos de emisoras** menuan.

Media modua

Gaiaren aurkezpena



130 ir. Irudikapen eskematikoa:Multimedia ikuspegia

Media moduan, datu-euskarrien eta streaming zerbitzuen multimedia-fitxategiak erreproduzitu ditzakezu infotainment bidez.

Ekipamenduaren arabera, honako datu-euskarri hauek erabil daitezke:

- USB biltegiratze-euskarria (adibidez, USB memoria, USB bidez konektatutako telefono mugikorra).
- Bluetooth® gailua (adibidez, telefono mugikorra edo tableta).

Ekipamenduaren arabera, honako multimedia-fitxategi mota hauek erreproduzitu daitezke:

- Audio-fitxategiak.
- Bideo-fitxategiak (sistemaren arabera).

Streaming zerbitzuak ere erabil ditzakezu. Streaming zerbitzuen erabilgarritasuna ekipamenduaren eta herrialdearen araberakoa da.

Streaming zerbitzuak erabiltzeko, erabiltzaile-kontu propioa eduki behar duzu delako streaming-zerbitzuan.

Sartu MEDIA menuan

- Sakatu **HOME** > ▶ >>> **130 ir.**

Doikuntzetan sartzea

- Sakatu **HOME** > ▶ > ⚙.

Datu-euskarrien mugak eta datu-euskarriei buruzko oharrak

Tenperatura altuetan edo kaltetuta egon diren datu-euskarriek ez dute funtzionatuko. Hartu kontuan fabrikatzailearen oharrak.

Fabrikatzaile desberdinen datu-euskarrien arteko kalitate-desberdintasunek anomaliak eragin ditzakete multimedia-erreproduzioan.

»

Datu-euskarri batean konfigurazio okerrak datuen euskarria ezin irakurtzea eragin dezake.

Erreprodukzio-zerrendek erreprodukzio-ordena bat baino ez dute zehazten, eta multimedia-fitxategiak biltegiratzen diren tokia adierazten dute, karpeta-egituraren barruan. Erreprodukzio-zerrendan ez dago gordetako multimedia-fitxategirik. Erreprodukzio-zerrenda bat erreproduzitzeko, multimedia-fitxategiek erreprodukzio-zerrendak adierazten dituen datu-euskarriak biltegiratzeko lekuetan egon behar dute.

Oharra

CUPRAk ez du erantzukizunik bere gain hartuko datu-euskarrietako fitxategien narriaduragatik edo galeragatik.

Ekipamenduaren ezaugarriak eta multimedia-sinboloak

Audioa, multimedia eta konektibitatea:

- Bluetooth® bidezko erreprodukzioa eta kontrola.
- Audio-erreprodukzioa honako formatu hauetan: AAC, ALAC, AVI, FLAC, MP3, MP4, WMA.
- Bideo-erreprodukzioa honako formatu hauetan: MPEG-1 eta MPEG-2 (.mpg, .mpeg), ISO MPEG4, DivX 3, 4 eta 5 Xvid (.avi), ISO MPEG4 H.264 (.mp4, .m4v, .mov), Windows Media Video 10 (.wmv, .asf).
- Edozein motatako gailuaren erreprodukzio-zerrendak.
- Multimedia streaming (linean).
- Multimedia bilaketa.

Sinbolo unibertsalak Media moduan

▶ Erreprodukzioa hasieratzeko.

II Erreprodukzioa gelditzeko.

⏮ Aurreko izenburura aldatzeko.

⏭ Hurrengo izenburura aldatzeko.

Erreproduzitzen ari den izenburua errepikatzea.

Izenburu guztiak erreproduzitzea.

Erreprodukzioaren ausazko hurrenkera aktibatzeko.

★ Gogoko-zerrenda erakusteko.

⊕ Multimedia-fitxategia gehitzea gogoko gisa.

▼ Goiko eskuinaldea: multimedia-iturria hautatzea.

⚙ Doikuntzetan sartzea.

🔍 Bilaketa irekitzea.

〈 Multimedia-iturriko goiko karpetara itzultzeko.

Multimedia-iturria hautatzea eta erreproduzitzea

Multimedia-iturria hautatzea

Multimedia-fitxategiak erreproduzitu aurretik, multimedia-iturri bat konektatu behar duzu.

Streaming zerbitzuak erabiltzeko Interneten konektatuta egon behar duzu.

- Konektatu kanpoko multimedia-iturri bat.
- Hautatu erreprodukziorako erabili behar den multimedia-iturri konektatua.

Audio- eta bideo-fitxategiak erreproduzitzea

Eskura dagoen multimedia-iturri baten multimedia-fitxategiak hainbat modutan bila eta erreproduzi ditzakezu.

Karpeta-egituran bilatzea

Multimedia-fitxategiak kategorien arabera katalogatuta egon daitezke (adibidez, albuma, interpretea, izenburua). **Mis multimedia** atalean, kategorietako bista hori beti agertzen da. Banakako USB datu-euskarrietako karpeta-egitura klasikoa **Mis multimedia** atalean ere dago.

1. Aktibatu karpeta-egitura.

   Hautatutako multimedia-iturriko karpeta-egitura erakusten da. Aukeratuta

dagoenean **Mis multimedia** lehenik kategoriak (musika, bideoak, erreprodukzio-zerrendak) eta konektatutako multimedia-iturriak agertuko dira.

2. Karpeta-egituran bilatu nahi duzun izenburua.

   EDO: sakatu 🔍 testu-bilaketa hasteko. Sartzeko eremua erakusten da.

3. Sartu bilatzen ari zaren izenburua. Sartze-prozesuan, aurkitutako izenburu-zerrenda eguneratuz doa.
4. Sakatu nahi duzun izenburua.

   Erreprodukzioa hastean zure hautaketa multimedia-iturri bateko karpeta batean badago, bertan dauden multimedia-fitxategiak erreprodukzioari gehituko zaizkio.

   Erreprodukzio zerrenda bat erreproduzitzen bada, erreprodukzio zerrendatik eskuragarri dauden izenburu guztiak gehituko zaizkio erreprodukzioari.

5. Itxi zure hautaketa honekin: ✕.

Gogokoak hautatzea

Gogokoetan tituluak, musika-generoak, interpreteak eta albumak banaka gorde ditzakezu erreproduzitzeko.

- Sartu gogokoetan ★.
- Sakatu nahi duzun gogokoa.

Hautaketaren arabera, gogokoari dagozkion izenburu guztiak erreprodukzioari gehituko zaiozkio.

Streaming-zerbitzuak konfiguratzea

Ekipamenduaren arabera, streaming-zerbitzuak zuzenean infotainment bidez erabil ditzakezu. Horretarako, delako streaming-zerbitzuaren erabiltzaile premium kontu bat eduki behar duzu, eta horrekin hasieratu behar duzu saioa infotainment-en. Gainera, Interneten konektatuta egotea beharrezkoa da.

1. Hautatu **Streaming** multimedia-iturri gisa.

   Streaming zerbitzu eskuragarri dauden zerrenda agertuko da.

2. Aukeratu nahi duzun streaming zerbitzua.
3. Jarraitu infotainment sistemak adierazitako urratsak.

   Streaming zerbitzua multimedia-iturrien zerrendan gehitzen da funtzio-botoi berri gisa.

Gogokoak gordetzea

Gogoko gisa fitxategi multimediak baino ezin dira gorde, infotainmenteko **Mis multimedia** atalekoak. Izenburuak, albumak, interpreteak eta musika-generoak banaka gorde ditzakezu gogoko gisa, gehienez 30.

1. Hasieratu erreprodukzioa.
2. Sartu gogokoetan.
3. Sakatu esleituta ez dagoen gogoko batean.

   EDO: sakatu dagoen gogoko baten gainean eta eutsi sakatuta 3 segundo inguruz.

4. Aukeratu hautatze-zerrendatik: Izenburua, albuma, interpretea, musika-generoak, erreprodukzio-zerrenda.

Hautaketa aurretik aukeratutako gogokoaren ordez gordeko da. Ordurako gogokoa esleituta bazegoen, gordeta zegoen gogokoa gainean idatziko da.

Hautatze-zerrendan hauta daitezkeen aukerak multimedia-fitxategiari erantsitako datuen araberakoak dira. Musika-fitxategietan genero musikala adierazten ez bada, adibidez, ezin da gorde genero musikala gogoko gisa.

Bideo-fitxategi bat erreproduzitzen ari bada, bideo hori bakarrik faborito gisa gorde daiteke.

Entretenimendu-edukien erreprodukzioa infotainment-en

Infotainment sistemaren arabera, bideoak erreproduzi daitezke. »

Bideoa modua

Bideoa moduan, infotainment-eko pantailan datu-euskarri bateko, **Mis Multimedia** ataleko edo streaming zerbitzu bateko bideo bat erreproduzitu ahal da. Kasu horretan, bideoaren soinua ibilgailuaren bozgorailuen bidez erreproduzitzen da.

Ibilgailua geldituta dagoenean bakarrik ikusten da irudia. Martxan zehar, infotainment-eko pantaila itzali egiten da. Bideoaren soinua entzuten jarrai daiteke.

Streaming zerbitzu batetik erreproduzitzeko, Interneterako konexio egonkorra behar da. Kasu horretan, telefonia-gastuak eragin daitezke.

Nabigazioa

Gaiaren aurkezpena

131 ir. Irudikapen eskematikoa:Nabigazioa ikuspegia

Satelite sistema global batek ibilgailuaren uneko kokapena zehazten du, eta ibilgailuan muntatutako sentsoreek egindako ibilbideak aztertzen dituzte. Neurtutako balio guztiak eta trafikoko gertakari posibleak eskuragarri dauden mapekin alderatzen dira, helmugara ezin hobeto nabigatu ahal izateko.

Nabigazioaren lokuzioek eta irudikatutako grafikoek helmugaraino gidatuko zaituzte.

Nabigazioaren maneiua pantailan gauzatzen da.

Herrialdearen arabera, infotainment-en zenbait funtzio ez dira erabilgarri egongo pantailan abiadura jakin batetik aurrera. Ez da funtzionamendu txarra, legezko xedapenak bete beharra baizik.

Nabigazioaren lokuzioak

Nabigazioaren lokuzioak gidatzeko jakinarazpen akustikoak dira, uneko ibilbideari buruzkoak.

Nabigazio-lokuzioen mota eta maiztasuna martxa-egoeraren araberakoak dira, esate baterako, helmugarako gidaren hasiera, autobidean edo biribilgune batean zirkulatzea; eta doikuntzen araberakoak.

Helmuga zehatzera iritsi ezin bada –adibidez, digitalizatu gabeko eremuan dagoelako–, pantailan, helmugaren helbideari eta helmugatik distantziari buruzko jakinarazpenak agertuko dira.

Helmugara joateko gida dinamikoan, ibilbideko trafikoko gorabeherez ohartarazten da. Ibilbidea berriro kalkulatzen bada, esaterako, auto-ilara batengatik, beste lokuzio bat entzungo da.

Nabigazioaren lokuzio bat erreproduzitzen den bitartean, bolumena egokitu daiteke. Igorritako nabigazioaren hurrengo lokuzioak bolumena doituta erreproduzituko dira.

Mugak nabigazioan zehar

Infotainment-ek ezin baditu GPS sateliteen datuak jaso, adibidez, tunel batean edo lurpeko garaje batean, nabigazioak aurrera egiten du ibilgailuko sentsoreen bidez.

Digitalizatuta ez dauden zonetan edo infotainment-en memoria ez badago erabat digitalizatuta, infotainment-ek helmugarako gida ahalbidetzen saiatzen jarraituko du.

Nabigazio-datuak falta badira, edo osatu gabe badaude, gerta daiteke ibilgailuaren posizioa zehaztasunez ezin ezartzea. Nabigazioa ohi bezain zehatza ez izatea eragin dezake.

Bideen trazatuak etengabeko aldaketak ditu (adibidez, kale berriak, lanak, trafikoari kaleak ixtea, kaleen izenak eta eraikinen zenbakiak aldatzea). Nabigazio-datuak zaharkituta badaude, akatsak edo zehaztugabetasunak eragin ditzakete helmugarako gidan zehar.

Nabigazio-mapa erabiltzea

Ondo ikusteko, nabigazio-mapa hatzen mugimendu gehigarriekin erabil ere egin dezakezu.

Mapa mugitzea *(gomendioa: erabili hatz erakuslea).*

- Mugitu mapa hatzarekin.

Ikuspegia handitzea *(gomendioa: erabili hatz erakuslea).*

- Ikuspegia posizio jakin batean handitzeko, sakatu bi aldiz jarraian maparen gainean.

Ikuspegia txikitzea *(gomendioa: erabili hatz erakuslea eta luzea).*

- Sakatu bi hatzekin aldi berean maparen gainean.

Ikuspegia aldatzea *(gomendioa: erabili hatz erakuslea).*

- Sakatu bi aldiz jarraian maparen gainean eta eutsi sakatzeari pantailaren gainean hatzaz.
- Maparen ikuspegia txikitzeko, gorantz mugitu hatza. Maparen ikuspegia handitzeko, beherantz mugitu hatza.

Ikuspegia aldatzea *(gomendioa: erabili erpurua eta hatz erakuslea).*

- Sakatu bi hatzekin aldi berean maparen gainean eta eutsi sakatzeari.
- Maparen ikuspegia txikitzeko, hurbildu hatz bat bestera. Maparen ikuspegia handitzeko, banandu hatz bat bestetik.

Ikuspegia okertzea *(gomendioa: erabili hatz erakuslea eta luzea).*

- Sakatu bi hatzekin horizontalean eta aldi berean maparen gainean, eta eutsi sakatzeari.

»

- Maparen ikuspegia aurrerantz kulunkatzeko, mugitu behatzak gorantz. Maparen ikuspegia atzerantz kulunkatzeko, mugitu behatzak beherantz.

Mapa biratzea *(gomendioa: erabili erpurua eta hatz erakuslea).*

- Sakatu bi hatzekin aldi berean maparen gainean eta eutsi sakatzeari.
- Mapa-ikuspegia biratzeko, biratu hatzak erlojuaren orratzen noranzkoan edo kontrakoan.

Gordetako datuak

Infotainment-ek datu jakin batzuk gordetzen ditu, adibidez, ohiko ibilbideak eta kokapen-datuak, helmuga sartzea arintzeko eta helmugarako gida hobetzeko.

Gordetako datuak ezabatzea

- Sakatu **Ajustes > Ajustes de las funciones básicas > Eliminar** eta, jarraian, **Aceptar**

⚠ ADI

Egin itzazu nabigaziorako doikuntzak, helmuga sartzea eta aldaketak bakarrik ibilgailua geldi dagoenean.

ⓘ Oharra

- **Helmugarako gida batean zehar desbideratze bat kontuan hartu ezean, gerta daiteke nabigazioak berriz ere ibilbidea kalkulatzea.**
- **Bidalitako gidatze-gomendioen kalitatea erabilgarri dauden nabigazio-datuen eta jasotako auto-ilarei buruzko datuen araberakoa da.**
- **Nabigazioko lokuzioak ez dira igortzen soinua infotainment-en ezabatuta badago.**

Nabigazioaren funtzioak eta sinboloak

Nabigazioa

Nabigazioaren funtzioak ekipamenduaren eta herrialdearen araberakoak dira.

Funtzioak

- Helmuga sartzea eta ibilbidea kalkulatzea (lineatik kanpo eta linean).
- Bi nabigazio-mapa aldi berean agertzea (pantaila eta tresnen koadroa).
- Mapak eguneratzea linean.
- Aurreikusitako nabigazioa.
- Hiri-mapak 3Dn.
- Trafiko-informazioa linean
- POI (interesguneak) dinamikoak

Mapan dauden sinboloak

Botoiak eta jakinarazpenak doikuntzen eta martxa-egoeraren araberakoak dira.

Mapan trafiko-gertaeretarako eta interesguneetarako (POI) sinboloak ageri dira, adibidez, gasolindegiak, tren-geltokiak edo etapa interesgarriak, betiere nabigazioak datu horiek baditu››› **195 or.**

- Uneko kokapena
- Helmugak bilatzea.
- Helmugak ibilbidean barrena.
- Azken helmuga
- Etxeko helbidea
- Lanaren helbidea
- Helmuga gogokoenak
- Aukera gehiago dituen leiho gehigarria.
- Ibilbide-aukerak dituen leiho gehigarria.
- Uneko kokapenean mapa zentratzea.
- Ikuspegia aldatzea: 2D iparraldera begira, edo 2D martxaren noranzkora begira, edo 3D martxaren noranzkora begira.
- Uneko helmugarako gidari buruzko informazioa.
- 500m Maparen eskala.

Sinboloak leiho gehigarrian

- Leiho gehigarria irekitzeko, sakatu ☰.

Azken nabigazio-lokuzioa errepikatzea.

Nabigazio-lokuzioen bolumena.

Mapa argitzea Automatikoa, Eguna edo Gaua moduan.

Helmugarako ibilbide berriak eskaintzea.

Beste sinbolo batzuk

Helbide baterako helmuga zehazki sartzea.

Helmugak bilatzea.

Ohiko helmugak.

Azken helmugak.

Helmuga gogokoenak

Atrás

Sinboloak ibilbide-xehetasunetan

Uneko kokapena.

Uneko gidaren helmuga.

POIren (interesguneen) sinboloak

Mapan POI (interesguneak) ageri dira, betiere nabigazioak datu horiek baditu.

Sakatu nahi duzun POIren (interesgunearen) gainean, helmugarako gida bat hasieratzeko ››› 194 or.

Gasolindegia.

P Aparkalekua.

Turismo informazio bulegoak.

Tren-geltokia.

Jatetxea.

Trafiko-informazioa

Mapan trafiko-informazioa ageri da, baldin eta nabigazioak datu horiek baditu ››› 195 or.

Sakatu trafiko-gertaera baten gainean, xehetasun gehiago duen leiho gehigarria irekitzeko››› 196 or.

Trafiko handia.

Auto-ilara.

Istripua.

Ibilgailu matxuratua.

Zoru irristakorra (izotza edo elurra).

Trafikoari itxitako bidea.

Arriskua bide irristakorragatik.

Arriskua.

Errepide-lanak.

Haize gogorra.

Ikuspen murriztua.

Nabigazioaren inguruko datuak

Infotainment-ek badu barne-nabigazioaren inguruko datu-memoria. Herrialdearen arabera, baliteke beharrezko nabigazio-datuak aldez aurretik instalatuta egotea.

Helmugarako gidak behar bezala egiteko eta eskaintzen diren funtzioak ahalik eta gehien aprobetxatu ahal izateko, infotainment aldizka eguneratu beharko litzateke.

Datu zaharkituak erabiltzen badituzu, akatsak egon daitezke nabigazioan zehar. Ezin izango dira uneko ibilbideak trazatu, bestela helmugarako gidek okerreko helmugetara eramango dute.

Eduki eguneratuta nabigazio-datuak uneoro.

Linean nabigazio-datuak eguneratzea

Gidatzean maiz bisitatutako eskualdeen inguruko nabigazio-datuak automatikoki eguneratzen dira bigarren planoan, baldin eta Interneterako konexioa ezarrita badago eta pribatutasun-doikuntzak baliagarriak badira.

- Pizgailua konektaturik, nabigazio-datuak automatikoki eguneratzen dira.

Nabigazio-datuak eskuz eguneratzea

Eskualde handietarako, Mendebaldeko Europarako adibidez, eguneratutako nabigazio-datuak www.seat.com webgunetik deskarga daitezke eta USB datu-euskarrietan gorde. »

Nabigazioa ezin da USB datu-euskarriaren bidez egin.

- Deskargatu nabigazio-datuak USB datu-euskarri batera.
- Konektatu ibilgailuaren pizgailua.
- Konektatu USB datu-euskarria infotainment-ekin. Nabigazio-datuak automatikoki eguneratzen dira bigarren planoan.

Ajustes > Información del sistema atalean mapa-bertsioak erakusten dira.

ADI

Martxan zehar nabigatzeko datuak eskuz eguneratzen badituzu, lesio larriak eragiten dituzten istripuak eragin ditzakezu.

- **Eguneratu nabigazio-datuak ibilgailua geldirik dagoenean bakarrik.**

Oharra

Nabigazio-datuen eguneratze automatikoa pribatutasun-doikuntzen araberakoa da. "Ezezaguna" moduan ez dira eguneratzerik gauzatzen.

Helmugarako gida bat hasieratzea

Herrialdearen eta ekipamenduaren arabera, hainbat funtzio daude helmugak sartzeko.

Helmugak sartzeko funtzioak nabigazioaren menu nagusian daude.

Nabigazioaren menu nagusia irekitzea

- Sakatu **Navegación**.

Helmuga hautatzea eta nabigazioa hasieratzea

1. Sakatu.
2. Hautatu nahi duzun helmuga. Hauta dezakezu hauen artean: **Ohiko helmugak**, **Azken helmugak** edo **Helmuga gogokoenak**.

   EDO: sakatu eta sartu helbidea sarrera-maskaran.

   EDO: helbide zehatza.
3. Sakatu **Inicio**.

Ohiko helmugak

Helmugen inguruko sinopsiak erregistratutako datuak erabiltzen ditu balizko helmugak proposatzeko.

Helmuga hautatzea eta nabigazioa hasieratzea

1. Sakatu, eta ondoren.
2. Hautatu nahi duzun helmuga. Helmugarako gidak automatikoki hasieratzen du.

Hasiera azkarra: azkar hasteko, sakatu eta mantendu sakatuta nahi duzun helmuga segundo batzuetan.

Azken helmugak

Nabigazioak azken helmugak gordetzen ditu, helmugarako gida baterako erabilgarri izan daitezen.

Helmuga hautatzea eta nabigazioa hasieratzea

1. Sakatu, eta ondoren.
2. Sakatu nahi duzun helmugan.
3. Sakatu **Inicio**.

Hasiera azkarra: azkar hasteko, sakatu eta mantendu sakatuta nahi duzun helmuga segundo batzuetan.

Helmuga gogokoenak

Gorde 20 helmuga gehienez gogoko gisa.

Helmuga bat gogoko gisa gordetzeko, sakatu leiho gehigarrian helmuga sartzeko momentuan.

Helmuga hautatzea eta nabigazioa hasieratzea

1. Sakatu, eta ondoren.
2. Sakatu nahi duzun helmugan.
3. Sakatu **Inicio**.

Oharra

Sartu helmuga ahalik eta zehaztasun handienaz. Helmuga bat gaizki sartzen baduzu, ezin izango da helmugarako gida hasieratu

edo horrek helmuga desegoki batera eramango zaitu.

Helmugarako gida bat hasieratzea, mapan aukeratuz

Nabigazio-mapak helmuga sartzeko egokiak diren gune askotan eremu aktiboak ditu. Horretarako sakatu nahi duzun kokapena edo lekua mapan. Puntu horretan mapako datuak badaude, helmugarako gida bat has dezakezu.

Nabigazio-maparen bidez helmuga sartu ahal izatea datuen egoeraren araberakoa da, eta ezinezkoa da posizio guztietarako.

"Errepidetik kanpoko (offroad) nabigazioa" hasieratzeko, sakatu posizio-daturik gabeko eremu libre batean.

Nabigazioa hasieratzea

- Sakatu .
- Lerratu ikuspegia mapan, harik eta nahi duzun kokapena hautatu ahal izan arte. Nabigazio-mapa hatzekin mugimendu gehigarriak eginez erabil daiteke››› **191 or.**
- Sakatu mapako nahi duzun helmugan.
- Sakatu **Ruta**.

Offroad nabigazioa

"Offroad nabigazioak" hautatutako helmuga-puntuetarako ibilbideak kalkulatzen ditu datu ezezagunak erabiliz. Helmuga-puntu bat ezagutzen diren bideetatik edo kokapen-datuetatik kanpo dagoenean, nabigazioak ezagutzen diren bideen hurrengo punturainoko ibilbidea arakatzen du, eta hurrengo helmuga-punturainoko ibilbidea osatzen du zuzeneko konexioaren bidez.

Nabigazioa hasieratzea

- Lerratu ikuspegia mapan, harik eta nahi duzun kokapena hautatu ahal izan arte. Nabigazio-mapa hatzekin mugimendu gehigarriak eginez erabil daiteke››› **191 or.**
- Kokapen-daturik gabe, sakatu mapako edozein punturen gainean.
- Sakatu **Ruta**.

Helmugarako gida bat hasieratzea, kontaktu-datuak erabiliz

Hasieratu helmugarako gida bat, kontaktu baten gordetako helbide-datuak erabiliz. Helbide-daturik gabe gordetako kontaktuak ezin dira erabili helmugarako gida baterako.

Nabigazioa hasieratzea

- Sakatu .
- Sakatu nahi duzun kontaktuaren gainean.
- Sakatu **Ruta**.

Oharra

Kontaktu baten helbide-datuak zaharkituta badaude, helmugarako gidak erregistratutako helbidera era berean eramango zaitu. Egiaztatu kontaktuaren helbidea eguneratuta dagoela.

Trafiko-informazioa

Infotainment-ek trafiko-informazio zehatza jasotzen du automatikoki, Interneteko konexioa ezarrita badago. Informazio hori sinboloen bidez erakusten da, eta mapan bide-sarea kolore batez nabarmenduz.

Trafiko-gorabeherak

Trafiko-gorabeherak, adibidez, auto-ilarak edo trafiko handia, sinboloen bidez erakusten dira nabigazio-mapan.

Helmugarako gida aktibo bat dagoelarik, uneko ibilbidean dauden trafiko-gorabeherak erakusten dira ibilbidearen inguruko xehetasunetan. Trafiko-gorabehera horiek ekidin daitezke››› **196 or.**

Arriskuei buruzko informazioa

Nabigazio-mapan arriskuei buruzko informazioa erakusten da sinboloak erabilita, zirkulazio-gorabeherak bezala. Kasu honetan, »

informazioaren iturria arrisku hori antzeman duen beste ibilgailu bat da, zeinak informazio hori zerbitzuaren hornitzailera bidali duen.

Agertzen diren arriskuak hauek dira: istripua, matxuratutako ibilgailua eta zoru irristagarria.

Trafikoaren arintasuna jakinaraztea

Nabigazio-mapan trafikoaren arintasuna erakusten da, uneko trafiko-gertakarien arabera eta bide-sarea nabarmenduz kolore batez.

- **Horia:** Trafiko handia.
- **Gorria:** Auto-ilara.

Oharra

Trafiko-informazioa jasotzea pribatutasun-doikuntzen araberakoa da. Gehieneko Pribatutasuna moduan ez da trafikoari buruzko informaziorik jasotzen. Tracking edo Location Maila beharrezkoa da.

Funtzioak deskribatzea

Ibilbidearen inguruko xehetasunak

Ibilbidearen xehetasunek gorabehera guztiei buruzko informazioa jasotzen dute, adibidez, abiapuntua, etapak, trafikoko gertaerak, POI eta helmuga, baldin eta nabigazioak datu horiek baditu.

Gorabehera baten gainean sakatuz gero, aukera gehiago dituen leiho gehigarria irekiko da. Eskura dauden aukerak gorabeheraren eta uneko doikuntzen araberakoak dira.

Ibilbide-xehetasunak irekitzea eta ixtea

- Irekitzeko, sakatu | gainean edo lerratu.
- Ixteko, sakatu | gainean edo lerratu.

Helmugara joateko gida editatzea

Helmugarako gida editatzeko, mugitu etapak helmugara TripView ikuspegian.

- Sakatuta eduki nahi duzun helmuga, agerian nabarmendu arte.
- Mugitu helmuga nahi den kokapenera.
- Kendu hatza pantailatik. Ibilbidea berriro kalkulatuko da.

Trafiko-gorabeherak ekiditea

Ibilbide-xehetasunek uneko trafiko-gorabeherak erakusten dituzte, nabigazioak datu horiek baditu. Ekidin trafiko-gorabeherak ibilbide-xehetasunak editatuz››› 196 or.

- Sakatu trafiko-gertaera baten gainean.
- Sakatu **Evitar**. Ibilbidea berriro kalkulatuko da.

Leiho gehigarria

Nabigazioaren funtzioak maneiatzen dituzunean, beste aukera batzuk dituen leiho gehigarri bat ireki daiteke. Aukera posibleak erabiltzen ari den funtzioaren araberakoak dira.

Leiho gehigarria ixtea

- Sakatu leiho gehigarritik kanpoko eremu libre batean.
- **EDO:** sakatu ✕.
- **EDO:** sakatu **Aceptar**.

Sinboloak leiho gehigarrian:	
Mostrar en mapa	Mapan hautatutakoa erakusten du.
Añadir etapa	Helmugarako gidan etapa bat gehitzen du.
Ruta directa	Helmugarako gida zuzena hasieratzen du.
Eliminar	Helmugarako gidako etapa bat ezabatzen du.
Evitar	Auto-ilara bat saihesten du. Ibilbidea berriro kalkulatuko da.
Detener guía al destino	Uneko helmugarako gida amaitzen du.
✕	Leiho gehigarria ixtea.
☆	Gogokoei helmuga bat gehitzen die.

Erabiltzeko jokabidea ikastea

Martxan zehar, nabigazioak egindako ibilbideak eta helmugak gordetzen ditu,

helmugak automatikoki proposatzeko. Helmugak eguneko orduaren eta asteko egunaren arabera ikasten dira.

Nabigazioak 5 ibilbide proposa ditzake aldi berean. Proposatutako ibilbideak ohiko helmugarako gidako ibilbideak ez bezalakoak izan daitezke.

Proposatutako helmugetako bat aukeratuz gero, helmuga horretaranzko gida hasiko da.

Helmugarako gidak hautatutako ibilbideari jarraitzen dio ibilgailua desbideratu arte. Kasu horretan, ibilbidea berriro kalkulatuko da, eta berriro gidatuko du hasieran hautatutako helmugaranzko biderik zuzenenetik.

Auto-ilara garrantzitsuak helmugarako gidan kontuan hartzen dira, eta saihestu egiten dira bestelako biderik badago, baldin eta nabigazioak datu horiek baditu.

Nahi duzun guztietan aktiba eta desaktiba dezakezu funtzioa.

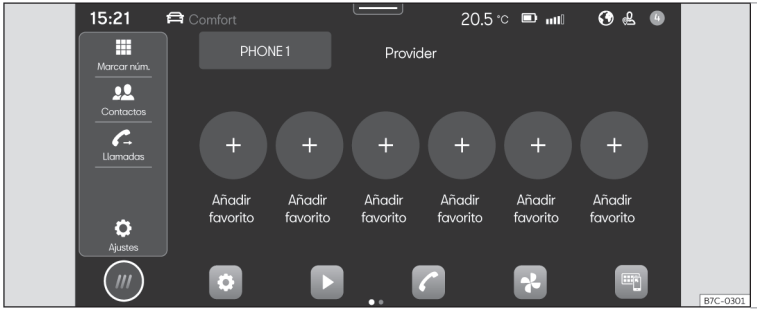
Erabiltzeko jokabidea ikastea aktibatzea eta desaktibatzea

Doikuntza nabigazioko dagokion menuan dago: ⚙ > **Ajustes de las funciones básicas**.

- Funtzioa aktibatzeko, aktibatu **Aprender comportamiento de uso**.
- Funtzioa desaktibatzeko, desaktibatu **Aprender comportamiento de uso**.
- Gordetako datuak ezabatzeko, sakatu **Eliminar comportamiento de uso**.

Telefono interfazea

Gaiaren aurkezpena



132 ir. Irudikapen eskematikoa: Telefonoa ikuspegia »

Telefono interfazearen bidez, telefono mugikorra infotainmentekin konekta dezakezu, eta telefonoaren funtzioak infotainment bidez maneiatu ditzakezu. Soinua ibilgailuaren bozgorailuen bidez erreproduzitzen da.

Telefonia mugikorreko bi gailu gehienez konekta ditzakezu aldi berean infotainment sisteman.

Honako hauek eragin negatiboak izan ditzakete ibilgailu barruko dei telefonikoen audiokalitatean: azkar gidatzea, errepide- eta meteorologia-baldintza kaskarrak, inguru zaratatsua (ibilgailutik kanpo ere bai), baita sarearen seinalearen intentsitatea ere.

Oharra

- **Oro har, gailu bat (adibidez, telefonia mugikorreko gailua) behin bakarrik parekatu behar da. Gailuaren konexioa infotainment-ekin nahi duzun guztietan berrezar dezakezu Bluetooth® edo Wi-Fi bidez, gailua berriro parekatu behar izan gabe.**
- **Telefonia funtzio batzuen erabilgarritasuna infotainment sistemara konektatutako telefono mugikorraren araberakoa izango da.**

Telefono interfazearen ekipamendua eta sinboloak

Ekipamenduaren ezaugarriak

- Esku libreko funtzioa.
- Bi telefono gehienez aldi berean erabiltzea.
- Gehienez 5.000 kontaktu dituen telefono-agenda.
- SMS funtzioak Bluetooth® bidez: SMS irakurtzea, SMS idaztea (txantiloiak barne), SMS erreproduzitzea, mezuen historia.
- Posta elektronikoko funtzioak Bluetooth® bidez: posta elektronikoa irakurtzea, posta elektronikoa idaztea.
- Hari gabeko karga-aukerarako konexioa.
- Ibilgailuan muntatutako mikrofonora konektatzea.

Sinboloak menu nagusian

- Kontaktuak.
- Sarrerako eta irteerako deien zerrenda.
- Telefono-zenbakia markatzea.
- Testu-mezuak (SMS eta posta elektronikoaren mezuak).
- Telefono interfazearen doikuntzak.

Deietarako sinboloak

Sinboloak desberdinak izan daitezke infotainment sistemaren arabera.

- Dei bat hasieratzea edo lehen planora ekartzea.
- Dei bati amaiera ematea edo uko egitea.
- Kontaktu-zerrenda irekitzea.
- Telefono-zenbakia markatzea.
- Esku-libreko soinua kentzea.
- Deia atxikitzea.
- Deiarekin jarraitzea.
- Dei anizkoitza hasieratzea.
- Deia modu pribatura pasatzea
- SOS Larrialdietarako dei bat egitea.
- Matxura izanez gero, laguntza eskuratzea.
- CUPRA markari buruz eta hautatutako zerbitzu gehigarriei buruz (horiek trafikoarekin eta horren mugimenduekin lotuta daudela) informazioa lortzea.
- Ahots-postontzia.

Dei-zerrendetako sinboloak

- Dei-zerrendak irekitzeko, sakatu .

- Heltzen ari den deia.
- Irteerako deia.
- Dei galdua.
- Telefono-zenbakia (enpresa).
- Telefono-zenbakia (norberarena).
- Telefono mugikorren zenbakia (enpresa).

Telefono mugikorren zenbakia (norberarena).

Faxa (norberarena).

Faxa.

Testu-mezuetarako sinboloak

Sinboloak desberdinak izan daitezke infotainment sistemaren arabera.

- Testu-mezuak irekitzeko, sakatu ✉.

Aktibatu ahots-aginteen bidezko sartzea››› **181 or.**

Testu-mezuetarako txantiloiak.

Arau bereziak dituzten tokiak

Leherketa-arriskua duten tokietan, deskonektatu telefonoa eta telefono interfazea. Leku horiek ez daude beti modu argian seinaleztatuta. Horietako batzuk, adibidez, honako hauek dira:

- Produktu kimikoak dituzten hodi eta biltegitatik gertu dauden zonaldeak.
- Itsasontzien eta ferryen beheko bizkarrak.
- Gas likidotuarekin (propano edo butanoa, adibidez) bultzatutako ibilgailuetatik gertu dauden zonaldeak.
- Partikulak edo elementu kimikoak dituzten zonaldeak, hala nola irina, hautsa edo metalezko partikulak.
- Ibilgailuaren motorra gelditzea edo telefonoa itzaltzea nahitaezkoa den lekuetan.

⚠ ADI

Leherketa-arriskua duten tokietan, itzali telefono mugikorra!

ⓘ Oharra

Arau bereziak dituzten tokietan edo telefonoa erabiltzea debekatuta duten lekuetan, beti egon behar du deskonektatuta. Piztuta dagoen telefonoak igortzen duen erradiazioak ekipamendu tekniko eta mediko sentikorretan interferentziak sor ditzake, eta, hala, horien ezohizko funtzionamendua edo matxura eragin.

Parekatzea, konektatzea eta kudeatzea

Parekatzeko baldintza:

- Bluetooth® aktibatuta dago telefonia mugikorreko gailuan.
- Bluetooth® aktibatuta dago infotainment-en.
- Gailu mugikorraren arabera, beharrezkoa izango da Bluetooth® menua irekita izatea edo, bestela, **Visibilidad** aukera aktibatzea, gailua infotainment sistematik ikusteko modukoa izan dadin.

Parekatu telefoniarako egokia den telefono mugikorreko gailu bat infotainment sistemarekin, telefono-interfazearen funtzioak erabiltzeko. Lehen konexioan telefonia mugikorreko gailua parekatzen da infotainment sistemarekin. Hori egitean erabiltzaile-profil bat gordetzen da››› **200 or.**

Parekatzeak minutu batzuk iraun dezake. Erabilgarri dauden funtzioak erabilitako telefonia mugikorreko gailuaren eta beraren sistema eragilearen araberakoak dira.

Telefonia mugikorreko gailua parekatzea

- Ireki ezazu telefonia mugikorreko gailuan eskuragarri dauden Bluetooth® gailuen zerrenda, eta hautatu infotainment-en izena.
- Kontuan izan eta, beharrezkoa bada, baieztatu telefono mugikorraren gailuan eta infotainment-en agertzen diren mezuak. Parekatzea zuzen gauzatu ez bada, erabiltze-profilean gordeko dira telefonoaren datuak.
- *Aukerakoa:* baieztatu datu-bidalketa mezua telefonia mugikorreko gailuan.

Konexio aktiboa eta pasiboa

Telefono interfazearen funtzioak erabiltzeko, gutxienez telefonia mugikorreko gailu batek egon behar du *konektatuta* infotainment-ekin. Telefonia mugikorreko hainbat gailu infotainment-ekin konektatuta badaude, konexio aktibo eta pasiboen artean alda dezakezu. Nahi den telefonia mugikorreko »

gailuarekin telefono interfazea erabiltzeko, ezarri konexio aktiboa infotainment-ekin.

Konexio-moten arteko desberdintasuna

Lehena	Telefonia mugikorreko gailua parekatuta eta konektatuta dago. Telefono interfazearen funtzioak telefonia mugikorreko gailu horren datuekin gauzatzen dira.
Bigarrena	Telefonia mugikorreko gailua parekatuta eta konektatuta dago. Deiak kudea daitezke, baina agenda, mezuak edo bestelako funtzioak ez dira aktibo egongo.

Parekatutako telefonia mugikorreko gailuak infotainmen-en gordeta daude, nahiz eta une horretan konektatuta ez egon.

Telefonia mugikorreko gailua konektatzea

Baldintza: telefonia mugikorreko gailua infotainment-ekin parekatuta egotea.

- Aktibatu Bluetooth® telefonia mugikorreko gailuan.

Konexio aktiboa ezartzea

Baldintza: telefonia mugikorreko hainbat gailu aldi berean infotainment-ekin konektaturik egotea.

- Aukeratu menu zabalgarrian nahi duzun telefonia mugikorreko gailua. Telefonia mugikorreko gainerako gailuak automatikoki daude konexio pasiboan.

Erabiltzaile-profilak

Parekatutako telefonia mugikorreko gailu bakoitzerako banako erabiltzaile-profil bat sortzen da automatikoki. Erabiltzaile-profilean telefonia mugikorreko gailuaren datuak gordetzen dira, adibidez, harremanetarako datuak edo doikuntzak. Infotainment sisteman gehienez lau erabiltzaile-profil gorde ahal dira aldi berean.

⚠ ADI

Martxan zehar parekatzea egiten baduzu, istripua edo lesioak eragin ditzakezu.

- **Gauzatu parekatzea soilik ibilgailua geldi dagoenean.**

ⓘ Oharra

- **Telefonia mugikorreko gailu batzuen parekatzean, PIN zenbaki bat ageri da telefonia mugikorreko gailuaren pantailan. Sartu zenbaki hori infotainment-en, parekatzea burutzeko.**
- **Infotainment Telefono mugikor ezagunak menuan dagoen bitartean, haririk gabeko kargaren funtzioa desaktibatuta dago. Menu horretatik irtetean, haririk gabeko kargaren funtzioa aktibatzen da berriro.**

Basic eta Comfort telefonia

Ekipamenduaren arabera, telefonoaren bi interfaze mota erabil ditzakezu:

- Basic telefono interfazea.
- Comfort telefono interfazea.

Basic telefono interfazea

Basic telefono interfazeak Bluetooth® HFP profila erabiltzen du transmisiorako. Interfaze horri esker, telefonoaren funtzioak infotainment bidez erabil daitezke, eta ibilgailuaren bozgorailuen bidez erreproduzitu.

Comfort telefono interfazea

Basic telefono interfazeak bezala, Comfort telefono interfazeak ere Bluetooth® HFP profila erabiltzen du.

Comfort telefonoaren interfazeak hari gabeko karga-funtzioa izan dezake››› **202 or.**

Hari gabeko karga-funtzioaren funtzioak erabili ahal izateko, telefonia mugikorreko gailu egokia ipini behar duzu behar bezala objektu-ontzian. Orduan, telefonia mugikorreko gailua ibilgailuaren antenarekin konektatuko da. Horrela, deien soinuaren harrera eta kalitatea hobetzen dira.

Deitzea

Telefono interfazea irekitzea

- Sakatu **Teléfono**.

Dei bat egitea

Aukeratu telefono zenbaki bat dei bat hasteko. Telefono zenbaki bat aukeratzeko hainbat funtzio dauzkazu erabilgarri:

Kontaktuak

Kontaktu batean hainbat telefono zenbaki erregistratuta badaude, bat hautatu beharko duzu.

- Sakatu eta zerrendan sakatu zenbaki bat deia hasteko.
- **EDO:** sakatu eta sartu kontaktuaren izena sartzeko eremuan, hura bilatzeko. Sakatu kontaktua deia hasteko.
- **EDO:** sakatu gogoko bat telefono interfazearen menu nagusian deia hasteko.

Deiak

Telefono interfazeak telefonia mugikorreko gailuaren dei-zerrenda erakusten du. Hasi deia dei-zerrendatik.

- Sakatu > **Todas** eta zerrendan sakatu zenbaki bat deia hasteko.
- **EDO:** sakatu eta galbahetu dei-zerrendako sarrerak (adibidez, dei galduak edo markatutako zenbakiak). Galbahetutako zerrendan, sakatu zenbaki bat deia hasteko.

Markatzea

Sartu eskuz telefono zenbaki bat dei bat hasteko. Telefono zenbakia sartzean, infotainment-eko pantailan agertuko dira zenbaki horrekin bat datozen kontaktuak.

- Sakatu eta sartu telefono zenbakia.
- Sakatu deia hasteko.

Sakatze luzea egiten bada funtzio-anitzeko bolanteko teklan, azken deia markatuko da.

Mezuak bidaltzea

Erabilitako telefonia mugikorreko gailuaren eta infotainment-en arabera, SMS eta mezu elektronikoak bidali eta jaso ditzakezu telefono interfazearen bidez.

SMS bidaltzea

- Sakatu > **SMS** > **Introducir nuevo mensaje** eta sartu mezua pantailan.
- Sartu nahi duzun kontaktua bilaketa-barran.
- Mezua bidaltzeko, sakatu **OK**.

Mezu elektronikoa bidaltzea

- Sakatu > **Correo Electrónico** > **Introducir nuevo mensaje** eta sartu mezua pantailan.
- Sartu nahi duzun kontaktua bilaketa-barran.
- Mezua bidaltzeko, sakatu **OK**.

Telefono-agenda, gogokoak eta markatze laburreko teklak

Telefono bat infotainment sistemarekin parekatzen den lehen aldian, telefono-agenda infotainment sisteman gordetzen da. Agian, datu-transmisioa berretsi beharko da telefonoan.

Telefonoa berriro konektatzen den bakoitzean agenda telefonikoa eguneratzen da.

Dei anizkoitzak bateragarriak badira, telefono-agendan sar daiteke dei batean zehar. Kontaktu baterako irudi bat gordeta badago, hori, zerrendan, sarrera ondoan erakutsi daiteke.

Gogokoak (Favoritos)

Markatze laburreko tekla bat telefono-agendako sei gogokori gehienez eslei dakioke. Sarreran argazki bat erregistratuta badago, markatze laburreko teklan agertuko da.

»

Markatzeko teklak eskuz editatu behar dira, eta orduan erabiltzaile-profil bati esleituko dira.

Markatze laburreko tekla bat esleitzea

- **Favoritos** menuan, sakatu + tekla; ondoren, agenda irekiko da kontaktu bat gogoko gisa aukeratzeko. Kontaktuak zenbait telefono-zenbaki baditu, sakatu zenbakiaren gainean zerrendan.

Markatze laburreko tekla bat editatzea

- Gogoko kontaktu bat editatzeko edo ezabatzeko, sakatu ✎, **Favoritos** menuko pantailan. Gogoko bat baino gehiago ezaba daiteke.

Gogoko bati deitzea

- Sakatu esleitutako markatze laburreko tekla.

Oharra

Gogokoak ez dira automatikoki eguneratzen. Kontaktu baten telefono-zenbakia aldatuz gero, markatze-laburreko tekla berriro esleitu beharko da.

Connectivity Box

133 ir. Erdiko kontsolan:telefono mugikorraren konexiorako tokia.

Connectivity Boxak haririk gabeko karga funtzioa dauka (*Wireless Charger*).

Haririk gabeko karga (Wireless Charger)

Qi[1)] teknologia duen zure gailu mugikorrari ahalbidetzen dio haririk gabe kargatzea.

Zure telefono mugikorra haririk gabe kargatzeko:

- Zure gailu mugikorra erdian jarri, pantaila gorantz begira››› **133 ir.** ››› ⚠.

Ziurtatu ahokalekuaren eta telefono mugikorraren artean objekturik ez dagoela.

Telefono mugikorra kargatzen hasiko da automatikoki. Zure gailuak Qi teknologia onartzen duen jakiteko, zure telefonoaren gidaliburua berrikusi edo CUPRAren webgunea bisitatu.

⚠ ADI

- **Telefono mugikorra berotu daiteke haririk gabeko karga dela eta. Kontuan hartu, hartzean, eta arretaz kendu.**
- **Ez da objektu metalikorik egon behar, ez eta bestelakorik, telefono mugikor eta ahokalekuaren artean, Connectivity Box-en funtzionalitatean ez eragiteko.**

Oharra

- **Zure gailu mugikorrak indukzio bidezko karga duen Qi interfaze-estandarrarekin bateragarria izan behar du, modu egokian funtzionatzeko.**
- **Karga-denbora eta tenperatura desberdinak izango dira erabilitako gailuaren arabera.**
- **Gehienezko karga-gaitasuna 5W-koa da.**
- **Qi teknologiarekin ezin da aldi berean gailu bat baino gehiago kargatu.**
- **Haririk gabeko kargak egoki funtziona dezan, motorra martxan izatea gomendatzen da.**

[1)] Qi teknologiari esker, zure telefono mugikorra haririk gabe kargatu daiteke.

- **Qi teknologia duen telefono bat USB-ren bitartez konektatzen denean, fabrikatzaile bakoitzak zehaztutako bitartekoaren bidez konektatuko da.**

Multimedia

USB sarrera

134 ir. Erdiko kontsola:USB sarrera.

135 ir. Kontsola zentralaren atzeko ata-la:korronte-harguneko funtzioa duten USB konektoreak.

USB sarrera aurreko kontsola zentralaren objektu-ontziaren gunean dago››› **134 ir.**

Ekipamenduaren eta herrialdearen arabera, ibilgailuak **karga edo korronte-hargunearen funtzioa bakarrik** duten USB konektoreak ere izan ditzake.

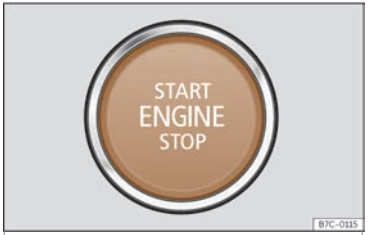
USB sarrera horiek kontsolaren atzealdeko atalean daude, aurreko eserlekuen artean ››› **135 ir.**

Gidatzea

Martxan jartzea eta gidatzea

Motorra martxan jarri eta gelditu

Pizte- eta abio-sakagailua



136 ir. Abio-sakagailua.

Motorra abio-sakagailuarekin (Press & Drive) jartzen da martxan. Horretarako, bidaiari-lekuan baliozko giltza batek egon behar du aurreko edo atzeko eserlekuetan, edo baita erdiko kontsolan ere.

START ENGINE STOP botoia erdiko kontsolaren behealdean dago, edo, bertsioaren arabera, funtzio anitzeko bolantean.

Keyless Access››› **93 or.** sistema duten ibilgailuetan, giltza maletategian dagoenean ere jar daiteke motorra abian.

Gidariaren atea irekiz **ibilgailutik ateratzerakoan**, direkzio-zutabearen blokeatze elektronikoa aktibatuko da pizgailua deskonektatuta badago.

Pizgailua konektatu eta deskonektatzea

Pizgailua bakarrik konektatu nahi baduzu (motorra abian jarri gabe), sakatu abio-sakagailua laburki, balazta-pedala eta lozagiaren pedala **zapaldu gabe** ››› ⚠.

Sakagailuko START ENGINE STOP testuak dir-dir egiten du bihotz-taupaden moduan, sistema pizgailua konektatzeko eta deskonektatzeko prest dagoenean[1].

Pizgailuaren deskonexio automatikoa

Gidaria aldentzen bada giltza berekin daramala eta pizgailua konektatuta uzten badu, pizgailua ez da automatikoki deskonektatuko. Pizgailua urrutitik deskonektatuko da urrutiko agintearen blokeatze-tekla sakatuz 🔒, edo atearen heldulekuan sentsore-azala sakatuz››› **72 ir.**

Pizgailuaren deskonexio automatikoa Start-Stop sistema duten ibilgailuetan

Ibilgailuaren pizgailua automatikoki deskonektatuko da ibilgailua geldirik dagoenean eta motorraren itzaltze automatikoa aktiboa dagoenean baldin eta:

- gidariaren segurtasun-uhala lotua ez badago,
- gidariak pedalik zapaltzen ez badu,
- gidariaren aldeko atea zabaltzen bada.

Pizgailuaren deskonexio automatikoaren ostean, argi laburra piztuta badago, posizio-argia 30 bat minutuz piztuta egongo da (bateriak karga nahikoa baldin badu). Gidariak ibilgailua blokeatzen badu edo eskuz argia itzaltzen badu, posizio-argia itzali egingo da.

Motorra berriz martxan jartzeko funtzioa

Motorra gelditu eta gero, ibilgailuaren barruan giltzarik hautematen ez bada, 5 segundo besterik ez duzu izango berriz martxan jartzeko. Tresnen koadroko pantailan horren inguruko abisua agertuko da.

---

[1] Baliogarria abio-sakagailua erdiko kontsolan duten bertsioetarako.

Denbora hori igaro eta gero, ezin izango da berriz motorra martxan jarri ibilgailuaren barruan baliozko giltzarik ez badago.

“My Beat” funtzioa[1)]

Erosotasun-giltza duten ibilgailuetarako, “My Beat” funtzioa erabilgarri dago. Funtzio horrek ibilgailuaren abio-sistemaren argibide osagarria ematen du.

Ibilgailura sartzean, abio-sakagailuak ››› **136 ir.** dir-dir egiten du deigarria izan dadin.

Pizgailua konektatu/deskonektatuz, abio-sakagailuaren argiak dir-dir egingo du. Pizgailua deskonektatuta dagoelarik, segundo batzuk igarota, abio-sakagailua itzali egingo da.

Motorra martxan dagoelarik, abio-sakagailuaren argiztapena finko geratuko da, motorra martxan dagoela adieraziz. Erabiltzaileak abio-sakagailua erabiliz motorra martxan jartzen duenetik keinuka ari zen argiztapena finko geratu arte igarotako denbora motorizazio bakoitzaren ezaugarrien araberakoa izango da. Abio-sakagailuaren bidez motorra gelditzean, horrek dir-dir egingo du berriz.

Start-Stop sistema duten ibilgailuetan, “My Beat” funtzioak informazio gehigarria ere emango du:

- Motorra Stop fasean dagoen bitartean gelditzen denean, abio-sakagailuaren argiztapena finko geratuko da, motorra geldirik badago ere, Start-Stop sistema aktibo dagoelako.
- Motorra Start-Stop sistemarekin ezin denean berriz martxan jarri, ››› **208 or.** , eta, eskuz martxan jartzea beharrezkoa denean, abio-sakagailuak dir-dir egingo du, egoera horren berri emanez.

⚠ ADI

Pizgailua konektatzerakoan, ez ezazu balazta-pedala ezta lozagiaren pedala zapaldu ere; bestela, motorra martxan jar daiteke segidan.

⚠ ADI

Ibilgailuaren giltzak zabarkeriaz edo behar adina arreta ipini gabe erabiltzen badira, istripuak eragin daitezke eta lesio larriak sortu.

- **Ibilgailutik irtetean, ez utzi ibilgailuaren giltzarik barruan. Bestela, ume batek edo baimenik gabeko pertsona batek ibilgailua blokea dezake, motorra martxan jarri edo pizgailua konektatu, eta, hala, ekipamendu elektrikoren bati eragin.**

ⓘ Oharra

- **Ibilgailutik irten baino lehen, pizgailua deskonektatu, beti, eta tresnen koadroko pantailaren argibideak kontuan hartu.**
- **Ibilgailua denbora luzez motorra geldirik badago pizgailua konektatua dagoen bitartean, gerta daiteke ibilgailuaren bateria deskargatzea eta motorra martxan jarri ahal ez izatea.**
- **STOP fasean START ENGINE STOP sakatzen badu-zu, pizgailua deskonektatuko da eta sakagailuak dir-dir egingo du**[1)].
- **“Sistema Start-Stop desactivado” argibidea tresnen koadroan agertzen bada: “ Arrancar el motor manualmente” START ENGINE STOP sakagailuak dir-dir egingo du**[1)].

Motorra martxan jartzea

- Jarri hautatze-palanka **P** edo **N** posizioan, zapaldu balaztatze-pedala eta horrela mantendu harik eta motorra martxan jarri arte.
- Sakatu apur bat abio-sakagailua ››› **136 ir.** azeleragailua zapaldu gabe. Motorra martxan jartzeko, baliozko giltza bat izan behar da ibilgailuan. Motorra martxan jarri ondoren, sakagailuko argia START ENGINE STOP finko »

[1)] Baliogarria abio-sakagailua erdiko kontsolan duten bertsioetarako.

mantenduko da, motorra martxan dagoela adieraziz[1].

- Motorra abian jartzen denean, askatu abio-sakagailua.
- Motorra abian jartzen ez bada, utzi eta berriro saiatu minutu baten buruan gutxi gorabehera. Behar izanez gero, egin larrialdi-abio bat››› 207 or.

⚠ ADI

Ez mantendu motorra piztuta esparru itxietan, intoxikazio-arriskua baitago.

- **Motorretik ateratzen diren gasetako bat karbono monoxidoa da, kolorerik eta usainik ez duen gas toxikoa. Arnastuz gero, konortea galdu eta hil egin gaitezke.**

⚠ ADI

Ez zaitez ibilgailutik atera motorra martxan dagoen bitartean, batez ere martxaren bat engranatuta badago. Ibilgailua bat-batean martxan jar daiteke, edo kalteak, sute bat edo lesio larriak eragingo dituen gauza arraroren bat gerta daiteke.

⚠ ADI

Ez erabili inoiz hotzean abiarazteko aerosolik, lehertu egin litezkeelako edo motorraren erregimena bat-batean areagotu litekeelako, eta lesioak eragiteko arriskua egon liteke.

KONTUZ

- **Abio-motorra edo motorra kaltetuak suerta daitezke motorra itzali eta berehala martxan jartzen saiatzen bada.**
- **Motorra hotz dagoenean, saihestu biraketa-erregimen altuak, ez zapaldu guztiz azeleragailua eta ez jarri motorra esfortzu handien pean, kalte zenezake eta.**

Ingurumenari buruzko oharra

Ez berotu motorra ibilgailua geldirik dagoela funtzionaraziz. Abiatu berehala leun gidatuz. Hala, motorrak zerbitzu-tenperatua lehenago lortuko du eta gasen emisioak murriztuko dira.

Oharra

- **Motorra martxan jartzerakoan, kontsumitzaile elektriko nagusiak aldi baterako deskonektatuko dira.**
- **Motorra hotzean martxan jartzen denean, zarata une batez handitzea gerta daiteke. Hori normala da eta ez du garrantzirik.**

Motorra itzaltzea

- Gelditu erabat ibilgailua ››› ⚠.
- Jarri hautatze-palanka **P** posizioan.
- Konektatu geratze-balazta elektronikoa.
- Sakatu apur bat abio-sakagailua››› **136 ir.**

Larrialdietarako deskonexioa

Abio-sakagailua laburki sakatuz gero motorra itzaltzen ez bada, larrialdietarako deskonexioa egin beharko da:

- Abio-sakagailu 3 segundoan bi aldiz sakatu eta behin 1 segundo baino gehiagoz sakatu ››› ⚠ **Pizte- eta abio-sakagailua 205 or.**

⚠ ADI

Ez ezazu inoiz motorra itzali ibilgailua mugitzen ari den bitartean. Horrek ibilgailuaren kontrola galtzea, istripuak eta lesio larriak ekar ditzake.

- **Airbagek eta segurtasun-uhalen aurretenkagailuek ez dute funtzionatuko pizgailua deskonektatuta dagoenean.**
- **Motorra itzalirik dagoela, serbofrenoak ez du funtzionatzen. Horregatik, motorra itzalirik dagoela, balazta-pedala indar gehiagoz zapaldu behar da ibilgailua geldi-tzeko.**

[1] Baliogarria abio-sakagailua erdiko kontsolan duten bertsioetarako.

- **Motorra itzalirik dagoela, lagundutako direkzioak ez du funtzionatzen. Motorra itzalita dagoenean, indar handiagoa behar da bolantea biratzeko.**
- **Pizgailua deskonektatzen bada, direkzio-zutabearen blokeatzea aktiba daiteke eta ezingo litzateke ibilgailua kontrolatu.**

⚠ ADI

Ibilgailutik irtetean, eraman, beti, giltza gainean. Hori oso garrantzitsua da haurrak ibilgailuan badaude, motorra martxan jarri edo ekipamendu elektrikoak aktiba bailitzakete (esaterako, beira-jasogailua), eta horrek istripu-arriskua dakar.

KONTUZ

- **Gelditu egiten bada eta Start-Stop sistemak motorra itzaltzen badu, pizgailuak konektatuta jarraitzen du. Ibilgailutik atera aurretik, ziurtatu pizgailua deskonektatuta dagoela, bestela, bateria deskargatu egingo baita.**
- **Denbora luzez motorra erregimen altuan egon bada, gerta daiteke motorra gainberotzea itzaltzean. Motorra ez hondatzeko, itzali aurretik utzi bi minutuz funtzionatzen loka-puntuan dagoela.**

Oharra

Motorra gelditu ostean eta pizgailua deskonektatuta dagoelarik, posiblea da erradiadorearen haizagailua funtzionatzen jarraitzea gehienez 10 minutuz. Halaber, posible da berriz piztea, likido hozgarriaren tenperatura igotzen bada motorraren hobiaren azpian pilatutako beroa dela eta, edo hori are gehiago berotzea denbora luzez eguzki-erradiazioaren eraginpean jartzeagatik.

Ibilgetzaile elektronikoa

Ibilgetzaile elektronikoak baimendu gabeko pertsona batek ibilgailua abiaraztea eragozten du.

Giltzan dagoen txipak ibilgetzaile elektronikoa automatikoki desaktibatzen du.

Ibilgetzaile elektronikoa giltza ibilgailutik kanpo dagoenean automatikoki aktibatzen da.

Tresnen koadroko pantailan, honako mezu hau agertzen bada: **SAFE**, ibilgailua ezin da martxan jarri.

Horregatik, ibilgailua CUPRAren jatorrizkoa den eta behar bezala kodifikatuta dagoen giltza batekin soilik jar daiteke martxan.

Oharra

CUPRAren jatorrizko giltzak erabiltzen badira soilik berma daiteke ibilgailuak ezin hobeto funtzionatzea.

Larrialdi-abioaren funtzioa

137 ir. Direkzio-zutabearen eskuinaldean:larrialdi-abioa.

Bidaiari-lekuan baliozko giltzarik hautematen ez bada, larrialdi-abioa egin beharko da. Tresnen koadroko pantailan, horren inguruko argibidea agertuko da. Hori gerta daiteke ibilgailuaren giltza-botoiaren pila oso gastatua badu:

- Abio-sakagailua sakatu bezain laster, giltza direkzio-zutabearen eskuinaldeko emokaduraren ondoan mantendu››› **137 ir.**, *Kessy* logotik ahalik eta gertuen.
- Pizgailua automatikoki konektatuko da eta motorra martxan jarriko da.

Gidariarentzako argibideak tresnen koadroko pantailan

Pise el freno

- Gidariak, motorra martxan jartzean, balaztaren pedala zapaltzen ez duenean agertuko da ohar hori.

Seleccione N o bien P

- Argibide hori motorra martxan jartzean edo gelditzean agertuko da abiadura-aldagailu automatikoaren hautatze-palanka **P** edo **N** posizioetan ez badago. Motorra posizio horietan bakarrik jarri ahal izango da martxan edo gelditu.

Colocar P; el vehículo puede desplazarse; las puertas pueden cerrarse únicamente en P

- Gidariarentzako argibide hori segurtasun-arrazoiengatik agertuko da, abisurako soinu-seinale batekin batera, motorra itzali ondoren abiadura-aldagailu automatikoaren hautatze-palanka **P** posizioan ez badago. Hautatze-palanka **P** posizioan jarri, bestela, ibilgailua mugi liteke.

Cambio: ¡palanca selectora en posición de marcha!

- Gidariarentzako argibide hori agertuko da gidariaren aldeko atea zabaltzerakoan hautatze-palanka **P** posizioan ez badago. Gainera, burrunba bat ere entzungo da. Hautatze-palanka **P** posizioan jarri. Izan ere, bestela, ibilgailua mugitu egin daiteke.

Encendido conectado

- Gidariarentzako argibide hori burrunba-soinu batekin batera agertuko da, gidariaren aldeko atea zabaltzen denean pizgailua piztuta badago.

Start-Stop sistema

Kontrol-argiak

Argiztatu egiten da

Start-Stop sistema erabilgarri dago, motorra automatikoki itzaltzeko funtzioa aktibo dago.

Argiztatu egiten da

Start-Stop sistema ez dago erabilgarri, edo deskonektatu da.

Gidariarentzako argibideak tresnen koadroko pantailan

Sistema Start-Stop desactivado. Arranque el motor manualmente

- Argibide hori bistaratzen bada, Start-Stop sistemak **ezin** du motorra berriro abian jarri.

Hori gertatzeko bi arrazoi daude: gidariaren atea ireki bada edo gidariak segurtasun-uhala askatu duen.

Start-Stop sistema: ¡Anomalía! Función no disponible

- Arazo bat dago Start-Stop Sisteman. Joan espezializatutako tailer batera matxura konpontzera.

Deskribapena eta funtzionamendua

Start-Stop sistemak erregaia aurrezten eta CO_2 isurpenak murrizten laguntzen dizu.

Gelditze/abiarazte moduan, motorra automatikoki itzaliko da ibilgailua gelditzen bada edo gelditzeko fasean badago. Pizgailuak konektatuta jarraitzen du. Beharrezkoa denean, motorra berriz jarriko da martxan automatikoki.

Egoera horretan, START ENGINE STOP sakagailuaren argia finko mantenduko da[1].

Pizgailua konektatzean, Start-Stop sistema automatikoki aktibatuko da.

Motorra gelditzea eta martxan jartzea

- Balaztatu gelditu arte eta mantendu oina balaztatze-pedalaren gainean, edo aktibatu Auto Hold sistema, ibilgailuak balaztatuta jarrai dezan. Motorra gelditu egingo da. Pantailan, Ⓐ argia agertuko da. Motorra ibilgailua guztiz gelditu baino lehen itzal daiteke (gutxi gorabehera 7 edo 2 km/h, ibilgailuaren abiadura-kaxaren arabera).
- Oina balaztaren pedaletik kentzen duzunean, motorra berriz abiaraziko da. Argia itzali egingo da. Auto Hold sistema aktibatuta, motorra ez da abiaraziko oina balaztaren pedaletik kentzen baduzu. Azeleragailuaren pedala zapaltzean abiaraziko da.

Gelditze/abaiarazterako oinarrizko baldintzak

- Gidariaren ateak itxita egon behar du.
- Gidariak segurtasun-uhala ipinita eduki behar du.
- Kapotak itxita egon behar du.
- Motorra zerbitzu-tenperaturara iritsi da.
- Atzera martxa ez dago engranatuta.
- Ibilgailua ez dago aldapa handi batean.

Motorra ez da itzaltzen, zenbait arrazoirengatik.

Ibilgailua gelditu baino lehen, sistemak egiaztatuko du hainbat baldintza betetzen direla. Motorra **ez** da itzaliko, adibidez, honako egoera hauetan:

- Motorra oraindik ez da iritsi gelditze/abiarazte modurako tenperaturara.
- Ez da iritsi klimatizagailuan hautatutako tenperaturara.
- Barruko tenperatura oso altua/baxua da.
- Desizozte-funtzioaren tekla aktibatuta

››› 150 or.

- Aparkatzeko laguntza konektatuta dago.
- Bateria oso deskargatuta dago.
- Bolantea gehiegi biratu da, edo biratzen ari da.
- Lausotzeko arriskua dago.
- Atzera martxa engranatu ondoren.
- Malda oso handia bada.

Tresnen koadroko pantailan, Ⓐ ikusten da; horrez gain, gidariarentzako informazio-sisteman, START Ⓐ STOP.

Motorra bera bakarrik abiaraziko da

Sistemaren modu arrunta geldituta, egoera hauetan eten daiteke. Motorra berriz jarriko da martxan gidariak esku hartu gabe.

- Klimatizagailuan hautatutako tenperatura ez da barruko tenperatura.
- Desizozte-funtzioaren tekla aktibatuta

››› 150 or.

- Balazta behin eta berriro zapaldu da etengabe.
- Bateria oso deskargatuta dago.
- Kontsumo elektriko handia.

Aldagailu automatikoari buruzko informazio osagarria

Hautatze-palanka **P**, **D**, **N** eta **S** posizioetan dagoela itzaliko da motorra, baita Tiptronic moduan ere. Hautatze-palanka **P** posizioan dagoela, motorra itzalita egongo da oina balaztatik kentzen duzunean ere. Motorra berriz martxan jartzeko, azeleragailua zapaldu beharko duzu, edo beste martxa-sorta bat engranatu eta balazta askatu beharko duzu.

Hautatze-palanka **R** posizioan ipintzen baduzu, geldirik dagoela, motorra berriro jarriko da martxan. »

[1] Baliogarria abio-sakagailua erdiko kontsolan duten bertsioetarako.

Aldatu **D** posiziotik **P** posiziora, **R** posiziotik pasatzen denean motorra nahi gabe martxan jar ez dadin.

Adaptive Cruise Control (ACC) sistema duten ibilgailuei buruzko informazio osagarria

ACC duten ibilgailuetan, motorra berriz abiaraziko da zenbait inguruabarretan, radarraren sentsoreak hautematen badu aurreko ibilgailua ibiltzen hasi dela berriro.

⚠ ADI

- **Ez gelditu motorra inoiz ibilgailua guztiz gelditu baino lehen. Frenoen eta direkzioaren funtzionamendua ez dira guztiz bermatuko. Indar handiagoa behar litzateke bolantea maniobratzeko edo frenatzeko. Istripuren bat edo lesioak izan zenitzake.**
- **Lesiorik ez sortzeko, ziurtatu Start-Stop sistema deskonektatuta dagoela motorreko konpartimentuan lan egiten ari denean** **››› 210 or.**

KONTUZ

Start-Stop sistema deskonektatu behar litzateke urez estalitako zonaldeetatik igarotzen den guztietan**››› 225 or.**

Oharra

- **Zuk zeuk kontrola dezakezu ea motorrak gelditu behar duen ala ez, aplikatutako frenatze-indarra murriztuz edo handituz. Frenoa emeki bakarrik zapaltzen baduzu, adibidez, maiz gelditu eta abiarazi behar baduzu auto-ilaretan, motorra ez da geldituko ibilgailua geldirik dagoen bitartean. Frenoa indarrez zapaldu bezain laster, motorra gelditu egingo da.**
- **Geldirik egonda, balaztatze-pedala zapalduta mantendu behar duzu, mugi ez dadin.**
- **Palanka D, N edo S posizioetan kokatzen bada, atzera martxa jarri ondoren, 10 km/h (6 mph) abiadurara iritsi beharko da aurrerantz, sistema motorra geratzeko baldintzetan egon dadin.**

Start-Stop sistema eskuz deskonektatzea eta konektatzea.

138 ir. Erdiko kontsola:Start-Stop sistemaren tekla.

Ez baduzu sistema erabili nahi, eskuz deskonekta dezakezu.

- Start-Stop sistema eskuz deskonektatzeko/konektatzeko, sakatu **››› 138 ir.** tekla.

OFF teklaren sinboloa horiz argiztatuta egongo da sistema deskonektatuta dagoenean.

Oharra

Sistema motorra borondatez itzaltzen den bakoitzean konektatzen da.

DSG aldagailu automatikoa

Aurkezpena

Zure ibilgailuak erregulazio elektronikoa duen eskuzko aldagailua du. Motorraren eta aldagailuaren arteko indar-transmisioa bi lozagia independenteren bidez gertatzen da. Ohiko aldagailu automatikoen pare-bihurgailua ordezkatzen dute eta, horiei esker, trakzio-indarraren etenaldia hauteman gabe, ibilgailuak azelera dezake.

Tiptronic sistemari esker, *eskuz* ere alda daitezke martxak**››› 213 or.**, **Txertatu martxak Tiptronic moduan**.

Kontrol-argiak

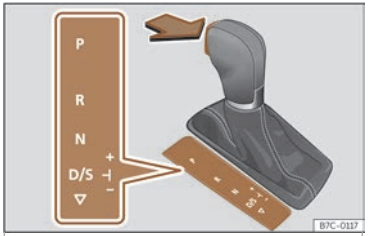
Berdez argiztatzen da

Ez daukazu balazta zapalduta.
Martxa-erlazioa hautatzeko, zapaldu balazta-pedala.

Berdez keinuka ari da

Hautatze-palanka ez da ahokatu blokeo-teklan.
Ibilgailuak ezin du aurrera egin. Sartu hautatze-palankaren blokeoa.

Hautatze-palankaren posizioak



139 ir. Hautatze-palankaren blokeoa.

Hautatze-palankaren posizioa dagokion ikurra argiztatzean erakusten da. Halaber, hautatze-palanka **M**, **D** eta **S** eskuzko aldagailuko posizioetan dagoelarik, engranatutako martxa pantailan agertuko da.

P – Aparkatze-blokeoa

Palanka posizio horretan jartzean, gurpil eragileak blokeatuta daude. Ibilgailua *geldirik* dagoenean bakarrik jarri beharko da palanka **P** posizioan ››› ⚠.

Palanka **P** posizioan jartzeko edo **P**tik aterazteko, blokeo-tekla sakatuta mantendu beharko da, eta aldi berean balaztaren pedala zapaldu.

R – Atzera martxa

Ibilgailua *geldirik* eta motorra ralentian dagoenean bakarrik engranatu behar da atzera martxa ››› ⚠.

Palanka **R** posizioan jartzeko, blokeo-botoia sakatuta mantendu behako da eta, aldi berean, balazta-pedala zapaldu beharko da. Pizgailua konektatuta dagoelarik, atzera martxako argiak piztuko dira palanka **R** posizioan badago.

N – Loka-puntua

Palanka posizio horretan dagoelarik, aldagailua loka-puntuan dago.

Zapaldu balazta-pedala palanka **N** posiziotik **D/S** posiziora mugitzeko, 3 km/h (2 mph) abiadura baino gutxiagoan edo ibilgailua geldirik dagoela ››› ⚠.

D/S – Aurreranzko martxaren posizio iraunkorra

Palanka **D/S** posizioan badago, aldagailua modu normalean (**D**) edo kirol-moduan (**S**) erabili ahalko da. **S** kirol-modua hautatzeko, bultzatu atzerantz palanka. Berriz bultzatuz gero, **D** modu normalera itzuliko da berriro. Tresnen koadroko pantailan hautatutako gidatze-modua agertuko da.

Modu normalean (**D**), aldagailuak egokiena aukeratzen du. Hori motorraren, abiaduraren eta erregulazio-programa dinamikoaren (DRP) kargaren araberakoa izango da.

Sport modua (**S**) kirol-gidatze baterako hautatu behar litzateke. Motorraren potentzia guztiz aprobetxatuko da. Azeleratzean, martxa-aldaketen eragiketak nabarituko dira.

Zenbait inguruabarretan (esaterako mendiko errepideetan), komenigarria izan daiteke ››› 213 or. tiptronic modura aldatzea, martxa errepidearen baldintzetara egokitzeko.

Hautatze-palankaren blokeoa

P edo **N** posizioan egonez gero, palankaren blokeoak eragozten du martxa-erlazio bat ustekabean engranatu ahal izatea, eta, horrekin, ibilgailua nahi gabe martxan jartzea.

Palankaren blokeoa askatzeko, zapaldu balazta-pedala pizgailua konektatuta dagoela, »

eta eduki zapalduta. Sakatu aldi berean palankaren blokeoa, geziak adierazten duen norabidean››› 139 ir.

Gidariarentzako oroigarria gisa, palanka **P** edo **N** posizioetan egonda, ohar hau erakutsiko da pantailan:

Pisar el freno para introducir marcha con el vehículo parado.

Azkar aldatzen bada **N** posiziotik pasatuz (**R**-tik **D**-ra, adibidez), palanka ez da blokeatuko. Horri esker, adibidez, trabatuta geratu den ibilgailu bati lagundu dakioke zaio, hura "kulunkatuz". Palanka blokeatu egingo da, baldin eta segundo bat baino gehiago egoten bada **N** posizioan eta 5 km/h (3 mph) inguruko abiaduratik behera, balazta-pedala zapaldu gabe.

⚠ ADI

- **Ibilgailua geldirik dagoenean, ziurtatu ez duzula azeleragailua zapaltzen. Une horretan, ibilgailua martxan jarriko da, nahiz eta geratze-balazta jarrita egon, eta, beraz, istripu bat eragiteko arriskua dago.**
- **Ez jarri inoiz palanka R edo P posizioan jarri ibiltzen ari zaren bitartean. Bestela, istripua edo matxura izateko arriskua dago.**
- **Motorra martxan jarrita eta palanka edozein posiziotan dagoelarik (P izan ezik), balazta-pedala zapalduta mantendu beharko da; izan ere, transmisio-indarra ez da ralentian ere guztiz eteten.**
- **Martxa bat aukeratzen den bitartean, autoa geldirik dagoela eta motorra martxan, ez da azeleratu behar. Bestela, istripua izateko arriskua dago.**
- **Gidaria ez da inoiz ibilgailutik atera behar motorra martxan dagoenean eta abiadura bat engranatuta dagoenean. Konektatu geratze-balazta elektronikoa eta ipini aparkatze-blokeoa (P).**

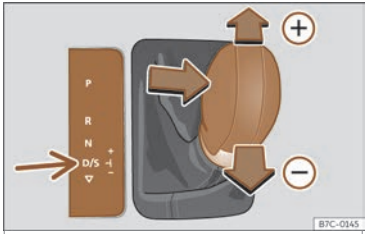
ⓘ Oharra

- **Gidatzen ari zaren bitartean nahigabe palanka N posizioan jartzen baduzu, kendu oina azeleragailutik eta itxaron motorra ralentian biratu arte, berriz D edo S martxa-sortak jarri baino lehen.**
- **Korronte-elikatzea eteten bada P posizioan, palanka ezingo da mugitu. Kasu horretan, larrialdietako desblokeatzera jo daiteke**››› 218 or.

ⓘ Oharra

- **Hautatze-palankaren blokeoa sartzen ez bada, arazoren bat egongo da. Transmisioa etengo da ibilgailua ustekabean mugi ez dadin. Hautatze-palankaren blokeoa berriz ahokatzeko, zapaldu balaztaren pedala, jarri hautatze-palanka P edo N posizioan eta sartu martxa-sorta bat.**
- **Martxa-sorta bat aukeratu bada, eta ibilgailuak ez badu ez aurrera ez atzera egiten, honako hau egin:**
  - **Ibilgailua nahi duzun norabidean mugitzen ez denean, baliteke sistemak martxa-erlazioa ondo sartu ez izana. Zapaldu balazta-pedala eta sartu berriz martxa-erlazioa.**
  - **Hala ere, ibilgailua nahi duzun norabidean mugitzen ez bada, sistemak akats bat izango du. Eskatu laguntza espezializatua eta sistema berrikus dezatela.**

Txertatu martxak Tiptronic moduan



140 ir. Erdiko kontsola:tiptronic-ekin aldatzea.

141 ir. Bolantea:aldagailu automatikorako palankak.

Tiptronic sistemari esker, gidariak eskuz ere alda ditzake martxak.

Tiptronic programara aldatzean, orain hautatutako martxari eusten zaio. Hori egin daiteke une horretan dagoen trafikoaren egoera dela-eta sistemak martxa automatikoki aldatzen ez duen bitartean.

Tiptronic programa hautatze-palankarekin erabiltzea

Tiptronic modura alda daiteke bai ibilgailua geldirik dagonean bai gidatzen ari garen bitartean.

- **D/S** posiziotik abiatuz, mugitu palanka eskuinalderantz. Tresnen koadroaren pantailan, palanka eskuzko moduan edo Tiptronic moduan dagoela bistaratuko da (esaterako, **M4**).
- Bultzatu palanka aurrerantz ⊕ edo atzerantz ⊖ martxetan gora egiteko edo jaisteko ››› **140 ir.**
- Tiptronic modutik ateratzeko, mugitu palanka ezkerrera.

Tiptronic bolanteko espeken bitartez erabiltzea

Aldatze-espekak hautatze-palanka **D/S** posizioan edo **M** (Tiptronic) posizioan dagoela erabil daitezke.

- Sakatu ⊕ aldatze-espeka martxa luzeago bat sartzeko››› **141 ir.**
- Sakatu ⊖ aldatze-espeka martxa laburrago bat sartzeko.
- Tiptronic modutik ateratzeko, tira egin eskuineko espekari bolante aldera, gutxi gorabehera 1 segundoz, edo mugitu palanka ezkerrera.

Espekei ez bazaie eragiten denbora luzez, eta palanka Tiptronic hautatze-pistan ez badago, automatikoki aterako da Tiptronic modutik.

KONTUZ

- **Azeleratzean, goragoko martxa bat ez bada hautatzen, automatikoki aldatuko da, utzitako gehieneko erregimenera iritsi aurretik.**
- **Halaber, beheragoko martxa bat hautatzen bada, sistemak ez du aldatuko motorra gehieneko bira erregimenera ez dela helduko hauteman arte.**

Aldagailu automatikoa duen gidatzea

Martxa luzeagora edo laburragora aldatzea modu automatikoan egiten da.

Palanka **P** edo **N** posizioan dagoenean bakarrik abiaraz daiteke motorra. Tenperatura baxuekin (-10°C baino gutxiago), palanka **P** posizioan badago bakarrik abiaraz daiteke motorra.

Aldapa behera gidatzea

Zenbait inguruabarretan abantailatsua izan daiteke Tiptronic modua erabiltzea martxak »

eskuz hautatzeko, ibiltzeko baldintzen arabera ››› ⚠.

Gelditu/Aparkatu

Lurzoru lauan aparkatzeko, palankaren **P** posizioa engranatzea besterik ez da egin behar. Maldetan, lehendabizi, geratze-balazta jarri behar litzateke, eta ondoren, palanka **P** posizioan jarri. Horrela, errazagoa da palanka **P** posiziotik ateratzea martxan jartzean.

Gidariaren aldeko atea zabaltzen baduzu eta palanka **P** posizioan ez badago, ibilgailua mugitu egin daiteke. Tresnen koadroko pantailan, honako ohar-mezu hau agertzen da: ⓘ **Cambio: ¡palanca selectora en posición de marcha!**. Gainera, burrunba bat entzungo da.

Maldan behera gelditzea

Zapaldu *beti* balazta-pedala indarrez, ibilgailua mugi ez dadin; jarri geratze-balazta elektronikoa beharrezkoa bada ››› ⚠.

Ez azeleratu martxa-sorta bat jarrita dagoenean, autoa maldan behera joan ez dadin, ››› ❗.

Maldan gora zaudela abiatzea Auto Hold funtzioarekin

- Martxa-sorta bat jarrita dagoelarik, kendu oina balaztaren pedaletik eta azeleratu poliki.

Maldan gora zaudela abiatzea Auto Hold funtziorik gabe

- Geratze-balazta elektronikoaren teklari tira egin.
- Martxa-sorta bat jarrita dagoelarik, kontuz azeleratu eta sakatu geratze-balazta elektronikoaren tekla.

Larrialdietako programa

Tresnen koadroko pantailan palankaren posizio guztiak hondo zuriaren gainean agertzen badira, horrek esan nahi du sistemak arazo bat duela, eta aldagailu automatikoak larrialdietarako programarekin funtzionatuko du. Ibilgailua oraindik gidatu daiteke, baina abiadura txikiago batean eta ez martxa guztietan. Gerta daiteke **atzera martxan gidatzea ezinezkoa izatea**.

Kick-down

Kick-down gailuak ahalik eta gehien azeleratzea ahalbidetzen du, palanka **D**, **S** posizioetan edo Tiptronic moduan dagoela.

Azeleragailua hondoraino zapalduz, aldagailu automatikoa martxa laburrago batera aldatzen da, abiaduraren eta motor-erregimenaren arabera. Horrela,ibilgailuaren gehieneko azelerazioa aprobetxatzen da ››› ⚠.

Handiagoa den hurrengo martxara ez da aldatuko aurrez ezarritako gehienezko bira-erregimena lortu arte.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Hautatze-palankaren posizioak 212 or.

- **Ez utzi balaztak irrist egin dezan, eta ez zapaldu balazta-pedala sarritan, ezta denbora luzez ere, balaztak gehiegi berotzen dira eta. Horrek balaztatzearen potentzia murrizten du, balaztatze-distantzia handitu eta balazta-sistemaren matxura ere eragiten du.**
- **Aldapa batean gelditu behar izatekotan, mantendu ibilgailua balaztatuta balazta-pedala zapalduta edo geratze-balazta jarrita.**

⚠ ADI

Kontuan izan errepidea irristakorra badago kick-down gailua martxan jartzean gurpil-eragileek irrist egin dezaketela, eta, hala, derrapatzeko arriskua sortuko dela.

ⓘ KONTUZ

- **Ibilgailua maldan gora gelditzean, ez saiatu saihesten martxa bat jartzea eta azeleragailua zapaltzea. Horrela, aldagailu automatikoa gehiegi berotu eta kaltetu daiteke.**
- **Ibilgailuari mugitzen uzten bazaio motorra geldi eta palanka N posizioan dagoelarik, aldagailu automatikoa hondatuko da lubrifikazio falta dela eta.**
- **Zenbait gida-egoeratan edo trafikoaren baldintzatan, aldagailua gehiegi berotu**

liteke eta kaltegarria izan! argia pizten bada, gelditu ibilgailua ahal duzun bezain pronto eta itxaron aldagailua hoztu arte **››› 217 or.**

- **Aldagailuak larrialdietarako programarekin funtzionatzen badu, joan zaitez lehenbailehen tailer espezializatu batera matxura konpontzera.**

Launch-control programa

Launch-control programari esker, gehieneko azelerazioa lortu ahal izango da geldirik egonda.

Baldintza: motorra zerbitzu-tenperaturara heldu da eta bolantea ez dago biratuta.

Launch-control programarako motor-erregimena desberdina da gasolinazko motorretan eta diesel motorretan.

Launch-control erabiltzeko, irristatzearen aurkako erregulazioa (ASR) deskonektatu behar da, infotainment sistemaren menuaren bidez**››› 85 or.** kontrol-argia piztuta egongo da edo dir-dir egingo du, astiro, ibilgailuak gidariarentzako informazio-sistema duen edo ez aintzat hartuta.

Gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuetan, desaktibatzeko argibidea tresnen koadroan agertuko da, ESC argia etengabe piztuta egonik eta **`Control de estabilidad desactivado`** testuarekin (aldi baterako).

- Motorra martxan dagoelarik, deskonektatu trakzio-kontrola (ASR)**››› 264 or.**[1].
- Zapaldu balazta-pedala ezkerreko oinarekin eta mantendu zapalduta gutxienez segundo batez.
- Jarri hautatze-palanka **S** edo Tiptronic posizioan, edo hautatu **Sport** edo **Cupra** gidatze-profilak Drive Profile-an**››› 221 or.**
- Zapaldu azeleragailua eskuinaldeko oinarekin amaieraraino edo kick-down posizioa lortu arte. Gutxi gorabehera, **3.200** rpm-ko (gasolinazko motorra) edo **2.000** rpm-ko (diesel motorra) erregimen-motorra ezarriko da.
- Kendu ezkerraldeko oina balazta-pedaletik. Ibilgailua gehieneko azelerazioarekin martxan hasiko da.

⚠ ADI

- **Egokitu beti zure gidatzeko modua dagoen trafikora.**
- **Bide publikoen egoerak eta trafikoaren egoerak egokiak badira bakarrik erabili Launch-control programa, hau da, zure gidatzeko moduak eta ibilgailuaren azeleratzeko gaitasunak ez badituzte beste gidariak gogaitzen ezta arriskuan jartzen ere.**
- **Ziurtatu ESCa aktiboa dagoela. Kontuan izan ASR eta ESC desaktibatuta badaude, gurpilek irrist egin dezaketela eta ibilgailuak lerratu. Istripu-arriskua!**
- **Abiatu eta gero, ESCko "sport" modua berriz desaktibatu behar zenuke tekla laburki sakatuz OFF.**

Oharra

- **Gerta daiteke launch-control programa erabiliz gero abiadura-kaxaren tenperatura asko igo izana. Kasu horretan, programa minutu batzuez erabilgarri ez egotea gerta daiteke. Hozte-fasearen ondoren, programa berriz erabili ahal izango da.**

»

[1] Gidariarentzako informazio-sistemarik ez duten ibilgailuak: argiak motel egiten du dir-dir. Gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuak: argiak piztuta jarraitzen du.

- **launch-control programarekin azeleratzean, ahalegin handia egiten dute ibilgailuaren pieza guztiek. Horrek higadura handiagoa sortu ahal izango du.**

Jaisteko laguntzailea

Maldaren arabera eta palanka **D/S** posizioan dagoelarik, balazta zapaltzerakoan, jaisteko laguntzailea aktibatuko da. Aldagailuak martxa labur egokiena hartzen du.

Muga logiko batzuen barruan, balaztatzean ibiltzen zen abiadura mantentzen saiatuko da laguntzailea. Beharrezkoa izango da balazta zapalduz abiadura zuzentzea.

Laguntzaileak 3. martxaraino bakarrik jaits daiteke. Gerta daiteke malda oso handietan tiptronic modura aldatu behar izatea, eta horrela, eskuz jaistea, 2. edo 1. martxaraino, motor-balazta aprobetxatzeko eta balazta-sistema gainkargatzea saihesteko.

Jaisteko laguntzailea desaktibatuko da malda txikiagoa denean edo azeleragailua zapaltzen denean.

Abiadura-erregulagailua››› 230 or. duten ibilgailuetan, abiadura programatzean ere, jaisteko laguntzailea aktibatuko da.

⚠ ADI

Jaisteko laguntzaileak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu. Hori dela eta, ezin du abiadura edozein egoeratan etengabe mantendu. Edozein momentutan frenatzeko prest dago!

Aldapan gelditzeko laguntzailea (HHC)

Aldapan gora zirkulatzen ari zarenean, **Offroad** moduan eta agintea **D/S** posizioan, ibilgailua gelditzean aldapan gelditzeko laguntzailea aktibatuko da.

Pedala balaztatik askatzean, laguntzaileak autoa frenatuta mantentzen du segundo batzuez, gidariak azeleragailuaren pedala berriz ere zapaltzeko denbora eduki dezan eta, horrela, zirkulatzen jarraitu ahal izateko.

Inertzia-modua

Inertzia-moduari esker, azeleragailua erabili gabe zenbait tartetan ibil daiteke. Horrela, erregaia aurrezten da. Erabili inertzia-modua, ibilgailuari aldez aurretik “bakarrik mugitzen uzteko”.

Inertzia-modua aktibatzea

Baldintza: palanka **D** posizioan, Drive Profileren motor modua doitzea **ECO**-n, %12tik beherako maldak eta 20 eta 130 km/h (12 eta 80 mph) arteko abiadurak.

- Kendu oina leunki azeleragailutik.

Tresnen koadroan erakutsiko da seinalea ECO, sartutako martxa desagertu eta, uneko kontsumoan, **Inercia** testua agertuko da.

Aldagailuak lozagia kenduko du automatikoki, eta ibilgailua libre ibiliko da, motor-balaztaren efektua izan gabe. Ibilgailua mugitzen ari den bitartean, motorra ralentian biratzen da.

Geldiarazi inertzia modua

- Zapaldu balazta-pedala edo azeleragailua.

Berriro motorraren inertzia moduari etekina ateratzeko, kendu berriro oina azeleragailutik.

Inertzia modua (= tarte luzea energia gutxiagorekin) eta **inertziagatiko deskonexioa** (= erregaiaren beharrik ez duen tarte laburragoa) konbinatuta aplikatuz, erregaiaren kontsumoa eta emisioen balantzea hobetu daiteke.

Drive Profile erabiliz››› 221 or., inertzia-modua **Comfort** eta **Individual** profiletan aktiba daiteke. **Individual** profilean motorraren **ECO** doikuntza aukeratzen bada,

funtzionamendu-baldintzak betetakoan aktibatuko da.

⚠ ADI

- **Inertzia modua konektatu baduzu, kontuan izan oztopo batera hurbiltzean, ibilgailuak ez duela beti bezala moteldukо abiadura: istripua izateko arriskua!**
- **Inertzia modua maldan behera erabiliz gero, ibilgailuak abiadura handitu dezake: istripua izateko arriskua!**
- **Beste erabiltzaile batzuek zure ibilgailua erabiltzen badute, ohartarazi inertzia moduari buruz.**

Oharra

- **Gidariarentzako `Inercia` seinalea egungo kontsumoarekin baino ez da agertuko. Inertzia-moduan ez da martxa agertuko (esaterako, “D” edo “E” agertuko da, “D7” edo “E7” ordez).**
- **%15etik gorako maldekin, automatikoki deskonektatutako da inertzia-modua.**

Argibideak tresnen koadroko pantailan

Lozagia

`¡Embrague sobrecalentado! ¡Deténgase, por favor!`

- Lozagia gehiegi berotu da eta kaltetu egin daiteke. Gelditu eta itxaron aldagailua hoztu arte, motorra ralentian dagoelarik eta palanka **P** posizioan. Argia eta gidariarentzako argibidea itzaltzen direnean, joan zaitez lehenbailehen tailer espezializatu batera matxura konpontzera. Ez badira itzaltzen jarraitu aurrera. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.

Martxen matxura

`Caja de cambio: ¡anomalía! Deténgase y coloque la palanca en P`

- Aldagailuan arazoren bat dago. Gelditu ibilgailua leku seguru batean eta ez ezazu ibilgailuarekin ibiltzen jarraitu. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.

`Caja de cambio: ¡anomalía en el sistema! Puede proseguir la marcha`

- Lehenbailehen, joan tailer espezializatu batera matxura konpontzera.

`Caja de cambio: ¡anomalía en el sistema! Puede proseguir con limitaciones. Marcha atrás deshabilitada`

- Joan zaitez tailer espezializatu batera matxura konpontzera.

`Caja de cambio: ¡anomalía en el sistema! Puede proseguir en D hasta que apague el motor`

- Gelditu ibilgailua leku seguru batean. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.

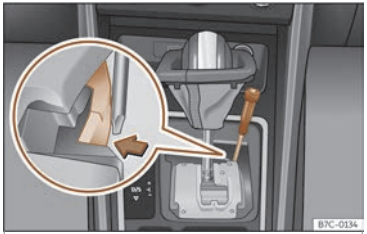
`Caja de cambio: demasiado caliente. Adapte la conducción en consonancia`

- Jarraitu ibiltzen, kontu handiz. Kontrol-argia itzaltzen denean, gidatzen jarraitu ahal izango duzu normaltasun osoz.

`Caja de cambio: accione el freno y vuelva a engranar una gama de marchas`

- Abisua gertatu bada aldagailuaren tenperaturarengatik, argibide hori gidaria adierazi-ko zaio berriz hoztu denean.

Hautatze-palankaren larrialdietako desblokeatzea



142 ir. Hautatze-palanka:aparkatze-posizioaren larrialdietako desblokeatzea.

Abiaraztean korronterik falta bada (esaterako, bateria deskargatuta), palanka blokeatuta geratuko da **P** posizioan. **N** posiziora mugitzeko eta, horrela, ibilgailua mugitzeko, larrialdietan desblokeatzeko gailu bat dago erdiko kontsolan, eskuinaldean. Desblokeatze-operazioa ez da erraza.

Hautatze-palankaren estalkia kentzea

- Konektatu geratze-balazta elektronikoa (P) ››› ⚠.
- Tiratu estalkiaren bazterretatik kontuz, gorantz, palankaren heldulekuaren gainetik.

Hautatze-palanka desblokeatzea

- Bihurkin baten zati lauarekin, sakatu albo batetik erlaitz horia eta eduki sakatuta ››› **142 ir.** .
- Sakatu palanka blokeatzeko tekla eta mugitu **N** posiziora.
- Larrialdietako desblokeatzea egin ondoren, berriz ere, jarri estalkia aldagailuaren kontsolaren gainean.

⚠ ADI

Ez kendu palanka P posiziotik, esku-frenoa tinko ez badago jarrita. Hala ere, autoa mugi daitekeela uste baduzu, lagundu balaztatze-pedalarekin. Arriskua! Ibilgailua batbatean abiaraz daiteke, eta horrek istripu bat edo lesio larriak eragin.

Martxari buruzko gomendioa

Martxa egokia hautatu

Ekipamenduaren arabera, tresnen koadroaren pantailan gomendio bat agertzen da kontsumoa hobetzeko komenigarria litzatekeen martxarekin.

Palankak Tiptronic moduan››› **213 or.** egon behar du.

Martxa egokia engranatua badago, ez da gomendiorik agertuko. Une horretan engranatua dagoen martxa adieraziko da.

Adierazpena	Esanahia
3	Martxa optimoa.
4 ▶ 5	Martxa handiago batera aldatzea gomendatzen da.
2 ▶ 1	Martxa txikiago batera aldatzea gomendatzen da.

Partikula-iragazkiaren “garbiketa” ri buruzko informazioa

Ihes-sistemak partikulen iragazkia asetzear dagoela hautematen badu, sistema horren autogarbiketa-funtzioak funtzio horretarako martxa egokia gomendatzen du››› **302 or.**

⚠ ADI

Martxari buruzko gomendioa funtzio laguntzaile bat da, eta ezin du inoiz ere gidariaren arreta ordeztu.

- **Gidariaren esku dago inguruabarren arabera martxa egokia aukeratzeko erantzukizuna.**

❀ Ingurumenari buruzko oharra

Martxa egokiena hautatuz gero, erregaia aurreztu daiteke.

Oharra

Gomendatutako martxaren seinalea itzaltzen da tiptronic posiziotik ateratzean.

Maldak jaisteko laguntzailea (HDC)

Kontrol-argiak

Zuriz argiztatzen da

Jaisteko laguntzailea aktibo dago.

Grisez argiztatzen da

Jaisteko laguntzailea ez dago aktibo. Sistema konektatuta dago, baina ez dago erregulatuta.

Pizgailua konektatzean, abisu- eta kontrol-argi batzuk piztuko dira, laburki, egiaztapen gisa. Segundo batzuen ondoren, itzali egiten dira.

ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› **Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.**

Deskribapena eta funtzionamendua

Jaisteko laguntzaileak abiadura mugatzen du malda handietan, lau gurpilak automatikoki frenatuz, bai aurrera martxan eta bai atzera martxan. Balaztak ez blokeatzeko sistema aktibo dagoenez, ezingo dira gurpilak blokeatu.

Malda bat 30 km/h (18 mph) baino gutxiagoko abiaduran jaisten hasi ondoren, abiadura, gutxienez, 2 km/h (1 mph) eta, gehienez, 30 km/h (18 mph) abiadurara mugatuko da. Egokitzat jotzen duenean, gidariak abiadura handitu edo gutxitu ahal izango du aipatutako mugaren barruan, azeleragailua edo balazta zapalduz. Une horretan, funtzioa eten egingo da eta, hala dagokionean, ondoren berriz aktibatuko da.

Hala ere, beharrezkoa izango da azalerak atxikipen nahikoa bermatzea. Horregatik, jaisteko laguntzaileak **ezingo du** bere funtzioa bete, adibidez, izoztuta dauden edo labaingarriak diren azaleradun maldetatik jaisten denean.

Jaisteko laguntzailea erabilgarri dago tresnen koadroko pantailan argibidea adierazten denean.

Jaisteko laguntzaileak automatikoki parte hartuko du, honako baldintza hauek betetzen badira:

- Ibilgailuaren motorra martxan dago.
- Gidatze-profil hau hautatu duzu: **Offroad** ››› **221 or.** 30 km/h (18 mph) abiaduratik behera ibiltzen bazara (tresnen koadroko pantailan, argibidea adierazten da).
- Jaisteko malda gutxienez %10ekoa da aurrera martxan zirkulatuz gero eta %9koa, atzera martxan zirkulatuz gero.
- Ez da ez balazta ez azeleragailua zapaltzen.

Jaisteko laguntzailea desaktibatuko da balazta edo azeleragailua zapalduz gero, edo malda %5etik beherakoa bada. Funtzioa eskuz deskonekta daiteke infotainment sisteman, > **HDC** funtzio-botoiaren bidez.

ADI

Egon beti prest frenatzeko. Hala ez badago, istripu bat edo lesioak paira daitezke.

- **Jaisteko laguntzailea osagarrizko sistema bat besterik ez da, eta zenbait egoeratan ezingo du ibilgailua behar bezala frenatu, malda batean behera joanez gero.**
- **Ibilgailuaren abiadura handitu daiteke jaisteko laguntzaileak parte hartu arren.**

Direkzioa

Ibilgailuaren direkzioari buruzko informazioa

Lagundutako direkzio elektromekanikoa *elektronikoki* egokitzen da, autoaren, parearen eta biratze-angeluaren arabera.

Lagundutako direkzioak huts egin edo motorra geldituta egon arren, bolantea biratzen jarrai daiteke, baldin eta pizgailua konektatuta badago, baina indar handiagoz biratu beharko da.

Direkzio progresiboa

Ibilgailuak, ekipamenduaren arabera, direkzio progresiboko sistema bat izan dezake.

Hiri-trafikoan ez da beharrezkoa horrenbeste biratzea aparkatzean, maniobrak egitean edo biratze oso itxiak egitean.

Errepidean edo *autobian*, direkzio progresiboak honelako sentsazioak transmititzen dizkio bolanteari, adibidez kurbetan: kirol-estilokoagoa, zuzenagoa eta nabarmen dinamikoagoa.

Direkzioa kontrolatzeko laguntza

Laguntza, hori egoera kritikoetan, lagungarria da gidariarentzat. Gomendatu egiten du bolantea biratzea maniobra zuzentzailea (kontrabolantea) egiteko, bolantearen bira txiki bat eginez, ibilgailuak irrist egin ez dezan ››› ⚠.

⚠ ADI

Direkzioa kontrolatzeko laguntza egoera kritikoetan laguntzeko da. Gidariak une oro kontrolatu behar du ibilgailuaren direkzioa.

Kontrol-argia

Gorriz argiztatzen da

Direkzioa matxuratuta.
Ez jarraitu gidatzen, gelditu ibilgailua ahal duzunean eta modu ziur batean.
Joan zaitez berehala tailer espezializatu batera matxura konpontzera.

Horiz argiztatzen da

Direkzioaren funtzionamendua mugatuta dago.
Joan kontuz tailer espezializatu batera, direkzioa azter dezaten.
Argia ez bada berriro pizten motorra abian jarri eta ibilbide txiki bat egin eta gero, **ez** da beharrezkoa direkzioa aztertzea.

EDO: 12 volteko bateria bornatu gabe zegoen eta berriz ere bornatu da.
Egin ibilbide labur bat 15-20 km/h-ko (9-12 mph) abiadurarekin.

Horiz dir-dir egiten du

Direkzio-zutabea trabatuta dago.
Geldirik dagoela, biratu bolantea alde batera eta bestera.

EDO: Direkzio-zutabea ez da desblokeatzen edo ez da blokeatzen.
Deskonektatu pizgailua eta konektatu berriro. Kontuan hartu tresnen koadroaren pantailan erakusten diren mezuak.
Ez jarraitu aurrera direkzio-zutabeak blokeatuta jarraitzen badu pizgailua konektatu eta gero. Eskatu laguntza espezializatutako langileei.

Kontrol-argia piztuko da une batez pizgailua konektatzean. Itzali egin behar da motorra abiarazi ondoren.

⚠ ADI

Kontutan hartu beti abisu-argiak eta mezuak.

- **Abisu-argiak eta dagozkien mezuak kontuan hartzen ez badira, ibilgailua trafiko erdian geldirik gera liteke eta kalteak edo istripuak eta lesio larriak gerta litezke.**
- **Posible eta seguru denean, geldiarazi ibilgailua.**

Gidatze-profilak (Drive Profile)

Gaiaren aurkezpena

Drive Profilek gidariari honako profil hauen artean hautatzeko aukera ematen dio **Comfort**, **Sport**, **Cupra**, **Individual**, **Offroad** eta **Snow**. Profil horiek ibilgailuaren hainbat funtzioren jokabidea aldatzen dute, gidatzeko esperientzia ezberdinak sortuz.

Individual profilean, bakoitzaren lehentasunen arabera doitu daiteke.

Deskribapena

Ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, Drive Profilek honako funtzio hauetan jardun dezake:

Motorra

Aukeratutako profilaren arabera, motorrak azkarrago edo leunkiago erantzuten du azeleragailua zapaltzean.

Martxaz aldatzeko puntuak aldatzen dira eta bira-erregimen altuagoetan edo baxuagoetan kokatzen dira.

Horrez gain, inertziak aprobetxatzeko funtzioa aktibatzen da **Individual** profilaren barruan, **ECO** doikuntza-motorra hautatzean, kontsumoa gehiago murrizten uzten.

Esekidura moldagarria DCC

DCC sistemak, martxan dagoen bitartetan, errodaje-trena etengabe moldatzen du galtzadako ezaugarrietara eta dagokion martxaren egoerara, aurretik doitutako konfigurazioaren arabera.

DCC matxuratuz gero, tresnen koadroaren pantailan, honako mezu hau agertuko da:**`Avería: regulación de la amortiguación`**.

Direkzioa

Lagundutako direkzioak bere funtzionamendua aldatzen du eta hautatutako profilera egokitzen da, egoera bakoitzean portaerarik onena emanez.

Klimatizazioa

Climatronic-ek **Eco** moduan funtziona dezake, bereziki neurrizkoa den kontsumoa eginik.

Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC)

Gidatzeko profilaren arabera, ACCren jarduna aldatu egiten da, kirol tankera handiagoa edo erregai-kontsumoa gehiago errespetatzen duen abiadura-moldaketa ahalbidetzeko.

Egonkortasun-kontrol elektronikoa (ESC)

Offroad eta **Snow** gidatze-profiletan, egonkortasun-kontrol elektronikoa (ESC) ››› 262 or. aldatu egiten da, eremuaren ezaugarrietara egokitzeko helburuz.

PreCrash sistema

PreCrash sistema hautatutako konfigurazioaren arabera egokitzen da››› 23 or.

Jaitsiera-kontrolatzeko laguntzailea

Laguntzaile hori **Offroad** profilean aktiba edo desaktiba daiteke. Jaisteko laguntzaileak abiadura mugatzen du malda handietan, lau gurpilak automatikoki frenatuz, bai aurrera martxan eta bai atzera martxan››› 219 or.

Aparkatzeko laguntzailea

Offroad profilak aparkatzeko laguntzailea desgaitzeko aukera ematen du, errepidetik kanpo gidatzean abisuak saihesteko.

Gidatze-profila doitzea

143 ir. Erdiko kontsola:Aginte birakaria (Driving Experience button).

144 ir. Funtzio anitzeko bolantea:gidatze-profila aldatzeko botoia.

Comfort, **Sport**, **Cupra**, **Individual**, **Offroad** eta **Snow** profilen artean aukera egin daiteke.

Nahi den profila honako modu hauetan aukera daiteke:

- Biratu aginte birakaria (Driving Experience button), nahi den gidatze-profila hautatu arte››› 143 ir.
- **EDO:** sakatu laburki CUPRA botoia, bolantearen ezkerraldean››› 144 ir. , gidatze-profila aldatzeko. Sakatu luze CUPRA botoia zuzenean **Cupra** profilean sartzeko. Sakatu luze berriro ere, aurreko profilera itzultzeko.

Profil bakoitzaren barruan, ezaugarriak bistaratzeko aukera dago, **`Información del perfil`** funtzio-botoia sakatuz.

Individual profilean, ibilgailuaren ezaugarriak konfigura daitezke **`Ajustes del perfil`** funtzio-botoiaren bitartez.

Infotainment sistemaren pantailako ikono batek aktibo dagoen profilaren berri ematen du. Hautagailuak LED argi gorri baten bitartez adierazten du aukeratutako profila.

Gidatze-profila	Ezaugarriak
Comfort	Hari esker, lasaiago eta erosoago gidatu daiteke, adibidez, autopistan egiten diren ibilbide luzeetan.
Sport	Ibilgailuak lehenetsia izango du gidatze dinamikorako jokaera egoki bat.
Cupra	Horrek kirol-estiloko izaera nabarmena ematen dio ibilgailuari eta, hala, errendimendurik handiena lor dezake.
Individual	Konfigurazioa pertsonalizatzeko aukera ematen du. Doitu daitezkeen funtzioak ibilgailuaren ekipamenduaren araberakoak dira.
Offroad	Errepidetik kanpoko gidatze hoberena mantentzen du, eta ibilgailuaren parametroak konfiguratzea ahalbidetzen du.
Snow	Ibilgailuaren portaera egokitzen du lurzoru irristakorrean gidatzeko, trakzioa eta maniobragarritasuna optimizatuz.

⚠ ADI

Drive Profile erabiltzean, jarri arreta trafiko guztian; bestela, istripuren bat pairatu edo eragin dezakezu.

Oharra

- **Kontaktua kentzeko unean aukeratutako gidatze-profila edozein dela ere, sistema guztiak Comfort moduan hasiko dira. Beste gidatze-profil bat aukeratzeko, erabili aginte birakaria (Driving Experience button), funtzio anitzeko bolantearen CUPRA botoia edo infotainment sistemaren pantaila.**

- **Gidatze-abiadura eta -modua beti egokitu behar dira ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzetara.**

Gidatzeko gomendioak

Errodajea

Kontuan izan osagai berrien errodajea egiteko jarraibideak.

Motorraren errodajea

Motorra berria bada, lehenengo 1.500 kilometroan, (1.000 milia) errodaje-aldia egin behar zaio. Funtzionamenduaren lehenengo orduetan, motorreko barne-frikzioa askoz handiagoa da, pieza mugikor guztiak elkarrekin ahokatzen diren arte.

Lehenengo 1.500 kilometroetako (1.000 milia) gidatze-moduak motorraren etorkizuneko funtzionamenduari eragingo dio. Gerora ere, neurrizko erregimen batean gidatu behar da (bereziki, motorra oraindik hotz dagoenean); hartara, motorra gutxiago desgastatuko da eta haren balio-bizitza luzeagoa izango da. Ez gidatu inoiz erregimen txikiegi batean. Murriztu beti martxa motorrak “modu irregularrean” funtzionatzen duenean .
1.000 kilometro (600 milia) egin arte, kontuan izan honako hauek:

- Ez zapaldu azeleragailua hondoraino.
- Ez behartu motorra gehieneko erregimenaren 2/3 baino gehiago.
- Ez gidatu atoiarekin.

1.000 kilometrotik 1.500 kilometrora bitarte (600-1000 milia), areagotu potentzia *arian-arian* gehieneko abiadura eta erregimen altua lortu arte.

Pastilla eta pneumatiko berrien errodajea

- Hagun eta pneumatiko berriak jartzea ››› **319 or.**
- Balaztei buruzko informazioa››› **257 or.**

Ingurumenari buruzko oharra

Motorrari errodaje egokia egiten badiozu, balio-bizitza luzeagoa izango du eta motorreko olio gutxiago kontsumituko du.

Trakzio osoa (4Drive)

Trakzio osoa duten ibilgailuetan, bultzada-indarra lau gurpiletatik dator.

Oharpen orokorrak

Trakzio osoa duten ibilgailuetan, trakzioaren indarra lau gurpiletan banatzen da. Hura automatikoki gertatzen da gidatze-moduaren arabera, baita galtzadaren baldintzen arabera ere. Ikusi, halaber,››› **262 or.**

Lau gurpiletako trakzio-sistemak motorraren potentzia handiarekin batera jarduten du. Trakzio osoak ibilgailuari aparteko prestazioak eta martxarako ezaugarri bikainak ematen dizkio, bai gidatzeko ohiko baldintzetan, bai muturreko baldintzetan (izotza eta elurra) . Arrazoi horregatik, hain zuzen ere, beti segurtasunari buruzko honako oharpen hauek hartu behar dira kontuan ››› ⚠.

Neguko pneumatikoak

Trakzio osoari esker, ibilgailuaren aurrerako trakzioa ona da neguan, baita fabrikako pneumatikoak eramaten badira ere. Hala ere, gomendatzen dizugu neguan neguko pneumatikoak eramatea edo urtaro guztietan, *lau* gurpiletan ibilgailuaren jarrera hobea izateko *frenatzean*.

Elurretako kateak

Trakzio osoa duten ibilgailuetan ere, elurretako kateak ipini behar dira kateak erabiltzea derrigorrezkoa bada››› **324 or.**

Pneumatikoak aldatzea

Trakzio osoa duten ibilgailuetan, tamaina bereko gurpilak soilik ipini behar dira. Halaber, marrazkiaren sakonera bera izan behar litzateke pneumatiko guztietan››› **319 or.**

»

Lur orotarako ibilgailu bat al dut?

Zure CUPRA ez da lur orotarako ibilgailu bat: karrozeriatik lurrerainoko distantzia ez da nahikoa halakoa izateko. Horregatik, saihestu zolatu gabeko bideetan gidatzea.

⚠ ADI

- **Gidatze-estiloa galtzadaren egoerara eta trafikoko egoerara egokitu behar litzateke beti, baita trakzio osoa duen ibilgailu bat gidatzen bada ere. Segurtasun handiagoa izateak ez du esan nahi zure burua arriskuan jarri behar duzula. Istripu-arriskua!**
- **Pneumatikoen atxikidurak mugatu egin dezake zure ibilgailuaren frenatzeko gaitasuna. Horrenbestez, zure ibilgailuaren jarrera eta bi gurpiletarako trakzioa duten ibilgailuen jarrera oso antzekoa da. Horregatik, atxikipena lur-zoru lauan edo labaingarrian ona izan arren, ez duzu azkarregi gidatu behar. Istripu-arriskua!**
- **Galtzada bustita badago, kontuan izan behar duzu azkarregi zirkulatuz gero, aurreko gurpilek "flotatu" ere egin dezaketela (aquaplaning). Kasu horretan -eta aurreko trakzioa duten ibilgailuetan ez bezala-, aguaplaninga hastearekin batera motorreko birek ez dute bat-batean gora egiten. Horregatik, gomendatzen dizugu, hura gertatu arren, abiadura galtzadaren baldintzetara egokitzea. Istripu-arriskua!**

Gidatze ekonomikoa eta inguru-menari dagokionez zuzena

Erregaiaren kontsumoa, kutsadura eta motorraren, balazten eta pneumatikoen desgastea zure gidatze-estiloaren araberakoak dira. Kontsumoa %10 eta %15 artean murriztu daiteke gidatze mota eraginkor batekin. Ondoren, zenbait aholku praktiko emango dizugu ingurumena kontserbatzearen alde egin, eta, aldi berean, behar baino gehiago gastatzea saihestu ahal izateko.

Gidatzearen bitarteko aurreikuspena

Zuhurtziaz gidatzen baduzu, gutxiago frenatu beharko duzu eta, horrenbestez, abiadura handiagoa lortzeko gutxiago azeleratu. Aprobetxatu ibilgailuaren inertzia ahal den guztietan **engranatutako martxa** batekin. Horrela lortzen dugun frenatzearen efektuak balaztak eta pneumatikoak babesten ditu, eta gutxiago desgastatu; isurpenak eta erregai-kontsumoa zerora murrizten dira.

Martxa aldatzea energia aurreztuz

Aldez aurretik martxa luzeago batera aldatzea da erregaia aurrezteko modu eraginkor bat.

- Azeleratu pixkanaka eta "kick-down" posiziora iritsi gabe.

Saihestu azeleragailua guztiz zapaltzea

Saihestu, ahal den neurrian, zure ibilgailuaren gehienezko abiadurara iristea. Erregaiaren kontsumoa, gas kaltegarrien isurpenak eta kutsadura akustikoa biderkatu egingo dira, abiadura bizkortzen duzun heinean. Abiadura gutxiagorekin gidatuz gero, erregaia aurrezten da.

Ralentia murriztea

Start-Stop sistema duten ibilgailuetan, ralentia automatikoki murrizten da. Start-Stop sistema duten ibilgailuetan, motorra itzaltzea merezi du, adibidez, trenbideen igarobideetan eta gorriz denbora luze ematen duten semaforoetan. Motor bat bere zerbitzu-tenperaturara iritsi bada, eta zilindradaren arabera, 5 segundotik aurrera itzalita egoten bada, martxan jartzeko behar duzun baino erregai gehiago aurreztuko duzu.

Ralentian, motorrak denbora asko behar du berotzeko. Berotze-fasean, desgastea eta gas kutsatzaileen emisioa bereziki nabariak dira. Horregatik ibilgailua abiarazi bezain laster, martxan jarri beharko litzateke. Martxan jartzean, saihestu bira-erregimen handia.

Ohiko mantentze-lanak

Modu erregularrean egindako mantentze-lanak erregaia aurrezteko baldintza bat dira, abiatu ere egin baino lehen. Zure ibilgailuaren mantentze-lanek gidatzean segurtasun

handiago ekartzeaz eta ibilgailuaren balioa mantentzeaz gain, **erregaia gutxiago kontsumitzea** ere eragiten dute. Motorra egoera txarrean egonez gero, erregaiaren kontsumoa %10 handiagoa ere izan daiteke.

Saihestu ibilbide motzak

Motorrak eta katalizatzaileak beren **zerbitzu-tenperatura** egokira iritsi behar dute gas kutsatzaileen kontsumoa eta isurpenak eraginkortasunez murriztu ahal izateko.

Motorrak, hotz dagoenean, erregaiaren kantitate izugarri handia kontsumitzen du. 4 kilometro inguruko ibilbide bat beharrezkoa da motorra berotzeko eta haren kontsumoa normalizatzeko.

Kontrolatu pneumatikoen presioa

Ziurtatu beti pneumatikoaren erregaia aurrezteko presio egokia eramaten duzula ››› 321 or. Presioa bar erdi gutxiago bada, erregaiaren kontsumoa %5 handiagoa izan daiteke. Horrez gain, pneumatikoak behar bezala puztuta ez badaude, horiek gehiago **desgastatuko dira**, errodaduraren aurkako erresistentzia handiagoa delako eta ibilgailuak martxan duen jarrerak okerrera egiten duelako.

Ez gidatu urte osoz **neguko pneumatikoekin**, horrek erregaiaren kontsumoa %10 handiagoa izatea ere eragiten baitu.

Saihestu behar ez den zama garraiatzea

Garraiatzen den **zamaren** alferrikako kilo bakoitzeko erregaiaren kontsumoak gora egiten duenez, gomendatzen da behar ez den zamarik ez eramatea.

Ekipaje-tokiak ibilgailuaren **erresistentzia aerodinamikoa** handitzen duenez, desmuntatu behar zenuke behar ez duzunean. Horrekin, 100-120 km/h (62-75 mph) abiaduran, erregaiaren %12 aurreztuko duzu.

Energia elektrikoa aurreztea

Motorrak alternadorea bultzatzen du eta, horrekin, elektrizitatea sortzen da. Horrek esan nahi du kontsumo elektrikoak gora eginez gero erregaiaren kontsumoa handitu egiten dela! Beraz, deskonektatu behar ez dituzun gailu elektrikoak. Besteak beste, honako gailu hauek asko gastatzen dute: abiadura handiko haizagailua, berogailua, luneta edo eserlekuen berogailua.

Oharra

- **Start-Stop sistema badu, ez deskonektatzea gomendatzen da.**
- **Komenigarria da leihatilak ixtea 60 km/h (37 mph) baino gehiagoko abiaduran gidatzen bada.**
- **Ez gidatu oina lozagia gainean jarriz, horren presioak diskoak irrist egitea eragin dezakeelako, gehiago gastatuko duelako eta lozagia-diskoa matxura dezakeelako.**
- **Ez izan ibilgailua malda batean lozagiak lan egiten duen bitartean, erabili balazta. Kontsumoa txikiagoa izango da eta lozagia-diskoa kaltetu ahal izatea saihestuko du.**
- **Erabili motor-balazta jaitsieretan, maldara hobekien moldatzen den martxa sartuz. Kontsumoa "zero" izango da eta balaztek ez dute sufrituko.**

Urez estalitako galtzadetatik igarotzea

Ibilgailuari kalterik ez egiteko, urez estalitako galtzadak zeharkatzerakoan, kontuan hartu honako hau:

- Urak ez du inolaz ere karrozeriaren beheko ertza gainditu behar.
- Zirkulatu oinezkoen abiaduran.

⚠ ADI

Urez estalitako eremuetatik gidatu ondoren, balaztek eraginkortasuna gal dezakete, balazten diskoak edo pastillak bustita badaude››› 257 or.

KONTUZ

- **Urak hartutako zonaldeak igarotzean, ibilgailuaren hainbat osagaitan kalteak sor daitezke, hala nola motorrean, transmisioan edo sistema elektrikoan.**

»

- **Hortik igarotzen zaren guztietan, Start-Stop sistema>>> 208 or. deskonektatu beharko duzu.**

Oharra

- **Egiaztatu uraren sakonera galtzada zeharkatu baino lehen.**
- **Ez gelditu inoiz uretan, ez gidatu atzera martxan, ezta motorra gelditu ere.**
- **Aurkako norabidean gidatzen duten ibilgailuek zure ibilgailuren gehienezko altuera gainditu dezaketen uhinak sor ditzakete.**
- **Ez ibili ur gazia duten lekuetan (korrosioa)>>> 332 or.**

Atzerrirako bidaiak

- Gasolinazko ibilgailuetan kontuan izan behar da berunik gabeko gasolina lortu ahal izatea ibilbide osoan>>> **300 or.**, **Erregai-motak**. Eskuratu berunik gabeko gasolina duten zerbitzuguneen sareari buruzko informazioa.
- Herrialde batzuetan, baliteke zure ibilgailua ez merkaturatzea, eta ordezko pieza batzuk ez izatea, edo zerbitzu teknikoek konponketa mugatu batzuk soilik egin ahal izatea.

CUPRAren banatzaileak eta inportatzaileek zure ibilgailuan egin beharreko prestaketa teknikoei buruzko informazioa emango dizute, baita beharrezko mantentzeari eta konponketa-aukerei buruzkoa ere.

KONTUZ

CUPRAk ez du bere gain hartuko kalitate txikiagoko erregai batek, behar adinakoa ez den zerbitzu batek edo ordezko pieza originalik ez izateak ibilgailuan eragin ditzakeen kalteen erantzukizunik.

Gidariarentzako laguntza-sistemak

Oharpen orokorrak

Segurtasun-aholkuak

ADI

- **Gidariari une oro dagokio gidatzearen erantzukizuna. Gidatzeko laguntza-sistemek ezin dute gidariaren arreta ordezkatu. Jarri arreta guztia gidatzean eta prest egon une oro esku hartzeko.**
- **Erabili gidatzeko laguntza-sistemak baldintzek ahalbidetzen dutenean bakarrik. Gidatze-estiloa beti klimatologia-, ikuspen-, galtzada- eta trafiko-baldintzetara egokitu behar da.**
- **Gidatzeko laguntza-sistemek behar bezala erreakzionatu ahal izateko, sentsoreek eta kamerek mugarik gabe funtzionatu behar dute. Kontuan izan kapitulu honetako sentsore eta kamerei buruzko oharrak.**

Oharra

- **Kontuan izan herrialde bakoitzeko arau espezifikoak, batez ere gidatzeari, larrialdietarako korridore bat eratzeari, segurtasun-distantziari, abiadurari, aparkatzeko posizioari, gurpilen posizioari eta abarri dagozkienez. Gidaria da herrialde bakoitzeko**

araudi espezifikoa beti betetzearen erantzule bakarra.

- Sentsoreen eta kameren aurreko aldean eta inguruan ez da itsasgarririk, argi gehigarririk, matrikularik edo horren gisakorik estali behar, laguntzaileen funtzionamendua kaltetu dezaketelako. Ibilgailua modu desegokian konpontzen bada edo egitura-aldaketak egiten badira, baliteke laguntzaileen funtzionamenduan eragina izatea.
- Sentsoreak konpontzeko eta doitzeko ezagutza eta tresna bereziak behar dira. Horregatik, CUPRA kontzesionario batera joatea gomendatzen da.

Sistemaren mugak

⚠ ADI

- Gidatzeko laguntza-sistemek ezin dituzte fisikak ezartzen dituen mugak gainditu. Egoeraren arabera, baliteke talka bat ezin saihestea.
- Baliteke ohartarazpenak, abisuak eta kontrol-argiak garaiz ez adieraztea edo gaizki adieraztea, adibidez, ibilgailu bat azkarregi hurbiltzen bada.
- Litekeena da gidatzeko laguntza-sistemen esku-hartze zuzentzaileak (adibidez, direkzioan edo balaztetan esku hartzea) nahikoak ez izatea, edo ez gertatzea, egoeraren arabera. Gidari gisa, une oro jardureko prest egon behar duzu.

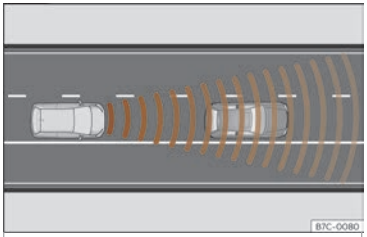
Oharra

- Ingurunea detektatzeari dagokionez sistemak berak dituen mugak direla-eta, baliteke sistemek garaiz ez abisatzea/esku hartzea edo, nahi ez bada ere, abisatzea. Gainera, gerta daiteke sistema osagarriek maniobra bat gaizki ulertzea eta gidariari horri buruz abisatzea ustekabean.
- Baliteke atoian eramateko modua aukeratuta egonda, laguntza-sistema batzuek mugekin edo ezohiko moduan erreakzionatzea, edo erabilgarri ez egotea. Kontuan izan atoian eramateko moduari buruzko adierazpenak.

Gidatzen laguntzeko sentsoreak eta kamerak

Aurreko radarra

145 ir. Aurreko kolpe-leungailuan:radar-sentsorea.



146 ir. Detekzio-eremua. »

Ibilgailuko aurreko kolpe-leungailuan radar bat munta daiteke››› 145 ir. Aurreko radarrak objektuak detektatzen ditu bere detekzio-eremuan››› 146 ir. eta honako funtzio hauei eusten die:

- Front Assist››› 234 or.
- Gurutzaldi-kontrol egokitzailea (ACC) ››› 237 or.

Radarrak 120 m (400 oin) arteko irismena izan dezake, bideko baldintzen eta klimatologiaren arabera.

⚠ ADI

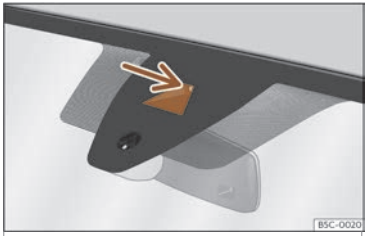
Radar-sentsorearen ikuspena zikinkeriagatik edo ingurumen-eraginengatik murriztu egin daiteke, hala nola euria, lainoa, elurra, lokatza, hautsa, intsektuak, etab. Kasu horretan, gerta daiteke Front Assist eta ACC funtzioek funtzionatzeari uztea. Tresnen koadroko pantailan, honako mezu hau agertzen da: ¡Sensor sin visibilidad! Eta hau adierazten duten kontrol-argiak piztuko dira: Front Assist ez dago erabilgarri edo ACC ez dago erabilgarri.

- **Garbitu sentsore-eremua kolpe-leungailuan, hemen adierazitakoaren arabera:** ››› 334 or., Kanpoko garbiketa. **Radar-sentsoreak pantailako mezua behar bezala berriro detektatzen duenean, itzali egiten da eta funtzioak berriro erabilgarri daude.**

ⓘ KONTUZ

- **Radar-sentsorea zikin edo desdoituta badago, litekeena da Front Assist sistemak alferrikako ohartarazpenak igortzea eta balaztetan behar ez duenean esku-hartzea.**
- **Igorritako seinalearen islapen handiak gertatzen badira, radarraren funtzionamenduan eraginda izan daiteke. Hori gerta daiteke aparkaleku itxi batean, tuneletan edo objektu metalikoak (adibidez, bazterbabesak edo obretan erabilitako plakak) egonez gero.**
- **Sentsoreak kolperen bat jasotzen badu, desdoitu daiteke. Horrek sistemaren eraginkortasuna kaltetu dezake edo deskonektatzea eragin. Radar-sentsorea kaltetuta edo desdoiturik dagoela uste baduzu, deskonektatu Front Assist eta ACC funtzioak, kalterik ez gertatzeko. Kasu horretan, doitzeko eskatu.**

Aurreko kamera



147 ir. Haizetakoan:errei-irteeraren abisu-sistemaren ikus-eremua.

Ekipamenduaren arabera, ibilgailuko aurreko haizetakoan aurreko kamera bat munta daiteke››› 147 ir. Kamera honek erreiaren mugak (marrak) detektatzen ditu funtzioe hauei eusteko:

- Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist) ››› 245 or.
- Gidatze-laguntzailea (Travel Assist) ››› 247 or.
- Larrialdietarako laguntzailea (Emergency assist)››› 250 or.

ⓘ KONTUZ

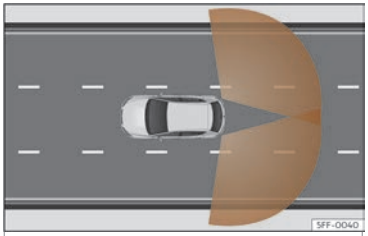
Sistemen funtzionaltasunean ez eragiteko, hartu kontuan honako puntu hauek:

- **Garbitu maiz kameraren ikus-eremua, eta elurrik eta izotzik gabe mantendu.**

- **Ez estali kameraren ikus-eremua.**
- **Egiaztatu haizetakoa kaltetuta ez dagoela kameraren ikus-eremuko zonaldean.**

Atzeko radarra

148 ir. Ibilgailuaren atzeko ikuspegia:radar-sentsoreen zonak.



149 ir. Sentsoreen detektatze-zonaldeak

Radar-sentsoreak ezkerrean eta eskuinean daude, atzeko kolpe-leungailuaren atzean, eta ez dira kanpotik ikusten››› **148 ir.** Sentsoreek angelu itsuaren gunea ikuskatzen dute, baita ibilgailuaren atzealdean sortzen den trafikoa ere››› **149 ir.**

Funtzio hauei eusten die:

- Errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist)››› **253 or.**
- Desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) ››› **255 or.**

Eutsitako funtzioak automatikoki desaktibatzea

Atzeko radarreko sentsoreak automatikoki deskonektatzen dira, besteak beste, sentsoreetako bat modu iraunkorrean estalita dagoela detektatzen denean. Hori gerta daiteke, adibidez, sentsoreen aurrean izotz- edo elur-geruza bat badago.

Tresnen koadroko pantailan horren inguruko mezu bat agertzen da.

KONTUZ

- **Kolpe bat hartzen badute, atzeko kolpe-leungailuaren radar-sentsoreak hondatu edo mugi daitezke, adibidez, aparkatzean edo desaparkatzean. Ondorioz, sistema deskonekta daiteke edo, behintzat, bere eginkizuna murriztu.**
- **Radar-sentsoreen funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu atzeko kolpe-leungailua elurrik eta izotzik gabe eta ez estali.**
- **Atzeko kolpe-leungailuak CUPRAk baimendutako pinturekin margotuta egon behar du soilik. Beste pintura batzuk erabili badira, errei-aldaketarako laguntzaileak modu mugatuan edo desegokian funtziona lezake.**
- **Radar-sentsoreen ikusteko gaitasuna kaltetua egon daiteke, adibidez, hostoen, elurraren, laino gogorraren edo zikinkeriaren eraginez. Garbitu sentsoretako aurrealdea.**
- **Ez erabili inoiz errei-aldaketarako laguntzailea, desaparkatzeko laguntzailea ez eta ateak irekitzeko laguntzailea radar-sentsoreak zikin badaude.**

Ultrasoinu-sentsoreak

Kolpe-leungailuak ultrasoinu-sentsorez hornituta daude, honako funtzio hauek betetzeko:

- Park Assist››› **266 or.**
- Plus aparkatzeko laguntza››› **274 or.**
- Atzeko aparkatzeko laguntza››› **277 or.**

KONTUZ

- **Ibilgailuaren erradiadorearen parrillan, kolpe-leungailuan, gurpil-etxean eta ibilgailu-barrenetan kalteak gertatzen badira,** »

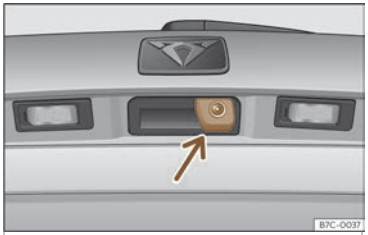
sentsoreen orientazioa alda daiteke. Horrek eragina izan dezake aparkatzeko laguntzaren funtzionamenduan. Eraman ibilgailua tailer espezializatu batera, funtzionamendua azter dezaten.

- Matrikula edo matrikula-ontzi handiegi batek matrikula jartzeko tokia gainditzen badu, edo okertuta edo deformatuta badago, gerta daiteke gezurrezko detekzioak sortzea edo sentsoreek ikuspena galtzea.

Oharra

- Funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu sentsoreak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo beste objektu batzuekin.
- Presio handiko ekipoak edo lurrun-ekipoak erabiltzen badituzu garbitzeko, ez erabili zuzenean horien gainean denbora luzez eta 10 cm baino gutxiagoko distantziatik.
- Ibilgailuaren atzealdean muntatutako osagarri batzuek, adibidez, publizitate matrikula-ontzi bat, Aparkatzeko laguntzaren funtzionamendua murriztu dezakete.

Ikuspen periferikoko kamerak



150 ir. Maletategiko atearen heldulekuan:ikuspen periferikoko kamera.

Zure ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, 1 edo 4 kamera munta daitezke, eta honako funtzio hauei eusten diete:

- Ikuspen periferikoko sistema (Area View) ››› 282 or.
- Rear View Camera››› 286 or.

⚠ ADI

Matrikula-ontzi batek pantailan erakusten diren bistak oztopatu ditzake, kameren ikus-eremua murriztu dezakeelako.

KONTUZ

- Sistemaren funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu kamerak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo beste objektuekin.
- Ibilgailuak garbiketa-sistema bat dauka atzeko kamerarako. Hura eragiteko, bultza ezazu haizetako-garbigailuaren palanka bolantearen kontrako noranzkoan (kamera garbitu egingo da atzeko beirarekin batera). Sistema hura erabili ondoren kamera oraindik zikin badago, garbitu eskuz.
- Ez erabili inoiz produktu urratzailerik kameren leiarrak garbitzeko.
- Ez erabili inoiz ur epel edo berorik kameren leiarretatik elurra edo izotza kentzeko. Bestela, leiarrak hondatu litezke.

Abiadura-erregulagailua (GRA)

Gaiaren aurkezpena

Abiadura-erregulagailuak (GRA) zuk doitutako abiadura konstante mantentzen laguntzen du.

Abiadura-tartea

Abiadura-erregulagailua erabilgarri dago 20 km/h (15 mph) inguru baino abiadura handiagoan aurrerako martxan zirkulatzen denean.

Abiadura-erregulagailuarekin gidatzea

Gordetako abiadura edozein unetan gaindi daiteke, adibidez, aurreratzeko. Erregulazioa Azelerazioak irauten duen bitartean eten egiten da, eta, ondoren, gordetako abiadura kontuan hartuta jarraitzen du.

Seinaleak pantailan

Abiadura-erregulagailua konektatuta dagoenean, tresnen koadroko pantailan gordetako abiadura eta sistemaren egoera erakusten dira:

Grisez argiztatzen da

Abiadura-erregulagailua konektatuta dago, baina erregulazioa ez dago aktibo.

Berdez argiztatzen da

Abiadura-erregulagailua konektatuta dago, eta erregulazioa aktibo dago.

Ez badago inolako abiadurarik gordeta, tresnen koadroko pantailan **---** agertuko da, abiaduraren ordez.

Martxa aldatzea

Lozagiaren pedala zapaldu bezain laster, erregulazioa eten egiten da, eta martxa-aldaketa egin ondoren, berriro jarraituko du.

Maldak jaistea

Murriztu martxa jaiste luzea hasi aurretik. Hala, motor-balaztaz baliatuko zara eta balaztak gutxiago beharko dituzu.

⚠ ADI

Segurtasun-distantzia nahikoarekin eta abiadura konstantean zirkulatzea ezinezkoa bada, abiadura-erregulagailua erabiltzeak istripuak eragin ditzake eta, beraz, lesio larriak gerta daitezke.

- **Ez erabili inoiz abiadura-erregulagailua trafiko handia dagoenean, distantzia nahikorik ez baduzu, eremu malkartsuetan, errebuelta askoko eremuetan edo labainkorretan (hala nola, elurra, izotza, euria edo hartxintxar soltea dagoenean), ezta urpean gelditu diren bideetan ere.**
- **Erabili abiadura-erregulagailua asfaltatutako eta zoru sendoko bideetatik bakarrik.**
- **Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailutik segurtasun-tartea ikusgaitasun-, klima-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.**
- **Abiadura-erregulagailua erabili ondoren, deskonektatu beti, abiadura nahi gabe erregula ez dadin.**
- **Arriskutsua da aurretik programatutako abiadura bat erabiltzea galtzadaren, trafikoaren edo eguraldiaren uneko baldintzetarako azkarregia denean.**

Abiadura-erregulagailua erabiltzea

151 ir. Funtzio anitzeko bolantean:abiadura-erregulagailua erabiltzeko botoiak

Konektatu

- Sakatu tekla.

Ez dago inolako abiadurarik gordeta eta oraindik erregulazioa ez da hasi.

Erregulazioa hasieratzea

- Martxan zehar, sakatu tekla hau: **SET**.

Abiadura-erregulagailuak uneko abiadura gorde eta erregulatzen du.

Abiadura doitzea

Abiadura-erregulagailuak erregulatzen duen bitartean, gordetako abiadura doi daiteke:

RES + 1 km/h (1 mph)

»

SET – 1 km/h (1 mph)

+ + 10 km/h (5 mph)

– – 10 km/h (5 mph)

Abiaduraren erregulazioak azelerazioari bakarrik eragiten dio, **ez du balaztatzen** ibilgailua.

Erregulazioa etetea

- Sakatu laburki tekla edo zapaldu balaztatze-pedala.

Abiadura gordeta mantenduko da.

Berriro erregulatzea

- Sakatu **RES** tekla.

Abiadura-erregulagailua gordetako abiadurara itzultzen da eta erregulatzen du.

Deskonektatu

- Sakatu tekla luze.

Abiadura-erregulagailua deskonektatzen da eta gordetako abiadura ezabatzen da.

Abiadura-mugagailua aldatzea

- Sakatu tekla.
- Aukeratu tresnen koadroko pantailan abiadura-mugagailua.

Abiadura-erregulagailua deskonektatzen da.

Arazoak eta irtenbideak

Matxura abiadura-erregulagailuan

Kontrol-argia argituko da horiz.

- Ezohiko funtzionamendua. Deskonektatu abiadura-erregulagailua eta jo tailer espezializatu batera.

Erregulazioa automatikoki eteten da

- Lozagiaren pedala luzaro zapaldu duzu.
- Ibilgailuak denbora luzez gainditu du gordetako abiadura.
- Ez dago aukeratuta inolako martxa-erlaziorik aurrerako martxarako.
- Balaztatzeko laguntza-sistemaren batek esku hartu du, adibidez, TCSk edo ESCk.
- Front Assistek balaztatu du ibilgailua.
- Arazoak jarraitzen badu, deskonektatu abiadura-erregulagailua eta joan zaitez tailer espezializatu batera.

Abiadura-mugagailua

Gaiaren aurkezpena

Abiadura-mugagailuak zuk gordetako abiadura ez gainditzen laguntzen du.

Abiadura-tartea

Abiadura-mugagailua erabilgarri dago aurrerako martxan 30 km/h (20 mph) abiadura ingurutik aurrera.

Abiadura-mugagailuarekin gidatzea

Abiadura-muga une oro eten daiteke azeleragailuaren pedala sakon zapalduz, erresistentzia-puntutik harago. Gordetako abiadura gainditu bezain laster, kontrol-argi berdeak dir-dir egiten du eta ohartarazpen soinu-seinale bat entzuten da. Abiadura gordeta mantenduko da.

Erregulagailua berriz aktibatuko da automatikoki, gordetakoa baino abiadura baxuagoan zirkulatzen denean.

Seinaleak pantailan

Abiadura-mugagailua konektatuta dagoenean, tresnen koadroko pantailan gordetako abiadura eta sistemaren egoera erakusten dira:

Grisez argiztatzen da

Abiadura-mugagailua konektatuta dago, baina erregulazioa ez dago aktibo.

Berdez argiztatzen da

Abiadura-mugagailua konektatuta dago eta erregulazioa aktibo dago.

⚠ ADI

Abiadura-mugagailua erabili ondoren, deskonektatu beti, abiadura nahi gabe erregula ez dadin.

- **Abiadura-mugagailuak ez dio gidariari abiadura egokian zirkulatzeko erantzukizuna kentzen. Ez gidatu abiadura handian beharrezkoa ez bada.**
- **Eguraldi txarra egiten duenean, abiadura-mugagailua erabiltzea arriskutsua da eta istripu larriak eragin ditzake, aquaplaningarengatik, elurrarengatik, izotzarengatik edo orbelarengatik, besteak beste. Erabili abiadura-mugagailua galtzadaren egoerak eta eguraldiak hala ahalbidetzen dutenean bakarrik.**

Abiadura-mugagailua erabiltzea

152 ir. Funtzio anitzeko bolantean:abiadura-mugagailua erabiltzeko botoiak

Konektatu

- Sakatu tekla.

Oraindik ez da erregulatzea egin.

Erregulazioa hasieratzea

- Martxan zehar, sakatu tekla hau: **SET**.

Uneko abiadura mugako abiadura gisa gordeko da.

Abiadura doitzea

Gordetako abiadura doi daiteke:

RES + 1 km/h (1 mph)
SET – 1 km/h (1 mph)
+ + 10 km/h (5 mph)
– – 10 km/h (5 mph)

Erregulazioa etetea

- Sakatu tekla.

Abiadura gordeta mantenduko da.

Berriro erregulatzea

- Sakatu **RES** tekla.

Mugagailua berriz aktibatuko da gordetakoa baino abiadura baxuagoan zirkulatzen denean.

Deskonektatu

- Sakatu tekla luze.

Abiadura-mugagailua deskonektatzen da eta abiadura ezabatzen da.

Abiadura-erregulagailura (GRA) edo gurutzaldi-kontrol egokitzailera (ACC) aldatzea

- Sakatu tekla.
- Aukeratu tresnen koadroko pantailan nahi den sistema.

Abiadura-mugagailua deskonektatzen da.

Arazoak eta irtenbideak

! LIM Abiadura-mugagailua ez dago erabilgarri

Kontrol-argia argituko da horiz.

- Anomalia funtzionamenduan. Deskonektatu abiadura-mugagailua eta jo tailer espezializatu batera.

Erregulazioa automatikoki eteten da

- Egonkortasun-programa elektrikoa (ESC) desaktibatu duzu.
- Balaztak gehiegi berotu dira. Itxaron balaztak hoztu arte, eta egiaztatu berriz funtzionamendua.

»

- Matxurak jarraitzen badu, joan zaitez tailer espezializatu batera.

Segurtasun-arrazoiak direla eta, abiadura-mugagailua erabat deskonektatzen da gidariak azeleragailua noizbait zapaltzeari uzten dionean edo sistema eskuz deskonektatzen duenean bakarrik.

Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema (Front Assist)

Gaiaren aurkezpena

153 ir. Tresnen koadroko pantailan:aurreabisu-jarraibideak

Sistemak honako hau du helburu: ibilgailuaren ibilbidean dauden objektuen aurka aurrealdearekin talka egiten saihestea, edo horren ondorioak murriztea.

Zenbait faktoreren arabera eta egoeraren kritikotasun mailaren arabera, sistemak modu mailakatuan jarduten du. Lehenbizi, gidariari abisatzen dio eta horrek ez badu erreakzionatzen edo behar bezala erreakzionatzen ez badu, larrialdietarako balaztatze autonomo bat aktibatuko du.

Aparkatutako edo errei beretik zirkulatzen duten ibilgailuen aurkako talkak saihestea da funtzioaren helburua, baita ibilgailuaren ibilbidea zeharkatzen duten edo errei eta norabide berean zirkulatzen duten oinezkoen eta txirrindularien kontrako talkak ere. **Arriskuko beste egoera batzuetan gerta daiteke ez aktibatzea** ››› ⚠.

Front Assist-en 4 km/h (2,5 mph) eta 250 km/h (156 mph) artean aktibatuta dago. Zenbait baldintzaren arabera, orain deskribatuko diren zenbait funtzio ez dira kontuan hartzen sistemaren portaera hobetzeko.

Front Assist gidatzeko laguntza bat da, baina ezin du inolaz ere gidariaren arreta ordezkatu.

Segurtasun-tartearen oharpena

Sistemak hautematen badu aurreko ibilgailutik gertuegi zirkulatzen ari dela, gidariari abisatuko dio tresnen koadroko pantailan argibide bat emanez ⚠.

Gidariak duen jokabidearen eta abiaduraren arabera, besteak beste, aldatuko da ohartarazpen unea.

Aurreabisua (aurretiko jakinarazpena)

Sistemak hautematen badu aurreko ibilgailuarekin edo objektuarekin talka egin dezakeela, gidariari horren berri eman diezaioke soinu-seinale baten bidez eta tresnen koadroko pantailan argibide bat emanez ››› **153 ir.**

Oharra erakusteko unea aldatuko da trafikoaren egoeraren eta gidariaren jarreraren arabera. Aldi berean, larrialdi-balaztatze baterako prestatuko da ibilgailu ››› ⚠.

Ohar kritikoa

Gidariak ez badu erreakzionatzen **aurreabisua** dela-eta, sistemak modu aktiboan parte har dezake balaztetan, eta balaztatze labur bat eragin, gidariari talka egiteko arriskua dagoela jakinarazteko.

Balaztatze automatikoa

Oraingo honetan ere, gidariak ez badu erreakzionatzen **ohar kritikoa** dela-eta, sistemak larrialdietarako balaztatze autonomo bati ekin diezaioke, balaztatzearen intentsitatea pixkanaka handituz, egoeraren larritasun-mailaren arabera.

Gidariarentzako larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema

Sistemak hauteman dezake gidariak ez diola balaztatzeari behar bezala eragiten talka hori saihesteko. Horrelakoetan, balaztatzearen intentsitatea handituko da.

Sistemak, zenbait kasutan, ezin du talka saihestu, baina horren ondorioak nabarmen murriztu ditzake, abiadura eta inpaktuaren energia gutxituz.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.

⚠ ADI

Front Assist-ek ezin ditu lege fisikoak ezarritako mugak gainditu, ezta gidaria ordezkatu ere, ibilgailuaren kontrola mantentzeko, eta sor daitekeen larrialdi-egoera bat dela-eta erreakzionatzeko.

⚠ ADI

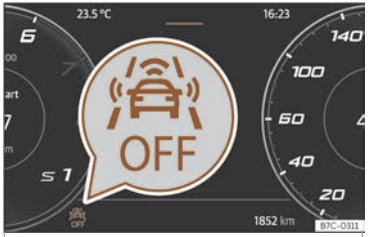
Front Assist sistemaren larrialdi-abisu baten ondoren, egoerari arreta jarri berehala eta saiatu talka saihesten, kasuan-kasuan egokiena zer den.

- **Front Assistek ez badu funtzionatzen kapitulu honetan adierazten den bezala (esaterako, beharrezkoa ez denean behin baino gehiagotan esku hartzen badu), deskonektatu. Joan tailer espezializatu batera sistema aztertzera. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du.**
- **Egokitu abiadura eta aurreko ibilgailuarekiko segurtasun-tartea ikuspen-baldintzen, baldintza meteorologikoen, galtzadaren eta trafikoaren arabera.**
- **Front Assist sistemak ezin ditu berak bakarrik istripuak eta lesio larriak saihestu.**
- **Ibilbide konplexuetan, Front Assist sistemak ohartarazi eta parte har dezake balaztetan beharrezkoa ez denean.**
- **Front Assist sistemaren funtzionamendua okertu bada, zikina dagoelako edo radar-sentsorea desdoitu delako, gerta daiteke sistemak alferrikako oharrak igortzea eta balaztetan behar ez duenean esku-hartzea.**
- **Front Assistek ez du erantzuten ez animaliak direla eta, ezta errei beretik aurkako norabidean gurutzatzen diren edo hurbiltzen diren ibilgailuak direla eta.**
- **Front Assistek ez du erantzuten errei beretik aurkako norabidean hurbiltzen diren oinezkoak badaude.**
- **Gidaria zaren aldetik, prest egon behar duzu beti ibilgailua kontrolatzeko.**

ⓘ Oharra

- **Front Assist konektatuta dagoenean, pantailako beste funtzioen adierazleak ezkutuan gera daitezke.**
- **Front Assistek balaztatzea eragiten duenean, balazta-pedala "gogorrago" dago.**
- **Front Assisteko balazten esku-hartze automatikoak eten egin daitezke lozagia edo azeleragailua zapalduz edo bolantea mugituz.**
- **Front Assistek ibilgailuaren abiadura moteldu dezake, erabat gelditu arte. Hala ere, balazta-sistemak ez du ibilgailua modu iraunkorrean gelditzen. Zapaldu balazta-pedala!**
- **Front Assistek ez badu funtzionatzen kapitulu honetan adierazten den bezala (esaterako, beharrezkoa ez denean behin baino gehiagotan esku hartzen badu), deskonektatu.**

larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistemaren erabilera (Front Assist)



154 ir. Tresnen koadroko pantailan:Front Assist desaktibatuta dagoen seinalea

Front Assist pizgailua konektatzen denean aktibatzen da.

Front Assist desaktibatuta dagoenean, **aldez aurreko** abisu-funtzioa eta **distantzia-abisua** ere desaktibatuta daude.

CUPRAk Front Assist aktibatuta uztea gomendatzen du. Salbuespenak››› **236 or.**, **Front Assist aldi baterako desaktibatzea, egoera hauetan**.

Front Assist aktibatzea eta desaktibatzea

Pizgailua konektatuta, Front Assist desaktibatu eta aktiba daiteke honela:

- Hautatu menuan dagokion aukera gidaria-rentzako laguntza- sistemako teklen bidez ››› **82 or.**
- **EDO:** infotainment sistema bidez, funtzio-botoi honekin: > **`Ajustes`** > **`Asistencia al conductor`**››› **89 or.**

Front Assist desaktibatuta badago tresnen koadroan, ››› **154 ir.** seinalea agertuko da.

Aktibatu edo desaktibatu aldez aurreko abisua (aurretiko jakinarazpena)

Aurreabisua infotainment sisteman aktiba edo desaktiba daiteke honako funtzio-botoi honen bidez: > **`Ajustes`** > **`Asistencia al conductor`**››› **89 or.**

Pizgailua konektatzen den hurrengo aldian, egindako doikuntza mantentzen du sistemak.

CUPRAk gomendatzen du aldez aurreko abisuaren jakinarazpena aktibatuta edukitzea.

Ibilgailuko Infotainment sistemaren arabera, **aldez aurreko abisuaren** funtzioa egokitu daiteke honela:

- Anticipado
- Medio
- Retardado
- Desactivado

CUPRAk gomendatzen du “Medio” funtzioan gidatzea.

Distantzia-abisua aktibatu edo desaktibatzea

Distantzia-abisua infotainment sisteman aktiba edo desaktiba daiteke honako funtzio-botoi honen bidez: > **`Ajustes`** > **`Asistencia al conductor`**››› **89 or.**

Pizgailua konektatzen den hurrengo aldian, egindako doikuntza mantentzen du sistemak.

CUPRAk gomendatzen du distantzia-abisua aktibatuta edukitzea.

Front Assist aldi baterako desaktibatzea, egoera hauetan

Sistemak dituen mugen ondorioz, gomendatzen da Front Assist desaktibatzea honako egoera hauetan:

- Ibilgailua atoian eramaten denean.
- Ibilgailua arrabolen proba-bankuan dagoenean.
- Radar-sentsorea matxuratuta dagoenean.
- Radar-sentsoreak talka bortitzen bat jasotzen badu.

- Beharrezkoa ez denean hainbatetan esku-hartzen badu.
- Radar-sentsorea aldi batean osagarriren batekin estaltzen bada.
- Ibilgailua garraio batean kargatzen bada.

Sistemaren mugak

155 ir. Tresnen koadroko pantailan:Sistemaren hasierako kalibrazio-seinalea

Front Assist-ek sistemaren beraren zenbait muga ditu. Horrela, egoera batzuetan, erantzunak desegokiak izan daitezke gidariaren ustez. Horregatik, adi egon behar da beti, esku-hartzea beharrezkoa izanez gero.

Front Assistek ez erantzutea edo beranduegi erantzutea eragin dezakete honako baldintza hauek:

- Pizgailua aktibatu eta gidatzeko lehen uneetan, hasierako autokalibrazioaren ondorioz. Aldi honetan,››› **155 ir.** egoera-ikono bat erakusten da.
- Front Assist desaktibatuta edo matxuratuta badago.
- Radar-sentsorea zikina edo estalita badago.
- Kurba itxiak edo ibilbide konplexuak egitean.
- Azeleragailua guztiz zapaltzen bada.
- ASRa deskonektatu bada, edo ESCa aktibatu bada **Sport** moduan››› **264 or.**
- ESCa erregulatzen ari bada.
- Ibilgailuaren edo elektrikoki loturik dagoen atoiaren balazta-argiak matxuratuta badaude.
- Metalezko objektuak badaude; bazter-babesak edo obretan erabilitako plakak, adibidez.
- Ibilgailua atzeraka ibiltzen bada.
- Elurtea edo eurite handia egiten badu.
- Ibilgailu estuen kasuan: hala nola motozikletak.
- Lerrokatu gabe zirkulatzen duten ibilgailuen kasuan.
- Gurutzatzen diren ibilgailuen kasuan.
- Kontrako noranzkoan hurbiltzen diren ibilgailuen kasuan.
- Beste ibilgailuen karga eta osagarriak alboetatik, atzetik edo goraka irteten direnean.

Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC - Adaptive Cruise Control)

Gaiaren aurkezpena

Abiaduraren kontrol moldatzaileak (ACC - Adaptive Cruise Control) gidariak doitutako abiadura mantentzen du konstante. Aurretik doan beste ibilgailu batera hurbiltzean, ACCk hura detektatzen du eta abiadura automatikoki egokitzen du, gidariak konfiguratu dezakeen distantzia mantenduz.

Badauka nire ibilgailuak ACC?

Zure ibilgailuak ACC dauka infotainment sisteman››› **89 or.** konfigurazio-menua badu, eta funtzio anitzeko bolantean ACC funtzioari dagozkion botoiak baditu››› **156 ir.**

Abiadura-tartea

ACCk 30 km/h (20 mph) eta 210 km/h (130 mph) arteko abiaduretan erregulatzen du.

ACCk gelditzen den ibilgailu baten aurrean zure ibilgailua balazta dezake erabat.

Gidariak esku-hartzea eskatzea

ACC sistemaren berezko muga jakin batzuen mende dago; hau da, zenbait »

egoeratan gidariak berak erregulatu beharko ditu abiadura eta beste ibilgailuekiko distantzia. Kasu honetan, tresnen koadroko pantailan **esku-hartzeko eskatuko zaizu** balazta zapalduz, eta soinu-ohartarazpen bat entzungo da.

Radar-sentsorea

ACCk aurreko radarraren teknologia darabil. Irakurri hura mantentzeko adierazpenak eta haren mugak››› **226 or.**

⚠ ADI

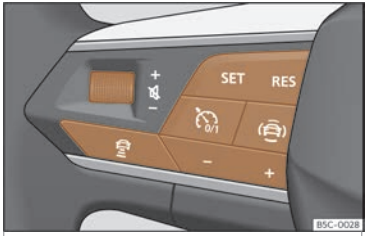
ACCak dakarren teknologiak ezin ditu gainditu sistemaren berezko mugak, ezta lege fisikoek ezarritakoak ere. Arduragabekeriaz edo nahi gabe erabiltzen bada, istripua gerta daiteke eta lesio larriak eragin. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Egon prest edozein momentutan azeleratzeko edo frenatzeko.**
- **Azeleragailuaren pedalean presioa egiten baduzu, ACCk jarduteari utziko dio. Hortaz, ez du frenatuko, ezta frenatzeko esku hartzerik eskatuko ere.**
- **Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailuarekiko segurtasun-tartea ikuspen-baldintzen, baldintza meteorologikoen, galtzadaren eta trafikoaren arabera.**
- **Ez erabili ACC ikuspen txarra badago, eremu malkartsuetan, bihurgune askokoetan edo itsaspen gutxikoetan.**
- **Ez erabili ACCa mendi-zeharkaldietan edo zoladura gabeko bideetan.**
- **Sistemak ez du erreakzionatzen oztopo geldien aurrean (adibidez, auto-ilara baten bukaera). Erantzun denbora nahikoarekin arrisku-egoera saihesteko.**
- **Sistemak ez du gurutzatzen ari diren edo kontrako noranzkoan hurbiltzen ari diren pertsonen, animalien edo ibilgailuen aurrean erreakzionatzen.**
- **Larrialdiko gurpilarekin zirkulatuz gero, ACCa deskonektatu egin daiteke automatikoki. Deskonektatu sistema abian jartzean.**
- **Balaztatu berehala ACCk abiadura behar adina murrizten ez badu.**
- **Balaztatu berehala, tresnen koadroko pantailan gidariak esku hartzeko oharra agertzen denean.**
- **Ibilgailuak mugitzen jarraitzen badu hala nahi ez denean eta gidariaren esku hartzea eskatu ondoren, gelditu ibilgailua.**

ⓘ Oharra

ACCak atal honetan deskribatu bezala funtzionatzen ez badu, ez erabili tailer espezializatu batek aztertu arte. CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen da.

ACCaren erabilera



156 ir. Funtzio anitzeko bolantean:ACC maneiatzeko botoiak

Konektatu

- Sakatu funtzio anitzeko bolanteko tekla.

ACCk oraindik ez du erregulatzen (standby).

Erregulazioa hasieratzea

ACC sistema aktibatzen bada, ESC eta ASR automatikoki aktibatuko dira.

- Erregulazioa hasieratzeko, sakatu botoi hau: **SET**››› **156 ir.**

Gurutzaldi-abiadura gisa ezartzen du ACCk uneko abiadura edo tarte baliogarriaren barruan gertuen dagoena (30-210 km/h).

Aldagailuaren palankak **D**, **S** edo **M** posizioan egon behar du.

Martxa-egoeraren arabera, honako kontrol-argi hauek pizten dira:

	Berdez argiztatzen da
ACC konektatuta, aurrean ez da ibilgailurik hautematen.	

	Berdez argiztatzen da
ACC konektatuta, aurreko ibilgailua hautemanda.	

ACC Standbyan dagoenean, kontrol-argiak grisez pizten dira.

Abiadura programatzea

Abiadura programatzeko, sakatu **+** botoiak edo **–** ››› **156 ir.** nahi den abiduraraino. Abiadura 10 km/h-ko (5 mph) tarteetan doitzen da.

ACC aktibo dagoela, **RES** teklan egin dezakezu presioa, nahi den abiadura 1 km/h (1 mph) handitzeko. Jarraian, **SET** sakatu ahal duzu 1 km/h (1 mph) txikitzeko.

Distantzia-maila programatu

Distantzia 5 mailatan doi daiteke, oso motzetik oso zabalera:

- Sakatu botoia eta, ondoren, **+** botoia, edo **–** ››› **156 ir.**
- Aukera gisa, sakatu botoia behar beste aldiz, nahi den distantzia doitu arte.

Kontuan izan herrialde bakoitzeko segurtasun gutxieneko distantziari buruzko lege-xedapenak.

Erregulazioa etetea (standby)

- Sakatu laburki tekla edo zapaldu balaztatze-pedala.

ACCren kontrol-argia grisa da; abiadura eta distantzia gordeta daude.

ESC edo ASR deskonektatzen bada ››› **264 or.**, ACCren erregulatzea automatiko-ki etengo da.

Berriro erregulatzea

- Sakatu **RES** tekla. ACCk doitutako azken abiadurarekin eta distantzia-mailarekin erregulatzen du.
- **EDO:** Sakatu **SET** tekla, uneko abiadurarekin erregulatzeko.

Deskonektatu

- Sakatu tekla luze. Doitutako abiadura ezabatuko da.

ACCk erregulatutako abiadura gainditzea

Martxan zehar, ACC aktibo dagoela, gidariak abiadura handitu dezake, azeleragailuaren pedala zapalduz. ACCren erregulatzea eteten da azeleragailuaren pedala askatu arte ››› ❗.

Distantzia-maila aurrez doitzea

Infotainment sisteman distantzia-maila aurrez aukera daiteke ACC konektatzean, hauen artean:

- Oso laburra, Laburra, Ertaina, Luzea eta Oso luzea, Infotainment sistemaren bidez: **> Asistencia al conductor > ACC** ››› **89 or.**

Gidatze-profila doitzea

Drive Profile duten ibilgailuetan, hautatutako gidatze-profilak eragina izan dezake ACCren azeleratze- eta balaztatze-jokaeran ››› **221 or.**

Drive Profile ez duten ibilgailuetan, ACCren jokaeran ere eragin daiteke, gidatze-profil baten bat hautatzen bada Infotainment sisteman, hemen: **Asistencia al conductor**. ACCn egindako doikuntzak Drive Profileren berdinak izango dira.

⚠ ADI

Martxa hasi aurretik, egiaztatu bidea libre dagoela. Baliteke radar-sentsoreak bidean egon litezkeen oztopoak ez gainditzea. Horrek istripua eta lesio larriak sor ditzake. Beharrezkoa bada, zapaldu balazta.

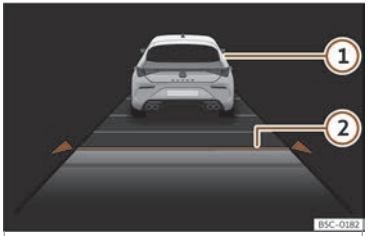
ⓘ KONTUZ

Azeleragailuaren pedalaren bidez abiadura handitzen baduzu, hura askatzean baliteke ACC abiadura edo distantzia modu »

seguruan erregulatzeko gai ez izatea, sistemaren mugak direla eta.

- **Egon prest erantzuteko egoerak hala eskatzen badu.**

Seinaleak pantailan



157 ir. Tresnen koadroko pantailan:ACC aktibo.

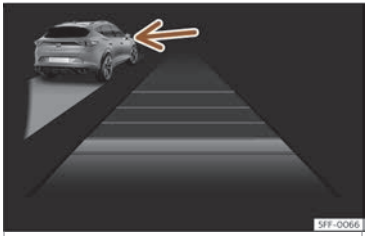
① Aurreko ibilgailua detektatua. Piztu egingo da, harekiko distantzia erregulatzen bada.

② Aukeratutako 2 distantzia-maila.

Informazio hori **Asistentes** ikuspegiko erdiko koadroan edo ezkerreko informazio-profilean erakutsi ahalko da››› **67 or.** Ikuspegi horiek aukeratu ezean, automatikoki erakutsiko da tresnen koadroko beheko erdialdean, modu sinplifikatuan.

Hemen››› **238 or.**, **Erregulazioa hasieratzea** deskribatutako funtzio-egoeraren adierazlearekin batera, programatutako abiadura erakutsiko da.

Gidatze-egoera bereziak



158 ir. Tresnen koadroko pantailan:ACCa aktibo, ibilgailua hauteman da ezkerraldean

Kontuan izan kapitulu honen hasieran deskribatutako mugak eta ohartarazpenak ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 238 or.**

Eskuinetik aurreratzea saihestea[1)]

Gidariak ezarritako abiadura baino astiroago ezkerreko erreian zirkulatzen den ibilgailu bat antzematen bada, sistemaren konfortmugen barruan frenatuko du ibilgailua, eskuinetik ez gainditzeko››› **158 ir.**

Erregulazio hori ezezta dezakezu ezarritako abiadura aldatuz edo azeleragailuaren pedala zapalduz.

Funtzioak 80 km/h-tik (50 mph) aurrera eragiten du. Baliteke herrialde batzuetan erabilgarri ez egotea.

Aurreratzeak

Aurreratzeko keinukaria aktibatzean, ACCk aurreko ibilgailuarekiko distantzia murrizten du, aurreratzen laguntzeko. Ezarritako gurutzaldi-abiadura ez da gaindituko.

Funtzioak 80 km/h-tik (50 mph) aurrera eragiten du. Baliteke herrialde batzuetan erabilgarri ez egotea.

Stop&Go funtzioa

ACCk ibilgailua 0 km/h-raino balazta dezake aurreko ibilgailua gelditzen denean.

ACC aktibo dago eta segundo batzuetan erakusten du tresnen koadroan mezu hau:

[1)] Edo ezkerretik, ezkerretiko zirkulazioa duten herrialdeetan.

ACC listo para arrancar. Abisu hori luza edo berriro aktiba dezakezu **RES** botoia sakatuz edo, ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, bolantea erabiliz. Denbora horretan, automatikoki abian jarriko da berriro, aurreko ibilgailuak aurrera egiten badu.

Ibilgailua abiarazteko **ACC listo para arrancar** mezua ez dagoenean, aurreko ibilgailua behin abiatuta:

- Zapaldu laburki azeleragailuaren pedala.
- **EDO:** sakatu **RES** tekla edo funtzio-anitzeko bolanteko **SET**.

ACC geldialdian desaktibatzen da honako kasu hauetan:

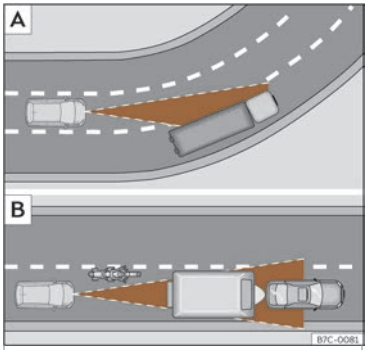
- Geldialdiak minutu batzuk irauten du.
- Ate bat irekitzen da.

⚠ ADI

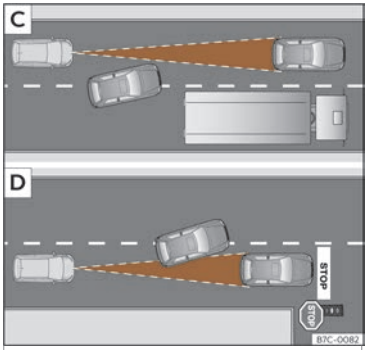
Tresnen koadroko pantailan ACC Listo para arrancar mezua agertzen bada eta aurreko ibilgailua martxan jartzen bada, zure ibilgailua automatikoki abian jarriko da. Kasu horretan, gerta daiteke bidean egon litezkeen oztoporik ez detektatzea. Horrek istripuak eta lesio larriak eragin ditzake.

- **Egiaztatu beti bidea martxa hasi aurretik, eta, beharrezkoa bada, balaztatu ibilgailua.**

ACC sistemaren mugak



159 ir. A Ibilgailu bat kurba batean. B Aurretik radar-sentsorearen ekintza-eremutik kanpo dabilen motoziklista.



160 ir. C Ibilgailu bat erreiz aldatzea. D Ibilgailua bat bira emanez eta bestea geldirik.

ACC sistemaren berezko mugen ondorioz, ez da egokia egoera guztietan ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 238 or.**

CUPRAk gomendatzen du funtzioa ez erabiltzea honako kasu hauetan ››› ⚠:

- Euria, elurra edo laino sarria.
- Tuneletan zehar.
- Errepide-lanak dauden tarteetan.
- Bihurguneak dituzten ibilbideetan, adibidez, mendiko errepideetan.
- Landan zeharreko ibilbideetan.
- Aparkaleku estalietan.

»

- Metalezko objektuak integratuta dituzten bideetan, adibidez, tren- edo tranbia-bideetan.
- Hartxintxar askea duten bideetan.

Arreta berezia jarri honako agertoki hauetan ACC erabiltzean:

Bihurguneetan

Baliteke ACCk aurreko ibilgailua bihurgunean ez detektatzea edo beste errei batzuetan dauden ibilgailuekiko distantzia erregulatzea ››› 159 ir. A.

Sentsoreko zonatik kanpoko ibilgailuak

Baliteke ACCk ez erreakzionatzea, atzerapenarekin edo ezgaraian erreakzionatzea honako martxa-egoera hauetan:

- Lerrotik edo sentsoreko detekzio-zonatik kanpo zirkulatzen ari diren ibilgailuak, adibidez, motozikletak››› 159 ir. B
- Zure ibilgailutik distantzia txikira erabiltzen ari zaren erreira aldatzen diren ibilgailuak ››› 160 ir. C.
- Alboetatik, atzerantz edo goiko aldetik irteten diren kargak edo osagarriak dituzten ibilgailuak.

Detektatzen ez diren objektuak

ACC funtzioak noranzko berean mugitzen diren ibilgailuak bakarrik detektatzen ditu eta horien aurrean bakarrik erreakzionatzen du. Beraz, ez du detektatzen:

- Pertsonak
- Animaliak
- Kontrako noranzkoan zirkulatzen duten ibilgailuak edo zeharka gurutzatzen direnak
- Beste oztopo geldi batzuk

ACCk ez du erreakzionatzen gelditutako ibilgailuen aurrean. Adibidez, ACCk hautemandako ibilgailu bat biratzen bada edo alboratu egiten bada, eta bere aurrean ibilgailu geldi bat badago, ACCk ez luke azken horren aurrean erreakzionatuko››› 160 ir. D.

⚠ ADI

Aipatutako egoeretan ACC erabiltzen baduzu, istripuak eta lesio larriak gerta daitezke, eta legea hautsi zenezake.

Arazoak eta irtenbideak

ACC ez dago erabilgarri

Kontrol-argi horia piztuko da:

- Radar-sentsorea zikin edo desdoituta dago; kontuan eduki kapitulu honen hasieran deskribatutako argibideak››› 227 or.
- Matxura edo akats bat dago. Deskonektatu ibilgailuaren pizgailua eta aktibatu berriro minutu batzuen buruan.
- Arazoak jarraitzen badu, joan tailer espezializatu batera.

ACC ez dabil espero bezala

- Ziurtatu radar-sentsoreak funtzionamendu egokirako baldintzak betetzen dituela ››› 227 or.
- Balaztak gehiegi berotzen badira, erregulazioa automatikoki etengo da. Itxaron balaztak hoztu arte, eta egiaztatu berriz haien funtzionamendua.
- ACCk frenatze automatikoan, ezohiko zaratak normalak dira, eta ez dira inolako anomaliaren seinale.

Honako baldintza hauek ACCak ez erantzutea eragin dezakete:

- Azeleragailua edo balazta zapalduta daude.
- Ez dago inolako martxa engranaturik edo **R** martxa engranatuta dago.
- Ibilgailua atzera ibiltzen da.
- ESC jarduten ari da.
- Gidariak ez darama segurtasun-uhala lotuta.
- Ibilgailuko edo atoiko balazta-argiren bat matxuratuta dago.

- Biraketa-erregimena altuegia edo baxuegia da.
- Geratze-balazta aktibo dago.
- Aldapa oso malkartsutik zirkulatzen da.

Abiadura aldez aurretik erregulatzea

Aurkezpena

Abiadura aldez aurretik erregulatzeak abiadura hautemandako abiadura-mugetara eta bidearen trazadurara (bihurguneak, bideguru tzeak, biribilguneak, etab.) egokitzen du.

Abiadura aldez aurretik erregulatzea ACCren funtzio gehigarri bat da››› 237 or. , eta trafiko-seinaleei antzemateko sistema››› 74 or. eta infotainment sistemaren nabigazio-datuak erabiltzen ditu.

Abiadura aldez aurretik erregulatzea ekipamenduaren arabera erabilgarri dago, baina ez herrialde guztietan.

⚠ ADI

Abiadura aldez aurretik erregulatzeko teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Ez utzi inoiz funtzio horrek ematen duen konfort handienak arriskurik harrarazten dizunik segurtasuna arriskuan jarriz. Modu arduragabean edo oharkabean erabiltzen bada, istripuak edo lesio larriak gerta daitezke. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Beti egokitu abiadura ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzetara.**
- **Egon beti trafikoari adi, eta kontuan izan beti ibilgailuaren ingurunea.**
- **Prest egon beti abiadura zuk zeuk erregulatzeko. Trafiko-seinaleak antzemateko sistemak behar bezala funtzionatzen ez badu edo nabigazio-datuak eguneratuta ez badaude, baliteke abiadura ustekabean eta bat-batean aldatzea edo trafikoaren uneko egoerara ez egokitzea. Gainera, baliteke sistemak erregulatutako abiadura zure gidatzeko tankerarekin bat ez etortzea.**
- **Prest egon beti abiadura zuk zeuk erregulatzeko. Ibilbide gidatu aktiborik gabe zirkulatzen baduzu, nabigazio-sistemak kalkulatutako ibilbidea uzten baduzu edo ibilgailuaren kokapena behar bezala zehaztu ezin bada, GPSk ez dituelako datu zehatzak ematen, baliteke abiadura ustekabean eta bat-batean aldatzea edo trafikoaren uneko egoerara ez egokitzea.**
- **Erabili beti nabigazio-datu eguneratuak.**
- **Kontuan hartu beti baimendutako gehieneko abiadura. Nabigazio-datuetan sartuta ez dauden abiadura-mugen kasuan, baimendutako gehieneko abiadura gaindi daiteke.**

ⓘ Oharra

Bestalde, kontuan izan segurtasunerako garrantzitsua den ACCri buruzko informazioa››› 237 or.

Abiadura aldez aurretik erregulatzearen mugak

Trafiko-seinaleak antzemateko sistemaren mugez››› 74 or. eta ACCren mugez gain, abiadura aldez aurretik erregulatzeak sistemari datzezkion muga hauek ditu:

- Abiadura aldez aurretik erregulatzeak abiadura-muga erakusten duten trafiko-seinaleei baino ez die antzematen. Abiadura aldez aurretik erregulatzeak ez ditu kontuan hartzen, adibidez, pasatzeko lehentasun-arauak, ezta semaforoak ere.
- Nabigazio-datuetan sartuta ez dauden bideetan edo zehaztasun gutxirekin sartuta dauden bideetan, abiadura aldez aurretik erregulatzea ez dago erabilgarri.
- Nabigazio-datuetan oinarritutako abiadura-muga baten berri ematen bada, trafiko-seinaleak antzemateko sistemak antzeman gabe, adierazitako abiadura azken aldiz gordetako abiadurara egokituko da.
- Abiadura aldez aurretik erregulatzea ez dago erabilgarri 20 km/h (15 mph inguru) baino gutxiagoko abiadura-mugen kasuan. Kasu »

horretan tresnen koadroko pantailan horren inguruko abisua agertuko da.

Abiadura aldez aurretik erregulatzea aktibatzea

Infotainment sisteman, laguntzaile-menuan, banaka doitu dezakezu ibilgailuak zer gorabehera-motari erantzun behar dion ››› 89 or.:

- Bidearen trazadurari erantzuna.
- Baimendutako abiadurei erantzuna.

Gidatzea abiadura aldez aurretik erregulatzea aktibatuta dagoela

- Konektatu ACC››› 238 or.
- Doitu distantzia eta abiadura.
- Aktibatu abiadura aldez aurretik erregulatzea.

Sistemak, ibilbidean zehar, abiadura-muga bat edo bide-trazadura nabarmen bat antzematen duen bezain laster, abisu bat agertuko da tresnen koadroan. Abisu horretan muga horrengatik ibilgailua zer abiaduratan erregulatuko duen eta zergatik adieraziko da.

Abiadura-muga batengatik erregulatzea.

Bidearen trazadurarengatik erregulatzea.

Abiadura-muga baten ondorioz erregulatzen bada, antzemandako abiadura aukeratutako abiadura berri gisa gordeko da. Bidearen trazaduraren ondorioz erregulatzen bada, ibilgailuak berriro azeleratuko du erregulazioaren arrazoia atzean utzi ondoren, eta gordeta zegoen abiadura erregulatuko da.

Bihurguneetarako adierazitako abiadurak gidatzeko profilaren araberakoak dira ››› 221 or.

Abiadura-moldaketa etetea

- Abisuan zehar, sakatu tekla hau: **RES**.
- Erregulazioan zehar, sakatu tekla hau: **SET**.

Adierazitako abiadura moldatzea

Adierazitako abiadura abiadura-muga batengatik erregulatzearen kasuan soilik moldatu ahal izango da.

Funtzio anitzeko bolantea:

RES	+ 1 km/h (1 mph), ACC erregulatzen ari den bitartean bakarrik
SET	– 1 km/h (1 mph), ACC erregulatzen ari den bitartean bakarrik
+	+ 10 km/h (5 mph)
–	– 10 km/h (5 mph)

Adierazitako abiadura gehiegi moldatzen baduzu, abiaduraren aldez aurreko erregulatzea etengo da.

Oharra

- **Abiadura-muga bat antzematen denean, abiadura aldez aurretik erregulatzeak gordetako abiadura moldatu ere egiten du, ACC deskonektatuta egon arren. Ez da erregulatzen, ordea.**
- **Zirkulatzean, trafiko-seinaleak antzemateko sistemak antzemandako abiadura-muga dezente gainditzen bada, horri buruzko ohartarazpen bat agertuko da tresnen koadroko pantailan.**
- **Abiadura-mugarik gabeko autobia batean sartuz gero, aukeratutako abiadura gisa gomendatutako abiadura gordeko da automatikoki. Abiadura-mugarik gabeko autobia baterako lehendik abiadura handiagoa gorde bada, hori hartuko da gomendatutako abiaduraren ordez.**

Arazoak eta irtenbideak

Mezu bat agertzen da adierazteko abiadura aldez aurretik erregulatzea ez dagoela eskuragarri gaur egun zure herrialdean.

- Mezu hori denbora luzez erakusten bada eta zure herrialdean abiadura aldez aurretik erregulatzea eskuragarri badago, joan tailer espezializatu batera.

Oharra

Dena delako anomaliaren arabera, informazio gehigarria erakuts daiteke hemen: Estado del vehículo>>> 88 or.

Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist)

Aurkezpena

Erreitik atera zaren abisu-sistemak (Lane Assist) bere erreian mantentzen laguntzen dio gidariari, sistemaren muga fisikoen barruan. Funtzio hori ez da egokia, eta ez dago diseinatuta ibilgailua automatikoki erreian mantentzeko.

Haizetakoan dagoen kamera batekin, errei-irteeraren abisu-sistemak erabiltzen ari den erreiko mugak (bide-marrak) antzematen ditu. Ibilgailua erraiko antzemandako mugetara gehiegi hurbiltzen bada, sistemak gidariari ohartarazten dio bolantea zuzentzeko mugimendu baten bidez. Gidariak edozein unetan baliogabetu dezake direkzioaren zuzenketa.

Keinukariak piztuta badaude, ez da inolako ohartarazpenik egiten, errei-irteeraren abisu-sistemak ulertzen baitu erreiz aldatu nahi dela.

Sistemaren mugak

Erabili errei-irteeraren abisu-sistema autobideetan eta bigarren mailako errepide zabaletan eta egoera onean daudenetan.

Sistema ez dago erabilgarri baldintza hauetan:

- Gidatze-abiadura gutxi gorabehera 55 km/h-tik (30 mph) beherakoa da.
- Sistemak ez du detektatu inolako errei-lerrorik.
- Bihurgune itxietan.
- Kirol-modu oso biziko egoeretan denboraldi batean.

⚠ ADI

Errei-irteeraren abisu-sistemaren teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek eta sistemaren naturak berak ezarritako mugak gainditu. Errei-irteeraren abisu-sistemaren arreta edo kontrolik gabe erabilita, istripuak eta lesio larriak sor daitezke. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu, ezta berak egindako maniobrak bolantearekin ere.

- **Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailuekiko segurtasun-tartea ikuspen-baldintzetara, baldintza meteorologikoetara, galtzadaren egoerara eta trafikora.**
- **Eskuak beti bolantean izan, edozein unetan biratzeko prest egoteko. Erreian egotearen ardura gidariarena da beti.**
- **Erreia uzten dela ohartarazteko sistemak ez ditu galtzadaren marka guztiak hautematen. Galtzadak, galtzadaren egiturak edo egoera txarrean dauden objektuak oker hauteman daitezke, galtzadaren markak balira bezala, errei-irteeraren abisu-sistemaren baldintza jakinetan. Indargabetu berehala sistemak eragindako nahi ez den edozein esku-hartze.**
- **Erreparatu tresnen koadroko adierazpenei eta jardun eskatu bezala, trafiko-egoerak horrela baimentzen badu.**
- **Egoera hauetan sistemak eragindako nahi ez diren esku-hartzeak gerta daitezke, edo gerta daiteke sistemak inolako esku-hartzerik ez izatea. Egoera hauetan gidariaren arreta berezia eskatzen da, eta hala badagokio, errei-irteeraren abisu-sistemaren behin-behineko desaktibazioa:**
  - **Kirol-modu oso bizian gidatzean.**
  - **Kontrako eguraldia dagoenean edo errepideak egoera txarrean daudenean.**
  - **Obrak egiten ari diren eremuetatik igarotzean.**
  - **Sestra aldaketen eta ibarren aurretik.**
- **Begiratu beti arretaz ibilgailuaren ingurunea eta gidatu modu proaktiboan.**
- **Kameraren ikus-eremua zikindu, estali edo kaltetzen denean, errei-irteeraren abisu-sistemaren funtzionamenduan izan dezake eragina.**

Kontrol-argia

Berdez argiztatzen da

Errei-irteeraren abisu-sistema aktibatuta eta eskuragarri.

Horiz argiztatzen da

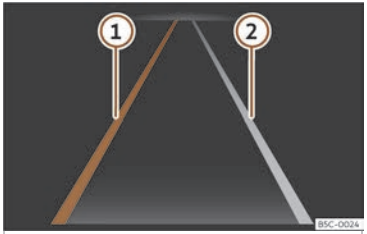
Errei-irteeraren abisu-sistema, direkzioa zuzenduz esku hartuz.

Pizgailua konektatzean, abisu- eta kontrol-argi batzuk piztuko dira, laburki, egiaztapen gisa. Segundo batzuen ondoren, itzali egiten dira.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.

Gidatzea errei-irteeraren abisu-sistema aktibatuta dagoela



161 ir. Tresnen koadroko pantailan:errei-irteeraren abisu-sistemaren adierazpenak.

① Errei-marra antzemanda. Sistemak parte hartzen du irudikatutako aldean lagunduz.

② Errei-marra antzemanda. Sistemak ez du esku hartzen.

Errei-irteeraren abisu-sistemaren konexioa edo deskonexioa

Herrialde batzuetan, errei-irteeraren abisu-sistema pizgailua konektatzean aktibatzen da beti. Konexio-egoera infotainment sistemaren **Asistencia al conductor** menuan erakusten da edo gidariarentzako laguntzaile-sistemaren menuan, dagokion tekla sakatu ondoren. Erreian egoteko laguntzailea menu horietan aktibatu eta desaktibatu daiteke.

60 km/h (35 mph) abiaduratik aurrera eta erreiaren mugak antzeman baditu (sistemaren egoera: aktibo) aktiboki esku hartzeko prest dago erreian egoteko laguntzailea. Kontrol-argiak argi berdea igortzen du. Sistemak direkzioa zuzenduz esku hartzen duenean, kontrol-argiak argi horia igortzen du.

Tresnen koadroko pantailaren kontrol-argia itzalita badago, horrek zera adierazten du: laguntzailea aktibo dagoela, baina ez dagoela prest esku hartzeko, edo desaktibatuta dagoela.

Keinukaria piztean, sistema denboraldi batean egoera pasibora pasatuko da, erreiz eskuz aldatu ahal izateko.

Gidariak bolantea indarrez biratzen edo zuzentzen badu, sistema aldi baterako egoera pasibora pasatuko da.

Gidariak esku-hartzea eskatzea

Direkzioa ez bada eskuz zuzentzen, sistemak gidariari ohartaraziko dio, tresnen koadroko pantailan oharpen baten eta abisu akustikoen bidez.

Gidariaren erantzunik ez bada lortzen, sistema egoera pasibora aldatuko da.

Bolanteekin egindako maniobrak alde batera utzita, tresnen koadroko pantailan oharpen baten eta abisu akustiko gehigarrien bidez, erreiaren erditik gida dezala eskatu ere

egingo zaio gidariari, direkzioaren zuzenketak behar baino denbora gehiago ematen badu.

Bibrazioa bolantean

Honako egoera honek bolanteko bibraziorako bidea eman dezake:

- Erreia ez da gehiago antzematen sistemaren direkzioan bat-bateko esku hartzen ari den bitartean.

Horrez gain, infotainment sistemako **Asistentes** menuan bolantearen bibrazioa hauta daiteke. Kasu horretan, Lane Assist aktibatuta duen ibilgailuak detektatutako errei-muga gainditzen duenean, bibrazio bat sortuko da bolantean.

Arazoak konpontzea

Akats-mezua, sistema deskonektatzen da

- Garbitu haizetakoa››› 332 or.
- Egiaztatu haizetakoa kameraren ikuseremuaren zonaldean kaltetuta dagoen ala ez.

Sistemaren jokabidea ez da espero den bezalakoa

- Garbitu maiz kameraren ikuseremua, eta zikinkeriarik, elurrik eta izotzik gabe mantendu.
- Ez estali kameraren ikuseremua.
- Egiaztatu haizetakoa kameraren ikuseremuaren zonaldean kaltetuta dagoen ala ez.
- Ez muntatu objekturik bolantean.

Zalantzarik edo kontsultarik izanez gero, joan tailer espezializatu batera.

Gidatze-laguntzailea (Travel Assist)

Aurkezpena

Gidatze-laguntzaileak (Travel Assist-ek) gurutzaldi-kontrol egokitzailea (ACC) eta erreian gidatze egokitzailearen funtzioa konbinatzen ditu. Sistemaren mugen artean, ibilgailuak aurreko ibilgailutik distantzia bat izan dezake, gidariak aurrez aukeratua, eta erreiaren barruan gogokoen duen posizioan egon daiteke.

Gurutzaldi-kontrol egokitzaileak (ACC) eta errei-irteeraren abisu-sistemak (Lane Assist) erabiltzen dituzten sentsore berberak erabiltzek ditu Travel Assist-ek. Horregatik, irakurri arretaz ACCri››› 237 or. eta Lane Assist-i ››› 245 or. buruzko informazioa, eta kontuan hartu sistemen mugak eta bertan agertzen diren oharrak.

Abiadura-tartea

Travel Assist-ek honako mugen arteko abiaduretan erregulatzen du: 30 km/h (20 mph inguru) eta 210 km/h (130 mph inguru); erreian gidatze egokitzailearen funtzioaren kasuan: 0 km/h (0 mph) eta gutxi gorabehera 250 km/h (155 mph inguru) artean.

Gidatzea Travel Assist aktibatuta dagoela

Travel Assist-ek azeleragailuaren pedala, balaztak eta direkzioa automatikoki kontrolatzen ditu. Gainera, Travel Assist-ek, bere mugen artean, ibilgailuaren abiadura moteldu dezake, gelditzen den beste baten atzean gelditu arte, eta automatikoki berriro abiarazi.

Lagundutako erregulazioa une oro baliogabe dezakezu.

Zelan jakin ea ibilgailuak Travel Assist daukan

Ibilgailuak Travel Assist dauka, funtzio anitzeko bolanteak honako tekla hau baldin badauka: ››› 164 ir.

Gidariak esku-hartzea eskatzea

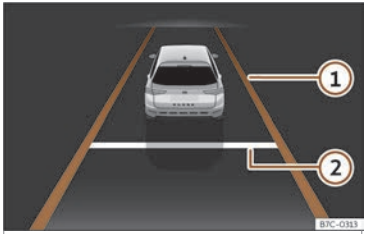
Eskuak bolantetik kentzen badituzu, segundo batzuk igaro ondoren sistemak direkzioa zure gain hartzeko eskatzen dizu, tresnen koadroko pantailan agertzen den adierazpen baten eta jakinarazpen akustikoen bidez. »

⚠ ADI

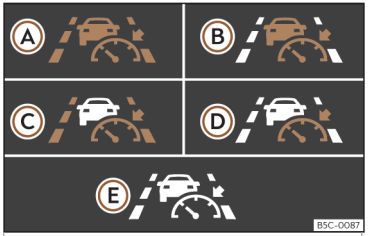
Travel Assist-en teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Travel Assist modu arduragabean edo oharkabean erabiltzen bada, istripuak edo lesio larriak gerta daitezke. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Kontuan hartu sistemaren mugak eta gurutzaldi-kontrol egokitzaileari (ACC) eta errei-irteeraren abisu-laguntzaileari (Lane Assist) buruzko adierazpenak.**
- **Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailutik segurtasun-tartea ikusgaitasun-, klima-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.**
- **Ez erabili Travel Assist inoiz ikusgaitasun txarra dagoenean, eremu malkartsuetan, errebuelta askoko eremuetan edo labainkorretan (hala nola, elurra, izotza, euria edo hartxintxar soltea dagoenean), ezta urpean gelditu diren bideetan ere.**
- **Ez erabili inoiz Travel Assist landan barrena edo zoru egonkorra ez duten bideetan. Travel Assist zolatutako bideetan erabiltzeko soilik aurreikusi da.**
- **Travel Assist-ek ez du pertsonen edo animalien aurrean erantzuten,, ezta zeharka gurutzatzen edo errei beretik aurkako noranzkoan hurbiltzen diren ibilgailuen aurrean ere.**
- **Balaztatu berehala, Travel Assist-ek ez badu abiadura behar adina murrizten.**
- **Balaztatu berehala, tresnen koadroko pantailan balaztatzeko oharra agertzen denean.**
- **Balaztatu, balaztatzeko oharpenaren ondoren, ibilgailua mugitzen denean nahi ez bada ere.**
- **Izan beti eskuak bolantean, une oro direkzioa kontrolatu ahal izateko. Gidariak du beti ibilgailua erreian mantentzeko ardura.**
- **Ahal dela, ez gidatu eskularruak jantzita. Sistemak interpreta lezake bolantean ez dagoela jarduerarik.**
- **Tresnen koadroko pantailan gidariaren esku hartzea eskatzen bada, hartu ibilgailuaren kontrola berehala.**
- **Prest egon beti abiadura zuk zeuk erregulatzeko.**

Argibideak tresnen koadroko pantailan



162 ir. Tresnen koadroko pantailan:oharpena erregulazio aktiboarekin.



163 ir. Tresnen koadroko pantailan:kontrol-argiak.

Seinaleak pantailan

››› **162 ir.**

① Erreian gidatze egokitzailearen funtzioa aktibo dago.

② Doitutako distantzia.

Gainera, ekipamenduaren arabera, kontrol-argi batzuek sistemaren egoera adierazten dute tresnen koadroko pantailan:

››› 163 ir.

Ⓐ Travel Assist aktibatuta, gurutzaldi-kontrol egokitzailea eta erreian gidatze egokitzailearen funtzioa aktibatuta.

Ⓑ Travel Assist aktibatuta, gurutzaldi-kontrol egokitzaile aktibatuta eta erreian gidatze egokitzailearen funtzio pasiboa.

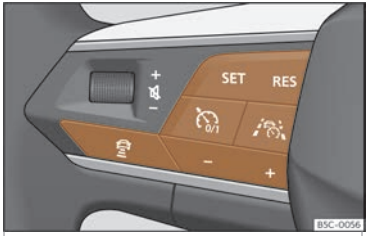
Ⓒ Travel Assist aktibatuta, gurutzaldi-kontrol egokitzaile pasiboa eta erreian gidatze egokitzailearen funtzioa aktibatuta.

Ⓓ Travel Assist aktiboa, gurutzaldi-kontrol egokitzaile pasiboa eta erreian gidatze egokitzailearen funtzio pasiboa.

Ⓔ Travel Assist desaktibatuta.

Ekipamenduaren arabera, xehetasun gehiago ager daitezke tresnen koadroan, hala nola marra etenak edo galtzadako beste ibilgailu batzuk.

Travel Assist erabiltzea



164 ir. Funtzio anitzeko bolantearen ezkerraldea: Travel Assist erabiltzeko teklak.

Konektatu

• Sakatu funtzio anitzeko bolantearen tekla.

kontrol-argia berde piztuko da. Gainera, tresnen koadroko pantailan abisu bat agertzen da. Uneko abiadura eta aurretik doan ibilgailuaren arabera aldez aurretik doitutako distantzia mantentzen ditu Travel Assist-ek. Aldi berean, bide-marrak antzematen baditu, ibilgailua erreian mantentzen du bolantea mugituz.

Erregulazioa etetea

• Sakatu laburrean funtzio anitzeko bolantearen tekla edo zapaldu balaztatze-pedala.

Doitutako distantzia gordeta mantentzen da.

Beste doikuntza batzuk egitea

Gainerakoan, Travel Assist ACC bezala erabiltzen da››› 238 or.

Arazoak eta irtenbideak

Travel Assist ez dago erabilgarri edo ez dabil espero den bezala

Kontrol-argia argituko da horiz. Gainera, horren inguruko abisu bat agertzen da tresnen koadroko pantailan.

• Matxura bat dago sentsoreetan. Egiaztatu hemen››› 227 or. deskribatutako arrazoiak eta konponbideak.

• Sistemaren mugak gainditzen dira.

• Matxurak jarraitzen badu, joan zaitez tailer espezializatu batera.

Bolantea hartu

Ohartarazteko kontrol-argia zuriz edo gorriz pizten da, zure esku-hartzearen urgentziaren arabera. Gainera, mezu bat agertzen da.

• Bolantea segundo batzuez askatu duzu. Heldu bolanteari eta hartu ibilgailuaren kontrola.

• Sistemaren mugetara heldu da. Heldu bolanteari eta hartu ibilgailuaren kontrola.

»

Travel Assist automatikoki deskonektatzen da

Larrialdietarako laguntzailerik gabeko ibilgailuak (Emergency Assist): Bolantea askatu duzu denbora-tarte dezentez.

- Ezohiko funtzionamendua. Joan tailer espezializatu batera.

Erregulazioa ustekabean eteten da

Lagundutako errei-aldaketarik gabeko ibilgailuak: Keinukaria piztu duzu.

Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist)

Funtzionamendua

Larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist), gidariak jarduerarik ez duela hauteman ahal du, eta ibilgailua bere erreian mantendu, bai eta guztiz gelditu ere, beharrezkoa bada. Horrela, sistemak modu aktiboan lagundu dezake istripuak ekiditen edo horien ondorioak murrizten.

Larrialdietarako laguntzaileak gurutzaldi-kontrol egokitzaileak (ACC) eta errei-irteeraren abisu-sistemak (Lane Assist) erabiltzen dituzten sentsore berberak erabiltzek ditu. Horregatik, irakurri arretaz ACCri››› 237 or. eta Lane Assist-i››› 245 or. buruzko informazioa, eta kontuan hartu sistemen mugak eta bertan agertzen diren oharrak.

Larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist) detektatzen badu gidariak ez duela inolako jarduerarik egiten, ibilgailuaren kontrola hartzeko eskatzen dio. Horretarako, ohartarazpen optikoak eta akustikoak egiten ditu eta bat-bateko balaztadak eragiten ditu. Segurtasun-uhala tenkatzen da (ekipamenduaren arabera). Sistemak ibilgailua balaztatzen eta erreian mantentzen du.

Erregulazioa uneoro baliogabe dezakezu bolantea mugituz, asko azeleratuz edo balaztatuz.

Larrialdietarako laguntzailea erregulatzen ari den bitartean, bideko gainerako erabiltzaileei horrela ohartarazten zaie:

- Handik gutxira, larrialdietako keinukariak konektatzen dira.

Ibilgailua gelditu bezain pronto, hauxe gertatuko da:

- Geratze-balazta elektronikoa konektatuko da.

Larrialdietarako laguntzailea honako baldintza hauek betetzen direnean bakarrik aktibatzen da:

- Abiadura-kontrol moldatzailea (ACC) konektatuta dago.
- Gidatze-laguntzailea (Travel Assist) edo errei-irteeraren abisu-laguntzailea (Lane Assist) konektatuta dago.
- Sistemak erreia mugatzeko marra bat antzeman du ibilgailuaren bi aldeetan.

Arazoak konpontzea

Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) ez dago erabilgarri

Kontrol-argia argituko da horiz. Gainera, horren inguruko abisu bat agertzen da tresnen koadroko pantailan.

- Kameraren ikuseremua zikin dago. Garbitu haizetakoa.
- Kameraren ikusteko gaitasuna faktore meteorologikoek, adibidez, elurrak, edo detergente-hondarrek edo estalduraren batek murrizten dute. Garbitu haizetakoa.
- Kameraren ikusteko gaitasuna osagarriengatik edo itsasgarriengatik murriztuta dago. Utzi libre kameraren ikuseremuaren ingurua.
- Kamera desdoitu edo kaltetu egin da, adibidez, haizetakoan kalteren batengatik. Egiaztatu ea ageriko kalterik dagoen.
- Matxura edo akats bat dago. Deskonektatu propultsio-sistema eta konektatu berriro.
- Matxurak jarraitzen badu, deskonektatu larrialdietarako laguntzailea eta joan zaitez tailer espezializatu batera.

⚠ ADI

Larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist) dakarren teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Gidariak du beti ibilgailua gidatzeko ardura.

- Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailutik segurtasun-tartea ikusgaitasun-, klima-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.
- Larrialdietarako laguntzaileak berez ezin ditu beti istripuak saihestu, ezta lesio larriak ere.
- Ahal dela, ez gidatu eskularruak jantzita. Sistemak interpreta lezake bolantean ez dagoela jarduerarik.
- Radar-sentsorea edo kamera estalita badaude edo desdoitu edo matxuratu badira, baliteke sistemak balaztetan edo direkzioan ezorduan esku hartzea.
- Larrialdietarako laguntzaileak ez du pertsonak edo animaliak direla-eta erantzuten, ezta zeharka gurutzatzen edo errei beretik aurkako norabidean hurbiltzen diren ibilgailuak direla-eta ere.

⚠ ADI

Larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist) modu ezegokian esku hartzen badu, istripuak edo lesio larriak gerta daitezke.

- Ibilgailuak espero ez bezala jokatzen badu, eten larrialdietako laguntzailearen esku-hartzea, asko azeleratuz, balaztatuz edo bolantea mugituz.
- Ez erabili gidatze-laguntzailea (Travel Assist) edo errei-irteeraren abisu-laguntzailea (Lane Assist). Joan tailer espezializatu batera eta sistema aztertzeko eskatu.

Oharra

- Larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist) balaztetan dituen esku-hartze automatikoak azeleragailua edo balazta zapalduz gelditu daitezke, edo bolantea mugituz.
- Larrialdi-argi keinukariak, automatikoki piztu baziren, azeleragailua edo balazta zapalduz itzal daitezke, bolantea mugituz edo larrialdi-argi keinukarien sakagailua sakatuz.
- Beharrezkoa bada, larrialdietarako laguntzaileak (Emergency Assist) ibilgailua moteldu dezake guztiz gelditu arte.
- Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) aktibatzen denean, pizgailua deskonektatu eta berriz konektatu ondoren soilik dago berriro erabilgarri.

Errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist) desaparkatzeko laguntzailearekin (RCTA)

Gaiaren aurkezpena

Errei-aldaketarako laguntzaileak (Side Assist) ibilgailuaren atzealdean dagoen trafikoa antzematen laguntzen du.

Desaparkatzeko laguntzaile (RCTA) integratuak gidariari laguntzen dio zeharkako aparkaleku batetik ateratzeko maniobrak egiten.

⚠ ADI

Desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) duen errei-aldaketarako laguntzailearen (Side Assist) teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu, eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Errei-aldaketarako laguntzailea edo desaparkatzeko laguntzailea modu arduragabean edo oharkabean erabiltzen bada, istripuak edo lesio larriak gerta daitezke. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- Egokitu beti abiadura eta aurreko ibilgailuarekiko segurtasun-tartea ikuspen-baldintzen, baldintza meteorologikoen, galtzadaren eta trafikoaren arabera.

»

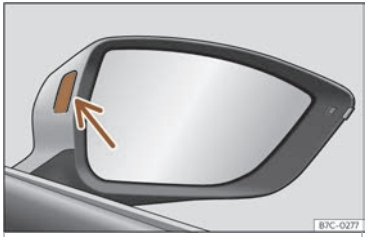
- **Eskuak izan beti bolantean, edozein unetan direkzioan esku hartzeko prest egoteko.**
- **Kontuan izan errei-aldaketarako laguntzailearen kontrol-argiak eta mezuak tresnen koadroko pantailan, eta jardun zaitez horiek adierazten dutenaren arabera.**
- **Errei-aldaketarako laguntzaileak erantzun lezake aldeetako eraikuntza bereziei direla eta, adibidez, babes-hesi altuak edo lerrokatu gabeak. Hala bada, ohartarazpen okerrak egin ditzake.**
- **Ez erabili inoiz errei-aldaketarako laguntzailea bide-zoru irmoa ez duten errepideetan. Errei-aldaketarako laguntzailea bide-zoru irmoko bideetan erabiltzeko aurreikusi da.**
- **Begiratu beti arretaz ibilgailuaren inguru-nea.**
- **Eguzki-erradiazioa gertatzen bada, gerta daiteke errei-aldaketarako laguntzailearen kontrol-argiak gaizki ikustea.**

Oharra

Desaparkatzeko laguntzailea duen errei-aldaketarako laguntzaileak atal honetan deskribatu bezala funtzionatzen ez badu, ez erabili eta joan tailer espezializatu batera.

Kontrol-argia

165 ir. Errei-aldaketarako laguntzailearen kontrol-argia.



166 ir. Errei-aldaketarako laguntzailearen kontrol-argia.

Kontrol-argia kanpoko atzerako ispilueta-ko karkasan:

Argiztatu egiten da

Behin pizten da, une labur batez: errei-aldaketarako laguntzailea aktibatuta dago, funtzionatzeko prest, adibidez, sistema aktibatzean.

Etengabe pizten da: errei-aldaketarako laguntzaileak ibilgailu bat angelu itsuan antzematen du.

Dir-dir egiten du

Ibilgailu bat antzeman da ondoko erreian eta, gainera, keinukariari eragin zaio antzemandako ibilgailuaren norabidean ››› ⚠.

Errei-irteeraren abisu-laguntzaileaz, gehigarri gisa, hornituta dauden ibilgailuetan››› **245 or.**, erreia uztean ohartarazpena ere bidaltzen da keinukariari ez eragin arren (“Plus”››› **253 or.** errei-aldaketarako laguntzailea).

Argiak argiztatuko dira pizgailua konektatzean eta 2 segundo inguru geroago itzali beharko dute, funtzioaren azterketak denbora hori behar baitu.

Errei-aldaketarako laguntzailearen kontrol-argiak oharpenik igortzen ez badu, horrek adierazten du une horretan errei-aldaketarako laguntzaileak ibilgailurik antzematen ez duela ibilgailuaren atzealdean ››› ⚠.

Kanpoko argia baxua denean, kontrol-argien intentsitatea ahultzen da. Erabiltzaileak kontrol-argien intentsitatea alda dezake, gehienez 5 mailaren artean, infotainment sistemaren menuan.

⚠ ADI

Piztutako abisu-argiak eta dagozkien mezuak kontuan hartzen ez badira, ibilgailua trafiko erdian geldirik gera liteke eta istripuak edo lesio larriak gerta litezke.

- **Kontutan hartu beti abisu-argiak eta mezuak.**
- **Egin beharrezko operazioak.**

ⓘ KONTUZ

Piztutako abisu-argiak eta dagozkien mezuak kontuan hartzen ez badira, ibilgailuan kalteak sor litezke.

Errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist)

Radar-sentsoreen bitartez, errei-aldaketarako laguntzaileak ibilgailuaren atzeko gunea zaintzen du››› 7 or. Horretarako, sistemak beste ibilgailuekiko distantzia eta abiadura-ezberdintasuna neurtzen ditu. Errei-aldaketarako laguntzaileak ez du funtzionatzen gutxi gorabehera 15 km/h (9 mph) baino abiadura txikiagoetan. Sistemak gidariari informazioa ematen dio seinale optikoen bitartez kanpoko atzerako ispiluetan.

Erreiaren zabalera ez da indibidualki hautematen; baizik eta sisteman ezarrita dago aldez aurretik. Horregatik, errei estuetatik edo erreien erditik gidatuz gero, gerta daiteke argibide okerrak jasotzea. Halaber, gerta liteke sistemak hirugarren errei batetik zirkulatzen duten ibilgailuak edo objektu finkoak (adibidez, babes-hesiak) hautematea eta argibide okerra ematea.

Seinalea kanpoko atzerako ispiluan

Kontrol-argiak, dagokion aldean, ibilgailuaren atzealdeko trafikoaren egoerari buruzko informazioa ematen du, egoera larritzat jotzen bada. Ezkerraldeko kontrol-argiak ››› 165 ir. ibilgailuaren atzeko ezkerraldean dagoen trafikoaren egoerari buruz informatzen du, eta eskuinaldeko kontrol-argiak ››› 166 ir., aldiz, ibilgailuaren eskuinaldeko trafikoaren egoerari buruz.

Ibilgailuak leihatila tindatuak baditu edo xafla tindatuak jarri badizkiote, gerta daiteke kanpoko atzerako ispiluaren seinaleak behar bezala ez ikustea.

Mantendu kanpoko atzerako ispiluak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo antzekoekin.

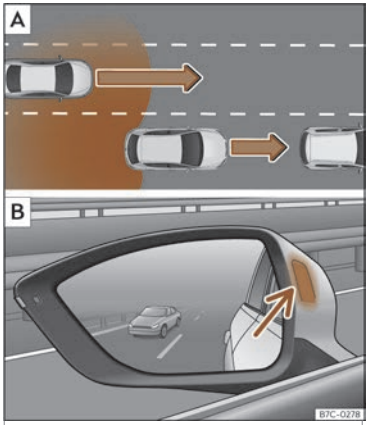
Plus errei-aldatzeko laguntzailea

Plus errei-aldatzeko laguntzailea honako funtzio hauek aktibatuz lortzen da: **Asistente de aviso de salida de carril (Lane Assist)**››› 245 or. eta **Asistente de cambio de carril (Side Assist)**. Kasu horretan, bere funtzioak horrela handitzen dira:

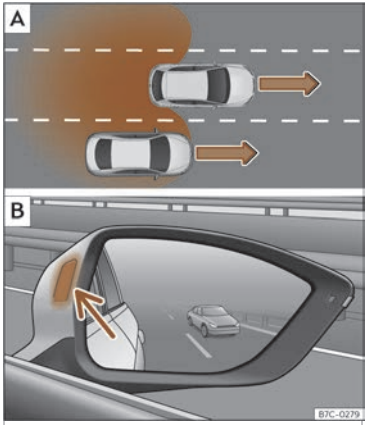
Gidariak erreia aldatzeko maniobra bat egiten duenean eta balizko egoera kritiko batean:

- Kontrol-argiak dagokion atzerako ispiluan dir-dir egiten du, keinukaria ez jarri arren.
- Bolanteak dar-dar egiten du gidariari talka-arriskuaz ohartarazteko.
- Direkzioa zuzentzeko bira egiten da, ibilgailua errei barrura itzul dadin.

Gidatze-egoerak



167 ir. Irudikapen eskematikoa: A Atzealdean trafikoa dagoenean ibilgailu bat aurreratzeko egoera. B Errei-aldaketarako laguntzailearen seinalea ezkerraldeko kanpoko atzerako ispiluan.



168 ir. Irudikapen eskematikoa: A Ibilgailu bat aurreratu eta eskuinaldeko erreira sartzeko egoera. B Errei-aldaketarako laguntzailearen seinalea eskuineko kanpoko atzerako ispiluan.

Honako egoera hauetan seinale bat erakusten da kanpoko atzerako ispiluan››› **167 ir.** B (gezia) edo››› **168 ir.** B (gezia):

- Beste ibilgailu batek ibilgailua aurreratzen duenean››› **167 ir.** A.
- Beste ibilgailu bat aurreratzean,››› **168 ir.** A 10 km/h (6 mph) inguruko abiadura-aldearekin. Aurreratzea nabarmenki azkarragoa bada, ez da seinalerik erakusten.

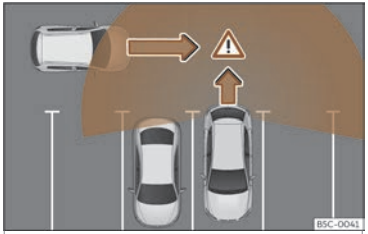
Ibilgailu bat zenbat eta azkarrago hurbildu, orduan eta lehenago agertuko da seinalea kanpoko atzerako ispiluan, angelu itsuko laguntzaileak beste ibilgailuekiko abiadura-aldea kontuan hartzen duelako. Hortaz, seinaleak kasu batzuetan lehenago eta beste batzuetan geroago agertzen dira, beste ibilgailu batekiko tartea berdin-berdina izan arren.

Sistemari atxikitako muga fisikoak

Gidatze-egoera zehatz batzuetan, gerta daiteke errei-aldaketarako laguntzaileak trafiko-egoera ondo ez interpretatzea. Adibidez, honako egoera hauetan:

- bihurgune itxietan;
- zabalera ezberdina duten erreietan;
- sestra-aldaketa handiak dituzten eremuetan;
- baldintza klimatologiko txarrak daudenean;
- Aldeetan eraikuntza bereziak daudenean; adibidez, babes-hesi altuak edo lerrokatu gabeak.

Desaparkatzeko laguntzailea (RCTA)



169 ir. Desaparkatzeko laguntzailearen adierazpen eskematikoa:desaparkatzen ari den ibilgailuaren inguruko eremu zaindua.

Desaparkatzeko laguntzaileak, atzeko kolpeleungailuan››› **227 or.** kokatzen diren radarsentsoreen bitartez, ibilgailuaren atzealdeko zeharkako trafikoa gainbegiratzen du, zeharkako aparkaleku batetik atzera martxan irtetean edo maniobrak egitean, adibidez, ikuspen txarra dagoen egoeretan.

Sistemak ibilgailuaren atzealdetik bideko ibilgailu garrantzitsu bat hurbiltzen dela antzematen duenean››› **169 ir.**, soinu-seinale bat entzun daiteke, horren garrantzia badauka.

Soinu-seinaleaz gain, infotainment sistemaren pantailan, ikus-seinale bat agertzen da gidaria informatzeko. Gorri edo hori koloreko zerrenda moduan agertzen da seinale hori, ibilgailuaren irudiko atzeko partean, infotainment sistemako pantailan. Zerrenda horrek zeharkako trafikoa ibilgailura zein aldetik hurbiltzen den erakusten du[1].

Esku-hartze automatikoa balaztan, kalteak murrizteko

Desaparkatzeko laguntzaileak antzematen badu bidearen erabiltzaile bat ibilgailuaren atzealdetik hurbiltzen ari dela eta gidariak balazta zapaltzen ez duela, sistemak automatikoki eragiten dio balaztari.

Desaparkatzeko sistemak gidariari laguntzen dio, kalteak murrizteko, balaztari automatikoki eragiten. Sistemak balaztan automatikoki esku hartzen du ibilgailua atzera martxan badoa, 1-12 km/h (1-7 mph) inguruko abiaduran. Ibilgailua geldi dagoela antzematen duenean, sistemak geldi mantentzen du 2 segundo inguruz.

Kalteak murrizteko balaztan automatikoki esku hartu ondoren, 10 segundo igaro behar dira sistemak berriro automatikoki balaztan esku hartu ahal izateko.

Balaztan automatikoki esku-hartze hori eteteko, azeleragailua edo balazta indarrez zapaldu daiteke, ibilgailuaren kontrola berriro hartzeko.

⚠ ADI

Desaparkatzeko laguntzaileak dakarren teknologia adimentsuak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Aparkatzeko sistemaren laguntza-funtzioak ez du inolako arriskua hartzea eragin behar. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Ez erabili sistema inoiz ikuspen mugatua dagoenean edo trafiko-egoera nahasietan, adibidez, trafiko handiko bideetan edo errei ugari zeharkatzeko.**
- **Eduki beti ibilgailuaren ingurunea kontrolpean, sistemak ez baititu beti bizikletak eta oinezkoak, besteak beste, segurtasunez hautematen.**
- **Desaparkatzeko laguntzaileak ez du beti berak bakarrik ibilgailua geldiarazten, guztiz gelditu arte.**

[1] Ibilgailuak aparkatzeko sistema badu soilik erakusten da.

Laguntzaileak erabiltzea

Laguntzaileak aktibatzea eta desaktibatzea

Desaparkatzeko laguntzailea duen errei-aldaketarako laguntzailea **Asistentes** menuan sartuz aktiba edo desaktiba daiteke, infotainment sisteman edo tresnen koadroko pantailan, bolanten dauden aginteen bitartez. Ibilgailuak funtzio anitzeko kamera badu, gidariari laguntzeko sistemen teklaren bitartez ere abiaraz daiteke; argi luzeen palankan kokatuta dago.

Asistentes menua irekitzea

- ☐ Side Assist
- ☐ Desaparkatzeko laguntzailea

Tresnen koadroko edo infotainment sistemako kontrol-laukia markatuta badago ☑, funtzioa automatikoki aktibatuko da pizgailua piztean.

Angelu itsuko laguntzailea funtzionatzeko prest dagoenean, kanpoko atzerako ispiluetan seinalea pizten da une batez, konfirmazio moduan.

Sisteman egindako azken doikuntzak aktibo irauten du ibilgailua piztean.

Atoiarekin gidatzea

Angelu itsuko laguntzailea eta desaparkatzeko laguntzailea automatikoki desaktibatzen dira eta ezin dira aktibatu fabrikan muntatutako atoiaren krokadura elektrikoki atoi edo antzeko gailu batekin konektatuta dagoenean.

Gidariak ibilgailua martxan jartzen duenean atoi batekin elektrikoki konektatuta, tresnen koadroko pantailan, mezu bat agertzen da, angelu itsuko laguntzailea eta desaparkatzeko laguntzailea desaktibatuta daudela jakinarazteko. Ibilgailuaren atoia askatzean, angelu itsuko laguntzailea eta desaparkatzeko laguntzailea erabili nahi badira, dagokion menuan aktibatu beharko dira berriz ere.

Atoiaren krokadura fabrikatik muntatuta ez badator, angelu itsuko laguntzailea eta desaparkatzeko laguntzailea eskuz desaktibatu behar dira atoiarekin ibiltzen denean.

Balaztatu eta aparkatu

Balazta-sistema

Kontrol-argiak

Gorriz argiztatzen da

Freno-likidoaren maila baxuegia da››› 311 or., edo balazta-sisteman matxuraren bat dago.
Gelditu ibilgailua!

Gorriz argiztatzen da

Geratze-balazta elektronikoa››› 259 or.
Argia geratze-balazta kendutakoan itzaliko da.

Berdez argiztatzen da

Auto Hold funtzioa aktibatuta››› 260 or.

Horiz argiztatzen da

Aurreko balazta-pastillak gastatuak.
Joan berehala tailer espezializatu batera.

⚠ ADI

- **Pizgailua konektatzean, balazta-sistemaren egoera eta frenatzeko laguntzaren funtzioak frogatzen dira automatikoki. Tresnen koadroan kontrol-argiak pizten dira laburrean eta berriro itzaltzen dira. Kontrol-argiren bat piztuta geratuko balitz etengabe,**

matxura bat dago. Bilatu berehala kalifikatutako laguntza teknikoa.

- **Balazten argia itzaltzen ez bada edo ibiltzen ari garen bitartean argiztatzen bada, esan nahi du freno-likidoaren maila baxuegia dela edo matxuraren bat dagoela sisteman, eta, beraz, istripua izateko arriskua dago****››› 311 or., Freno-likidoa****. Gelditu ibilgailua eta ez jarraitu harekin ibiltzen. Eskatu teknikari baten laguntza.**
- **Balazten argiak argiztatzen badira ABS argiarekin batera ABS-aren erabilera desegoki baten ondorioa izan daiteke. Funtzio horrek huts egiten duenean, atzeko gurpilak blokea daitezke. Zenbait kasutan, ibilgailuaren atzeko aldea irrista daiteke, eta horrek kontrola galtzeko arriskua dakar. Gelditu eta eskatu teknikari baten laguntza.**
- **argiztatzen bada, bera bakarrik edo tresnen koadroaren pantailan mezu batekin batera, joan berehala tailer espezializatu batera balazta-pastillak egiazta ditzaten, edo gastatuta daudenen ordez beste batzuk jar ditzaten.**

Balazten inguruko informazioa

Balazta-pastilla berriak

Lehenengo 200-300 kilometroan (100-200 milia), balazta-pastilla berriek ez dute oraindik beren balaztatze-gaitasun handiena lortzen, lehenik “finkatu” behar baitira. Hala ere, balaztatze-gaitasunaren murrizketa txiki hori balazta indar gehiagorekin zapalduz konpentsa daiteke. Saihestu errodaje-denboran balaztak gehiegi kargatzea.

Higadura

Balazta-pastillen higadura neurri handi batean erabilera-baldintzen eta gidatzeko eraren araberakoa izango da. Higadura hori bereziki hiri-trafikoan eta ibilbide motzetan gertatzen da, edo, bestela, kirol-gidatzea maiz egiten bada.

Abiaduraren, balaztatze-indarren eta ingurumen-baldintzen (tenperatura, airearen hezetasuna, adibidez) arabera, zaratak sor daitezke balaztatzean.

Hezetasuna edo izotzaren kontrako gatzak

Zenbait kasutan (urpean gelditu diren eremuak igarotzean, euri-zaparradetan edo ibilgailua garbitu ondoren, adibidez), balaztatze-akzioa atzeratu daiteke, diskoak eta pastillak heze daudelako eta, neguan, izoztuta daudelako. Egoera horretan, behin eta berriro balaztatu beharko da balaztak “lehortu” arte.

Abiadura handiarekin eta haizetako-garbigailua konektatuta dagoelarik, balazta-pastillek balazta-diskoekin une batez konektatuko dute. Hori gidariak hauteman gabe gauzatzen da, tarte erregularretan, bustiak daudenean balazten erantzun-denbora hobetzeko.

Halaber, izotzaren kontrako gatzekin tratatutako errepideetatik gidatzen bada eta denbora luzez balaztatu gabe egon bada, balaztatze-funtzioa gutxitu daiteke. Lehenik, balaztatze-disko eta -pastilletan sortutako gatz-geruza kendu behar da, balaztatuz.

Korrosioa

Bai ibilgailua bai balaztak gutxitan erabiltzeagatik, diskoek korrosioa paira dezakete eta balazta-pastillak zikindu daitezke.

Balaztak sarri ez erabiltzekotan edo korrosioa egotekotan, komenigarria da behin eta berriz, bat-batean eta abiadura handian balaztatzea, horrela balazta-pastillak eta diskoak garbitzeko ››› ⚠.

Balazta-sistemaren matxura

Pedalaren ibilbidea *bat-batean* handitu dela ikusten baduzu, gerta daiteke balaztatze-sistemak dituen bi zirkuituetako batek ez funtzionatzea. Kasu horretan, joan zaitez hurbilen duzun espezializatutako tailerrera, berehala matxura konpontzera. Gidatu horraino abiadura txikiarekin eta kontuan izan balaztatzeko pedala indar handiagoarekin zapaldu beharko dela eta pedalaren ibilbidea luzeagoa izango dela.

»

Freno-likidoaren maila baxua

Freno-likidoaren maila baxuegia bada, matxurak gerta daitezke balazta-sisteman. Likidoaren maila elektrikoki kontrolatzen da.

Serbofrenoa

Serbofrenoak zuk balazta-pedala zapaltzerakoan egiten duzun presioa handitzen du. Motorra martxan dagoenean baino ez du funtzionatzen.

⚠ ADI

Balazta-sisteman gertatzen den edozein akatsak balazta-distantzia handitu dezake; beraz, istripu bat gertatzeko arriskua handitu ere.

- **Freno-pastilla eta disko berriak finkatu egin behar dira lehenik, eta lehen 200 km-an (124 milia) ez dute marruskadura optimoa ematen. Balaztatze-gaitasunaren murrizketa txiki hori balazta indar handiagoz zapalduz konpentsa daiteke.**
- **Gatza duten galtzadetan gidatzean, balaztatzearen eraginkortasuna murriztu daitezke.**
- **Maldetan, frenoak gehiegi berotu daitezke gehiegi erabiltzeagatik. Malda luze eta handi bat jaistean, gutxitu abiadura eta aldatu martxa edo gama laburrago batera. Horrela, motor-balazta aprobetxatu eta frenoak arinduko ditu.**
- **Etengabe eta arin frenatzeak frenoak berotzen ditu eta frenatzeko distantzia luzatzen du. Horren ordez, frenatu tarteka.**
- **Egin balazta-sistema garbitzeko balaztadak trafikoaren egoera horretarako egokia denean bakarrik. Ez jarri arriskuan bidean dauden beste erabiltzaileak: istripu bat eragiteko arriskua dago.**
- **Motorra geldirik dagoela saihestu ibilgailua loka-puntuan mugitzea. Frenatze-distantzia nabarmen areagotzen da, serbofrenoa aktibo ez dagoenean.**
- **Balaztak esfortzu handiak egin behar baditu, lurrun-burbuilak eratu daitezke balazta-sisteman. Horren ondorioz, balazten eraginkortasuna gutxituko da.**
- **Fabrikatik ez datozen edo akatsak dituzten aurrealdeko aleroiek modu negatiboan eragin dezakete frenoen aireztapenean eta frenoak gehiegi berotzea eragin. Osagarriak erosi baino lehen, dagozkion argibideak ikusi behar dira.**

⓪ KONTUZ

- **Balaztatzea beharrezkoa ez bada, ez zapaldu inoiz leunki balazta-pedala balaztak "arinki jardun daitezen". Horrek balaztak gehiegi berotzea dakar eta, ondorioz, balaztatze-ibiltartea eta higadura handitu egiten dira.**
- **Aldapa handian behera bide luzea ibili aurretik, abiadura gutxitzea eta hurrengo martxa laburragoa hautatzea gomendatzen dizugu. Hala, motor-balaztaren eragina aprobetxatuko duzu eta balaztak ez dira hainbeste bortxatuko. Hala eta guztiz ere, balaztatu behar baduzu, ez balaztatu etengabe, baizik eta zapaldu eta oina balaztatik kendu behin eta berriro.**

ⓘ Oharra

- **Serbofrenoak funtzionatzen ez badu (ibilgailua atoian eramaten denean edo gailu hori hondatuta dagonean, adibidez) pedala indar handiagoarekin zapaldu beharko da balaztatzeko.**
- **Gero aurreko espoiler bat, edergarri integralak edo beste osagarriak muntatzekotan, ziurtatu aurreko gurpiletatik aire-sarrera ez dela txikitzen, bestela, balazta-sistema gehiegi berotu ahal izango da.**

Geratze-balazta elektronikoa

170 ir. Kontsola zentralaren beheko atalean:geratze-balazta elektronikoaren tekla.

Geratze-balazta elektronikoak esku-frenoa ordezkatzen du ››› ⚠.

Geratze-balazta elektronikoa konektatzea

Geratze-balazta elektronikoa konekta daiteke ibilgailua geldirik dagoen guztietan, pizgailua deskonektatuta dagoenean ere bai. Konektatu ibilgailutik ateratzen zaren edo hori aparkatzen duzun guztietan.

- Tiratu Ⓟ››› **170 ir.** tekla eta mantendu posizio horretan.
- Geratze-balazta konektatuta dago baldin eta teklaren››› **170 ir.** (gezia) kontrol-argia pizten bada eta kontrol-argi *gorria* Ⓟ tresnen koadroan.
- Askatu tekla.

Geratze-balazta elektronikoa deskonektatzea

- Konektatu pizgailua.
- Sakatu Ⓟ››› **170 ir.** tekla. Aldi berean, zapaldu indarrez balazta-pedala edo, motorra martxan badago, zapaldu leunki azeleragailuaren pedala.
- ››› **170 ir.** teklaren (gezia) kontrol-argia eta tresnen koadroko kontrol-argi *gorria* Ⓟ itzaliko dira.

Geratze-balazta elektronikoaren deskonexio automatikoa abiatzean

Geratze-balazta elektronikoa automatikoki deskonektatuko da martxa hasterakoan, baldin eta, gidariaren aldeko atea itxita egonik eta gidariak segurtasun-uhala lotuta izanik, honako baldintza **hauetako bat** gertatzen bada:

- Martxa-erlazio bat engranatzen da edo beste batera aldatzen da, eta azeleragailuaren pedala leunki zapaltzen da.
- Zenbait maniobra errazteko, badaude gidariak segurtasun-uhala lotuta izan gabe geratze-balaztaren deskonexio automatikoa ahalbidetzen duten salbuespenak.

Geratze-balazta automatikoki deskonektatzea eragotz daiteke abiatzerakoan Ⓟ ››› **170 ir.** teklatik gorantz etengabe tiratuz.

Geratze-balazta elektronikoa ez da deskonektatuko Ⓟ tekla askatu arte. Hala, errazago abia gaitezke masa handia atoian eramaten denean››› **288 or.**

Geratze-balazta elektronikoaren konexio automatikoa ibilgailutik modu desegokian ateratzen bagara

Geratze-balazta elektronikoa automatikoki konektatuko da ibilgailutik modu desegokian ateraz gero, egoera hauetan:

- Hautatze-palanka **D/S** edo **R** posizioan badago edo tiptronic hautaketa-pistan.
- **ETA:** ibilgailua geldirik badago.
- **ETA:** gidariaren aldeko atea irekita badago.

Larrialdi-balaztaren funtzioa

Bakarrik erabili larrialdi-balaztaren funtzioa ibilgailua oin-balaztarekin gelditu ezin badu-zu ››› ⚠.

- Tiratu Ⓟ››› **170 ir.** teklatik eta mantendu posizio horretan ibilgailua **indarrez** balaztatzeko. Aldi berean, abisurako soinu-seinale bat entzungo da.
- Balaztatzea eteteko, askatu Ⓟ tekla edo azeleratu.

⚠ ADI

Geratze-balazta elektronikoa modu desegokian erabiltzen bada, istripuak eta lesio larriak gerta daitezke.

»

- **Ez ezazu inoiz geratze-balazta elektronikoa erabili ibilgailua balaztatzeko, non eta emergentzia bat ez den. Balaztatze-distantzia askoz luzeagoa izan daiteke, egoera zehatz batzuetan atzeko gurpilak baino ez baitira balaztatzen. Erabili beti oin-balazta.**
- **Ez ezazu inoiz motorraren hobitik azeleratu baldin eta martxa-erlazio bat hautatuta badago edo martxa bat engranatuta badago eta motorra martxan. Ibilgailua martxan jar liteke geratze-balazta elektronikoa konektatuta badago ere.**
- **Geratze-balazta elektronikoa konektatzean edo deskonektatzean, balazta-pedala pixka bat mugitzen da. Kontuz ibili eta ez jarri oina pedalaren azpian.**

KONTUZ

Ibilgailua aparkatzean nahi gabe ez mugitzeko, konektatu lehenik geratze-balazta elektronikoa eta gero kendu oina balazta-pedaletik.

Oharra

- **Ibilgailuaren bateria deskargatuta badago, ezin izango da geratze-balazta elektronikoa deskonektatu. Erabili abio-laguntza** ››› 52 or.
- **Geratze-balazta elektronikoa konektatu eta deskonektatzean, zaratak sor daitezke.**
- **Sistemak noizean behin froga automatikoak eta entzungarriak egiten ditu aparkatuta dagoen ibilgailuan geratze-balazta elektronikoa denbora luzez erabiltzen ez bada.**

Auto Hold funtzioa

171 ir. Kontsola zentralaren beheko atalean:Auto Hold funtzioaren tekla.

Ⓐ››› **171 ir.** teklaren kontrol-argia piztuta egongo da Auto Hold funtzioa konektatuta dagoen bitartean.

Konektatu ondoren, Auto Hold funtzioak honako egoera hauetan lagunduko dio gidariari: ibilgailua sarritan geldirik mantendu behar denean edo denbora batez motorra martxan izan behar denean, adibidez, igoera batean semaforo batean gelditzean edo aldizkako geldialdiak ekartzen dituzten trafiko handiko egoeretan.

Konektatuta dagoenean, Auto Hold funtzioak automatikoki eragotziko dio ibilgailuari mugitzen, geldirik dagoenean, balaztaren pedala zapaldu beharrik gabe.

Ibilgailua geldirik dagoela eta frenoaren pedala askatu dela hauteman ondoren, Auto Hold funtzioak ibilgailua atxikiko du. Oina balaztaren pedaletik altxa daiteke.

Gidariak azeleragailuaren pedala zertxobait zapaltzen badu edo azeleratzen badu ibiltzen jarraitzeko, Auto Hold funtzioak balazta askatuko du berriz. Ibilgailua mugitzen hasten da galtzadaren inklinazioaren arabera.

Ibilgailua geldirik dagoela, Auto Hold funtzioak eskatzen dituen baldintzetako bat aldatzen bada, hura deskonektatuko da eta teklaren argia itzaliko da››› **171 ir.** Geratze-balazta elektronikoa automatikoki konektatuko da, hala dagokionean, ibilgailua modu seguruan aparkatzeko ››› ⚠.

Ibilgailua Auto Hold funtzioarekin geldirik egoteko baldintzak

- Gidariaren aldeko atea itxita dago.
- Gidariak segurtasun-uhala lotuta dauka.
- Motorra martxan dago.

Auto Hold funtzioa konektatu eta deskonektatzea

Sakatu Ⓐ ››› ⚠ tekla. Teklaren argia itzaliko da Auto Hold funtzioa deskonektatuta dagoenean.

Auto Hold funtzioaren konexio eta deskonexio automatikoa

Pizgailua deskonektatu baino lehen, Auto Hold funtzioa Ⓐ teklarekin konektatu bazen, funtzioa konektatuta egongo da pizgailua konektatzen den hurrengoan.

Ez baldin bazen Auto Hold funtzioa konektatu, hori automatikoki deskonektatuta egongo da, pizgailua konektatzen den hurrengoan.

Auto Hold funtzioa automatikoki konektatuko da honako baldintza hauek betetzen badira (puntu guztiak **aldi berean** bete behar dira ››› ⚠):

1. Ibilgailua **geldirik** egongo da balaztaren frenoarekin, leku lau batean edo malda batean.
2. Motorra "zuzen" biratzen da.

Auto Hold funtzioa automatikoki deskonektatuko da honako baldintza hauek betetzen badira:

1. ››› 260 or., **Ibilgailua Auto Hold funtzioarekin geldirik egoteko baldintzak** orrialdean adierazitako baldintzaren bat betetzeari utziz gero.
2. Motorra modu irregularrean baldin badabil edo arazoren bat baldin badu.
3. Motorra itzaltzen edo gelditzen bada.
4. Azeleragailua zapaltzen bada
5. Pneumatikoetako batek lurrarekin gutxieneko kontaktua soilik baldin badu, adibidez, ardatzak gurutzatuz gero.

⚠ ADI

Auto Hold funtzioa barne hartzen duen teknologia adimenduak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan bakarrik funtzionatzen du. Auto Hold funtzioak ematen duen erosotasun handiak ez du bultzatu behar segurtasuna kaltetzen duen arriskurik hartzera.

- **Ez atera, inolaz ere, ibilgailutik motorra martxan dagoela eta Auto Hold funtzioa konektatuta dagoela.**
- **Auto Hold funtzioak ezin du beti aldapan gora ibilgailua geldirik mantendu edo aldapan beheran behar bezala balaztatu, adibidez, azalera labaingarrietan edo izoztuetan.**

ⓘ Oharra

Garbiketa-tunel batean sartu baino lehen, deskonektatu beti Auto Hold funtzioa, geratze-balazta elektronikoa automatikoki konektatzen bada, kalteak eragin daitezkeelako.

Balaztatzea egonkortzeko eta laguntzeko sistemak

Kontrol-argiak

Argiztatu egiten da

ESCaren edo ABSaren matxura edo sistemak eragindako deskonexioa.
ESCk ABSarekin batera funtzionatzen du, ABSak huts egiten duenean, argia ere pizten da.

Dir-dir egiten du

ESC edo ASR jarduten ari dira.

Argiztatu egiten da

ESC eskuz desaktibatua.

Edo bestela: ESC Sport moduan››› 264 or.

Argiztatu egiten da

ABSan arazoren bat dago edo ez du funtzionatzen.

⚠ ADI

Pizgailua konektatzean, balazta-sistemaren egoera eta frenatzeko laguntzaren funtzioak frogatzen dira automatikoki. Tresnen koadroan kontrol-argiak pizten dira laburrean eta berriro itzaltzen dira. Kontrol-argiren bat piztuta geratuko balitz etengabe, »

matxura bat dago. Bilatu berehala kalifikatutako laguntza teknikoa.

Balaztatzeko laguntza-sistemak

Egonkortasun-kontrol elektronikoa (ESC)

ESCak segurtasuna hobetzen laguntzen du. Irrist egiteko arriskua gutxitzen du eta ibilgailuaren egonkortasuna hobetzen du. ESCak dinamikaren muturreko egoerak hautematen ditu gidatzen ari garen bitartean, hala nola ibilgailuaren azpibiraketa edo gainbiraketa, eta gurpil eragileak irrist egitea. Balaztek aldizka esku hartuz edo indar-momentua gutxituz egonkortuko da ibilgailua. ESCak esku hartzen duen bitartean, tresnen koadroan, argiak dir-dir egingo du.

ESCn honako hauek daude: blokeoaren aurkako sistema (ABS), balaztatze-laguntzailea (HBA), irristatzearen aurkako erregulazioa (ASR), diferentzialaren blokeo elektronikoa (EDS), indar-momentuaren kudeaketa elektronikoa (XDS) eta trakzio-atoi multzoaren egonkortzailea.

Gainera, ESCak ibilgailua egonkortzen laguntzen du biraketa-parea aldatuz.

ASR gurpilak irrist egitea nahi den kasuetan desaktiba daiteke››› **264 or.**

Blokeoaren aurkako sistema (ABS)

ABSak gurpilen blokeoa galaraziko du balaztatzean, ibilgailua ia-ia erabat gelditu den arte. Esku-hartze horri esker, ibilgailua kontrolatu ahal izango da, baita sakonki balaztatzen bada ere. Mantendu balazta-pedala zapalduta etenaldirik gabe (ez ezazu zapaldu eta askatu zenbait aldiz). Nabarituko duzu ABSa lanean ari dela balazta-pedalaren bibrazio batengatik.

Errodatze-trenean edo freno-sisteman aldaketak eginez gero, eragin larriak izan litezke ABSaren funtzionamenduan.

Balaztatze-laguntzailea (HBA)

Balaztatze-laguntzaileak balaztatze-distantzia murriztu dezake. Gailu horrek handitu egiten du gidariak balazta-pedalaren gainean egiten duen indarra larrialdietan batbatean hura zapaltzen duenean. Horretarako, balazta-pedala zapalduta mantendu behar da arrisku-egoera igaro arte.

Irristatzearen aurkako erregulazioa (ASR)

ASR sistemak motorraren indar eragilea gutxituko du gurpilek irrist egiten dutenean, eta galtzadaren baldintzetara egokitu du. Esku-hartze horri esker, errazagoa da ibilgailua martxan jartzea, azeleratzea eta maldan gora joatea.

Diferentzialaren blokeo elektronikoa (EDS)

EDSa irrist egiten duen gurpila balaztatzeaz eta indar eragilea beste gurpil eragilera pasatzeaz arduratuko da. Funtzio hori, gutxi gorabehera, 100 km/h-ko (62 mph) abiadurarainO dago eskuragarri.

Balaztatzen duen gurpilaren balazta-diskoa gehiegi ez berotzeko, EDSa automatikoki deskonektatuko da muturreko esfortzu baten eraginpean badago. Ibilgailuak funtzionatzeko moduan egoten jarraituko du. EDSa automatikoki konektatuko da berriz balazta hozten denean.

Trakzio-atoi multzoaren egonkortzea

Atoia duen ibilgailua gidatzen baduzu, honako hau gertatuko da: trakzio-atoi multzoak, normalean, zabuka ibiltzeko joera izango du. Atoiak bere zabuak ibilgailura transferitzen dituenean eta ESCak hautematen dituenean, automatikoki jardungo du trakzio-ibilgailua balaztatuz sistemaren mugen barruan eta multzoa egonkortuz. Trakzio-atoiaren multzoaren egonkortzea ez dago herrialde guztietan erabilgarri››› **295 or.**

Pare eragilearen kudeaketa elektronikoa (XDS)

Bihurgune bat hartzerakoan, ardatz-eragilearen diferentzialari esker, kanpoko gurpila barrukoa baino azkarrago biratu ahal izango

da. Hala, azkarrago biratzen ari den gurpilak (kanpokoa) barrukoak baino eragile-pare txikiagoa jasoko du. Horrek ekar dezake egoera zehatz batzuetan barruko gurpilari emandako parea gehiegizkoa izatea, eta, hala hura irristaraziko du. Kanpoko gurpila, berriz, transmiti zezakeen eragile-parea baino txikiagoa jasotzen ari da. Horrek ardatz eragilean itsaspena galtzea eragin lezake; kasu honetan, aurreko ardatzean; beraz, ibilbidea “luzatu” edo azpibiraketa bat sortuko da.

XDSak, ESCaren seinale eta sentsoreen bitartez, efektu hori hauteman eta zuzendu dezake.

XDSak, ESCaren bitartez, barruko gurpilak balaztatuko ditu eta barruko gurpil eragilearen gehiegizko eragile-parea arinduko du. Horren ondorioz, eskatutako ibilbidea zehaztasun handiagoarekin egin ahal izango du.

XDSk ESCrekin batera funtzionatzen du eta beti aktibo egongo da, nahiz eta ASR deskonektatuta egon, edo ESC Sport moduan edo deskonektatuta.

Talka anitzeko frenoa

Talka anitzeko balazta Airbag kontrol unitateak aktibatzen duen frenaketa automatikoa da. Istripu batean, aktibazioa egoera honetan gertatzen da: Airbageko kontrol-unitateak aktibazio-mailatik gorako desazelerazioak egiaztatzen dituenean eta frenaketa ESC sistemak kudeatzen duenean.

Talka anitzeko balaztak gidariari lagun diezaioke istripu batean, frenaketa batekin esku hartuz eta irristatze-arriskua eta beste talka batzuen arriskua murriztuz.

Istripua gertatzen ari den bitartean, honako ekintza hauek kontrolatuko dute balaztatze automatikoa:

- Gidariak azeleragailua zapaltzen duenean, ez da balaztatze automatikoa gertatzen.
- Balazta-pedala zapaltzean gauzatutako balaztatze-presioa sistemaren balaztatze-presioa baino handiagoa denean, ibilgailuak eskuz frenatuko du.
- ESC sisteman arazoren bat dagoenean, talka anitzeko balaztatzea ez da erabilgarri egongo.

⚠ ADI

Zoru izoztuaren, labaingarriaren edo bustiaren gainean azkar gidatzen bada, ibilgailuaren kontrola gal daiteke, eta gidariak eta haren gidarikideek zauri larriak izan ditzakete.

- **ESC, ABS, ASR, EDS sistemak edo indar momentuaren kudeaketa elektronikoa ez daude lege fisikoek ezarritako mugak gainditzeko moduan. Hori bereziki kontuan hartu behar da bidea irristakorra edo bustita dagoenean. Sistemak erregulazioan sartzen direnean, abiadura bidearen eta trafikoaren baldintzetara egokitu beharko da berehala. Segurtasun-sistemak areagotzeak ez zaitu zertan arriskuak izatera bultzatu behar. Bestela, istripu bat eragin dezakezu.**
- **Mesedez, kontuan izan azkarregi gidatuz gero istripu-arriskua areagotzen dela, batez ere bihurguneetan eta bidea izoztuta edo bustita dagoenean, baita aurretik dituzun ibilgailuetara gehiegi hurbiltzen zarenean ere. ESC, ABS, balaztatze-laguntza, EDS edo eragile-parearen kudeaketa elektroniko sistemek ezin dute istripuak gertatzea galarazi: istripuak eragiteko arriskua!**
- **Azeleratu arretaz zoru irristakorren gainean (izotza edo elurrarekin, adibidez). Erregulazio-sistemak egon arren, gurpil eragileek irrist egin dezakete, eta martxaren egonkortasunean eragina izan: Istripu-arriskua!**

ⓘ Oharra

- **ABS eta ASR sistemek arazorik gabe hartuko dute esku, baldin eta lau gurpilen pneumatikoak berdinak badira bakarrik. Pneumatikoek errodadura-perimetro desberdinak badituzte, motorraren potentzia murriztu daiteke.**
- **Gerta daiteke aipatutako sistemen erregulazio-prozesuak gertatzen ari diren bitartean zaratak sortzea, horien funtzionamendua dela eta.**

»

- argia edo argia argiztatzen bada, arazoren bat egon daiteke››› 82 or.
- Ibilgailuan egindako aldaketek (adibidez, motorrean, balazta-sisteman, errodaje-trenean edo gurpilen/pneumatikoen kombinazioan) ABS, ASR eta EDS sistemetako funtzionamenduan eragin dezakete.

ESC eta ASR konektatzea eta deskonektatzea

172 ir. Kontsola zentralaren beheko atalean:ESC konektatzeko/deskonektatzeko botoia

ESC automatikoki konektatzen da motorra abiaraztean, eta motorra martxan dagoenean baino ez du funtzionatzen, eta ABS, EDS eta ASR sistemak hartzen ditu barne.

TCS funtzioa trakzio nahikoa lortzen ez den egoeretan bakarrik deskonektatu beharko da.

ESC “Sport” moduan deskonektatzea eta konektatzea

- ESC “Sport” moduan deskonekta eta konekta daiteke botoia laburki sakatuz, erdiko kontsolan››› 172 ir.
- **EDO:** infotainment sistemaren bidez, sakatu funtzio-botoi hau: **> Asistencia al conductor > Menú ESC**››› 89 or. Gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuetan, dagokion argibidea erakutsiko da.

“Sport” modua konektatuta, ibilgailua egonkortzeko ESCk eta trakzio-kontrolak (ASR) dituzten esku-hartzeak mugatu egingo dira. 4 gurpiletan trakzioa duten ibilgailuetan, TCS guztiz deskonektatuko da. Horrez gain, tresnen koadroan kontrol-argia agertzen da.

ESCa deskonektatu eta konektatzea

Modeloaren bertsio batzuetan, egonkortze-programa elektronikoa (ESC) deskonekta daiteke.

- ESC deskonekta eta konekta daiteke botoia luze sakatuz, erdiko kontsolan››› 172 ir.
- **EDO:** infotainment sistemaren bidez, sakatu: **> Asistencia al conductor > Menú ESC** ››› 89 or. Gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuetan, dagokion argibidea erakutsiko da.

ESC deskonektatuta badago, kontrol-argia tresnen koadroan argiztatutako da.

ESCa “Offroad” moduan

Aginte birakariaren bidez (Driving Experience button), hautatu Offroad profila hura konektatzeko››› 222 or. ASRaren esku-hartzeak nahiz EDS eta ABS sistemenak ere zoru irregularreko lur-eremuetara egokituko dira.

Salbuespenezko egoera hauetan, zentzuzkoa izan daiteke Offroad profila aktibatzea, gurpilek irrist egin dezaten:

- Ibilgailua askatzeko “kulunkatu” behar bada.
- Elur geruza sakon baten edo oso finkoa ez den azalera baten gainean gidatuz gero.
- Zoru irregularrean gidatuz gero, baldin eta gurpilak neurri handi batean kargarik gabe badaude (ardatzen bidegurutzea).
- Aldapa behera handietan, zolaturik ez dagoen lur-eremuen gainean balaztatzen bada.

Zure segurtasunerako, Offroad profila desaktibatzea gomendatzen dizugu, guztiz beharrezkoa ez den guztietan.

“Offroad” profila **deskonektatzeko**, hautatu gidatze-profil desberdin bat.

ESC “Snow” moduan

Aginte birakariaren bidez (Driving Experience button), hautatu “Snow” profila

hori konektatzeko ››› 222 or. ASR trakzio-kontrolaren esku-hartzeak errepide elurtuen itsaspenera moldatuko dira.

“Snow” profila **deskonektatzeko**, hautatu gidatze-profil desberdin bat.

⚠ ADI

ESC Sport trafikoaren egoerak eta gidariaren trebetasunak horrela ahalbidetzen dutenean bakarrik aktibatu behar da. Irrist egiteko arriskua!

- **ESCa Sport moduan izanik, funtzio egonkortzailea mugatu egingo da kirol-gidatzea ahalbidetzeko. Gurpil eragileek irrist egin dezakete eta ibilgailuak derrapatu.**
- **ESCa desaktibatuta badago, ibilgailua egonkortzeko funtzioa ez dago eskuragarri.**

⚠ ADI

Offroad modua bakarrik aktibatu beharko duzu edo ASRa bakarrik desaktibatu beharko duzu baldin eta gidariaren esperientziak eta trafikoaren egoerak horrela ahalbidetzen badute. Irrist egiteko arriskua!

- **Offroad modua aktibatuta dagoelarik, egonkortasun-funtzioa mugatuta dago. Batez ere galtzada laua eta irristakorra badago, gurpil eragileek irrist egin dezakete eta ibilgailuak derrapatu.**

ⓘ Oharra

- **ESCren Sport modua aukeratzen bada, abiadura-erregulagailua deskonektatuko da.**
- **ESC OFF moduan, ESCa aldi baterako aktibatuko da berriz, gidariari balaztatzen laguntzeko, eta, gero, berriz ere, modu pasibora igaroko da balaztaren pedala askatzean (modeloaren bertsioaren arabera).**

Aparkatzea

Ibilgailua aparkatzea

Kontuan izan legezko xedapenak ibilgailua aparkatzerakoan.

Aparkatzean, honako hau izan kontuan:

- Zoru egokian aparkatu ibilgailua ››› ⚠.
- Konektatu geratze-balazta elektronikoa ››› 259 or.
- Ipini hautatze-palanka **P** posizioan.
- Gelditu motorra eta deskonektatu pizgailua. Biratu pixka bat bolantea direkzioa blokeatzeko.
- Ibilgailua uzten duzunean, eraman zurekin ibilgailuaren giltza guztiak.

Horrez gain, igoera eta malda handietan

Motorra itzali aurretik, biratu bolantea, baldin eta aparkatuta dagoen ibilgailua mugitzen bada, ibilgailua zintarriaren kontra geratu arte mugitu dadin.

- Aldapetan, biratu aurreko gurpilak zintarriaren kontra geratzeko moduan.
- Maldetan, biratu aurreko gurpilak galtzadaren erdialderantz begira jarriz.

⚠ ADI

- **Ez aparkatu ibilgailua leku batean, baldin eta ihesak belar lehorra, sasiak, isuritako erregaia edo material sukoiak uki baditzake.**
- **Ez utzi bidaiariak ibilgailu itxi baten barruan, agian ezin izango baitira ateak edo leihoak ireki. Itxita dauden ateek erreskatatzeko aukera zailtzen dute.**
- **Umeak ez lirateke bakarrik ibilgailuan utzi behar. Esku-frenoa manipula dezakete edo aldaketa-palanka mugitu, eta horrek ibilgailua kontrolik gabe martxan jartzea ekarriko luke.**
- **Urte-sasoiaren arabera, aparkatutako ibilgailu batek har dezakeen tenperatura norbait hiltzeko modukoa izan daiteke.**

Aparkatzeko eta maniobratzeko laguntzak

Aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist)

Gaiaren aurkezpena

Aparkatzen laguntzeko sistema ParkPilot-en ››› 273 or. funtzio gehigarria da, eta gidariari laguntzen dio aparkatzeko leku egokia aurkitzen, mota hauen artean:

- leku egokian lerroan eta zeharka atzera martxan aparkatzen,
- leku egokian aurrera martxan lerroan aparkatzen,
- aurrera martxan ibilgailua lerroko aparkalekutik ateratzen.

Aparkatzen laguntzeko sistema eta fabrikan muntatutako infotainment sistema duten ibilgailuetan, aurreko gunea, atzeko gunea eta aldeak irudikatzen dira eta oztopoen posizioa erakutsi.

Aparkatzen laguntzeko sistema berezko mugen menpe dago eta, hura erabiltzeko, gidariak arreta berezia jarri beharko du ››› ⚠.

⚠ ADI

Aparkatzen laguntzeko sistemak dakarren teknologiak sistemari berari eta ultrasoinu-sentsoreen erabilerari atxikitako hainbat muga ditu. Aparkatzen laguntzeko sistemaren erabilerak ez du segurtasuna arriskuan jarri dezakeen inolako erabakirik hartzea eragin behar. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Ibilgailuaren ustekabeko edozein mugimenduk lesio larriak sor ditzake.**
- **Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.**
- **Jantzi eta objektu jakin batzuek ez dituzte ultrasoinu-sentsoreen seinaleak islatzen. Sistemak ezin ditu objektu horiek edo jantzi horiek daramaten pertsonak hauteman, edo gaizki hautematen ditu.**
- **Kanpoko soinu-iturriek eragina izan dezakete ultrasoinu-sentsoreetan. Baldintza jakin batzuetan, horrek pertsonak edo objektuak hautematea galaraz lezake.**
- **Ultrasoinu-sentsoreek pertsona edo objekturik hauteman ezin dituzten gune itsuak eduki ditzakete.**
- **Eduki beti ibilgailuaren ingurunea kontrolpean, ultrasoinu-sentsoreek ez baitituzte ume txikiak, animaliak edo objektu batzuk egoera guztietan hautematen.**

⚠ ADI

Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkalekura sartzean edo handik ateratzean biraketa azkarrak eginez gero, lesio larriak sor daitezke.

- **Ez heldu bolanteari aparkaleku batean sartzeko edo handik ateratzeko maniobretan, sistemak hala eskatu arte. Horrek sistema ezgaitzen du maniobran zehar, eta aparkatzea bertan behera utzi.**

ⓘ KONTUZ

- **Baldintza jakin batzuetan, ultrasoinu-sentsoreek ez dituzte objektu batzuk hautematen, eta horiek ibilgailua hondatu dezakete; adibidez, atoi-lantzak, barrak, hesiak, zutoinak edo zuhaitz meheak, edo irekitzen ari den atzeko ate handi bat.**
- **Erosi ondoren ibilgailuan muntatutako osagarriek (adibidez, bizikleta-euskarri bat) aparkatzen laguntzeko sistemaren funtzionamendua murriztu dezakete eta, batzuetan, kalteak eragin.**
- **Aparkatzen laguntzeko sistemak aparkatuta dauden ibilgailuak, zintarriak eta beste objektu batzuk hartzen ditu erreferentzia gisa. Saiatu aparkatzean hagunak eta pneumatikoak ez kaltetzen. Beharrezkoa balitz, eten aparkatze-maniobra ibilgailuan kalterik sor ez dadin.**

- Kolpe bat hartzen badute, kolpe-leungailuaren radar-sentsoreak hondatu edo mugitu daitezke, adibidez, aparkaleku batean sartzean edo handik ateratzean.
- Sentsoreak garbitzeko presio handiko edo lurrun-ekipoak erabiltzen badituzu, ez aplikatu zuzenean horien gainean denbora luzez eta 10 cm baino gutxiagoko distantziatik.
- Aurrealdeko edo atzealdeko matrikula edo matrikula-ontzi handiegi batek, matrikula jartzeko tokia gainditzen badu edo okertuta edo deformatuta badago, honako arazo hauek eragin ditzake:
  - Antzemate okerrak egitea.
  - Sentsoreek ikusmena galtzea.
  - Aparkatze-maniobra bertan behera uztea edo aparkatze okerra egitea.
- Ultrasoinu-sentsoreetako bat hondatzen bada, sentsore-talde horri dagokion gunea desaktibatzen da (aurrekoa edo atzekoa) eta ezin da berriro aktibatu matxura konpondu arte. Hala ere, beste kolpe-leungarriaren sentsoreak erabili ahal izango dira normaltasun osoz. Sistemak matxuraren bat izatekotan, joan tailer espezializatu batera. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

Oharra

- Sistemaren funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu kolpe-leungailuko ultrasoinu-sentsoreak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo beste objektuekin.
- Soinu-iturri batzuek (adibidez, asfalto zimurtsua edo galtzada-harrizko zoladura) eta beste ibilgailuen zaratak aparkatzen laguntzeko sistemak edo ParkPilot-ek ohar okerrak bidaltzea eragin dezakete. Metalezko objektuak egoteak ere kalte egin diezaioke maniobrari.
- Sisteman eta bere funtzioetan trebatzeko, CUPRAk gomendatzen du trafiko asko ez dagoen toki batean edo aparkaleku batean praktikatzea aparkatzen laguntzeko sistemarekin.

Aparkatzen laguntzeko sistemaren deskribapena

173 ir. Kontsola zentralaren goiko atalean:aparkatzen laguntzeko sistema konektatzeko tekla.

Honako hauek dira aparkatzen laguntzeko sistemaren osagaiak: aurreko eta atzeko kolpe-leungailuetan dauden ultrasoinu-sentsoreak, sistema konektatzeko eta deskonektatzeko ››› 173 ir. tekla, eta tresnen koadroko pantailan agertzen diren argibideak.

Aparkatzeko beharrezko baldintzak

- Azeleratzean Irristatzearen aurkako erregulazioa (ASR) konektatuta egon behar da ››› 264 or.
- Abiadura, aparkatzeko tokiaren ondoan igarotzean (lerroko aparkalekua): ez pasatu **40 km/h (25 mph)** inguru baino abiadura handiagoan.

»

- Abiadura, aparkatzeko tokiaren ondoan igarotzean (zeharkako aparkalekua): ez pasatu **20 km/h (12 mph)** inguru baino abiadura handiagoan.
- Aparkalekuaren ondotik pasatzean, **0,5 eta 2,0 metro** arteko tartea utzi.
- Tartearen luzera (lerroko aparkalekua): **ibilgailuaren luzera + 0,8 metro**.
- Tartearen zabalera (lerroko aparkalekua): **ibilgailuaren zabalera + 0,8 metro**.
- Ez aparkatu **7 km/h (4 mph)** inguru baino abiadura handiagoan.

Aparkalekutik ateratzen laguntzeko beharrezko baldintzak (lerroko aparkalekurako bakarrik)

- Azeleratzean Irristatzearen aurkako erregulazioa (ASR) konektatuta egon behar da ››› 264 or.
- Tartearen luzera: **ibilgailuaren luzera + 0,5 metro**.
- Aparkalekutik ez atera **7 km/h (4 mph)** inguru baino abiadura handiagoan.

Behar baino lehen bukatzea edo aparkalekuan sartzeko edo handik ateratzeko maniobrak automatikoki etetea

Aparkatzen laguntzeko sistemak aparkalekuan sartzeko edo handik ateratzeko maniobrak eteten ditu honako kasu hauetan:

- P tekla sakatzen bada.
- 7 km/h (4 mph) inguruko abiadura gainditzen bada.
- Gidariak bolantearen kontrola hartzen badu.
- Aparkatze-maniobra direkzio automatikoa aktibatu denetik 6 minutu inguru pasa ondoren bukatu ez bada.
- Sisteman matxuraren bat badago (sistema ez dago erabilgarri aldi batez).
- TCS deskonektatzen da edo horren funtzionamendua mugatzen da **Offroad** edo **Snow** moduen bidez.
- ASR edo ESC sistemek esku hartzen badute, erregulatuz.
- Gidariaren aldeko atea zabaltzen bada.

Maniobra berrabiarazteko, beharrezkoa da egoera horiek ez gertatzea eta P tekla berriro sakatzea.

Zehaztasunak

Aparkatzen laguntzeko sistemak, atxikitako mugapen zehatzak ditu. Horregatik, adibidez, ezin da sistema erabili bihurgune itxietan aparkatzean edo aparkalekutik ateratzean.

Aparkalekura sartzean edo handik ateratzean, seinale labur bat entzuten da, gidariari atzera edo aurrera martxa engranatzeko eskatuz (kasuaren arabera). Hurrengo maniobrak egitean, laguntzaileak gidariari martxa aldatzeko adierazten dio Park Pilot-en, gehienez jota, soinu-seinale jarraitua agertzen denean (objektua ≤30 cm baino hurbilago).

Aparkatzen laguntzeko sistemak ibilgailua geldi dagoenean bolantea biratzen badu, ikurra agertzen da tresnen koadroko pantailan. Ikurra tresnen koadroan agertzen den bitartean, balazta zapaldu gurpilek ibilgailua geldi dagoela bira egin dezaten. Modu honetan, sistemak maniobra gutxiago beharko ditu aparkamendua burutzeko.

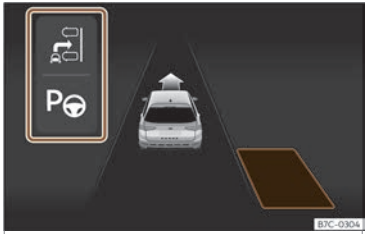
Atoiarekin gidatzea

Ezin da aparkatzen laguntzeko sistema konektatu fabrikan muntatutako atoi-gailua ››› 288 or. elektrikoki atoi batekin konektatuta dagoenean.

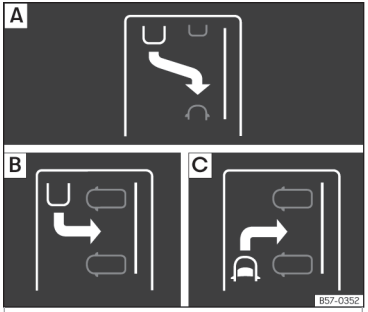
Gurpil bat aldatu ondoren

Gurpil bat aldatu ondoren ibilgailuak aparkalekuan sartzeko edo handik ateratzeko zailtasunak baditu, baliteke gurpil berriaren zirkunferentzia ezberdina izatea eta sistema gurpil berriari egokitu behar izatea. Egokitzapen hori automatikoa da eta ibilgailua martxan dagoen bitartean egiten da. Apurka-apurka eta abiadura geldoan (20 km/h [12 mph]) minutu batzuez norabide bietan biraketak egitea lagungarria izan daiteke egokitzapen-prozesu horretarako ››› ⚠ Gaiaren aurkezpena 266 or.

Aparkatzeko modu bat aukeratzea



174 ir. Tresnen koadroko pantailan:aparkatzen laguntzeko sistemaren irudikapena, bistaratze murriztuarekin.



175 ir. Tresnen koadroko pantailan:aparkatze-moduen seinalea.

Aparkatzen laguntzeko sistemak 3 aparkatze-modu ditu:

A Lerroan aparkatzea, atzera martxan.

B Zeharka aparkatzea, atzera martxan.

C Zeharka aparkatzea, aurrera martxan.

Aparkatzeko modu bat aukeratzea aldez aurretik lekuaren aurretik igaro ondoren

Aparkatzen laguntzeko sistema aktibatu ondoren eta aparkatzeko leku bat aurkitzen denean, tresnen koadroko pantailak aparkatzeko modu bat proposatzen du. Aparkatzen laguntzeko sistemak aparkatzeko modua aukeratzen du automatikoki. Aukeratu den modua tresnen koadroko pantailan erakusten da ››› **174 ir.** Halaber, beste aparkatzeko modu posibleen bistaratze murriztua erakusten da ››› **175 ir.** Sistemak aukeratutako modua ez bada erabili nahi den modua, beste bat aukeratu daiteke P›››› **173 ir.** tekla berriro sakatuz.

- Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkatzeko beharrezko baldintzak bete behar dira››› **267 or.**
- Sakatu P tekla.
- Sistema konektatuta dagoenean, kontrolargi bat pizten da P teklan. Horrez gain, tresnen koadroko pantailan, aukeratu den aparkatzeko modua erakusten da eta, bistaratze murriztuan, aukeratu daitekeen beste aparkatzeko modua erakusten da.
- Piztu aparkatzeko aukeratu den galtzadaren aldeari dagokion keinukaria. Tresnen koadroko pantailan, galtzadaren alde hori erakusten da. Besterik adierazi ezean, keinukaririk jartzen ez bada, eskuinean aparkatu, zirkulazioaren norabidean.
- Beharrezkoa balitz, sakatu berriro P tekla hurrengo aparkatzeko modura pasatzeko.
- Aparkatzeko modu guztietara aldatu eta gero, P tekla berriro sakatzen bada, sistema desaktibatu egiten da.
- Beharrezkoa balitz, sakatu berriro P tekla sistema berriz aktibatzeko.
- Jarraitu tresnen koadroko pantailan agertzen diren argibideei, trafikoan arreta jarri bitartean, eta pasatu ibilgailuarekin aparkatzeko lekuaren ondotik.

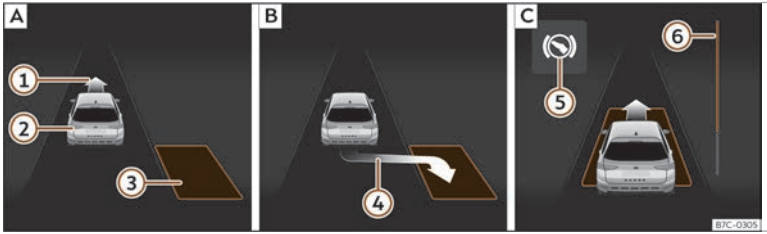
Zeharka aurrera martxan aparkatzeko kasu berezia, aldez aurretik leku horretatik igaro ez bagara

- Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkatzeko beharrezko baldintzak bete behar dira››› **267 or.**
- Joan aurrera martxan aparkatzeko lekurantz, trafikoari arreta emateari utzi gabe, eta gelditu ibilgailua aurrealdeko parte bat aparkalekuren barruan duenean.
- Sakatu P *tekla behin*.
- Sistema konektatuta dagoenean, kontrolargi bat pizten da P teklan. Horrez gain, tresnen koadroko pantailan, aukeratu den »

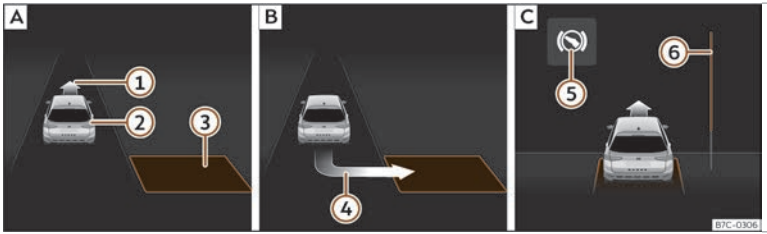
aparkatzeko modua erakusten da, bistaratze murrizturik gabe.

- Askatu bolantea ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 266 or.**

Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkatzea



176 ir. Tresnen koadroko pantailan:lerroan aparkatzea. [A] Aparkalekua bilatzea. [B] Aparkatzeko posizioa. [C] Maniobratzea.



177 ir. Tresnen koadroko pantailan:zeharka aparkatzea. [A] Aparkalekua bilatzea. [B] Aparkatzeko posizioa. [C] Maniobratzea.

① Aurrera martxan ibiltzeko argibidea
② Norberaren ibilgailua
③ Hauteman den aparkalekua
④ Aparkatzeko argibidea
⑤ Balazta-pedala zapaltzeko argibidea
⑥ Aurrerapen-barra

Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkatzeko beharrezko baldintzak bete behar dira ››› **267 or.** eta aparkatzeko modua aukeratuta egon behar da››› **269 or.**

Aparkatzea

- Begiratu tresnen koadroko pantailan lekua “apropostzat” hauteman den ala ez eta aparkatzeko posizio egokira iritsi zaren ala ez ››› **176 ir.** [B] edo››› **177 ir.** [B]. Lekua “apropostzat” hartuko da tresnen koadroko

pantailan aparkatzeko argibidea agertzen denean ④.

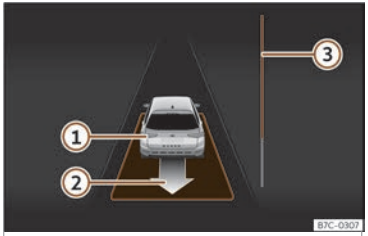
- Geldiarazi ibilgailua eta, etenaldi arin baten ondoren, engranatu atzera martxa.
- Askatu bolantea ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 266 or.**
- Kontuan izan honako mezu hau: **`Intervención en la dirección activa. ¡Vigile su entorno!`**. Zure ingurunea zaintzen duzun bitartean, joan arretaz azeleratzen, gehienez jota 7 km/h-raino (4 mph). Aparkatzeko maniobran zehar, sistema direkzioaz **soilik** arduratuko da. **Zuk, gidari gisa, azeleratu, enbragatu (beharrezkoa bada), martxaz aldatu eta balaztatu behar duzu.**
- Joan atzera ParkPilot-en etengabeko seinaleak jo arte; **EDO BESTELA:** joan atzera tresnen koadroaren pantailan aurrera joateko seinalea››› **176 ir.** C edo››› **177 ir.** C agertu arte; **EDO BESTELA:** joan atzera tresnen koadroaren pantailan **`Park Assist finalizado`** mezua agertu arte. Aurrerapen-barrak ⑥ egin beharreko distantzia adierazten du››› **271 or.**
- Zapaldu balazta-pedala aparkatzen laguntzeko sistemak bolantea biratzeari utzi arte; **EDO:** ⊘ ikurra tresnen koadroaren pantailan itzali arte.
- Engranatu 1. martxa.
- Aurrera egin tresnen ParkPilot-en etengabeko seinaleak jo arte; **EDO BESTELA:** aurrera egin tresnen koadroko pantailan atzera martxa sartzeko argibidea agertu arte. Aparkatzen laguntzeko sistemak ibilgailua bideratzen du, aurrera eta atzera martxan aparkaleku erdian kokatu arte››› **176 ir.** C edo ››› **177 ir.** C.
- Emaitza optimoa lortzeko, maniobra bakoitzaren amaieran, itxaron aparkatzen laguntzeko sistemak bolantea biratzen bukatu arte. Tresnen koadroren pantailan mezu bat agertzen denean amaitzen da aparkatze-maniobra eta, beharrezkoa bada, soinu-seinale bat bidaltzen du.

Aurrerapen-barrak

Aurrerapen-barrak ››› **176 ir.** ⑥ eta››› **177 ir.** ⑥ era sinbolikoan erakusten du oraindik egin beharreko distantzia erlatiboa tresnen koadroko pantailan. Zenbat eta handiagoa izan distantzia, orduan eta beteago dago aurrerapen-barra. Aurrera martxan ibiltzean, aurrerapen-barraren edukia gorantz eginez gutxitzen da, eta atzera martxan ibiltzean, beherantz eginez.

> **Oharra**
>
> **Aparkatzean maniobra behar baino lehenago bukatzen bada, gerta daiteke emaitza optimoa ez izatea.**

Aparkalekutik ateratzea aparkatzen laguntzeko sistemarekin (lerroko tarteak bakarrik badaude)



178 ir. Tresnen koadroko pantailan:lerroko toki batetik aparkalekutik ateratzea.

① Norberaren ibilgailua atzera martxarekin engranatuta

② Aparkalekutik ateratzeko proposatutako maniobraren argibidea

③ Aurrerapen-barra, oraindik egin beharreko distantzia adierazteko

Aparkalekutik ateratzea (lerroko aparkatzea)

Aparkatzen laguntzeko sistemarekin aparkalekutik ateratzeko beharrezko baldintzak bete behar dira››› **268 or.**

- Sakatu P ››› **173 ir.** tekla. Sistema konektatuta dagoenean, kontrol-argi bat pizten da P teklan.

»

- Piztu aparkalekua utziko duzun galtzadaren aldeari dagokion keinukaria.
- Sartu atzera martxa.
- Askatu bolantea ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 266 or**. Kontuan izan honako mezu hau: **`Dir. autom. activa. Vigile su alrededor`**. Zure ingurunea zaintzen duzun bitartean, joan arretaz azeleratzen, gehienez jota 7 km/h-raino (4 mph). Aparkalekutik ateratzekoan, sistema direkzioaz arduratzen da **soilik**. **Zuk, gidari gisa, azeleratu, enbragatu (beharrezkoa bada), martxaz aldatu eta balaztatu behar duzu.**
- Atzera egin ParkPilot-en etengabeko seinaleak jo arte; **EDO BESTELA:** atzera egin tresnen koadroaren pantailan aurrera egiteko argibidea agertu arte.››› **178 ir.** ③ aurrerapen-barrak egin beharreko distantzia adierazten du››› **271 or.**
- Zapaldu balazta-pedala aparkatzen laguntzeko sistemak bolantea biratzeari utzi arte; **EDO:** zapaldu balazta-pedala (S) sinboloa itzali arte tresnen koadroko pantailan.
- Aurrera egin tresnen ParkPilot-en etengabeko seinaleak jo arte; **EDO BESTELA:** aurrera egin tresnen koadroko pantailan atzera martxa sartzeko argibidea agertu arte. Aparkatzen laguntzeko sistemak ibilgailua bideratzen du aurrera eta atzera martxan aparkalekutik atera ahal izan arte.
- Ibilgailua aparkalekutik atera daiteke tresnen koadroren pantailan mezu bat agertzen denean eta, beharrezkoa bada, sistemak soinu-seinale bat bidaltzen du. Arduratu direkzioaz, aparkatzen laguntzeko sistemak doitutako biraketa-angeluarekin.
- Trafikoa kontuan izanik, atera aparkalekutik.

Aparkatzen laguntzeko sistemaren esku-hartze automatikoa balaztetan

Aparkatzen laguntzeko sistemak gidariari laguntzen dio, kasu zehatzetan, kalteak murrizteko, balaztari automatikoki eraginez.

Gidariak du beti garaiz balaztatzeko ardura ››› ⚠.

Esku-hartze automatikoa balaztan, baimendutako gehienezko abiadura gainditzea ekiditeko

Aparkatzean eta aparkalekutik ateratzean baimendutako 7 km/h (4 mph) inguruko abiadura gainditzea ekiditeko, gerta daiteke sistemak automatikoki balaztan esku-hartzea. Sistemak automatikoki esku hartu ondoren, aparkatzeko edo aparkalekutik ateratzeko maniobrekin jarrai daiteke.

Sistemak behin baino ez du balaztan automatikoki esku hartzen aparkatzeko edo aparkalekutik ateratzeko saiakera bakoitzeko. Berriro ere 7 km/h (4 mph) inguruko abiadura gainditzen bada, dagokion eragiketa bertan behera uzten da.

Esku-hartze automatikoa balaztan, kalteak murrizteko

Baldintza jakin batzuen arabera, aparkatzen laguntzeko sistemak ibilgailua automatikoki geldiarazi dezake oztopo baten aurrean, balazta-pedalari eraginez eta pedala eraginda mantenduz ››› ⚠. Jarraian, gidariak balazta-pedala zapaldu behar du.

Sistemak kalteak murrizteko balaztan esku hartzen badu, aparkatze-maniobra bukatu egiten da.

⚠ ADI

Aparkatzen laguntzeko sistemaren esku-hartze automatikoak balaztan ez du segurtasuna arriskuan jar dezakeen inolako erabakirik hartzea eragin behar. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Aparkatzen laguntzeko sistemak, atzikitako mugapen zehatzak ditu. Zenbait egoeratan, gerta daiteke esku-hartze automatikoak balaztan ez funtzionatzea edo mugapenekin funtzionatzea.**
- **Egon beti prest zuk zeuk ibilgailua geldiarazteko.**
- **Esku-hartze automatikoa balaztan 1,5 segundo inguru igarotakoan bukatzen da. Ondoren, gelditu ibilgailua zuk zeuk.**

Aparkatzen eta maniobratzen laguntzeko sistemak (Park Pilot)

Gaiaren aurkezpena

Laguntza-sistema hauek aparkatzen eta maniobratzen laguntzen dizute:

– **Plus aparkatzeko laguntza**››› 274 or. Ibilgailuaren *aurrean* eta *atzean* dauden oztopoen inguruan bisualki eta akustikoki ohartarazten du››› 274 or.

– **Atzeko aparkatzeko laguntza**››› 277 or. Ibilgailuaren *atzean* aurkitutako oztopoen inguruan ohartarazten du ikus- eta soinu-seinaleen bitartez››› 277 or.

⚠ ADI

- **Ondo begiratu eta egon adi trafikoari eta ibilgailuaren inguruari. Laguntza-sistemek ez dute gidariaren arreta ordezkatzen. Gidariak du beti erantzukizuna.**
- **Sentsoreek pertsonarik edo objekturik hauteman ezin dituzten gune itsuak dituzte. Arreta berezia jarri ume eta animaliei.**
- **Mantendu beti ibilgailuaren inguruarekiko kontrol bisuala: atzerako ispiluak ere erabili.**

ⓘ KONTUZ

Gerta daiteke kalteak sor ditzaketen zenbait alderdik Aparkatzeko laguntzaren funtzioetan eragina izatea:

- **Egoera zehatz batzuetan, sistemak ez ditu objektu batzuk antzematen ezta erakusten ere:**
  - **Kateak, atoi-lantzak, barrak, hesiak, zutoinak edo zuhaitz meheak.**
  - **Sentsoreen gainetik dauden objektuak, adibidez, horma baten hegala.**
  - **Gainazal edo egitura jakinak dituzten objektuak, adibidez, alanbre hesiak edo elur xehea.**
- **Jantzi eta objektu jakin batzuek ez dituzte ultrasoinu-sentsoreen seinaleak islatzen. Sistemak ezin ditu ondo hauteman objektu horiek edo jantzi horiek daramaten pertsonak.**
- **Kanpoko soinu-iturriek eragina izan dezakete sentsore-seinaleetan. Horrek pertsonak edo objektuak hautematea galaraz lezake.**
- **Sistemak altura txikiko oztopo bat gertu dagoela ohartarazi ostean, gerta liteke hurbiltzen jarraitzean oztopo hori neurtzeko irismenetik kanpo geratzea eta, beraz, han dagoela ez ohartarazten ez jarraitzea. Egoera zehatz batzuetan, sistemak ez ditu ibilgailuaren beheko partea hondatu dezaketen objektu batzuk hautematen, adibidez, zintarri altuak.**
- **Aparkatzeko laguntzaren oharra kontuan hartzen ez bada, gerta liteke ibilgailuak kalte larriak pairatzea.**
- **Ibilgailuaren erradiadorearen parrillan, kolpe-leungailuan, gurpil-etxean eta ibilgailu-barrenetan kalteak gertatzen badira, sentsoreen orientazioa alda daiteke. Horrek eragina izan dezake aparkatzeko laguntzaren funtzionamenduan. Eraman ibilgailua tailer espezializatu batera, funtzionamendua azter dezaten.**
- **Matrikula edo matrikula-ontzi handiegi batek matrikula jartzeko tokia gainditzen badu, edo okertuta edo deformatuta badago, gerta daiteke gezurrezko detekzioak sortzea edo sentsoreek ikuspena galtzea.**

ⓘ Oharra

- **Infotainment sistemako pantailan atzerapen arin batekin bistaratzen da.**
- **Egoera zehatz batzuetan, sistemak oharra bidal dezake, eremuan oztoporik ez egon arren:**
  - **Zoru zimurtsua, galtzada-harrizko zoladura edo belar oso luzea duten lurzoruak.**
  - **Kanpoko ultrasoinu-iturriak, adibidez, ultrasoinuen bidezko sistemak dituzten beste ibilgailu batzuk.**
  - **Euri-zaparradak, elurteak, txingorra edo ihes-gas trinkoak.**

»

– Matrikula kolpe-leungailuaren gainazalean guztiz itsasten ez bada.

– Sestra-aldaketetan.

• Funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu sentsoreak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo beste objektu batzuekin.

• Presio handiko ekipoak edo lurrun-ekipoak erabiltzen badituzu garbitzeko, ez erabili zuzenean horien gainean denbora luzez eta 10 cm baino gutxiagoko distantziatik.

• Ibilgailuaren atzealdean muntatutako osagarri batzuek, adibidez, publizitate matrikula-ontzi bat, Aparkatzeko laguntzaren funtzionamendua murriztu dezakete.

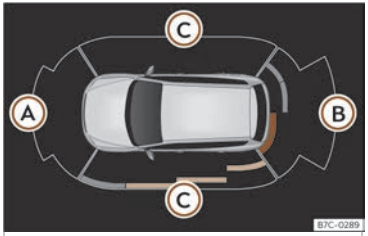
• Gomendatzen dizugu trafikorik gabeko eremu batean aparkatzen praktikatzea.

• Seinaleen bolumena eta tonua alda ditzakezu, bai eta››› 278 or. oharrak ere.

• Kontuan izan atoiarekin gidatzeko oharrak››› 279 or.

Plus aparkatzeko laguntza

Deskribapena



179 ir. Aparkatzeko laguntza bistaratzea infotainment sistemako pantailan.

Plus Aparkatzeko laguntzak gidariari laguntzen dio ibilgailuaren aurrean eta atzean dauden oztopoei buruz bisualki eta akustikoki ohartaraziz.

Kolpe-leungailuek ez dute sentsorerik integratuta. Oztopo bat hautemateko dutenean, infotainment sisteman eta soinu-seinaleen bitartez adierazten dute››› 179 ir.

Oztopo batera hurbiltzen bada, soinu-frekuentzia desberdinak aukeratuz jakin daiteke ibilgailuaren aurretik edo atzetik datorren.

Sentsoreen neurtzeko irismena honako hau da, gutxi gorabehera:

Ⓐ 1,20 m

Ⓑ 1,60 m

Ⓒ 0,90 m

Oztopora hurbiltzen den heinean, seinale akustikoen maiztasuna handituko da. 0,30 m-an seinalea iraunkorra izango da: gelditu!

Tartea mantentzen bada, abisuaren bolumena 4 segundoren buruan murriztuko da.

Ibilgailuaren inguru guztia bistaratu ahal izateko, ibilgailua metro batzuk mugitu beharra dago, aurrera edo atzera. Horrela falta ziren eremuak arakatzen dira eta ibilgailuaren hegaletan dauden oztopoak erakusten dira Ⓒ.

ParkPilot-en zehaztasunak ikuspen periferikoarekin

Honako egoera hauetan ibilgailuaren hegalean arakaturiko eremua ezkutatzen da:

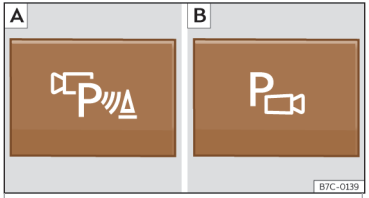
• Ibilgailuaren ate bat irekitzen denean.

• ASRa deskonektatuta badago.

• ASR eta ESC sistema erregulatzen daudenean.

• Ibilgailua 3 minutu baino gehiago geldi geratzen bada, gutxi gora behera.

Aparkatzeko laguntza erabiltzea



180 ir. Erdiko kontsola:aparkatzeko laguntzaren tekla (bertsioen arabera).

Aparkatzeko laguntza eskuz konektatzea eta deskonektatzea

- Sakatu P *tekla behin*.

Aparkatzeko laguntzaren bistaratzea eskuz deskonektatzea (soinu-seinaleak aktibatuta geratzen dira)

- Sakatu **ATRÁS** ↩. funtzio-botoia.

Aparkatzeko laguntza automatikoki konektatzea

- Sartu atzera martxa.
- **EDO**: aurrera bazoaz, 15 km/h-tik (9 mph) beherako abiadura batean, eta oztopo bat aurkitzen baduzu, gutxi gorabehera 95 cm baino gutxiagora badago detektatzen da. Konexio automatikoa aktibatuta badago, bistaratze murriztua erakutsiko da.
- **EDO**: ibilgailua atzera mugitzen bada.

Aparkatzeko laguntza automatikoki deskonektatzea

- Zirkulatu 15 km/h (9 mph) baino arinago aurrerantz.
- **EDO**: jarri hautatze-palanka **P** posizioan.

Aparkatzeko laguntzaren soinua aldi baterako kentzea

- Sakatu funtzio-botoia.

Bistaratze murriztutik pantaila osoko modura aldatzea

- Sartu atzera martxa.
- **EDO**: sakatu bistaratze murriztuko autoaren irudian.

Atzera martxarako laguntzailearen irudira aldatzea (Rear View Camera "RVC")

- Sartu atzera martxa.
- **EDO**: sakatu **RVC** funtzio-botoia.

Sistema konektatzean, konfirmazio-seinale bat entzungo da eta teklaren ikurra argituko da.

Automatikoki aktibatzea

Ayuda de aparcamiento Plus automatikoki konektatzean, pantailan ibilgailuaren irudia eta segmentuak bistaratuko dira.

Lehenengo aldiz abiadura 15 km/h (9 mph) baino gutxiagora murrizten denean soilik funtzionatzen du.

P tekla sakatuz aparkatzeko laguntza desaktibatzen bada, berriro automatikoki aktibatzeko, honako ekintza hauetako bat egin beharko da:

- Pizgailua eskuz konektatzea eta deskonektatzea.
- **EDO**: gutxi gorabehera 15 km/h-tik (9 mph) gorako abiaduran joatea aurrerantz.
- **EDO**: **P** posizioan jartzea eta kentzea.
- **EDO**: aktibatze automatikoa infotainment sisteman konektatzea eta deskonektatzea.

Aparkatzeko laguntzaren aktibatze automatikoa infotainment sisteman konekta eta deskonekta daiteke››› 85 or.››› 89 or. :

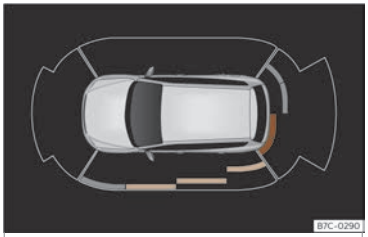
- Konektatu pizgailua.
- Hautatu: infotainmenteko > **`Ajustes`** > **`Aparcar y maniobrar`**. tekla.
- Hautatu **Activación automática**. Laukia markatuta badago, funtzioa konektatuta dago.

Automatikoki aktibatu bada, soinu-oharra aurrealdeko oztopoak gutxi gorabehera 50 cm baino gutxiagora daudenean soilik igorriko da. »

KONTUZ

Aparkatzeko laguntzaren konexio automatikoak oso astiro ibiltzean soilik funtzionatzen du. Gidatzeko estiloa ez bada inguruabarretara egokitzen, lesio larriak eragin ditzakeen istripu bat sor daiteke.

Seinale bisualaren segmentuak



181 ir. Aparkatzeko laguntza bistaratzea infotainment sistemako pantailan.

Segmentuen ikus-argibideak honela funtzionatzen du:

- **Segmentu zuriak:** oztopoa 30 cm baino urrunago dago, ibilbidetik kanpo edo martxaren kontrako noranzkoan. Geratze-balazta elektronikoa aktibatuta dagoenean ere erakusten dira.
- **Segmentu horiak:** oztopoak ibilgailuaren ibilbidearen barruan daude, eta gutxi gorabehera 30 cm baino gehiagora.
- **Segmentu gorriak:** 30 cm baino hurbilago daude oztopoak.

Lorratz batek aurreikusitako aurreranzko edo atzeranzko ibilbidea adieraziko du, sartutako martxaren arabera.

Oztopoa ibilgailuaren norabidean dagoenean, dagokion soinu-oharra entzungo da.

Azken-aurreko segmentua bistaratzen denean, ibilgailua talka-gunera iritsiko da. Talka-gunean, oztopoak gorriz adierazten dira (ibilbidetik kanpo daudenak ere). Gelditu! ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 273 or.**, ››› ❗ **Gaiaren aurkezpena 273 or.** !

Autoak Top View Camera sistema badauka, aparkatzeko laguntzaren ikus-argibidea Top View Camera sisteman aukeraturiko bistaren arabera agertuko da.

Doitu argibideak eta soinu-seinaleak

Oharpenak eta soinu-seinaleak infotainment sisteman doitzen dira››› **85 or.**:

Doikuntzak	
Automatikoki aktibatzea	On/off
Volumen delantero	Bolumena aurreko eta alboko gunean.
Volumen trasero	Bolumena atzeko gunean.
Atenuar volumen	Aparkatzeko laguntza konektatuta dagoenean, audio-iturriaren bolumena murriztuko da, aukeratutako moduaren arabera.
Ajustes/agudeza de sonido delantero	Aurrealdeko soinuaren tonua.
Ajustes/agudeza de sonido trasero	Atzeko soinuaren tonua.

Errore-mezuak

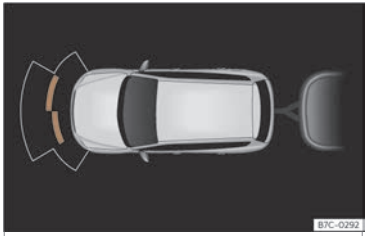
Tresnen koadroan errore- edo matxura-mezu bat agertzen bada Aparkatzeko laguntzan, arazo bat dago.

Arazoa pizgailua itzali aurretik desagertzen ez bada, aparkatzeko laguntza konektatzen duzun hurrengo aldian ez da adieraziko.

Atzeko sentsore bat hondatu bada, Ⓐ guneko oztopoak erakutsiko dira soilik››› **179 ir.** Aurreko sentsore baten bat hondatzen bada, Ⓑ guneko oztopoak soilik erakutsiko dira. ⚠ sinboloa erakutsiko da.

Gomendatzen dugu tailer espezializatu batera joatea, matxura konpontzera.

Atoiarekin gidatzea



182 ir. Aparkatzeko laguntzaren bistaratzea pantailan, atoi batekin lotuta.

Fabrikatik atoirako krokadura duten ibilgailuetan, atoia konektatuta badago, atzeko sentsoreak ez dira aktibatuko atzerako martxa sartzean edo P% tekla sakatzean; beraz, ez da adieraziko ez pantailan, ez eta soinu-seinaleen bidez ere ibilgailuaren atzealdean edo bi aldeetan egon daitezkeen objektuak.

Pantailan, aurrealdean hautematen diren objektuak soilik erakutsiko dira eta ibilbidearen bistaratzea ezkutatuko da.

Maniobran balaztatzeko funtzioa

Larrialdi-balaztatzearen funtzioak gerta daitezkeen kolpeen kalteak txikiagotzeko balio du.

Ekipamenduaren arabera, Aparkatzeko laguntza aktibatuta badago, maniobran balaztatzeko funtzioak larrialdi-balaztatzea aktibatzen du ibilbidean talka-arriskua duen oztopo bat hautematen denean, norabide batean edo bestean.

Funtzioak ez du ibilgailua balaztatuko Aparkatzeko laguntza modu automatikoan aktibatu bada. Funtzionatzeko, maniobraren abiadurak 2,5-10 km/h (1,5-6 mph) artekoa izan behar du aurrealdean eta 1,5-10 km/h (1-6 mph) artekoa atzealdean.

Esku-hartze baten ondoren, maniobratzean balaztatzeko funtzioa jardun gabe geratzen da martxaren norabide berdinean 5 metroz. Martxaz aldatzean edo hautatze-palanka posizioz aldatzean funtzioa berriz aktibatzen da. Aparkatzeko laguntzaren mugapenak aplikatzen dira.

Maniobran balaztatzeko funtzioa infotainment sisteman doitzen da: 🚗 > **Ajustes** > **Aparcar y maniobrar** funtzio-botoia.

- ☑ **on** – maniobran balaztatzeko funtzioa ahalbidetzen du.
- ☐ **off** – ez du ahalbidetzen maniobran balaztatzeko funtzioa.

Larrialdi-balaztatzea aldi baterako kentzea

- Infotainment sistemako **Ayuda de aparcamiento** pantailan agertzen den **Frenado en maniobra** teklaren bidez funtzioa desaktibatzean.
- Autoaren ateetako bat, maletategia edo kapota irekitzean.

Atzeko aparkatze-laguntza

Deskribapena

Atzean aparkatzeko laguntza ibilgailuaren *atzean* dauden oztopoen inguruan soinu- eta ikus-seinaleen bidez ohartarazten duen laguntzailea da.

Atzeko kolpe-leungailuak sentsore integratuak daramatza. Horiek oztopo bat hautematen dutenean, infotainment sisteman adierazten dute ikus- eta soinu-seinaleen bitartez.

Top View Camera sistema instalatuta izanez gero, atzean aparkatzeko laguntzak soinu-seinaleak bidaliko ditu ibilgailuaren atzealdearen inguruan dauden objektuez ohartarazteko eta infotainment sistemako pantailan Top View Cameraren irudia agertuko da; hark dagoeneko ibilgailuaren inguruko objektuen irudi erreala ematen du. »

Kontuz ibili sentsoreak itsasgarriekin, hondakinekin, zikintasunarekin edo antzekoekin ez estaltzeko, sistemaren funtzionamenduan eragina izan lezake eta. Garbitasun-jarraibideak››› 334 or.

Atzeko sentsoreen neurtzeko irismena honako hau da, gutxi gorabehera:

- Alboko gunea: 0,60 m
- Erdiko gunea: 1,60 m

Oztopora hurbiltzen den heinean, seinale akustikoen maiztasuna handituko da. 0,30 m inguruan seinalea iraunkorra izango da: geldi!tu! ››› ⚠ Gaiaren aurkezpena 273 or., ››› ❗ Gaiaren aurkezpena 273 or.!

Tartea mantentzen bada, abisuaren bolumena 4 segundoren buruan murriztuko da.

Aparkatzeko laguntza erabiltzea

Aparkatzeko laguntza konektatzea

- Sartu atzera martxa.

Aparkatzeko laguntza deskonektatzea

- Jarri hautatze-palanka **P**, **N** edo **D**. posizioan.

Palanka **N** edo **D** posizioetan jarriz gero, sistema 8 segundoz aktibo geratuko da, deskonektatu baino lehen. Denbora-tarte horretan zehar, Aparkatzeko laguntza desaktibatu egingo da:

- hautatze-palanka **P** posizioan jartzen bada
- **EDO**, ibilgailuak 15 km/h (9 mph) baino abiadura handiagoan aurrerantz azeleratzen badu.

Ibilgailuak Top View Camera sistema instalatuta badu, atzean aparkatzeko laguntza berehala desaktibatuko da atzera martxa askatzean.

Aparkatzeko laguntzaren bistaratzea eskuz deskonektatzea (soinu-seinaleak aktibatuta geratzen dira)

- Fabrikan muntatutako infotainment sistemaren menu nagusiaren tekla bat sakatu.
- **EDO**: sakatu **ATRÁS** ⮌ funtzio-botoia.

Aparkatzeko laguntzaren soinua aldi baterako kentzea

- Sakatu funtzio-botoia. Ibilgailuak Top View Camera sistema instalatuta badu, ezin izango duzu Aparkatzeko laguntzaren soinua aldi baterako kendu.

Bistaratze murriztutik pantaila osoko modura aldatzea

- Sartu atzera martxa.
- **EDO**: atzera martxarako laguntza duten ibilgailuetan (Rear View Camera “RVC”), sakatu bistaratze murriztuaren irudiaren ikonoan.

Atzera martxarako laguntzailearen irudira aldatzea (Rear View Camera “RVC”)

- Sartu atzera martxa.
- **EDO**: sakatu **RVC** funtzio-ikonoan.

Doitu argibideak eta soinu-seinaleak

Oharpenak eta soinu-seinaleak infotainment sisteman doitzen dira››› 85 or.

- **`Atzeko bolumena`**: bolumena atzeko gunean.
- **`Atzeko soinuaren doikuntzak/zolitasuna`**: atzeko soinuaren tonua.
- **`Bolumena leuntzea`**: aparkatzeko laguntza konektatuta dagoenean, audio-iturriaren bolumena murriztuko da, aukeratutako moduaren arabera.

Errore-mezuak

Tresnen koadroan errore- edo matxura-mezu bat agertzen bada Aparkatzeko laguntzan, arazo bat dago.

Arazoa pizgailua itzali aurretik desagertzen ez bada, aparkatzeko laguntza konektatzen duzun hurrengo aldian ez da adieraziko.

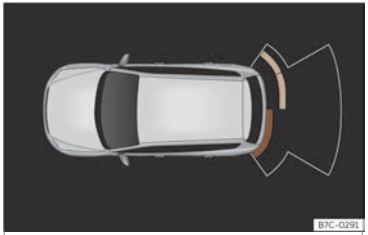
Sentsore bat hondatu bada, infotainment sistemako pantailan ⚠ sinboloa erakutsiko da.

Gomendatzen dugu tailer espezializatu batera joatea, matxura konpontzera.

Atoirako gailua

Fabrikan muntatutako atoirako krokadura duten ibilgailuetan, atoia konektatuta dagoenean, Aparkatzeko laguntza ez da aktibatuko atzera martxa engranatzean.

Seinale bisualaren segmentuak



183 ir. Aparkatzeko laguntza bistaratzea infotainment sistemako pantailan.

Ibilgailuaren atzeko parteko segmentuen laguntzaz oztopoekiko distantzia kalkulatu daiteke.

Segmentuen ikus-argibideak honela funtzionatzen du:

- **Segmentu zuriak:** oztopoa 30 cm baino gehiagora badago, ibilbidetik kanpo edo martxaren kontrako noranzkoan. Geratze-balantza elektronikoa aktibatuta daukagunean ere erakusten da.
- **Segmentu horiak:** oztopoak ibilgailuaren ibilbidearen barruan daude, eta gutxi gorabehera 30 cm baino gehiagora.
- **Segmentu gorriak:** 30 cm baino hurbilago daude oztopoak.

Oztopoa ibilgailuaren martxaren norabidean dagoenean, dagokion soinu-oharra entzungo da.

Ibilgailua oztopo batera hurbiltzen den heinean, segmentuak ibilgailutik gertuago ageriko dira. Beranduenik ere, azken-aurreko segmentua bistaratzen denean ibilgailua talka-gunera iritsiko da. Talka-gunean, oztopoak gorriz adierazten dira (ibilbidetik kanpo daudenak ere). Ez jarraitu atzera egiten ››› ⚠ **Gaiaren aurkezpena 273 or.**, ››› ❗ **Gaiaren aurkezpena 273 or.**!

Ibilgailuak Top View Camera sistema izanez gero

Ibilgailuak Top View Camera duenean, ez du segmentuen irudirik erakusten.

Aparkatzeko laguntzak soinu-seinaleak bidaliko ditu ibilgailuaren atzealdearen inguruan dauden objektuez ohartarazteko eta pantailan Top View Cameraren irudia ageriko da, ibilgailuaren inguruko objektuen irudi erreala eskainiz.

Atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea (Trailer Assist)

Gaiaren aurkezpena

Atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak atzera egitean eta atoi batekin maniobratzea laguntzen dio gidariari.

Kanpoko atzerako ispiluen aginte birakaria mugituz, atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak krokaturik daraman atoia zuzentzen du. Gidariak azeleratu, abiadura aldatu eta balaztatu behar du!

Sistemaren mugak

Baldintza jakin batzuetan, kamerak ez ditu objektu batzuk hautematen, eta horiek ibilgailua hondatu dezakete; adibidez, atoi-lantzak, barrak, hesiak, zutoinak edo zuhaitz meheak, edo irekitzen ari den atzeko ate handi bat.

Sistemaren funtzionamendu ona bermatzeko, mantendu kamerak garbi, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali itsasgarri edo beste objektuekin. Ez utzi atoiaren lantza kanpoko eraginek estaltzea.

Erabili atoiarekin maniobratzeko laguntzailea maletategiko atea zuzen itxita dagoenean bakarrik.

»

KONTUZ

Atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak ez du erreferentziatzat hartzen ibilgailuaren ingurua. Ez du oztoporik detektatzen. Gidariak ebaluatu behar du trakzio- eta atoi-ibilgailuarekin segurtasunez maniobra dezakeen ala ez.

- **Begiratu beti atoiaren mugimendua, eta beharrezkoa balitz, eten aktiboki maniobra, kalteak saihesteko. Atoiarekin maniobratzeko laguntzailea zuzen erabiltzen bada ere, gerta daiteke atoia behar ez den modu batean mugitzea. Oso gutxitan gertatzen da hori.**
- **Ez jarraitu tresnen koadroko pantailako jarraibideei bakarrik.**

Oharra

Atoiarekin maniobratzeko laguntzailea automatikoki deskonektatzen da aktibatzen denetik 10 minutura gutxi gorabehera. Laguntzailea ere desaktibatzen da 3 minuturen buruan gidariak ez badu ezer egiten.

Baldintzak

Atoiarekin maniobratzeko laguntzailea ongi ibiltzeko, baldintza hauek bete behar dira:

- Motorra martxan dago.
- ESC konektatuta dago.
- Gidariaren atea eta maletategiko atea itxita daude.
- Kanpoko atzerako ispiluak ez daude tolestuta.
- Artikulatuta ez dagoen ardatz baten edo biren atoi bat elektrikoki krokatuta eta konektatuta dago.
- Trakzio-ibilgailuaren eta atoiaren multzoa geldi dago.
- Ez da gainditu gehieneko flexio angelua.
- Atoi lantzaren luzera ezarri da.

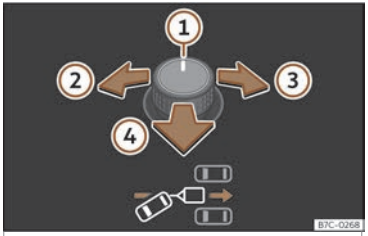
Zehaztu atoi-lantzaren luzera.

Atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak atoi-lantzaren luzera ezar dezan, biratzeko zenbait maniobra edo ibilbide behar ditu kurban. Lantzaren luzera zenbat eta zehatzen zehaztu, angelu handiagoak izango dira maniobratzeko. Laguntzaileak lau mailatan banatzen ditu angelu-adierazlearen gehieneko azken mugak: gutxi gorabehera 30°, 45°, 60° eta 75°.

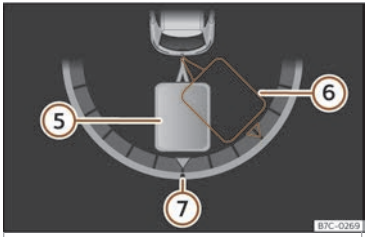
Oharra

Arrazoi teknikoak direla eta, atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak ezin ditu beti zuzen detektatu LED teknologiako atzeko argiak dituzten atoiak.

Erabiltzea



184 ir. Kanpoko ispiluen aginte birakaria:doitu atoiaren angelua.



185 ir. Tresnen koadroko pantaila:joan atzera martxaz.

184 ir.>>> **185 ir.** -ren legenda:

1. Kanpoko ispiluen aginte birakaria
2. Atoiaren orientazioa ezkerretara.
3. Atoiaren orientazioa eskuinetara.

④ Mugitu ibilgailua atoi-gailuaren norabide-rantz.

⑤ Atoiaren benetako posizioa

⑥ Atoiaren xede-posizioa

⑦ Angelu-adierazlearen zero posizioa

Maniobratu trakzio-ibilgailuarekin eta atoiaren multzoarekin.

Sistemaren baldintzak bete behar dira ››› 280 or.

- Sartu atzera martxa.
- Sakatu P⊖ tekla.
- Askatu bolantea ››› ⚠.
- Baskulatu aginte birakaria nahi den norabidea lortu arte››› 184 ir. Tresnen koadroko pantailan, trakzio eta atoi ibilgailuaren irudi bat agertzen da, uneko posizioarekin, orientabide gisa››› 185 ir.
- Joan atzera motel azeleratuz. Begiratu zure inguruan!
- Behar baduzu, zuzendu angelua aginte birakariarekin. Sakatu agintea ezkerretara edo eskuinetara: multzoa ezkerretara edo eskuinetara mugituko da. Sakatu agintea atzera: ibilgailuak atoiari jarraituko dio.
- Joan atzera eta aurrera joan nahi duzun tokira heldu arte.
- Tresnen koadroren pantailan mezu bat agertzen denean amaitzen da maniobra eta, beharrezkoa bada, soinu-seinale bat bidaltzen du.

Esku-hartze automatikoa balaztan

Atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak zenbait egoeratan galgetan automatikoki esku hartuz laguntzen dio gidariari.

Gidariak du garaiz balaztatzeko ardura ››› ⚠.

Hurrengo egoeretan esku-hartze automatikoa gerta daiteke balaztan eta funtzioa desaktibatzea:

- Abiadura jakin bat gainditzen da.
- Bolantea harrapatuta geratzen da. Ibilgailua automatikoki balaztatzen da, gelditu arte.
- P⊖ tekla sakatzen da maniobra egiten den bitartean, edo gidariaren aldeko atea zabaltzen da.

⚠ ADI

Bolantearen biraketa azkarrek lesio larriak eragin ditzakete.

- **Ez heldu bolanteari maniobratzean, sistemak adierazi arte.**
- **Salbuespena: Arrisku-egoera bat gertatzen bada, esku hartu eta hartu norabidearen ardura.**

⚠ ADI

Ez utzi balaztetan egindako esku-hartze automatikoak segurtasunean eragiten duen inolako arriskurik ekartzea. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Atoiarekin maniobratzeko laguntzaileak, sistemari atxikitako mugapen zehatzak ditu. Zenbait egoeratan, gerta daiteke esku-hartze automatikoak balaztan ez funtzionatzea edo mugapenekin funtzionatzea.**
- **Egon beti prest zuk zeuk ibilgailua geldiarazteko.**
- **Balaztan izandako esku-hartze automatikoa ibilgailua geldirik egon eta 1,5 segundora gutxi gorabehera amaitzen da. Ondoren, balaztatu zuk zuek ibilgailua.**

ⓘ Oharra

Laguntzailea aktibo dagoenean ezin dira kanpoko ispiluak doitu. Gidarikidearen atzerako ispilurako gordetako doiketa aktibatu daiteke››› 127 or.

Arazoak eta irtenbideak

Ikuspenik gabeko kamera, matxura-mezua, sistema deskonektatzen da

- Garbitu kamera edo kendu egon daitezkeen itsasgarriak edo osagarriak››› 334 or.
- Begiratu ikusten den kalterik ba ote dagoen.

»

Sistemak itxarondakotik desberdina den modu batera jokatzen du

Zenbait arrazoi egon daitezke:

- Kamera zikin dago ››› 334 or. Zikintasunez eta elurraz gain, kameraren ikuspena okerragotu daiteke, detergente hondarrengatik, edo estalduren batengatik.
- Sistemaren baldintzak bete behar dira ››› 280 or.
- Kamera urez beterik dago.
- Ibilgailuak kalteren bat du kameraren eremuan, esaterako, aparkatzean hartu duen kolperen batengatik.
- Kameraren ikus-eremua blokeatutako dago, osagarriren batekin, esaterako, bizikleta-euskarri batekin.
- Aldaketak egin dira pinturan, kameraren eremuan barrena, edo egiturazko aldaketak egin dira, esaterako, ibilgailuaren aurrealdean edo errodaje-trenean.

Kasu guztietarako irtenbidea

- Sistema denboraldi batean deskonektatu.
- Begiratu aurretik adierazitako arrazoietako bat den.
- Arazoaren jatorria moldatu eta gero, sistema berriro konekta dezakezu.
- Hala ere, sistemak ustekabean jokatzen badu, eskatu tailer espezializatu bati hori azter dezan.

Ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera)

Gaiaren aurkezpena

4 kamera erabiliz, sistema honek irudikapen bat sortzen du, infotainment sistemaren pantailan erakusten duena. Kamerak erradiadorearen parrillan, kanpoko atzerako ispiluetan eta maletategiko atean kokatuta daude.

Ikuspen periferikoko sistemaren funtzioak eta irudikapenak aldatu daitezke, kontuan hartuta ibilgailuak ParkPilot sistema duen ala ez.

⚠ ADI

Kamera horien irudiekin ezin da oztopoen (pertsonak, ibilgailuak, etab.) distantzia zehaztasunez kalkulatu, beraz, erabiltzen badira, istripu edo lesio larriak eragin litezke.

- **Kameren leiarrek ikus-eremua handitu eta eraldatzen dute eta objektuak pantailan modu desberdinean ikusten dira, zehaztasunik gabe.**
- **Pantailaren bereizmenaren ondorioz edo argi-baldintzak nahikoak ez direnean, objektu batzuk ezin dira erakutsi, edo zehaztu gabe soilik bistaratzen dira, adibidez, zutoin edo hesi meheak.**
- **Kamerek pertsona edo objekturik hauteman ezin dituzten gune itsuak dituzte.**

⚠ ADI

Ikuspen periferikoko sistemak (Top View Camera) dakarren teknologia adimendunak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak gainditu eta sistemaren mugen barruan soilik funtzionatzen du. Ikuspen periferikoko sistemaren erabilerak ematen duen erosotasunak ez du segurtasuna arriskuan jarri dezakeen inolako erabakirik hartzea eragin behar. Modu arduragabean edo oharkabean erabiltzen bada, istripuak edo lesio larriak gerta daitezke. Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu.

- **Egokitu gidatze-abiadura eta -estiloa klimatologia, ikuspen, errepide eta trafikoaren baldintzetara.**
- **Ez galdu trafikoarekiko arreta pantailan erakusten diren irudiei begiratzeagatik.**
- **Eduki beti ibilgailuaren ingurunea kontrolpean, kamerek ez baitituzte ume txikiak, animaliak edo objektu batzuk egoera guztietan hautemateko.**
- **Nekez gertatzekoa da sistemak gune guztiak argitasunez irudikatu ezin izatea.**

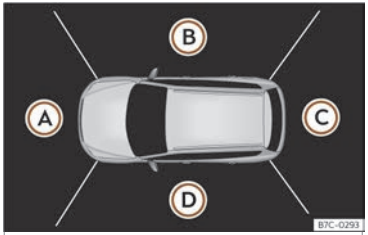
ⓘ KONTUZ

- **Pantailan agertzen diren kameraren irudiak dimentsio bikoak dira soilik. Espaziosakonera falta dela eta, bidetik ateratzen diren objektuak edo galtzadaren barrunbeak, adibidez, gaizki ikusten dira edo ez dira ikusten.**

• Baldintza zehatzetan, kamerak ez ditu ibilgailua hondatu dezaketen objektu batzuk hautematen, adibidez, barrak, hesiak, zutoinak edo zuhaitz meheak.

• Sistemak lerroak eta kaxa osagarriak erakusten ditu ibilgailuaren ingurua kontuan hartu gabe, ez ditu objektuak hautematen. Gidariak berak ebaluatu behar du ibilgailua aparkalekuan sartzen den ala ez.

Ikuspen periferikoko sistema



186 ir. Ikuspen periferikoko sistemaren bistaratzea:airetiko ikuspegia.

Lau bista ezberdinen artean aukera daiteke:

Ⓐ Aurreko kameraren gunea

Ⓑ Eskuineko kameraren gunea

Ⓒ Atzeko kameraren gunea

Ⓓ Ezkerreko kameraren gunea

Funtzio-botoiak **186 ir.**:

✕ Oraingo irudikapenetik atera.

Bistaratzea doitu: distira, kontrastea eta kolorea.

Hiru dimentsioko bistak

Ekipamenduaren arabera: ParkPilot-en soinua konektatu eta deskonektatu.

Kamera guztien irudiak konbinatuz aireko perspektiba sortzen da ››› **186 ir.** Aireko perspektiba *ibilgailua* sakatuz hautatu daiteke, gunearen barruan.

Aireko perspektibaren edo aireko perspektiba murriztuaren gune ezberdinak sakatuz, ››› **186 ir.** Ⓐ-tik Ⓓ-ra, dagokion bista hautatu daiteke.

Ikuspen periferikoko sistema erabiltzeko beharrezko baldintzak

• Ateek eta maletategiko ateak itxita egon behar dute.

• Irudiak fidagarria eta argia izan behar du. Beraz, adibidez, kameraren leiarrak garbi egon behar du.

• Ibilgailuaren inguruko gune osoa argitasunez bistaratu behar da.

• Aparkatzeko edo maniobratzeko guneak laua izan behar du.

• Ibilgailuak **ez** du atzeko partean zama handirik izan behar.

• Gidariak sistema ondo ezagutu behar du.

• Ibilgailuak ez du kameren gunean kalterik izan behar. Tailer espezializatu batek sistema aztertu beharko du, kameren posizioa edo muntatzeko angelua aldatu bada, adibidez, atzealdean kolpe bat hartu ostean.

Zehaztasunak

Ikuspen periferikoko sistemaren kamerak dimentsio bikoak dira soilik. Espazio-sakonera falta dela eta, oso zaila edo ezinezkoa da pantailan bereiztea lurzoruan egon daitezkeen sakonuneak, lurzorutik ateratzen diren objektuak edo beste ibilgailuetatik ateratzen diren piezak.

Objektuak edo beste ibilgailuak beren benetako kokapena baino hurbilago edo urrunago erakusten diren egoerak:

• Azalera lau batetik malda batera igarotzean.

• Malda batetik azalera lau batera igarotzean.

• Ibilgailuak zama handia eramaten duenean atzeko partean.

• Ibilgailua ateratzen diren objektuetara hurbiltzen denean. Objektu hauek kameren ikuspen-angelutik kanpo geratu daitezke.

Atoiarekin gidatzea

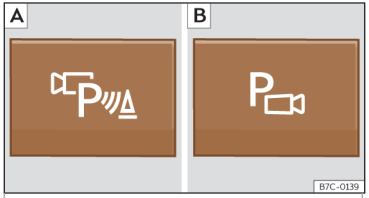
Ikuspen periferikoko sistemak atzeko kameraren gunean ezkutatzen ditu orientatzeko lerro osagarri guztiak fabrikan muntatutako »

atoi-gailu bat elektrikoki atoi batekin konektatuta dagoenean››› 288 or.

Oharra

Sisteman eta bere funtzioetan trebatzeko, ikuspen periferikoko sistemarekin trafiko askorik ez dagoen toki batean edo aparkaleku batean praktikatzea gomendatzen du CUPRAk.

Konektatu eta deskonektatzea



187 ir. Erdiko kontsola:ikuspen periferikoko sistema eskuz aktibatzeko/desaktibatzeko tekla, aparkatzen laguntzeko sistemarekin konbinatuta agertzen denean (A), edo atzeko Park Pilot sistemarekin konbinatuta agertzen denean (B).

Eskuzko konexioa

- Sakatu *behin* tekla››› 187 ir.

Infotainment sistemaren pantailan aireko perspektiba erakusten da››› 186 ir. tekla sakatzen bada 15 km/h (9 mph) baino abiadura handiagoan gidatzen denean, ez da irudirik erakutsiko.

Konexio automatikoa

- Sartu atzera martxa.
- **EDO:** Ibilgailua atzerantz mugitzen da.

Ibilgailuaren atzeko kameraren bistaren irudia erakusten da zeharka aparkatzeko moduan, aireko perspektiba murriztuarekin.

Eskuzko deskonexioa

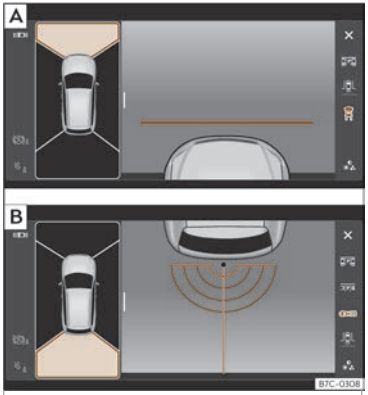
- Sakatu *berriz* tekla››› 187 ir.
- **EDO:** fabrikan muntatutako infotainment sistemaren tekla bat sakatu, adibidez, tekla.
- **EDO:** sakatu ✕ funtzio-botoia.

Deskonexio automatikoa

- Joan aurrera martxan 15 km/h (9 mph) inguru baino gehiagoko abiaduran.
- **EDO:** deskonektatu motorraren pizgailua.

Ikuspen periferikoko sistemaren menua berehala itzaltzen da.

Ikuspen periferikoko sistemaren bistaratzeak (moduak)



188 ir. Ikuspen periferikoko sistemaren pantailan bistaratzea: A Aurreko kamera: bista landan barrena. B Atzeko kamera: bista landan barrena.

Ekipamenduaren arabera: ParkPilot-en soinua konektatu eta deskonektatu.

✕ Irten ikuspen periferikoko sistemaren bistaratzetik.

Bistaratzea doitu: distira, kontrastea eta kolorea.

Aukeratu den bista pantailaren eskuinaldean erakusten da. Ezkerraldean bistaratzen den

aireko perspektiba murriztuan, ikuspegia kolore horiko lauki batean agertzen da. Era berean, irudiaren eskuinaldean menuaren aukera posibleak eta kameraren ikuspegiak (hau da, “moduak”) erakusten dira. Momentu honetan aktibatuta dagoen bista (modua) nabarmenduta agertzen da.

Erakusten diren lerro gorriek gutxi gorabehera 40 cm-ko distantzia adierazten dute ibilgailuarekiko.

Aireko perspektibaren bistak (txori-begizko ikuspegia)

Modu nagusia:

Ibilgailua eta hurbileko ingurua irudikatzen da, goitik ikusita. Ekipamenduaren arabera, ParkPilot-en ibilbidearen bistaratzea ere erakuts daiteke.

Hiru dimentsioko bistak:

Ibilgailua eta bere ingurua irudikatzen da, goitik ikusita.

Ibilgailua eta bere ingurua irudikatzen da, goitik ikusita, diagonalean.

Ibilgailua eta bere ingurua irudikatzen da, diagonalean ikusita.

Gezien norabidean hatza infotainment sistemaren pantailatik pasatuz, ibilgailuaren eta bere inguruaren hiru dimentsioko bisten ikuspen-angelua aldatu daiteke.

Aurreko kameraren bistak (aurreko ikuspegia)

Zeharkako trafikoa. Bistaratze horri esker, trafikoa ibilgailuaren ezkerraldetik, aurretik eta eskuinaldetik azter daiteke, eta, esaterako, garajeetatik edo irteera estuetatik ateratzeko erabil daiteke.

Zeharka aparkatzea. Ibilgailuaren aurreko gunea erakusten da. Laguntza moduan, orientazio-lerroak erakusten dira.

Landan barrena. Ibilgailuaren aurre-aurreko gunea erakusten da, goitik ikusita. Adibidez, malda batean, ibilgailuaren aurre-aurreko gunea ikusteko.

Alboko kameraren bistak (alboko ikuspegia)

Eskuinaldea eta ezkerraldea. Zuzenean ibilgailuaren alboan dauden guneak irudikatzen dira, goitik ikusita, egon daitezkeen oztopoak zehaztasunez inguratu ahal izateko.

/ Gidariaren edo gidarikidearen albo bat erakusten da, goitik begiratuta. Horri esker, ibilgailuan dauden angelu itsuak bistaratzen dira.

Atzeko kameraren bistak (atzeko ikuspegia)

Zeharka aparkatzea. Ibilgailuaren atzeko gunea erakusten da. Orientazio moduan, lerro osagarriak erakusten dira.

Lerroan aparkatzea. Ibilgailuaren atzeko gunean bertan dagoen eremua erakusten da. Koloretako kaxek eta lerro osagarriek orientazio gisa balio dute.

Landan barrena edo atoia krokatzeko funtzioa. Ibilgailuaren atzeko partea irudikatzen da.

Fabrikan muntatutako atoi-gailua duten ibilgailuetan gorri eta berde koloreko lerro erdizirkularrak erakusten dira. Lerro osagarriek atoi-gailuarekiko distantzia adierazten dute. Lerro osagarrien (berdeak eta gorria) arteko distantzia gutxi gorabehera 30 cm-koa da. Laranja koloreko lerro osagarriak aldez aurretik kalkulatutako atoi-gailuaren norabidea adierazten du bolantearen biraketaren arabera.

Zeharkako trafikoa. Bistaratze horri esker, trafikoa ibilgailuaren ezkerraldetik, atzetik eta eskuinaldetik azter daiteke, eta, esaterako, garajeetatik edo irteera estuetatik ateratzeko erabil daiteke.

Atzera martxarako laguntzailea (Rear View Camera)

Segurtasun- eta erabilera-oharrak

⚠ ADI

- Atzera martxarako laguntzailearekin ezin da oztopoen distantzia zehaztasunez kalkulatu, ezta sistemaren berezko mugak gainditu ere; beraz, hura erabiliz, istripu edo lesio larriak eragin litezke beharrezko arreta ipini gabe erabiltzen bada. Gidariak ingurunea zaindu behar du beti gidatze segurua bermatzeko.
- Kameraren leiarrak ikus-eremua handitu eta eraldatzen du; hortaz, objektuak errealitatearekin bat etorri gabe ikus daitezke pantailan. Halaber, distantzien pertzepzioa eraldatu egiten da.
- Pantailaren bereizmenaren edo argiaren ondorioz, gerta liteke objektu batzuk ez agertzea edo lauso ikustea. Kontuz ibili zutoinekin, hesiekin, burdin-hesiekin edo zuhaitz meheekin, pantailan agertu gabe ibilgailua hondatu lezakete eta.
- Atzera martxarako laguntzaileak eremu itsuak ditu, eta hor ez dira ikusten ez pertsonak, ez objektuak. Mantendu beti ibilgailuaren ingurua kontrolpean.
- Mantendu beti garbi kameraren leiarra, elurrik eta izotzik gabe, eta ez estali.
- Sistema horrek ezin du gidariaren arreta ordezkatu. Gainbegiratu beti aparkatzeko maniobra eta ibilgailuaren ingurua.
- Ez galdu trafikoarekiko arreta pantailan erakusten diren irudiei begiratzeagatik.
- Irudiak bi dimentsiokoak bakarrik dira. Gerta liteke bidetik ateratzen diren objektuak edo galtzadaren barrunbeak, adibidez, gaizki ikustea edo ez ikustea.
- Ibilgailuaren zamak proiektatzen diren orientazio-lerroen irudia aldatzen du ››› 189 ir. Lerro horien zabalerak behera egiten du zamaren arabera. Jarri arreta inguruari barnealdea edo maletategia zamatuta badaude.
- Honako egoera hauetan, objektuak edo beste ibilgailuak beren benetako kokapena baino hurbilago edo urrunago agertzen dira. Jarri arreta berezia:
  - Azalera lau batetik malda batera igarotzean eta alderantziz.
  - Ibilgailua oso zamatuta badoa.
  - Ibilgailua gainazalean ez dauden objektuetara edo beren euskarritik ateratzen diren objektuetara hurbiltzen denean. Kameraren angelutik kanpo gera daitezke atzera martxan gidatzean.

ⓘ Oharra

- Garrantzitsua da kontuz ibiltzea gidariak oraindik sistema ondo ezagutzen ez badu.
- Atzera martxarako laguntzailea ez dago erabilgarri maletategiko atea irekita badago.

Erabilera-argibideak

Maletategi-ateko heldulekuan kokaturiko kamera batek gidariari laguntzen dio aparkatzean edo atzera martxan maniobrak egitean ››› 230 or.

Infotainment sistemako pantailan, proiektatutako orientazio-lerro batzuekin batera bistaratzen da kameraren irudia. Beheko partean, kolpe-leungailuaren parte bat ikusten da, gidariarentzako erreferentzia gisa.

Atzera martxarako laguntzailearen doiketak

Atzera martxarako laguntzaileak irudiaren *distira*, *kontrastea* eta *kolorea* doitzeko aukera eskaintzen dio erabiltzaileari.

Doikuntza horiek egiteko:

- Gelditu ibilgailua leku seguru batean, pizgailua eta infotainment sistema deskonektatu gabe.
- Jarri geratze-balazta.
- Sartu atzera martxa.
- Sakatu pantailan ageri den funtzio-botoia.

- Egin nahi dituzun doikuntzak, –/+ funtzio-botoiak sakatuz, edo botoi mugigarria mugituz.

Atzera martxarako laguntzailearekin aparkatzeko eta maniobrak egiteko beharrezko baldintzak

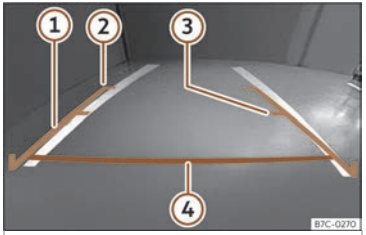
Honako kasuetan ez da sistema erabili behar:

- Irudi fidagarri bat erakusten ez bada edo erakusten den irudia eraldatuta badago, edo leiarra zikin badago.
- Ibilgailuaren atzeko gunea osatu gabe erakusten bada.
- Ibilgailua oso zamatuta badoa.
- Kameraren posizioa aldatu bada, atzealdean kolpe bat hartu ostean. Joan tailer espezializatu batera eta sistema aztertzeko eskatu.

Sisteman trebatzea

Sistema eta orientazio-lerroak ondo ulertzeko eta haren funtzioetan trebatzeko, CUPRAk praktikatzea gomendatzen du, trafiko askorik ez dagoen toki batean edo aparkaleku batean, ikuspen- eta klimatologia-baldintza onak daudenean.

Atzera martxarako laguntzailearekin aparkatzea eta maniobrak egitea



189 ir. Infotainment sistemaren pantaila:orientazio-lerroak.

Orientazio-marren esanahia››› **189 ir.**

1. **Alboko lerroak:** ibilgailuaren luzera (gutxi gorabehera bere zabalera osoan) galtzadan.
2. **Alboko lerroen amaiera:** gutxi gorabehera 2 m ibilgailuaren atzetik galtzadan.
3. **Erdiko lerroa:** gutxi gorabehera 1 m ibilgailuaren atzetik galtzadan.
4. **Lerro horizontal gorria:** 40 cm inguruko segurtasun-tartea ibilgailuaren atzetik, galtzadan.

Sistema konektatzea eta deskonektatzea

- Atzera martxarako laguntzailea konektatzen da kontaktua piztuta badago, atzera martxa jartzean.
- Sistema deskonektatzen da atzera martxa jarri eta 8 segundo geroago, berehala, kontaktua kentzean.
- Atzera martxa sartuta 15 km/h-ko (9 mph) abiadura gainditzen bada, kamerak irudiak igortzeari utziko dio.

Plus Aparkatzen laguntzeko sistemarekin batera››› **274 or.**, kameraren irudia atzera martxa sartzean desagertuko da, eta, pantailan, Aparkatzen laguntzeko sistemaren informazio optikoa agertuko da.

Atzera martxarako laguntzailearen irudia ezkutatzeko aukera ere badago:

- Pantailan infotainment sistemaren teklaren bat sakatuz.
- **EDO**: pantailan agertzen den miniaturazko ibilgailuaren gainean sakatuz.

Atzera martxarako laguntzailearen irudia berriz erakusteko:

- Askatu eta berriro engranatu atzera martxa.
- **EDO:** Sakatu **RVC** funtzio-botoia[1)]

»

[1)] RVC botoia bakarrik erakutsiko da atzera martxa engranatuta dagoenean.

Aparkatze-maniobra

- Kokatu ibilgailua aparkatzeko toki baten aurrean, eta engranatu atzera martxa.
- Poliki atzera egin eta bolantea biratu alboko marrak aparkatzeko lekura bideratzeko.
- Ibilgailua aparkatzeko lekura orientatu, alboko marrak horrekiko paralelo geratu arte.

Atoirako krokadura-gailua eta atoia

Atoiarekin gidatzea

Gaiaren aurkezpena

Hartu kontuan dagokion herrialdearen xedapen zehatzak, atoiarekin gidatzean eta atoigailu bat erabiltzean.

Ibilgailua, lehenik, pertsonen garraiorako diseinaturik dago, baina, beharrezko ekipamendua badu, atoi bat eramateko ere erabil daiteke. Masa gehigarri horrek ondorioak ditu balio-bizitzan, erregai-kontsumoan eta ibilgailuaren errendimenduan, eta, baldintza jakinetan, zerbitzu-tarteak laburraraz ditzake.

Atoiarekin gidatuz, ibilgailuak ahalegin handiagoa egin behar du, eta, gidariak, berriz, kontzentrazio handiagoa behar du.

Negu-sasoian, negurako pneumatikoak muntatu beharko dira, bai ibilgailuan, **baita** atoian ere.

Akoplamenduaren gainean teknikoki onar daitekeen gehienezko karga bertikala

Atoiko pertikak teknikoki onar daitekeen *gehieneko* karga bertikala atoi-gailuko bola-krokaduraren gainean **90 kg**-koa da.

Start-Stop sistemadun ibilgailuak

Ibilgailuak fabrikan muntaturiko atoi-gailua edo CUPRAk ostean muntaturiko bat badu, Start-Stop sistemak beti bezala funtzionatuko du. Ez da inongo berezitasunik kontuan hartu behar.

Sistemak atoia hautematen ez badu, edo atoi-gailua ez badu CUPRAk gerora muntatu, Start Stop sistema deskonektatu beharko da, erdiko kontsolaren behealdean dagokion tekla sakatuz. Hori atoiarekin ibili aurretik egin beharko da eta bide osoan zehar deskonektaturik utzi ››› ⚠.

Gidatze-profil hautaketa duten ibilgailuak

Ibilgailua krokaturiko atoi batekin gidatzen bada, ez da komenigarria erabiltzea Drive Profileren **Eco** doikuntza motorrerako. Atoi batekin ibiltzen hasi aurretik, erabilgarri dagoen beste gidatze-profil bat hautatzea gomendatzen da.

Atoi-karga/euste-karga

Ez da baimendutako atoiaren karga gainditu behar. Ez bada atoirako baimendutako gehienezko karga erabiltzen, malda handiagoetan erabil daiteke.

Adierazitako atoi-kargak itsaso-mailatik 1.000 metro gainditzen ez dituzten **altitudeetarako** bakarrik erabil daitezke. Garaiera handiagoaren ondorioz motorraren errendimendua eta maldak gainditzeko ahalmena

txikiagotzen direnez, atoiaren zama proportzionalki txikiagotzen da. Ibilgailu eta atoiaren multzoaren pisua %10ean murriztu behar da altuerako 1.000 m bakoitzeko. Atoiaren gailuaren buru esferikoaren gainean jartzeko **baimendutako euste-karga** ahalik eta gehien aprobetxatu behar litzateke, **gainditu gabe**.

⚠ ADI

Ez erabili inoiz atoia pertsonak garraiatzeko, horrek beren bizitza arriskuan jar baitezake. Gainera, debekatuta egon daiteke.

⚠ ADI

Atoi-gailuak, desegoki erabiliz gero, lesioak eta istripuak eragin ditzake.

- **Atoi-gailua egoera bikainean badago eta bikainki finkatuta badago soilik erabili.**
- **Ez ezazu inongo aldaketa edo konponketarik egin atoi-gailuan.**
- **Atzeko talken ondorioz sorturiko lesioak gertatzeko arriskua murrizteko, eta aparkatzean oinezkoei eta txirrindulariei lesiorik ez sortzeko, atoi-krokadura askatu edo desmuntatu, atoia erabiltzen ez den guztietan.**
- **EU 2021_535 araudiaren arabera, ez dago baimenduta atzeko matrikula guztiz edo partzialki estaltzen duen atoi-gailu bat muntatzea.**
- **Inoiz ez muntatu "pisu-banaketa" edo "karga-konpentsazioa" duen atoi-gailu bat. Ibilgailua ez dago mota horretako atoi-gailuetarako diseinaturik. Atoi-gailuak huts egin lezake eta atoia ibilgailutik aske geratu.**

⚠ ADI

Atoiarekin gidatu eta objektu pisudun edo azalera handidunak garraiatuz gero, martxaren ezaugarriak alda daitezke eta istripu bar sortu.

- **Karga beti ondo finkatu, egoera onean dauden eta dagozkion lotura-uhal edo euste-zintekin.**
- **Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.**
- **Grabitate-zentro altua duten ibilgailuek irauli egiteko aukera handiagoa dute, grabitate-zentro baxua dutenek baino.**
- **Saihestu balaztatze eta maniobra bortitzak.**
- **Aurreratzeetan, bereziki kontu handiz gidatu.**
- **Berehala murriztu abiadura, atoia gutxi bada ere zabuka ari dela antzematen baduzu.**
- **Ez ibili 80km/h-tik (50mph) gora, atoi bat daramazunean (edo 100km/h-tik (60mph) gora, ezohiko kasuetan). Abiadura handiagoz ibil daitekeen herrialdeetan ere, aintzat hartu agindu hori. Kontuan hartu dagokion herrialdean zein den baimenduriko gehienezko abiadura atoiarekin ibiltzen diren ibilgailuetarako. Atoi gabe dabiltzan ibilgailuetarako baino txikiagoa izan bailiteke.**
- **Inoiz ez saiatu trakzio-ibilgailu eta atoi-multzo bat azaleratuz "zuzentzen".**

⚠ ADI

Atoi-gailua CUPRAz bestelako tailer batek muntatu badu, Start-Stop sistema eskuz deskonektatu behar da, atoiarekin gidatu aurretik. Bestela, matxura bat gerta liteke balazta-sisteman eta, horren ondorioz, istripu bat eta lesio larriak sortu.

- **CUPRAz bestelako beste tailer batek muntaturiko atoi-gailuari krokaturiko atoia badaramazu, beti, eskuz deskonektatu Start Stop sistema.**

ⓘ Oharra

- **Atoi bat krokatu edo askatu aurretik, beti lapurreten aurkako alarma desaktibatu** **›››** 93 or. **Bestela, inklinazio-sentsorea nahi gabe pitz daiteke.**
- **Ez gidatu atoiarekin motorraren lehenengo 1.000 km-etan zehar****›››** 223 or.
- **Atoi-krokadura erabili behar ez denean, CUPRAk ahal bada desmuntatzea edo ezkutatzea aholkatzen du. Atzeko talka gertatzekotan, kalteak handiagoak izan litezke atoi-krokadura muntaturik egonez gero.**

»

- **Gerora muntaturiko zenbait atoi-gailuk atoiaren atzeko zirgiloaren lekua tapatzen dute. Kasu horietan, ezin da atoi-zirgiloa erabili atoi-bidezko abiaraztea egiteko edo beste ibilgailuak atoian eramateko. Horregatik, atoi-gailua ibilgailua erosi ondoren muntatu baduzu, atoi-krokadura ibilgailuan gorde beti desmuntatu eta gero.**

Baldintza teknikoak

Fabrikatik atoi-gailuarekin datozen ibilgailuek atoiarekin ibiltzeko beharrezkoak diren baldintza tekniko eta legal guztiak betetzen dituzte››› **295 or.**

Atoi-gailua **ibilgailuari geroago muntatzen bazaio**, atoiari dagokion gehienezko masarako baimendurik dagoen atoia soilik muntatu beharko da. Atoi-gailuak ibilgailurako eta atoirako egokia izan behar du, eta ibilgailuaren bastidoreari ondo finkatuta egon behar du. CUPRAk ibilgailu honetarako onarturiko atoi-gailu bat soilik erabili. Beti egiaztatu eta kontuan izan fabrikatzaileak atoi-gailuari buruz emandako jarraibideak.

Kolpe-leungailuan muntaturiko atoi-gailua

Inoiz ez muntatu atoi-gailu bat kolpe-leungailuan, ezta horren finkagailuan ere. Atoi-gailuak ez du kolpe-leungailuaren funtzioa murriztu behar. Ez egin aldaketarik edo konponketarik, ez ihes-sisteman, ezta balazta-sisteman ere. Maiz egiaztatu atoi-gailua ondo finkaturik dagoela.

Motorraren hozte-sistema

Atoiarekin ibiltzeak esfortzu handia dakar motorrerako eta hozte-sistemarako. Hozte-sistemak likido hozgarri nahikoa eduki beharko du eta atoiarekin ibiltzeak dakarren esfortzurako prest egon.

Atoiaren balaztak

Atoiak bere balazta-sistema baldin badu, kontuan hartu horri dagozkion indarreko xedapenak. Ez ezazu inoiz konektatu atoiaren balazta-sistema ibilgailuaren balazta-sistemarekin.

Atoi-kablea

Beti erabili atoi-kable bat ibilgailuaren eta atoiaren artean››› **291 or.**

Atoiaren atzeko argiak

Atoiaren atzeko argiek dagozkien lege-xedapenak bete beharko dituzte››› **291 or.**

Inoiz ez konektatu atoiaren atzeko argiak zuzenean ibilgailuaren sistema elektrikoarekin. Atoia elektrikoki era egokian konektaturik dagoela ziur ez bazaude, tailer espezializatu batean eskatu aholkua. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

Kanpoko atzerako ispiluak

Trakzio-Ibilgailuan fabrikatik datozen kanpoko ispiluekin atoiaren atzealdea ikusi ezin bada, beharrekoa izango da atzerako ispilu gehigarriak jartzea, betiere dagokion herrialdeari dagozkion xedapenak betez. Abian jarri aurretik, kanpoko atzerako ispiluak doitu egin behar dira, atzera behar adinako ikuseremua eman dezaten.

Atoiaren gehienezko kontsumo elektrikoa

Ez itzazu inoiz adierazitako balioak gainditu!

Europa, Asia, Afrika, Hego Amerika eta Erdialdeko Amerika

Balazta-argiak (guztira)	84 watt
Keinukaria (alde bakoitzean)	42 watt
Posizio-argiak (alde bakoitzean)	50 watt
Atzera martxako argiak (guztira)	42 watt
Lainotako atzeko argiak	42 watt

Australia

Balazta-argiak (guztira)	108 watt
Keinukaria (alde bakoitzean)	54 watt
Posizio-argiak (alde bakoitzean)	100 watt
Atzera martxako argiak (guztira)	54 watt

Lainotako atzeko argiak	54 watt

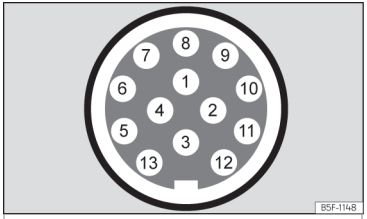
⚠ ADI

Atoi-gailua okerki muntaturik badago edo egokia ez bada, gailua ibilgailutik aska liteke eta lesio larriak sortu.

KONTUZ

- **Atoiaren atzeko argiak ez badaude zuzenki konektaturik, ibilgailuaren sistema elektronikoa hondatu egin daiteke.**
- **Atoiak energia gehiegi kontsumitzen badu, ibilgailuaren sistema elektronikoa hondatu egin daiteke.**
- **Ez ezazu inoiz konektatu atoiaren sistema elektrikoa zuzenki atzeko multzo optikoen konexioekin edo beste elikatze-iturriekin. Erabili atoiaren korronte-elikadurarako prestaturiko konexioak soilik.**

Atoi bat krokatzea eta konektatzea



190 ir. Irudikapen eskematikoa:atoirako korronte-harguneko pinen esleitzea.

Pin	Esanahia
1	Ezkerreko keinukaria
2	Lainotako atzeko argiak
3	1., 2., 4., 5., 6., 7. eta 8. pinetarako masa
4	Eskuineko keinukaria
5	Eskuineko atzeko argia
6	Balazta-argia
7	Ezkerreko atzeko argia
8	Atzera martxako argia
9	Positibo iraunkorra
10	Karga-kable positiboa
11	10. pinerako masa
12	Esleitu gabe
13	9. pinerako masa

Atoirako korronte-hargunea

Trakzio-ibilgailuaren eta atoiaren arteko konexioa 13 kontaktuko korronte-hargune baten bitartez egiten da. Motorra martxan dagoenean, atoiaren kontsumitzaile elektrikoek, konexio elektrikoaren bitartez, tentsioa jasotzen dute (atoirako korronte-harguneko 9. eta 10. pinak).

Sistemak atoi bat konektatu dela antzematen badu, atoiaren kontsumitzaileek elektrizitatea jasotzen dute konexioaren bitartez (9. eta 10. pina). 9. pinak positibo iraunkorra du. Horrela, adibidez, atoiaren barruko argiek funtziona dezakete. Kontsumitzaile elektrikoek, hala nola, karabana baten hozkailuak, motorra martxan badago **soilik** jasoko dute tentsio elektrikoa (10. pinaren bitartez).

Sistema elektrikoa ez gainkargatzeko, 3. pina, 11. pina eta 13. pinaren masa-kableak ezin dira beren artean konektatu.

Atoiak **7 kontaktuko konektorea** badu, dagokion kable egokitzailea erabili beharko da. Kasu horretan, 10. pinaren funtzioa ez da erabilgarri egongo.

»

Atoi-kablea

Atoiaren kableak trakzio-ibilgailuari ondo finkaturik joan beharko du beti eta bihurguneak erosotasunez hartzeko behar bezain lasai ere. Hala ere, kableak ezin izango du, autoa martxan dagoela, lurra ukitzeko adinako luzera izan.

Atoiaren atzeko argiak

Ziurtatu atoiaren atzeko argiek egoki funtzionatzen dutela eta dagozkien lege-xedapenak betetzen dituztela. Ziurtatu atoiaren gehienezko xurgapen-potentzia gainditzen ez dela»» 290 or.

Lapurreten aurkako alarman barne hartzea

Atoia lapurreten aurkako alarman sartzen da, honako baldintza hauek betetzen badira:

- Ibilgailua fabrikatik lapurreten aurkako alarmarekin eta atoi-gailuarekin horniturik badago.
- Atoia trakzio-ibilgailuari elektrikoki konektaturik badago, atoirako korronte-hargunearen bitartez.
- ibilgailuaren eta atoiaren sistema elektrikoak egoera bikainean badaude eta ez badute ez matxurarik ez kalterik.
- Ibilgailua giltzarekin blokeatu bada eta lapurreten aurkako alarma aktibaturik badago.

Ibilgailua blokeaturik dagoenean, alarma piztu egingo da, atoiarekin konexio elektrikoa eten bezain laster.

Atoi bat krokatu edo askatu aurretik, desaktibatu beti lapurreten aurkako alarma. Bestela, inklinazio-sentsorea nahi gabe pitz daiteke.

Atzean LED teknologiako argiak dituzten atoiak

Arrazoi teknikoak direla-eta, argi-diodoko (LED) atzeko argiak dituzten atoiak ezin dira lapurreten aurkako alarma-sisteman sartu.

Ibilgailua blokeaturik dagoenean, alarma ez da piztuko, atoiarekin konexio elektrikoa etetean, baldin eta atzeko argiak argi-diodoak badira.

⚠ ADI

Kableak era desegoki edo okerrean konektatzen badira, atoira gehiegizko korrontea pasa liteke, eta horrek ibilgailuaren sistema elektroniko osoan arazoak sor ditzake, baita istripu eta lesio larriak ere.

- **Tailer espezializatu batean soilik egin sistema elektrikoan egin behar diren lanak.**
- **Ez ezazu inoiz konektatu atoiaren sistema elektrikoa zuzenki atzeko multzo optikoen konexioekin edo beste elikatze-iturriekin.**

⚠ ADI

Atoi-gailuaren korronte-hargunearen pinen arteko kontaktuak zirkuitulaburrak, sistema elektrikoaren gainkarga edo argitze-sistemaren matxura sor ditzake, eta, horren ondorioz, baita istripu eta lesio larriak ere.

- **Inoiz ez konektatu atoiaren korronte-hargunearen pinak beren artean.**
- **Tailer espezializatu batean eskatu tolesturiko pinak konpontzeko.**

KONTUZ

Ez utzi atoia ibilgailuan akoplaturik, bere euskarrien edo oinarri-gurpilaren gainean ezarrita aparkatu baduzu. Ibilgailuak gora edo behera egiten badu, adibidez kargan aldaketa bat egon delako edo pneumatikoa zulatu delako, atoi-gailuak eta atoiak presio handiagoa jasango dute, eta, horren ondorioz, ibilgailuak eta atoiak kalteak jasan ditzakete.

Oharra

- **Ibilgailuaren edo atoiaren sistema elektrikoetan, eta lapurreten aurkako alarman arazoak badaude, eskatu horiek aztertzea tailer espezializatu batean.**
- **Atoiaren osagarriek energia kontsumitzen badute korronte-hargunearen bitartez eta motorra geldirik badago, bateria deskargatu egingo da.**

- **Ibilgailuaren bateriak karga gutxi badu, atoiarekin duen konexio elektrikoa automatikoki etengo da.**

Atoi bat kargatu

Atoian eramateko teknikoki onar daitekeen gehienezko masa eta akoplamenduaren gaineko karga bertikala

Teknikoki onar daitekeen atoian eramateko gehienezko masa ibilgailuak eraman dezakeen masa da ››› ⚠. Akoplamenduaren gainean dagoen karga bertikala atoi-gailuaren krokaduraren gainean eta goitik behera bertikalki eragiten den karga da.

Atoian eramateko masari buruz eta akoplamenduaren gaineko karga bertikalari buruz atoi-gailuaren modelo-plakan ageri diren datuak balio esperimentalak besterik ez dira. Ibilgailuari dagozkion balioak, sarritan balio horiek baino *txikiagoak*, ibilgailuaren dokumentazioan ageri dira. Ibilgailuaren dokumentazio ofizialean ageri diren datuek beti dute lehentasuna.

Bidean segurtasuna hobetzeko, CUPRAk honako hau gomendatzen du: akoplamenduaren gainean dagoen teknikoki onarturiko gehienezko **karga bertikalari** ahalik eta probetxu handiena ateratzea beti››› **288 or.** Nahikoa ez den karga batek eragin kaltegarria izan dezake atoiaz eta trakzio-ibilgailuaz osaturiko multzoan martxan dagonean.

Dagoen karga bertikalak pisua gehitzen du atzeko ardatzean eta ibilgailuan posible den karga erabilgarria murrizten du.

Trakzio-ibilgailuaren eta atoiaren multzoaren karga

Honako da multzoaren masa: trakzio-ibilgailuaren eta kargaturiko atoiaren benetako masen batuketa.

Zenbait herrialdetan, atoiak kategoriatan sailkatzen dira. Ibilgailurako atoirik egokienak zein diren jakiteko, tailer espezializatu batean galdetzea gomendatzen du CUPRAk.

Atoi bat kargatu

Trakzio-ibilgailuak eta atoiak osatzen duten multzoa orekaturik egon beharko du. Horretarako, akoplamenduaren gainean dagoen teknikoki onarturiko gehienezko karga bertikalari ahalik eta probetxu handiena atera behar zaio, eta karga, atoiaren aurreko eta atzeko parteen artean, era uniformean banatu:

- Karga atoian banatu, pisudun objektuak ardatzetik ahal bezain gertu edo horren gainean gera daitezen.
- Karga atoiari egokiro finkatu.

Pneumatikoan puzte-presioa

Atoiaren pneumatikoen puzte-presioak fabrikatzailearen jarraibideen araberakoa izan beharko du.

Atoi bat daramazunean, puztu trakzio-ibilgailuaren pneumatikoak onarturiko gehienezko presioraino››› **321 or.**

⚠ ADI

Ardatz bakoitzerako onarturiko gehienezko masa, akoplamenduaren gainean onarturiko gehienezko karga bertikala, edo ibilgailuaren edota trakzio-ibilgailu eta atoi-multzoaren onarturiko gehienezko masak gainditzen badira, istripu eta lesio larriak gerta litezke.

- **Ez itzazu inoiz adierazitako balioak gainditu.**
- **Aurreko eta atzeko ardatzen gainean jartzen den pisuak ez du inoiz ardatz bakoitzerako onarturiko gehienezko masa gainditu behar. Ibilgailuaren aurreko eta atzeko pisuak ez du inoiz onarturiko gehienezko masa gainditu behar.**

⚠ ADI

Karga mugituz gero, trakzio-ibilgailuak eta atoiak osaturiko multzoaren egonkortasuna eta segurtasun arriskuan jar daitezke, eta istripu edo lesio larriak sortu.

- **Atoia beti egokiro kargatu.**

»

- **Karga beti finkatu, egoera onean dauden eta dagozkion lotura-uhal edo euste-zintekin.**

Atoiarekin gidatzea

Faroak doitzea

Atoia akoplaturik dagoenean ibilgailuaren aurrealdea igo egin daiteke eta argiak beste gidariak itsutu.

Egokitu faroen altuera faroen irismenerako erregulagailuarekin››› **122 or.** [1].

Atoiarekin gidatzearen berezitasunak

- Atoiak **inertzia-balazta** badu, *lehenik astiro* balaztatu eta gero, arin. Horrela, atoiaren gurpilen blokeoa dela eta ez da tiratzerik sortuko.
- Trakzio-ibilgailuak eta atoiak osaturiko multzoaren masa dela eta, balazta-distantzia handitu egiten da.
- Malda bat jaistean, erabili martxa laburrago bat (aldagailu automatikoaren tiptronic modua badarabilzu), motor-balaztaz baliatzeko. Bestela, balazta-sistema gehiegi berotu liteke, baita huts egin ere.
- Atoian eramandako masak, eta trakzio-ibilgailuak eta atoiak osaturiko multzoaren masa total handiak ibilgailuaren grabitate-zentroa eta martxaren ezaugarriak alda ditzakete.
- Trakzio-ibilgailua hutsik eta atoia kargaturik badoaz, pisuaren banaketa desegokia izango da. Baldintza horietan, gidatu arreta bereziz eta behar bezain astiro.

Atoi batekin malda batean abiarazi

Maldaren inklinazioaren arabera eta trakzio-ibilgailuak eta atoiak osaturiko multzoaren guztirako masaren arabera, abiaraztean, baliteke multzoak atzera egitea.

Atoi bat krokaturik duzula, honako hau egin malda batean abiarazteko:

- Zapaldu balazta eta eutsi zapaldurik.
- Sakatu (P) tekla behin, geratze-balazta elektronikoa deskonektatzeko››› **259 or.**
- Jarri hautatze-palanka **D/S** posizioan››› **210 or.**
- Tiratu (P) teklari eta hari eutsi, geratze-balazta elektronikoarekin trakzio-ibilgailu eta atoi-multzoa atxikitzeko.
- Askatu balazta-pedala.
- Abiatu poliki.
- Ez askatu (P) tekla, motorrak abiarazteko beharrezko indar eragilea izan arte.

⚠ ADI

Atoiari desegokiro tiratzen bazaio, ibilgailuak kontrola galdu eta lesio larriak sor ditzake.

- **Atoiarekin gidatuz eta objektu pisudun edo azalera handidunak garraiatuz gero, martxaren ezaugarriak alda daitezke eta balaztatze-distantzia handitu.**
- **Gidatu beti kontuz eta arreta handiz. Balaztatu ohi baino lehenago.**
- **Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera. Murriztu abiadura, batez ere maldan behera joatean.**
- **Azeleratu kontu eta arreta handiz. Saihestu balaztatze eta maniobra bortitzak.**
- **Aurreratzeetan, bereziki kontu handiz gidatu. Berehala murriztu abiadura, atoia gutxi bada ere zabuka ari dela antzematen baduzu.**
- **Inoiz ez saiatu trakzio-ibilgailu eta atoi-multzo bat azeleratuz "zuzentzen".**
- **Kontuan hartu atoiarekin ibiltzen diren ibilgailuetarako gehienezko abiadura. Atoi gabe dabiltzan ibilgailuetarako baino txikiagoa izan bailiteke.**

[1] Ez du balio Full LED faroetarako.

Trakzio-ibilgailua eta atoiaren multzoa egonkortzea

Ibilgailu- eta atoi-multzoa egonkortzea egonkortze-programa elektronikoaren (ESC) funtzio gehigarria da.

Ibilgailuak eta atoiak osatzen duten multzoaren egonkortze-sistemak atoia kulunkatzen dela hautematen badu, esku hartzen du direkzioa kontrolatzeko laguntzailearekin batera, kulunka hori murrizteko.

Ibilgailu- eta atoi-multzoa egonkortzeko baldintzak

- Ibilgailuak fabrikatik ekartzen du atoi-gailua edo, ondoren, atoi-gailu bateragarri bat gehitu diote.
- ESC eta ASR aktibatuta daude. Tresnen koadroan ez dago piztuta edo kontrol-argia.
- Atoia trakzio-ibilgailura konektaturik dago, atoirako korronte-hargunearen bitartez.
- Ibilgailuak, gutxi gorabehera, 60 km/h (37 mph) baino abiadura handiagoa darama.
- Ez da gainditzen akoplamenduaren gainean teknikoki onar daitekeen gehienezko masa eta karga bertikala.
- Atoiak badu lantza zorrotz bat.
- Atoiak balazta badu, inertzia-balazta mekaniko bat izan behar du.

⚠ ADI

Ibilgailu- eta atoi-multzoaren egonkortzeak segurtasun handiagoa eman arren, ez da segurtasuna arriskuan jar dezakeen inolako erabakirik hartu behar.

- **Beti egokitu gidatze-abiadura eta -modua, ikuspen-, klimatologia-, galtzada- eta trafiko-baldintzen arabera.**
- **Azeleratu kontu handiz galtzada irristakorra denean.**
- **Sistema bat erregulatzen ari den bitartean, utzi azeleratzeari.**

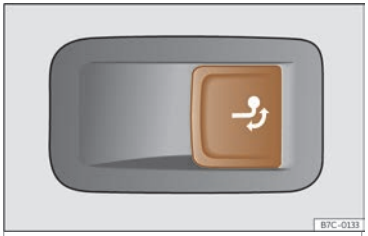
⚠ ADI

Gerta daiteke ibilgailu- eta atoi-multzoaren egonkortzeak martxaren egoera guztiak ondo ez hautematea.

- **ESC sistema deskonektatuta badago, trakzio-ibilgailu eta atoi multzoaren egonkortzea ere deskonektatuta egongo da.**
- **Egonkortze-sistemak ez ditu kasu guztietan atoi arinak hautematen; beraz, ez ditu behar bezala egonkortzen.**
- **Itsaspen gutxiko galtzadetan zehar ibiltzean, gerta daiteke atoia *kulunkatzea*, egonkortze-sistema izan arren.**
- **Grabitate-zentro altua duten atoiak aurretik kulunkatu gabe ere irauli egin daitezke.**
- **Atoirik akoplatuta izan gabe, baina korronte-hargunean konektore bat entxufatuta badago (adibidez, bizikleta-euskarri bat argiztapenarekin), gerta daiteke muturreko martxetan ibilgailuak automatikoki balaztatzea.**

Desblokeatze elektrikoko atoi-krokadura

Deskribapena



191 ir. Maletategiaren eskuinaldean:atoi-krokadura desblokeatzeko tekla

Atoi-gailuaren krokadura kolpe-leungailuan dago. Desblokeatze elektrikodun atoi-krokadura ezin da desmuntatu.

Atoi-krokaduraren ibiltarte-eremuan, ez da pertsonarik, animaliarik edo objekturik egongo ››› ⚠. »

Atoi-krokadura elektrikoki desblokeatzea eta ateratzea

- Geldiarazi ibilgailua eta konektatu geratze-balazta elektronikoa››› 259 or.
- Itzali motorra.
- Ireki maletategiko atea.
- Tiratu››› 191 ir. teklari laburki. Atoi-krokadura elektrikoki desblokeatu eta automatikoki kanporantz biratzen da. Teklaren kontrol-argiak dir-dir egiten du.
- Eskuz amaitu atoi-krokadura ateratzen, ahokatu dela nabaritu eta entzun arte, eta kontrol-argia teklan iraunkorki piztu arte.
- Itxi maletategiko atea.
- Krokatu eta konektatu atoi bat››› 291 or.

Atoi-krokadura kentzea

- Geldiarazi ibilgailua eta konektatu geratze-balazta elektronikoa.
- Itzali motorra.
- Askatu atoia eta eten haren eta ibilgailuaren arteko konexioa. Egokigailuren bat badarabilzu, atera hura atoiaren korronte-hargunetik.
- Ireki maletategiko atea.
- Tiratu››› 191 ir. teklari laburki. Atoi-krokadura elektrikoki desblokeatzen da.
- Biratu atoi-krokadura kolpe-leungailuren azpitik eskuz, ahokatu dela nabaritu eta entzun arte, eta kontrol-argia teklan iraunkorki piztu arte.
- Itxi maletategiko atea.

Kontrol-argiaren esanahia

- ››› 191 ir. teklaren kontrol-argiak *dir-dir egiten* badu, horrek esan nahi du bola-krokadura ez dagoela oraindik ondo ahokaturik edo hondaturik dagoela ››› ⚠.
- ››› 191 ir. kontrol-argiak *pizturik jarraitzen badu* maletategiko atea irekita dagoenean, esan nahi du bola-krokadura zuzenki ahokaturik dagoela, bai kenduta bai desagerrarazita dagoenean ere.

Teklaren kontrol-argia maletategia itxi eta 1 minutura itzaliko da gutxi gorabehera.

⚠ ADI

Atoi-gailuak, desegoki erabiliz gero, lesioak eta istripuak eragin ditzake.

- **Erabili atoi-krokadura ondo ahokaturik baldin badago soilik.**
- **Ziurta ezazu atoi-krokaduraren ibiltarteeremuan pertsonarik, animaliarik edo objekturik ez dagoela.**
- **Ez ezazu inoiz esku hartu erreminta edo tresna batekin, atoi-krokadura mugitzen ari den bitartean.**
- **Ez ezazu inoiz››› 191 ir. tekla sakatu atoi bat krokaturik dagoenean, edo ekipajea eramateko gailu bat edo beste osagarriren bat atoi-krokaduraren gainean muntaturik dagoenean.**
- **Atoi-krokadura zuzenki ahokatzen ez bada, ez erabili; tailer espezializatu batera jo eta eskatu atoi-gailuaren azterketa.**
- **Sistema elektrikoan edo atoi-gailuan matxuraren bat badago, jo ezazu tailer espezializatu batera eta azter dezaten eskatu.**
- **Bolak punturen batean 49 mm baino gutxiagoko diametroa badu, ez erabili atoi-gailua.**

KONTUZ

Ibilgailua presio altuko edo lurrunezko garbiketa-tresneriarekin garbitzen baduzu, ez ezazu zuzenki zuzendu zurrusta ken daitekeen atoi-krokadurarantz, ezta atoiaren korronte-harguneran ere, junturak kaltetu edo lubrifikaziorako beharrezko koipea kendu baitaitezke.

Oharra

Tenperaturak izugarri baxuak direnean, ezin zaio atoi-krokadurari eragin. Kasu horietan, ibilgailua toki epelago batean uztea nahikoa izango da (garaje batean, adibidez).

Ken daitekeen atoi-krokaduran bizikleta-euskarri bat muntatzea

Ekipajea eramateko sistemarako, **75 kg** da baimenduriko gehienezko masa, karga barne. Debekaturik dago ekipajea eramateko sistema buru esferikotik 700 mm baino atzerago irtetea. Gehienez ere 3 bizikleta garraia ditzaketen ekipajea eramateko sistemak bakarrik daude baimendurik. Pisu handieneko bizikletak ibilgailutik (atoi-krokaduratik) ahal bezain gertu muntatu beharko dira.

⚠ ADI

Atoi-krokaduran bizikleta-euskarria muntaturik duten atoi-gailuak desegoki erabiliz gero, lesioak eta istripuak eragin daitezke.

- **Ez gainditu inoiz lehenago aipaturiko karga erabilgarria ezta kota ere.**
- **Ezin da bizikleta-euskarria finkatu bolaren azpitik dagoen krokaduraren lepoan, lepo formagatik eta bizikleta-euskarriaren modeloaren arabera, azken hori ibilgailuan oker muntaturik gera bailiteke.**
- **Irakurri eta kontuan izan bizikleta-euskarriaren muntaketa-argibideak.**

KONTUZ

Gorago aipaturiko karga erabilgarria eta gehienezko kota gainditzen badituzte, kalte nabarmenak gerta daitezke ibilgailuan.

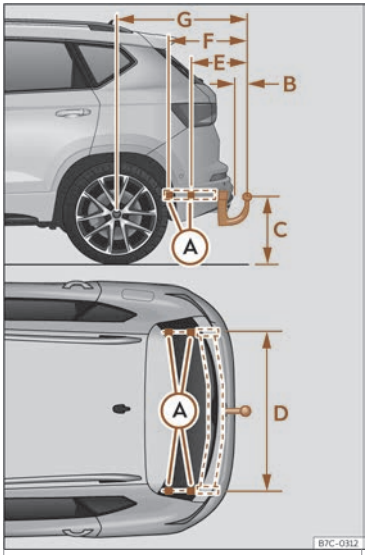
- **Ez itzazu inoiz adierazitako balioak gainditu.**

Oharra

Ahal den neurrian, CUPRAk desmuntagarriak diren bizikleten pieza guztiak kentzea gomendatzen du, abian hasi aurretik. Hala nola, saskiak eta anekak, haurrentzako eserlekuak eta bateriak. Hala, ekipajea eramateko sistemaren aerodinamika eta grabitate-zentroa hobetu egiten dira.

Atoi-gailu bat ondoren muntatzea

Deskribapena



192 ir. Atoi-gailu bat ondoren muntatzeko kotak eta finkatze-puntuak.

»

CUPRAk tailer espezializatu batera joatea gomendatzen du atoi-gailu bat ondoren muntatzeko. Gerta daiteke, adibidez, hoztesistema egokitu behar izatea edo babes termikorako xaflak muntatzea. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

Atoi-gailu bat ondoren muntatzen bada, distantzia-kotak kontuan hartu behar dira beti.

Buru esferikoaren erdialdea eta galtzadaren arteko kota››› 192 ir. Ⓒ ezin da inoiz adierazitakoa baino txikiagoa izan. Hori kontuan izan behar da ibilgailua karga betearekin ibiltzen denean ere, akoplamenduaren gainean teknikoki onar daitekeen gehienezko karga bertikala barne hartuz.

Distantzia-kotak**››› 192 ir.** :

Ⓐ Finkapen-puntuak ibilgailuan

Ⓑ 65 mm (gutxienez)

Ⓒ 350 mm eta 420 mm bitartean (ibilgailua gehienezko kargarekin)

Ⓓ 1.043 mm

Ⓔ 413,5 mm

Ⓕ 633,5 mm

Ⓖ 959 mm

⚠ ADI

Kableak era desegoki edo okerrean konektatzen badira, gerta daiteke ibilgailuaren sistema elektroniko osoan arazoak sortzea, eta istripu eta lesio larriak eragitea.

- **Ez konektatu inoiz atoiaren sistema elektrikoa zuzenki atzeko multzo optikoen konexioekin edo egokiak ez diren beste elikatze-iturriekin. Atoia konektatzeko, erabili konektore egokiak soilik.**
- **Ibilgailuko atoi-gailu baten muntaketa tailer espezializatu batean soilik egin daiteke.**

⚠ ADI

Atoi-gailua oker muntatuta badago edo egokia ez bada, gerta daiteke gailua trakzio-ibilgailutik askatzea. Horrek istripu larriak eta lesio hilgarriak eragin ditzake.

ⓘ Oharra

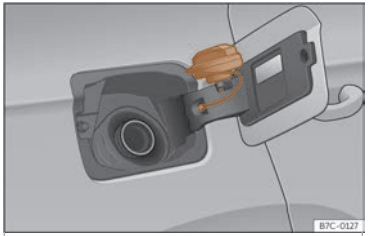
- **EU2021_535 arauaren arabera, ezin da desmuntatu edo ezkatatu ezin den atoi-gailurik instalatu.**
- **Erabili CUPRAk dagokion modelorako baimenduriko atoi-gailuak soilik.**
- **Zenbait bertsiotan ez da komenigarria atoi-kakoaren modelo konbentzional bat muntatzea. Kontsultatu zure zerbitzu teknikoari.**

Aholku praktikoak

Maila egiaztatzea eta hornitzea

Erregaia hartzea

Erregaia hartzea



193 ir. Tapoia ahokatuta duen tangaren estalkia.

Tangaren tapa ibilgailuaren atzealdean dago, eskuineko aldean.

Tangaren estalkia desblokeatu egiten da ixte-sistema zentralizatuaren urrutiko agintetik autoa desblokeatu denean››› **93 or.**

- Ireki erregai-depositutko estalkia, atxikigailuaren eremu gainean presioa eginez.
- Askatu tapoia ezkerralderantz biratuz.
- Ipini irekitako estalkiaren bandan dagoen tartean››› **193 ir.**
- Hasi erregaia hartzen. Hornigailuaren pistola automatikoak erregai-hornidura mozten duenean, erregai-tanga beteta dago. Une horretan utzi behar zaio erregaia hartzeari; bestela, tangaren hedapen-gunea ere beteko da.
- Hariztatu tapoia eskuinerantz mugaraino.
- Itxi estalkia.

Ibilgailuak eskatzen duen erregai-mota egokia tangaren estalkiaren barnealdean dagoen itsasgarri batean adierazten da.››› **300 or.** orrialdean, erregaiari buruzko informazio gehiago aurkituko duzu.

Zure ibilgailuaren erregai-tangaren edukiera ››› **349 or.** orrialdean adierazten da.

⚠ ADI

Erregaia sukoia da eta erredurak edo lesio larriak eragin ditzake.

- **Erregai-tanga betetzeko, motorra itzali behar da eta pizgailua deskonektatu, segurtasun-arrazoiengatik.**
- **Erregaia hartzean edo erreserba-bidoi bat betetzean ezin da erre. Halaber, ezin da sugarrik egon ibilgailutik hurbil, lehertzeko arrisku handia egongo litzatekeelako.**
- **Kontuan hartu legezko aginduak erreserba-bidoiak erabiltzeko, biltegiratzeko eta garraiatzeko.**
- **Segurtasun-arrazoiak direla-eta, ibilgailuan erreserba-bidoirik ez eramatea gomendatzen dizugu. Istripuren bat gertatuko balitz, gerta liteke bidoia hondatzea eta erregaia isurtzea.**
- **Erregai-bidoi bat eramateko premia baduzu, honako alderdi hauek izan behar dituzu kontuan:**
  - **Ez bete inoiz erreserba-bidoia ibilgailuaren barruan edo gainean. Leherketa-arriskua dago. Bidoia betetzeko, lurrean utzi beti.**
  - **Sartu pistola bidoiaren karga-ahoan, ahalik eta barrenen.**
  - **Erreserba-bidoi metalikoen kasuan, pistolak bidoiarekin kontaktuan egon behar du betetzen den bitartean. Horrela, karga estatikoa saihesten da.**
  - **Ez isuri inoiz erregairik ibilgailuan edo maletategian. Erregaia lurruntzen denean, leherkorra da eta, jakina, oso arriskutsua.**

ⓘ KONTUZ

- **Ibilgailuaren pinturaren gainean erregaia isurtzen bada, ahalik eta lasterren kendu behar da. Bestela, pintura kaltetzeko arriskua dago.**
- **Ez hustu inoiz erabat erregai-tanga. Katalizatzailea hondatu daiteke.**
- **Diesel motorra duen ibilgailu baten erregai-tanga guztiz hustu bada, erregaia hartu** »

ondoren, kontaktua 30 segundoz konektatuta mantendu behar da motorra abiarazi aurretik. Motorra berehala abiarazten bada, baliteke ibilgailuak normalean baino denbora gehiago behar izatea martxan jartzeko (1 minutu ere bai).

Ingurumenari buruzko oharra

Ez gehiegi bete erregai-tanga; ibilgailua birberotzen bada, erregaia isuri egin baitaiteke.

Oharra

Ez dago erregai-tangaren estalkia desblokeatzeko larrialdi-mekanismorik. Beharrezkoa balitz, eskatu laguntza espezializatutako langileei.

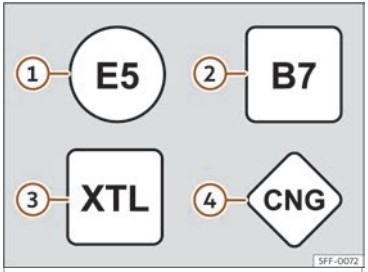
Oharra

Diesel ibilgailuek badute mahuka okerra sartzea ekiditen duen babes-sistema bat[1]. Hortaz, hornigailuaren diesel pistolekin soilik har daiteke erregaia.

- **Hornigailuaren pistola higatuta edo hondatuta badago, edo txikiegia bada, gerta daiteke mahuka okerren aurkako babesak ez funtzionatzea. Bira eginez hornigailuaren pistola sartzen saiatu baino lehen, saiatu beste hornigailu batean erregaia hartzen, edo eskatu laguntza espezializatua.**
- **Erreserba-bidoi batean erregaia hartzen baduzu, babesgarria ez da irekiko. Gasolioa poliki-poliki ematea da hori konpontzeko modu bat.**

Erregai-motak

Erregaiak identifikatzea[1)]



194 ir. Europar Batasuneko (UE) 2014/94/ Zuzentarauaren araberako erregaien identifikazioa

Erregaiak hornigailuan eta ibilgailuaren erregai-tangaren estalkian dauden ikurren bidez identifikatzen dira. Identifikazio horren bitartez, erregaia aukeratzean sor daitezkeen nahasketak ekiditen dira.

1. **Gasolina** etanolarekin ("E" hizkiak **E**tanola adierazten du). Zenbakiak gasolinak duen etanol ehunekoa adierazten du. "E5" identifikazioak, adibidez, esan nahi du gehienez gasolinaren %5 etanola dela.
2. **Diesel** EN590 arauaren arabera. Zenbakiak erregaiaren biodieselaren ehuneko handiena adierazten du. "B7"-k gehienez % 7ko biodiesela adierazten du.
3. **Diesel** sintetikoa EN15940 arauaren arabera.
4. **Gas naturala**: "CNG" identifikazioak **C**ompressed **N**atural **G**as esan nahi du (gas natural konprimatua).

Gasolina-mota

Gasolina-mota egokia erregai-tangaren estalkiaren barneko partean adierazten da.

Ibilgailuak badu katalizatzailea; beraz, **berunik gabeko gasolina** soilik hartu behar du. Gasolinak EN 228 araua bete behar du eta **ezin du sufrerik izan**. %10 etanola duten

[1] Herrialdearen arabera

erregaiak har daitezke (E10)[1]. Gasolina motak **oktano-indizeen (ROZ)** edo **pikatuaren indizearen (AKI)** bitartez bereizten dira.

98 oktanoko berunik gabeko super plus gasolina edo, gutxienez, 95 oktanoko super gasolina

98 oktanoko (93 AKI) super Plus gasolina hartzea gomendatzen da. Erregai hori ez balego: 95 oktanoko super gasolina (91 AKI) (potentzia apur bat galduko litzateke).

Super gasolinarik ez balego, *beharrezkoa balitz*, 91 oktanoko gasolina normala (87 AKI) ere har dezakezu. Kasu horretan, berriz, bira-erregimen neurridun batean soilik gidatu behar da, motorrak ahalegin handiegirik egin ez dezan. Eman super gasolina ahal duzunean.

KONTUZ

- **Ez da etanol ehuneko handia duen erregairik hartu behar, adibidez, E30 - E100. Erregai-sistema hondatzen da.**
- **Beruna edo bestelako gehigarriak dituen erregaia hartuz gero, katalizatzailearen eraginkortasunak okerrera egiten du modu iraunkorrean.**
- **SEATek homologatutako gasolinarako gehigarriak soilik erabili behar dira. Oktanajea areagotzeko edo detonazioa murriztеko substantziak dituzten produktuek gehigarri metalikoak izan ditzakete, eta horiek kalte nabarmenak eragiten dituzte katalizatzailean eta motorrean. Produktu horiek ez dira erabili behar.**
- **Ez dira erabili behar hornigailuan metalifero gisa sailkatutako erregaiak. LRP erregaiek (*lead replacement petrol*) gehigarri metalikoen kontzentrazio handiak dituzte. Motorra hondatzeko arriskua!**
- **Oktanaje txikiegia duen gasolina erabiltzearen ondorioz, motorrean kalteak sor daitezke ibilgailua bira-erregimen handian gidatzen bada edo motorrari esfortzu handiak eginarazten bazaizkio.**

Oharra

- **Ibilgailuak motorrak eskatzen duen baino oktanaje handiagoko gasolina har dezake.**
- **Sufrerik gabeko erregaia ez duten herrialdeetan, sufre kantitate txikia duen erregaia ere erabil daiteke.**

[1] Zer herrialdetan zirkulatzen duzun, hango arauak errespetatu.

Motorraren kudeaketa eta ihes-gasak arazteko sistema

Gaiaren aurkezpena

ADI

- **Ihes-gasak arazteko sistemak oso tenperatura altuak hartzen dituenez, ez zenuke zure ibilgailua aparkatu behar su erraz har dezakeen leku batean. Sute-arriskua dago!**
- **Ez aplikatu kontserbatzailerik ibilgailuaren beheko aldeetan, ihes-sistemaren zonaldean: sute bat eragin daiteke!**

Kontrol-argiak

Argiztatu egiten da

Isurpenak kontrolatzeko sistemaren matxura. Moteldu abiadura eta gidatu kontu handiz gertuen dagoen espezializatutako tailerrera iritsi arte, motorra aztertzeko. »

Dir-dir egiten du

Errekuntzan katalizatzailea kaltetu dezaketen akatsak. Moteldu abiadura eta gidatu kontu handiz gertuen dagoen espezializatutako tailerrera iritsi arte, motorra aztertzeko.

Argiztatu egiten da

Partikula-iragazkia buxatuta››› 302 or.

EPC Argiztatu egiten da

Gasolinazko motorraren kudeaketaren matxura. Joan berehala tailer espezializatu batera motorra aztertzera.

Pizgailua konektatzean, EPC argia (Electronic Power Control) pizten da eta motorra abiaraztean itzali behar da.

Oharra

, edo EPC kontrol-argiak piztuta dauden bitartean, arazoak ager daitezke motorrean, erregai-kontsumoa handitu daiteke eta motorrak potentzia gal dezake.

Katalizatzailea

Katalizatzaileak denbora luzez funtziona dezan

- Gasolina-motorretan erabili berunik gabeko gasolina bakarrik.
- Ez utzi erregai-tanga ia hustu arte.
- Olioa aldatzean edo ematean, ez eman behar den baino kantitate handiagoa ››› 308 or., Motorreko olio-maila hornitzea.
- Ez abiarazi ibilgailua atoi baten bidez, erabili beti larrialdietarako kableak››› 52 or.

Errekuntza-akatsak hautemango bazenitu, potentzia gutxitzen dela edo motorra ez dabilela ohiko moduan, zoaz espezializatutako tailer batera ibilgailua azter dezaten. Oro har, ihes-gasen kontrol-argia pizten da sintoma horiek agertzen direnean. Horrelako kasuetan, erre ez den erregaia ihes-sistemara eta atmosferara hel daiteke. Horrez gain, gehiegi berotzeak katalizatzailea kaltetu dezake.

KONTUZ

Ez agortu erregai-tanga guztiz; horrelakoetan, elikadura irregular batek kalte eragin dezake pizgailuan. Horrelakoetan, erre gabeko gasolina iristen da ihes-gasen sistemara eta, ondorioz, katalizatzailea gehiegi berotu eta kaltetu daiteke.

Ingurumenari buruzko oharra

Zenbaitetan gerta liteke ihes-gasen sistemak zuzen funtzionatu arren gas horiek sufrearen antzeko usaina izatea. Erregaiak duen sufre kantitatearen arabera izango da hori. Hori saihestu daiteke, askotan, beste marka bateko erregaia hartuz.

Partikula-iragazkia

Partikulen iragazkiak ihes-sistemaren kedar-partikula ia guztiak iragazten ditu. Normaltasunez gidatzen den bitartean, iragazkia bera bakarrik garbitzen da. Iragazkia berez ez bada garbitzen (esaterako, etengabe ibilbide laburrak egiten badira), kedarrarekin buxatzen da, eta seinale hau agertzen da gidariarentzat: **Filtro de partículas: se limpia durante la marcha. Ver Manual.** Partikula-iragazkia garbitu behar da (leheneratzea).

Partikula-iragazkia leheneratzea

Leheneratzeko ibilbiderako baldintza: motorra zerbitzu-tenperaturan dago.

- Gidatu gutxienez 80 km/h-ko abiadurarekin ›››
- Kendu, segundo batzuetan, oina azeleragailu-pedaletik, ibilgailua jarritako martxan ibil dadin.
- Kontuan hartu legezko abiadura-mugak eta gomendatutako martxak.
- Errepikatu prozedura hori (azeleratu eta bakarrik ibiltzen uztea) kontrol-argia itzali arte.

Prozedura horren bidez, partikula-iragazkia berez garbitzen da, eta denbora eman dezake horretan.

Kontrol-argia **ez bada itzaltzen**, joan espezializatutako tailer batera matxura konpontzera.

⚠ ADI

Egokitu beti zure abiadura baldintza meteorologikoetara, errepideen, eremu irekiaren eta trafikoaren egoeretara partikula-iragazkia leheneratze-fasean badago. Ibilbide-gomendioek ezin dute eragin zuk herrialde bakoitzaren ibilgailuen trafikoari buruzko berariazko arautegia ez betetzea.

ⓘ KONTUZ

- **Partikula-iragazkiaren leheneratzeak sortzen dituen tenperatura altuak direla-eta, ziur asko, motorra gelditu eta gero, zerbitzu-tenperatura oraindik heldu ez arren, erradiadorearen haizagailua funtzionatzen hasiko da.**
- **Leheneratzean, zaratak, usainak eta ralenti-erregimen altuak sor daitezke.**
- **Partikula-iragazkiaren balio-bizitza ez laburtzeko, erabili beti motorraren olio egokia eta erregai zuzena. Ez egin etengabe ibilbide laburrak.**

Motorraren hobia

Motorreko konpartimentuan lan egitea

Motorraren konpartimentuan lanak egiten direnean (likidoen froga- eta betetze-lanak egitea, adibidez), zauriak, erredurak, istripuak eta suteak gerta daitezke.

Horregatik ezinbestekoa da oharpenak kontuan izatea eta ondoren aipatuko diren segurtasun-arau orokorrak betetzea.

Ibilgailuaren motorraren konpartimentua zonalde arriskutsua izan daiteke ››› ⚠.

⚠ ADI

Motorraren hobian lanak egiten direnean, zauriak, erredurak, istripuak eta suteak ere gerta daitezke.

- **Geldiarazi motorra, deskonektatu pizgailua eta konektatu geratze-balazta elektronikoa. Jarri hautatze-palanka P posizioan. Utzi motorra hozten.**
- **Ez ezazu kapota ireki ikusten baduzu motorraren konpartimentutik lurruna ateratzen dela edo likido hozgarria tantaka erortzen dela. Itxaron lurrunak irteteari eta likido hozgarriak tantaka erortzeari utzi arte.**
- **Ez utzi haurrei motorraren hobira hurbiltzen.**
- **Ez jaurti ibilgailuaren funtzionamenduako erabilitako likidoak motorraren konpartimentuaren gainera, likido horiek suak har dezaketelako (esate baterako, likido hozgarria duen izotz-aurkakoa).**
- **Saihestu edozein zirkuitulabur sistema elektrikoan, batez ere abiatzen laguntzeko puntuetan››› 52 or. Bateria lehertu egin daiteke.**
- **Motorraren konpartimentuan lanak egiten badituzu, kontuan izan ezen, nahiz eta kontaktua itzalita egon, erradiadorearen haizagailua martxan jar daitekeela automatikoki, eta, beraz, zauritzeko arriskua dago.**
- **Ez estali motorra bestelako isolatze-materiekin, adibidez, burusi batekin. Sute-arriskua!**
- **Ez ireki likido hozgarriaren tangaren tapoia motorra bero dagoen bitartean. Hozte-sistema presiopean dago.**
- **Aurpegia, eskuak eta besoak lurrun berotik edo atera daitekeen likido hozgarritik babesteko, tapoia oihal handi batekin estali behar da tanga irekitzerakoan.**
- **Sekula ez utzi objekturik motorraren hobian, esaterako, oihalak edo tresnak.**
- **Ibilgailuaren azpian lan egin behar baduzu ezinbestean, ziurtatu ziri eta astoekin mugi ez dadin. Katu hidraulikoa ez da nahikoa izango eusteko eta baliteke lesionatzea.**
- **Motorra abiatuta edo martxan dagoen bitartean lanen bat egin behar bada, kontuan** »

izan beharko da beti biratzen duten osagarriek duten arrisku handia (adibidez, Poli-V polea, alternadorea, erradiadorearen haizagailua) baita goi-tentsioko pizte-sistemak ere. Gainera, izan kontuan honako hau ere:

– Ez ukitu inoiz pizgailu-sistemaren kable elektrikoak.

– Bitxiak, arropa lasaia edo ilea solte badaramazu, saihestu motorraren pieza birakariak ukitzea. Heriotza-arriskua dago. Horretarako, kendu bitxiak, lotu ilea eta jantzi arropa estua.

– Ez azeleratu inoiz engranatutako abiadura batekin, beharrezko neurriak hartu gabe. Ibilgailua mugitu egin liteke, baita esku-frenoa jarrita badago ere. Heriotza-arriskua dago.

• Eskatzen dizugu ondoren aipatuko diren oharpenak ere kontuan izateko erregai-sisteman edo sistema elektrikoan lanak egitea beharrezkoa izatekotan:

– Deskonektatu beti ibilgailuaren bateria barruko saretik.

– Ez erre.

– Ez lan egin sugar-arriskua dagoen tokietan.

– Eskura izan beti funtzionatzen duen suitzalgailu bat.

Ingurumenari buruzko oharra

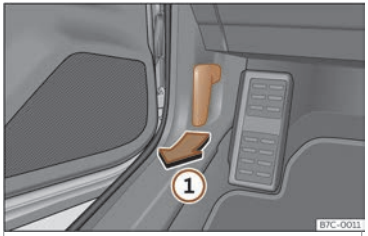
• Ihesak garaiz ikusteko, ibilgailua aparkatzeko erabiltzen dugun lekuaren lurzorua aldizka kontrolatu behar da. Eraman tailer batera aztertzera, ibilgailua aparkatu duzun lekuan olioaren edo beste likido batzuen orbanak badaude.

• Ibilgailuko likido operatiboak kutsagarriak dira. Hori dela eta, maiztasunez kontrolatu beharko duzu ibilgailuaren azpiko lurzorua. Ibilgailua aparkatu duzun lekuan olioaren edo beste likido batzuen orbanak badaude, eraman ezazu tailer espezializatu batera azter dezaten.

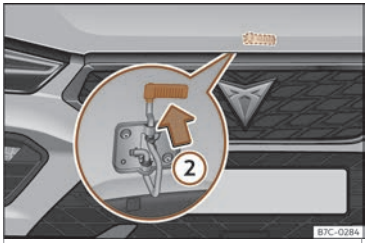
Oharra

Bolantea eskuinaldean duten ibilgailuetan, tangaren bat motorraren konpartimentuaren beste aldean egongo da››› 197 ir.

Motorreko kapota ireki eta ixtea



195 ir. Desblokeatze-palanka gidariaren oinazpikoan.



196 ir. Kapotaren azpiko espeka.

Ireki motorraren kapota

Motorraren kapota barrutik desblokeatzen da.

Kapota ireki aurretik, ziurtatu haizetako-garbigailuaren besoak haizetakoaren gainean pausatuta daudela.

- Ireki atea eta tira egin tresnen taularen azpiko palankari››› 195 ir. ①.
- Kapota igotzeko, sakatu gorantz kapotaren azpiko koska››› 196 ir. ②. Eusteko kakoa desblokeatuko da.
- Kapota ireki ahal izango duzu. Askatu sostengu-hagaxka eta sartu kapotan horretarako prestatutako den tokian.

Itxi motorraren kapota

- Igo pixka bat kapota.
- Askatu sostengatze-hagatxoa eta jarri bere tokian pixka bat sakatuz.
- 20 cm inguruko altuera batean, utzi erortzen, blokeatuta gera dadin.

Kapota gaizki itxi bada, ez sakatu. Ireki berriro eta utzi erortzen lehenago azaldu dugun bezala.

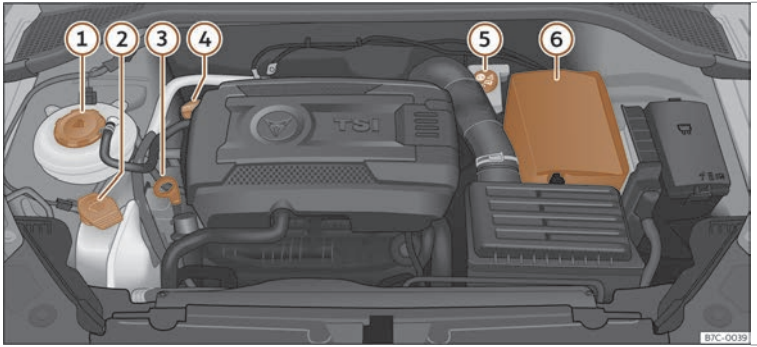
⚠ ADI

Ziurtatu kapota ongi itxita dagoela. Ibiltzen ari zaren bitartean irekitzen bada, istripu bat izan dezakezu.

ⓘ KONTUZ

Haizetako-garbigailuaren besoak eta kapota ez kaltetzeko, ireki besoak haizetakoan sostengatuz bakarrik.

Mailak egiaztatzea



197 ir. Elementuen posizioaren orientazio-irudia.

Aldian-aldian, ibilgailuaren fluidoen mailak begiratu beharko lirateke. Ez nahasi inoiz likidoekin, bestela, motorrak kalte larriak jasango lituzke eta.

① Likido hozgarria zabaltzeko tanga ››› 309 or.

»

② Beirak garbitzeko likidoaren tanga
››› 312 or.

③ Motorreko olioa neurtzeko hagaxka
››› 307 or.

④ Motorreko olioa betetzeko zuloa
››› 308 or.

⑤ Freno-likidoaren tanga››› 311 or.

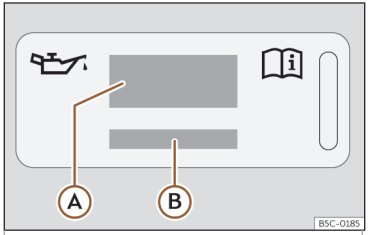
⑥ Bateria (estaldura azpian)››› 313 or.

Oharra

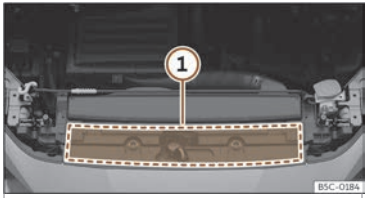
Osagaien posizioa desberdina izan daiteke motorraren arabera.

Motorreko olioa

Oharpen orokorrak



198 ir. Motorraren hobian:motorreko olioaren etiketa



199 ir. Motorraren hobian:motorreko olioaren etiketaren kokalekua

››› **198 ir.**-ren legenda:

Ⓐ Motorreko olioaren arauari buruzko informazioa.

Ⓑ Motorreko olioaren biskositateari buruzko informazioa.

Motorrak fabrikatik darama gradu anitzeko olio berezia, eta urte-sasoi guztietan erabil daiteke.

Kalitate oneko olioa erabiltzea motorrak behar bezala funtzionatzeko eta asko irauteko nahitaezko premisa denez, olioa eman edo aldatu behar denean, VW arauak betetzen dituzten olioak erabili behar dira beti.

Motorreko olioaren etiketa duten ibilgailuetarako

Motorreko olioa ipini behar baduzu, erabili etiketan adierazten diren olioetako bat ››› **198 ir.** Agindutako araua dakarren etiketa aurrealdean dago, motorraren hobian ››› **199 ir.** ①. Gomendatutako motorreko olioa erabiliz gero, behar beste aldiz zuzendu daiteke betetze-maila.

Motorreko olioaren etiketarik gabeko ibilgailuetarako

Joan zaitez tailer espezializatu batera edo SEAT Zerbitzu Ofizial batera, dagokion arauari buruzko informazio eman diezazuten.

Motorreko olioaren maila baxuegia bada

Ez badago gomendatutako motor-olioa eskuragarri, **larrialdia izanez gero**, eman dakioke **behin** gehienez honako olio honen 0,5 l, hurrengo olio-aldaketara arte:

– *Gasolinako motorrak*: VW 504 00, ACEA C3 edo API SN araua.

CUPRAk gomendatzen du (espezializatutako) tailer batean aldatzea olioa. CUPRAk gomendatzen du CUPRA Zerbitzu espezializatu bat edo SEAT Zerbitzu Ofizial bat.

CUPRAk gomendatzen du dagokion VW arauaren arabera homologatutako motorreko olioak erabiltzea. Kalitate-baldintza horiek betetzen ez dituzten olioak erabiltzeak kalteak eragin ditzake motorrean.

CUPRAk gomendatzen du SEAT ordezko pieza originaletako motorreko olioak erabiltzea.

Motorreko olioaren gehigarriak

Motorreko olioari ez zaio inolako gehigarririk bota beharko. Bermeak ez ditu estaliko aipatutako gehigarriek eragindako kalteak.

KONTUZ

Arestian aipatutako arauetan edo zure zerbitzu teknikoak adierazitakoan zehazten den motorreko olioa eta zuk erabilitakoa betetzeko desberdinak badira, kontuan hartu honako hau:

- **Ezin da erabat baztertu motorrari eta partikula-iragazkiari kalteak eragiteko arriskua.**
- **Ibilgailuarekin zirkulatzen jarrai daiteke, baldin eta 0,5 l motorreko olio baino gehiago bete ez badira. Joan ahalik eta lasterren tailer espezializatu batera eta eskatu olioa aldatzea. Bestela, motorrean kalteak gertatzeko arriskua dago.**
- **0,5 l motorreko olio baino gehiago sartu baduzu, zirkulatu karga txikiko motorrarekin, eta, gehienez, batez besteko biraketa-tartearen barruan. Ez zirkulatu 80 km/h baino gehiagoko abiaduran eta ez egin 300 km (inguru) baino gehiago. Joan ahalik eta lasterren tailer espezializatu batera eta eskatu olioa aldatzea. Bestela, motorrean kalteak gertatzeko arriskua dago.**
- **Ibilgailuan gerta daitezkeen kalteen arriskua (motorra, ihes-sistema) zure erantzukizuna da. Zalantzarik izanez gero, ez abiarazi motorra eta eskatu zerbitzu teknikoaren laguntza.**
- **Motorreko olioarekin bete ez baduzu, beste likido batekin baizik, ez abiarazi motorra. Eskatu zerbitzu teknikoaren laguntza. Motorrean kalteak eragiteko arriskua!**

Oharra

Bidaia luze bat egiten hasi aurretik, VW zehaztapenaren araberako motorreko olioa erostea eta zure ibilgailuan eramatea gomendatzen dizugu. Horrela, motorreko olio egokia izango duzu beti, behar izanez gero eman ahal izateko.

Oharpen-argia

Gorriz argiztatzen da

Gelditu ibilgailua!
Motorreko olioaren presioa baxuegia da.
Itzali motorra. Motorreko olio-maila egiaztatu.

argiak dir-dir egiten badu eta aldi berean hiru **abisu-seinale**entzuten badira, itzali motorra eta begiratu olio-maila. Behar izanez gero, eman olioa››› 308 or.

argiak dir-dir egiten badu, olio-maila zuzena bada ere, ez jarraitu ibiltzen. Ez utzi motorra martxan, ezta ralentian ere. Eskatu profesional baten laguntza.

Horiz argiztatzen da

Egiaztatu lehenbailehen motorreko olio-maila.
Eman berriro olioa hala egiteko aukera duzunean
››› 308 or.

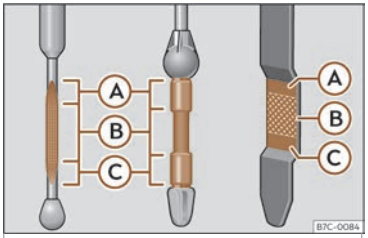
Horiz dir-dir egiten du

Matxura olio-mailaren sentsorean.
Joan tailer espezializatu batera aztertzera. Ordura arte eta segurtasun-arrazoiak medio, olio-maila begiratu beharko da hornitu behar den bakoitzean.

ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.

Motorreko olio-maila egiaztatzea



200 ir. Olio-maila neurtzeko hagaxka.

Motorreko olio-maila neurtzeko hagaxkaren bidez kontrolatzen da.

Begiratu olio-maila

– Aparkatu ibilgailua horizontalean. »

– Jarri motorra ranlentian denbora labur batean, zerbitzu-tenperaturan dagoenean eta gelditu.

– Itxaron 2 minutu.

– Atera olioa neurtzeko hagaxka. Garbitu hagaxka zapi garbi batekin eta sartu berriro hondoraino.

– Gero, atera berriro eta begiratu olio-maila ››› **200 ir.** Behar izanez gero, eman motorreko olioa.

Olioak marka utzi behar du Ⓐ eta Ⓒ arteko zonaldetan. Ezin du inoiz Ⓐ zonaldea gainditu.

- Ⓐ zonaldea: ez eman oliorik.
- Ⓑ zonaldea: olioa eman dezakezu maila zonalde horretan mantentzen den bitartean.
- Ⓒ zonaldea: eman olioa Ⓑ zonalderaino.

Gidatzeko estiloaren eta baldintzen arabera, olio-kontsumoa 0,5 litro/1.000 km-ko izan daiteke. Kontsumoa handiagoa izan daiteke lehen 5.000 kilometroetan. Horregatik, motorreko olio-maila maiz kontrolatu behar da (erregaia hornitzean eta bidaia luzeak egin aurretik da onena).

⚠ ADI

Motorrean edo motorraren hobian egiten diren lanak zuhurtziaz egin behar dira.

- **Motorraren hobian lanak egin aurretik, kontuan izan horren inguruko oharrak ››› 303 or.**

ⓘ KONTUZ

Olio-maila Ⓐ zonaren gainetik badago, ez jarri martxan motorra. Kalteak eragin ditzake motorrean eta katalizatzailean. Jakinaren gainean jarri zerbitzu teknikoa.

Motorreko olio-maila hornitzea

201 ir. Motorraren olioa betetzeko ahoaren tapoia motorraren hobian.

Motorreko kapota ireki baino lehen, horri buruzko oharrak irakurri eta kontuan izan beharko dituzu ››› ⚠ **Motorreko konpartimentuan lan egitea 303 or.**

Olioa eman

- Motorreko olioa emateko ahoaren tapoia askatu››› **201 ir.**
- Eman olioa kantitate txikitan (gehienez, 0,5 l).
- Olio gehiegirik ez emateko, kopuru bat botatzen duzun bakoitzean, itxaron 2 minutu eta begiratu berriro olioaren maila››› **307 or.**
- Beharrezkoa bada, eman olio gehiago.
- Olio-maila gutxienez››› **200 ir.** Ⓑ zonaldera iristen denean, askatu olioa betetzeko ahoaren tapoia kontu handiz ››› ❗.

Olioa betetzeko ahoaren kokapena motorraren hobiaren marrazkian ikus daiteke ››› **305 or.**

Motorreko olioaren zehaztapena››› **306 or.**

⚠ ADI

Olioa produktu sukoia da. Olioa ematean, ez utzi motorreko pieza beroen gainean isurtzen.

ⓘ KONTUZ

Olio-maila››› 200 ir. Ⓐ zonaren gainetik badago, ez jarri martxan motorra. Kalteak eragin ditzake motorrean eta katalizatzailean. Jakinaren gainean jarri tailer espezializatu bat.

Ingurumenari buruzko oharra

Olio-mailak ez luke inoiz egon behar **›››** 200 ir. **Ⓐ zonaren gainetik. Bestela, bira-barki-karterraren aire-zulotik olioa xurga liteke eta atmosferara iritsi ihes-sistemaren bitartez.**

Oharra

Bidaia luze bat egiten hasi aurretik, VW zehaztapenaren araberako motorreko olioa erostea eta zure ibilgailuan eramatea gomendatzen dizugu. Horrela, motorreko olio egokia izango duzu beti, behar izanez gero eman ahal izateko.

Motorreko olioa aldatzea

Olio-aldaketa egiteko zerbitzu tekniko batera joatea gomendatzen dizugu.

ADI

Motorreko olio-aldaketa zeure kasa egin ahal izateko, behar diren ezagutzak izan behar dituzu.

- **Motorreko kapota ireki baino lehen, horri buruzko oharrak irakurri eta kontuan izan beharko dituzu****›››** 303 or.
- **Lehenbizi, utzi motorra hozten. Olio beroak erredurak eragin ditzake.**
- **Erabili betaurreko babesleak, olio-zipriztinek zauri kaustikoak eragin ditzakete eta.**
- **Olioa husteko torlojua hatzekin askatzen duzunean, eduki besoak horizontalean olioa ez isurtzeko.**
- **Ondo garbitu olioarekin kontaktuan egon diren gorputz-zatiak.**
- **Olioa toxikoa da. Eduki olio erabilia haurren helmenetik kanpo.**

KONTUZ

Ez gehitu lubrifikatzaile gehigarririk motorreko olioari. Motorra kaltetu egin dezake. Gisa horretako produktuak erabiltzeagatik sortutako edozein kalte bermetik kanpo geratuko da.

Ingurumenari buruzko oharra

- **Gomendatzen dugu zerbitzu tekniko batean aldatzea motorreko olioa eta iragazkia.**
- **Olioa ez da inolaz ere estolderian edo ingurumenean isuri behar.**
- **Aldaketa egitean erabilitako olioa jasotzeko, erabili zure motorreko olio guztia hartzeko moduko tanga bat.**

Hozte-sistema

Likido hozgarriaren zehaztapena

Motorrak fabrikatik dakarren hozte-sistemak honako hauen nahasketa darama: bereziki tratatutako ura eta lila koloreko **G12evo** gehigarriaren %40, gutxienez. Nahasketa horrek -25°C (-13°F) tenperaturara arteko izotz-aurkako babesa ematen du eta motorreko hozte-sistemaren aleazio arineko piezak korrosioaren aurka babesten ditu. Horrez gain, karea jalkitzea saihesten du eta likido hozgarriaren irakite-puntua nabarmen handitzen du.

Aipatutako hozte-sistema babesteko, gehigarriaren ehunekoak, gutxienez, %40 izan behar du beti, klima beroa izan eta izotz-aurkako babesa behar ez izan arren.

Eguraldiaren eraginez, babes handiagoa behar baldin bada, gehigarriaren proportzioa handitu ahal izango da, baina %60raino, bestela, izotz-aurkako babesa gutxiko litzateke eta horrek hozte-sistema kaltetuko luke.

Likido hozgarria ematean, **ur destilatuko** nahasketa bat erabili behar da eta, gutxienez, **G12evo**aren %40, korrosioaren kontrako babes ezin hobea lortzeko. **G12evo** motorrerako honako likido hozgarri hauekin nahasiz gero, korrosioaren kontrako babesa okerragoa litzateke eta, beraz, ez litzateke erabili »

behar: G13 (TL-VW 774 J), G12 plus-plus (TL-VW 774 G), G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (gorria) edo G11 (urdin berdexka).

⚠ ADI

Hozte-sisteman nahikoa izotz-aurkakorik ez badago, motorrak huts egin dezake eta, horren ondorioz, lesio larriak eragin ditzake.

- **Egiaztatu egin beharko da gehigarri-ehunekoa egokia dela, ibilgailua erabiliko den lekuan aurreikusitako giro-tenperatura baxuena kontuan hartuta.**
- **Kanpoko tenperatura oso baxua denean, likido hozgarria izoztu egin daiteke eta ibilgailua ibilgetu.**

ⓘ KONTUZ

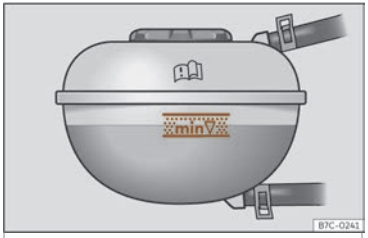
Jatorrizko gehigarriak ez dira inoiz nahasi behar SEATek homologatu gabeko likido hozgarriekin.

- **Zabaltzeko tangako likidoa lila kolorekoa ez bada, adibidez, marroia bada, esan nahiko du G12evo gehigarria likido hozgarri desegoki batekin nahasi dela. Kasu horretan, berehala aldatu beharko da likido hozgarria.**

❀ Ingurumenari buruzko oharra

Likido hozgarriak eta horren gehigarriek ingurumena kutsatu dezakete. Likido operatiboren bat ateratzen bada, behar bezala jaso eta deuseztatu beharko da, ingurumena errespetatuz.

Hornitu likido hozgarria



202 ir. Motorraren hobian:likido hozgarria zabaltzeko tangako marka.

203 ir. Motorraren hobia:likido hozgarria zabaltzeko tangaren tapoia.

Likido hozgarriaren tanga motorraren hobian dago››› **305 or.**

Hornitu likido hozgarria haren maila **MIN** (gutxienekoa) markatik behera jaisten bada.

Motorreko likido hozgarriaren maila egiaztatzea

– Aparkatu ibilgailua horizontalean.

– Deskonektatu motorraren pizgailua.

– Irakurri likido hozgarriaren maila likidoa zabaltzeko tangan. Motorra hoztutakoan, likido hozgarriaren mailak marken artean egon behar du››› **202 ir.** Motorra berotzen denean, maila goiko marka baino goraxeago ere gera daiteke.

Likido hozgarriaren maila hornitzea

– Utzi motorra hozten.

– Estali likido hozgarria zabaltzeko tangaren tapoia zapi batekin eta askatu zuhurtziaz ezkerrerantz ››› ⚠.

– Zabaltzeko tangan likido hozgarria geratzen bada soilik eman likido hozgarria; bestela, **motorra kaltetu lezake**. Zabaltzeko tangan likido hozgarririk geratzen ez bada, ez jarraitu ibiltzen. Eskatu laguntza espezializatutako langileei ››› ❗.

– Zabaltzeko tangan likido hozgarri pixka bat geratu bada, hornitu goiko markaraino.

– Hornitu likido hozgarria maila egonkor geratu arte.

– Lotu tapoia behar bezala.

Likido hozgarria galtzen baduzu, zoaz tailer espezializatu batera, hozte-sistema azter dezaten.

⚠ ADI

- **Hozte-sistema presiopean dago. Ez ireki likido hozgarria zabaltzeko tangaren tapoia motorra bero dagoenean: erre egin zaitezke!**
- **Gorde izotz-aurkakoa jatorrizko ontzian eta eduki umeen helmenetik kanpo.**
- **Motorraren konpartimentuan lanak egiten badituzu, kontuan izan ezen, nahiz eta kontaktua itzalita egon, erradiadorearen haizagailua martxan jar daitekeela automatikoki eta, horregatik, zauritzeko arriskua dagoela.**

ⓘ KONTUZ

Likido hozgarririk gabe geratzen bazara zabaltzeko tangan, utzi autoa leku seguru batean eta ez jarraitu gidatzen. Eskatu teknikari baten laguntza.

Freno-likidoa

Egiaztatu eta eman freno-likidoa

204 ir. Motorraren hobia:freno-likidoaren tangaren tapoia.

Freno-likidoaren tanga motorraren hobian dago››› **305 or.**

Freno-likidoaren maila begiratzea

Freno-likidoaren mailak **MIN** eta **MAX** marken artean egon behar du.

Freno-likidoaren maila asko jaisten bada denbora gutxian edo **MIN** markaren azpitik geratzen bada, baliteke freno-sistemak ihesak izatea. Eskatu laguntza espezializatutako langileei. Tresnen koadroko pantailako argi batek freno-likidoaren maila ere gainbegiratzen du››› **82 or.**

Bolantea eskuinaldea duten ibilgailuetan, motorraren konpartimentuaren beste aldean dago tanga.

Freno-likidoa aldatzea

Freno-likidoaren aldaketa egiteko zerbitzu tekniko batera joatea gomendatzen dizugu.

⚠ ADI

Freno-likidoaren maila baxua bada, aproposa ez bada edo zaharkituta badago, balazta-sistemak huts egin dezake edo balaztatzeko potentzia murriztu.

- **Maiztasunez begiratu balazta-sistema eta freno-likidoaren maila nola dauden!**
- **Freno-likidoa zaharkituta dagoela balaztek esfortzu handia jasan behar badute, lurrun burbuilak sortu daitezke. Burbuila horiek balaztatzeko potentzia murrizten dute, ondorioz, balaztatze-distantzia asko luzatzen da eta balazta-sistema guztiz hondatu daiteke.**
- **Ziurtatu freno-likido egokia erabiltzen duzula. Erabili soilik berariaz VW 501 14 araua betetzen duen freno-likidoa.**
- **CUPRAren kontzesionario batean edo SEATen zerbitzu ofizialean eros dezakezu VW 501 14 araua betetzen duen freno-likidoa. Eskuragarri badago, erabili soilik DIN ISO 4925 CLASS 4 arauaren edo Ameriketako Estatu Batuetako FMVSS 116 DOT 4 arauaren eskakizunak betetzen dituen kalitate handiko freno-likidoa.**

»

- **Jartzen den freno-likidoa berria izan behar da.**
- **Freno-likidoa jatorrizko ontzi itxian eta umeen helmenetik kanpo gorde behar da: intoxikazio-arriskua dago!**

KONTUZ

Freno-likidoak ez du ukitu behar ibilgailuaren pintura, urratzailea baita.

Ingurumenari buruzko oharra

Freno-likidoak ingurumena kutsatzen du. Bildu isuritako likido operatiboak eta deuseztatu era profesionalean.

Beirak garbitzeko likidoaren tanga

Beirak garbitzeko likidoaren tangaren maila begiratu eta betetzea

205 ir. Motorraren hobian:beirak garbitzeko likidoaren tangaren tapoi urdina.

Beirak garbitzeko likidoaren tanga motorraren hobian dago››› **305 or.**

Begiratu aldizka beirak garbitzeko uraren tangaren maila eta hornitu, behar denean.

Beirak garbitzeko uraren tangak detergente likidoa du haizetakorako eta atzeko lunetarako.

- Ireki motorreko kapota ⚠››› **303 or.**
- Beirak garbitzeko likidoaren tanga tapoian duen ikurragatik bereizten da.
- Begiratu beirak garbitzeko nahikoa ur dagoen tangan.

Ura ez da nahikoa beirak sakon garbitzeko. Horregatik, urari beirak garbitzeko produktu bat gehitzea gomendatzen dugu beti.

Beirak garbitzeko gomendatua

- Urte-sasoi beroetarako, beira argietarako udako G 052 184 A1 gomendatzen dugu. Garbitzeko uraren tangako nahasketaren proportzioa: 1:100 (kontzentratu 1 zati uraren 100 zatiko).
- Urte osorako, beira garbietarako G 052 164 A2. Neguko nahasketaren gutxi gorabeherako proportzioa, -18°C-raino (0°F): 1:2 (kontzentratu 1 zati uraren 2 zatiko); bestela, 1:4-ko nahasketa-proportzioa garbitzeko uraren tangan.

Beirak garbitzeko likidoaren tangaren edukiera hemen dago:››› **349 or.**

KONTUZ

Beirak garbitzeko urak ez badu nahikoa izotz-aurkakorik, izoztu egin daiteke haizetakoan eta lunetan, eta aurreko eta atzeko ikuspena mugatu dezake.

- **Neguan, nahikoa izotz-aurkako babesarekin soilik erabili haizetako-garbigailua.**
- **Ez erabili haizetako-garbigailu sistema neguko tenperaturekin, aireztapen-sistemarekin haizetakoa aldez aurretik berotu**

gabe. Izotz-aurkako babesa izoztu egin liteke haizetakoaren gainean eta ikuspena oztopatuko luke.

KONTUZ

Ez nahasi izotz-aurkakoak edo antzeko beste gehigarri desegoki batzuk beirak garbitzeko tangaren uretan. Ikuspena kaltetuko lukeen geruza koipetsu bat sor daiteke beira gainean.

- **Erabili ur garbia CUPRAk gomendatutako beirak garbitzeko produktu batekin.**
- **Behar izanez gero, eman beirak garbitzeko tangako urari izotz-aurkako egokia.**

KONTUZ

- **Ez nahasi inoiz CUPRAk gomendatutako detergenteak beste detergente batzuekin. Osagaiak malutatu egin litezke eta beirak garbitzeko difusoreak buxatu.**
- **Inolaz ere ez nahasi likido operatiboak betetze-prozesuan. Akats larriak eragin litzake funtzionamenduan eta kalteak, motorrean.**
- **Beirak garbitzeko likidorik ez izateak haizetakoan ikuspena galtzea eragiten du eta, faro-garbigailuak dituzten modeloetan, argietan ikuspena murriztea eragiten du.**

12 volteko bateria

Gai orokorrak

Bateria motorraren konpartimentuan dago eta **ez du ia mantentzerik behar**. Ikuskapena egitean begiratzen da zer egoeratan dagoen. Dena den, begiratu terminalen garbiketa eta estutze-parea, batez ere udako eta neguko aldietan.

Bateriekin lanak egiteko, profesional baten ezagutzak behar dira. Bateriarekin zerikusia duten gaietarako, CUPRA Zerbitzu espezializatu batera, SEAT Zerbitzu Ofizial batera edo tailer espezializatu batera joatea eskatzen dizugu: zure burua erretzeko eta bateriak eztanda egiteko arriskua dago!

Bateria ez da ireki behar! Ez saiatu bateriaren likido-maila aldatzen. Hori eginez gero, gas detonatzailea ateratzen da eta leherketa-arriskua dago.

Baterien abisu-argibideak

	Erabili betaurreko babesgarriak.
	Bateriaren elektrolitoa oso korrosiboa da. Erabili eskularru eta betaurreko babesgarriak. Elektrolito-zipriztinik egonez gero, ur ugarirekin garbitu.
	Debekatuta dago sua piztea, txinpartak sortzea, babestu gabeko garra erabiltzea edo erretzea.
	Bateria ondo aireztatutako barrunbeetan soilik kargatu. Leherketa-arriskua dago.
	Umeak azidotik eta bateriatik urrun eduki.
	Kontuan izan beti jarraibideen eskuliburua.

Bateriaren borneak kentzea

Bateria salbuespeneko kasuetan bakarrik deskonektatu beharko litzateke. Bateriaren borneak askatzean, galdu egiten dira ibilgailuaren funtzio batzuk. Funtzioak berriro egokitu beharko dira bateriaren borneak lotu ondoren.

Barruko sarearen bateria deskonektatzeko, kendu aurrena polo negatiboaren bornea eta, ondoren, polo positiboarena.

Bateriako borneak askatu aurretik, desaktibatu egin behar da lapurreten aurkako alarma-sistema. Bestela, alarmak joko du.

Zer gertatzen da ibilgailua luzaroan geldirik egoten denean?

Ibilgailuak, motorra luzaroan itzalita egoten denean, korronte-kontsumoa zaintzeko sistema bat du››› 316 or. Baliteke funtzioren bat aldi baterako desgaituta geratzea, bateria deskarga ez dadin, esaterako, barruko argiena edo ateak agintearekin irekitzekoa. Funtzio horiek berriro erabilgarri egongo dira pizgailua konektatu eta motorra abiarazi bezain laster.

»

Neguan gidatzea

Neguan abio-potentzia murriztuta egon liteke eta, behar izanez gero, bateria kargatzea gomendatzen da››› 315 or.

⚠ ADI

Ibilgailuaren baterian eta sistema elektrikoan egin beharreko lanek zauriak, erredurak, istripuak eta suteak eragin ditzakete.

- **Babestu begiak. Ez dezatela azido- edo berun-partikulek begiak, azala edo arropa ukitu.**
- **Bateriaren elektrolitoa oso korrosiboa da. Erabili eskularru eta betaurreko babesgarriak. Ez eman buelta bateriei, elektrolitoak isur ditzakete gasgabetzeko zuloetatik.**
- **Azaleko, begietako eta arropako elektrolito-zipriztinak berehala neutralizatu behar dira xaboi-urarekin, eta ur askorekin garbitu behar dira. Azidoa irentsi baduzu, berehala joan behar da medikuarengana.**
- **Debekatuta dago sua piztea, txinpartak sortzea, babestu gabeko garra erabiltzea edo erretzea. Ahal dela ez atera txinpartarik kableekin eta gailu elektrikoekin edo deskarga elektrostatikoen bidez lan egitean. Ez jarri sekula bateriaren poloak zirkuitulaburrean. Energiaz kargatutako txinpartek kalteak eragin ditzakete.**
- **Bateriak kargatzean, gas detonatzaileen nahasketa oso leherkorrak gertatzen dira. Bateria ondo aireztatutako tokietan soilik kargatu.**
- **Eduki elektrolitoak eta bateria haurrengandik urrun.**
- **Sistema elektrikoan edozein lan egin baino lehen, itzali motorra eta deskonektatu pizgailua eta gailu elektriko guztiak. Deskonektatu bateriaren polo negatiboko kablea. Lanpara soilik aldatu behar baduzu, nahikoa izango da itzaltzea.**
- **Bateriaren borneak askatu aurretik, desaktibatu lapurreten aurkako alarma-sistema ibilgailua desblokeatuta. Bestela, alarmak joko du.**
- **Barruko sarearen bateria deskonektatzeko, kendu aurrena polo negatiboaren bornea eta, ondoren, polo positiboarena.**
- **Deskonektatu gailu elektriko guztiak borneak bateriari berriro lotu baino lehen. Lotu aurrena polo positiboaren bornea eta, ondoren, polo negatiboarena. Kontuz kableak nahasi gabe, erre egin litezke eta.**
- **Ez kargatu inoiz bateria izoztuta edo desizoztu berri bada, lehertu eta lesioak eragin litzake eta. Bateria izozten bada, ordeztu egin behar da beti. Deskargatutako bateria bat 0°C (+32°F) inguruko tenperaturetan ere izoztu daiteke.**
- **Ahal izanez gero, gasgabetzeko hodi malguak bateriari lotuta egon behar du beti.**
- **Ez erabili bateria akastunik Leherketa-arriskua dago. Ordeztu bateria akastunak berehala.**

⚠ ADI

12 volteko bateria higadura jasaten duen osagaia da. Segurtasun-aldetik garrantzitsuak diren sistema batzuek, hala nola lagundutako direkzioak, balaztatzeko eskuhartzeak, argiek edo airbag-sistemek, mugatuta funtzionatzea edo erabat funtzionatzeari uztea ekar dezake bateria-potentzia murrizteak. Horrek istripuak eta lesio larriak eragin ditzake. Hori saihesteko, segurtasun-neurri hau hartu behar da:

- **Eskatu lau urtean behin zerbitzu profesional bati 12 volteko bateria ordezteko.**

KONTUZ

- **Izpi ultramoreek bateriaren karkasa ez kaltetzeko, ez da denbora luzez eguzki-izpien azpian eduki behar.**
- **Ibilgailuak geldirik egon behar badu neguan denbora luzez, babestu bateria ez "izozteko" eta erabilgarri izaten jarraitzeko.**

Kontrol-argia

Gorriz argiztatzen da

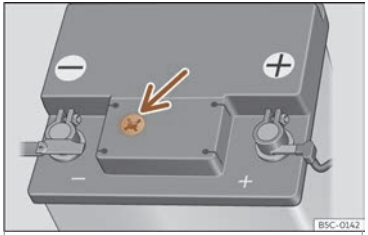
Matxura alternadorean.

Argia argiztatu egiten da pizgailua konektatzean. Itzali egin beharko da motorra abiarazi ondoren.

Argia piztu egiten bada ibilgailua martxan dagoen bitartean, ibilgailuaren bateriak alternadoretik kargatzeari uzten dio. Zoaz lehenbailehen tailer espezializatu hurbilenera.

Bateria, pixkanaka-pixkanaka, deskargatzen ari denez, deskonektatu ezinbestekoak ez diren gailu elektriko guztiak.

Bateriaren elektrolito-maila egiaztatzea



206 ir. 12 volteko bateriaren goialdeko behatxuloa (irudikapen eskematikoa).

Elektrolito-maila maiz kontrolatu behar da klima epeleko herrialdeetan eta, bateria zaharren kasuan, batez besteko kilometrajea handia denean.

- Ireki motorraren kapota eta, jarraian, altxatu bateriaren aurrealdea babesten duen estalkia ››› ⚠ **Motorreko konpartimentuan lan egitea 303 or.**
- Egiaztatu bateriaren goialdean dagoen miraren kolorearen adierazlea.
- Miran burbuilak eratzen badira, eman kolpe txiki batzuk hatz-koskorrekin, desagertu arte.

Motorraren hobiaren ilustrazioan ikus daiteke bateriaren kokapena››› **305 or.**

Miraren adierazleak (“begi magikoa”) kolorea aldatuko du bateriaren kargaren edo elektrolito-mailaren arabera.

Bi kolore bereizten dira:

Hori argia edo koloregabea: Bateriaren elektrolito-maila baxuegia da. Joan zaitez tailer espezializatu batera, eskatu bateria berrikusteko eta, behar izanez gero, hori ordezteko.

Beltza: Bateriaren elektrolito-maila egokia da.

Bateria kargatzea edo aldatzea

Maiz ibilbide laburrak egin eta ibilgailuak geldi denbora askoan egoten bada, ibilgailuaren bateria egiaztatzea gomendatzen da, baita zerbitzua egitea tokatzen ez denean ere, tailer espezializatu batera eramanda.

Abiaraztean arazoak izanez gero, bateriak karga gutxiegi duelako, baliteke akatsen bat izatea. Horrela bada, zerbitzu tekniko batera joatea gomendatzen dizugu, bateriaren egoera egiaztatu, eta kargatu edo ordezteko.

Bateria kargatzea

Bateria kargatzeko, joan tailer espezializatu batera. Ibilgailuak duen bateria-modeloak tentsio mugatuko karga behar duen teknologia berezi bat erabiltzen du.

Bateria aldatzea

12 volteko bateria bere kokapenaren eta segurtasun-elementuen arabera diseinatu da. Bateria aldatzea beharrezkoa bada, CUPRA kalifikatutako tailer ofizial batek instalatzea gomendatzen da. Horrek ditu bateria berriaren tamaina, teknologia, mantentze- eta segurtasun-baldintzak jakiteko behar diren dokumentazio teknikoa eta ekipamenduak.

Start-Stop funtzionamendua duten ibilgailuek (››› **208 or.**) bateria berezi bat dute. Horregatik, zehaztapen berak dituen beste bateria bat soilik jarri beharko duzu lehengo bateriaren ordez.

Energia kudeatzeko sistema adimendun bat arduratuko da zure ibilgailuan energia elektrikoa banatzeaz››› **316 or.** Energia kudeatzeko sistemarekin hornitutako ibilgailuetan, bateria hobeto kargatzen da sistema hori ez »

duten ibilgailuetan baino. Bateria aldatu ondoren energia elektriko gehigarriaren kantitate bera izaten jarraitzeko, ibilgailuak zeramanaren mota eta fabrikatzaile bereko bateriak soilik erabiltzea gomendatzen dizugu. Bateria aldatu ondoren energia-kudeatzailearen funtzioak behar bezala aprobetxatu ahal izateko, tailer espezializatu batean, energia kudeatzeko moduan kodifikatu beharko dute bateria.

⚠ ADI

- **Erabili mantenurik behar ez duten, deskargatzen ez diren bateriak eta fabrikatik jarrita datorren bateriaren ezaugarriak, zehaztapenak eta neurriak dituztenak soilik. Zehaztapena bateriaren karkasan adierazita dago.**
- **Baterietan lana egin baino lehen, kontuan izan hari buruzko abisuak** ››› ⚠ **Gai orokorrak 314 or.**

Ingurumenari buruzko oharra

Bateriek substantzia toxikoak dituzte, esate baterako azido sulfurikoa eta beruna. Horregatik, ingurumenaren babesari buruzko araudiaren arabera deuseztatu behar da eta ez bota etxeko zaborretara.

Energiaren kudeaketa

Abiarazteko gaitasuna optimizatzea

Energiaren kudeaketak energiaren banaketa elektrikoa kontrolatzen du, motorra abiarazterakoan beti energia elektriko nahikoa egon dadin.

Zure ibilgailuak energia-sistema konbentzionala badu, eta denbora luzez geldirik badago, gailu elektrikoek (adibidez, martxaren blokeatze elektronikoa) bateria deskargatuko dute. Horren ondorioz, zenbait inguruabarretan, motorra abiarazteko energia elektriko nahikoa ez egotea gerta daiteke.

Zure ibilgailuan, energia kudeatzeko sistema adimendu bat arduratuko da energia elektrikoa banatzeaz. Horrela, abiarazteko gaitasuna eta bateriaren balio-bizitza nabarmen hobetuko da.

Oro har, energia kudeatzeko sistema honako hauetaz osatuta dago: **bateriaren diagnostiko-funtzioa**, **geldirik dagoenean korrontea kudeatzeko sistema bat** eta **energia kudeatzeko sistema dinamiko bat**.

Bateriaren diagnostikoa

Bateriaren diagnostikoak haren egoera etengabe zehazten du. Hainbat sentsore tentsioa, korrontea eta bateriaren tenperatura zehazteaz arduratzen dira. Horren arabera, bateriaren karga-maila eta eraginkortasun-maila zehazten dira.

Korrontea kudeatzeko sistema geldirik dagoenean

Geldirik dagoenean korrontea kudeatzeko sistemak energiaren kontsumoa murrizten du ibilgailua geldirik dagoen bitartean. Pizgailua deskonektatua izanik, energiaren elikadura kudeatzen du gailu elektrikoetarantz. Hura egitean, bateriaren diagnostikoaren datuak kontuan hartzen ditu.

Bateriaren karga-mailaren arabera, deskonektatu banaka gailu elektrikoak bateria gehiegi ez deskargatzeko eta abiarazteko gaitasuna mantendu ahal izateko.

Energia kudeatzeko sistema dinamikoa

Martxan sortutako energia energia kudeatzeko sistema dinamikoaren bidez banatzen da gailu elektrikoetara, horiek duten energia-premiaren arabera. Horrez gain, sortzen den baino energia gehiago ez kontsumitzeaz arduratzen da; hartara, bateriaren karga-maila hoberena ziurta dezake.

Oharra

- **Energia kudeatzeko sistemak ezin ditu lege fisikoek ezarritako mugak ezabatu. Eskatzen dizugu, arren, kontuan hartzea bateriaren gaitasuna eta balio-bizitza mugatuak direla.**
- **Ibilgailua martxan ez jartzeko arriskua dagoenean, alternadorearen akats elektrikoaren kontrol-argia agertu da edo bateriaren karga-maila baxu dagoelako seinalea** >>> 314 or.

Bateria deskargatzea

Abiarazteko gaitasuna mantentzeak du lehentasuna.

Bateriak egin behar duen esfortzua askoz handiagoa da ibilbide motzetan, hirian zehar gidatzen denean eta urteko garai hotzean. Horrelako egoeretan, energia asko behar da, baina oso gutxi sortzen da. Motorra geldirik badago baina aldi berean gailu elektrikoak aktibo baldin badaude, bateria puntu kritiko bateraino deskarga daiteke. Kasu horretan, energia kontsumitzen da aldi berean batere sortu gabe.

Horrelako egoeretan konturatuko zara energia erregulatzeko sistemak energiaren banaketa aktiboa doitzen duela.

Denbora luzez geldirik dagoen ibilgailua

Ez baduzu ibilgailua egunez edo astebetez gidatzen, doikuntza bat egingo da kontsumoa murrizteko edo gailu elektrikoak banaka deskonektatuz joango dira. Horrela, energiaren kontsumoa murrizten da eta abiarazteko gaitasuna denbora luzeagoz mantentzen da. Gerta liteke erosotasuneko zenbait funtzio (adibidez, ibilgailua urrutitik irekitzea) erabilgarri ez egotea zenbait inguruabarretan. Erosotasun-funtzioak erabilgarri egongo dira berriz pizgailua konektatzen eta motorra abiarazten duzunean.

Motorra geldirik dagoenean

Adibidez, irratia entzuten baduzu motorra geldirik dagoenean, bateria deskargatuko da.

Energia-kontsumoak motorra martxan jartzea arriskuan jartzen badu, gidariarentzako informazio-sistema duten ibilgailuetan, testu bat erakutsiko da.

Gidariarentzako argibide horrek adierazten du motorra abiarazi beharko dela bateria kargatzeko.

Motorra martxan dagoela

Bateria deskarga daiteke martxan dagoenen energia sortzen bada ere. Hori gertatzen da batez ere energia gutxi sortzen bada baina asko kontsumitzen bada bateriaren karga-maila hoberena ez den une batean.

Energia-maila berriz orekatu ahal izateko, behin-behineko doikuntza bat egingo da energia gehiago kontsumitzen duten gailuetan, edo desaktibatu egingo dira. Berokuntza-sistemek, bereziki energia asko kontsumitzen dute. Konturatzen bazara, esate baterako, eserlekuaren berogailuak edo luneta termikoarenak ez dutela berotzen, horrek esan nahi du horien behin-behineko doikuntza bat egin zela edo desaktibatu zirela. Sistema horiek berriz erabil daitezke energiaren maila orekatu denean.

Horrez gain, beharrezkoa izanez gero, bira-erregimena zertxobait handitu ahal izango duzu ralentian. Hala ere, hori normala da eta ez duzu horretaz kezkatu behar. Bira-erregimena ralentian handitu ondoren, energiaren osagarrizko eskaera sortzen da eta bateria kargatu egingo da.

Gurpilak

Gurpilak eta pneumatikoak

Oharpen orokorrak

– Zure ibilgailuak **pneumatiko berriak** baditu, zuhurtzia handiz gidatu lehen 500 km-etan.

– Zintarri edo antzekoetara igo behar baduzu, poliki igo eta, ahal izanez gero, gurpilak oztopoarekiko perpendikular daudela.

– Aldian behin, begiratu pneumatikoak hondatuta dauden (zulatuak, ebakiak, zartatuak edo mailatuak). Kendu pneumatikoaren profilean dagoen objektu arrotz oro.

– Gurpil edo pneumatiko hondatuak berehala aldatu behar dira.

– Ahal izanez gero, pneumatikoak ez zikindu oliotan, koipetan edo erregaitan.

– Balbulen txano estalgarriren bat galdu bada, jarri beste bat lehenbailehen.

– Markatu gurpilak desmuntatu baino lehen, berriro muntatzean biraketa-noranzko bera izan dezaten.

– Gorde desmuntatutako gurpilak edo pneumatikoak leku fresko, lehor eta, ahal izanez gero, ilunean.

Profil baxuko pneumatikoak

Profil baxuko pneumatikoek errodadura-banda zabalagoa, hagunaren diametro handiagoa eta pneumatikoaren hegalaren altuera txikiagoa dituzte. Beraz, martxan, arinago jokatuko du.

Profil baxuko pneumatikoak estandarrak baino bizkorrago hondatu daitezke, esaterako, kolpe handiengatik, zuloengatik, estolda-tapengatik eta zintarri-ertzengatik. Oso garrantzitsua da pneumatikoaren presio zuzena››› 321 or.

Pneumatiko eta hagunetan kalterik ez izateko, kontu handiz gidatu egoera txarrean dauden errepideetan.

Begiratu gurpilak 3.000 km-z behin.

Pneumatikoek edo hagunek kolpe handiren bat hartu badute edo kalteak jasan badituzte, joan tailer espezializatu batera, pneumatikoa aldatu behar ote duzun azter dezaten.

Profil baxuko pneumatikoak estandarrak baino lehen higa daitezke.

Ikusten ez diren kalteak

Sarritan, pneumatikoetan eta hagunetan izaten diren kalteak ez dira ikusten lehen begiratuan. Ibilgailuak ez-ohiko moduan **bibratzen badu** edo **alde batera joateko joera badu**, pneumatikoak narriatuta egon daitezke. Gurpil bat zulatu dela susmatzen baduzu, gutxitu lehenbailehen abiadura. Begiratu pneumatikoak kaltetuta dauden. Pneumatikoaren kanpoaldean ez bada kalterik ikusten, jarraitu astiro eta zuhurtziaz gidatzen hurrengo tailer espezializaturaino, han ibilgailua azter dezaten.

Objektu arrotzak txertatuta pneumatikoan

• Ez kendu objektu arrotzak objektuak barruraino iritsi badira pneumatikoa zeharkatuz!

• Ibilgailuak zuloak konpontzeko kita badauka, hala dagokionean, zigilatu hondatutako gurpila››› 44 or. atalean adierazten den bezala. Joan espezializatutako tailer batera konpontzera edo berri bat jartzera. CUPRAk CUPRA kontzesionario espezializatu batera edo SEAT sareko edozein kontzesionariotara joatea gomendatzen du horretarako.

Pneumatikoaren errodadura-bandaren barnealdeko masillak sartutako objektu arrotza biltzen du eta pneumatikoa zigilatzen du behin-behinean.

Norabide bakarreko errodadura duten pneumatikoak

Norabide bakarreko errodadura duten pneumatikoen alboetan, geziak daude markatuta. Nahitaezko biraketa-noranzkoa izan behar da kontuan gurpilak muntatzerakoan. Horrela, ahalik eta hobekien bermatzen da pneumatikoaren ezaugarrien aprobetxamendu

optimoa, aquaplaningari, itsaspenari, zaratei eta higadurari dagozkienez.

Osagarrien ondoren muntatzea

Gurpilak, hagunak edo gurpil-edergarriak aldatu edo berriro hornitu nahi badituzu, CUPRA Zerbitzu espezializatu batera edo SEAT Zerbitzu Ofizial batera joatea gomendatzen dizugu. Han emango dizkizute dauden aukera teknikoei buruzko aholkuak.

Abiadura-oharrak

Abiadura-siglak pneumatikoetarako onartutako gehieneko abiadura adierazten du.

P	gehienez 150 km/h (93 mph)
Q	gehienez 160 km/h (99 mph)
R	gehienez 170 km/h (106 mph)
S	gehienez 180 km/h (112 mph)
T	gehienez 190 km/h (118 mph)
U	gehienez 200 km/h (124 mph)
H	gehienez 210 km/h (130 mph)
V	gehienez 240 km/h (149 mph)
Z	240 km/h (149 mph) baino gehiago
W	gehienez 270 km/h (168 mph)
Y	gehienez 300 km/h (186 mph)

Fabrikatzaile batzuek “ZR” siglak erabiltzen dituzte 240 km/h (149 mph) baino gehieneko onartutako abiadura handiagorako pneumatikoetan.

⚠ ADI

- **Pneumatiko berriak ez dira iristen itsaspen-gradu optimora lehen 500 km-ak egin arte. Hori dela eta, arretaz gidatzea aholkatzen da, istripurik ez izateko.**
- **Ez gidatu inoiz hondatutako pneumatikoekin. Istripu-arriskua dago.**
- **Ibilgailuak ibiltzen ari den bitartean ezohiko moduan bibratzen badu edo alde batera joateko joera badu, gelditu berehala eta egiaztatu pneumatikoen egoera.**
- **Ez erabili pneumatikoak aurretik nola erabili diren ez badakizu.**

Gurpil eta pneumatiko berriak

Zure ibilgailua tailer espezializatu batera eramatea gomendatzen dizugu gurpilen edo pneumatikoen inguruko lan guztiak egiteko. Han, beharrezko ezagutzak dituzte, eta tresna bereziak eta dagozkien ordezko piezak.

- Neguko pneumatikoek ere itsaspena galtzen dute izotzarekin. Pneumatiko berriak jarri badituzu, joan kontu handiz lehen 500 km-an eta neurrizko abiadurarekin.
- 4 gurpiletan, mota eta tamaina (gurpilaren perimetroa) bereko pneumatikoak erabili behar dira beti eta, ahal izanez gero, marrazkia dutenak.
- Pneumatikoak aldatzean, ez aldatu bat bakarrik; gutxienez, ardatz bereko biak aldatu.
- Zure ibilgailua fabrikakoa ez den beste pneumatiko eta hagun batzuekin hornitu nahi baduzu, erosi aurretik, informa zaitez zure tailer espezializatuan ››› ⚠

Zure ibilgailuan erabili beharreko gurpil eta pneumatiko konbinazioen neurriak ibilgailuaren dokumentu gehigarrian zehaztuta daude (esaterako, CEE edo COC adostasun-ziurtagiria[1]). Ibilgailuaren dokumentazio osagarriak herrialdearen berariazkoak dira.

Ordezko gurpilak eta gurpil arruntak desberdinak badira (adibidez, neguko pneumatikoen edo bereziki zabalak diren pneumatikoen kasuan), denbora-tarte labur batean erabili beharko dira, zulatuz gero, eta lasai gidatu beharko da. Ahal bezain laster ordeztu beharko da gurpil normalarekin.

Trakzio osoa duten ibilgailuek, 4 gurpiletan, marka, mota eta marrazki bereko pneumatikoekin hornituta joan behar dute, trakzio-sistema gurpilen bira kopuruaren »

[1] COC = *certificate of conformity*.

desberdintasunarengatik ez kaltetzeko. Horregatik, zulatzen bada, ordezko gurpil bat bakarrik erabili behar da, pneumatiko arrunten perimetro berarekin.

Fabrikazio-data

Fabrikazio-data pneumatikoaren alboan adierazita dago (agian gurpilaren kanpoaldean soilik):

DOT ... 2218 ...

esaterako, pneumatikoa 2018. urteko 22. astean fabrikatu zela esan nahi du.

⚠ ADI

- **Erabili pneumatiko eta hagunen konbinazioak bakarrik, baita CUPRAk homologatutako gurpil-torloju egokiak ere. Bestela, kalteak sor daitezke ibilgailuan, eta istripu bat gerta daiteke.**
- **Arrazoi teknikoak direla-eta, ezin dira beste ibilgailu batzuen gurpilak erabili. Zenbait kasutan, ez eta ibilgailu modelo bereko gurpilak ere.**
- **Ziurtatu zuk aukeratutako pneumatikoek behar den igarobidea dutela. Ordezko pneumatikoak ez dira hautatu behar tamaina nominalarengatik soilik, tamaina bera izan arren nabarmen aldatu daitezkeelako fabrikatzailearen arabera. Lasaiera-faltak pneumatikoak edo ibilgailua narriatu ditzake, eta horren ondorioz, bide-segurtasuna arriskuan jarri. Istripu-arriskua!**

- **Erabili 6 urte baino gehiago dituzten pneumatikoak larrialdi kasuan bakarrik, eta behar bezalako zuhurtasunez gidatuz.**
- **Zure ibilgailuan ezin dituzu jarri larrialdiko errodadura-propietateak dituzten pneumatikoak! Erabilera onartezinak kalteak eragin ditzake zure ibilgailuan, edo istripuak eragin.**
- **Abatz-estalki edergarriak muntatzen badituzu, ziurtatu nahikoa airea igarotzen dela balazta-sistema hozteko. Istripu-arriskua!**
- **Hagun aerodinamikoak edo elementu plastiko torlojutuak dituzten modeloek (diseinu itxiagoa) barnealdean izotza eta elurra metatzeko probabilitatea handiagoa dute. Kontuan izan hori gidatze-egoeren arabera; izan ere, gurpiletan elurra edo izotza pilatzeak bibrazioak eragin ditzake ibilgailuan 40 km/h baino gehiagoan zirkulatzean. Gurpilen barruko izotza eta elurra kentzea gomendatzen da, ur beroa erabiliz.**
- **Lurrezko edo legarrezko pistetan gidatuz gero, elementu plastikoak dituzten hagunen barruan harriak harrapatuta geratzeko probabilitatea handitu egiten da, abiadura handian edo kirol-moduan zirkulatzean. Aluminiozko hagunaren eta txertatutako elementuaren artean harriak harrapatuta geratu direla ikusiz gero, presiozko uraren bidez kentzen saia zaitezke.**

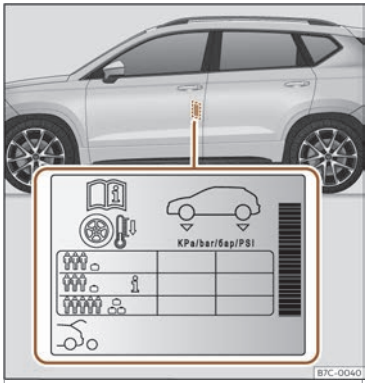
Ingurumenari buruzko oharra

Pneumatiko erabiliak indarreko arauen arabera deuseztatu behar dira.

Oharra

- **CUPRA Laguntza Zentro batean galdetu behar da CUPRAn hasieran muntatutakoen tamaina ez duten hagunak edo pneumatikoak muntatzeko aukera badagoen eta zein diren aurreko (1. ardatza) eta atzeko (2. ardatza) ardatzen artean baimendutako konbinazioak.**
- **Ez erabili pneumatikoak zer "aurrekari" dituzten ez badakizu.**
- **245/40 R19 edo 245/35 R20 pneumatikoak baditu, dagokion deflektorea ere muntatu behar da.**

Pneumatikoen balio-bizitza



207 ir. Pneumatikoen puzte-presioaren itsasgarriaren kokapena.

Pneumatikoen balio-bizitza luzatzeko, haiek presio egokian puztuta egon behar dute beti, eta zuhurtziaz gidatu behar da.

- Begiratu pneumatikoen presioa hilean behin, gutxienez, eta bidaia luze bat egin behar duzun bakoitzean.
- Pneumatikoak *hotzak* daudenean begiratu behar da presioa. Pneumatikoak berotuta badaude ez jaitsi presioa.
- Egokitu pneumatikoen presioa ibilgailuak daraman kargara››› **207 ir.**
- Pneumatikoen presioaren adierazlea duten ibilgailuetan, gorde memorian pneumatikoen presio aldatua››› **325 or.**
- Ez gidatu abiadura handiegian kurbetan eta ez egin azelerazio zakarrak.
- Aldiro-aldiro, begiratu pneumatikoek higadura irregularra duten.

Pneumatikoen presioa

Puzte-presioaren balioak ezkerraldeko aurreko ate-markoaren atzealdean kokatutako etiketa itsasgarrian adierazten dira››› **207 ir.**

Gutxiegizko edo gehiegizko presioak asko murrizten du pneumatikoen balio-bizitza eta modu negatiboan eragiten du ibilgailua ibiltzeko moduan. Pneumatikoen presioa oso garrantzitsua da, batez ere **abiadura handian** ibiliz gero.

Ibilgailuaren arabera, karga erdira egokitu daiteke pneumatikoen puzte-presioa martxako erosotasuna handitzeko (puzte-presioa ℹ››› **207 ir.**). Erosotasuneko puzte-presioarekin zirkulatzen denean, pixka bat handitu daiteke erregai-kontsumoa.

Pneumatikoen presioa ibilgailuaren egungo kargara egokitu behar da. Ibilgailuak ahalik eta gehien kargatuta joan behar badu, etiketa itsasgarrian adierazitako karga-balio handienera igo behar da puzte-presioa››› **207 ir.**

Pneumatikoen presioa begiratzen duzunean, ez ahaztu ordezko gurpilarena ere begiratzea. Puztu gurpil hori zure ibilgailurako aurreikusitako presio handienean.

Larrialdiko gurpil minimizatu baten kasuan (125/70 R18), puztu 4,2 bar-eko presioarekin, pneumatikoen presioaren etiketan adierazten den bezala››› **207 ir.**

Gidatzeko modua

Kurbetan bizkor gidatzeak, azelerazio zakarrek eta balaztadek (pneumatikoen kirrinkak) gurpilen higadura areagotzen dute.

Gurpilak orekatzea

Ibilgailu berri baten gurpilak orekatuta egoten dira. Baina erabileran izaten diren gorabeherek desorekak eragiten dituzte (eszentrikotasuna), eta, bolantean, bibrazio gisa sumatzen dira.

Desorekak direkzioaren, esekiduraren eta pneumatikoen higadura handiagoa ere eragiten duenez, gurpilak berriro orekatu beharko dira. Gurpila berriro orekatu behar da pneumatiko berri bat muntatzen den bakoitzean edo konpontzen den bakoitzean.

Hutsegiteak gurpilen lerrokatzean

Errodaje-trena gaizki doituta badago, pneumatikoen higadura handitu ez ezik, gidatzeko segurtasuna murriztu ere egiten da. Pneumatikoen higadura oso handia dela ikusten bada, CUPRA Zerbitzu espezializatu batean »

edo SEAT Zerbitzu Ofizial batean berrikusi beharko da gurpilen lerrokatzea.

⚠ ADI

Gurpilen eta pneumatikoen erabilera ezegokiak pneumatikoek ustekabean presioa galtzea, errodadura-banda askatzea edo pneumatikoa lehertzea ere eragin dezake.

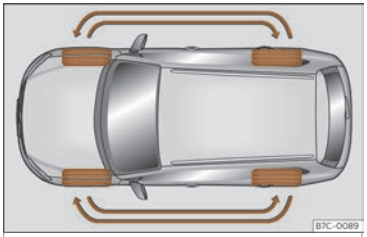
- **Gidariak du ibilgailuaren pneumatiko guztiak presio egokian puzteko ardura. Gomendatutako puzte-presioa eranskailu batean adierazten da›››** **207 ir.**
- **Egiaztatu aldizka pneumatikoen puzte-presioa eta mantendu beti adierazitako puzte-presioaren balioa. Pneumatikoaren presioa baxuegia bada, gerta liteke pneumatikoa gehiegi berotzea eta errodadura-banda askatzea edo pneumatikoa lehertzea.**
- **Pneumatikoak hotz daudenean, itsasgarrian adierazitako presioa mantendu behar da beti›››** **207 ir.**
- **Egiaztatu aldizka pneumatikoen puzte-presioa hotz daudenean. Beharrezkoa bada, doitu muntatutako pneumatikoen presioa hotz daudenean.**
- **Egiaztatu aldizka pneumatikoak higadura-zeinurik ez dutela edo hondatuta ez daudela.**
- **Ez gainditu inoiz zure ibilgailuaren pneumatiko motarako baimendutako gehienezko abiadura eta karga.**

❀ Ingurumenari buruzko oharra

Pneumatikoen presioa ez bada behar adinakoa, erregai-kontsumoa handitu egiten du.

Higadura seinaleak

208 ir. Pneumatikoaren profila:higadura-seinaleak.



209 ir. Gurpilak trukatzea.

Jatorrizko pneumatikoen marrazkiaren oinarrian, martxako noranzkoarekiko zeharka eta tarte erregularretan ordenatuta, 1,6 mm-ko altuerako higadura-adierazleak daude ››› **208 ir.** “TWI” letrek edo pneumatikoaren alboan dauden triangelu batzuek higadura-adierazleen posizioa adierazten dute.

Profilaren utzitako gutxieneko sakonera[1] lortu da pneumatikoak higadura-seinaleetaraino higatu direnean. Aldatu pneumatikoak beste berri batzuekin ››› ⚠.

Gurpilak trukatzea

Gurpilak modu uniformean higa daitezen, erregulartasunez aldatzea gomendatzen da eskema honen arabera››› **209 ir.** Jokabide

[1] Zer herrialdetan zirkulatzen duzun, hango arauak errespetatu.

horrekin, pneumatiko guztien balio-bizitza berdintsua izatea lortzen da.

⚠ ADI

Pneumatikoak, asko jota, higadura-adierazleak higatu direnean aldatu behar dira. Bestela, istripua izateko arriskua dago.

- **Bereziki, meteorologia-baldintza txarretan bidaiatzen bada, esaterako, euriarekin edo izotzarekin. Garrantzitsua da pneumatikoen marrazkiaren sakonera ahalik eta handiena izatea eta, gutxi gorabehera, berdina izatea aurreko eta atzeko gurpiletan.**
- **Marrazkiaren gutxiegizko sakoneraren ondoriozko gidatze-segurtasun eskasa honako egoera hauetan geratzen da agerian, batik bat: putzu sakonetan igarotzean, "aquaplaning" arriskuan baitago; kurbetan ibiltzean eta balaztatzeko portaeran.**
- **Abiadura egokitzen ez bada, ibilgailuaren kontrola gal daiteke.**

Gurpilaren torlojuak

Hagunak eta **gurpilen torlojuak** multzo baten parte izateko diseinatu dira. Ibilgailuaren hagunak ordezkatzen badira eta beste mota batekoak jartzen badira (adibidez, aleazio-hagunak edo neguko pneumatikoak dituzten gurpiletan erabiltzen direnak), kalotaren luzera eta forma egokia duten gurpileko torlojuak erabili behar dira. Alderdi hori zeharo garrantzitsua da gurpilak ondo finkatzeko eta balazta-sistemak behar bezala funtzionatzeko.

Gurpilaren torlojuek garbi eta erraztasunez hariztatzeko moduan egon behar dute.

Gurpiletako lapurreten aurkako torlojuak lasaitzeko, egokigailu berezia behar da ››› 47 or.

⚠ ADI

Gurpil-torlojuak ez dira inoiz koipeztatu edo oliotu behar.

- **Erabili soilik dagokion hagun bakoitzarekin bat datozen gurpil-torlojuak.**
- **Adierazitakoa baino estutze-pare txikiago batekin estutzen badituzu torlojuak, gurpila irten liteke ibilgailua martxan denean, eta horrek istripu-arriskua dakar. Estutze-parea handiegia bada, berriz, torlojuak edo haria kaltetu daitezke.**

ⓘ KONTUZ

Altzairuzko eta aleazio arineko hagunetako torlojuetarako ezarritako estutzeko parea zein den jakiteko, kontsultatu››› 50 or.

Neguko pneumatikoak

– Neguko pneumatikoak **lau** gurpiletan jarri behar dira.

– Zure ibilgailuarentzat homologatutako neguko pneumatikoak bakarrik erabili.

– Baliteke baimendutako gehienezko abiadura txikiagoa izatea neguko pneumatikoak erabiltzen badira.

– Egiaztatu neguko pneumatikoek **profil** nahikoa dutela.

– Kontrolatu pneumatikoen presioa gurpilak muntatu ondoren. Hori egitean, kontuan izan aurreko ezkerreko atearen markoaren atzealdean adierazitako balioak››› 321 or.

Errepideetan neguko baldintzekin, neguko pneumatikoek argi eta garbi hobetzen dute ibilgailuaren abioa. Udako pneumatikoen eta izotzaren eta elurraren arteko itsaspena txikiagoa izaten da bere diseinuaren ondorioz (zabalera, kautxu-nahastea, profil mota). Aurrekoa funtsezkoa da **gurpil zabalak** edo **abiadura handirako pneumatikoak** dituzten ibilgailuetarako (H, V hizki bereizleak edo Y hizkia duena pneumatikoaren alboan).

Erabili zure ibilgailuarentzat homologatutako neguko pneumatikoak bakarrik. Pneumatiko horien neurriak ibilgailuaren dokumentu osagarrietan ikus daitezke (esaterako, CEE »

edo COC egokitasun ziurtagiria[1]). Ibilgailuaren dokumentazio osagarriak herrialdearen berariazkoak dira.

Neguko pneumatikoek ezaugarri asko galtzen dituzte haien **marrazkiaren sakonera** 4 mm-raino gastatzen bada.

Pneumatikoen ezaugarrien galera eragiten duen beste faktore bat **zaharkitzea** da, nahiz eta marrazkiaren sakonera 4 mm-tik gorakoa izaten jarraitu.

Neguko pneumatikoek abiadura-muga adierazten duten letra bat dute grabatuta >>> 319 or.

Gehieneko abiadura gainditzeko beharrezko potentzia duten ibilgailuek **itsasgarri** bat jarri behar dute gidariaren ikus-eremuan. Itsasgarri horiek zure CUPRAren Zerbitzu espezializatuan, SEATen Zerbitzu Ofizialean eta tailer espezializatu batean eros daitezke. Kontuan izan herrialdearen arabera arau desberdinak izan ditzaketela.

V hizkiko neguko pneumatikoen erabilera

Kontuan izan V hizkidun neguko pneumatikoak erabiltzean, gehieneko abiadura orokorra, 240 km/h (149 mph) **beti ezingo dela onartu ikuspegi teknikotik eta, zure ibilgailuaren kasuan, nahiko mugatu daitekeela.** Pneumatiko horien gehieneko abiadura ardatzen gainean jarri daitezkeen karga maximoen mende eta muntatutako pneumatikoetan adierazitako trakzioaren indarraren mende dago.

Zure CUPRAren Zerbitzu espezializatuarekin edo SEATen Zerbitzu Ofizialarekin harremanetan jartzea gomendatzen dizugu, V hizkidun pneumatikoekin zein abiadura maximora irits zaitezkeen jakiteko, ibilgailuaren eta pneumatikoaren datuetan oinarrituta.

⚠ ADI

Inoiz ezingo duzu neguko pneumatikoentzat baimendutako gehieneko abiadura gainditu, pneumatikoak hondatu eta ibilgailuaren kontrola galdu ahal duzulako, eta horrek istripua izateko arriskua areagotuko baitu.

Ingurumenari buruzko oharra

Negua igaro ostean, jarri berriz udako pneumatikoak, egokitzat jotzen denean. Tenperatura +7°C (+45°F) baino handiagoa bada, udako pneumatikoen bidez, dinamika hobetuko da. Errodadura-zarata, higadura eta erregai-kontsumoa murriztuko dira.

Oharra

Neguko pneumatikoen ordez, orotarako pneumatikoak erabil daitezke. Kontuan izan neguko pneumatikoak eskatzen dituzten herrialde batzuetan neguko pneumatikoak soilik muntatu daitezkeela ⚠ sinboloa badute.

Elurretako kateak

Elurretako kateak **aurreko gurpiletan bakarrik** muntatu behar dira, baita **trakzio osoa** duten ibilgailuetan ere.

- Metro batzuez ibili ondoren, egiaztatu behar bezala ezarri direla; zuzendu horien posizioa beharrezkoa izanez gero, fabrikatzailearen muntatzeko jarraibideekin bat eginez.
- Kontuan hartu gehienezko abiadura 50 km/h (30 mph) dela.
- Kateak muntatu arren, harrapatuta geratzeko arriskua badago, (ASR) ESCan gurpil eragileak ez labaintzeko erregulazioa desaktibatzea da komenigarriena>>> 264 or., ESC eta ASR konektatzea eta deskonektatzea.

Errepidean elurra baldin badago, elurretako kateek, *trakzioa* hobetu ez ezik, *frenatze*-jokaera ere hobetuko dute.

[1]) COC = *certificate of conformity*.

Arrazoi teknikoak direla eta, bakarrik zenbait hagun eta pneumatiko konbinaziotan erabil daitezke elurretako kateak:

Pneumatikoa	Haguna	Kateak
225/50 R18	7Jx18 ET 45	9 mm-ko gehieneko maila
225/45 R19	8Jx19 ET 45	
Gainontzeko dimentsioek ez dituzte kateak onartzen		

Elurretako kateak erabiltzen badituzu, horiek ipini baino lehen, desmuntatu egin beharko zenuke gurpilaren edozein edergarri.

⚠ ADI

Egokiak ez diren kateak erabiltzen badira, edo kateak behar bezala ipini ez badira, istripu eta kalte adierazgarriak sorraraz daitezke.

- **Erabili beti elurretako kate egokiak.**
- **Kontuan izan kateen fabrikatzailearen muntatzeko jarraibideak.**
- **Elurretako kateekin gidatzen baldin baduzu, ez sekula gainditu gehienez baimendutako abiadura.**

KONTUZ

- **Desmuntatu kateak elurrik gabeko ibilbideetan. Bestela, ibilgailuaren portaera okerragoa izango litzateke, pneumatikoak kaltetu eta berehala hondatuko lirateke.**
- **Kateek hagunak ukitzen badituzte zuzenean, kaltetu edo urratu egin ditzakete. CUPRA etxeak beti estalitako elurretako kateak erabiltzea gomendatzen du.**

Pneumatikoen presioaren kontrol-sistema

Kontrol-argia

Argiztatu egiten da

Gurpil baten edo batzuen puzte-presioa gidariak doitutako balioa baino txikiagoa da, edo pneumatikoak egiturazko kalte bat du.
Horrez gain, soinu-seinale bat entzun daiteke, eta testu-mezu bat ikus daiteke tresnen koadroaren pantailan.
Gelditu! Posible eta seguru denean, geldiarazi ibilgailua. Egiaztatu pneumatiko guztiak eta puzte-presio guztiak. Ordezkatu hondatutako pneumatikoak.

Dir-dir egiten du

Arazoa sisteman.
Kontrol-argiak 1 minutuz gutxi gorabehera dir-dir egingo du, eta ondoren, modu iraunkorrean argiztatutako da.
Puzte-presioa zuzena bada, deskonektatu pizgailua eta piztu berriro. Kalibratu berriro pneumatikoen presioaren kontrol-adierazlea››› 326 or. Matxurak jarraitzen badu, joan tailer espezializatu batera.

Pizgailua konektatzen denean abisu- eta kontrol-argi batzuk argiztatu egiten dira zenbait segundoz, funtzionamendua egiaztatzen den bitartean. Segundo batzuen buruan, itzali egiten dira.

⚠ ADI

Gogoan izan segurtasun-oharrak ››› ⚠ Kontrol-argiak eta abisu-argiak 84 or.

Pneumatikoen presioaren kontrol-adierazlea

210 ir. Tresnen koadroa:pneumatikoek presioa galdu dutela ohartarazteko abisua.

Pneumatikoen presioaren kontrol-sistemak gurpil bakoitzaren banakako abiadurak alderatzen ditu eta, horrekin batera, erradioa dinamikoa ABSren sentsoreen laguntzaz.

Gurpil bat edo gehiagoko errodadura-perimetroa aldatzen bada, pneumatikoen »

presioaren kontrol-adierazleak tresnen koadroan adierazten du kontrol-argi baten bitartez eta gidariari abisu bat bidaliz››› 210 ir. Pneumatiko bat bakarrik oker badabil, horren posizioa ibilgailuan adieraziko da.

(!) Pérdida presión: ¡Compr. presión neum. del. izq.!

Errodadura-perimetroa aldatzea

Pneumatiko baten errodadura-diametroa aldatuko da:

- Puzte-presioa eskuz aldatzen da.
- Pneumatikoaren presioa eskasa denean.
- Pneumatikoaren egiturak akatsak dituenean.
- Kargaren ondorioz ibilgailua desorekatuta dagoenean.
- Ardatz baten gurpilek karga handiagoa dute (adibidez, karga handi batekin).
- Ibilgailuak elurretako kateak muntatuta ditu.
- Larrialdiko gurpila muntatuta dagoenean.
- Ardatz baten gurpila aldatu denean.

Gerta daiteke pneumatikoen presioaren kontrol-adierazleak (!) berandu erreakzionatzea edo ezer ez adieraztea baldintza zehatz batzuetan, adibidez, kirol-moduan gidatzean, errepideetan elurra dagoenean, zolatu gabeko bideetan edo kateekin gidatzean.

Pneumatikoen presioaren kontrol-adierazlea kalibratzea

Puzte-presioa aldatu edo gurpil bat edo gehiago ordezkatu eta gero, pneumatikoen presioaren kontrol-adierazlea kalibratu behar da berriz. Egin gauza berbera, adibidez, aurreko gurpilak atzekoekin ordezkatzean.

- Konektatu pizgailua.
- Gorde puzte-presio berria infotainment sistemako memorian, funtzio-botoi honen bidez: **> Estado del vehículo > Neumáticos**››› 88 or.

Sistemak bere kabuz kalibratzen ditu, ibilgailua martxan dagoelarik, gidariak emandako puzte-presioa eta muntatutako pneumatikoak. Abiadura ezberdinekin ibilbide luzea egin ondoren, programatutako balioak batu eta ikuskatzen dira.

Gurpilek karga pisutsuak jasan behar dituztenean, puzte-presioa handitu behar da, kalibratu aurretik karga osorako gomendatutako puzte-presiora egokitzeko››› 207 ir.

⚠ ADI

Pneumatikoak presio ezberdinetan puztu badira edo presio baxuegia badute, gerta daiteke pneumatikoren bat hondatzea eta gidariak ibilgailuaren gaineko kontrola galtzea. Horrek istripu larriak eta heriotza ere eragin litzake.

- **(!) argia pizten denean, berehala mantsotu beharko da abiadura, eta zakarki biratzea edo frenatzea saihestuko da. Gelditu ahal bezain laster, eta kontrolatu pneumatiko guztien presioa eta egoera.**
- **Pneumatikoen presioaren kontrol-sistemak ondo funtzionatzen du pneumatiko guztiek, hotz daudela, presio egokia daukatenean soilik.**
- **Pneumatikoa zulatu ez bada eta berehala aldatzea nahitaezkoa ez bada, gidatu gertueneko tailer espezializaturaino abiadura motelean eta eskatu puzte-presioa egiaztatzeko eta zuzentzeko.**

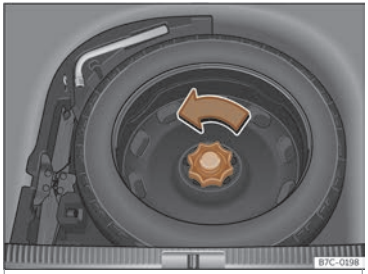
ⓘ Oharra

- **Lehenengo aldiz pneumatiko berriekin abiadura handian gidatzean, pneumatikoak pixka bat dilatatu daitezke eta gerta daiteke sistemak airearen presioari buruzko ohar bat bidaltzea.**
- **Pizgailua konektatuta dagoenean, sistemak puzte-presioa baxuegia dela hautematen badu, soinu-ohar bat entzungo da. Sistemak huts egiten badu, soinu-seinale bat entzuten da.**
- **Asfaltatu gabeko errepideetatik denbora luzez gidatzen bada edo kirol-moduan gidatzen bada, gerta daiteke TPMS-a aldi baterako desaktibatzea. Kontrol-argiak akatsa erakusten du, baina bidearen baldintzak edo gidatzeko modua aldatzen direnean desagertzen da.**

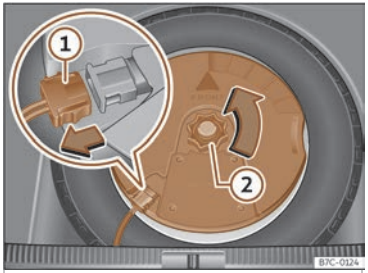
- **Ez fidatu bakarrik pneumatikoen presioaren kontrol-sistemaz. Kontrolatu pneumatikoak aldizka eta egiaztatu beren puzte-presioa egokia dela eta pneumatikoek kalterik ez dutela (adibidez, zulatu, moztu, urratu edo mailatu direlako). Atera pneumatikoan egon daitezkeen objektuak, baldin eta pneumatikoa zulatzen ez badute.**
- **Pneumatikoen presioaren kontrol-adierazleak ez du funtzionatzen ESC edo ABS sistemek arazoren bat dutenean›››** **262 or.**

Larrialdiko gurpila

Larrialdiko gurpilaren kokapena eta erabiltzea



211 ir. Maletategian:karga pisua altxatuta.



212 ir. Maletategian:subwoofer-a desmuntatzea.

Larrialdiko gurpila maletategian dago, kargaren azaleraren azpian eta gurpiltxo baten bidez lotuta dago.

Larrialdiko gurpila denbora-tarte laburretan zehar erabiltzeko pentsatuta dago. Joan ahalik eta lasterren CUPRA Zerbitzu espezializatu batera, SEAT Zerbitzu Ofizial batera edo tailer espezializatu batera gurpila aztertu eta alda dezaten.

Larrialdiko gurpila ez da aldatu behar beste ibilgailu baten larrialdiko gurpilarekin.

Larrialdiko gurpila ateratzea

- Jaso karga-zorua eta jarri goian larrialdiko gurpila ateratzeko››› **139 or.**
- Biratu gurpiltxoa erlojuaren orratzen aurkako noranzkoan››› **211 ir.**
- Atera larrialdiko gurpila.

Larrialdiko gurpila kentzea 10 bozgoragailuko aukerako soinu-sistema (subwooferra duena) duten ibilgailuetan

Ordezko gurpila atera ahal izateko, lehendabizi subwooferra desmuntatu behar da.

- Jaso eta finkatu maletategiko zorua ››› **139 or.**en azaltzen den bezala.
- Deskonektatu *subwoofer* bozgorailuaren››› **212 ir.** ① kablea.
- Biratu finkatze-gurpiltxoa erlojuaren orratzen aurkako noranzkoan››› **212 ir.** ②.
- Atera *subwoofer* bozgorailua eta ordezko gurpila.
- Ordezko gurpila berriz muntatzean, jarri *subwoofer* bozgorailua hagunaren oinarrian kontu handiz. Hori egitean, *subwoofer* bozgorailuko “FRONT” geziak aurrerantz begira egon behar du.
- Berriro konektatu bozgorailuaren kablea eta biratu indarrez gurpiltxoa erlojuaren orratzen noranzkoan *subwoofer* eta gurpilaren multzoa ongi finkatzeko.

Kateak

Arrazoi teknikoengatik, ezin da jarri elurretako katerik larrialdiko gurpilean.

Elurretako kateak jarri behar badituzu eta aurreko gurpila zulatu bazaizu, jarri larrialdiko gurpila atzeko gurpil baten lekuan. Jarri »

elurretako kateak atzetik kendu eta zulatutako aurreko gurpilaren ordez jarriko duzun gurpilean.

⚠ ADI

- **Larrialdiko gurpila jarri ondoren, egiaztatu berehala pneumatikoen presioa. Bestela, istripu arriskua izango duzu. Puzteko presioa aurreko ezkerreko atearen markoan aurkituko duzu****››› 207 ir.**
- **Ez zirkulatu larrialdiko gurpilarekin 80 km/h-tik gorako abiaduran (50 mph): istripua izateko arriskua!**
- **Ez egin 200 km baino gehiago larrialdiko gurpila jarrita.**
- **Saihestu azeleragailua guztiz zapaltzea, bat-batean frenatzea eta kurbak abiadura handiz hartzea: istripua izateko arriskua!**
- **Inoiz ez gidatu larrialdiko gurpil bat baino gehiagorekin, istripua izateko arriskua dago eta.**
- **Larrialdiko gurpilaren hagunean ez dira muntatu behar pneumatiko arruntak, ezta negukoak ere.**
- **Larrialdiko gurpilarekin zirkulatuz gero, ACC sistema deskonektatu egin daiteke automatikoki ibilbidean zehar. Deskonektatu sistema abian jartzean.**

Mantentze-lanak

Zerbitzua

Zerbitzu-tarteak

Zerbitzu-lanak eta Mantentze-plan digitala

Egindako zerbitzu lanen erregistroa (“Mantentze-plan digitala”)

CUPRA kontzesionario espezializatuak, SEAT sareko kontzesionarioak edo tailer espezializatuak Zerbitzuaren egiaztagiriak erregistratuko ditu sistema zentralean. Zerbitzuaren historialeko dokumentazio garden horri esker, nahi duzun guztietan erreproduzitu ahal izango dituzu zerbitzuaren lanak. CUPRAk egindako zerbitzu bakoitzaren ondoren Zerbitzuaren egiaztagiria eskatzea, non sisteman erregistratutako lan guztiak agertuko diren.

Zerbitzu berria egiten den bakoitzean, egiaztagiria berri batekin ordezkatuko da.

Zenbait merkatutan ez dago eskuragarri Mantentze-plan digitala. Kasu honetan, zure CUPRA kontzesionario espezializatuak edo SEAT sareko edozein kontzesionariok emango dizu zerbitzu-lanen dokumentazioen berri.

Zerbitzu-lanak

Mantentze-plan digitalean, zure CUPRA kontzesionario espezializatuak, SEAT sareko edozein kontzesionariok edo tailer espezializatuak honako dokumentu hauek aurkeztuko ditu:

- Zerbitzu bakoitza noiz egin den.
- Konponketa zuzena gomendatu bada, adib., balazta-pastillak aldatu beharra.
- Mantentzerako eskakizun bereziren bat adierazi duzun. Zerbitzuaren aholkulariak lan-eskaera idatziko du.
- Aldatu diren osagaiak edo likido operatiboak.
- Hurrengo zerbitzuaren data.

Iraupen Luzeko Mugikortasun Bermeak hurrengo ikuskapen arte balioko du. Informazio hori, egiten diren ikuskapen guztietan dokumentatuko da.

Zerbitzu-lanen mota eta kopurua ibilgailu batetik bestera aldatu daiteke. Tailer espezializatu batean zure ibilgailuak behar dituen lan espezifikoen berri emango dizute.

⚠ ADI

Zerbitzuak ez badira nahikoak edo egiten ez badira, eta zerbitzu-tarteak betetzen ez badira, ibilgailua trafikoaren erdian gera daiteke, istripua izan eta lesio larriak eragin.

- **Eskatu zerbitzu-lanak egitea CUPRA kontzesionario espezializatu bati, SEAT sareko edozein kontzesionariori edo baimendutako tailer espezializatu bati.**

KONTUZ

CUPRA ez da lan faltagatik edo tresnen erabilgarritasun eskasagatik ibilgailuan gertatutako kalteen erantzule izango.

Oharra

Ibilgailuan zerbitzu-lanak maiz egiteak autoaren balioa, funtzionamendu ona eta bide-segurtasuna mantentzen laguntzen du. Horretarako, CUPRAren jarraibideen araberako lanak eskatu.

Zerbitzu finkoa edo Zerbitzu malgua

Zerbitzuak **olio-aldaketarako zerbitzua** eta **ikuskapena** izan daitezke. Tresnen koadroko pantailako zerbitzu-tarteak hurrengo zerbitzua egiteko beharraren oroigarri gisa balio du.

Ibilgailuaren ekipamendua, motorizazioa eta erabilera baldintzen arabera, Olio-aldaketarako zerbitzuan **Zerbitzu finkoa** edo **Zerbitzu malgua**aplikatuko da. »

Nola jakin dezaket nire ibilgailuak zer zerbitzu-mota behar duen

- Ikus hurrengo tauletan:

Olio-aldaketarako zerbitzua[a)]		
PR zenbakia	Zerbitzu-mota	Zerbitzu-tartea
QI1	Finkoa	**5000 km** bakoitzeko edo **1 urte** igarotakoan[b)]
QI2		**7500 km** bakoitzeko edo **1 urte** igarotakoan[b)]
QI3		**10000 km** bakoitzeko edo **1 urte** igarotakoan[b)]
QI4		**15000 km** bakoitzeko edo **1 urte** igarotakoan[b)]
QI6	Malgua	Zerbitzu-tarteen adierazleen arabera

[a)] Datuak erabilera normalaren baldintzetan oinarritzen dira.

[b)] Aurrez betetzen denaren arabera.

Ikuskapen Zerbitzua[a)]
Zerbitzu-tarteen adierazleen arabera

[a)] Datuak erabilera normalaren baldintzetan oinarritzen dira.

Zerbitzu malguaren zehaztasuna

Zerbitzu malguaren kasuan, olio-aldaketarako zerbitzua ibilgailuak behar duenean soilik egin behar da. Noiz egitea komeni den kalkulatzeko, gizabanakoaren erabilera-baldintzak eta gida-estiloa hartuko dira kontuan. Zerbitzu malguaren osagai garrantzitsu bat iraupen luzeko olioaren (LongLife) erabilera da, motor konbentzionalaren olioaren ordez.

Kontuan izan VW arauari dagokionez motorraren olioaren jarraibideekin lotutako informazioa››› 306 or.

Zerbitzu malgua nahi ez baduzu, Zerbitzu finkoa aukeratu dezakezu. Hala ere, Zerbitzu finkoak zerbitzu-gastuetan eragin dezake. Zerbitzu-aholkulariak atseginez aholkatuko zaitu.

Zerbitzu-tarteen adierazlea

CUPRAn, zerbitzuen datak tresnen koadroko zerbitzu-tarteen adierazlearen bitartez adierazten dira››› 79 or. edota infotainment sistemako **Ajustes del vehículo** menuan ››› 85 or.

Zerbitzu-tarteen adierazleak motorraren olio-aldaketa edo ikuskapen bat barne hartzen duten zerbitzuen daten inguruko informazioa ematen du. Dagokion zerbitzua burutzeko unea iristen denean, beharrezkoak diren beste lan batzuk ere egin ahalko dira, freno-likidoaren eta bujien aldaketa, esaterako.

Erabilera-baldintzei buruzko informazioa

Preskribatutako zerbitzu-tarteak eta -multzoak **erabilera normalaren baldintzetan**oinarritzen dira orokorrean.

Aldiz, ibilgailua **erabilera baldintza txarretan** erabiltzen bada, beharrezkoa izango da hurrengo zerbitzu-tartea bete aurretik edo preskribatutako zerbitzu-tarteen artean, lan batzuk burutzea.

Erabilera baldintza txarrak dira, besteak beste:

- Sufre indize altua duen erregai bat erabiltzea.
- Ibilbide laburrak maiztasunez egitea.
- Taxien kasuan bezala, motorra denbora luzez ralentian uztea.
- Ibilgailua hauts asko dagoen lekuetan erabiltzea.
- Atoiarekin maiz bidaiatzea (ekipamenduaren arabera).
- Ibilgailua trafiko dentsitate handia eta aldizkako geldialdi asko dauden egoeretan erabiltzea, hiri barruan, esaterako.
- Ibilgailua batez ere neguan erabiltzea.

Batez ere ondorengo osagaientzat balio du honek (ekipamenduaren arabera):

- Hauts eta polenaren iragazkia
- Air Care alergenoen iragazkia
- Airearen iragazkia
- Horzdun uhala
- Partikula-iragazkia
- Motorreko olioa

Zure tailer espezializatuko aholkulariak atseginez aholkatuko zaitu zerbitzu-tarte normalen artean lanak tartekatzeko beharraren inguruan, beti zure ibilgailuaren erabilera baldintzak kontuan izanda.

⚠ ADI

Zerbitzuak ez badira nahikoak edo egiten ez badira, eta zerbitzu-tarteak betetzen ez badira, ibilgailua trafikoaren erdian gera daiteke, istripua izan eta lesio larriak eragin.

- **Eskatu zerbitzu-lanak egitea CUPRA kontzesionario espezializatu bati, SEAT sareko edozein kontzesionariori edo tailer espezializatu bati.**

ⓘ KONTUZ

CUPRA ez da lan faltagatik edo tresnen erabilgarritasun eskasagatik ibilgailuan gertatutako kalteen erantzule izango.

Zerbitzu-multzoak

Zerbitzu-multzoek bide-segurtasuna eta ibilgailuaren erabilera ona bermatzeko beharrezkoak diren **mantentze lan** guztiak barne hartzen ditu (**ibilgailuaren erabilera baldintza eta ekipamenduaren arabera**, adibidez, motorraren, aldagailuaren edo likido operagarriena). Mantentze-lanak *ikuskapen-lanak* eta *azterketa lanak* dira. Kontsultatu zure ibilgailuarentzat beharrezkoak diren lanen xehetasunak:

- Zure CUPRA kontzesionarioa
- SEAT sareko zure kontzesionarioa
- Zure tailer espezializatua

Baliteke, arrazoi teknikoengatik (osagaien garapen iraunkorra) zerbitzu-multzoak aldatzea. Zure CUPRA kontzesionario espezializatuak, SEAT sareko edozein kontzesionariok edo tailer espezializatu batek unean uneko edozein aldaketaren inguruko informazioa jasotzen du.

Zerbitzu gehigarrien eskaintzak

Homologatutako ordezkoak

SEAT Ordezko originalak ibilgailu hauetarako eginak dira, eta segurtasun-faktorea bereziki kontuan izanik homologatu ditu SEAT S.A.k. Pieza hauek zehatz-mehatz jarraitzen diete diseinua, neurrien zehaztasuna eta materialei buruz fabrikatik datozen aginduei. SEAT Ordezko Originalak zure ibilgailuarentzat esklusiboki eginda daude. Hori dela eta, beti SEAT Ordezko Originalak erabiltzea gomendatzen dizugu. SEAT S.A. ez da beste fabrikatzaile batzuen piezen segurtasun eta egokitasunaz arduratuko.

Homologatutako truke-piezak

Homologatutako truke-piezek, fabrikatzailearen jarraibideei jarraituz, zuretzat beste zerbitzu bat osatzen dute eta multzo osoak ordezkatzeko aukera ematen du, ezagunenak izanik: motor arina, aldagailu kutxa, kulatak, agindu unitateak, elementu elektrikoak, etab.

Pieza hauek, noski, **Pieza homologatuak** dira, eta fabrikakoen baldintza berekoak direnez, Homologatutako ordezkoen bermea dute.

Osagarri originalak

Zure ibilgailuan CUPRA Osagarri Originalak eta SEATek homologatutako osagarriak soilik erabiltzea gomendatzen dugu. Osagarri horien fidagarritasuna, segurtasuna eta »

egokitasuna bereziki mota hauetako ibilgailuetarako egiaztatuta dago. CUPRA ez da beste fabrikatzaile batzuen piezen segurtasun eta egokitasunaz arduratuko.

Mugikortasun Zerbitzua (Service Mobility)

Zure CUPRA berria erosten duzun unetik, Mugikortasun Zerbitzuaren abantaila eta estaldurak izango dituzu.

Erosketaren ondorengo lehen bi urteetan zehar, zure CUPRA berria Mugikortasun Zerbitzuaren bitartez automatikoki eta kostu gehigarririk gabe estalita dago.

Zerbitzu horretaz gozatzen jarraitu nahi baduzu, Mugikortasun Zerbitzua handitu dezakezu, baldin eta CUPRA Baimendutako Zerbitzuak edo SEAT Zerbitzu Ofizialak gomendatutako Ikuskapen eta Mantentze Zerbitzuak burutzen badituzu.

Zure CUPRA autoa matxura edo istripu bat dela eta mugitu ezinik gelditzen bada, gure laguntza zerbitzuari esker, beti mantenduko zaitugu mugimenduan.

Erreparatu Mugikortasun Zerbitzua ibilgailua saldu den herrialdearen arabera aldatzen dela. Informazio gehiago eskuratzeko, galdetu zure CUPRA kontzesionario espezializatuan, SEAT sareko edozein kontzesionariotan edo zure herrialdeko CUPRA webgunean.

Bermea

Matxura gabeko erabileraren bermea

CUPRA Zerbitzu espezializatuek edo SEAT Zerbitzu Ofizialek fabrikako ibilgailu berrien egoera egokia bermatzen dute. Kontsultatu baldintzen xehetasunak eta bermearen epeak egiaztatzen diren Zerbitzu Teknikoak emandako salerosketa kontratuan edo dokumentazio gehigarrian. Lortu horren inguruko informazio gehiago zure CUPRA Zerbitzu espezializatuan edo SEAT Zerbitzu Ofizialean.

Ibilgailua mantentzea

Mantentzea eta garbitasuna

Oinarrizko oharrak

Erregulartasun eta profesionaltasunez burutako mantentze-lanek zure ibilgailuaren balioa mantentzea ziurtatzen dute. Gainera, karrozeriako pinturan korrosio eta kalteak dauden kasuetan berme-eskubidea eskatzeko ezinbesteko baldintza bihurtu daiteke.

Tailer espezializatuek beharrezkoak diren mantentze-produktuak dituzte. Mesedez, kontuan izan ontzietan ageri diren erabilera jarraibideak.

⚠ ADI

- **Mantentze-produktuak oker erabiltzea osasunerako kaltegarria izan daiteke.**
- **Mantendu, beti, mantentze-produktuak leku seguru batean eta haurren helmenetik kanpo. Intoxikazio-arriskua!**

Ingurumenari buruzko oharra

- **Mantentze-produktuak erostean, aukeratu ingurumenarekin bateragarriak direnak.**

- **Mantentze-produktuen hondakinak ez bota etxeko zaborrontzira.**

Ibilgailua garbitzea

Depositua garbitzeko zenbat eta denbora gehiago eman, adibidez, intsektuen hondakinak, txorien gorotzak, zuhaitzen erretxina edo ibilgailuari itsatsi zaizkion izotz-kontrako gatzak, orduan eta kalte handiagoak jasan ditzake gainazalak. Tenperatura altuek, eguzki erradiazioaren ondorioz, esaterako, kaltea indartzen dute.

Garbitu aurretik bigundu zikinkeria lodia ur askorekin.

Inkrustatutako zikinkeria garbitzeko, adibidez, intsektuen gorotzak edo zuhaitzaren erretxina, onena ur asko eta mikrozuntzezko zapi bat erabiltzea da.

Neguan, izotz-kontrako gatzen garaia amaitzen denean, garbitu ibilgailuaren azpialdea ere.

Presio handiko garbiketa-tresnak

Ibilgailua presio handiko garbiketa tresna batekin garbituz gero, kontuan izan tresna horren erabilera jarraibideak. Aurrekoa, batez ere, ur-zurrusta aplikatzerakoan ibilgailuarekiko dagoen presioa eta distantziarako baliagarria da. Ez zuzendu zurrusta alboetako kristaletako, ateetako, tapetako edo kristalezko sabai panoramikoko juntetara; berdin jokatu pneumatikoekin, gomazko hodi malguekin, hosgabetzeko materialarekin, sentsoreekin edo kameren lenteekin. Gutxienez 40 cm-ko distantzia mantendu.

Ez kendu elurra eta izotza presio handiko garbiketa tresna batekin.

Inoiz ez erabili lainoztagailu zirkularrik edo fresarik zikinkeria kentzeko.

Ura ezingo da 60°C baino beroago egon.

Garbiketa-tunel automatikoak

Garbitzen hasi baino lehen, busti ibilgailua.

Ziurtatu leihatilak eta beirazko sabaia panoramikoa itxita daudela eta haizetako-garbigailuak itzalita daudela. Kontuan izan garbiketa-tuneleko langileak emandako jarraibideak, batez ere ibilgailutik bereiz daitezkeen piezak badaude.

Ahal dela, erabili eskuilarik gabeko garbiketa-tunelak.

Eskuz garbitzea

Garbitu ibilgailua goitik behera belaki leun batekin edo garbitzeko eskuila batekin. Erabili disolbatzailerik gabeko garbiketa-gaiak.

Pintura mateko ibilgailuak eskuz garbitzea

Garbitzean ibilgailua ez kaltetzeko, kendu aurretik hautsa eta zikinkeria handiena. Intsektu-aztarnak, koipe-orbanak eta hatz-markak kentzeko, pintura materako garbigarri berezi bat erabiltzea da hoberena.

Eman produktua mikrozuntzezko zapi batekin. Pinturaren gainazala ez kaltetzeko, ez erabili gehiegizko presioarekin.

Garbitu ur askorekin. Ondoren, garbitu garbigarri neutro batekin eta mikrozuntzezko zapi leun batekin.

Kendu ibilgailuko xaboia ur askorekin eta, jarraian, utzi aire zabalean lehortzen. Kendu balizko ur-arrastoak larruzko zapi batekin.

⚠ ADI

- **Garbitzean, utzi piztu gabe ibilgailua edo jarraitu garbiketa-tuneleko langileen jarraibideei. Istripu-arriskua!**
- **Azpialdea edo gurpil-etxeen barnealdea garbitzen baduzu, babes zaitez metalezko pieza zorrotzetatik. Ebakitzeko arriskua!**
- **Garbitu ostean, baliteke balaztek denbora gehixeago behar izatea balaztatzeko, hezetasuna dela-eta, edo neguan, balaztadiskoak edo -pastillak izoztu direla-eta. Istripu-arriskua! Egoera horretan, behin eta berriro balaztatu beharko da balaztak lehortu arte.**

ⓘ KONTUZ

- **Ibilgailua garbiketa-tunel automatikoan garbitzen baduzu, kanpoko atzerako ispiluak tolestu beharko dituzu, kaltetu ez**

»

daitezen. Elektronikoki soilik tolestu/zabaldu behar dira elektrikoki tolesten diren kanpoko atzerako ispiluak*!

- **Ez garbitu ibilgailua, eguzki-izpi indartsuetan izan baduzu. Pintura kaltetzeko arriskua!**
- **Ez erabili belakirik, gainazal latza duen sukaldeko belakirik edo antzekorik intsektu-arrastoak garbitzeko. Gainazala kaltetzeko arriskua!**
- **Pintura matea duten ibilgailuen piezak:**
  - **Ez erabili distirarazlerik edo argizari gogorrik. Gainazala kaltetzeko arriskua!**
  - **Ez hautatu inoiz argizaria duen garbiketa-programarik. Pintura matearen itxura kaltetu dezake.**
  - **Ez jarri eranskailurik edo errotulu magnetikorik pintura matearen gainean, kentzean pintura kalte baitezakete.**

Ingurumenari buruzko oharra

Xede horretarako tokietan soilik garbitu ibilgailua. Toki horiek prestatuta daude garbitzen erabilitako ura kanalizaziora joateko. Izan ere, ur hori olioz kutsatuta egon daiteke.

Garbitzeko eta mantentzeko jarraibideak

Taula hauetan kontsulta daiteke ibilgailuko banako osagaiak nola garbitzen eta mantentzen diren. Horko edukia gomendio soiltzat hartu behar da. Galdera bereziak egiteko edo aipatu ez diren osagaiei buruz galdetzeko, joan tailer espezializatura. Hartu kontuan dagozkien oharrak ››› **⚠ Kontuz ibili honekin... 338 or.**

Kanpoko garbiketa

Haizetako-garbigailuaren eskuilak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Zapi leuna beira-garbigarriarekin

Atzeko argiak/ikus-taldeak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Belaki leuna xaboi-disoluzio neutroarekin[a)]

[a)] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Sentsoreak/Kameraren lenteak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	*Sentsoreak*: zapi leuna disolbatzailerik ez duen garbiketa-produktuarekin *Kameraren lenteak*: zapi leuna alkoholik ez duen garbiketa-produktuarekin
Elurra/Izotza	Eskuzko eskuila/Disolbatzailerik gabeko izotzaren aurkako aerosola

Gurpilak

Arazoa	Konponbidea
Izotz kontrako gatza	Ura
Balaztetako urradura-hautsa	Azidorik gabeko garbigarri berezia

Amaierako ihes-hodiak

Arazoa	Konponbidea
Izotz kontrako gatza	Ura, altzairu findurako garbigarri egokia izatekotan, edo garbiketa-produktu ez-urratzaile edo korrosibo bat
Zikinkeria margotutako ihes-koletan[a)]	Garbitu urez bustitako oihal leun batekin edo garbigari ez-urratzaile edo korrosibo batekin.

[a)] VZ5 bertsioa.

Edergarriak / Moldura edergarriak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Xaboi-disoluzio neutroa[a], eta beharrezkoa balitz, altzairu findurako garbigarri egokia

[a] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Pintura

Arazoa	Konponbidea
Pinturaren narriadurak	Kontsultatu pinturaren kolorekodea kontzesionario batean eta konpondu ukituak egiteko arkatz batekin
Isuritako erregaia	Garbitu berehala urarekin
Giroko herdoila metatzea	Eman giroko herdoila kentzekoa eta mantendu ondoren argizari gogorrarekin. Zalantzarik izanez gero, joan tailer espezializatu batera
Korrosioa	Eskatu tailer espezializatuari kentzeko
Urak ez du perlarik sortzen pintura garbian	Mantendu argizari gogorrarekin (gutxienez 2 aldiz urtean)
Distirarik gabe, kontserbatu bada ere/pintura ez oso itxurosoa	Tratatu disdirarazle egokiarekin eta, ondoren, eman pintura-kontserbagarria, emandako disdirarazleak ez badu kontserbatzeko osagairik

Arazoa	Konponbidea
Metaketak, adibidez, intsektu-arrastoak, txori-gorotzak, zuhaitzetako erretxina, izotzaren aurkako gatzak	Beratu berehala urarekin eta kendu mikrozuntzezko zapi batekin
Koipe-oinarria duen zikinkeria, adibidez, kosmetika-gaiak edo eguzkitako krema	Kendu berehala xaboi-disoluzio neutro batekin[a] eta zapi leun batekin

[a] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Karbono-zuntzezko piezak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Garbitu pintatutako piezak bezala»» 333 or.

Xafla apaingarriak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Belaki leuna xaboi-disoluzio neutroarekin[a]

[a] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Barruko garbiketa

Beirak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Eman beira-garbigarria eta, ondoren, lehortu zapi batekin

Edergarriak / Moldura edergarriak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Xaboi-disoluzio neutroa[a]

[a] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Plastikozko piezak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Zapi hezea
Oso sartuta dagoen zikinkeria	Xaboi-disoluzio neutroa[a], eta, beharrezkoa balitz, disolbatzailerik gabeko plastikorako garbigarria

[a] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Pantailak/Tresnen koadroa

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Zapi leuna kristal likidozko pantailetarako garbigarriarekin

»

Aginteen panelak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Pintzel leuna eta, ondoren, zapi leuna xaboi-disoluzio neutroarekin[a)]

[a)] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Segurtasun-uhalak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Xaboi-disoluzio neutroa[a)], utzi lehortzen bildu baino lehen

[a)] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Ehunak, larru artifiziala, Alcantara

Arazoa	Konponbidea
Gainazalean atxikitako zikintasun-partikulak	Xurgagailua
Ura oinarri duen zikinkeria, adibidez, kafea, tea edo odola	Zapi xurgatzaile bat eta xaboi-disoluzio neutroa[a)]
Koipea oinarri duen zikinkeria, adibidez, olioa edo makillajea	Eman xaboi-disoluzio neutroa[a)]. Xurgatu zabaldutako koipearen eta pinturaren partikulak, zapi xurgatzaile batekin ukitu txikiak emanez, eta, beharrezkoa balitz, urarekin tratatu gero
Zikinkeria berezia, adibidez, boligrafoa, azkazaletako esmaltea, zabaldutako pintura edo betuna	Orban-kentzeko berezia; lehortu zapi xurgatzaile batekin ukitu txikiak emanaz eta, beharrezkoa balitz, tratatu xaboi-disoluzio neutroarekin gero[a)]

[a)] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Larru naturala

Arazoa	Konponbidea
Duela gutxiko zikinkeria	Kotoizko zapia xaboi-disoluzio neutroarekin[a)]
Ura oinarri duen zikinkeria, adibidez, kafea, tea edo odola	Duela gutxiko orbanak: zapi xurgatzailea Orban lehorrak: larrurako orban-kentzeko egokia
Koipea oinarri duen zikinkeria, adibidez, olioa edo makillajea	Orban berriak: zapi xurgagailua eta larrurako orban-kentzeko egokia Orban lehorrak: grasak disolbatzen dituen aerosola
Zikinkeria berezia, adibidez, boligrafoa, azkazaletako esmaltea, zabaldutako pintura edo betuna	Larrurako orban-kentzeko egokia
Mantentzea	Eman maiz eguzkiaren izpietatik babestuko duen eta inpregnatzeko efektua izango duen krema kontserbagarria. Beharrezkoa balitz, erabili kolore egokia duen krema kontserbagarria

[a)] Xaboi-disoluzio neutroa: gehienez bi koilarakada handi 1 l uretan

Karbono-zuntzezko piezak

Arazoa	Konponbidea
Zikinkeria	Garbitu plastikozko piezak bezala

Kontuz ibili honekin...

Atzeko argiak/ikus-taldeak

- Ez garbitu inolaz ere atzeko argiak/ikus-taldeak zapi edo belaki lehor batekin.
- Ez erabili alkohola duen garbigarririk. Arrakalak sor litezke!

Gurpilak

- Ez erabili pinturarako distirarazlerik edo beste produktu urratzailerik.
- Haguneko pinturaren babes-geruza kaltetu bada, adibidez, harriekin talka egiteagatik edo urradurengatik, kaltea berehala konpondu beharko da.

Kameraren lenteak

- Ez erabili inoiz ur epel edo berorik lentetik elurra edo izotza kentzeko. Arrakalak sor litezke lentean!
- Ez erabili inoiz garbigarri urratzailerik edo alkohola dutenik kameraren lentea garbitzeko. Urradurak arrakalak sor litezke!

Beirak

- Kendu beiretan eta kanpoko atzerako ispiluetan egon litekeen elurra eta izotza plastikozko arraspa batekin. Garbitzean urradurak egitea saihesteko, ez mugitu arraspa aurrera eta atzera, noranzko batean baizik.
- Ez kendu inoiz beiretako eta kanpoko atzerako ispiluetako elurra edo izotza ur epel edo beroarekin. Arrakalak sor litezke beiran!
- Atzeko lunetako berokuntza ez kaltetzeko, ez da eranskailurik itsatsi behar berokuntzako harizpien gainean.

Edergarriak / moldura edergarriak

- Ez erabili kromoa duen mantentze-produkturik edo garbigarririk.

Pintura

- Distirarazlea edo mantentze-produktuak eman aurretik, Ibilgailuak garbi eta hautsik gabe egon behar du. Urradurak egin litezke!
- Ibilgailua eguzki-erradiazio handiaren mende badago, ez eman distirarazlerik edo mantentze-produkturik. Pintura kaltetzeko arriskua!
- Giroko herdoilaren metatzeak ez dira leunketa bidez kendu behar. Pintura kaltetzeko arriskua!
- Kendu berehala kosmetika-produktuak eta eguzkitako krema. Pintura kaltetzeko arriskua!

Pantailak / Tresnen koadroa

- Pantailak, tresnen koadroa eta inguratzen duen edergarria ez dira lehorrean garbitu behar. Urradurak egin litezke!
- Garbitzen hasi baino lehen, ziurtatu tresnen koadroa itzalita eta hoztuta dagoela.
- Ziurtatu ez dela likidorik sartzen tresnen koadroaren eta edergarrien artean. Kaltetzeko arriskua!

Aginteen panelak

- Ziurtatu ez dela likidorik sartzen aginteen paneletan. Kaltetzeko arriskua!

Segurtasun-uhalak

- Ez desmuntatu segurtasun-uhalak garbitzeko.
- Segurtasun-uhalak eta haren osagaiak ez dira inoiz produktu kimikoekin garbitu behar eta, halaber, ez dira tratatu behar ezaugarri kaustikoak dituzten likidoekin, disolbatzaileekin edo objektu zorrotz edo puntadunekin. Ehuna kaltetzeko arriskua!
- Eskatu zure tailer espezializatuari segurtasun-uhalak aldatzeko, baldin eta ehunean, loturetan, birbiltzeko gailu automatikoetan edo lotzeko zatian kalteren bat badute.

Ehunak / larru artifiziala / Alcantara

- Ez tratatu larru artifiziala / Alcantara larrua zaintzeko produktuekin, disolbatzaileekin, zorurako argizariarekin, betunarekin, orbanak kentzekoarekin edo antzeko produktuekin.
- Orbana kentzeko zaila bada, joan zure tailer espezializatura, eta han ken diezazutela. Horrela, ez da kaltetuko.
- Ez erabili inola ere lurrunezko garbigarririk, eskuilarik, belaki gogorik eta abar garbitzeko.
- Ez aktibatu eserlekuetako berogailua eserlekuak lehortzeko.
- Arropetako objektu puntadunek gainazala kaltetu dezakete, adibidez, kremailerek, arroparen erematxeek edo gerrikoek.
- Lotu gabeko belkro-itxigailuek (adibidez, arropakoek) eserlekuaren tapiza kaltetu dezakete. Ziurtatu belkro-itxigailuak itxita daudela.

Larru naturala

- Ez tratatu larrua inoiz ere disolbatzaileekin, zorurako argizariarekin, betunarekin, orbanak kentzekoarekin edo antzeko produktuekin.
- Arropetako objektu puntadunek gainazala kaltetu dezakete, adibidez, kremailerek, arroparen erematxeek edo gerrikoek.

»

- Ez erabili inola ere lurrunezko garbigarririk, eskuilarik, belaki gogorik eta abar garbitzeko.
- Ez aktibatu eserlekuetako berogailua eserlekuak lehortzeko.
- Ahal dela, ez utzi ibilgailua denbora luzez eguzkitan, larruak kolorea gal ez dezan. Ibilgailua debora luzez aire librean aparkatuta utziz gero, larrua estali egin behar litzateke eguzki-izpietatik babesteko.

⚠ ADI

Haizetakoa ez da tratatu behar beirarako ur-oinarri duten estaldura-produktu iragazgaitzekin. Ikuspen txarra izanez gero, adibidez, hezetasunarekin, ilunpetan edo eguzkia puntu baxuenean dagoenean, baliteke gehiago itsutzea. Istripu-arriskua! Gainera, baliteke haizetakoaren eskuilak zarata ateratzea.

Oharra

- **Intsektu-arrastoak askoz errazago ken daitezke mantentze-tratamendua jaso berri duen pinturatik.**
- **Ohiko mantentze-tratamenduei esker, zailagoa da giroko herdoila metatzea.**

Ibilgailua zirkulaziotik ateratzea

Ibilgailua denbora luzez geldi utzi nahi baduzu, joan tailer espezializatu batera. Atseginez aholkatuko dizute zein neurri hartu behar dituzun, hala nola, korrosioaren aurka babesteko, zerbitzurako eta gordetzeko.

Kontuan izan, halaber, ibilgailuaren bateriari buruzko jarraibideak››› **313 or., 12 volteko bateria**.

Osagarriak eta aldaketa teknikoak

Osagarriak, ordezko piezak eta konponketa-lanak

Gaiaren aurkezpena

Informatu zaitez ongi-ongi osagarriak eta ordezko piezak erosi baino lehen.

Zure ibilgailuak segurtasun aktibo eta pasibo handia ematen du. CUPRA zerbitzu espezializatu batera edo SEAT zerbitzu ofizial batera joatea gomendatzen dizugu zure ibilgailuan osagarriak muntatu nahi badituzu edo piezaren bat aldatu behar baduzu. Zerbitzu ofizialak poz-pozik emango dizu egokitzapenmailaren eta legezko xedapenen berri, eta fabrikako aholkuak emango dizkizu osagarriei eta ordezko piezei buruz.

CUPRA osagarriak eta **CUPRA® jatorrizko piezak** erabiltzea gomendatzen dizugu. Normala denez, CUPRA edo SEAT Zerbitzu Ofizialek bermatzen dute muntaketa profesionaltasun oso handiarekin egiten dela.

Ibilgailuaren kontrolean eragin zuzena izateko, **ondoren instalatu diren ekipoek** (adibidez, abiadura-erregulagailu bat edo **erregulazio elektronikoa duen esekidura bat**) **e** bereizgarria eraman behar dute (Europar

Batasunaren baimen-ikurra) eta ibilgailu horretan erabiltzeko homologatuta egon behar dute.

Ibilgailuaren kontrol zuzena hartzeko helburua ez duten **gailu elektriko gehigarriek** (adibidez, hozkailu eramangarriak, ordenagailuak edo haizagailuak) CE bereizgarria eraman behar dute (fabrikatzailearen adostasun-adierazpena Europar Batasunean).

⚠ ADI

Ez da inoiz airbagen estalkian edo jardueraeremuan osagarririk muntatu behar, besteak beste, telefonoak eta edariak jartzeko euskarriak. Bestela, istripu izanez gero airbaga irekitzen bada, lesioak pairatzeko arriskua dago.

Aldaketa teknikoak

Aldaketa teknikoak egitekotan, gure jarraibideen araberakoak izan behar dute.

Osagai elektrikoetan, beren programazioan, kable-sarean edo datu-transferentzian nolabait esku hartzen bada, gerta daiteke horiek txarto funtzionatzea. Osagai elektrikoen arteko interkonexioaren ondorioz, arazo horiek ere beste sistema batzuek txarto funtzionatzea eragin dezakete, nahiz eta sistema horietan zuzenean ez eragin. Horrek esanahi du ibilgailuaren fidagarritasuna arriskuan egon daitekeela eta ibilgailuaren piezak gehiegi higa daitezkeela. Ondorioz, gerta liteke ibilgailuak zirkulazio-baimena galtzea.

Mesedez eskatzen dizugu ulertzea zure CUPRA kontzesionario espezializatuak edo zure SEAT sareko kontzesionarioak ezin dituela ibilgailuan lanak modu ezegokian egiteagatik sortutako kalteak bere gain hartu.

Horregatik gomendatzen dizugu CUPRA Zerbitzu espezializatuei edo SEAT Zerbitzu Ofizialei beharrezko konponketak **CUPRA® jatorrizko piezak** erabiliz egiteko eskatzea.

⚠ ADI

Zure ibilgailuan egindako aldaketa edo konponketa ezegokiek arazoak eragin ditzakete haren funtzionamenduan, eta, hala, istripu-arriskua sortu.

Irrati-telefonoak eta bulegoko ekipamenduak

Instalazio finkoko irrati-telefonoak

Ibilgailuan irrati-telefonoak muntatu aurretik, oro har, baimena eskatu behar da. CUPRAk ibilgailuan baimendutako irrati-telefonoak muntatzea autorizatzen du, honako baldintza hauetan:

- Antena zuzen instalatu da.
- Antena bidaiari-lekutik kanpo kokatzen bada (kable blindatu bat erabiliz eta antenaren islatzearen aurkako egokitzapena eginez).
- Antenaren oinarriaren igorpen-potentzia efektiboa 10 watt baino txikiagoa bada.

Irrati-telefonoak igorpen-potentzia *handiagoarekin* muntatu eta erabiltzeari buruzko informazioa jaso nahi baduzu, joan zure CUPRA Zerbitzu espezializatura edo zure SEAT Zerbitzu Ofizialera edo galdetu tailer espezializatuetan.

Irrati-telefono mugikorrak

Telefono mugikorrak edo irrati-telefono konbentzionalak erabiltzen badira, ibilgailuaren sistema elektronikoetan interferentziak egon daitezke. Arrazoiak honako hauek izan daitezke:

- Kanpoko antenarik gabeko ibilgailua.
- Gaizki instalaturiko kanpoko antena.
- 10 watt-etik gorako igorpen-potentzia.

Hortaz, ez da telefono mugikorrik ezta irrati-telefonorik erabili behar *ibilgailuaren barruan*, kanpoko antenarik gabe edo kanpoko antena gaizki instalatu bada ››› ⚠.

Gainera, kontuan izan gailuak *kanpoko* antena batekin soilik lortzen duela irismenik handiena. »

Bulego-ekipoak

Baimenduta dago etxe- eta bulego-ekipoak ibilgailuan ondoren instalatzea, baldin eta horiek gidariak ibilgailua kontrolatzeko oztopo ez badira eta CE bereizgarria badute. Ondoren muntatutako ekipoek, gidariari ibilgailua kontrolatzeko oztopo egin badiezaiokete, ibilgailu horretarako homologazio egokia izan behar dute, bai eta **e** bereizgarria.

⚠ ADI

Kanpoko antenarik ez duen edo kanpoko antena gaizki instalatua duen ibilgailu baten barruan telefono mugikorrak edo irratitelefonoak erabiltzea kaltegarria izan daiteke osasunerako, eremu magnetiko gehiegi sor ditzakeelako.

Oharra

- **Ibilgailu honetan ondoren tresna elektriko edo elektronikoak muntatzeak eragina du beraren lizentzian eta, baldintza zehatzetan, ibilgailuak zirkulazio-baimena galtzea ere eragin dezake.**
- **Mesedez, telefono mugikorrak eta irratitelefonoak erabiltzeko, jarraibideak kontuan hartzea eskatzen dizugu.**

Erabiltzailearentzako informazioa

Erabiltzailearentzako informazioa

Kontrol-unitateek memorizatutako informazioa

Istripuen datuak biltegiratzea (Event Data Recorder)

Ibilgailuak badu istripu-datuak biltegiratzeko (EDR) gailu bat.

EDR gailuak istripu arinen edo larrien datuak erregistratzea du helburu. Ibilgailuaren hainbat sistemaren portaera nolakoa izan den aztertzen laguntzeko balio dute datu horiek.

EDR gailuak gidatzeari buruzko datu dinamikoak eta atxikipen-sistemei buruzko datuak erregistratzen ditu denbora-tarte labur batez (normalean, 10 segundoz edo gutxiagoz), hala nola:

- Nola funtzionatu duten ibilgailuko hainbat sistemak.
- Gidariak eta gainerako bidaiariek segurtasun-uhala jantzita zeramaten.
- Nola sakatu den azeleratzeko edo balaztatzeko pedala.
- Ibilgailuaren abiadura.
- GPS posizioa.

Datu horiei esker, hobeto ulertzen da zein baldintzatan gertatu den istripua.

Orobat, gidatzen laguntzeko sistemen datuak erregistratzen dira. Besteak beste, honelako datuak: sistemak aktibatu gabe edo aktibatuta zeuden, eta beren jarduerak eragina izan ote duen ibilgailuaren portaera dinamikoan, aurrez azaldutako egoeretan ibilbidea desbideratuz, azeleratzea edo desazeleratzea.

Ibilgailuaren ekipamenduaren arabera, sistema-datu hauek ere gehituko dira:

- Abiaduraren kontrol moldatzailea (ACC).
- Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema (Front Assist).
- Aparkatzeko laguntza (Park Pilot).
- Aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist).
- Errei-irteeraren abisu-sistema (Lane Assist)

EDR gailuaren datuak istripuetan soilik geratzen dira erregistratuta. Gidatze-baldintza normaletan, ez da daturik erregistratzen.

Ez da erregistratzen ibilgailuaren barneko edo inguruko audio- edo bideo-daturik. Inolaz ere ez da datu pertsonalik erregistratzen, hala nola izena, adina edo sexua. Alabaina, baliteke hirugarrenek (zigor-prozesamenduko agintariak, esaterako) EDR gailuko edukia beste datu-iturburu batzuekin erlazionatzea eta erreferentzia pertsonal bat sortzea istripuak ikertzeko testuinguruan.

Legeen aginduz EDR gailuko datuak irakurtzeko, ibilgailua piztuta dagoela atzitu behar da zure ODB interfazea (“On-Board-Diagnose”).

CUPRAk ezingo du EDR daturik atzitu, jabeak (edo “Leasing” kasuetan, errentariak) hala onesten duen kasuetan izan ezik. Baliteke lege- edo kontratu-xedapenen araberako salbuespenak izatea.

Segurtasunarekin lotutako lege-eskakizunak direla-eta, CUPRAk EDR datuak erabili ahal izango ditu ikertzeko eta ibilgailuaren sistemen kalitatea hobetzeko. Ikerketarako erabilitako datuak era anonimoan tratatuko dira (adibidez, ibilgailuari, jabeari edo errentatzaileari erreferentziarik egin gabe).

Beste informazio interesgarri batzuk

Ingurumen-bateragarritasuna

Ingurumenarekiko errespetua oso garrantzitsua da zure CUPRA berriaren diseinuan, materialen hautaketan eta fabrikazioan.

Birziklatzearen alde egiteko eraikitzeneurriak

- Erraz desmuntatzen diren akoplatzeak eta loturak.
- Desmuntatze sinplifikatua diseinu modularrari esker.
- Material-nahasketak murriztea.
- Plastikozko piezak eta elastomeroak ISO 1043, ISO 11469 eta ISO 1629 arauen arabera markatzea.

Materialen hautaketa

- Birziklatutako materialak erabiltzea.
- Plastiko bateragarriak erabiltzea multzo baten barruan hura osatzen duten osagaiak erraz banatu badaitezke.
- Jatorri berriztagarriko eta/edo birziklatutako materialak erabiltzea.
- Osagai lurrunkorrak murriztea, baita usaina ere, material plastikoetan.
- CFC gabeko eragile hozgarriak erabiltzea.

Legeak bildutako salbuespenak aintzat hartuta (VFU 2000/53/CE Arauaren II. Eranskina), metal astunak erabiltzeko debekua: kadmio, beruna, merkurio, kromo hexabalentea.

Fabrikazioa

- Disolbagarri gutxiago erabiltzea baoak babesteko argizarietan.
- Film plastikoa erabiltzea ibilgailuak garraiatzeko babesle gisa.
- Disolbagarririk gabeko itsasgarriak erabiltzea.
- CFC gabeko eragile hozgarriak erabiltzea hotza sortzeko sistemetan.
- Hondakinak birziklatzea eta energia berreskuratzea (CDR).
- Hondakin-uren kalitate hobea.
- Hondakin-beroa berreskuratzeko sistemak erabiltzea (berreskuragailu termikoak, gurpil entalpikoak, etab.).
- Ur-oinarria duten pinturak erabiltzea.

Gailu elektrikoak eta elektronikoak birziklatzea

Autoan modu iraunkorrean muntatu gabeko gailu elektriko edo elektroniko (GEE) guztiek ikur hau izan behar dute estanpatuta ezaba ezin daitekeen eran:

Ikur horrek adierazten du ez dela bota behar GEErik etxeko zaborretara, eta gaikako bilketa egiten duen gune batera eraman behar direla.

Ekipo erradioelektrikoak

Adostasun-adierazpen soildua

Zure ibilgailuak ekipo erradioelektriko ugari ditu. Ekipo horien fabrikatzaileek aitortzen dute ekipoek 2014/53/EU Zuzentaraua betetzen dutela, legez hala eskatuz gero.

EBko adostasun-adierazpenaren testu osoa helbide elektroniko honetan dago eskuragarri:

www.cupraofficial.com CE

Erresuma Batua

Zure ibilgailuak ekipo erradioelektriko ugari ditu. Ekipo horien fabrikatzaileek aitortzen dute ekipoek 2017ko UK Radio Equipment Regulations Zuzentaraua (SI 2017/1206), legez hala eskatuz gero.

Adostasun-adierazpenaren testu osoa Interneteko helbide honetan eskuragarri dago:

www.cupraofficial.com UK CA

Ukrainia

Zure ibilgailuak ekipo erradioelektriko ugari ditu. Ekipo horien fabrikatzaileek aitortzen dute ekipoek Ukraine Decree 355/2017 (TR Radio equipment) Zuzentaraua betetzen dutela, legez hala eskatuz gero.

Adostasun-adierazpenaren testu osoa Interneteko helbide honetan eskuragarri dago:

www.cupraofficial.com

Fabrikatzaileen helbideak

Jarraian, tamainagatik edo izaeragatik, eranskailu bat jarrita eraman ezin duten osagaien fabrikatzaileen helbideak adierazten dira, baldin eta legez hala egitea eskatzen bada:

Kontrol nagusiaren unitatea (BCM)

Robert Bosch GmbH/Braunschweig
Theodor-Heuss-Strasse 12
38122 - Braunschweig, Deutschland
Tel.: 0049 53188890

Keyless Access sistema

HELLA GmbH & Co. KGaA/Hamm
Roemerstr. 66
59075 - Hamm, Deutschland
Tel.: 0049 23817980

Antena techo

ASK Industries S.p.A
Via dell'Industria n.12/14/16
60037 Monte San Vito (AN), Italy
Phone: +3907174521
Website: www.askgroup.it

Mitsumi Electronics Europe GmbH
Siemensstrasse 32
63225 Langen, Germany
Phone: +49 (0) 6103913-0
Website: www.minebeamitsumi.co.jp

Molex CVS Hildesheim GmbH
Daimlerring 31
31135 Hildesheim, Germany
Phone: +49 3377 3160
Website: www.molex.com

Antena-anplifikadoreak

ASK Industries S.p.A
Via dell'Industria n.12/14/16
60037 Monte San Vito (AN), Italy
Phone: +3907174521
Website: www.askgroup.it

Hirschmann Car Communication GmbH
Stuttgarter Strasse 45-51
72654 Neckartenzlingen, Germany
Phone: +49 7127 140
Website: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH
Römerring 1
31137 Hildesheim, Germany
Phone: +498031184-0
Website: www.kathrein.com

Molex CVS Hildesheim GmbH
Daimlerring 31
31135 Hildesheim, Germany
Phone: +49 3377 3160
Website: www.molex.com

Nabigazio-antena

Hirschmann Car Communication GmbH
Stuttgarter Strasse 45-51
72654 Neckartenzlingen, Germany
Phone: +49 7127 140
Website: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH
Römerring 1
31137 Hildesheim, Germany
Phone: +498031184-0
Website: www.kathrein.com

Connectivity Box

Molex CVS Dabendorf GmbH
Märkische Strasse 72
15806 Zossen OT Dabendorf, Germany
Phone:+49 3377 3160
Website: www.molex.com

»

Funtsezko Infotainment sistema

Panasonic Automotive Systems Czech
U Panasonicu 266
530 06, Pardubice, Czech Republic

Hautazko Infotainment sistema

LG Electronics Mlawa SP
LG Electronics 7
06 500, Mlawa

Urrutiko agintea duen giltza

Digades GmbH Digitales Und Ana/Zittau
Äußere Weberstr. 20
02763 - Zittau, Deutschland
Tel.: 0049 358357750

Tresnen koadroa

Analogikoa SE38x/SE316
Visteon Electronics Germany GmbH
Visteonstr. 4-10
50170 Kerpen, Germany

Analogikoa gainontzeko ereduetan
Continental Automotive Spain,S.A.
Rubí - Ullastrell errepidea, n° 12-30
08191 Rubí (Bartzelona - Espainia)

FPK (digitala)
Continental Automotive GmbH
VDO-Strasse 1,
64832 Babenhausen, Germany

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH
Robert Bosch Str. 27-29
63225 Langen, Germany

Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.
U Panasonicu 266
530 06, Pardubice, Czech Republic

Aurreko radar-sentsoreak

MRR SE38X eredurako
Robert Bosch GmbH
Markwiesenstrasse, 46
72770 Reutlingen (Kusterdingen) Germany

MRR Tarracorako, Atecarako, Ibizarako, Aronarako
Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse, 10
88131, Lindau, Germany

Atzeko radar-sentsoreak

Hella GmbH & Co. KGaA
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt (Germany)

Online Connectivity Unit

LG ELECTRONICS INC.
10, Magokjungang 10-ro,
Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea

Maiztasun-bandak, igortze-potentziak

Ekipo erradioelektrikoak[a)]	Maiztasun-banda	Geh. potentzia igorlea	Modelo hauetarako balio du
Irrati-maiztasun bidezko urrutiko agintea duen giltza (ibilgailua)	433,05-434,78 MHz	10 mW (ERP)	CUPRA modelo guztiak
	433,05-434,79 MHz	10 mW	
	434,42 MHz	32 µW	
Irrati-maiztasun bidezko urrutiko agintea (berogailu independentea)	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	25 mW	Formentor
Igorgailua-hargailua (berokuntza independentea)	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	23,5 mW	Formentor
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	10 dBm	CUPRA modelo guztiak
Ibilgailuaren kanpo-antenarako konexioa	GSM 900: 880-915 MHz	33 dBm	Leon, Formentor, Born
	GSM 1800: 1710-1785 MHz	30 dBm	
	WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz	21 dBm	
	WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz	21 dBm	
	WCDMA FDD VIII: 880-915MHz	21 dBm	
	LTE FDD1: 1920-1980 MHz	23 dBm	
	LTE FDD3: 1710-1785 MHz	23 dBm	
	LTE FDD7: 2500-2570 MHz	23 dBm	
	LTE FDD8: 880-915 MHz	23 dBm	
	LTE FFD20: 832-862 MHz	23 dBm	
Car2X-rako antena osagarria	5855-5925 MHz	2 W PIRE	Born
Hari gabeko sarbide-puntua	2400-2483,5 MHz	10 dBm	CUPRA modelo guztiak
Keyless Access	434,42 MHz	32 µW	CUPRA modelo guztiak

»

Ekipo erradioelektrikoak[a)]	Maiztasun-banda	Geh. potentzia igorlea	Modelo hauetarako balio du
Aurreko laguntza-sistemen radar-sentsoreak	76 GHz-77 GHz	28,2 dBm	Leon, Formentor
		35,0 dBm	Ateca
Atzeko laguntza-sistemen radar-sentsoreak	24050-24250 MHz	20 dBm	CUPRA modelo guztiak
Haririk gabe kargatzeko funtzioa	110-120 kHz	5 W	Ateca, Leon, Formentor, Born
Tresnen koadroa	125 kHz	40 dBµA/m	CUPRA modelo guztiak
Online Connectivity Unit	EGSM900: 880-915 MHz	33 dBm	CUPRA modelo guztiak
	DCS1800: 1710-1785 MHz	31 dBm	
	UMTS FDD 1: 1920-1980 MHz	24 dBm	
	UMTS FDD 3: 1710-1785 MHz	24 dBm	
	UMTS FDD 8: 880-915 MHz	24 dBm	
	E-UTRA FDD 1: 1920-1980 MHz	23,5 dBm	
	E-UTRA FDD 3: 1710-1785 MHz	23,0 dBm	
	E-UTRA FDD 7: 2500-2570 MHz	23,5 dBm	
	E-UTRA FDD 8: 880-915 MHz	23,0 dBm	
	E-UTRA FDD 20: 832-862 MHz	23,5 dBm	
	E-UTRA FDD 28: 703-748 MHz	23,0 dBm	

[a)] Baliteke Europako zenbait herrialdetan teknologia erredioelektrikoa martxan jartzea edo hura erabiltzeko baimena mugatuta egotea, ezinezkoak izatea edo baldintza osagarriekin soilik posible izatea.

Europar Batasunetik kanpoko herrialdeentzako informazio gehigarria

Mexiko

Zure ibilgailuak ekipo erradioelektriko ugari ditu. Ekipo horien fabrikatzaileek aitortzen dute ekipoek RLVCOAR15-0008 Zuzentaraua betetzen dutela, legez hala eskatuz gero. Adostasun-adierazpenaren testu osoa Interneteko helbide honetan eskuragarri dago:

https://www.seat.mx/servicio/mi-seat/manual-del-propietario.html

Ziurtagiria: RLVHERS17-0286. RS4 Hella KGaA Hueck & Co irismen laburreko radarra. IFT:RLVHERS17-0286. Ekipamendu horrek funtzionatzeko bi baldintza hauek bete behar ditu: (1) baliteke ekipamendu edo gailu horrek ez eragitea interferentzia kaltegarririk eta (2) ekipamendu edo gailu horrek edozein interferentzia onartu behar du, nahi ez den funtzionamendua eragin dezakeena barne.

United Kingdom

This vehicle has various radio equipment devices installed.

The following acts as importer of the radio equipment devices for the United Kingdom market within the meaning of The Radio Equipment Regulations 2017:

Volkswagen Group United Kingdom Ltd.
Yeomans Drive, Blakelands
Milton Keynes, MK 14 5AN
United Kingdom

Türkiye

Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği (2014/53/AB)

Aracınızda çeşitli telsiz ekipmanları bulunmaktadır.

Telsiz Ekipmanlari Yönetmeliği (2014/53/AB) açısından Türkiye pazarı için radyo ekipmanı ithalatçısı (bu bilgi sadece resmi temsilcimiz olan Doğuş Otomotiv Servis ve Ticaret A.Ş.'nin ithal ettiği ürünler için geçerlidir):

Doğuş Otomotiv Servis ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi, Anadolu Caddesi,
No: 22 ve 45
41420 Çayırova/Kocaeli

Ukraine

Імпортер:

ТОВ «Порше Україна»
просп. Павла Тичини, 1В, офіс „В“, 4-й поверх
02152 Київ, Україна.

Importer:

Porsche Ukraine LLC
Pavla Tychyny ave. 1V, Office “B”, 4th floor
02152 Kyiv, Ukraine.

Datu teknikoak

Datu teknikoei buruzko argibideak

Informazio garrantzitsua

Gaiaren aurkezpena

Datu teknikoetan adierazitako balioak desberdinak izan daitezke hautazko ekipamenduaren edo modeloaren bertsioaren arabera; baita, ibilgailu berezien kasuetan, zenbait herrialdetarako ekipamenduen arabera ere.

Ibilgailuaren dokumentazio ofizialean ageri diren datuek beti dute lehentasuna.

Datu teknikoen atalean erabilitako laburdurak

kW	Kilowatt, motorraren potentziari dagokion neurketa-unitatea.
CV	Zaldi-potentzia (gutxi erabilia), motorraren potentziari dagokion neurketa-unitatea.
rpm, 1/min	Bira minutuko (bira kopurua).
Nm	Newton-metro, motor-momentuaren neurketa-unitatea.
CZ	Cetan-Zahl (zetano-indizea), gasolioaren errekuntza-potentziaren neurketa.
ROZ	Research-Oktan-Zahl, gasolinaren erresistentzia antidetonatzailea zehazteko unitatea.

Ibilgailuaren datu bereizgarriak

Bastidore-zenbakia

Toki hauetan, bastidore-zenbakia aurkituko duzu:

- Ibilgailuaren datuak eramatekoan.
- Aurrean, haizetakoa dagoen tokian.
- Eskuinaldean, motorreko konpartimentuan.

Modelo-plaka

Modelo-plaka ibilgailuaren eskuinaldeko atearen markoan dago. Herrialde jakin batzuetarako egindako ibilgailuek ez dute modelo-plakarik.

Erregai-kontsumoa

Homologatutako kontsumo-balioak EBk ziurtatutako laborategietan egindako edo horiek gainbegiratutako neurketatik ondorioztatzen dira, une bakoitzean indarrean dauden legeen arabera (informazio gehiago lortzeko, jo Europar Batasunaren Argitalpenen Bulegora EUR-Lex gunera: © Europar Batasuna, http://eur-lex.europa.eu/) eta ibilgailuaren adierazitako ezaugarriak arautzen dituzte.

Ibilgailua erositako unean ibilgailuaren jabeari emandako dokumentazioan kontsulta daitezke erregai-kontsumoaren eta CO_2 isurien balioak.

Erregai-kontsumoa eta CO_2 isuriak desberdinak dira honako hauen arabera: ibilgailu bakoitzaren ekipamendua eta osagarriak, gidatzeko modua, errepidearen egoera, trafiko-egoera, ingurumen-baldintzak, karga edo bidaiari kopuruak.

Betetzeko gaitasunak

Erregai-tangaren edukiera

55 l, horietako 8,5 l, gutxi gorabehera, erreserban.

Beira-garbigailuaren tangako edukiera

gutxi gorabehera 4,5 litro

Pisuak

Karga sabaiaren gainean

Zure ibilgailuaren sabai gainean eramateko baimendutako gehienezko karga 75 kg da.

Pisua hutsean, pisu osoa, ardatzen gaineko kargak

Ibilgailuaren pisua, hutsean, gidariarekin (75 kg) 1230/2012 arauaren (UE) arabera kalkulatu zen. Hautazko ekipamenduek hutseko pisua handitzea eragin dezakete. Horrek karga erabilgarria proportzionalki txikiagotzea eragin dezake.

Atoiko kargak

Atoi-gailuko buru esferikoaren gaineko pertikarako baimendutako gehienezko bermatze-karga **88 kg**-koa da.

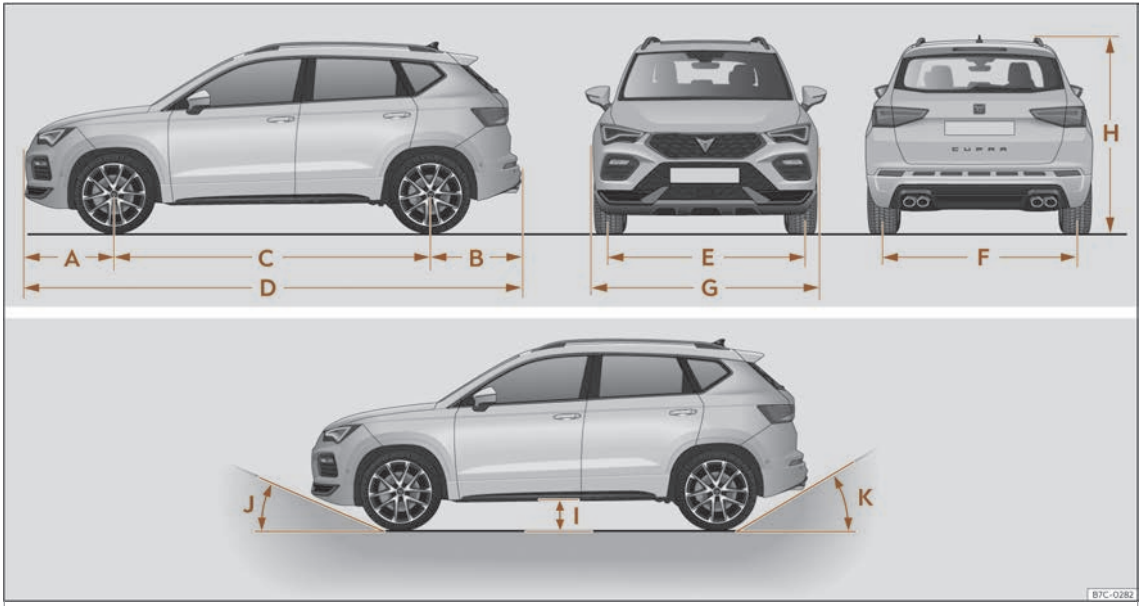
⚠ ADI

Ezin dira gainditu onargarriak diren gehieneko pisuetarako adierazitako balioak. Badago arriskua istripu bat eta kalteak gertatzeko!

Motorraren datuak

	2.0 TSI Start-Stop
Potentzia kW (CV) 1/min-ra	221 (300)/5.300-6.500
Gehienezko indar-momentua (Nm 1/min-ra)	400/2.000-5.200
Zilindro-kopurua / Zilindro-bolumena (cm^3)	4/1.984
Erregaia	Super 98 / Super 95 (potentzia zertxobait galduta) ROZ
Abiadura-kaxa	DSG 4Drive
Gehienezko abiadura (km/h)	250 (VI)
Azelerazioa 0-100 km/h (s)	4,9
Baimendutako gehienezko pisua (kg)	2.140

Neurriak



213 ir. Neurriak eta angeluak.

››› 213 ir.		Ateca 4Drive
A	Aurreko hegala (mm)	877
B	Atzeko hegala (mm)	879
C	Bataila (mm)	2.630
D	Luzera (mm)	4.386
E	Aurreko bidearen zabalera (mm)	1.575
F	Atzeko bidearen zabalera (mm)	1.549
G	Zabalera (mm)	1.841
H	Altuera hutseko pisuan (mm)	1.599[a)] 1.613[b)]
I	Lurrerako distantzia ardatzen artean (mm)	160
J	Aurreko hegalaren angelua kolpe-leungailuak mugatuta	gehienez 19,3°
K	Atzeko hegalaren angelua kolpe-leungailuak mugatuta	gehienez 23,5°
	Biraren diametroa (m)	10,8
245/40 R19 ET45 gurpilerako eta 2.0 TSI 221 kw motorrerako balioak		

[a)] Sabairainoko neurria.

[b)] Sabaiko barretarainoko neurria.

Aurkibide alfabetikoa

Zenbakiak eta ikurrak

12 volteko bateria
abio lagundua 52
aldatzea 315
borneak kentzea eta jartzea 80,313
elektrolito-maila 315
energiaren kudeaketa 316
karga 315
karga-maila 316
neguko funtzionamendua 313
4Drive 223

A

Abiadura-abisua 72
Abiadura-erregulagailua 230
erabilera 231
Abiadura-mugagailua 232
erabiltzea 233
seinalea pantailan 232
Abiadura-oharra 319
Abiadura aldez aurretik erregulatzea 243
aktibatzea 244
arazoak eta irtenbideak 244
gidatzea 244
mugak 243
Abiaduraren kontrol moldatzailea 237
anomalia funtzionamenduan 242
erabilera 238
gidatze-egoera bereziak 240
kontrol-argia eta oharpen-argia 238
seinaleak pantailan 240
zaratak 242
Abiatzen laguntzea 52
deskribapena 53
Abio-sakagailua 204
Abio lagundua 52
ABS
ikus Blokeoaren aurkako sistema 262
ACC 237
Aginteak bolantean 90
Ahots bidezko erabilera 181
Google Assistant (Android Auto™) 177
Siri™ (Apple CarPlay™) 176
Airbag-sistema 25
aktibatzea 26
aurrealdeko airbagak 27
aurreko airbaga desaktibatzea 28
deskribapena 25
funtzionamendua 26
kontrol-argia 27
Airbagak 25
Aire-difusoreak 153
Airearen birzirkulazioa 153
Akatsa funtzionamenduan
aldagailu automatikoa 214
Alcantara: garbitzea 335
Aldagailu automatikoa 210
akatsa funtzionamenduan 214
aldatzeko espekak dituen bolantea 213
atoian eramatea 55
gidatzeko gomendioak 213
hautatze-palankaren blokeoa 211
hautatze-palankaren larrialdietako des-
blokeatzea 218
hautatze-palankaren posizioak 211
jaisteko laguntzailea 216
kick-down 214
kontrol-argia 211
launch-control programa 215
tiptronic 210,213
Aldaketa teknikoak 339
Aldapan gelditzeko laguntzailea (HHC) 216
Aldatzeko espekak (aldagailu automatikoa) . 213
Alfonbra txikiak 16
Alternadorea
oharpen-argia 314
Android Auto™
baldintzak 177
konexioa amaitzea 177
konexioa ezartzea 177
menua 177
zehaztasunak 177
Anomalia funtzionamenduan
abiaduraren kontrol moldatzailea 242
aldatzea 217
aparkatzen laguntzeko sistema (Park
Assist) 266
atoi-gailua 291
beirazko sabaia 112
larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema
(Front Assist) 235
lozagia 217
PreCrash sistema 24
Aparkalekutik ateratzea aparkatzen lagun-
tzeko sistemarekin 271
Aparkatze-distantziaren kontrola
ikus Aparkatzeko laguntza 273,274,277

Aparkatzea 265
aldagailu automatikoa 213
aparkatzen laguntzeko sistemarekin (Park Assist) 270
Aparkatzeko laguntza
anomalia 276,278
atoiarekin gidatzea 277
atoirako gailua 279
atzeko aparkatze-laguntza 277
automatikoki aktibatzea 275
doitu argibideak eta soinu-seinaleak . 276,278
ikusi aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist) 266
inguruaren seinalea 274
maniobran frenatzea 277
Plus aparkatzeko laguntza 274
seinale bisuala 276,279
sentsoreak eta kamera: garbitzea 334
Aparkatzeko sistema
ikus Aparkatzeko laguntza 273,274,277
Aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist) . 266
anomalia funtzionamenduan 266
aparkalekutik ateratzea (lerroko tokiak ba-karrik) 271
aparkalekutik ateratzeko baldintzak 271
aparkatzeko baldintzak 270
esku-hartze automatikoa balaztan 272
eten automatikoa 267
goizegi amaitzea 267
lerroan aparkatzea 270
zeharka aparkatzea 270
Aplikazioak (app-ak) 175
Apple CarPlay™
baldintzak 176
konexioa amaitzea 176
konexioa ezartzea 176
menua 176
zehaztasunak 176
Arau bereziak dituzten tokiak 199
Arazoak eta irtenbideak
atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea (Trailer Assist) 281
Argiak 115
aginteen argiztapena 123
argi bat aldatzea 63
argien agintea 115
argien irismenaren erregulazioa 122
argi laburra 115
argi luzea 115
argi luzearen palanka 118
AUTO 116
autopistako argia 116
barruko argiak 123
biraketa-argia 120
coming home 120
eguneko argia 116
irakurketa-argiak 123
keinukarien palanka 118
kommutadorea 116
kontrol-argiak eta abisu-argiak 115
lainotako argia 117
lainotako argia, cornering-argiaren fun-tzioarekin 120
leaving home 120
ongietorri-argia 121
piztu eta itzaltzea 116
posizio-argia 115
soinu-seinaleak 115
tresnen argiztapena 123
Argiak itzaltzea 115
Argiak piztea 115
Argi bat aldatzea 63
Argien irismen-erregulazio dinamikoa 122
Argien irismenaren erregulazioa 122
Argi laburraren kontrol automatikoa 116
Argi luzearen laguntzailea 119
Argi luzearen palanka 118
ASR
ikus Irristatzearen aurkako erregulazioa . . 262
Ateak 103
haurrentzako segurtagailua 104
Atearen heldulekua 103
Ateko sarraila 103
Ateko zilindroa 103
Atoi-gailua
anomalia funtzionamenduan 291
atoi-krokadura desblokeatze elektrikoare-kin 295
bizikleta-euskarri bat muntatzea 297
geroago muntatzea 297
Atoi-kablea 290,292
Atoi-krokadura
elektrikoki desblokeatzea 295
kontrol-argia 296
Atoia 288
anomalia funtzionamenduan 291
aparkatzeko laguntza 277,279
atoi-kablea 290,292
atoi-krokadura elektrikoki desblokeatzea . 295
atoian eramateko masak 293
atoiarekin gidatzea 294
atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea (Trailer Assist) 279
atzeko argiak 290,292
atzeko LED argiak 290,292

baldintza teknikoak 290
faroak doitzea 294
geroago atoi-gailu bat muntatzea 297
kanpoko atzerako ispiluak 290
konektatzea 291
korronte-hargunea 291
krokatzea 291
lapurreten aurkako alarma 292
trakzio-ibilgailuaren eta atoiaren multzoa
egonkortzea 295
zama bertikala akoplamenduan 288,293
zamatzea 293
zehaztasunak 256
Atoian erameteko masak
atoia kargatzea 293
Atoiarekin gidatzea
ikusi Atoia 288
Atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea
(Trailer Assist) 279
anomalia funtzionamenduan 279
arazoak eta irtenbideak 281
egiaztatze-zerrenda 280
erabiltzea 280
esku-hartze automatikoa balaztan 280
Atsedenean laguntzeko funtzioa 216
Atzeko aparkatze-laguntza 277
Atzeko argiak
argi bat aldatzea 63
Atzeko eserlekuaren bizkarraldea
altxatzea 134
etzatea 134
Atzerako ispilua
barrualde anti-itsutzailea 126
ikus Atzerako ispiluak *ere* 126
Atzerako ispiluak
kanpoko ispiluak doitzea 127
Atzera martxarako laguntzaile-sistema 286
Atzera martxarako laguntzailea 286
aparkatzea 287
erabilera-argibideak 286
pantaila 286
zehaztasunak 287
Atzera martxa (aldagailu automatikoa) 211
Atzerrirako bidaiak
faroak 122
gasolina 226
Aurrealdeko airbagak 27
Aurreko
edari-euskarria 147
Aurreko airbaga desaktibatzea 28
Aurre seinalizaziorako hirukia 121
Aurrez aurreko istripuak eta haien lege fisi-
koak 19
Autoblokatzaile elektronikoa 262
Auto Hold 260
Auto Hold funtzioa 260
Auto Lock (ixte-sistema zentralizatua) 94

B

Baimenak 166
Balazta-sistema
oharpen-argia 256
Balaztak 257
balazta-pastilla berriak 257
balaztatze-laguntzailea 262
freno-likidoa 311
geratze-balazta elektronikoa 259
larrialdi-balaztaren funtzioa 259
serbofrenoa 257
Balaztatze-laguntzailea 262
Baldintzak Apple CarPlay™-rako 176
Banatzeko sarea 143
Barruko bista 11
Barruko ispilua
anti-itsutzailea 126
Beira-garbigailua 124
Beira-garbigailuaren ura
begiratu 312
betetzeko kopuruak 312
hornitzea 312
Beira-garbigarria 312
Beira-jasogailu elektrikoak 110
Beirak garbitzekoa
beira-garbigailuaren palanka 124
Beirazko sabaia 112
anomalia funtzionamenduan 112
eguzki-babesaren errezel txikia 113
giltzapetzearen aurkako funtzioa 114
ireki 112
itxi 112
Bermea 332
Betetzeko gaitasunak
beira-garbigailuaren tanga 349
beira-garbigailuaren ura 312
erregai-tanga 349
Bidaiako datuen seinalea 71
Bidaiaren inguruko datuak 71
Bidaiari-lekuaren zaintza eta atoien aurkako
sistema aztertzea
aktibatzea 101
Bira-kontagailua 67,77
Biratze-norabidea
pneumatikoak 50

Bizikleta-euskarria
gehieneko karga 297
ken daitekeen atoi-krokadura muntatzea . 297
Blokeatzea eta desblokeatzea 97
ixte-sistema zentralizatuaren kommuta-dorearekin. 96
ixteko zilindroan 103
Blokeo-tekla 211
Blokeoaren aurkako sistema 262
Bluetooth® 167
profilak 168
Bolantea
aginteak 90
aldatzeko espekak (aldagailu automatikoa) 213
berogailua 155
doitzea 15
funtzio anitzekoa 90
Bolanteko berogailua 155
Bolumena
kanpoko audio-iturrietan ezartzea 166
Buru-euskarriak 131,132
Buru-sostengua 131
Bururako
airbagak 28,29,30,31
aktibatzea eta desaktibatzea 28
deskribapena 25

C

Climatronic 151
Coming Home 120
Connectivity Box 202
Consumo medio 67
CUPRA CONNECT 169
anomaliak 173
desaktibatzea 173
legezko xedapenak 172
CUPRA CONNECT aktibatzea 171
CUPRA CONNECTen zerbitzuak desaktibatzea 173

D

Datu-transferentzia 169
Datuak eramatekoa 348
Datu teknikoak 348
erregai-kontsumoa 348
ibilgailuaren dimentsioak 351
karga sabaiaren gainean 145
pisuak 349
zama bertikala atoiaren akoplamenduan . 288
Desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) . . . 251,255
kontrol-argia 252
Desblokeatzea eta blokeatzea 97
ateak 103
ixte-sistema zentralizatuaren kommuta-dorearekin. 96
urrutiko kontrolaren bidez 95
Desblokeatze selektiboaren sistema 95
Deskonektatu
telefonoa 199
telefono interfazea 199
Deuseztatzea
uhalaren aurretenkagailuak 22
Diferentzialaren blokeo elektronikoa 262
Digital Cockpit 67
informazio-profilak 67
nabigazio-mapa 68
Direkzioa
direkzioa kontrolatzeko laguntza 220
direkzio elektromekanikoa 220
kontrol-argia 220
Direkzioa kontrolatzeko laguntza 220
Distantzia erregulatzea
ikus Abiaduraren kontrol moldatzailea 237
Doitzea
argiak 122
aurreko eserlekuak 129
buru-euskarriak 132
eserlekuak 13
memoriadun eserlekua 133
ordua 77
Drive Profile 221
DSG 210
DSG aldagailua
ikus Aldagailu automatikoa 210

E

e-Call 42
Easy Open
zehaztasunak 108
Edari-euskarria
botila-euskarria 147
EDS
ikus Diferentzialaren blokeo elektronikoa . 262
Egiaztatze-zerrendak
Android Auto™-rako baldintzak 177
baldintzak Apple CarPlay™-rako 176
MirrorLink®-erako baldintzak 177
Egile-eskubideak 166
Egonkortasun-kontrol elektronikoa (ESC) . . 262
Eguzki-babesa 129

Eguzki-babesaren errezel txikiak
beirazko sabaia 113
giltzapetzearen aurkako funtzioa (beirazko sabaia) 114
Eguzkitarako babesa 129
Ekipaje-tokia 143
Ekipajea eramateko sistema 143
Ekipajerako sarea
maletategia 141
Ekipamendua
telefono interfazea 198
EKO-Aholkuak 77
Elektrolitoa 315
Elurretako kateak 324
trakzio osoa 223
Emergency Assist
ikus Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) 250
Energiaren kudeaketa 316
Erdiko beso-euskarria 135
Erlojuak
digitala 77
ordua jartzea 77
Erosotasun-irekiera
leihatilak 110
Erosotasun-itxiera
leihatilak 110
Erregai-kontsumoa
inertziarengatik deskonektatzea 224
zergatik handitzen da kontsumoa? 301
Erregai-mailaren adierazlea 78
kontrol-argia 78
Erregai-tangaren tapa
irekitzea eta ixtea 299
Erregai-tangaren tapoia
irekitzea eta ixtea 299
Erregaia
aurreztea 224
erregai-mailaren adierazlea 78
erregaia hartzea 299
gasolina 300
identifikazioa 300
Erregaia aurreztea
inertzia-modua 216
Erregaia hartzea
erregai-mailaren adierazlea 78
kontrol-argia 78
tangaren tapa irekitzea 299
Erregaiak identifikatzea 300
Errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist)
funtzionamendua 253
gidatze-egoerak 254
kontrol-argia 252
seinalea kanpoko atzerako ispiluan 253
Errei-irteeraren abisu-sistema
ikus Lane Assist 245
Erreprodukzio bolumena egokitzea 166
Erreta dauden argiak
argi bat aldatzea 63
Errodajea
balazta-pastilla berriak 257
motor berria 223
pneumatiko berriak 318
ESC
egonkortasun-kontrol elektronikoa 262
Sport modua 264
talka anitzeko frenoa 263
Esekitokiak 147
Eserlekuak
atzeko eserlekuaren bizkarraldea etzatea eta altxatzea 134
berogailua 154
buru-euskarriak desmuntatzea 132
buru-euskarriak doitzea 132
buru-euskarriak muntatzea 132
doiketa elektrikoa 130
eskuzko doiketa 129
memoria-funtzioa 133
plaza-kopurua: 14
posizio desegokiak 15
Eserlekuetako berogailua 154
Esku-frenoa
ikus Geratze-balazta elektronikoa 259
Eskuilak aldatzea 51
Estutzeko parea
gurpil-torlojuak 50
Euri-sentsorea 125
funtzioaren kontrola 126
Eusteko zirgiloak 140
Event Data Recorder 341

F

Faroak
argi bat aldatzea 63
atzerrirako bidaiak 122
faro-garbigailua 125
Freno-likidoa 311
Front Assist
ikus Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema 234
Full-LED faroak 63

Full Link 174
aplikazioak 175
doikuntzak 175
sinboloak 175
Funtzio anitzeko adierazlea 71
Fusibleak 59
aldatu 61
aldatzeko prestaketak 61
erretako fusibleak hautematea 61
fusibleen kutxa 59,60
koloreen bidez bereiztea 60

G

Gailu elektrikoak 148
Garbiketa-tunel automatikoa 333
Auto Hold funtzioa deskonektatzea 260
Garbitasuna
ibilgailua garbitzea 333
ibilgailuaren barrualdea 335
ibilgailuaren kanpoaldea 334
presio handiko garbiketa-tresnak 333
zainketa bereziak 336
Gasolina
erregaia hartzea 300
gehigarriak 300
partikula-iragazkia 302
Geratze-balazta elektronikoa 259
argia 256
deskonektatu 259
deskonexio automatikoa 259
konektatzea 259
konexio automatikoa 259
larrialdi-balaztaren funtzioa 259
Geroagoko muntaketa
atoi-gailua 297
Gerrialdeko euskarria 129
Gidaria
ikus Posizio zuzena 13
Gidarikidearen atearen larrialdietako blokeoa 104
Gidarikidearen aurreko airbaga
kontrol-argia 27
Gidatze-laguntzailea (Travel Assist) 247
arazoak eta irtenbideak 249
erabilera 249
seinaleak pantailan 248
Gidatze-modua 222
Gidatze-postua
koadro orokorra 65
Gidatze-profila 222
Gidatzea
atoiarekin 294
atzerrirako bidaiak 122,226
ekonomikoa 224
maldetan aparkatzea 265
segurua 12
urez estalitako galtzadetatik igarotzea 225
Gidatze segurua 12
Gidatze seguru batean eragin negatiboa duten faktoreak 12
Giltza-etengailua 28
Giltzak
desblokeatzea eta blokeatzea 95,103
gidariarentzako jarraibideak (kontaktu mekanikoa) 208
giltza bat esleitzea 91
ibilgailuaren giltza 91
ordezko giltza 91
pila aldatzea 92
sinkronizatzea 93
urrutiko agintea 91
Giltzapetzearen aurkako funtzioa
beirazko sabaia 114
eguzki-babesaren errezel txikia (beirazko sabaia) 114
leihatilak 111
Giltzen kopiak 91
Giroko argiztapena 123
Gordetegia 146
Gurpil-torlojuak 48,323
estutzeko parea 50
lapurreten aurkakoa 47,48
txanoak 47
Gurpilak
aldatzea 47,49
elurretako kateak 324
gurpil-torlojuak 323
gurpil berriak 319
larrialdiko gurpila 327
trukea 322
Gurpilak orekatzea 321
Gurpilaren edergarria
kentzea 47
Gurpil bat aldatzea 47
geroagoko lanak 50
gurpil-torlojuak 48
Gurpiletarako giltza 43
Gurutzaldi-kontrola 230

H

Hagunak
gurpil bat aldatzea 47

Haizetako-garbigailua 124
eskuila altxatzea 51
eskuila jasotzea 51
euri-sentsorea 125
faro-garbigailuen sistema 125
funtzioak 125
garbiketa-eiektore termikoak 125
zehaztasunak 124
zerbitzu-posizioa 51
Haizetako-garbigailua eta luneta-garbigailua aldatzea 51
garbitasuna 51
zerbitzu-posizioa 51
Haizetako-garbigailuaren eta luneta-garbigailuaren sistemak
garbitasuna 334
Haizetakoa
termikoa 156
Haizetakorako berokuntza 151,156
Haririk gabeko karga 202
Haurrak garraiatzea 32
Haurrentzako eserlekuak
ISOFIX sistema 37
segurtasun-jarraibideak 34
segurtasun-uhalarekin finkatzea 40
taldekako sailkapena 33
Top Tether sistema 37,39,40
Haurrentzako segurtagailua
beira-jasogailu elektrikoak 110
Hautatze-palankaren blokeoa 211
Hautatze-palanka (aldagailu automatikoa)
larrialdietako desblokeatzea 218
posizioak 211
Hauts eta polenaren iragazkia 150
HDC
ikus Jaisteko laguntzailea (HDC) 219
HHC
ikus Aldapan gelditzeko laguntzailea (HHC) 216
Hozte-sistema
begiratu likido hozgarria 310
hornitu likido hozgarria 310

I

Ibilgailua
bastidore-zenbakia 348
datuak eramatekoa 348
datu bereizgarriak 348
desblokeatzea eta blokeatzea (Keyless Access) 97
identifikazio-zenbakia 348
igotzea 49
mailegatzea edo saltzea 172
maldetan aparkatzea 265
Ibilgailua altxatzea 49
Ibilgailua garbitzea
ibilgailuaren kanpoko kontserbazioa 333
presio handiko garbiketa-tresnak 333
sentsoreak 266
zehaztasunak 108
Ibilgailua igotzea 49
Ibilgailua jasotzea 49
Ibilgailua kargatzea
aholku orokorrak 136
atoia 293
ekipajea eramateko sistema 145
ekipajea kokatzea 136
eusteko zirgiloak 140
karga kokatzea 136
maletategia 105,136
objektu luzeak garraiatzeko tranpa-ohola . 142
Ibilgailua kontserbatzeko produktuak 332
Ibilgailua mantentzea 332
Ibilgailua martxan jarri aurretik kontuan hartu beharreko alderdiak 12
Ibilgailua martxan jarri baino lehen 12
Ibilgailuaren barruko dokumentaziorako konpartimentua 146
Ibilgailuaren dimentsioak 351
Ibilgailuaren doikuntzak 89
Ibilgailuaren giltzak 91
Ibilgailuaren kokapena 172
Ibilgailuaren pintura
mantentzea 334
Ibilgailuaren plazak 14
Ibilgailuaren salmenta 172
Ibilgailuari buruzko informazioa 88
Ibilgailua zaintzea
eskuilen zerbitzu-posizioa 51
Ibilgailu barruko tresnak 43
Ibilgetzaile elektronikoa 103,207
Identitatea egiaztatzea 171
Ihes-gasak 301
Ihes-gasak arazteko sistema
katalizatzailea 302
partikula-iragazkia 302
Ikuskapen-oroigarria 80
Ikuskapen-zerbitzua 306
Ikuskapena 306,329
Ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera) 282
erabilera-argibideak 284
menuak 284

moduak 284
pantaila 284
zehaztasunak 283
Indarreko dokumentazioa erantsita 158
Inertzia-modua 216
Informazio-profilak 67
Infotainment 85,158
Android Auto™ 177
Apple CarPlay™ 176
erabiltzea 164
funtzio-botoiak 86
funtzioak exekutatzea 164
hasierako konfigurazioa 87
ibilgailuaren doikuntzak 89
ibilgailuari buruzko informazioa 88
Interneterako sarbidea 179
Irratia modua 183
koadro orokorra eta aginteak 162
konektatzea eta deskonektatzea 164
lehen erabilpenaren aurretik 158
Media modua 187
menuak egokitzea 165
menu pertsonalizatuak 165
menu zabalgarria 165
MirrorLink® 177
nabigazioa 190
pertsonalizatzea 165
segurtasun-jarraibideak 158
sistemaren doikuntzak 165
soinuaren doikuntzak 165
telefono interfazea 197
Wi-Fi Protected Setup (WPS) 179
WLAN 179
WLAN konexio bat partekatzea 179
Infotainment sistema
Infotainment ikusi 85
Ingurumen-aholkua
erregaia hartzea 299
Ingurumena
erregaia hartzea 299
gidatze ekologikoa 224
ingurumen-bateragarritasuna 342
Irekitzea 93
beirazko sabaia 112
eguzki-babesaren errezel txikia (beirazko sabaia) 113
kapota 304
leihatilak 110
tangaren tapa 299
Irekitzea eta ixtea 93
ateak 103
beirazko sabaia 112
irekitze eta ixte elektrikoak dituen atzeko maletategiko atea 106
ixte-sistema zentralizatuaren kommuta-dorearekin. 96
ixteko zilindroan 103
kapota 304
leihatilak 110
maletategiko atea 105
tangaren tapa 299
urrutiko kontrolaren bidez 95
Irekitzeko
maletategiko atea 106
Irrati-telefonoak 339
Irratia 183
aurresintonia-teklak 184
ekipamendua 184
irrati-katea sintonizatzea 184
maiztasun-banda 184
sinboloak 184
TP (trafikoaren irrati-katea) 185
Irratia modua 183
Irratirako pantaila: garbitzea 335
Irristatzearen aurkako erregulazioa 262
ISOFIX 37
ISOFIX sistema 37
Istripuen datuak biltegiratzea 341
Isurpenak kontrolatzeko sistema
kontrol-argia 301
Ixte-sistema zentralizatua 93
desblokeatze selektiboaren sistema 95
doikuntzak 95
ibilgailua desblokeatzea eta blokeatzea (Keyless Access) 97
ixte-sistema zentralizatuaren kommuta-dorea 96
lapurreten aurkako alarma 100
larrialdietako blokeoa 104
urrutiko kontroleko giltza 95
Ixtea 93
beirazko sabaia 112
kapota 304
leihatilak 110
maletategiko atea 106
Ixteko 93
beirazko sabaia 112
eguzki-babesaren errezel txikia (beirazko sabaia) 113
leihatilak 110
maletategiko atea 106
Izotz-aurkakoa 309

J

Jabetza egiaztatzea 171
Jaisteko laguntzailea 216
Jaisteko laguntzailea (HDC)
kontrol-argia 219
Jatorrizko ordezko piezak 331

K

Kamera
garbitasuna 76
Lane Assist 245
Kanpoko antena 339
Kanpoko argiztapena
argi bat aldatzea 63
Kanpoko atzerako ispiluak
atoi batekin ibiltzea 290
berogarriak 127
doikuntzak 127
tolestea 127
Kanpoko audio-iturriak
erreprodukzio bolumena egokitzea 166
Kanpoko ikuspegia 7,8
Karga sabaiaren gainean 145
datu teknikoak 145
Katalizatzailea 302
Katua 43
kokapen-puntuak 49
Keinukarien erosotasun-funtzioa 118
Keinukarien palanka 118
Keyless Access
Easy Open 97
ibilgailua desblokeatzea eta blokeatzea 97
Keyless-Entry 97
Keyless-Exit 97
motorra martxan jartzea 205
Press & Drive 204
zehaztasunak 99
Keyless Access ixte- eta abio-sistema
ikusi Keyless Access 97
Kick-down
aldagailu automatikoa 214
Kilometro-kontagailua 67
guztira 67,69
partziala 67,69
Kilometro-kontagailu partziala 70
Klaxona 65
Klimatizagailua
haizetako termikoa 156
Klimatizazioa
aire-difusoreak 153
airearen birzirkulazioa 153
Climatronic 151
Koadro orokorra
tresnena 67
Koadro orokorra (bolantea eskuinaldean dela) 10
Koadro orokorra (bolantea ezkerraldean dela) . 9
Kommutadorea
larrialdi-argi keinukariak 121
Konektibitatea 167
WLAN sarbide-puntua 178
Konektoreak
anomaliak 148
Konponketa-lanak 338
Kontrol-argiak eta abisu-argiak 82
abiadura-erregulagailua (GRA) 230
abiaduraren kontrol moldatzailea 238
ABS Blokeoaren aurkako sistema 261
airbag-sistema 27
airbagak 28
aldagailu-palanka 217
aldatzea 211
alternadorea 314
argiak 115
ASR 261,264
atoi-krokadura 296
balazta-sistema 256
desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) 252
direkzio-zutabearen blokeatzea 220
direkzio elektromekanikoa 220
EDS 261
Emergency Assist 250
erregai-erreserba 78
erregaia hartzea 78,299
errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist) 252
ESC 261,264
frenoa zapaltzea 234,237
geratze-balazta elektronikoa 256
igorpenen kontrola 301
jaisteko laguntzailea 219
Lane Assist 246
motorraren kudeaketa 301
motorreko likido hozgarria 79
motorreko olioa 307
partikula-iragazkia 301,302
pneumatikoen presioaren kontrol-sistema .325
segurtasun-uhala 17
soinu-seinalea 82
Start-Stop 208
Travel Assist 249
Korronte-hargunea
anomaliak 148

Korronte-harguneak 148
atoia 291
Kortesiazko ispilua 129

L

Laguntza-sistemak
abiadura-erregulagailua 230
abiadura-mugagailua 232
abiadura aldez aurretik erregulatzea 243
abiaduraren kontrol moldatzailea 237
aldapan gelditzeko laguntzailea (HHC) . . . 216
aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist) 266
atoiarekin maniobrak egiteko laguntzailea (Trailer Assist) 279
atzeko aparkatze-laguntza 277
aurreko radarra 227
Auto Hold funtzioa 260
desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) 251
deskonektatu 82
errei-aldaketarako laguntzailea (Side Assist) 251
gidatze-laguntzailea (Travel Assist) 247
ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera) 282
jaisteko laguntzailea (HDC) 219
konektatu 82
larrialdi-balaztatzea (Front Assist) 234
larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) 250
neke-detekzioa 73
oharpen orokorrak 226
Plus aparkatzeko laguntza 274
pneumatikoen presioaren kontrol-adierazlea 325
pneumatikoen presioaren kontrola 325
PreCrash sistema 23
segurtasun-aholkuak 226
sistemaren mugak 227
trafiko-seinaleak atzemateko sistema 74
Lainotako atzeko argiak
kontrol-argia 115
Lainotako faroak, cornering-argiaren funtzioarekin 120
Lane Assist 245
kontrol-argia eta oharpen-argia 246
Lapurreten aurkako alarma 100
atoia 292
Lapurreten aurkako alarma-sistema 100
Larrialdi-argi keinukariak 121
Larrialdi-balaztaren funtzioa 259
Larrialdi-balaztatzearen abisua 122
Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema . . 227
anomalia funtzionamenduan 235
desaktibatzea aldi baterako 236
erabilera 236
seinaleak pantailan 234
sistemaren mugak 237
Larrialdi-deia 42
Larrialdiak 42
bateria aldatzea 315
erretako fusiblea aldatzea 61
gurpil bat aldatzea 47
ibilgailuaren larrialdiko atoia 55
ibilgailu barruko tresnak 43
larrialdi-argi keinukariak 121
larrialdietarako kableak 52
zuloak konpontzeko kita 44
Larrialdietako eragitea
gidarikidearen atea 104
hautatze-palanka 218
Larrialdietako irekitzea
gidariaren aldeko atea 103
maletategiko atea 109
Larrialdietarako dei-zerbitzua 42
Larrialdietarako kableak 52
Larrialdietarako laguntzailea (Emergency Assist) 250
Arazoak konpontzea 250
Larrialdiko gurpila 327
Launch-control (aldagailu automatikoa) 215
Leaving Home 120
Legezko xedapenak 172
Leherketa-arriskua duten lekuak 199
Leihatila
elektrikoak 110
erosotasun-irekiera 110
erosotasun-itxiera 110
funtzionamendu automatikoa 110
igoera/jaitsiera automatikoa 110
Leihatiletarako aginteak 110
Light Assist 119
Lozagia (argia) 217
Luneta garbitzekoa 124

M

Mailak egiaztatzea
motorraren hobia 305
Mailen kontrola 349
Maiztasun-bandak 184

Maletategia 105,136
atzeko maletategiko ate elektrikoaren berezitasunak 107
banatzeko sarea 143
erretilua gordetzea 137
irekitze eta ixte elektrikoak 106
larrialdietako desblokeatzea 109
maletategiaren argia 123
maletategiko zoru aldakorra 139
sare-poltsa 141
sentsoreek kontrolatutako irekitze- eta ixte-sistemarekin (Easy Open) 108
Maletategiaren erretilua gordetzea 137
Maletategiaren zorua 139
Maletategiko atea 105,109
ikus Maletategia *ere* 106
Maletategiko zoru aldakorra 139
Mantentze-lanak
ikus Zerbitzua 329
Mantentze-tarteak 306
Mantentzea
ikus Garbitasuna 332
Marka erregistratuak 166
Martxari buruzko gomendioa 218
Martxen seinalea 218
Media modua 187
Memoria-funtzioa 133
MirrorLink®
baldintzak 177
doikuntzak 175
konexioa amaitzea 178
konexioa ezartzea 178
menua 177
zehaztasunak 178
Mobile Signal Amplifier 202
Motorra
abiaraztea (kontaktu mekanikoa duen gidariarentzako seinalea) 208
abio lagundua 52
errodajea 223
Start-Stop sistema 208
zaratak 205
Motorra atoian abiaraztea 55
zehaztasunak 54
Motorra aurrez berotzea 205
Motorra eta piztea
larrialdi-abioa 207
motorra aurrez berotzea 205
motorra gelditzea 206
motorra martxan jartzea 205
motorra martxan jartzea Press & Drive bidez 205
My Beat 205
pizgailuaren deskonexio automatikoa 204
Motorraren datuak 350
Motorraren hobia 303,305
bateria 313
beirak garbitzeko likidoaren tanga 312
freno-likidoa 311
ireki eta ixtea 304
likido hozgarria 309,310
motorreko olioa 308
Motorraren kapota 303,305
ireki eta ixtea 304
Motorraren kudeaketa 301
kontrol-argia 301
Motorraren matxura
kontrol-argia 301
Motorreko konpartimentua 305
segurtasun-jarraibideak 303
Motorreko letra bereizleak
erakutsi 70
Motorreko likido hozgarria 309
begiratu maila 310
G12evo 309
G12 plus-plus 309
G13 309
kontrol-argia 79
oharpen-argia 79
tenperaturaren adierazlea 79
zehaztapenak 309
Motorreko olioa
aldatzea 306,309
begiratu olio-maila 307
hornitzea 308
ikuskapen-zerbitzua 306
kontsumoa 307
mantentze-tarteak 306
neurtzeko hagaxka 307
zehaztapenak 306
Motorreko olioaren presioa. kontrol-argia 307
Mugikorra 339
Multimedia 183,203
erreproduzitzea 188
gogokoak 188
iturria hautatzea 188
streaming-zerbitzuak erabiltzea 189
My Beat 205

N

Nabigazioa 190
azken helmugak 194
Beste aukera batzuk 196
erabiltzeko jokabidea ikastea 196
funtzioak 192
funtzioa: helmuga sartzea 194
gordetako datuak 192,196
gordetako helmugak 194
helmuga gogokoenak 194
helmugak gordetzea 194
helmugarako gida baterako helbidea sartzea 194
ibilbidea editatzea 196
ibilbidearen inguruko xehetasunak 196
ikuspegi xehatua 196
kontaktu-datuak erabiltzea 195
leiho gehigarria 196
mapa 191,195
mapa erabiltzea 191,195
mapa erabiltzea helmuga sartzeko 195
mugak 191
nabigazio-mapa handitzea 191
nabigazio-mapa txikitzea 191
nabigazioaren lokuzioak 191
offroad modua 195
ohiko helmugak 194
sinboloak 192
Neguan gidatzea
atoia 288
beirazko sabaia 112
Neguko funtzionamendua
bateria 313
beira-garbigailuaren eiektore termikoak . . 125
elurretako kateak 324
gatza kaleetan 126
pneumatikoak 323
Neguko pneumatikoak 323
trakzio osoa 223
Neke-detekzioa 73
Nola eraman ibilgailua atoian 54,56
aldagailu automatikoa 55,56
atoi-barra 55
atoi-gailuarekin 55
atoi-kablea 55
atoian eramatea debekatzea 55
atoiaren atzeko zirgiloa 58
atoiaren aurrealdeko zirgiloa 57
trakzio osoa 55
zehaztasunak 54,56

O

Objektu-ontzia 145
beste objektu-ontzi batzuk 147
gidarikidearen aldean 146
gordetegia 146
gordetegiko argia 123
ibilgailuaren barruko dokumentazioa 146
tiraderak 146
Objektu-ontziak
ikusi Objektu-ontzia 145
Objektuak garraiatzea 136
atoia 288
atoia kargatzea 293
atoiarekin gidatzea 294
banatzeko sarea 143
ekipajea eramateko sistema 143,145
ekipajea kokatzea 136
eusteko zirgiloak 140
karga kokatzea 136
objektu luzeak garraiatzeko tranpa-ohola . 142
poltsetarako kakoak 141
sabaiko ekipajea eramatekoa 143
sare-poltsa 141
Objektu luzeak garraiatzeko tranpa-ohola . . 142
Oharpen-sinboloak
ikus Kontrol-argiak eta abisu-argiak 82
Oihalak: garbitzea 335
Oktanajea (gasolina) 300
Olioa aldatzea 309
Ongietorri-argia 121
Ordezko piezak 338
Ordua
doitzea 70,77
Osagarriak 338
Osagarri elektrikoak
ikus Korronte-harguneak 148
Osagarri originalak 331

P

Pantaila
garbitzea 166
Pare eragilearen kudeaketa elektronikoa (XDS) 262
Park Assist
ikusi aparkatzen laguntzeko sistema (Park Assist) 266
ParkPilot
ikus Aparkatzeko laguntza 273,274,277
Partikula-iragazkia 302
Pedalak 14,16
Piezak aldatzea 338
Pila 92

Pila aldatzea
ibilgailuaren giltzarena 92
Pisuak 349
Plaza-kopurua: 14
Plus errei-aldatzeko laguntzailea 253
Pneumatikoak
abiadura-oharra 319
aldatzea 47
balio-bizitza 321
higadura -seinaleak 322
norabide bakarreko errodadura 50
norabide bakarreko errodadura dutenak . . 318
objektu arrotzak txertatuta 318
osagarriak 319
pneumatikoak 323
pneumatiko berriak 319
pneumatikoen presioa 321
Pneumatikoak konpontzeko sorta 43
ikus Zuloak konpontzeko kita *ere* 44
Pneumatikoan puzte-presioa 321
Pneumatikoaren profila 322
Pneumatikoen higadura 322
Pneumatikoen konponketa 44
Pneumatikoen marrazkiaren sakontasuna . . 322
Pneumatikoen presioaren kontrol-sistema . . 325
Pneumatikoen presioaren kontrol-sistemak
pneumatikoen presioaren kontrol-adie-
razlea 325
Poltsetarako kakoak 141,147
Posizio zuzena 13
gidaria 13
PreCrash sistema 23
anomalia funtzionamenduan 24
Front Assist zaintza-sistema 23
gidatze-profila hautatzea 24
seinaleak pantailan 24
Press & Drive
abio-sakagailua 204
motorra martxan jartzea 205

R

Radar-sentsorea 227
RCTA 255
ikusi Desaparkatzeko laguntzailea (RCTA) . 251
Rear Traffic Alert 255
Rear View Camera 286

S

S-PIN 171
Sabaiko ekipajea eramatekoa 143
zeharkako barrak finkatzea 144
Sabai panoramikoa
ikus Beirazko sabaia 112
Safe 207
Safe segurtasun-sistema 100
Sare-poltsa
maletategia 141
SEAT Ident 171
Segurtasun-ekipamenduak 13
Segurtasun-jarraibideak 158
alboetako airbagak 30
bururako airbagak 31
haurrentzako eserlekuak erabiltzea 34
segurtasun-uhalak erabiltzea 18
uhalaren aurretenkagailuak 22
Segurtasun-uhala ez erabiltzeagatiko arris-
kuak 19
Segurtasun-uhalak 17
babes-funtzioa 17
doitzea 20
helburua 17,25
kontrol-argia 17
lotu gabe 19
segurtasun-jarraibideak 18
uhalaren banda jartzea 21
Segurtasun-uhala kentzea 20
Segurtasuna
gidatze segurua 12
haurren segurtasuna 32
haurrentzako eserlekuak 32
Seinale-anplifikadorea 202
Seinaleak pantailan 70
abiadura-abisua 69
abiadura-mugagailua 232
abiaduraren kontrol moldatzailea 240
ateak, motorreko kapota eta maletategia-
ren atea irekita 69
Drive Profile 221
EKO-Aholkuak 77
hautatze-palankaren posizioak 69,211
iparrorratzaren adierazpena 69
kanpoko tenperatura 69
kilometro-kontagailua 69
Larrialdi-balaztatzeari laguntzeko sistema
(Front Assist) 234
martxari buruzko gomendioa 69
oharpen- eta informazio-mezuak 72
ordua 77
pneumatikoen presioaren kontrola 325
PreCrash sistema 24
trafiko-seinaleak 74
Travel Assist 248

tresnen koadroa 68
zerbitzu-tarteak 79
Serbodirekzioa
ikus Direkzioa 220
Service Mobility 332
Sistemaren doikuntzak 165
Soinu-seinalea
argiak 115
kontrol-argiak eta abisu-argiak 82
segurtasun-uhala lotu gabe 17
Soinu-sistema 167
Soinuaren doikuntzak 165
Sport modua 264
Start-Stop 208
Start-Stop sistema
argiak 208
eskuz deskonektatzea eta konektatzea . . . 210
funtzionamendua 208
gidariarentzako jarraibideak 208
motorra bera bakarrik abiaraziko da 208
motorra ez da itzaltzen 208
motorra gelditzea eta martxan jartzea . . . 208

T

Talka anitzeko frenoa 263
Tanga betetzea 299
Telefonoa
deitzea 201
deskonektatzea 199
gogokoak 201
kontaktuak 201
markatze laburreko teklak 201
mezuak bidaltzea 201
telefono-agenda 201
telefono mugikorra parekatzea 199
Telefono interfazea 197,198
leherketa-arriskua duten lekuak 199
Telefono mugikorrak 339
Tenperaturaren adierazlea
kanpokoa 69
motorreko likido hozgarriarena 79
Tiptronic (aldagailu automatikoa) 210,213
Tiraderak 146
Top Tether 37,39,40
Top Tether sistema 37,39,40
Top View Camera
ikusi ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera) 282
TP (trafikoaren irrati-katea) 185
Trafiko-seinaleak
bistaratzea pantailan 74
Trafiko-seinaleak atzemateko sistema 74
abiadura-abisua 75
atoia 76
bistaratzea pantailan 74
funtzionamendua 74
funtzionamendu mugatua 76
haizetakoaren kalteak 76
Trafiko-seinaleak bistaratzea tresnen koadroan
aktibatzea 75
desaktibatzea 75
Trafikoaren irrati-katea
ikusi TP (trafikoaren irrati-katea) 185
Trailer Assist
Ikusi Atoi-laguntzailea (Trailer Assist) 279
Trakzio-ibilgailua eta atoiaren multzoa egonkortzea 295
Trakzio osoa 223
atoian eramatea 55
elurretako kateak 223
neguko pneumatikoak 223
Travel Assist
ikus Gidatze-laguntzailea (Travel Assist) . . 247
Tresnak 67
Tresnen koadroa 66,67
digitala (Digital Cockpit) 67
funtzio anitzeko bolantearekin erabiltzea . . 81
kontrol-argiak eta abisu-argiak 82
menuen egitura 70
pantaila 67
seinaleak pantailan 68,70
tresnak 67
zerbitzu-tarteen adierazlea 79
Tresnen koadroaren argiztapena 123
Tresnen koadroko pantaila 67,68
Tyre Mobility System
ikus Zuloak konpontzeko kita 44

U

Uhalaren aurretenkagailuak 22
kontrol-argia 27
Uhalaren banda jartzea 21
Uhala tenkatzea 22
Ukipen-eremuak 162
Ukipen-pantaila 162
Urez estalitako galtzadetatik igarotzea 225
Urrutiko agintea
ikus Giltzak 91
Urrutiko kontroleko giltza
desblokeatzea eta blokeatzea 95
USB 203
USB sarrera 203

W

Wi-Fi 167
Wireless Charger 202
WLAN 178

X

XDS 262

Z

Zama bertikala atoiaren akoplamenduan . . . 288
atoia kargatzea 293
Zaratak
balaztak 257
ESC 262
geratze-balazta 259
pneumatikoak 319,323
Zehaztasunak
Android Auto™ 177
Apple CarPlay™ 176
atoian abiaraztea 54
atoian eramatea 54,56
atoiarekin gidatzea 294
ikuspen periferikoko sistema (Top View Camera) 283
MirrorLink® 178
presio handiko garbiketa-ekipamenduak . 295
Zerbitzu-jakinarazpena: kontsultatu 80
Zerbitzu-tarteak 79
Zerbitzu-tarteen adierazlea 70,330
Zerbitzua
erabilera-baldintzak 330
ikuskapena 329
Mantentze-plan digitala 329
olio-aldaketarako zerbitzua 329
zerbitzu-lanak 329
zerbitzu -multzoak 331
zerbitzuak 329
Zerbitzuaren egiaztagiria 329
zerbitzu finkoa 329
zerbitzu malgua 329
Zerbitzuak linean 169
Zerbitzua menua
motorreko letra bereizleak 70
olio-zerbitzua berrabiaraztea 70
ordua 70
Trip berrabiaraztea 70
zerbitzu-tarteen adierazlea 70
Zuloak konpontzekoa 44,45
Zuloak konpontzeko kita 43,44
10 minutu igarotakoan egiaztatzea 46
osagaiak 45
pneumatikoa puztea 45
pneumatikoa zigilatzea 45

CUPRA